叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 13 个章节

1. 《高尔吉亚》(gorgias) 000001

2. 《高尔吉亚》(gorgias) 000002

3. 《高尔吉亚》(gorgias) 000003

4. 《高尔吉亚》(gorgias) 000004

5. 《高尔吉亚》(gorgias) 000005

6. 《高尔吉亚》(gorgias) 000006

7. 《高尔吉亚》(gorgias) 000007

8. 《高尔吉亚》(gorgias) 000008

9. 《高尔吉亚》(gorgias) 000009

10. 《高尔吉亚》(gorgias) 000010

11. 《高尔吉亚》(gorgias) 000011

12. 《高尔吉亚》(gorgias) 000012

13. 《高尔吉亚》(gorgias) 000013

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《高尔吉亚》(Gorgias)
第1/13页

- [ˌbi: 'si:]
380 BC
- 公元前

公元前380年

['gɔ:dʒiəs]
GORGIAS
高尔吉亚家族

高尔吉亚

[baɪ]['pleɪtəʊ]
by Plato
经过 柏拉图

柏拉图

[trænz'leɪtɪd] [baɪ]['bendʒəmɪn] ['dʒauit]
translated by Benjamin Jowett
翻译 经过 本杰明 乔维特

本杰明·乔伊特 (Benjamin Jowett) 译

['gɔ:dʒiəs]
GORGIAS
高尔吉亚家族

高尔吉亚

[p'ɜ:sənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daɪəlɒg] :
PERSONS OF THE DIALOGUE :
人 的 这 对话 :

对话人物:

['kæləˌkli:z] ;
CALLICLES ;
胼胝体 ;

卡利克勒;

['sɒkrəti:z] ;
SOCRATES ;
苏格拉底 ;

苏格拉底;

[tʃɛrɪfɑ:n] ;
CHAEREPHON ;
查雷丰 ;

凯勒丰;

['gɔ:dʒiəs] ;
GORGIAS ;
高尔吉亚家族 ;

高尔吉亚;

['pəuləs] [si:n] :
POLUS Scene :
波鲁斯 场景 :

POLUS场景:

[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['kæləˌkliːz] .

The	house	of	Callicles	.
这	房子	的	胼胝体	.

卡利克勒斯之家。

['kæləˌkliːz] .

Callicles	.
胼胝体	.

卡利克勒斯。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] ,

The	wise	man	,
这	明智的	男人	,

聪明人，

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [sez] ,

as	the	proverb	says	,
作为	这	谚语	说道	,

正如谚语所说，

[ɪz] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [freɪ] ,

is	late	for	a	fray	,
是	晚的	为了	一个	磨损	,

迟到了，

[bʌt; bət] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .

but	not	for	a	feast	.
但	不是	为了	一个	盛宴	.

但不适合参加宴会。

['sɒkrətiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiːst] ?

And	are	we	late	for	a	feast	?
和	是	我们	晚的	为了	一个	盛宴	?

我们是不是错过了一场盛宴?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [fiːst] ;

and	a	delightful	feast	;
和	一个	愉快	盛宴	;

和一顿丰盛的盛宴；

[fɔː(r); fə(r)] ['gɔːdʒiəs] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [ɪg'zɪbɪtɪŋ; eg'zɪbɪtɪŋ][tuː; tə][juː 'es] ['meni] [faɪn] [θɪŋz] .

for	Gorgias	has	just	been	exhibiting	to	us	many	fine	things	.
为了	高尔吉亚	有	只是	到过	展出	到	我们	许多	美好的	事物	.

因为高尔吉亚刚刚向我们展示了许多美好的事物。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][maɪ] [fɔːlt] ,
It **is** **not** **my** **fault** **,**
它 是 不是 我的 过错 ,

这不是我的错，

['kæləˌkliːz] ;
Callicles **;**
胼胝体 ;

卡利克勒斯；

['aʊə(r)] [frend] [tʃɛrɪfɑːn] [ɪz][tuː; tə] [bleɪm] ;
our **friend** **Chaerephon** **is** **to** **blame** **;**
我们的 朋友 查雷丰 是 到 责备 ;

我们的朋友 Chaerephon 应该受到指责；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wʊd] [kiːp] [ˌjuː ˈes] ['lɔɪtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ægərə] .
for **he** **would** **keep** **us** **loitering** **in** **the** **Agora** **.**
为了 他 会 保持 我们 游荡 在 这 集市 .

因为他会让我们一直在集市里闲逛。

[tʃɛrɪfɑːn] .
Chaerephon **.**
查雷丰 .

凯勒丰。

['nevə(r)][maɪnd] ,
Never **mind** **,**
绝不 头脑 ,

没关系，

['sɒkrətiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [kɔːz] [aɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][rɪ'peə(r)] ;
the **misfortune** **of** **which** **I** **have** **been** **the** **cause** **I** **will** **also** **repair** **;**
这 不幸 的 哪个 我 有 到过 这 原因 我 将要 还 维修 ;

我也会弥补我所造成的不幸；

[fɔː(r); fə(r)]['gɔːdʒiəs][ɪz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][maɪn] ,
for **Gorgias** **is** **a** **friend** **of** **mine** **,**
为了 高尔吉亚 是 一个 朋友 的 矿 ,

因为高尔吉亚是我的朋友，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [meɪk] [hɪm] [gɪv] [ðə; ði] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ə'gen] ['aɪðə(r)] [naʊ] ,
and **I** **will** **make** **him** **give** **the** **exhibition** **again** **either** **now** **,**
和 我 将要 制作 他 给 这 展览 再次 任何一个 现在 ,

我会让他现在再做一次展览，

[ɔː(r)] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)] ,
if **you** **prefer** **,**
如果 你 更喜欢 ,

如果你愿意的话，

[æt; ət][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [taɪm] .
at **some** **other** **time** **.**
在 一些 其他 时间 .

在其他时间。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ,
What **is** **the** **matter** **,**
什么 是 这 事情 ,

什么事，

[tʃɛrɪfɑːn] - [dʌz] ['sɒkrətiːz] [wɒnt] [tuː; tə][hɪə(r)] ['gɔːdʒiəs] ?
Chaerephon **-** **does** **Socrates** **want** **to** **hear** **Gorgias** **?**
查雷丰 - 做 苏格拉底 想 到 听到 高尔吉亚 ?

Chaerephon——苏格拉底想听 Gorgias 讲话吗?

[tʃeɪɜ˞] .
Chaer **.**
查尔 .

查尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ðæt] [wɒz; wəz]['aʊə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] ['kʌmɪŋ] .
that **was** **our** **intention** **in** **coming** **.**
那 曾是 我们的 意图 在 未来 .

这就是我们来此的目的。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[kʌm] ['ɪntuː][maɪ] [haʊs] ,
Come **into** **my** **house** **,**
来 进入 我的 房子 ,

进我家来吧，

[ðen] ;
then **;**
然后 ;

然后;

[fɔː(r); fə(r)] ['gɔːdʒiəs] [ɪz] ['steɪɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
for **Gorgias** **is** **staying** **with** **me** **,**
为了 高尔吉亚 是 入住 和 我 ,

因为高尔吉亚和我在一起，

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [ɪg'zɪbɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
and **he** **shall** **exhibit** **to** **you** **.**
和 他 将 展览 到 你 .

他会向你展示。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['veri] [gʊd] ,
Very **good** **,**
非常 好的 ,

非常好，

['kælə¸kli:z] ;
Callicles ;
胼胝体 ;

卡利克勒斯;

[bʌt; bət] [wɪl] [hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)] ['aʊə(r)] ['kwestʃənz] ?
but will he answer our questions ?
但 将要 他 回答 我们的 问题 ?

但他会回答我们的问题吗?

[fɔ:(r); fə(r)][ai] [wɒnt] [tu:; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm] [hɪm] [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɑ:t] ,
for I want to hear from him what is the nature of his art ,
为了 我 想 到 听到 从 他 什么 是 这 自然 的 他的 艺术 ,

因为我想听听他讲讲他的艺术的本质是什么,

[ænd; ənd] [wɒt] [¸aɪ 'ti:][ɪz] [wɪtʃ] [hi:; hi] [prəu'fes] [ænd; ənd] ['ti:tʃɪz] ;
and what it is which he professes and teaches ;
和 什么 它 是 哪个 他 声称 和 教导 ;

以及他所宣扬和教授的内容;

[hi:; hi] [meɪ] ,
he may ,
他 可能 ,

他可能,

[æz; əz][ju:; jʊ] [[tʃɛrɪfɑ:n]] [sə'dʒest] ,
as you [Chaerephon] suggest ,
作为 你 [查雷丰] 建议 ,

正如你[Chaerephon]所建议的,

[dɪ'fɜ:(r)][ðə; ði] [¸eksɪ'bɪʃ(ə)n] [tu:; tə][sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [taɪm] .
defer the exhibition to some other time .
推迟 这 展览 到 一些 其他 时间 .

将展览推迟到其他时间。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] ['ɑ:skɪŋ] [hɪm] ,
There is nothing like asking him ,
那里 是 没有什么 喜欢 问 他 ,

没有什么比问他,

['sɒkrəti:z] ;
Socrates ;
苏格拉底 ;

苏格拉底;

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] ['kwestʃənz] [ɪz][ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [¸eksɪ'bɪʃ(ə)n] ,
and indeed to answer questions is a part of his exhibition ,
和 的确 到 回答 问题 是 一个 部分 的 他的 展览 ,

回答问题确实是他展览的一部分,

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ['əʊnli][dʒʌst] [naʊ] ,
for he was saying only just now ,
为了 他 曾是 说 仅有的 只是 现在 ,

因为他刚才说,

[ðæt] ['eni] [wʌn][ɪn][maɪ] [haʊs] [mait] [pʊt] ['eni] ['kwestʃən] [tu:; tə][hɪm] ,
that any one in my house might put any question to him ,
那 任何 一 在 我的 房子 可能 放 任何 问题 到 他 ,

我家里的任何人都可以向他提问,

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['ɑːnsə(r)] .
and **that** **he** **would** **answer** **.**
和 那 他 会 回答 .

他会回答。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[haʊ] ['fɔːtʃənət] !
How **fortunate** **!**
如何 幸运 !

多么幸运啊!

[wɪl] [juː; jʊ][ɑːsk][hɪm] ,
will **you** **ask** **him** **,**
将要 你 问 他 ,

你会问他,

[tʃɛrɪfɑːn] - ?
Chaerephon **-** **?**
查雷丰 - ?

Chaerephon-?

[tʃeɪɚ] .
Chaer **.**
查尔 .

查尔。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][ɑːsk][hɪm] ?
What **shall** **I** **ask** **him** **?**
什么 将 我 问 他 ?

我该问他什么呢?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɑːsk][hɪm] [huː] [hiː; hi][ɪz] . [tʃeɪɚ] .
Ask **him** **who** **he** **is** **.** **Chaer** **.**
问 他 WHO 他 是 . 查尔 .

问他是谁。查尔。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ?
What **do** **you** **mean** **?**
什么 做 你 意思是 ?

你是什么意思?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [miːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [æz; əz] [wʊd] [ɪ'lɪsɪt] [frɒm; frəm][hɪm] ,
I **mean** **such** **a** **question** **as** **would** **elicit** **from** **him** **,**
我 意思是 这样的 一个 问题 作为 会 引出 从 他 ,

我指的是他会问出这样的问题:

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['meɪkə(r)][ɒv; əv] ['ʃuːz] ,
if **he** **had** **been** **a** **maker** **of** **shoes** **,**
如果 他 有 到过 一个 制造商 的 鞋 ,

如果他是一名鞋匠,

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒblə(r)] .

the	answer	that	he	is	a	cobbler	.
这	回答	那	他	是	一个	皮匠	.

答案是，他是一名鞋匠。

[duː; də] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?

Do	you	understand	?
做	你	理解	?

你明白吗?

[tʃeɪɜ˞] .

Chaer	.
查尔	.

查尔。

[ai] [ˌʌndə'stænd] ,

I	understand	,
我	理解	,

我明白，

[ænd; ənd] [wɪl] [ɑːsk] [hɪm] :

and	will	ask	him	:
和	将要	问	他	:

并会问他:

[tel] [ˌem 'iː] ,

Tell	me	,
告诉	我	,

告诉我，

['gɔːdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[ɪz] ['aʊə(r)] [frend] ['kælə,kliːz] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] ['eni] ['kwestʃənz]

is	our	friend	Callicles	right	in	saying	that	you	undertake	to	answer	any	questions
是	我们的	朋友	胼胝体	正确的	在	说	那	你	承担	到	回答	任何	问题

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] ?

which	you	are	asked	?
哪个	你	是	问	?

我们的朋友卡利克勒斯说你承诺回答你被问到的任何问题，这句话对吗?

['gɔːdʒiəs] .

Gorgias	.
高尔吉亚	.

高尔吉亚。

[kwaɪt] [raɪt] ,

Quite	right	,
相当	正确的	,

非常正确，

[tʃɛrɪfɑːn] :

Chaerephon	:
查雷丰	:

凯勒丰:

[ai] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['əʊnli] [dʒʌst] [naʊ] ;

I	was	saying	as	much	only	just	now	;
我	曾是	说	作为	很多	仅有的	只是	现在	;

我刚才也这么说过;

[ænd; ənd][ai] [meɪ] [ˌeɪ diː ˈdiː] ,
and **I** **may** **add** **,**
和 我 可能 添加 ,

我还可以补充一点，

[ðæt] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [ɪ'læpst] [sɪns] ['eni] [wʌn][hæz; həz] [ɑːskt] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [njuː] [wʌn] . [tʃeɪɝ] .
that **many** **years** **have** **elapsed** **since** **any** **one** **has** **asked** **me** **a** **new** **one** **.** **Chaer** **.**
那 许多 年 有 过去 自从 任何 一 有 问 我 一个 新的 一 . 查尔 .

已经很多年没有人向我询问新的问题了。Chaer。

[ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['redi] ,
Then **you** **must** **be** **very** **ready** **,**
然后 你 必须 是 非常 准备好 ,

那你一定已经做好充分的准备了，

['gɔːdʒiəs] .
Gorgias **.**
高尔吉亚 .

高尔吉亚。

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ɒv; əv] [ðæt] ,
Of **that** **,**
的 那 ,

其中，

[tʃɛrɪfɑːn] ,
Chaerephon **,**
查雷丰 ,

凯勒丰，

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['traɪəl] .
you **can** **make** **trial** **.**
你 能 制作 审判 .

你可以尝试一下。

['pəuləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,
and **if** **you** **like** **,**
和 如果 你 喜欢 ,

如果你愿意的话，

[tʃɛrɪfɑːn] ,
Chaerephon **,**
查雷丰 ,

凯勒丰，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] ['traɪəl][ɒv; əv][ˌem 'iː] [tuː] ,

you	may	make	trial	of	me	too	,
你	可能	制作	审判	的	我	也	,

你也可以考验我，

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] ['gɔːdʒiəs] ,

for	I	think	that	Gorgias	,
为了	我	思考	那	高尔吉亚	,

因为我认为高尔吉亚

[huː] [hæz; həz] [biːn] ['tɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

who	has	been	talking	a	long	time	,
WHO	有	到过	说	一个	长的	时间	,

谁已经说了很久了，

[ɪz]['taɪəd] .

is	tired	.
是	疲劳的	.

累了。

[tʃeɪɚ] .

Chaer	.
查尔	.

查尔。

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] ,

And	do	you	,
和	做	你	,

你呢?

['pəʊləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən]['ɑːnsə(r)] ['betə(r)][ðæn; ðən]['gɔːdʒiəs] ?

think	that	you	can	answer	better	than	Gorgias	?
思考	那	你	能	回答	更好的	比	高尔吉亚	?

您认为您的回答比 Gorgias 更好吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[wɒt] [dʌz] [ðæt] ['mætə(r)] [ɪf] [aɪ] ['ɑːnsə(r)] [wel] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?

What	does	that	matter	if	I	answer	well	enough	for	you	?
什么	做	那	事情	如果	我	回答	出色地	足够的	为了	你	?

如果我回答得足够好，那又有什么关系呢?

[tʃeɪɚ] .

Chaer	.
查尔	.

查尔。

[nɒt] [æt; ət][ɔːl] :

Not	at	all	:
不是	在	全部	:

一点也不:

- [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl]['ɑːnsə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

-	and	you	shall	answer	if	you	like	.
-	和	你	将	回答	如果	你	喜欢	.

—如果你愿意的话，你可以回答。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[ɑːsk] :
Ask :
问 :

问:

- [tʃeɪɜ] .
- Chaer .
- 查尔 .

——查尔。

[maɪ] ['kwestʃən] [ɪz] [ðɪs] :
My question is this :
我的 问题 是 这 :

我的问题是:

[ɪf] ['gɔːdʒiəs] [hæd; həd] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [hɛrədaɪkəs] ,
If Gorgias had the skill of his brother Herodicus ,
如果 高尔吉亚 有 这 技能 的 他的 兄弟 希罗狄库斯 ,

如果高尔吉亚拥有他兄弟希罗迪库斯的技能,

[wɒt] [ɔːt] [wiː; wi] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm] ?
what ought we to call him ?
什么 应该 我们 到 称呼 他 ?

我们该怎么称呼他呢?

[ɔːt] [hiː; hi] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ?
Ought he not to have the name which is given to his brother ?
应该 他 不是 到 有 这 姓名 哪个 是 给定 到 他的 兄弟 ?

他难道不应该使用他兄弟的名字吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[tʃeɪɜ] .
Chaer .
查尔 .

查尔。

[ðen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [raɪt] [ɪn] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ?
Then we should be right in calling him a physician ?
然后 我们 应该 是 正确的 在 呼叫 他 一个 医生 ?

那么我们称他为医生就正确吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [tʃeɪɜ] .
Yes . Chaer .
是的 . 查尔 .

是的。查尔。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] - [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - ,

And	if	he	had	the	skill	of	Aristophon	the	son	of	Aglaophon	,
和	如果	他	有	这	技能	的	-	这	儿子	的	-	,

如果他拥有阿格拉丰之子阿里斯托丰的技能，

[ɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ˌpɔlig'nəutəs] ,

or	of	his	brother	Polygnotus	,
或者	的	他的	兄弟	多齿菌	,

或他的兄弟波利格诺图斯，

[wɒt] [ɔːt] [wiː; wi][tuː; tə] [kɔːl] [hɪm] ?

what	ought	we	to	call	him	?
什么	应该	我们	到	称呼	他	?

我们该怎么称呼他呢?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

['klɪəli] ,

Clearly	,
清楚地	,

清楚地，

[ə; eɪ]['peɪntə(r)] .

a	painter	.
一个	画家	.

一位画家。

[tʃeɪɜ˞] .

Chaer	.
查尔	.

查尔。

[bʌt; bət] [naʊ] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [kɔːl] [hɪm] - [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ɑːt] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [skɪld] .

But	now	what	shall	we	call	him	-	what	is	the	art	in	which	he	is	skilled	.
但	现在	什么	将	我们	称呼	他	-	什么	是	这	艺术	在	哪个	他	是	熟练	.

但现在我们该如何称呼他——他擅长什么艺术。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[əʊ] [tʃɛrɪfɑːn] ,

O	Chaerephon	,
哦	查雷丰	,

噢，凯勒丰，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [aːts] [ə'mʌŋ] [mæn'kaɪnd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ,

there	are	many	arts	among	mankind	which	are	experimental	,
那里	是	许多	艺术	之中	人类	哪个	是	实验	,

人类中有许多艺术是实验性的，

[ænd; ənd][hæv; həv][ðeə(r)]['ɒrɪdʒɪn][ɪn] [ɪk'spɪəriəns] ,

and	have	their	origin	in	experience	,
和	有	他们的	起源	在	经验	,

源于经验，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [meɪks] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [men] [tuː; tə] [prə'siːd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɑːt] ,

for	experience	makes	the	days	of	men	to	proceed	according	to	art	,
为了	经验	制作	这	天	的	男人	到	继续	根据	到	艺术	,

因为经验使人们的生活按照艺术的方式进行，

[ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪəriəns] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːns] ,
and **inexperience** **according** **to** **chance** **,**
和 缺乏经验 根据 到 机会 ,

以及偶然的缺乏经验，

[ænd; ənd] ['dɪfrənt] [p'ɜːsənz] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] ['dɪfrənt] [aːts] ,
and **different** **persons** **in** **different** **ways** **are** **proficient** **in** **different** **arts** **,**
和 不同的 人 在 不同的 方式 是 精通 在 不同的 艺术 ,

不同的人以不同的方式精通不同的艺术，

[ænd; ənd][ðə; ði][best] [p'ɜːsənz] [ɪn][ðə; ði][best] [aːts] .
and **the** **best** **persons** **in** **the** **best** **arts** **.**
和 这 最好的 人 在 这 最好的 艺术 .

以及最优秀艺术领域的最优秀人才。

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [frend] ['gɔːdʒiəs][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] ,
And **our** **friend** **Gorgias** **is** **one** **of** **the** **best** **,**
和 我们的 朋友 高尔吉亚 是 一 的 这 最好的 ,

我们的朋友高尔吉亚是最好的之一，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑːt][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪz][ðə; ði]['nəʊblɪst] .
and **the** **art** **in** **which** **he** **is** **a** **proficient** **is** **the** **noblest** **.**
和 这 艺术 在 哪个 他 是 一个 精通 是 这 最高贵 .

他所精通的艺术是最高尚的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['pəuləs][hæz; həz] [biːn] [tɔːt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [spiːtʃ] ,
Polus **has** **been** **taught** **how** **to** **make** **a** **capital** **speech** **,**
波鲁斯 有 到过 教授 如何 到 制作 一个 首都 演讲 ,

波卢斯学会了如何发表精彩的演讲，

['gɔːdʒiəs] ;
Gorgias **;**
高尔吉亚 ;

高尔吉亚；

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [tuː; tə] [tʃɛrɪfaːn] . [gɔː(r)] .
but **he** **is** **not** **fulfilling** **the** **promise** **which** **he** **made** **to** **Chaerephon** **.** **Gor** **.**
但 他 是 不是 满足 这 承诺 哪个 他 制成 到 查雷丰 . 戈尔 .

但他没有履行对 Chaerephon 的承诺。Gor。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ,
What **do** **you** **mean** **,**
什么 做 你 意思是 ,

你是什么意思，

['sɒkrətiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] [miːn] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [ɪg'zæktli] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] .
I **mean** **that** **he** **has** **not** **exactly** **answered** **the** **question** **which** **he** **was** **asked** **.**
我 意思是 那 他 有 不是 确切地 回答 这 问题 哪个 他 曾是 问 .

我的意思是他并没有准确回答他被问到的问题。

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ðen] [waɪ] [nɒt] [ɑːsk] [hɪm] [jɔː'self] ?
Then **why** **not** **ask** **him** **yourself** **?**
然后 为什么 不是 问 他 你自己 ?

那为什么不亲自问他呢?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [aɪ] [wʊd] [mʌtʃ] ['rɑːðə(r)] [ɑːsk] [juː; jʊ] ,
But **I** **would** **much** **rather** **ask** **you** **,**
但 我 会 很多 相当 问 你 ,

但我更想问你，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] :
if **you** **are** **disposed** **to** **answer** **:**
如果 你 是 处置 到 回答 :

如果你愿意回答:

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ] [siː] ,
for **I** **see** **,**
为了 我 看 ,

因为我明白，

[frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [fjuː] [wɜːdz] [wɪtʃ] ['pəʊləs] [hæz; həz] ['ʌtə] ,
from **the** **few** **words** **which** **Polus** **has** **uttered** **,**
从 这 很少 字 哪个 波鲁斯 有 说出 ,

从波卢斯所说的几句话来看，

[ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'tendɪd] [mɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ɑːt] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] ['retərɪk] [ðæn; ðən] [tuː; tə]
that **he** **has** **attended** **more** **to** **the** **art** **which** **is** **called** **rhetoric** **than** **to**
那 他 有 参加 更多的 到 这 艺术 哪个 是 称为 修辞 比 到
[ˌdaɪə'lektɪk] .
dialectic **.**
辩证法 .

他更注重修辞艺术而非辩证法。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [seɪ] [səʊ] ,
What **makes** **you** **say** **so** **,**
什么 制作 你 说 所以 ,

你为什么这么说呢?

['sɒkrətiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] ,
Because **,**
因为 ,

因为，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[wen] [tʃɛrɪfɑːn] [ɑːskt] [juː; jʊ] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɑːt] [wɪtʃ] ['gɔːdʒiəs] [nəʊz] ,
when **Chaerephon** **asked** **you** **what** **was** **the** **art** **which** **Gorgias** **knows** **,**
什么时候 查雷丰 问 你 什么 曾是 这 艺术 哪个 高尔吉亚 知道 ,

当凯勒丰问你高尔吉亚掌握了什么技艺时，

[juː; jʊ] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['ɑːnsərɪŋ] [sʌm; səm][wʌn] [huː] [faʊnd] [fɔːlt] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː]
you **praised** **it** **as** **if** **you** **were** **answering** **some** **one** **who** **found** **fault** **with** **it**
你 赞扬 它 作为 如果 你 是 回答 一些 一 WHO 成立 过错 和 它
,
,
,

你对它的赞扬就像是在回答某个挑剔它的人，

[bʌt; bət][juː; jʊ]['nevə(r)] [sed] [wɒt] [ðə; ði][ɑːt][wɒz; wəz] .
but **you** **never** **said** **what** **the** **art** **was** **.**
但 你 绝不 说 什么 这 艺术 曾是 .

但你从未说过艺术是什么。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[dɪd][aɪ][nɒt] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['nəʊblɪst][ɒv; əv] [aːts] ?
did **I** **not** **say** **that** **it** **was** **the** **noblest** **of** **arts** **?**
做过 我 不是 说 那 它 曾是 这 最高贵 的 艺术 ?

我不是说过这是最高尚的艺术吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ɪnˈdiːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][nəʊ]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] :
but **that** **was** **no** **answer** **to** **the** **question** **:**
但 那 曾是 不 回答 到 这 问题 :

但这并没有回答这个问题:

['nəʊbədi] [ɑ:skt] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kwɒləti] ,

nobody	**asked**	**what**	**was**	**the**	**quality**	**,**
无人	问	什么	曾是	这	质量	,

没人问质量如何，

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)] ,

but	**what**	**was**	**the**	**nature**	**,**
但	什么	曾是	这	自然	,

但本质是什么，

[ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t] ,

of	**the**	**art**	**,**
的	这	艺术	,

艺术，

[ænd; ənd][baɪ] [wɒt] [neɪm] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] ['gɔ:dʒiəs] .

and	**by**	**what**	**name**	**we**	**were**	**to**	**describe**	**Gorgias**	**.**
和	经过	什么	姓名	我们	是	到	描述	高尔吉亚	.

以及我们该用什么名字来描述高尔吉亚。

[ænd; ənd][ai] [wʊd] [stɪl] [beg][ju:; jʊ] ['bri:fli] [ænd; ənd] ['klɪəli] ,

And	**I**	**would**	**still**	**beg**	**you**	**briefly**	**and**	**clearly**	**,**
和	我	会	仍然	求	你	简要地	和	清楚地	,

我还是要简短而明确地请求你，

[æz; əz][ju:; jʊ] ['ɑ:nsə(r)d] [tʃɛrɪfɑ:n] [wen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ju:; jʊ][æt; ət][fɜ:st] ,

as	**you**	**answered**	**Chaerephon**	**when**	**he**	**asked**	**you**	**at**	**first**	**,**
作为	你	回答	查雷丰	什么时候	他	问	你	在	第一的	,

正如你最初回答凯勒丰时他问你的那样，

[tu:; tə][seɪ] [wɒt] [ðɪs] [ɑ:t][ɪz] ,

to	**say**	**what**	**this**	**art**	**is**	**,**
到	说	什么	这	艺术	是	,

说出这门艺术是什么，

[ænd; ənd] [wɒt] [wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə][kɔ:l] ['gɔ:dʒiəs] :

and	**what**	**we**	**ought**	**to**	**call**	**Gorgias**	**:**
和	什么	我们	应该	到	称呼	高尔吉亚	:

我们应该称之为《高尔吉亚篇》:

[ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)] ,

Or	**rather**	**,**
或者	相当	,

或者更确切地说，

['gɔ:dʒiəs] ,

Gorgias	**,**
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[let][ˌem 'i:] [tɜ:n] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,

let	**me**	**turn**	**to**	**you**	**,**
让	我	转动	到	你	,

让我转向你，

[ænd; ənd][ɑ:sk][ðə; ði] [seɪm] ['kwestʃən] [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][tu:; tə][kɔ:l][ju:; jʊ] ,

and	**ask**	**the**	**same**	**question**	**what**	**are**	**we**	**to**	**call**	**you**	**,**
和	问	这	相同的	问题	什么	是	我们	到	称呼	你	,

并问同样的问题我们该怎么称呼你，

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ɑ:t] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [prə'fes] ?

and	**what**	**is**	**the**	**art**	**which**	**you**	**profess**	**?**
和	什么	是	这	艺术	哪个	你	宣称	?

你所信奉的艺术是什么?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['retərɪk] ,
Rhetoric **,**
修辞 ,

修辞，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪz][maɪ][ɑːt] .
is **my** **art** **.**
是 我的 艺术 .

是我的艺术。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə][kɔːl][juː; jʊ][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ?
Then **I** **am** **to** **call** **you** **a** **rhetorician** **?**
然后 我 是 到 称呼 你 一个 修辞学家 ?

那我该称你为修辞学家吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] [tuː] ,
and **a** **good** **one** **too** **,**
和 一个 好的 一 也 ,

也很好，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl][ˌem 'iː] [ðæt] [wɪtʃ] ,
if **you** **would** **call** **me** **that** **which** **,**
如果 你 会 称呼 我 那 哪个 ,

如果你叫我那个，

[ɪn][həʊ'merɪk] ['læŋgwɪdʒ] ,
in **Homeric** **language** **,**
在 荷马史诗 语言 ,

用荷马史诗的语言来说，

" [aɪ] [bəʊst] [maɪ'self][tuː; tə][biː; bi] .
" **I** **boast** **myself** **to** **be** **.**
" 我 夸 我 到 是 .

“我自夸如此。

" [səʊʃ] .
" Soc .
" 社会 .

“社会。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
I should wish to do so .
我 应该 希望 到 做 所以 .

我希望这样做。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[ðen] [preɪ] [duː; də] .
Then pray do .
然后 祈祷 做 .

那就祈祷吧。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)] [men] [ˌretə'rɪʃn] ?
And are we to say that you are able to make other men rhetoricians ?
和 是 我们 到 说 那 你 是 有能力的 到 制作 其他 男人 修辞学家 ?

那么我们是不是应该说，您能够让其他人成为修辞学家呢?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [prə'fes] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ,
that is exactly what I profess to make them ,
那 是 确切地 什么 我 宣称 到 制作 他们 ,

这正是我所宣称的，

[nɒt]['əʊnli][æt; ət] ['æθənz] ,
not only at Athens ,
不是 仅有的 在 雅典 ,

不仅在雅典，

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl] ['pleɪsɪz] .
but in all places .
但 在 全部 地方 .

但在所有地方。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][ɑːsk][ænd; ənd]['ɑːnsə(r)] ['kwestʃənz] ,
And will you continue to ask and answer questions ,
和 将要 你 继续 到 问 和 回答 问题 ,

你会继续提问和回答问题吗?

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət]['prez(ə)nt]['duːɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'zɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðə; ði]
as **we** **are** **at** **present** **doing** **and** **reserve** **for** **another** **occasion** **the**
作为 我们 是 在 展示 正在做 和 预订 为了 其他 场合 这
[lɒŋgə(r)] [məʊd] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [wɪtʃ] ['pəuləs][wɒz; wəz] [ə'tempt] ?
longer **mode** **of** **speech** **which** **Polus** **was** **attempting** **?**
更长 模式 的 演讲 哪个 波鲁斯 曾是 尝试 ?

正如我们现在所做的那样，将波卢斯尝试的更长的演讲方式留到下次再说?

[wɪl] [juː; jʊ] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs] ,
Will **you** **keep** **your** **promise** **,**
将要 你 保持 你的 承诺 ,

你会遵守诺言吗?

[ænd; ənd]['ɑːnsə(r)] ['ʃɔːtli] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] [ɒv; əv][juː; jʊ] ?
and **answer** **shortly** **the** **questions** **which** **are** **asked** **of** **you** **?**
和 回答 不久 这 问题 哪个 是 问 的 你 ?

并简要回答向您提出的问题?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[sʌm; səm] ['ɑːnsəz] ,
Some **answers** **,**
一些 答案 ,

一些答案，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [nə'sesəti] [lɒŋgə(r)] ;
are **of** **necessity** **longer** **;**
是 的 必要性 更长 ;

必然更长；

[bʌt; bət][ai] [wɪl] [duː; də][maɪ][best][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][æz; əz] [ʃɔːt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;
but **I** **will** **do** **my** **best** **to** **make** **them** **as** **short** **as** **possible** **;**
但 我 将要 做 我的 最好的 到 制作 他们 作为 短的 作为 可能的 ;

但我会尽力使它们尽可能简短；

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][maɪ] [prə'feʃn] [ɪz] [ðæt] [ai][kæn; kən][biː; bi][æz; əz] [ʃɔːt] [æz; əz] ['eni] [wʌn] .
for **a** **part** **of** **my** **profession** **is** **that** **I** **can** **be** **as** **short** **as** **any** **one** **.**
为了 一个 部分 的 我的 职业 是 那 我 能 是 作为 短的 作为 任何 一 .

因为我的职业的一部分就是我可以和任何人一样矮。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [ɪz] ['wɒntɪd] ,
That **is** **what** **is** **wanted** **,**
那 是 什么 是 通缉 ,

这就是我们想要的，

['gɔːdʒiəs] ;
Gorgias ;
高尔吉亚 ;

高尔吉亚;

[ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði] [ʃɔːtə] ['meθəd] [naʊ] ,
exhibit the shorter method now ,
展览 这 较短 方法 现在 ,

现在展示更短的方法，

[ænd; ənd][ðə; ði][lɒŋgə(r)][wʌn][æt; ət][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [taɪm] .
and the longer one at some other time .
和 这 更长 一 在 一些 其他 时间 .

较长的一次则在其他时间进行。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[aɪ] [wɪl] ;
I will ;
我 将要 ;

我会;

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [seɪ] ,
and you will certainly say ,
和 你 将要 当然 说 ,

你肯定会说，

[ðæt] [juː; jʊ]['nevə(r)] [hɜːd] [ə; eɪ][mæn][juːz]['fjuːə(r)] [wɜːdz] .
that you never heard a man use fewer words .
那 你 绝不 听到 一个 男人 使用 更少 字 .

你从未听过有人说这么少的话。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

['veri] [gʊd] [ðen] ;
Very good then ;
非常 好的 然后 ;

非常好;

[æz; əz][juː; jʊ] [prə'fes] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ,
as you profess to be a rhetorician ,
作为 你 宣称 到 是 一个 修辞学家 ,

正如你自称是一位修辞学家一样，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['meɪkə(r)][ɒv; əv] [ˌretə'rɪʃn] ,
and a maker of rhetoricians ,
和 一个 制造商 的 修辞学家 ,

以及修辞学家的创造者，

[let][ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
let me ask you ,
让 我 问 你 ,

让我问你，

[wɪð] [wɒt] [ɪz] ['retərɪk] [kən'sɜːnd] :
with what is rhetoric concerned :
和 什么 是 修辞 担心的 :

与修辞学有关:

[ai] [mait] [ɑːsk] [wɪð] [wɒt] [ɪz] ['wiːvɪŋ] [kən'sɜːnd] ,
I might ask with what is weaving concerned ,
我 可能 问 和 什么 是 编织 担心的 ,

我可能会问编织与什么有关,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'plaɪ] ([wʊd] [juː; jʊ][nɒt] ?) ,
and you would reply (would you not ?) ,
和 你 会 回复 (会 你 不是 ?) ,

你会回答（不是吗？),

[wɪð] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['gɑːmənts] ?
with the making of garments ?
和 这 制作 的 服装 ?

制作服装?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd]['mjuːzɪk][ɪz] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['melədiz] ?
And music is concerned with the composition of melodies ?
和 音乐 是 担心的 和 这 作品 的 旋律 ?

音乐与旋律的创作有关吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] . [səʊʃ] .
It is . Soc .
它 是 . 社会 .

是的。社会。

[baɪ][hɪə(r)] ,
By Here ,
经过 这里 ,

在这里,

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚,

[ai][əd'maɪə(r)][ðə; ði] [sə'pɑːsɪŋ] ['brevəti] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ɑːnsəz] .
I admire the surpassing brevity of your answers .
我 钦佩 这 超越 简洁 的 你的 答案 .

我很欣赏您回答的简洁性。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɒkrəti:z] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ai][du:; də] [θɪŋk] [maɪ'self] [gʊd] [æt; ət] [ðæt] .
I **do** **think** **myself** **good** **at** **that** **.**
我 做 思考 我 好的 在 那 .

我确实认为自己很擅长这个。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai][ˌeɪ 'em][glæd][tu:; tə][hɪə(r)][ˌaɪ 'ti:] ;
I **am** **glad** **to** **hear** **it** **;**
我 是 高兴的 到 听到 它 ;

我很高兴听到这个消息；

['ɑ:nsə(r)] [ˌem 'i:][ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] [ə'baʊt] ['retərɪk] :
answer **me** **in** **like** **manner** **about** **rhetoric** **:**
回答 我 在 喜欢 方式 关于 修辞 :

用同样的方式回答我关于修辞的问题：

[wɪð] [wɒt] [ɪz] ['retərɪk] [kən'sɜ:nd] ?
with **what** **is** **rhetoric** **concerned** **?**
和 什么 是 修辞 担心的 ?

修辞学与什么有关?

[gɔ:(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[wɪð] ['dɪskɔ:s] . [səʊʃ] .
With **discourse** **.** **Soc** **.**
和 话语 . 社会 .

带有话语。社会

[wɒt] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['dɪskɔ:s] ,
What **sort** **of** **discourse** **,**
什么 种类 的 话语 ,

什么样的话语，

['gɔ:dʒiəs] ?
Gorgias **?**
高尔吉亚 ?

高尔吉亚?

- [sʌtʃ] ['dɪskɔ:s] [æz; əz] [wʊd] [ti:tʃ] [ðə; ði] [sɪk] ['ʌndə(r)] [wɒt] ['tri:tmənt] [ðeɪ] [maɪt] [get] [wel] ?
- **such** **discourse** **as** **would** **teach** **the** **sick** **under** **what** **treatment** **they** **might** **get** **well** **?**
- 这样的 话语 作为 会 教 这 生病的 在下面 什么 治疗 他们 可能 得到 出色地 ?

— 这样的论述可以告诉病人如何治疗才能康复?

[gɔ:(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[nəʊ] . [səʊʃ] .

No	**.**	**Soc**	**.**
不	.	社会	.

不。社会。

[ðen] ['retərɪk] [dʌz] [nɒt] [triːt] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['dɪskɔːs] ?

Then	**rhetoric**	**does**	**not**	**treat**	**of**	**all**	**kinds**	**of**	**discourse**	**?**
然后	修辞	做	不是	对待	的	全部	种类	的	话语	?

那么修辞学不处理所有类型的话语吗?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .

Certainly	**not**	**.**
当然	不是	.

当然不是。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [jet] ['retərɪk] [meɪks] [men] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] ?

And	**yet**	**rhetoric**	**makes**	**men**	**able**	**to**	**speak**	**?**
和	然而	修辞	制作	男人	有能力的	到	说话	?

然而修辞能让人说话吗?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [spiːk] ?

And	**to**	**understand**	**that**	**about**	**which**	**they**	**speak**	**?**
和	到	理解	那	关于	哪个	他们	说话	?

并了解他们谈论的内容?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[ɒv; əv] [kɔːs] .

Of	**course**	**.**
的	课程	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] ,

But	**does**	**not**	**the**	**art**	**of**	**medicine**	**,**
但	做	不是	这	艺术	的	药品	,

但医学的艺术不是吗?

[wɪtʃ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [naʊ] ['menʃnɪŋ] ,

which	**we**	**were**	**just**	**now**	**mentioning**	**,**
哪个	我们	是	只是	现在	提及	,

我们刚才提到，

['ɔːlsəʊ] [meɪk] [men] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [spiːk] [ə'baʊt] [ðə; ðiː] [sɪk] ?

also	**make**	**men**	**able**	**to**	**understand**	**and**	**speak**	**about**	**the**	**sick**	**?**
还	制作	男人	有能力的	到	理解	和	说话	关于	这	生病的	?

还能让人们理解并谈论病人吗?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] ['medsn; 'medɪsn]['ɔːlsəʊ] [triːts] [ɒv; əv] ['dɪskɔːs] ?

Then	**medicine**	**also**	**treats**	**of**	**discourse**	**?**
然后	药品	还	款待	的	话语	?

那么医学也治疗话语吗?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ɒv; əv] ['dɪskɔːs] [kən'sɜːnɪŋ] [dɪ'ziːzɪz] ?

Of	**discourse**	**concerning**	**diseases**	**?**
的	话语	有关	疾病	?

关于疾病的论述?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[dʒʌst][səʊ] .

Just	**so**	**.**
只是	所以	.

正是如此。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [dʒɪm'næstɪk] ['ɔːlsəʊ] [triːt] [ɒv; əv] ['dɪskɔːs] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [ɔː(r)] ['iːv(ə)l]

And	**does**	**not**	**gymnastic**	**also**	**treat**	**of**	**discourse**	**concerning**	**the**	**good**	**or**	**evil**
和	做	不是	体操	还	对待	的	话语	有关	这	好的	或者	邪恶的

[kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ?

condition	**of**	**the**	**body**	**?**
状况	的	这	身体	?

体操不是也讨论有关身体状况的好坏吗?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['veri] [truː] .

Very	**true**	**.**
非常	真的	.

非常正确。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] ,

And	**the**	**same**	**,**
和	这	相同的	,

同样,

['gɔːdʒiəs] ,

Gorgias	**,**
高尔吉亚	,

高尔吉亚,

[ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [aːts] :

is	**true**	**of**	**the**	**other**	**arts**	**:**
是	真的	的	这	其他	艺术	:

其他艺术也是如此:

- [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [triːt] [ɒv; əv] ['dɪskɔːs] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['sevrəli]

-	**all**	**of**	**them**	**treat**	**of**	**discourse**	**concerning**	**the**	**subjects**	**with**	**which**	**they**	**severally**
-	全部	的	他们	对待	的	话语	有关	这	主题	和	哪个	他们	分别

[hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] .

have	**to**	**do**	**.**
有	到	做	.

- 他们都讨论了各自必须处理的主题。

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['klɪəli] .

Clearly	**.**
清楚地	.

清楚地。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [waɪ] ,
Then why ,
然后 为什么 ,

那么为什么，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɔːl] ['retərɪk] [ðə; ðɪ] [ɑːt] [wɪtʃ] [triːts] [ɒv; əv] ['dɪskɔːs] ,
if you call rhetoric the art which treats of discourse ,
如果 你 称呼 修辞 这 艺术 哪个 款待 的 话语 ,

如果你把修辞学称为论述的艺术，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [aːts] [triːt] [ɒv; əv] ['dɪskɔːs] ,
and all the other arts treat of discourse ,
和 全部 这 其他 艺术 对待 的 话语 ,

所有其他艺术都与话语有关，

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [kɔːl] [ðem; ðəm] [aːts] [ɒv; əv] ['retərɪk] ?
do you not call them arts of rhetoric ?
做 你 不是 称呼 他们 艺术 的 修辞 ?

你不把它们称为修辞艺术吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
Because ,
因为 ,

因为，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðə; ðɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [aːts] [hæz; həz] ['əʊnli] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv]
the knowledge of the other arts has only to do with some sort of
这 知识 的 这 其他 艺术 有 仅有的 到 做 和 一些 种类 的
[ɪk'stɜːn(ə)l] ['ækʃ(ə)n] ,
external action ,
外部的 行动 ,

其他艺术的知识只与某种外部行为有关，

[æz; əz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [hænd] ;
as of the hand ;
作为 的 这 手 ;

就手而言；

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [hænd] [ɪn] ['retərɪk] [wɪtʃ] [wɜːks] [ænd; ənd] [teɪks] [ɪ'fekt]
but there is no such action of the hand in rhetoric which works and takes effect
但 那里 是 不 这样的 行动 的 这 手 在 修辞 哪个 作品 和 需要 影响
['əʊnli] [θruː] [ðə; ðɪ] ['miːdiəm] [ɒv; əv] ['dɪskɔːs] .
only through the medium of discourse .
仅有的 通过 这 中等的 的 话语 .

但在修辞学中，没有这种手的动作，它只能通过话语媒介才能发挥作用。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['dʒʌstɪfaɪd] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['retərɪk] [triːts] [ɒv; əv] ['dɪskɔːs] .
And therefore I am justified in saying that rhetoric treats of discourse .
和 所以 我 是 合理的 在 说 那 修辞 款待 的 话语 .

因此，我有理由说，修辞学研究的是话语。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ʃʊə(r)] ['weðə(r)] [ai] [ɪn'taɪəli] [ˌʌndə'stænd] [juː; jʊ] ,
I **am** **not** **sure** **whether** **I** **entirely** **understand** **you** **,**
我 是 不是 当然 无论 我 完全 理解 你 ,

我不确定我是否完全理解你的意思，

[bʌt; bət][ai][deə(r)] [seɪ] [ai][ʃæl; ʃəl] [suːn] [nəʊ] ['betə(r)] ;
but **I** **dare** **say** **I** **shall** **soon** **know** **better** **;**
但 我 敢 说 我 将 很快 知道 更好的 ;

但我敢说我很快就会知道得更多；

[pliːz] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['kwestʃən] :
please **to** **answer** **me** **a** **question** **:**
请 到 回答 我 一个 问题 :

请回答我一个问题：

- [juː; jʊ] [wʊd] [ə'laʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [aːts] ?
- **you** **would** **allow** **that** **there** **are** **arts** **?**
- 你 会 允许 那 那里 是 艺术 ?

—你认为艺术是存在的吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [aːts] ['dʒen(ə)rəli] ,
As **to** **the** **arts** **generally** **,**
作为 到 这 艺术 一般来说 ,

就一般艺术而言，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [kən'sɜːnd] [wɪð] ['duːɪŋ] ,
they **are** **for** **the** **most** **part** **concerned** **with** **doing** **,**
他们 是 为了 这 最多 部分 担心的 和 正在做 ,

他们主要关心的是做

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪə(r)]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] ['spiːkɪŋ] ;
and **require** **little** **or** **no** **speaking** **;**
和 要求 小的 或者 不 请讲 ;

并且几乎不需要说话；

[ɪn] ['peɪntɪŋ] ,
in **painting** **,**
在 绘画 ,

在绘画中，

[ænd; ənd] ['stætʃuəri] ,
and **statuary** **,**
和 雕像 ,

和雕像，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [aːts] ,
and **many** **other** **arts** **,**
和 许多 其他 艺术 ,

以及许多其他艺术，

[ðə; ði] [wɜːk] [meɪ] [prə'siːd] [ɪn] ['saɪləns] ;
the **work** **may** **proceed** **in** **silence** **;**
这 工作 可能 继续 在 沉默 ;

工作可以默默地进行;

[ænd; ənd][ɒv; əv] [sʌtʃ] [aːts] [ai] [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
and **of** **such** **arts** **I** **suppose** **you** **would** **say** **that** **they** **do** **not** **come** **within** **the**
和 的 这样的 艺术 我 认为 你 会 说 那 他们 做 不是 来 之内 这
['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['retərɪk] .
province **of** **rhetoric** **.**
省 的 修辞 .

我想你会说，这类艺术不属于修辞学的范畴。

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[juː; jʊ] ['pɜːfɪktli] [kən'siːv] [maɪ] ['miːnɪŋ] ,
You **perfectly** **conceive** **my** **meaning** **,**
你 完美 构想 我的 意义 ,

你完全明白我的意思，

['sɒkrətiːz] .
Socrates **.**
苏格拉底 .

苏格拉底。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [aːts] [wɪtʃ] [wɜːk] ['həʊlli] [θruː] [ðə; ði] ['miːdiəm] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] ,
But **there** **are** **other** **arts** **which** **work** **wholly** **through** **the** **medium** **of** **language** **,**
但 那里 是 其他 艺术 哪个 工作 完全 通过 这 中等的 的 语言 ,

但也有其他艺术完全通过语言媒介来运作，

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪə(r)]['aɪðə(r)][nəʊ]['ækʃ(ə)n][ɔː(r)] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,
and **require** **either** **no** **action** **or** **very** **little** **,**
和 要求 任何一个 不 行动 或者 非常 小的 ,

无需采取任何行动或只需采取很少的行动，

[æz; əz] ,
as **,**
作为 ,

作为，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv] [ə'rɪθmətɪk] ,
the **arts** **of** **arithmetic** **,**
这 艺术 的 算术 ,

算术艺术，

[ɒv; əv][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ,
of **calculation** **,**
的 计算 ,

计算，

[ɒv; əv] [dʒi'ɒmətri] ,
of **geometry** **,**
的 几何学 ,

几何学，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [drɑ:fts] ;
and **of** **playing** **draughts** **;**
和 的 玩耍 起草 ;

以及玩跳棋；

[ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [spi:tʃ] [ɪz] ['prɪti] ['nɪəli] [ˌsi: 'əʊ] - [ɪk'stensɪv] [wɪð] ['ækʃ(ə)n] ,
in **some** **of** **these** **speech** **is** **pretty** **nearly** **co** **-** **extensive** **with** **action** **,**
在 一些 的 这些 演讲 是 漂亮的 几乎 合作 - 广泛的 和 行动 ,

在某些情况下，言语几乎与行动同时发生，

[bʌt; bət][ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði]['vɜ:b(ə)l] ['elɪmənt] [ɪz]['greɪtə(r)] - [ðeɪ] [dɪ'pend] ['həʊlli] [ɒn] [wɜ:dz]
but **in** **most** **of** **them** **the** **verbal** **element** **is** **greater** **-** **they** **depend** **wholly** **on** **words**
但 在 最多 的 他们 这 口头 元素 是 更大的 - 他们 依赖 完全 在 字
[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['efɪkəsi] [ænd; ənd]['paʊə(r)] :
for **their** **efficacy** **and** **power** **:**
为了 他们的 功效 和 力量 :

但在大多数情况下，语言因素更为重要——它们的效力和力量完全依赖于语言：

[ænd; ənd][aɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['mi:nɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz][æn; ən] [ɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lætə(r)] [sɔ:t]
and **I** **take** **your** **meaning** **to** **be** **that** **rhetoric** **is** **an** **art** **of** **this** **latter** **sort**
?
?
?

我认为您的意思是修辞学是后一种艺术?

[gɔ:(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ɪg'zæktli] .
Exactly **.**
确切地 .

确切地。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [jet] [aɪ][du:; də] [nɒt] [bɪ'li:v] [ðæt] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [mi:n] [tu:; tə] [kɔ:l] ['eni] [ɒv; əv] [ði:z] [a:ts]
And **yet** **I** **do** **not** **believe** **that** **you** **really** **mean** **to** **call** **any** **of** **these** **arts**
['retərɪk] ;
rhetoric **;**
修辞 ;

然而，我不相信你真的想把这些艺术称为修辞；

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [ju:st] [wɒz; wəz] ,
although **the** **precise** **expression** **which** **you** **used** **was** **,**
虽然 这 精确的 表达 哪个 你 用过的 曾是 ,

尽管你使用的确切表达是，

[ðæt] ['retərɪk] [ɪz][æn; ən] [ɑ:t] [wɪtʃ] [wɜ:ks] [ænd; ənd] [teɪks] [ɪ'fekt] ['əʊnli] [θru:] [ðə; ði] ['mi:diəm] [ɒv; əv]
that **rhetoric** **is** **an** **art** **which** **works** **and** **takes** **effect** **only** **through** **the** **medium** **of**
那 修辞 是 一个 艺术 哪个 作品 和 需要 影响 仅有的 通过 这 中等的 的
['dɪskɔ:s] ;
discourse **;**
话语 ;

修辞是一门艺术，只有通过话语媒介才能发挥作用；

[ænd; ənd][æn; ən] ['ædvəsəri] [hu:] [wɪʃt] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæpʃəs] [mait] [seɪ] ,
and **an** **adversary** **who** **wished** **to** **be** **captious** **might** **say** **,**
和 一个 对手 WHO 希望 到 是 吹毛求疵的 可能 说 ,

而一个想要挑剔的对手可能会说，

" [ænd; ənd][səʊ] ,
" **And** **so** **,**
" 和 所以 ,

“所以，

['gɔ:dʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ju:; jʊ][kɔ:l] [ə'rɪθmətɪk] ['retərɪk] .
you **call** **arithmetic** **rhetoric** **.**
你 称呼 算术 修辞 .

你把算术称为修辞。

" [bʌt; bət][aɪ][du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [kɔ:l] [ə'rɪθmətɪk] ['retərɪk] ['eni] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]
" **But** **I** **do** **not** **think** **that** **you** **really** **call** **arithmetic** **rhetoric** **any** **more** **than**
" 但 我 做 不是 思考 那 你 真的 称呼 算术 修辞 任何 更多的 比
[dʒi'ɒmətri] [wʊd] [bi:; bi][səʊ] [kɔ:ld] [baɪ][ju:; jʊ] .
geometry **would** **be** **so** **called** **by** **you** **.**
几何学 会 是 所以 称为 经过 你 .

“但我不认为你真的把算术称为修辞学，就像你不会把几何学称为修辞学一样。

[gɔ:(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] [raɪt] ,
You **are** **quite** **right** **,**
你 是 相当 正确的 ,

你说得很对，

['sɒkrəti:z] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˌæprɪ'henʃn] [ɒv; əv][maɪ] ['mi:nɪŋ] .
in **your** **apprehension** **of** **my** **meaning** **.**
在 你的 忧虑 的 我的 意义 .

你对我的意思的理解。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[let] [ˌem ˈiː] [naʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈɑːnsə(r)] :
let me now have the rest of my answer :
让 我 现在 有 这 休息 的 我的 回答 :

现在让我来回答剩下的问题:

- [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈretərɪk] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [aːts] [wɪtʃ] [wɜːks] [ˈmeɪnli] [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,
- seeing that rhetoric is one of those arts which works mainly by the use of words ,
- 看到 那 修辞 是 一 的 那些 艺术 哪个 作品 主要 经过 这 使用 的 字 ,

修辞学是主要通过运用语言来发挥作用的艺术之一，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌðə(r)] [aːts] [wɪtʃ] [ˈɔːlsəʊ] [juːz] [wɜːdz] ,
and there are other arts which also use words ,
和 那里 是 其他 艺术 哪个 还 使用 字 ,

还有其他艺术也使用文字，

[tel] [ˌem ˈiː] [wɒt] [ɪz] [ðæt] [ˈkwɒlətɪ] [ɪn] [wɜːdz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˈretərɪk] [ɪz] [kənˈsɜːnd] :
tell me what is that quality in words with which rhetoric is concerned :
告诉 我 什么 是 那 质量 在 字 和 哪个 修辞 是 担心的 :

告诉我修辞学所关注的词语的品质是什么:

- [səˈpəʊz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ɑːsks] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aːts] [wɪtʃ] [aɪ] [wɒz; wəz]
- Suppose that a person asks me about some of the arts which I was
- 认为 那 一个 人 问 我 关于 一些 的 这 艺术 哪个 我 曾是
['menʃnɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] ;
mentioning just now ;
提及 只是 现在 ;

-假设有人问我刚才提到的一些艺术;

[hiː; hi] [maɪt] [seɪ] ,
he might say ,
他 可能 说 ,

他可能会说，

" ['sɒkrətiːz] ,
" Socrates ,
" 苏格拉底 ,

“苏格拉底，

[wɒt] [ɪz] [əˈrɪθmətɪk] ?
what is arithmetic ?
什么 是 算术 ?

什么是算术?

" [ænd; ənd] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [hɪm] ,
" and I should reply to him ,
" 和 我 应该 回复 到 他 ,

“我应该回答他，

[æz; əz] [juː; jʊ] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] ,
as you replied to me ,
作为 你 回复 到 我 ,

正如你回复我的那样，

[ðæt] [ə'rɪθmətɪk] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [a:ts] [wɪtʃ] [teɪk] [ɪ'fekt] [θru:] [wɜ:dz] .
that arithmetic is one of those arts which take effect through words .
那 算术 是 一 的 那些 艺术 哪个 拿 影响 通过 字 .

算术是通过语言来发挥作用的艺术之一。

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [wʊd] [prə'si:d] [tu:; tə][ɑ:sk] :
And then he would proceed to ask :
和 然后 他 会 继续 到 问 :

然后他会继续问:

" [wɜ:dz] [ə'baʊt] [wɒt] ?
" Words about what ?
" 字 关于 什么 ?

“关于什么的话?

" [ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'plaɪ] ,
" and I should reply ,
" 和 我 应该 回复 ,

“我应该回答,

[wɜ:dz] [ə'baʊt] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] ['nʌmbəz] ,
Words about and even numbers ,
字 关于 和 甚至 数字 ,

关于和偶数的单词,

[ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [i:tʃ] .
and how many there are of each .
和 如何 许多 那里 是 的 每个 .

以及每种有多少个。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ə'gen] :
And if he asked again :
和 如果 他 问 再次 :

如果他再问:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ?
" What is the art of calculation ?
" 什么 是 这 艺术 的 计算 ?

“计算的艺术是什么?

" [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,
" I should say ,
" 我 应该 说 ,

“我应该说,

[ðæt] ['ɔ:lsəʊ][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [a:ts] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɜ:nd] ['həʊlli] [wɪð] [wɜ:dz] .
That also is one of the arts which is concerned wholly with words .
那 还 是 一 的 这 艺术 哪个 是 担心的 完全 和 字 .

这也是一种完全与文字有关的艺术。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] ['fɜ:ðə(r)] [sed] ,
And if he further said ,
和 如果 他 更远 说 ,

如果他进一步说,

" [kən'sɜ:nd] [wɪð] [wɒt] ?
" Concerned with what ?
" 担心的 和 什么 ?

“关心什么?

" [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,
" I should say ,
" 我 应该 说 ,

“我应该说,

[laɪk] [ðə; ðɪ] [klɑ:ks] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ə'sembli] ,
like **the** **clerks** **in** **the** **assembly** **,**
喜欢 这 职员 在 这 集会 ,

就像议会里的职员一样，

" [æz; əz] [ə'fɔ:sed] " [ɒv; əv] [ə'rɪθmətɪk] ,
" **as** **aforesaid** **"** **of** **arithmetic** **,**
" 作为 上述 " 的 算术 ,

算术中的“如上所述”，

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] ,
but **with** **a** **difference** **,**
但 和 一个 不同之处 ,

但有一点不同，

[ðə; ðɪ] ['dɪfrəns] ['bi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɑ:t] [ɒv; əv] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [kən'sidə] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ðɪ] [k'wɒntɪtɪz]
the **difference** **being** **that** **the** **art** **of** **calculation** **considers** **not** **only** **the** **quantities**
这 不同之处 存在 那 这 艺术 的 计算 考虑 不是 仅有的 这 数量
[ɒv; əv] [ɒd] [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] ['nʌmbəz] ,
of **odd** **and** **even** **numbers** **,**
的 奇怪的 和 甚至 数字 ,

不同之处在于，计算的艺术不仅考虑奇数和偶数的数量，

[bʌt; bət] ['ɔ:lsəʊ] [ðeə(r)] [nju:'merɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tu:; tə] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [tu:; tə] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
but **also** **their** **numerical** **relations** **to** **themselves** **and** **to** **one** **another** **.**
但 还 他们的 数值 关系 到 他们自己 和 到 一 其他 .

而且还有它们自身和彼此之间的数字关系。

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] ,
And **suppose** **,**
和 认为 ,

假设，

[ə'gen] ,
again **,**
再次 ,

再次，

[aɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ə'strɒnəmi] [ɪz] ['əʊnli] [wɜ:d] - [hi:; hi] [wʊd] [ɑ:sk] ,
I **were** **to** **say** **that** **astronomy** **is** **only** **word** **-** **he** **would** **ask** **,**
我 是 到 说 那 天文学 是 仅有的 单词 - 他 会 问 ,

如果我说天文学只是个词——他会问，

" [wɜ:dz] [ə'baʊt] [wɒt] ,
" **Words** **about** **what** **,**
" 字 关于 什么 ,

“关于什么的话，

['sɒkrəti:z] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

" [ænd; ənd] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɑ:nsə(r)] ,
" **and** **I** **should** **answer** **,**
" 和 我 应该 回答 ,

“我应该回答，

[ðæt] [ə'strɒnəmi] [telz] [ˌju: 'es] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['məuʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [stɑ:z] [ænd; ənd] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
that **astronomy** **tells** **us** **about** **the** **motions** **of** **the** **stars** **and** **sun** **and** **moon** **,**
那 天文学 讲述 我们 关于 这 运动 的 这 明星 和 太阳 和 月亮 ,

天文学告诉我们星星、太阳和月亮的运动，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['relətɪv] ['swɪftnəs] .

and	their	relative	swiftness	.
和	他们的	相对的	速度	.

以及它们的相对速度。

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [kwaɪt] [raɪt] ,

You	would	be	quite	right	,
你	会	是	相当	正确的	,

你说得很对，

['sɒkrətiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [hæv; həv] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] ,

And	now	let	us	have	from	you	,
和	现在	让	我们	有	从	你	,

现在让我们听听你的说法，

['gɔːdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] ['retərɪk] :

the	truth	about	rhetoric	:
这	真相	关于	修辞	:

关于修辞的真相:

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [əd'mɪt] ([wʊd] [juː; jʊ] [nɒt] ?

which	you	would	admit	(	would	you	not	?
哪个	你	会	承认	(	会	你	不是	?

你会承认这一点（不是吗?

) [tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [aːts] [wɪtʃ] [ækt] ['ɔːlweɪz] [ænd; ənd] [fʊl'fɪl] [ɔːl] [ðeə(r)] [endz] [θruː] [ðə; ði]

)	to	be	one	of	those	arts	which	act	always	and	fulfil	all	their	ends	through	the
)	到	是	一	的	那些	艺术	哪个	行为	总是	和	实现	全部	他们的	结束	通过	这

['miːdiəm] [ɒv; əv] [wɜːdz] ?

medium	of	words	?
中等的	的	字	?

) 是那些始终通过语言媒介发挥作用并实现其所有目的的艺术之一?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wɜːdz] [wɪtʃ] [duː; də] [wɒt] ?
Words **which** **do** **what** **?**
字 哪个 做 什么 ?

哪些词起什么作用?

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] .
I **should** **ask** **.**
我 应该 问 .

我应该问一下。

[tuː; tə] [wɒt] [klɑːs] [ɒv; əv] [θɪŋz] [duː; də][ðə; ðɪ] [wɜːdz] [wɪtʃ] ['retərɪk] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [rɪ'leɪt] ?
To **what** **class** **of** **things** **do** **the** **words** **which** **rhetoric** **uses** **relate** **?**
到 什么 班级 的 事物 做 这 字 哪个 修辞 用途 涉及 ?

修辞学所使用的词语与哪一类事物相关?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] ,
To **the** **greatest** **,**
到 这 最 ,

致最伟大的人,

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [best] [ɒv; əv]['hjuːmən] [θɪŋz] . [səʊʃ] .
and **the** **best** **of** **human** **things** **.** **Soc** **.**
和 这 最好的 的 人类 事物 . 社会 .

以及人类最美好的事物。社会

[ðæt] [ə'gen] ,
That **again** **,**
那 再次 ,

再次强调,

['gɔːdʒiəs] [ɪz] [æm'bɪgjuəs] ;
Gorgias **is** **ambiguous** **;**
高尔吉亚 是 模糊的 ;

《高尔吉亚记》含糊不清;

[ai][ˌeɪ 'em] [stɪl] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɑːk] :
I **am** **still** **in** **the** **dark** **:**
我 是 仍然 在 这 黑暗的 :

我还是不明白:

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] [ænd; ənd] [best] [ɒv; əv]['hjuːmən] [θɪŋz] ?
for **which** **are** **the** **greatest** **and** **best** **of** **human** **things** **?**
为了 哪个 是 这 最 和 最好的 的 人类 事物 ?

哪些是人类最伟大、最美好的事物?

[ai][deə(r)] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [men] ['sɪŋɪŋ] [æt; ət] [fiːst] [ðə; ðɪ][əʊld] ['drɪŋkɪŋ] [sɒŋ] ,
I **dare** **say** **that** **you** **have** **heard** **men** **singing** **at** **feasts** **the** **old** **drinking** **song** **,**
我 敢 说 那 你 有 听到 男人 歌唱 在 盛宴 这 老的 喝 歌曲 ,

我敢说你一定听过人们在宴会上唱古老的饮酒歌,

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪŋəz] [ɪ'nju:məreɪt] [ðə; ði] [gʊdz] [ɒv; əv] [laɪf] ,

in	which	the	singers	enumerate	the	goods	of	life	,
在	哪个	这	歌手	枚举	这	商品	的	生活	,

歌手们在其中列举了生活中的美好事物，

[fɜ:st] [helθ] ,

first	health	,
第一的	健康	,

第一健康，

['bju:ti] [nekst] ,

beauty	next	,
美丽	下一个	,

美丽接下来，

['θɜ:dli] ,

thirdly	,
第三	,

第三，

[æz; əz] [ðə; ði] ['raɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] [sez] ,

as	the	writer	of	the	song	says	,
作为	这	作家	的	这	歌曲	说道	,

正如这首歌的作者所说，

[welθ] ['ɒnəsti] [əb'teɪnd] .

wealth	honesty	obtained	.
财富	诚实	获得	.

财富诚实获得。

[gɔ:(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [sɒŋ] ;

I	know	the	song	;
我	知道	这	歌曲	;

我知道这首歌；

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [drɪft] ?

but	what	is	your	drift	?
但	什么	是	你的	漂移	?

但你的意思是什么?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [mi:n] [tu:; tə] [seɪ] ,

I	mean	to	say	,
我	意思是	到	说	,

我的意思是，

[ðæt] [ðə; ði] [prə'du:səz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['preɪzɪz] ,

that	the	producers	of	those	things	which	the	author	of	the	song	praises	,
那	这	生产者	的	那些	事物	哪个	这	作者	的	这	歌曲	赞扬	,

歌曲作者所赞美的事物的生产者，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
that **is** **to** **say** **,**
那 是 到 说 ,

也就是说，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
the **physician** **,**
这 医生 ,

医生，

[ðə; ði]['treɪnə(r)] ,
the **trainer** **,**
这 教练 ,

教练，

[ðə; ði] ['mʌni] - ['meɪkə(r)] ,
the **money** **-** **maker** **,**
这 钱 - 制造商 ,

赚钱的人，

[wɪl] [æt; ət] [wʌns] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
will **at** **once** **come** **to** **you** **,**
将要 在 一次 来 到 你 ,

会立刻来到你身边，

[ænd; ənd] [fɜːst] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wɪl] [seɪ] :
and **first** **the** **physician** **will** **say** **:**
和 第一的 这 医生 将要 说 :

首先医生会说：

" [əʊ] ['sɒkrətiːz] ,
" **O** **Socrates** **,**
" 哦 苏格拉底 ,

“苏格拉底啊，

['gɔːdʒiəs] [ɪz] [dɪ'siːvɪŋ] [juː; jʊ] ,
Gorgias **is** **deceiving** **you** **,**
高尔吉亚 是 欺骗 你 ,

高尔吉亚在欺骗你，

[fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [ɑːt] [ɪz] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [gʊd] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [nɒt] [hɪz; ɪz] .
for **my** **art** **is** **concerned** **with** **the** **greatest** **good** **of** **men** **and** **not** **his** **.**
为了 我的 艺术 是 担心的 和 这 最 好的 的 男人 和 不是 他的 .

因为我的艺术关心的是人类的最大利益，而不是他的利益。

" [ænd; ənd] [wen] [ai] [ɑːsk] ,
" **And** **when** **I** **ask** **,**
" 和 什么时候 我 问 ,

“当我问，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who **are** **you** **?**
WHO 是 你 ?

你是谁?

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'plaɪ] ,
he **will** **reply** **,**
他 将要 回复 ,

他会回答，

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
" **I** **am** **a** **physician** **.**
" 我 是 一个 医生 .

“我是一名医生。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ?
" What do you mean ?
" 什么 做 你 意思是 ?

“你是什么意思?

[ai][ʃæl; ʃəl] [seɪ] .
I shall say .
我 将 说 .

我要说的是。

[duː; də][juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːt] [pɹədjˈuːsɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [gʊd] ?
Do you mean that your art produces the greatest good ?
做 你 意思是 那 你的 艺术 产 这 最 好的 ?

您的意思是您的艺术产生了最大的效益吗?

" ['sɜːt(ə)nli] ,
" Certainly ,
" 当然 ,

“当然，

" [hiː; hi] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] ,
" he will answer ,
" 他 将要 回答 ,

“他会回答，

" [fɔː(r); fə(r)][ɪz] [nɒt] [helθ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [gʊd] ?
" for is not health the greatest good ?
" 为了 是 不是 健康 这 最 好的 ?

“健康难道不是最大的福气吗?

[wɒt] ['greɪtə(r)] [gʊd] [kæn; kən] [men] [hæv; həv] ,
What greater good can men have ,
什么 更大的 好的 能 男人 有 ,

人类还能拥有什么更大的好处?

['sɒkrətiːz] ?
Socrates ?
苏格拉底 ?

苏格拉底?

" [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [hɪm] [ðə; ði]['treɪnə(r)] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪ] ,
" And after him the trainer will come and say ,
" 和 后 他 这 教练 将要 来 和 说 ,

“随后，驯兽师会来，说:

" [aɪ] [tuː] ,
" I too ,
" 我 也 ,

“我也是，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ɪf] ['gɔːdʒiəs] [kæn; kən] [ʃəʊ] [mɔː(r)] [gʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɑːt] [ðæn; ðən] [aɪ]
shall be greatly surprised if Gorgias can show more good of his art than I
将 是 非常 惊讶 如果 高尔吉亚 能 展示 更多的 好的 的 他的 艺术 比 我
[kæn; kən] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [maɪn] .
can show of mine .
能 展示 的 矿 .

如果高尔吉亚所展现的艺术比我所展现的艺术更优秀，那我将会感到非常惊讶。

" [tuː; tə] [hɪm] [ə'gen] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [seɪ] ,
" To 到 | him 他 | again 再次 | I 我 | shall 将 | say 说 | ,
"我要再对他说，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ,
Who WHO | are 是 | you 你 | ,
你是谁?

['ɒnɪst] [frend] ,
honest 诚实的 | friend 朋友 | ,
诚实的朋友，

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] ?
and 和 | what 什么 | is 是 | your 你的 | business 商业 | ?
你的业务是什么?

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['treɪnə(r)] ,
" 我 I | am 是 | a 一个 | trainer 教练 | ,
"我是一名教练，

" [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'plaɪ] ,
" 他 he | 将要 will | 回复 reply | ,
"他会回答，

" [ænd; ənd] [maɪ] ['bɪznəs] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] [men] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ɪn] ['bɒdi] .
" 和 and | 我的 my | 商业 business | 是 is | 到 to | 制作 make | 男人 men | 美丽的 beautiful | 和 and | 强的 strong | 在 in | 身体 body | .
"我的工作是让男人变得英俊、强健。

" [wen] [aɪ] [hæv; həv] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['treɪnə(r)] ,
" 什么时候 When | 我 I | 有 have | 完毕 done | 和 with | 这 the | 教练 trainer | ,
"当我和教练谈完之后，

[ðeə(r)] [ə'raɪvz] [ðə; ði] ['mʌni] - ['meɪkə(r)] ,
there 那里 | arrives 到达 | the 这 | money 钱 | - - | maker 制造商 | ,
赚钱的人来了，

[ænd; ənd] [hiː; hi] ,
and 和 | he 他 | ,
而他，

[æz; əz] [aɪ] [ɪk'spekt] ,
as 作为 | I 我 | expect 预计 | ,
正如我所料，

['ʌtəli] [dɪ'spaɪz] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
utterly 完全地 | despise 鄙视 | them 他们 | all 全部 | .
彻底鄙视他们所有人。

" [kən'sɪdə(r)] ['sɒkrətiːz] ,
" Consider 考虑 | Socrates 苏格拉底 | ,
"想想苏格拉底，

" [hiː; hi] [wɪl] [seɪ] ,
" he will say ,
" 他 将要 说 ,

“他会说，

" ['weðə(r)] ['gɔːdʒiəs] [ɔː(r)] ['eni] [wʌn] - [els] [kæn; kən] [prə'djuːs] ['eni] ['greɪtə(r)] [gʊd] [ðæn; ðən] [welθ] .
" whether Gorgias or any one - else can produce any greater good than wealth .
" 无论 高尔吉亚 或者 任何 一 - 别的 能 生产 任何 更大的 好的 比 财富 .

“无论高尔吉亚还是其他任何人，都能创造出比财富更伟大的善。

" [wel] ,
" Well ,
" 出色地 ,

“出色地，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm] ,
you and I say to him ,
你 和 我 说 到 他 ,

你和我对他说，

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [kri'eɪtə(r)] [ɒv; əv] [welθ] ?
and are you a creator of wealth ?
和 是 你 一个 创作者 的 财富 ?

你是财富的创造者吗?

" [jes] ,
" Yes ,
" 是的 ,

“是的，

" [hiː; hi] [rɪ'plaɪz] .
" he replies .
" 他 回复 .

“他回答道。

[ænd; ənd] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
And who are you ?
和 WHO 是 你 ?

你是谁?

" [ə; eɪ] ['mʌni] - ['meɪkə(r)] .
" A money - maker .
" 一个 钱 - 制造商 .

“一个赚钱机器。

" [ænd; ənd] [duː; də] [juː; jʊ] [kən'sɪdə(r)] [welθ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [gʊd] [ɒv; əv] [mæn] ?
" And do you consider wealth to be the greatest good of man ?
" 和 做 你 考虑 财富 到 是 这 最 好的 的 男人 ?

“你认为财富是人类最大的福祉吗?

" [ɒv; əv] [kɔːs] ,
" Of course ,
" 的 课程 ,

“当然，

" [wɪl] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [rɪ'plaɪ] .
" will be his reply .
" 将要 是 他的 回复 .

“他将会回答。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ˌriː'dʒɔɪn] :
And we shall rejoin :
和 我们 将 重新加入 :

我们将再次加入：

[jes] ;
Yes ;
是的 ;

是的;

[bʌt; bət]['aʊə(r)] [frend] ['gɔ:dʒiəs] [kən'tend] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɑ:t] [pɹədj'u:sɪz] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [gʊd] [ðæn; ðən] [jɔ:z]
but our friend Gorgias contends that his art produces a greater good than yours
但 我们的 朋友 高尔吉亚 认为 那 他的 艺术 产 一个 更大的 好的 比 你的
.
:
.

但我们的朋友高尔吉亚认为他的艺术比你的艺术更有益。

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ʃʊə(r)][tu:; tə][gəʊ][ɒn][ænd; ənd][ɑ:sk] ,
And then he will be sure to go on and ask ,
和 然后 他 将要 是 当然 到 去 在 和 问 ,

然后他肯定会继续问，

" [wɒt] [gʊd] ?
" What good ?
" 什么 好的 ?

“有什么好处?

[let] ['gɔ:dʒiəs] ['ɑ:nsə(r)] .
Let Gorgias answer .
让 高尔吉亚 回答 .

让高尔吉亚来回答。

" [naʊ] [aɪ] [wɒnt] [ju:; jʊ] ,
" Now I want you ,
" 现在 我 想 你 ,

“现在我想要你，

['gɔ:dʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[tu:; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɪz] [ɑ:skt] [ɒv; əv][ju:; jʊ][baɪ][ðem; ðəm][ænd; ənd][baɪ][ˌem 'i:] ;
to imagine that this question is asked of you by them and by me ;
到 想象 那 这 问题 是 问 的 你 经过 他们 和 经过 我 ;

想象一下他们和我向你提出这个问题;

[wɒt] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] ,
What is that which ,
什么 是 那 哪个 ,

那是什么，

[æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] ,
as you say ,
作为 你 说 ,

正如你所说，

[ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [gʊd] [ɒv; əv][mæn] ,
is the greatest good of man ,
是 这 最 好的 的 男人 ,

是人类最大的善，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][kri'eɪtə(r)] ?
and of which you are the creator ?
和 的 哪个 你 是 这 创作者 ?

而你是这一切的创造者?

['ɑːnsə(r)] [ˌjuː 'es] .

Answer	**us**	**.**
回答	我们	.

回答我们。

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第2/13页

[ðæt] [gʊd] ,
That good ,
那 好的 ,

那太好了，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[wɪtʃ] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ,
which is truly the greatest ,
哪个 是 真的 这 最 ,

这才是真正最伟大的，

['biːɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [gɪvz] [tuː; tə] [men] ['friːdəm] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] [p'ɜːsənz] ,
being that which gives to men freedom in their own persons ,
存在 那 哪个 给予 到 男人 自由 在 他们的 自己的 人 ,

赋予人们自身自由，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['ruːlɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ʌðə(r)z] [ɪn] [ðeə(r)] ['sevrəl] [steɪts] .
and to individuals the power of ruling over others in their several states .
和 到 个人 这 力量 的 裁决 超过 其他的 在 他们的 一些 各州 .

并赋予个人在各自国家内统治他人的权力。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [tuː; tə] [biː; bi] ?
And what would you consider this to be ?
和 什么 会 你 考虑 这 到 是 ?

您认为这是什么?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɜːd] [wɪtʃ] [pə'sweidz] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːts] ,
What is there greater than the word which persuades the judges in the courts ,
什么 是 那里 更大的 比 这 单词 哪个 说服 这 法官 在 这 法院 ,

还有什么比说服法庭法官的话语更伟大呢?

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['senətəz] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] ,
or the senators in the council ,
或者 这 参议员 在 这 理事会 ,

或议会中的参议员，

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'sembli] ,
or the citizens in the assembly ,
或者 这 公民 在 这 集会 ,

或议会中的公民，

[ɔː(r)][æt; ət] ['eni] ['ʌðə(r)] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['miːtɪŋ] ?

or	at	any	other	political	meeting	?
或者	在	任何	其他	政治的	会议	?

或任何其他政治会议?

- [ɪf]

-	if

- 如果

-如果

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['ʌtərɪŋ] [ðɪs] [wɜːd] ,

you	have	the	power	of	uttering	this	word	,
你	有	这	力量	的	发出声音	这	单词	,

你有能力说出这个词,

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] [sleɪv] ,

you	will	have	the	physician	your	slave	,
你	将要	有	这	医生	你的	奴隶	,

你将拥有一位医生作为你的奴隶,

[ænd; ənd][ðə; ði]['treɪnə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sleɪv] ,

and	the	trainer	your	slave	,
和	这	教练	你的	奴隶	,

和你的奴隶教练,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] - ['meɪkə(r)][ɒv; əv] [huːm] [juː; jʊ] [tɔːk] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə]['gæðə(r)] ['treʒəz] ,

and	the	money	-	maker	of	whom	you	talk	will	be	found	to	gather	treasures	,
和	这	钱	-	制造商	的	谁	你	讲话	将要	是	成立	到	收集	宝藏	,

你们所说的那个赚钱的人,会聚敛财富,

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ,

not	for	himself	,
不是	为了	他自己	,

不是为了他自己,

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] .

but	for	you	who	are	able	to	speak	and	to	persuade	the	multitude	.
但	为了	你	WHO	是	有能力的	到	说话	和	到	说服	这	民众	.

而是你,有口才,能说服众人。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[naʊ] [aɪ] [θɪŋk] ,

Now	I	think	,
现在	我	思考	,

现在我想,

['gɔːdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚,

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['veri] ['ækjərətli] [ɪk'spleɪnd] [wɒt] [juː; jʊ] [kən'siːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv]

that	you	have	very	accurately	explained	what	you	conceive	to	be	the	art	of
那	你	有	非常	准确	解释	什么	你	构想	到	是	这	艺术	的

['retərɪk] ;

rhetoric	;
修辞	;

您非常准确地解释了您认为的修辞艺术;

[ænd; ənd][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,

and	you	mean	to	say	,
和	你	意思是	到	说	,

你的意思是，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [nɒt] [mɪ'steɪkən] ,

if	I	am	not	mistaken	,
如果	我	是	不是	错误	,

如果我没记错的话，

[ðæt] ['retərɪk] [ɪz][ðə; ði][ɑː'tɪfɪsə(r)][ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,

that	rhetoric	is	the	artificer	of	persuasion	,
那	修辞	是	这	工匠	的	劝说	,

修辞是说服的手段，

['hævɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd][nəʊ]['ʌðə(r)] ['bɪznəs] ,

having	this	and	no	other	business	,
拥有	这	和	不	其他	商业	,

只顾着做这件事，不顾其他事，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][hɜː(r); hə(r)] [kraʊn] [ænd; ənd][end] .

and	that	this	is	her	crown	and	end	.
和	那	这	是	她	王冠	和	结尾	.

这就是她的巅峰和终结。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['eni] ['ʌðə(r)] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['retərɪk] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðæt] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [pə'sweɪʒ(ə)n] ?

Do	you	know	any	other	effect	of	rhetoric	over	and	above	that	of	producing	persuasion	?
做	你	知道	任何	其他	影响	的	修辞	超过	和	多于	那	的	生产	劝说	?

你知道修辞除了具有说服力之外，还有什么其他作用吗?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[nəʊ] :

No	:
不	:

不:

[ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] ['veri] [feə(r)] ,

the	definition	seems	to	me	very	fair	,
这	定义	似乎	到	我	非常	公平的	,

我觉得这个定义很公平，

['sɒkrətiːz] ;

Socrates	;
苏格拉底	;

苏格拉底;

[fɔː(r); fə(r)] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [end][ɒv; əv] ['retərɪk] .

for	persuasion	is	the	chief	end	of	rhetoric	.
为了	劝说	是	这	首席	结尾	的	修辞	.

因为说服是修辞的主要目的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [hɪə(r)][ˌem ˈiː] ,
Then hear me ,
然后 听到 我 ,

那么听我说，

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ɪf] [ðeə(r)]['evə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] - ['entəd] [ɒn][ðə; ði]
for I am quite sure that if there ever was a man who - entered on the
为了 我 是 相当 当然 那 如果 那里 曾经 曾是 一个 男人 WHO - 进入 在 这
[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mætə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][pjʊə(r)] [lʌv] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ,
discussion of a matter from a pure love of knowing the truth ,
讨论 的 一个 事情 从 一个 纯的 爱 的 会心 这 真相 ,

因为我确信，如果有一个人纯粹出于对真理的热爱而参与讨论某件事，

[ai][ˌeɪ 'em] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] ,
I am such a one ,
我 是 这样的 一个 一 ,

我就是这样一个人，

[ænd; ənd][ai][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
and I should say the same of you .
和 我 应该 说 这 相同的 的 你 .

我也应该对你这么说。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[wɒt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ,
What is coming ,
什么 是 未来 ,

接下来会发生什么?

['sɒkrətiːz] ?
Socrates ?
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] :
I will tell you :
我 将要 告诉 你 :

我会告诉你:

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [wel] [ə'weə(r)] [ðæt] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] ,
I am very well aware that do not know what ,
我 是 非常 出色地 意识到的 那 做 不是 知道 什么 ,

我很清楚不知道什么，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
according to you ,
根据 到 你 ,

根据你的说法，

[ɪz][ðə; ði][ɪg'zækt]['neɪtʃə(r)] ,
is **the** **exact** **nature** **,**
是 这 精确的 自然 ,

正是这样的本质，

[ɔː(r)] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['tɑːpɪks][ɒv; əv] [ðæt] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [spiːk] ,
or **what** **are** **the** **topics** **of** **that** **persuasion** **of** **which** **you** **speak** **,**
或者 什么 是 这 主题 的 那 劝说 的 哪个 你 说话 ,

或者你所说的那个信仰的主题是什么，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ] ['retərɪk] ;
and **which** **is** **given** **by** **rhetoric** **;**
和 哪个 是 给定 经过 修辞 ;

并通过修辞给出；

[ɔːl'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [bəuθ][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
although **I** **have** **a** **suspicion** **about** **both** **the** **one** **and** **the** **other** **.**
虽然 我 有 一个 怀疑 关于 两个都 这 一 和 这 其他 .

尽管我对这两者均抱有怀疑。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ɑːsk] - [wɒt] [ɪz] [ðɪs] ['paʊə(r)][ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ]
And **I** **am** **going** **to** **ask** **-** **what** **is** **this** **power** **of** **persuasion** **which** **is** **given** **by**
和 我 是 去 到 问 - 什么 是 这 力量 的 劝说 哪个 是 给定 经过
['retərɪk] ,
rhetoric **,**
修辞 ,

我想问的是，修辞赋予的说服力是什么?

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [wɒt] ?
and **about** **what** **?**
和 关于 什么 ?

关于什么?

[bʌt; bət] [waɪ] ,
But **why** **,**
但 为什么 ,

但为什么，

[ɪf] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
if **I** **have** **a** **suspicion** **,**
如果 我 有 一个 怀疑 ,

如果我有怀疑，

[duː; də][aɪ][ɑːsk] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ?
do **I** **ask** **instead** **of** **telling** **you** **?**
做 我 问 反而 的 讲述 你 ?

我该问而不是告诉你吗?

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seɪk] ,
Not **for** **your** **sake** **,**
不是 为了 你的 清酒 ,

不是为了你，

[bʌt; bət][ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [meɪ] [prə'siːd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz][ɪz][məʊst] ['laɪkli]
but **in** **order** **that** **the** **argument** **may** **proceed** **in** **such** **a** **manner** **as** **is** **most** **likely**
但 在 命令 那 这 争论 可能 继续 在 这样的 一个 方式 作为 是 最多 可能
[tuː; tə] [set] [fɔːθ] [ðə; ði] [truːθ] .
to **set** **forth** **the** **truth** **.**
到 放 前进 这 真相 .

但为了使论证能够以最有可能阐明真相的方式进行。

[ænd; ənd][ai] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [əbˈzɜːv] ,

And	I	would	have	you	observe	,
和	我	会	有	你	观察	,

我想让你注意，

[ðæt] [ai][ˌeɪ ˈem] [raɪt] [ɪn] [ˈɑːskɪŋ] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] [ˈkwestʃən] :

that	I	am	right	in	asking	this	further	question	:
那	我	是	正确的	在	问	这	更远	问题	:

我进一步问这个问题是正确的:

[ɪf] [ai] [ɑːskt] ,

If	I	asked	,
如果	我	问	,

如果我问，

" [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpeɪntə(r)][ɪz][ˈzuːksɪs] ?

"	What	sort	of	a	painter	is	Zeuxis	?
"	什么	种类	的	一个	画家	是	泽克西斯	?

“宙克西斯是一位什么样的画家?

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [sed] ,

"	and	you	said	,
"	和	你	说	,

“你说，

" [ðə; ði][ˈpeɪntə(r)][ɒv; əv] [ˈfɪgəz] ,

"	The	painter	of	figures	,
"	这	画家	的	数据	,

“人物画家，

" [ʃʊd; ʃəd] [ai] [nɒt] [biː; bi] [raɪt] [ɪn] [ˈɑːskɪŋ] ,

"	should	I	not	be	right	in	asking	,
"	应该	我	不是	是	正确的	在	问	,

“我这样问难道不对吗?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈfɪgəz] ,

What	kind	of	figures	,
什么	种类	的	数据	,

什么样的人物，

[ænd; ənd] [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] ?

and	where	do	you	find	them	?
和	在哪里	做	你	寻找	他们	?

你在哪里找到它们?

" [gɔː(r)] .

"	Gor	.
"	戈尔	.

“戈尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːskɪŋ] [ðɪs] ['sekənd] ['kwestʃən] [wʊd] [biː; bi] ,

And	the	reason	for	asking	this	second	question	would	be	,
和	这	原因	为了	问	这	第二	问题	会	是	,

提出第二个问题的原因是，

[ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['pentər] [bɪ'saɪdz] ,
that **there** **are** **other** **painters** **besides** **,**
那 那里 是 其他 画家 除了 ,

还有其他画家，

[huː] [peɪnt] ['meni] ['ʌðə(r)] ['fɪgəz] ?
who **paint** **many** **other** **figures** **?**
WHO 画 许多 其他 数据 ?

谁画了许多其他人物?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nəʊ] [wʌn] [bʌt; bət] ['zuːksɪs] [huː] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm] ,
But **if** **there** **had** **been** **no** **one** **but** **Zeuxis** **who** **painted** **them** **,**
但 如果 那里 有 到过 不 一 但 泽克西斯 WHO 绘 他们 ,

但如果只有宙克西斯画了这些画，

[ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] ['ɑːnsə(r)d] ['veri] [wel] ?
then **you** **would** **have** **answered** **very** **well** **?**
然后 你 会 有 回答 非常 出色地 ?

那么你的回答就很好了?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[kwaɪt] [səʊ] .
Quite **so** **.**
相当 所以 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[naʊ] [ai] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] ['retərɪk] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] ;
Now **I** **was** **it** **to** **know** **about** **rhetoric** **in** **the** **same** **way** **;**
现在 我 曾是 它 到 知道 关于 修辞 在 这 相同的 方式 ;

现在我想以同样的方式了解修辞学；

- [ɪz] ['retərɪk] [ðə; ði] ['əʊnli] [ɑːt] [wɪtʃ] [brɪŋz] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,
- **is** **rhetoric** **the** **only** **art** **which** **brings** **persuasion** **,**
- 是 修辞 这 仅有的 艺术 哪个 带来 劝说 ,

——修辞是唯一具有说服力的艺术吗?

[ɔː(r)] [duː; də] ['ʌðə(r)] [aːts] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] ?
or **do** **other** **arts** **have** **the** **same** **effect** **?**
或者 做 其他 艺术 有 这 相同的 影响 ?

或者其他艺术也有同样的效果吗?

[ai] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] - [dʌz] [hiː; hi] [huː] ['tiːtʃɪz] ['eniθɪŋ] [pə'sweɪd] [men] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi]
I mean to say - Does he who teaches anything persuade men of that which he
我 意思是 到 说 - 做 他 WHO 教导 任何事物 说服 男人 的 那 哪个 他
['tiːtʃɪz] [ɔː(r)] [nɒt] ?
teaches or not ?
教导 或者 不是 ?

我的意思是说——教授任何事物的人是否能说服人们相信他所教授的内容?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[hiː; hi] [pə'sweidz] ,
He persuades ,
他 说服 ,

他劝说,

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底,

- [ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] [mis'teik] [ə'baʊt] [ðæt] .
- there can be no mistake about that .
- 那里 能 是 不 错误 关于 那 .

——这一点绝对没错。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次,

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [naʊ] ['spiːkɪŋ] :
if we take the arts of which we were just now speaking :
如果 我们 拿 这 艺术 的 哪个 我们 是 只是 现在 请讲 :

如果我们以刚才谈到的艺术为例:

- [duː; də] [nɒt] [ə'rɪθmətɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əˌrɪθmə'tɪʃən] [tiːtʃ] [juː 'es] [ðə; ði] ['prɒpətiz] [ɒv; əv] ['nʌmbə(r)]
- do not arithmetic and the arithmeticians teach us the properties of number
- 做 不是 算术 和 这 算术家 教 我们 这 特性 的 数字
?
?
?

—算术和算术家不是教我们数字的属性吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [pə'sweɪd] [juː 'es][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
And **therefore** **persuade** **us** **of** **them** **?**
和 所以 说服 我们 的 他们 ?

并因此说服我们吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [ə'rɪθmətɪk] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['retərɪk] [ɪz][æn; ən][ɑː'tɪfɪsə(r)][ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] ?
Then **arithmetic** **as** **well** **as** **rhetoric** **is** **an** **artificer** **of** **persuasion** **?**
然后 算术 作为 出色地 作为 修辞 是 一个 工匠 的 劝说 ?

那么算术和修辞一样都是说服的手段吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['klɪəli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [wʌn][ɑːsks][juː 'es] [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,
And **if** **any** **one** **asks** **us** **what** **sort** **of** **persuasion** **,**
和 如果 任何 一 问 我们 什么 种类 的 劝说 ,

如果有人问我们什么样的劝说,

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [wɒt] ,
and **about** **what** **,**
和 关于 什么 ,

关于什么,

- [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['ɑːnsə(r)] ,
- **we** **shall** **answer** **,**
- 我们 将 回答 ,

——我们会回答,

[pə'sweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] ['tiːtʃɪz] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ɒd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ;
persuasion **which** **teaches** **the** **quantity** **of** **odd** **and** **even** **;**
劝说 哪个 教导 这 数量 的 奇怪的 和 甚至 ;

教导奇数和偶数数量的说服;

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [aːts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi]

and	we	shall	be	able	to	show	that	all	the	other	arts	of	which	we
和	我们	将	是	有能力的	到	展示	那	全部	这	其他	艺术	的	哪个	我们

[wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [naʊ] ['spiːkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɑː'tifisə] [ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,

were	just	now	speaking	are	artificers	of	persuasion	,
是	只是	现在	请讲	是	工匠	的	劝说	,

我们将能够证明，我们刚才谈到的所有其他艺术都是说服的手段，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [wɒt] [sɔːt] ,

and	of	what	sort	,
和	的	什么	种类	,

以及什么样的，

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [wɒt] .

and	about	what	.
和	关于	什么	.

以及关于什么。

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

['veri] [truː] .

Very	true	.
非常	真的	.

非常正确。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] ['retərɪk] [ɪz][nɒt][ðə; ði]['əʊnli][ɑː'tɪfɪsə(r)][ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] ?

Then	rhetoric	is	not	the	only	artificer	of	persuasion	?
然后	修辞	是	不是	这	仅有的	工匠	的	劝说	?

那么修辞并不是说服的唯一手段吗?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

['siːɪŋ] ,

Seeing	,
看到	,

看到，

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

[ðæt] [nɒt] ['əʊnli] ['retərɪk] [wɜːks] [baɪ] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,
that not only rhetoric works by persuasion ,
那 不是 仅有的 修辞 作品 经过 劝说 ,

不仅修辞能通过说服发挥作用，

[bʌt; bət] [ðæt] ['ʌðə(r)] [aːts] [duː; də][ðə; ði] [seɪm] ,
but that other arts do the same ,
但 那 其他 艺术 做 这 相同的 ,

但其他艺术也同样如此，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪntə(r)] ,
as in the case of the painter ,
作为 在 这 案件 的 这 画家 ,

就像画家的情况一样，

[ə; eɪ] ['kwestʃən] [hæz; həz][ə'rɪz(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [feə(r)][wʌn] :
a question has arisen which is a very fair one :
一个 问题 有 出现 哪个 是 一个 非常 公平的 一 :

提出了一个非常公平的问题：

[ɒv; əv] [wɒt] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ɪz] ['retərɪk] [ðə; ði][ɑː'tɪfɪsə(r)] ,
Of what persuasion is rhetoric the artificer ,
的 什么 劝说 是 修辞 这 工匠 ,

修辞术的创造者有何说服力，

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [wɒt] ?
and about what ?
和 关于 什么 ?

关于什么?

- [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ə; eɪ][feə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] ?
- is not that a fair way of putting the question ?
- 是 不是 那 一个 公平的 方式 的 推杆 这 问题 ?

——这难道不是一个公平的提问方式吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[aɪ] [θɪŋk] [səʊ] .
I think so .
我 思考 所以 .

我认为是的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'pruːv] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
if you approve the question ,
如果 你 批准 这 问题 ,

如果你同意这个问题，

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] ?
what **is** **the** **answer** **?**
什么 是 这 回答 ?

答案是什么?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ai]['ɑːnsə(r)] ,
I **answer** **,**
我 回答 ,

我的回答是:

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ðæt] ['retərɪk] [ɪz][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][pə'sweɪʒ(ə)n][ɪn] [kɔːts] [ɒv; əv] [lɔː] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ə'sembliz] ,
that **rhetoric** **is** **the** **art** **of** **persuasion** **in** **courts** **of** **law** **and** **other** **assemblies** **,**
那 修辞 是 这 艺术 的 劝说 在 法院 的 法律 和 其他 组件 ,

修辞是法庭和其他集会中的说服艺术,

[æz; əz][ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,
as **I** **was** **just** **now** **saying** **,**
作为 我 曾是 只是 现在 说 ,

正如我刚才所说,

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] .
and **about** **the** **just** **and** **unjust** **.**
和 关于 这 只是 和 不公正 .

以及正义与非正义。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ðæt] ,
And **that** **,**
和 那 ,

而且,

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚,

[wɒz; wəz] [wɒt] [ai][wɒz; wəz][sə'spekt, 'sʌspekt][tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['nəʊʃ(ə)n] ;
was **what** **I** **was** **suspecting** **to** **be** **your** **notion** **;**
曾是 什么 我 曾是 怀疑 到 是 你的 概念 ;

正是我所怀疑的你的想法;

[jet] [ai] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][juː; jʊ]['wʌndə(r)] [ɪf] [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ][ai][ˌeɪ 'em] [faʊnd] [rɪ'piːtɪŋ] [ə; eɪ]
yet **I** **would** **not** **have** **you** **wonder** **if** **by** **-** **and** **-** **by** **I** **am** **found** **repeating** **a**
然而 我 会 不是 有 你 想知道 如果 经过 - 和 - 经过 我 是 成立 重复 一个
['siːmɪŋli] [pleɪn] ['kwestʃən] ;
seemingly **plain** **question** **;**
似乎 清楚的 问题 ;

然而,如果不久之后我发现我重复了一个看似简单的问题,我也不会让你感到惊讶;

[fɔː(r); fə(r)][ai][ɑːsk][nɒt][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kən'fjuːt] [juː; jʊ] ,

for	I	ask	not	in	order	to	confute	you	,
为了	我	问	不是	在	命令	到	驳斥	你	,

我问这个问题不是为了驳斥你，

[bʌt; bət][æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [meɪ] [prə'siːd] [kən'sekjətɪvli] ,

but	as	I	was	saying	that	the	argument	may	proceed	consecutively	,
但	作为	我	曾是	说	那	这	争论	可能	继续	连续	,

但正如我所说，争论可以连续进行，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [get] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ænd; ənd][sə'spekt, 'sʌspekt][ðə; ði]

and	that	we	may	not	get	the	habit	of	anticipating	and	suspecting	the
和	那	我们	可能	不是	得到	这	习惯	的	预期	和	怀疑	这

['miːnɪŋ] [ɒv; əv][wʌn] [ə'nʌðərz] [wɜːdz] ;

meaning	of	one	another's	words	;
意义	的	一	另一个的	字	;

我们不会养成预测和怀疑彼此话语含义的习惯；

[ai] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [dɪ'veləp] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [v'juːz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [weɪ] ,

I	would	have	you	develop	your	own	views	in	your	own	way	,
我	会	有	你	发展	你的	自己的	浏览	在	你的	自己的	方式	,

我希望你以自己的方式发展自己的观点，

[wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [haɪ'pɒθəsɪs] .

whatever	may	be	your	hypothesis	.
任何	可能	是	你的	假设	.

无论你的假设是什么。

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [raɪt] ,

I	think	that	you	are	quite	right	,
我	思考	那	你	是	相当	正确的	,

我认为你说得很对，

['sɒkrətiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [let] [ˌem 'iː] [reɪz] [ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] ;

Then	let	me	raise	another	question	;
然后	让	我	增加	其他	问题	;

那么让我提出另一个问题；

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] " ['hævɪŋ] ['lɜːnɪd] " ?

there	is	such	a	thing	as	"	having	learned	"	?
那里	是	这样的	一个	事物	作为	"	拥有	学习	"	?

有“学到了”这种事吗?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] " ['hævɪŋ] [bɪ'liːvd] " ?
And **there** **is** **also** **"** **having** **believed** **"** **?**
和 那里 是 还 " 拥有 相信 " ?

还有“相信”吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] " ['hævɪŋ] ['lɜːnɪd] " [ðə; ði] [seɪm] " ['hævɪŋ] [bɪ'liːvd] ,
And **is** **the** **"** **having** **learned** **"** **the** **same** **"** **having** **believed** **,**
和 是 这 " 拥有 学习 " 这 相同的 " 拥有 相信 ,

“学到”和“相信”是一样的吗?

" [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'liːf] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] ?
" **and** **are** **learning** **and** **belief** **the** **same** **things** **?**
" 和 是 学习 和 信仰 这 相同的 事物 ?

“学习和信仰是一回事吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[ɪn] [maɪ] ['dʒʌdʒmənt] ,
In **my** **judgment** **,**
在 我的 判断 ,

在我看来,

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] .
they **are** **not** **the** **same** **.**
他们 是 不是 这 相同的 .

它们不一样。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] [raɪt] ,
And **your** **judgment** **is** **right** **,**
和 你的 判断 是 正确的 ,

你的判断是正确的,

[æz; əz] [juː; jʊ] [meɪ] [ˌæsə'teɪn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] :
as **you** **may** **ascertain** **in** **this** **way** **:**
作为 你 可能 探明 在 这 方式 :

你可以通过以下方式确定:

- [ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
- If a person were to say to you ,
- 如果 一个 人 是 到 说 到 你 ,

-如果有人对你说，

" [ɪz] [ðeə(r)] ,
" Is there ,
" 是 那里 ,

“有没有，

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ə; eɪ] [fɔːls] [bɪ'liːf] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [truː] ?
a false belief as well as a true ?
一个 错误的 信仰 作为 出色地 作为 一个 真的 ?

是错误的信念还是正确的信念?

" - [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'plaɪ] ,
" - you would reply ,
" - 你 会 回复 ,

“——你会回答，

[ɪf] [aiˌeɪ 'em] [nɒt] [mɪ'steɪkən] ,
if I am not mistaken ,
如果 我 是 不是 错误 ,

如果我没记错的话，

[ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] .
that there is .
那 那里 是 .

确实有。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət][ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [fɔːls] ['nɒlɪdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [truː] ?
but is there a false knowledge as well as a true ?
但 是 那里 一个 错误的 知识 作为 出色地 作为 一个 真的 ?

但除了真知识之外，还有假知识吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[nəʊ] . [səʊʃ] .
No . Soc .
不 . 社会 .

不。社会。

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[ɪn'diːd] ;
indeed **;**
的确 ;

的确;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'gen] [pruːvz] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪ'liːf] ['dɪfə(r)] .
and **this** **again** **proves** **that** **knowledge** **and** **belief** **differ** **.**
和 这 再次 证明 那 知识 和 信仰 不同 .

这再次证明知识和信仰是不同的。

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['veri] [truː] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [jet] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪ'liːvd] [ɑː(r); ə(r)]
And **yet** **those** **who** **have** **learned** **as** **well** **as** **those** **who** **have** **believed** **are**
和 然而 那些 WHO 有 学习 作为 出色地 作为 那些 WHO 有 相信 是
[pə'sweɪdɪd] ?
persuaded **?**
被说服 ?

然而那些已经学习过的人和那些已经相信的人都被说服了吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[dʒʌst][səʊ] .
Just **so** **.**
只是 所以 .

正是如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ðen] [ə'sjuːm] [tuː] [sɔːrts][ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,
Shall **we** **then** **assume** **two** **sorts** **of** **persuasion** **,**
将 我们 然后 认为 二 排序 的 劝说 ,

那么，我们是否可以假设两种说服方式，

- [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [bɪ'liːf] [wɪ'ðaʊt] ['nɒlɪdʒ] ,
- **one** **which** **is** **the** **source** **of** **belief** **without** **knowledge** **,**
- 一 哪个 是 这 来源 的 信仰 没有 知识 ,

——它是无知识的信仰之源，

[æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ?
as **the** **other** **is** **of** **knowledge** **?**
作为 这 其他 是 的 知识 ?

另一个是知识吗?

[gɔ:(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[baɪ][ɔ:l] [mi:nz] . [səʊʃ] .
By **all** **means** **.** **Soc** **.**
经过 全部 方法 . 社会 .

当然可以。社会。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] [dʌz] ['retərɪk] [krɪ'eɪt] [ɪn] [kɔ:ts] [ɒv; əv] [lɔ:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]
And **which** **sort** **of** **persuasion** **does** **rhetoric** **create** **in** **courts** **of** **law** **and** **other**
和 哪个 种类 的 劝说 做 修辞 创造 在 法院 的 法律 和 其他
[ə'sembliz] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ʌn'dʒʌst] ,
assemblies **about** **the** **just** **and** **unjust** **,**
组件 关于 这 只是 和 不公正 ,

修辞在法庭和其他集会中对正义和非正义产生了什么样的说服力,

[ðə; ði] [sɔ:t] [ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [gɪvz] [bɪ'li:f] [wɪ'ðaʊt] ['nɒlɪdʒ] ,
the **sort** **of** **persuasion** **which** **gives** **belief** **without** **knowledge** **,**
这 种类 的 劝说 哪个 给予 信仰 没有 知识 ,

这种说服无需知识就能让人相信,

[ɔ:(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [gɪvz] ['nɒlɪdʒ] ?
or **that** **which** **gives** **knowledge** **?**
或者 那 哪个 给予 知识 ?

还是给予知识的东西?

[gɔ:(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['klɪəli] ,
Clearly **,**
清楚地 ,

清楚地,

['sɒkrəti:z] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ðæt] [wɪtʃ] ['əʊnli] [gɪvz] [bɪ'li:f] .
that **which** **only** **gives** **belief** **.**
那 哪个 仅有的 给予 信仰 .

仅给予信仰的东西。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ['retərɪk] ,
Then **rhetoric** **,**
然后 修辞 ,

然后是修辞,

[æz; əz] [wʊd] [ə'pɪə(r)] ,
as **would** **appear** **,**
作为 会 出现 ,

看起来，

[ɪz][ðə; ði][ɑː'tɪfɪsə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'sweɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [kriː'eɪts] [bɪ'liːf] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] ,
is **the** **artificer** **of** **a** **persuasion** **which** **creates** **belief** **about** **the** **just** **and** **unjust** **,**
是 这 工匠 的 一个 劝说 哪个 创建 信仰 关于 这 只是 和 不公正 ,

是创造关于正义与非正义的信念的说服者，

[bʌt; bət] [gɪvz] [nəʊ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ?
but **gives** **no** **instruction** **about** **them** **?**
但 给予 不 操作说明 关于 他们 ?

但没有给出任何关于它们的指示?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [dʌz] [nɒt] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [kɔːts] [ɒv; əv] [lɔː] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [ə'sembliz] [ə'baʊt]
And **the** **rhetorician** **does** **not** **instruct** **the** **courts** **of** **law** **or** **other** **assemblies** **about**
和 这 修辞学家 做 不是 指示 这 法院 的 法律 或者 其他 组件 关于
[θɪŋz] [dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] ,
things **just** **and** **unjust** **,**
事物 只是 和 不公正 ,

修辞学家不会向法庭或其他议会宣讲正义与非正义的事情，

[bʌt; bət][hiː; hi] [kriː'eɪts] [bɪ'liːf] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ;
but **he** **creates** **belief** **about** **them** **;**
但 他 创建 信仰 关于 他们 ;

但他创造了关于它们的信仰；

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][vɑːst] ['mʌltɪtjuːd] [ə'baʊt]
for **no** **one** **can** **be** **supposed** **to** **instruct** **such** **a** **vast** **multitude** **about**
为了 不 一 能 是 据称 到 指示 这样的 一个 广阔的 民众 关于
[sʌtʃ] [haɪ] ['mætəz] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ?
such **high** **matters** **in** **a** **short** **time** **?**
这样的 高的 事情 在 一个 短的 时间 ?

因为没有人能够在短时间内向如此众多的人群传授如此高深的道理吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .
Certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[kʌm] ,
Come **,**
来 ,

来，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ænd; ənd] [let] [juː 'es] [siː] [wɒt] [wiː; wi] ['riːəli] [miːn] [ə'baʊt] ['retərɪk] ;
and **let** **us** **see** **what** **we** **really** **mean** **about** **rhetoric** **;**
和 让 我们 看 什么 我们 真的 意思是 关于 修辞 ;

让我们看看我们真正理解的修辞是什么意思；

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [maɪ] [əʊn] ['miːnɪŋ] [ɪz] [æz; əz] [jet] .
for **I** **do** **not** **know** **what** **my** **own** **meaning** **is** **as** **yet** **.**
为了 我 做 不是 知道 什么 我的 自己的 意义 是 作为 然而 .

因为我还不知道我自己的意思是什么。

[wen] [ðə; ði] [ə'sembli] [miːts] [tuː; tə] [ɪ'lekt] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['ʃɪpraɪt] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]
When **the** **assembly** **meets** **to** **elect** **a** **physician** **or** **a** **shipwright** **or** **any** **other**
什么时候 这 集会 满足 到 选 一个 医生 或者 一个 造船工 或者 任何 其他
['krɑːftsmən] ,
craftsman **,**
工匠 ,

当议会开会选举医生、造船师或其他工匠时，

[wɪl] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] ['kaʊnsl] ?
will **the** **rhetorician** **be** **taken** **into** **counsel** **?**
将要 这 修辞学家 是 已采取 进入 法律顾问 ?

修辞学家会被请教吗?

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [nɒt] .
Surely **not** **.**
一定 不是 .

当然不是。

[fɔː(r); fə(r)] [æt; ət] ['evri] [ɪ'lekʃ(ə)n] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [huː] [ɪz] [məʊst] [skɪld] ;
For **at** **every** **election** **he** **ought** **to** **be** **chosen** **who** **is** **most** **skilled** **;**
为了 在 每一个 选举 他 应该 到 是 选定 WHO 是 最多 熟练 ;

因为每次选举都应该选出最有技能的人；

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[ə'gen] ,
again **,**
再次 ,

再次，

[wen] [wɔːlz] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt] [ɔː(r)] ['hɑːbə(r)] [ɔː(r)] [dɒks] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] ,
when **walls** **have** **to** **be** **built** **or** **harbours** **or** **docks** **to** **be** **constructed** **,**
什么时候 墙壁 有 到 是 建造 或者 港口 或者 码头 到 是 建造 ,

当需要修建墙壁或港口或码头时，

[nɒt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['wɜːkmən] [wɪl] [əd'vaɪz] ;

not	the	rhetorician	but	the	master	workman	will	advise	;
不是	这	修辞学家	但	这	掌握	工人	将要	建议	;

提供建议的不是修辞学家，而是工匠大师；

[ɔː(r)] [wen] ['dʒenərəlz] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [ænd; ənd] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] [ə'reɪndʒd] ,

or	when	generals	have	to	be	chosen	and	an	order	of	battle	arranged	,
或者	什么时候	将军们	有	到	是	选定	和	一个	命令	的	战斗	安排	,

或者当需要选择将军并安排战斗序列时，

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ['teɪkən] ,

or	a	proposition	taken	,
或者	一个	主张	已采取	,

或者一个提议被采纳，

[ðen] [ðə; ði] ['mɪlətri] [wɪl] [əd'vaɪz] [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] :

then	the	military	will	advise	and	not	the	rhetoricians	:
然后	这	军队	将要	建议	和	不是	这	修辞学家	:

那么军方而不是演说家将会提出建议：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] ,

what	do	you	say	,
什么	做	你	说	,

你怎么说，

['gɔːdʒiəs] ?

Gorgias	?
高尔吉亚	?

高尔吉亚?

[sɪns] [juː; jʊ] [prə'fes] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['meɪkə(r)] [ɒv; əv] [ˌretə'rɪʃn] ,

Since	you	profess	to	be	a	rhetorician	and	a	maker	of	rhetoricians	,
自从	你	宣称	到	是	一个	修辞学家	和	一个	制造商	的	修辞学家	,

既然你自称是一位修辞学家，也是一位修辞学家的创造者，

[aɪ] ['kænɒt] [duː; də] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [lɜːn] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːt] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] .

I	cannot	do	better	than	learn	the	nature	of	your	art	from	you	.
我	不能	做	更好的	比	学习	这	自然	的	你的	艺术	从	你	.

我最好的选择就是向您学习艺术的本质。

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [let] [ˌem 'iː] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪntrəst] [ɪn] [vjuː] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

And	here	let	me	assure	you	that	I	have	your	interest	in	view	as	well	as
和	这里	让	我	保证	你	那	我	有	你的	兴趣	在	看法	作为	出色地	作为

[maɪ] [əʊn] .

my	own	.
我的	自己的	.

在此，请允许我向您保证，我不仅关注我自己的利益，也关注您的利益。

[fɔː(r); fə(r)] ['laɪkli] [ɪ'nʌf] [sʌm; səm] [wʌn] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] ['prez(ə)nt] [maɪt] [dɪ'zaɪə(r)]

For	likely	enough	some	one	or	other	of	the	young	men	present	might	desire
为了	可能	足够的	一些	一	或者	其他	的	这	年轻的	男人	展示	可能	欲望

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [jɔː(r); jə(r)] ['pjuːp(ə)l] ,

to	become	your	pupil	,
到	变得	你的	瞳孔	,

因为在场的年轻人中，很可能有人想成为你的学生，

[ænd; ənd] [ɪn] [fækt] [aɪ] [siː] [sʌm; səm] ,

and	in	fact	I	see	some	,
和	在	事实	我	看	一些	,

事实上我看到一些，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [tuː] ,
and **a** **good** **many** **too** **,**
和 一个 好的 许多 也 ,

还有许多，

[huː] [hæv; həv] [ðɪs] [wɪʃ] ,
who **have** **this** **wish** **,**
WHO 有 这 希望 ,

有这个愿望的人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['mɒdɪst] [tuː; tə] ['kwestʃən] [juː; jʊ] .
but **they** **would** **be** **too** **modest** **to** **question** **you** **.**
但 他们 会 是 也 谦虚的 到 问题 你 .

但他们会很谦虚，不会问你问题。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'terəgeɪtɪd] [baɪ][ˌem 'iː] ,
And **therefore** **when** **you** **are** **interrogated** **by** **me** **,**
和 所以 什么时候 你 是 审问 经过 我 ,

因此，当我询问你时，

[ai] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'terəgeɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .
I **would** **have** **you** **imagine** **that** **you** **are** **interrogated** **by** **them** **.**
我 会 有 你 想象 那 你 是 审问 经过 他们 .

我想让你想象你正在被他们审问。

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
" **What** **is** **the** **use** **of** **coming** **to** **you** **,**
" 什么 是 这 使用 的 未来 到 你 ,

“我来找你有什么用，

['gɔːdʒiəs] ?
Gorgias **?**
高尔吉亚 ?

高尔吉亚?

[ðeɪ] [wɪl] [seɪ] [ə'baʊt] [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [əd'vaɪz] [ðə; ði] [steɪt] ?
they **will** **say** **about** **what** **will** **you** **teach** **us** **to** **advise** **the** **state** **?**
他们 将要 说 关于 什么 将要 你 教 我们 到 建议 这 状态 ?

他们会说你会教我们什么来为国家提供建议?

- [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst]['əʊnli] ,
- **about** **the** **just** **and** **unjust** **only** **,**
- 关于 这 只是 和 不公正 仅有的 ,

——只关于正义与非正义，

[ɔː(r)] [ə'baʊt] [ðəʊz] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ['ɔːlsəʊ] [wɪtʃ] ['sɒkrətiːz] [hæz; həz][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ?
or **about** **those** **other** **things** **also** **which** **Socrates** **has** **just** **mentioned** **?**
或者 关于 那些 其他 事物 还 哪个 苏格拉底 有 只是 提及 ?

或者关于苏格拉底刚才提到的其他事情?

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] ['ɑːnsə(r)] [ðem; ðəm] ?
How **will** **you** **answer** **them** **?**
如何 将要 你 回答 他们 ?

你会如何回答他们?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ai] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['liːdɪŋ] [ˌjuː 'es][ɒn] ,
I **like** **your** **way** **of** **leading** **us** **on** **,**
我 喜欢 你的 方式 的 领导 我们 在 ,

我喜欢你带领我们前进的方式，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] [həʊl] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['retərɪk] .
and I will endeavour to reveal to you the whole nature of rhetoric .
和 我 将要 努力 到 揭示 到 你 这 所有的 自然 的 修辞 .

我将尽力向你们揭示修辞学的全部本质。

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [hɜːd] ,
You must have heard ,
你 必须 有 听到 ,

你一定听说过，

[ai] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我认为，

[ðæt] [ðə; ði] [dɒks] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'θiːniənz] [ænd; ənd][ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði]
that the docks and the walls of the Athenians and the plan of the
那 这 码头 和 这 墙壁 的 这 雅典人 和 这 计划 的 这
['hɑːbə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaɪzd] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['kaunsəl] ,
harbour were devised in accordance with the counsels ,
港口 是 设计 在 根据 和 这 律师 ,

雅典人的码头、城墙和港口规划都是按照这些建议设计的，

['pɑːtli] [ɒv; əv] [θə'mistəkliːz] ,
partly of Themistocles ,
部分 的 地米斯托克利 ,

部分来自地米斯托克利，

[ænd; ənd] ['pɑːtli] [ɒv; əv] ['perikliːz] ,
and partly of Pericles ,
和 部分 的 伯里克利 ,

部分来自伯里克利，

[ænd; ənd][nɒt][æt; ət][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldəz] .
and not at the suggestion of the builders .
和 不是 在 这 建议 的 这 建筑商 .

而不是按照建筑商的建议。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] ,
Such is the tradition ,
这样的 是 这 传统 ,

这就是传统，

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ə'baʊt] [θə'mistəkliːz] ;
about Themistocles ;
关于 地米斯托克利 ;

关于地米斯托克利；

[ænd; ənd][aɪ][maɪ'self] [hɜːd] [ðə; ðɪ] [spiːtʃ] [ɒv; əv] ['perɪkliːz] [wen] [hiː; hɪ] [ə'vaɪzd] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]

and	I	myself	heard	the	speech	of	Pericles	when	he	advised	us	about	the
和	我	我	听到	这	演讲	的	伯里克利	什么时候	他	建议	我们	关于	这

['mɪd(ə)l] [wɔːl] .

middle	wall	.
中间	墙	.

我亲自听到了伯里克利就中间墙向我们提出的建议。

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [əb'zɜːv] ,

And	you	will	observe	,
和	你	将要	观察	,

你会发现，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [wen] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [sʌtʃ] ['mætəz] [ðə; ðɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ɑː(r); ə(r)]

that	when	a	decision	has	to	be	given	in	such	matters	the	rhetoricians	are
那	什么时候	一个	决定	有	到	是	给定	在	这样的	事情	这	修辞学家	是

[ðə; ðɪ] [əd'vaɪzər] ;

the	advisers	;
这	顾问	;

当需要对此类问题作出决定时，修辞学家是顾问；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ðɪ] [men] [huː] [wɪn] [ðeə(r)] [pɔɪnt] .

they	are	the	men	who	win	their	point	.
他们	是	这	男人	WHO	赢	他们的	观点	.

他们是赢得胜利的人。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [hæd; həd] [ðæt] [ɪn] [maɪ] [əd'maɪərɪŋ] [maɪnd] ,

I	had	that	in	my	admiring	mind	,
我	有	那	在	我的	钦佩	头脑	,

我心中充满着钦佩，

['gɔːdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[wen] [aɪ] [ɑːskt] [wɒt] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['retərɪk] ,

when	I	asked	what	is	the	nature	of	rhetoric	,
什么时候	我	问	什么	是	这	自然	的	修辞	,

当我问修辞的本质是什么时，

[wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,

which	always	appears	to	me	,
哪个	总是	出现	到	我	,

我总是觉得，

[wen] [ai] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
when I look at the matter in this way ,
什么时候 我 看 在 这 事情 在 这 方式 ,

当我这样看待这件事时，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['mɑːv(ə)l][ɒv; əv] ['greɪtnəs] .
to be a marvel of greatness .
到 是 一个 奇迹 的 伟大 .

成为一个伟大的奇迹。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[ə; eɪ]['mɑːv(ə)l] ,
A marvel ,
一个 奇迹 ,

一个奇迹，

[ɪn'diːd] ,
indeed ,
的确 ,

的确，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪf] [juː; jʊ]['əʊnli] [njuː] [haʊ] ['retərɪk] [ˌkɔmpri'hend] [ænd; ənd][həʊldz]['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] [sweɪ] [ɔːl][ðə; ði]
if you only knew how rhetoric comprehends and holds under her sway all the
如果 你 仅有的 知道 如何 修辞 理解 和 持有 在下面 她 摇摆 全部 这
[ɪn'fɪəriə(r)] [aːts] .
inferior arts .
下 艺术 .

如果你知道修辞学如何理解和控制所有低级艺术的话，那该有多好啊。

[let] [ˌem 'iː]['ɒfə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] .
Let me offer you a striking example of this .
让 我 提供 你 一个 引人注目 例子 的 这 .

让我给你举一个引人注目的例子。

[ɒn] ['sevrəl] [ə'keɪʒnz] [ai][hæv; həv] [biːn] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hɛrədaɪkəs] [ɔː(r)][sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [fɪ'zɪʃ(ə)n]
On several occasions I have been with my brother Herodicus or some other physician
在 一些 场合 我 有 到过 和 我的 兄弟 希罗狄库斯 或者 一些 其他 医生
[tuː; tə] [siː] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['peɪʃ(ə)nts] ,
to see one of his patients ,
到 看 一 的 他的 患者 ,

有几次，我和我的兄弟希罗迪库斯或其他医生一起去看望他的一个病人，

[huː] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm]['medsn; 'medɪsn] ,
who would not allow the physician to give him medicine ,
WHO 会 不是 允许 这 医生 到 给 他 药品 ,

不让医生给他开药，

[ɔː(r)] [ə'plai] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔː(r)][hɒt]['aɪən][tuː; tə][hɪm] ;
or apply a knife or hot iron to him ;
或者 申请 一个 刀 或者 热的 铁 到 他 ;

或用刀或烙铁烫他；

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt][duː; də]

and	I	have	persuaded	him	to	do	for	me	what	he	would	not	do
和	我	有	被说服	他	到	做	为了	我	什么	他	会	不是	做

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [dʒʌst][baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['retərɪk] .

for	the	physician	just	by	the	use	of	rhetoric	.
为了	这	医生	只是	经过	这	使用	的	修辞	.

我仅用修辞手段就说服了他为我做他不愿为医生做的事情。

[ænd; ənd][ai] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['eni]

And	I	say	that	if	a	rhetorician	and	a	physician	were	to	go	to	any
和	我	说	那	如果	一个	修辞学家	和	一个	医生	是	到	去	到	任何

['sɪti] ,

city	,
城市	,

我说如果一个修辞学家和一个医生去任何一个城市，

[ænd; ənd][hæd; həd][ðeə(r)][tuː; tə]['ɑːgjuː][ɪn][ðə; ði] [ɪ'kliːzɪə] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [ə'sembli] [æz; əz][tuː; tə]

and	had	there	to	argue	in	the	Ecclesia	or	any	other	assembly	as	to
和	有	那里	到	争论	在	这	教会	或者	任何	其他	集会	作为	到

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'lektɪd] [steɪt] - [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

which	of	them	should	be	elected	state	-	physician	,
哪个	的	他们	应该	是	当选	状态	-	医生	,

并在教会或其他集会上争论谁应该当选为州医生，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɑːns] ;

the	physician	would	have	no	chance	;
这	医生	会	有	不	机会	;

医生就没有机会了；

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [kʊd; kəd] [spiːk] [wʊd] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [ɪf] [hiː; hi] [wɪʃt] ;

but	he	who	could	speak	would	be	chosen	if	he	wished	;
但	他	WHO	可以	说话	会	是	选定	如果	他	希望	;

但只要他愿意，就会选择能说话的人；

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['kɒntest] [wɪð] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [prə'feʃn] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [mɔː(r)]

and	in	a	contest	with	a	man	of	any	other	profession	the	rhetorician	more
和	在	一个	竞赛	和	一个	男人	的	任何	其他	职业	这	修辞学家	更多的

[ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði]['pəʊə(r)][ɒv; əv] ['getɪŋ] [hɪm'self] ['tʃəʊzn] ,

than	any	one	would	have	the	power	of	getting	himself	chosen	,
比	任何	一	会	有	这	力量	的	获得	他自己	选定	,

在与任何其他职业人士的竞争中，修辞学家比任何人都更有能力被选中，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kæn; kən] [spiːk] [mɔː(r)] [pə'sweɪsɪvli] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv]

for	he	can	speak	more	persuasively	to	the	multitude	than	any	of
为了	他	能	说话	更多的	令人信服地	到	这	民众	比	任何	的

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

因为他比任何人都更能说服大众，

[ænd; ənd][ɒn] ['eni] ['sʌbdʒɪkt] .

and	on	any	subject	.
和	在	任何	主题	.

以及任何主题。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]['pəʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['retərɪk] [ænd; ənd] [jet] ,

Such	is	the	nature	and	power	of	the	art	of	rhetoric	And	yet	,
这样的	是	这	自然	和	力量	的	这	艺术	的	修辞	和	然而	,

这就是修辞艺术的本质和力量，然而，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

['retərɪk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] [kəm'petətɪv] [ɑːt] ,
rhetoric should be used like any other competitive art ,
修辞 应该 是 用过的 喜欢 任何 其他 竞争的 艺术 ,

修辞应该像其他竞技艺术一样使用，

[nɒt] [ə'genst] ['evribɒdi] - [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [ə'bjuːs] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ['eni] [mɔː(r)]
not against everybody - the rhetorician ought not to abuse his strength any more
不是 反对 大家 - 这 修辞学家 应该 不是 到 虐待 他的 力量 任何 更多的
[ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['pjuːdʒɪlɪst] [ɔː(r)] [ˌpæn'kreɪʃiˌæst] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [fens] ;
than a pugilist or pancratiast or other master of fence ;
比 一个 拳师 或者 泛民主主义者 或者 其他 掌握 的 栅栏 ;

不是针对所有人——修辞学家不应该滥用自己的力量，就像拳击手、泛政治家或其他击剑大师一样；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæz; həz] [p'aʊəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mætʃ] ['aɪðə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
because he has powers which are more than a match either for
因为 他 有 权力 哪个 是 更多的 比 一个 匹配 任何一个 为了
[frend] [ɔː(r)] ['enəmi] ,
friend or enemy ,
朋友 或者 敌人 ,

因为他拥有的力量远胜于朋友或敌人，

[hiː; hi] [ɔːt] [nɒt] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] [straɪk] ,
he ought not therefore to strike ,
他 应该 不是 所以 到 罢工 ,

因此他不应该攻击，

[stæb] ,
stab ,
刺 ,

刺，

[ɔː(r)] [sleɪ] [hɪz; ɪz] [frendz] .
or slay his friends .
或者 杀戮 他的 朋友们 .

或杀死他的朋友。

[sə'pəʊz] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [treɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [pə'lestrə] [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['skɪlfl]
Suppose a man to have been trained in the palestra and to be a skilful
认为 一个 男人 到 有 到过 受过训练 在 这 帕莱斯特拉 和 到 是 一个 熟练
['bɒksə(r)] - [hiː; hi] [ɪn] [ðə; ði] ['fʊlnɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [gəʊz] [ænd; ənd] [straɪks] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ɔː(r)]
boxer - he in the fulness of his strength goes and strikes his father or
拳击手 - 他 在 这 充满 的 他的 力量 去 和 罢工 他的 父亲 或者
['mʌðə(r)] [ɔː(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fə'mɪliə(r)] [ɔː(r)] [frendz] ;
mother or one of his familiars or friends ;
母亲 或者 一 的 他的 熟悉的 或者 朋友们 ;

假设一个人在拳击场上受过训练，并且是一名熟练的拳击手——他用尽全力去打他的父亲或母亲，或者他的一个熟人或朋友；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['treɪnəz] [ɔː(r)] ['fensɪŋ] - ['mɑːstəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [ɪn]
but that is no reason why the trainers or fencing - masters should be held in
但 那 是 不 原因 为什么 这 教练 或者 击剑 - 大师 应该 是 握住 在
[ˌdiːte'steɪʃn] [ɔː(r)] ['bænɪʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] - ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [nɒt] .
detestation or banished from the city - surely not .
憎恶 或者 被放逐 从 这 城市 - 一定 不是 .

但这并不是教练或击剑大师遭到厌恶或被驱逐出城的理由——绝对不是。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [tɔːt] [ðeə(r)] [ɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːpəs] ,

For	they	taught	their	art	for	a	good	purpose	,
为了	他们	教授	他们的	艺术	为了	一个	好的	目的	,

因为他们传授艺术是为了好的目的，

[tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [ə'genst] ['enəmɪz] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] - ['duː)əz] ,

to	be	used	against	enemies	and	evil	-	doers	,
到	是	用过的	反对	敌人	和	邪恶的	-	实干家	,

用来对付敌人和作恶者，

[ɪn] [self] - [dɪ'fens] [nɒt] [ɪn] [ə'greʃ(ə)n] ,

in	self	-	defence	not	in	aggression	,
在	自己	-	防御	不是	在	侵略	,

为了自卫，而不是为了侵略，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [pə'vɜːtɪd] [ðeə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ,

and	others	have	perverted	their	instructions	,
和	其他的	有	变态	他们的	指示	,

其他人则歪曲了他们的指示，

[ænd; ənd] [tɜːnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [bæd] [juːz] [ðeə(r)] [əʊn] [streŋθ] [ænd; ənd] [skɪl] .

and	turned	to	a	bad	use	their	own	strength	and	skill	.
和	转向	到	一个	坏的	使用	他们的	自己的	力量	和	技能	.

并转向错误地利用自己的力量和技能。

[bʌt; bət] [nɒt] [ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [bæd] ,

But	not	on	this	account	are	the	teachers	bad	,
但	不是	在	这	帐户	是	这	教师	坏的	,

但这并不是说老师不好，

['naɪðə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ɑːt] [ɪn] [fɔːlt] ,

neither	is	the	art	in	fault	,
两者都不	是	这	艺术	在	过错	,

艺术本身没有错，

[ɔː(r)] [bæd] [ɪn] [ɪt'self] ;

or	bad	in	itself	;
或者	坏的	在	本身	;

或者本身就不好；

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['rɑːðə(r)] [seɪ] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] [bæd] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [bleɪm] .

I	should	rather	say	that	those	who	make	a	bad	use	of	the	art	are	to	blame	.
我	应该	相当	说	那	那些	WHO	制作	一个	坏的	使用	的	这	艺术	是	到	责备	.

我更应该说，那些滥用艺术的人应该受到谴责。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑːgjumənt] [həʊldz] [gʊd] [ɒv; əv] ['retərɪk] ;

And	the	same	argument	holds	good	of	rhetoric	;
和	这	相同的	争论	持有	好的	的	修辞	;

同样的论点也适用于修辞学；

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [kæn; kən] [spiːk] [ə'genst] [ɔːl] [men] [ænd; ənd] [ə'pɒn] ['eni] ['sʌbdʒɪkt] - [ɪn] [ʃɔːt]

for	the	rhetorician	can	speak	against	all	men	and	upon	any	subject	-	in	short
为了	这	修辞学家	能	说话	反对	全部	男人	和	之上	任何	主题	-	在	短的

,

,

,

因为修辞学家可以反对任何人，谈论任何话题——简而言之，

[hiː; hi][kæn; kən] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] ['betə(r)][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðə(r)][mæn][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ]

he	can	persuade	the	multitude	better	than	any	other	man	of	anything	which
他	能	说服	这	民众	更好的	比	任何	其他	男人	的	任何事物	哪个

[hiː; hi] [pliːz] ,

he	pleases	,
他	请	,

他比任何人都更能说服大众相信他所喜欢的任何事情，

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['ðeəfɔː(r)] [siːk] [tuː; tə] [dɪ'frɔːd] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ɑːtɪst]

but	he	should	not	therefore	seek	to	defraud	the	physician	or	any	other	artist
但	他	应该	不是	所以	寻找	到	骗取	这	医生	或者	任何	其他	艺术家

[ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði]['paʊə(r)] ;

of	his	reputation	merely	because	he	has	the	power	;
的	他的	名声	仅仅	因为	他	有	这	力量	;

但他不应该仅仅因为自己有权力就试图欺骗医生或任何其他艺术家的声誉；

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][juːz] ['retərɪk] ['feəli] ,

he	ought	to	use	rhetoric	fairly	,
他	应该	到	使用	修辞	相当	,

他应该公平地使用修辞，

[æz; əz][hiː; hi] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][juːz][hɪz; ɪz] [æθ'letɪk] [p'aʊəz] .

as	he	would	also	use	his	athletic	powers	.
作为	他	会	还	使用	他的	运动	权力	.

因为他也会运用他的运动能力。

[ænd; ənd] [ɪf] ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ][bæd][juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

And	if	after	having	become	a	rhetorician	he	makes	a	bad	use	of	his
和	如果	后	拥有	变得	一个	修辞学家	他	制作	一个	坏的	使用	的	他的

[streŋθ] [ænd; ənd] [skɪl] ,

strength	and	skill	,
力量	和	技能	,

如果他成为修辞学家后，没有充分利用自己的力量和技能，

[hɪz; ɪz] [ɪn'strʌktə(r)] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɔːt] [nɒt] [ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [tuː; tə][biː; bi] [held] [ɪn] [ˌdiːte'steɪʃn] [ɔː(r)]

his	instructor	surely	ought	not	on	that	account	to	be	held	in	detestation	or
他的	讲师	一定	应该	不是	在	那	帐户	到	是	握住	在	憎恶	或者

['bænɪʃt] .

banished	.
被放逐	.

他的老师当然不应该因此而被厌恶或驱逐。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

For	he	was	intended	by	his	teacher	to	make	a	good	use	of	his
为了	他	曾是	故意的	经过	他的	老师	到	制作	一个	好的	使用	的	他的

[ɪn'strʌkʃənz] ,

instructions	,
指示	,

因为他的老师希望他能好好利用他的教诲，

[bʌt; bət][hiː; hi][ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz][ðem; ðəm] .

but	he	abuses	them	.
但	他	滥用	他们	.

但他却滥用它们。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [held] [ɪn] [ˌdiːte'steɪʃn] ,

And	therefore	he	is	the	person	who	ought	to	be	held	in	detestation	,
和	所以	他	是	这	人	WHO	应该	到	是	握住	在	憎恶	,

因此他是一个应该被憎恶的人，

['bænɪʃt] ,
banished **,**
被放逐 ,

被放逐，

[ænd; ənd] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] ,
and **put** **to** **death** **,**
和 放 到 死亡 ,

并处死，

[ænd; ənd] [nɒt] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌktə(r)] .
and **not** **his** **instructor** **.**
和 不是 他的 讲师 .

而不是他的教练。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] ,
You **,**
你 ,

你，

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[laɪk] [maɪ'self] ,
like **myself** **,**
喜欢 我 ,

像我一样，

[hæv; həv] [hæd; həd] [greɪt] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [ˌdispju'teiʃən] ,
have **had** **great** **experience** **of** **disputations** **,**
有 有 伟大的 经验 的 争议 ,

有丰富的辩论经验，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [əb'zɜːvd] ,
and **you** **must** **have** **observed** **,**
和 你 必须 有 观察到 ,

你肯定已经注意到了，

[ai] [θɪŋk] ,
I **think** **,**
我 思考 ,

我认为，

[ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['tɜːmɪneɪt] [ɪn] ['mjuːtʃuəl] [ˌedɪfɪ'keɪʃn] ,
that **they** **do** **not** **always** **terminate** **in** **mutual** **edification** **,**
那 他们 做 不是 总是 终止 在 相互的 启迪 ,

它们并不总是以相互教化而告终，

[ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [baɪ] ['aɪðə(r)] ['pɑːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ;
or **in** **the** **definition** **by** **either** **party** **of** **the** **subjects** **which** **they** **are** **discussing** **;**
或者 在 这 定义 经过 任何一个 派对 的 这 主题 哪个 他们 是 讨论 ;

或者任何一方对其所讨论主题的定义；

[bʌt; bət] [ˌdɪsə'grimənt] [ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə][ə'raɪz] - ['sʌmbədi] [sez] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [hæz; həz][nɒt]

but	disagreements	are	apt	to	arise	-	somebody	says	that	another	has	not
但	分歧	是	易于	到	出现	-	某人	说道	那	其他	有	不是

['spəʊkən]['truːli][ɔː(r)] ['klɪəli] ;

spoken	truly	or	clearly	;
说	真的	或者	清楚地	;

但容易出现分歧——有人说另一个人说得不真实或不清楚；

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [get]['ɪntuː][ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['kwɒrəl] ,

and	then	they	get	into	a	passion	and	begin	to	quarrel	,
和	然后	他们	得到	进入	一个	热情	和	开始	到	争吵	,

然后他们就变得愤怒并开始争吵，

[bəuθ] ['pɑːtiz] [kən'siːvɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [ə'pəʊnənts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] [frɒm; frəm]['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋ] ['əʊnli]

both	parties	conceiving	that	their	opponents	are	arguing	from	personal	feeling	only
两个都	各方	受孕	那	他们的	对手	是	争论	从	个人的	感觉	仅有的

[ænd; ənd] ['dʒeləsi] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,

and	jealousy	of	themselves	,
和	妒忌	的	他们自己	,

双方都认为对方的争论只是出于个人感情和嫉妒，

[nɒt][frɒm; frəm] ['eni] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['kwestʃən] [æt; ət] ['ɪʃuː] .

not	from	any	interest	in	the	question	at	issue	.
不是	从	任何	兴趣	在	这	问题	在	问题	.

并非出于对所讨论问题的任何兴趣。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɪl] [gəʊ][ɒn] [ə'bjuːzɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['kʌmpəni] [æt; ət][lɑːst]

And	sometimes	they	will	go	on	abusing	one	another	until	the	company	at	last
和	有时	他们	将要	去	在	滥用	一	其他	直到	这	公司	在	最后的

[ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [vekst] [æt; ət] [ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['feloʊz] .

are	quite	vexed	at	themselves	for	ever	listening	to	such	fellows	.
是	相当	烦恼	在	他们自己	为了	曾经	聆听	到	这样的	伙伴们	.

有时他们会继续互相辱骂，直到最后大家对自己听了这种人的言论感到非常恼火。

[waɪ] [duː; də][aɪ] [seɪ] [ðɪs] ?

Why	do	I	say	this	?
为什么	做	我	说	这	?

我为什么这么说呢?

[waɪ] ,

Why	,
为什么	,

为什么，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] ['kænɒt] [help] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['seɪɪŋ] [wɒt] [ɪz][nɒt] [kwaɪt] [kən'sɪstənt]

because	I	cannot	help	feeling	that	you	are	now	saying	what	is	not	quite	consistent
因为	我	不能	帮助	感觉	那	你	是	现在	说	什么	是	不是	相当	持续的

[ɔː(r)] [ə'kɔːdənt] [wɪð] [wɒt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] [æt; ət][fɜːst] [ə'baʊt] ['retərɪk] .

or	accordant	with	what	you	were	saying	at	first	about	rhetoric	.
或者	和谐	和	什么	你	是	说	在	第一的	关于	修辞	.

因为我禁不住感觉到，你现在所说的与你最初关于修辞的说法并不十分一致或一致。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][tuː; tə][pɔɪnt] [ðɪs] [aʊt][tuː; tə][juː; jʊ] ,

And	I	am	afraid	to	point	this	out	to	you	,
和	我	是	害怕的	到	观点	这	出去	到	你	,

我很遗憾地向你们指出这一点，

[lest] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][ˌænɪ'mɒsəti] [ə'genst] [juː; jʊ] ,

lest	you	should	think	that	I	have	some	animosity	against	you	,
免得	你	应该	思考	那	我	有	一些	敌意	反对	你	,

免得你以为我对你有敌意，

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [spiːk] ,

and	that	I	speak	,
和	那	我	说话	,

我说，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [dɪˈskʌvərɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ,

not	for	the	sake	of	discovering	the	truth	,
不是	为了	这	清酒	的	发现	这	真相	,

不是为了发现真相，

[bʌt; bət] [frɒm; frəm] [ˈdʒeləsi] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .

but	from	jealousy	of	you	.
但	从	妒忌	的	你	.

而是出于对你的嫉妒。

[naʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [maɪ] [sɔːt] ,

Now	if	you	are	one	of	my	sort	,
现在	如果	你	是	一	的	我的	种类	,

如果你和我一样，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [krɒs] - [ɪgˈzæmɪn] [juː; jʊ] ,

I	should	like	to	cross	-	examine	you	,
我	应该	喜欢	到	叉	-	检查	你	,

我想盘问你，

[bʌt; bət] [ɪf] [nɒt] [ai] [wɪl] [let] [juː; jʊ] [əˈləʊn] .

but	if	not	I	will	let	you	alone	.
但	如果	不是	我	将要	让	你	独自的	.

但如果不是，我就不打扰你了。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [maɪ] [sɔːt] ?

And	what	is	my	sort	?
和	什么	是	我的	种类	?

我是哪一类人?

[juː; jʊ] [wɪl] [ɑːsk] .

you	will	ask	.
你	将要	问	.

你会问。

[ai] [ˌeɪ ˈem] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [riˈfjuːt, riː-] [ɪf] [ai] [seɪ] [ˈeniθɪŋ]

I	am	one	of	those	who	are	very	willing	to	be	refuted	if	I	say	anything
我	是	一	的	那些	WHO	是	非常	愿意的	到	是	驳斥	如果	我	说	任何事物

[wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [truː] ,

which	is	not	true	,
哪个	是	不是	真的	,

我是那种愿意被驳斥的人，如果我说了不真实的话，

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈfjuːt] [ˈeni] [wʌn] [els] [huː] [sez] [wɒt] [ɪz] [nɒt] [truː] ,

and	very	willing	to	refute	any	one	else	who	says	what	is	not	true	,
和	非常	愿意的	到	反驳	任何	一	别的	WHO	说道	什么	是	不是	真的	,

并且非常愿意驳斥任何说不真实话的人，

[ænd; ənd] [kwaɪt] [æz; əz] [ˈredi] [tuː; tə] [biː; bi] [riˈfjuːt, riː-] [æz; əz] [tuː; tə] [rɪˈfjuːt] - [ai] [fɔː(r); fə(r)] [ai] [həʊld] [ðæt]

and	quite	as	ready	to	be	refuted	as	to	refute	-	I	for	I	hold	that
和	相当	作为	准备好	到	是	驳斥	作为	到	反驳	-	我	为了	我	抓住	那

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈgreɪtə(r)] [geɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ,

this	is	the	greater	gain	of	the	two	,
这	是	这	更大的	获得	的	这	二	,

并且同样容易被驳斥——因为我认为这是两者中更大的收获，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][geɪn][ɪz]['greɪtə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kjʊəd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['iːv(ə)l][ðæn; ðən][ɒv; əv]

just	as	the	gain	is	greater	of	being	cured	of	a	very	great	evil	than	of
只是	作为	这	获得	是	更大的	的	存在	治愈	的	一个	非常	伟大的	邪恶的	比	的

['kjʊərɪŋ] [ə'nʌðə(r)] .

curing	another	.
养护	其他	.

就像治愈一个非常严重的疾病比治愈另一个疾病的益处更大一样。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən][ɪn'djʊə(r)][səʊ] [greɪt] [æz; əz]

For	I	imagine	that	there	is	no	evil	which	a	man	can	endure	so	great	as
为了	我	想象	那	那里	是	不	邪恶的	哪个	一个	男人	能	忍受	所以	伟大的	作为

[æn; ən] [ɪ'rəʊniəs] [ə'pɪnjən] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [ɪf]

an	erroneous	opinion	about	the	matters	of	which	we	are	speaking	and	if
一个	错误	观点	关于	这	事情	的	哪个	我们	是	请讲	和	如果

[juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][maɪ] [sɔːt] ,

you	claim	to	be	one	of	my	sort	,
你	宣称	到	是	一	的	我的	种类	,

因为我认为，一个人所能承受的最大痛苦，莫过于对我们所谈论的事情持有错误的看法。如果你自称和我一样，

[let] [ˌjuː 'es][hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [aʊt] ,

let	us	have	the	discussion	out	,
让	我们	有	这	讨论	出去	,

让我们讨论一下，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['rɑːðə(r)][hæv; həv] [dʌn] ,

but	if	you	would	rather	have	done	,
但	如果	你	会	相当	有	完毕	,

但如果你愿意的话，

[nəʊ]['mætə(r)] - [let] [ˌjuː 'es] [meɪk] [æn; ən][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

no	matter	-	let	us	make	an	end	of	it	.
不	事情	-	让	我们	制作	一个	结尾	的	它	.

没关系——让我们结束这一切吧。

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,

I	should	say	,
我	应该	说	,

我应该说，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [ðə; ði][mæn] [huːm] [juː; jʊ] ['ɪndɪkeɪt] ;

that	I	am	quite	the	man	whom	you	indicate	;
那	我	是	相当	这	男人	谁	你	表明	;

我就是你所说的那个人；

[bʌt; bət] ,

but	,
但	,

但，

[pə'hæps] ,

perhaps	,
也许	,

也许，

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['ɔːdiəns] ,

we	ought	to	consider	the	audience	,
我们	应该	到	考虑	这	观众	,

我们应该考虑观众，

[fɔː(r); fə(r)] ,

for	,
为了	,

为了，

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [keɪm] ,

before	you	came	,
前	你	来了	,

在你来之前，

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ,

I	had	already	given	a	long	exhibition	,
我	有	已经	给定	一个	长的	展览	,

我已经举办过一次长期展览，

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [prə'siːd] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [meɪ] [rʌn] [ɒn][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ] .

and	if	we	proceed	the	argument	may	run	on	to	a	great	length	.
和	如果	我们	继续	这	争论	可能	跑步	在	到	一个	伟大的	长度	.

如果我们继续下去，争论可能会持续很长时间。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ai] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [wiː; wi] ,

And	therefore	I	think	that	we	should	consider	whether	we	,
和	所以	我	思考	那	我们	应该	考虑	无论	我们	,

因此我认为我们应该考虑，

[meɪ] [nɒt] [biː; bi] [di'tein] [sʌm; səm] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə]
[duː; də] ['sʌmθɪŋ] [els] .

may	not	be	detaining	some	part	of	the	company	when	they	are	wanting	to
可能	不是	是	拘留	一些	部分	的	这	公司	什么时候	他们	是	想要	到

do	something	else	.
做	某物	别的	.

当他们想做其他事情时，可能不会扣留公司的某些部分。

[tʃeɪɝ] .

Chaer	.
查尔	.

查尔。

[juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] ['ɔːdiəns] ['tʃɪərɪŋ] ,

You	hear	the	audience	cheering	,
你	听到	这	观众	欢呼	,

你听到观众的欢呼声，

['gɔːdʒiəs] [ænd; ənd] ['sɒkrətiːz] ,

Gorgias	and	Socrates	,
高尔吉亚	和	苏格拉底	,

高尔吉亚和苏格拉底，

[wɪtʃ] [ʃəʊz] [ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] ;

which	shows	their	desire	to	listen	to	you	;
哪个	演出	他们的	欲望	到	听	到	你	;

这表明他们愿意听你说话；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] ,

and	for	myself	,
和	为了	我	,

对于我自己来说，

['hev(ə)n] [fə'bɪd] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['eni] ['bɪznəs] [ɒn][hænd] [wɪtʃ] [wʊd] [teɪk] [ˌem 'iː] [ə'weɪ]
Heaven forbid that I should have any business on hand which would take me Away
天堂 禁止 那 我 应该 有 任何 商业 在 手 哪个 会 拿 我 离开
[frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [səʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][səʊ]['eɪbli] [meɪn'teɪnd] . [kæl] .
from a discussion so interesting and so ably maintained . Cal .
从 一个 讨论 所以 有趣的 和 所以 能够 维持 . 卡尔 .

但愿我手头上没有任何事务会让我离开这场如此有趣且如此精心维护的讨论。卡尔。

[baɪ][ðə; ði][gɒdz] ,
By the gods ,
经过 这 神 ,

诸神保佑，

[tʃɛrɪfɑːn] ,
Chaerephon ,
查雷丰 ,

凯勒丰，

[ɔːl'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['prez(ə)nt][æt; ət] ['meni] [dɪ'skʌʃən] ,
although I have been present at many discussions ,
虽然 我 有 到过 展示 在 许多 讨论 ,

尽管我参加过很多讨论，

[aɪ] [daʊt] ['weðə(r)] [aɪ][wɒz; wəz]['evə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] ,
I doubt whether I was ever so much delighted before ,
我 怀疑 无论 我 曾是 曾经 所以 很多 高兴极了 前 ,

我怀疑我以前是否曾如此高兴，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][ɒn]['diskɔːs, dis'kɔːs][ɔːl] [deɪ] [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði]['betə(r)] [pliːzd] .
and therefore if you go on discoursing all day I shall be the better pleased .
和 所以 如果 你 去 在 论述 全部 天 我 将 是 这 更好的 高兴 .

因此，如果你继续讲一整天，我会更高兴。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[aɪ] [meɪ] ['truːli] [seɪ] ,
I may truly say ,
我 可能 真的 说 ,

我可以真诚地说，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] ,
that I am willing ,
那 我 是 愿意的 ,

我愿意，

[ɪf] ['gɔːdʒiəs] [ɪz] .
if Gorgias is .
如果 高尔吉亚 是 .

如果 Gorgias 是的话。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðɪs] ,
After all this ,
后 全部 这 ,

经过这一切，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪs'greɪst] [ɪf] [aɪ] [rɪ'fjuːzd] ,
I should be disgraced if I refused ,
我 应该 是 蒙羞的 如果 我 拒绝 ,

如果我拒绝，我会感到羞耻，

[ɪ'speʃəli] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] ['prɒmɪst] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ɔːl] ['kʌmə(r)] ;
especially as I have promised to answer all comers ;
尤其 作为 我 有 承诺 到 回答 全部 来者 ;

特别是我已经承诺回答所有来访者的问题；

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌmpəni] ,
in accordance with the wishes of the company ,
在 根据 和 这 愿望 的 这 公司 ,

根据公司的意愿，

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们，

[duː; də][juː; jʊ] [bɪ'gɪn] .
do you begin .
做 你 开始 .

你开始了吗?

[ænd; ənd][ɑːsk][ɒv; əv][ˌem 'iː] ['eni] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [laɪk] .
and ask of me any question which you like .
和 问 的 我 任何 问题 哪个 你 喜欢 .

并向我询问任何你想问的问题。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ðen] ,
Let me tell you then ,
让 我 告诉 你 然后 ,

那么让我告诉你，

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[wɒt] [sə'praiziz] [ˌem 'iː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ;
what surprises me in your words ;
什么 惊喜 我 在 你的 字 ;

你的话让我感到惊讶；

[ðəʊ] [aɪ][deə(r)] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [raɪt] ,
though I dare say that you may be right ,
尽管 我 敢 说 那 你 可能 是 正确的 ,

虽然我敢说你可能是对的，

[ænd; ənd][ai] [meɪ] [hæv; həv] [ˌʌndə'stʊd] [jɔː(r); jə(r)] ['miːnɪŋ] .

and	I	may	have	understood	your	meaning	.
和	我	可能	有	理解	你的	意义	.

我可能已经明白你的意思了。

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['eni] [mæn] ,

You	say	that	you	can	make	any	man	,
你	说	那	你	能	制作	任何	男人	,

你说你可以让任何人，

[huː] [wɪl] [lɜːn] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,

who	will	learn	of	you	,
WHO	将要	学习	的	你	,

谁会向你学习，

[ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ?

a	rhetorician	?
一个	修辞学家	?

修辞学家?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[duː; də][juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒn] ['eni]

Do	you	mean	that	you	will	teach	him	to	gain	the	ears	of	the	multitude	on	any
做	你	意思是	那	你	将要	教	他	到	获得	这	耳朵	的	这	民众	在	任何

['sʌbdʒɪkt] ,

subject	,
主题	,

你的意思是，你会教他如何在任何话题上赢得大众的关注，

[ænd; ənd] [ðɪs] [nɒt][baɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʌt; bət][baɪ] [pə'sweɪʒ(ə)n] ?

and	this	not	by	instruction	but	by	persuasion	?
和	这	不是	经过	操作说明	但	经过	劝说	?

这不是通过指导而是通过说服吗?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[kwaɪt] [səʊ] .

Quite	so	.
相当	所以	.

确实如此。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] ,

You	were	saying	,
你	是	说	,

你说的是，

[ɪn][fækt] ,
in fact ,
在 事实 ,

实际上，

[ðæt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [wɪl] [hæv; həv] ,
that the rhetorician will have ,
那 这 修辞学家 将要 有 ,

修辞学家将会

['greɪtə(r)] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['i:v(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [helθ] ?
greater powers of persuasion than the physician even in a matter of health ?
更大的 权力 的 劝说 比 这 医生 甚至 在 一个 事情 的 健康 ?

甚至在健康问题上，说服力也比医生强吗?

[gɔ:(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[wɪð] [ðə; ði] ['mʌltɪtju:d] - [ðæt] [ɪz] .
with the multitude - that is .
和 这 民众 - 那 是 .

与众人同在——就是这样。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ju:; jʊ] [mi:n] [tu:; tə] [seɪ] ,
You mean to say ,
你 意思是 到 说 ,

你的意思是说，

[wɪð] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ;
with the ignorant ;
和 这 无知 ;

与无知的人；

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [hi:; hi] ['kænɒt] [bi:; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][hæv; həv]['greɪtə(r)]
for with those who know he cannot be supposed to have greater
为了 和 那些 WHO 知道 他 不能 是 据称 到 有 更大的
[p'aʊəz] [ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] .
powers of persuasion .
权力 的 劝说 .

因为对于那些了解他的人来说，他不可能具有更强的说服力。

[gɔ:(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

['veri] [tru:] .
Very true .
非常 真的 .

非常正确。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)]['paʊə(r)][ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
But **if** **he** **is** **to** **have** **more** **power** **of** **persuasion** **than** **the** **physician** **,**
但 如果 他 是 到 有 更多的 力量 的 劝说 比 这 医生 ,

但如果他比医生更有说服力，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv]['greɪtə(r)]['paʊə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] [nəʊz] ?
he **will** **have** **greater** **power** **than** **he** **who** **knows** **?**
他 将要 有 更大的 力量 比 他 WHO 知道 ?

他将拥有比谁知道的更大的权力?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] :
Although **he** **is** **not** **a** **physician** **:**
虽然 他 是 不是 一个 医生 :

虽然他不是医生：

- [ɪz][hiː; hi] ?
- **is** **he** **?**
- 是 他 ?

—是吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[nəʊ] . [səʊʃ] .
No **.** **Soc** **.**
不 . 社会 .

不。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] ,
And **he** **who** **is** **not** **a** **physician** **must** **,**
和 他 WHO 是 不是 一个 医生 必须 ,

如果不是医生，就必须

['ɒbviəsli] ,
obviously **,**
明显地 ,

明显地，

[biː; bi] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [nəʊz] .
be **ignorant** **of** **what** **the** **physician** **knows** **.**
是 无知 的 什么 这 医生 知道 .

不知道医生知道什么。

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

['klɪəli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[wen] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɪz][mɔː(r)] [pə'sweɪsɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
when **the** **rhetorician** **is** **more** **persuasive** **than** **the** **physician** **,**
什么时候 这 修辞学家 是 更多的 有说服力的 比 这 医生 ,

当修辞学家比医生更有说服力时，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ɪz][mɔː(r)] [pə'sweɪsɪv] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['nɒlɪdʒ] ?
the **ignorant** **is** **more** **persuasive** **with** **the** **ignorant** **than** **he** **who** **has** **knowledge** **?**
这 无知 是 更多的 有说服力的 和 这 无知 比 他 WHO 有 知识 ?

对于无知的人而言，无知者比有知识的人更有说服力吗?

- [ɪz][nɒt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] ?
- **is** **not** **that** **the** **inference** **?**
- 是 不是 那 这 推理 ?

——这难道不是推论吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] :
In **the** **case** **supposed** **:**
在 这 案件 据称 :

假设的情况是:

- [jes] .
- **Yes** **.**
- 是的 .

-是的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [həʊldz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['retərɪk] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [aːts] ;
And **the** **same** **holds** **of** **the** **relation** **of** **rhetoric** **to** **all** **the** **other** **arts** **;**
和 这 相同的 持有 的 这 关系 的 修辞 到 全部 这 其他 艺术 ;

修辞学与所有其他艺术之间的关系也是如此。

[ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [niːd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] [θɪŋz] ;
the **rhetorician** **need** **not** **know** **the** **truth** **about** **things** **;**
这 修辞学家 需要 不是 知道 这 真相 关于 事物 ;

修辞学家不需要知道事物的真相;

[hiː; hi][hæz; həz]['əʊnli][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][sʌm; səm] [wei] [ɒv; əv] [pə'sweɪdɪŋ] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ðæt] [hiː; hi]

he	has	only	to	discover	some	way	of	persuading	the	ignorant	that	he
他	有	仅有的	到	发现	一些	方式	的	说服	这	无知	那	他

[hæz; həz][mɔː(r)] ['nɒlɪdʒ] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] ?

has	more	knowledge	than	those	who	know	?
有	更多的	知识	比	那些	WHO	知道	?

他只需要找到某种方法来说服无知的人，让他相信他比那些有知识的人拥有更多的知识?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ænd; ənd][ɪz][nɒt] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmfət] ?

and	is	not	this	a	great	comfort	?
和	是	不是	这	一个	伟大的	舒适	?

这难道不是一种莫大的安慰吗?

- [nɒt][tuː; tə][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [aːts] ,

-	not	to	have	learned	the	other	arts	,
-	不是	到	有	学习	这	其他	艺术	,

-没有学过其他艺术，

[bʌt; bət][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['retərɪk] ['əʊnli] ,

but	the	art	of	rhetoric	only	,
但	这	艺术	的	修辞	仅有的	,

但只有修辞艺术，

[ænd; ənd] [jet] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][nəʊ] [wei] [ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [prə'fesər] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ?

and	yet	to	be	in	no	way	inferior	to	the	professors	of	them	?
和	然而	到	是	在	不	方式	下	到	这	教授们	的	他们	?

但又丝毫不比他们的教授差呢?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

['weðə(r)] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɪz][ɔː(r)][nɒt][ɪn'fɪəriə(r)][ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [wiː; wi]

Whether	the	rhetorician	is	or	not	inferior	on	this	account	is	a	question	which	we
无论	这	修辞学家	是	或者	不是	下	在	这	帐户	是	一个	问题	哪个	我们

[wɪl] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] [ɪg'zæmɪn] [ɪf] [ðə; ði][ɪn'kwaɪəri][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['eni] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ;

will	hereafter	examine	if	the	enquiry	is	likely	to	be	of	any	service	to	us	;
将要	此后	检查	如果	这	询问	是	可能	到	是	的	任何	服务	到	我们	;

修辞学家在这方面是否低人一等，是我们以后要研究的一个问题，如果这个调查可能对我们有帮助的话。

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] ,

but	I	would	rather	begin	by	asking	,
但	我	会	相当	开始	经过	问	,

但我更想先问一下，

['weðə(r)] [hiː; hi][ɪz][æz; əz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ʌn'dʒʌst] ,

whether	he	is	as	ignorant	of	the	just	and	unjust	,
无论	他	是	作为	无知	的	这	只是	和	不公正	,

他是否同样不知道正义与非正义，

[beɪs] [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ,

base	and	honourable	,
根据	和	光荣的	,

卑贱与高贵，

[gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ,

good	and	evil	,
好的	和	邪恶的	,

善与恶，

[æz; əz][hiː; hi][ɪz][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [aːts] ;

as	he	is	of	medicine	and	the	other	arts	;
作为	他	是	的	药品	和	这	其他	艺术	;

就像他精通医学和其他艺术一样；

[aɪ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,

I	mean	to	say	,
我	意思是	到	说	,

我的意思是，

[dʌz] [hiː; hi] ['riːəli] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ,

does	he	really	know	anything	of	what	is	good	and	evil	,
做	他	真的	知道	任何事物	的	什么	是	好的	和	邪恶的	,

他真的知道什么是善，什么是恶吗?

[beɪs] [ɔː(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ,

base	or	honourable	,
根据	或者	光荣的	,

卑贱或高尚，

[dʒʌst][ɔː(r)][ʌn'dʒʌst][ɪn][ðem; ðəm] ;

just	or	unjust	in	them	;
只是	或者	不公正	在	他们	;

公正或不公正；

[ɔː(r)][hæz; həz][hiː; hi]['əʊnli][ə; eɪ] [wei] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [pə'sweɪdɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] [nɒt]

or	has	he	only	a	way	with	the	ignorant	of	persuading	them	that	he	not
或者	有	他	仅有的	一个	方式	和	这	无知	的	说服	他们	那	他	不是

['nəʊɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪs'tiːmd] [tuː; tə] [nəʊ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðiːz] [θɪŋz] [ðæn; ðən][sʌm; səm] .

knowing	is	to	be	esteemed	to	know	more	about	these	things	than	some	.
会心	是	到	是	尊敬的	到	知道	更多的	关于	这些	事物	比	一些	.

或者他只有一种方法可以说服那些无知的人，让他们相信，他对这些事情的了解比某些人多，尽管他不知道。

[wʌn] [els] [huː] [nəʊz] ?

one	else	who	knows	?
一	别的	WHO	知道	?

还有谁知道吗?

[ɔː(r)][mʌst; məst][ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [nəʊ] [ðiːz] [θɪŋz] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ['nəʊɪŋ] [ðem; ðəm]

Or	must	the	pupil	know	these	things	and	come	to	you	knowing	them
或者	必须	这	瞳孔	知道	这些	事物	和	来	到	你	会心	他们

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kæn; kən][ə'kwaɪə(r)][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['retərɪk] ?

before	he	can	acquire	the	art	of	rhetoric	?
前	他	能	获得	这	艺术	的	修辞	?

或者学生必须先了解这些事情，然后才来找你，这样他才能掌握修辞艺术?

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['ɪgnərənt] ,
If he is ignorant ,
如果 他 是 无知 ,

如果他无知，

[juː; jʊ] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['retərɪk] [wɪl] [nɒt] [tiːtʃ] [hɪm] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][jɔː(r); jə(r)]
you who are the teacher of rhetoric will not teach him - it is not your
你 WHO 是 这 老师 的 修辞 将要 不是 教 他 - 它 是 不是 你的
['bɪznəs] ;
business ;
商业 ;

你作为修辞学的老师不会教他——这不是你的事；

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [hɪm] [siːm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm] ,
but you will make him seem to the multitude to know them ,
但 你 将要 制作 他 似乎 到 这 民众 到 知道 他们 ,

但你会让他在众人眼中看起来认识他们，

[wen] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðem; ðəm] ;
when he does not know them ;
什么时候 他 做 不是 知道 他们 ;

当他不认识他们的时候；

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,
and seem to be a good man ,
和 似乎 到 是 一个 好的 男人 ,

看起来是个好人，

[wen] [hiː; hi][ɪz][nɒt] .
when he is not .
什么时候 他 是 不是 .

但他不是。

[ɔː(r)] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] ['retərɪk] [æt; ət][ɔːl] ,
Or will you be unable to teach him rhetoric at all ,
或者 将要 你 是 无法 到 教 他 修辞 在 全部 ,

或者你根本无法教他修辞学，

[ən'les] [hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [fɜːst] ?
unless he knows the truth of these things first ?
除非 他 知道 这 真相 的 这些 事物 第一的 ?

除非他首先知道这些事情的真相?

[wɒt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sed] [ə'baʊt] [ɔːl] [ðɪs] ?
What is to be said about all this ?
什么 是 到 是 说 关于 全部 这 ?

对于这一切，我们该说什么呢?

[baɪ] ['hevənz] ,
By heavens ,
经过 天 ,

老天爷啊，

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'viːl] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['retərɪk] ,
I wish that you would reveal to me the power of rhetoric ,
我 希望 那 你 会 揭示 到 我 这 力量 的 修辞 ,

我希望你能向我揭示修辞的力量，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] .
as **you** **were** **saying** **that** **you** **would** **.**
作为 你 是 说 那 你 会 .

正如你所说，你会这么做。

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[aɪ] [sə'pəʊz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [dʌz] [tʃɑːns] [nɒt][tuː; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm] ,
I **suppose** **that** **if** **the** **pupil** **does** **chance** **not** **to** **know** **them** **,**
我 认为 那 如果 这 瞳孔 做 机会 不是 到 知道 他们 ,

我想，如果学生碰巧不认识他们，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːn] [ɒv; əv][ˌem 'iː] [ðiːz] [θɪŋz] [æz; əz] [wel] .
he **will** **have** **to** **learn** **of** **me** **these** **things** **as** **well** **.**
他 将要 有 到 学习 的 我 这些 事物 作为 出色地 .

他也必须向我学习这些事情。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[seɪ] [nəʊ][mɔː(r)] ,
Say **no** **more** **,**
说 不 更多的 ,

不用多说，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] ;
for **there** **you** **are** **right** **;**
为了 那里 你 是 正确的 ;

因为你是对的；

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [huːm] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [mʌst; məst]['aɪðə(r)] [nəʊ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]
and **so** **he** **whom** **you** **make** **a** **rhetorician** **must** **either** **know** **the** **nature** **of**
和 所以 他 谁 你 制作 一个 修辞学家 必须 任何一个 知道 这 自然 的
[ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] [ɔːl'redi] ,
the **just** **and** **unjust** **already** **,**
这 只是 和 不公正 已经 ,

所以，你培养的修辞学家要么已经了解正义与非正义的本质，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第3/13页

[ɔː(r)][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [baɪ][juː; jʊ] .

or	**he**	**must**	**be**	**taught**	**by**	**you**	**.**
或者	他	必须	是	教授	经过	你	.

或者他必须由你来教。

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地，

[ænd; ənd][ɪz][nɒt][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːnɪd] ['kɑːpəntərɪŋ] [ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)] ?

and	**is**	**not**	**he**	**who**	**has**	**learned**	**carpentering**	**a**	**carpenter**	**?**
和	是	不是	他	WHO	有	学习	木工	一个	木匠	?

学过木工活的人不是木匠吗?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːnɪd] ['mjuːzɪk][ə; eɪ][mju'zɪʃ(ə)n] ?

And	**he**	**who**	**has**	**learned**	**music**	**a**	**musician**	**?**
和	他	WHO	有	学习	音乐	一个	音乐家	?

学过音乐的人就是音乐家吗?

[gɔː(r)] .

Gor	**.**
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːnɪd] ['medsn; 'medɪsn][ɪz][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

And	he	who	has	learned	medicine	is	a	physician	,
和	他	WHO	有	学习	药品	是	一个	医生	,

学过医术的人就是医生，

[ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] ?

in	like	manner	?
在	喜欢	方式	?

以同样的方式?

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːnɪd] ['eniθɪŋ] [wɒt'evə(r)] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [meɪks] [hɪm] .

He	who	has	learned	anything	whatever	is	that	which	his	knowledge	makes	him	.
他	WHO	有	学习	任何事物	任何	是	那	哪个	他的	知识	制作	他	.

无论一个人学到了什么，他所学的东西都是由他所掌握的知识所造就的。

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðiː] [seɪm] [weɪ] ,

And	in	the	same	way	,
和	在	这	相同的	方式	,

同样地，

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['lɜːnɪd] [wɒt] [ɪz][dʒʌst][ɪz][dʒʌst] ?

he	who	has	learned	what	is	just	is	just	?
他	WHO	有	学习	什么	是	只是	是	只是	?

懂得正义的人就是正义的吗?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz][dʒʌst] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][duː; də] [wɒt] [ɪz][dʒʌst] ?

And	he	who	is	just	may	be	supposed	to	do	what	is	just	?
和	他	WHO	是	只是	可能	是	据称	到	做	什么	是	只是	?

那么，正义的人就应该做正义的事吗?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][mʌst; məst][nɒt][ðə; ði][dʒʌst][mæn]['ɔːlweɪz][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][duː; də] [wɒt] [ɪz][dʒʌst] ?
And **must** **not** **the** **just** **man** **always** **desire** **to** **do** **what** **is** **just** **?**
和 必须 不是 这 只是 男人 总是 欲望 到 做 什么 是 只是 ?

正义的人难道不应该总是渴望做正义的事吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[ðæt] [ɪz] ['klɪəli] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] .
That **is** **clearly** **the** **inference** .
那 是 清楚地 这 推理 .

这显然是推论。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ,
Surely ,
一定 ,

一定，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[ðə; ði][dʒʌst][mæn] [wɪl] ['nevə(r)] [kən'sent] [tuː; tə][duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
the **just** **man** **will** **never** **consent** **to** **do** **injustice** **?**
这 只是 男人 将要 绝不 同意 到 做 不公正 ?

正义的人永远不会同意做不公正的事?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .
Certainly **not** .
当然 不是 .

当然不是。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːgjumənt][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][dʒʌst][mæn] ?
And **according** **to** **the** **argument** **the** **rhetorician** **must** **be** **a** **just** **man** **?**
和 根据 到 这 争论 这 修辞学家 必须 是 一个 只是 男人 ?

根据这一论点，修辞学家一定是个公正的人吗?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [wɪl] ['ðeəfɔː(r)] ['nevə(r)][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
And will therefore never be willing to do injustice ?
和 将要 所以 绝不 是 愿意的 到 做 不公正 ?

因此永远不会愿意做不公正的事?

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

['klɪəli] [nɒt] .
Clearly not .
清楚地 不是 .

显然不是。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[bʌt; bət][duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ['seɪɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['treɪnə(r)][ɪz] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ə'kjuːzd]
But do you remember saying just now that the trainer is not to be accused
但 做 你 记住 说 只是 现在 那 这 教练 是 不是 到 是 被告
[ɔː(r)] ['bænɪʃt] [ɪf] [ðə; ði]['pjuːdʒɪlɪst] [meɪks] [ə; eɪ] [rɒŋ] [juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌpjuːdʒɪ'lɪstɪk][ɑːt] ;
or banished if the pugilist makes a wrong use of his pugilistic art ;
或者 被放逐 如果 这 拳师 制作 一个 错误的 使用 的 他的 拳击手 艺术 ;

但是你还记得刚才说过，如果拳击手错误地使用了拳击技巧，教练不会被指责或驱逐；

[ænd; ənd][ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] ,
and in like manner ,
和 在 喜欢 方式 ,

同样地，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [meɪks] [ə; eɪ][bæd][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst][juːz][ɒv; əv] ['retərɪk] ,
if the rhetorician makes a bad and unjust use of rhetoric ,
如果 这 修辞学家 制作 一个 坏的 和 不公正 使用 的 修辞 ,

如果修辞学家错误且不公正地使用修辞，

[ðæt] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [leɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] ,
that is not to be laid to the charge of his teacher ,
那 是 不是 到 是 铺设 到 这 收费 的 他的 老师 ,

这不是他的老师的责任，

[huː] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['bænɪʃt] ,
who is not to be banished ,
WHO 是 不是 到 是 被放逐 ,

谁不该被放逐，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɒŋ] - ['duːə(r)] [hɪm'self] [huː] [meɪd] [ə; eɪ][bæd][juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['retərɪk] - [hiː; hi][ɪz]
but the wrong - doer himself who made a bad use of his rhetoric - he is
但 这 错误的 - 实干家 他自己 WHO 制成 一个 坏的 使用 的 他的 修辞 - 他 是
[tuː; tə][biː; bi] ['bænɪʃt] - [wɒz; wəz][nɒt] [ðæt] [sed] ?
to be banished - was not that said ?
到 是 被放逐 - 曾是 不是 那 说 ?

但是，对于错误地使用其言辞的不法之徒本人，他将被放逐，这不是已经说过了吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .
it **was** **.**
它 曾是 .

是的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈfɜːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɔːsed] [ˌretəˈrɪʃn] [wɪl] [ˈnevə(r)][hæv; həv] [dʌn]
But **now** **we** **are** **affirming** **that** **the** **aforesaid** **rhetorician** **will** **never** **have** **done**
但 现在 我们 是 肯定 那 这 上述 修辞学家 将要 绝不 有 完毕
[ɪnˈdʒʌstɪs] [æt; ət][ɔːl] ?
injustice **at** **all** **?**
不公正 在 全部 ?

但现在我们却断言，上述言论家根本就没有做过任何不公正的事情?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [ˈaʊtset] ,
And **at** **the** **very** **outset** **,**
和 在 这 非常 开端 ,

一开始，

[ˈgɔːdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ˈretərɪk] [ˈtriːtɪd] [ɒv; əv] [ˈdɪskɔːs] ,
it **was** **said** **that** **rhetoric** **treated** **of** **discourse** **,**
它 曾是 说 那 修辞 治疗 的 话语 ,

据说修辞学讨论的是话语，

[nɒt] [[laɪk] [əˈrɪθmətɪk]] [əˈbaʊt] [ɒd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] ,
not **[** **like** **arithmetic** **]** **about** **odd** **and** **even** **,**
不是 [喜欢 算术] 关于 奇怪的 和 甚至 ,

不像算术那样，只考虑奇数和偶数，

[bʌt; bət] [ə'baʊt] [dʒʌst] [ænd; ənd] [ˌʌn'dʒʌst] ?
but **about** **just** **and** **unjust** **?**
但 关于 只是 和 不公正 ?

但关于公正与不公正?

[wɒz; wəz] [nɒt] [ðɪs] [sed] ?
Was **not** **this** **said** **?**
曾是 不是 这 说 ?

这不是说过吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ai] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ,
I **was** **thinking** **at** **the** **time** **,**
我 曾是 思维 在 这 时间 ,

我当时就在想,

[wen] [ai] [hɜːd] [juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [səʊ] ,
when **I** **heard** **you** **saying** **so** **,**
什么时候 我 听到 你 说 所以 ,

当我听到你这么说的时候,

[ðæt] ['retərɪk] ,
that **rhetoric** **,**
那 修辞 ,

那些言论,

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['diskɔːs, dis'kɔːs] [ə'baʊt] ['dʒʌstɪs] ,
which **is** **always** **discoursing** **about** **justice** **,**
哪个 是 总是 论述 关于 正义 ,

它总是在谈论正义,

[kʊd; kəd] [nɒt] ['pɒsəbli] [biː; bi] [æn; ən] [ˌʌn'dʒʌst] [θɪŋ] .
could **not** **possibly** **be** **an** **unjust** **thing** **.**
可以 不是 可能 是 一个 不公正 事物 .

不可能是一件不公正的事情。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] ['ædɪd] ,
But **when** **you** **added** **,**
但 什么时候 你 额外 ,

但当你添加,

['ʃɔːtli] ['ɑːftəwədz] ,
shortly **afterwards** **,**
不久 然后 ,

不久之后,

[ðæt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [mait] [meɪk] [ə; eɪ] [bæd] [juːz] [ɒv; əv] ['retərɪk] [ai] ['nəʊtɪd] [wɪð] [sə'praɪz] [ðə; ði]
that **the** **rhetorician** **might** **make** **a** **bad** **use** **of** **rhetoric** **I** **noted** **with** **surprise** **the**
那 这 修辞学家 可能 制作 一个 坏的 使用 的 修辞 我 著名的 和 惊喜 这
[ˌɪnkən'sɪstənsi] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ;
inconsistency **into** **which** **you** **had** **fallen** **;**
不一致 进入 哪个 你 有 倒下 ;

修辞学家可能会错误地使用修辞,我惊讶地注意到你陷入了矛盾之中;

[ænd; ənd][ai] [sed] ,
and **I** **said** **,**
和 我 说 ,

我说，

[ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [θɔːt] ,
that **if** **you** **thought** **,**
那 如果 你 想法 ,

如果你认为，

[æz; əz][ai][dɪd] ,
as **I** **did** **,**
作为 我 做过 ,

就像我一样，

[ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][geɪn][ɪn] ['biːɪŋ] [ri'fjuːt, riː-] ,
that **there** **was** **a** **gain** **in** **being** **refuted** **,**
那 那里 曾是 一个 获得 在 存在 驳斥 ,

被驳斥是有好处的，

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
there **would** **be** **an** **advantage** **in** **going** **on** **with** **the** **question** **,**
那里 会 是 一个 优势 在 去 在 和 这 问题 ,

继续讨论这个问题是有好处的，

[bʌt; bət] [ɪf] [nɒt] ,
but **if** **not** **,**
但 如果 不是 ,

但如果不是，

[ai] [wʊd] [liːv] [ɒf] .
I **would** **leave** **off** **.**
我 会 离开 离开 .

我会离开。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɪnˌvestə'geʃən] ,
And **in** **the** **course** **of** **our** **investigations** **,**
和 在 这 课程 的 我们的 调查 ,

在我们的调查过程中，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [jɔː'self] ,
as **you** **will** **see** **yourself** **,**
作为 你 将要 看 你自己 ,

正如你所见，

[ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [ək'nɒlɪdʒd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ˌʌn'dʒʌst]
the **rhetorician** **has** **been** **acknowledged** **to** **be** **incapable** **of** **making** **an** **unjust**
这 修辞学家 有 到过 已确认 到 是 无法 的 制作 一个 不公正
[juːz][ɒv; əv] ['retərɪk] ,
use **of** **rhetoric** **,**
使用 的 修辞 ,

人们承认修辞学家不能不公正地使用修辞，

[ɔː(r)][ɒv; əv] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə][duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] .
or **of** **willingness** **to** **do** **injustice** **.**
或者 的 意愿 到 做 不公正 .

或愿意做不公正的事。

[baɪ][ðə; ði][dɒg] ,
By **the** **dog** **,**
经过 这 狗 ,

在狗的陪伴下，

['gɔ:dʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
there will be a great deal of discussion ,
那里 将要 是 一个 伟大的 交易 的 讨论 ,

将会有大量的讨论，

[bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [get] [æt; ət] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðɪs] .
before we get at the truth of all this .
前 我们 得到 在 这 真相 的 全部 这 .

在我们了解这一切的真相之前。

['pəuləs] .
Polus .
波鲁斯 .

波卢斯。

[ænd; ənd] [du:; də] ['i:v(ə)n] [ju:; jʊ] ,
And do even you ,
和 做 甚至 你 ,

甚至你，

['sɒkrəti:z] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

['sɪəriəsli] [bɪ'li:v] [wɒt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['seɪɪŋ] [ə'baʊt] ['retərɪk] ?
seriously believe what you are now saying about rhetoric ?
严重地 相信 什么 你 是 现在 说 关于 修辞 ?

真的相信你现在所说的修辞吗?

[wɒt] !
What !
什么 !

什么!

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['gɔ:dʒiəs] [wɒz; wəz] [ə'ʃeɪmd] [tu:; tə] [dɪ'naɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [nju:] [ðə; ði] [dʒʌst]
because Gorgias was ashamed to deny that the rhetorician knew the just
因为 高尔吉亚 曾是 羞愧 到 否定 那 这 修辞学家 知道 这 只是
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɒnərəb(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gʊd] ,
and the honourable and the good ,
和 这 光荣的 和 这 好的 ,

因为高尔吉亚羞于否认修辞学家懂得正义、高尚和善良，

[ænd; ənd] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [tu:; tə] ['eni] [wʌn] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [hɪm] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hi:; hi]
and admitted that to any one who came to him ignorant of them he
和 承认 那 到 任何 一 WHO 来了 到 他 无知 的 他们 他
[kʊd; kəd] [ti:tʃ] [ðem; ðəm] ,
could teach them ,
可以 教 他们 ,

并承认，对于任何不懂这些道理的人，他都可以教他们，

[ænd; ənd] [ðen] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [əd'mɪʃ(ə)n] [ðeə(r)] [ə'rəʊz] [ə; eɪ] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] - [ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ]
and then out of this admission there arose a contradiction - the thing which you
和 然后 出去 的 这 入学 那里 出现 一个 矛盾 - 这 事物 哪个 你
['dɪəli] [lʌv] ,
dearly love ,
亲爱的 爱 ,

然后从这个承认中产生了一个矛盾——你深爱的东西，

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [nɒt][hiː; hi] ,

and	to	which	not	he	,
和	到	哪个	不是	他	,

但他却不这样，

[bʌt; bət][juː; jʊ] ,

but	you	,
但	你	,

但你，

[brɔːt] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['kæpʃəs] ['kwestʃənz] - [[duː; də][juː; jʊ] ['sɪəriəsli] [bɪ'liːv] [ðæt]

brought	the	argument	by	your	captious	questions	-	[	do	you	seriously	believe	that
带来	这	争论	经过	你的	吹毛求疵的	问题	-	[	做	你	严重地	相信	那

[ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [truːθ] [ɪn] [ɔːl] [ðɪs] ?]

there	is	any	truth	in	all	this	?	]
那里	是	任何	真相	在	全部	这	?	]

通过你挑剔的问题提出论点——[你真的相信这一切都是真的吗？]

[fɔː(r); fə(r)] [wɪl] ['eni] [wʌn] ['evə(r)] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] ,

For	will	any	one	ever	acknowledge	that	he	does	not	know	,
为了	将要	任何	一	曾经	承认	那	他	做	不是	知道	,

有谁会承认自己不知道，

[ɔː(r)] ['kænɒt] [tiːtʃ] ,

or	cannot	teach	,
或者	不能	教	,

或者不能教书，

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ?

the	nature	of	justice	?
这	自然	的	正义	?

正义的本质?

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] ,

The	truth	is	,
这	真相	是	,

事实是，

[ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [greɪt] [wɒnt] [ɒv; əv] ['mænəz] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɑːs] .

that	there	is	great	want	of	manners	in	bringing	the	argument	to	such	a	pass	.
那	那里	是	伟大的	想	的	礼仪	在	带来	这	争论	到	这样的	一个	经过	.

提出这样的争论是非常不礼貌的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ɪ'lʌstriəs] ['pəuləs] ,

Illustrious	Polus	,
杰出	波鲁斯	,

杰出的波鲁斯，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] [prə'vaɪd] [ɑː'selvz] [wɪð] [frendz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɪz] ,

the	reason	why	we	provide	ourselves	with	friends	and	children	is	,
这	原因	为什么	我们	提供	我们自己	和	朋友们	和	孩子们	是	,

我们之所以给自己提供朋友和孩子的原因是，

[ðæt] [wen] [wiː; wi] [get] [əʊld] [ænd; ənd] ['stʌmb(ə)l] ,

that	when	we	get	old	and	stumble	,
那	什么时候	我们	得到	老的	和	绊倒	,

当我们变老跌倒时，

[ə; eɪ] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi][æt; ət][hænd][tuː; tə][set][ˌjuː 'es][ɒn]['aʊə(r)][legz] [ə'gen] [ɪn]['aʊə(r)]
a **younger** **generation** **may** **be** **at** **hand** **to** **set** **us** **on** **our** **legs** **again** **in** **our**
一个 年轻 一代 可能 是 在 手 到 放 我们 在 我们的 腿 再次 在 我们的
[wɜːdz] [ænd; ənd][ɪn]['aʊə(r)]['ækʃ(ə)nz] :
words **and** **in** **our** **actions** **:**
字 和 在 我们的 行动 :

年轻一代也许即将到来，用我们的言语和行动重新鼓舞我们：

[ænd; ənd] [naʊ] ,
and **now** **,**
和 现在 ,

现在，

[ɪf] [aɪ][ænd; ənd]['gɔːdʒiəs][ɑː(r); ə(r)] ['stʌmblɪŋ] ,
if **I** **and** **Gorgias** **are** **stumbling** **,**
如果 我 和 高尔吉亚 是 踉跄 ,

如果我和高尔吉亚跌倒了，

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ˌjuː 'es][ʌp] ;
here **are** **you** **who** **should** **raise** **us** **up** **;**
这里 是 你 WHO 应该 增加 我们 向上 ;

正是你，让我们振作起来；

[ænd; ənd][aɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ][pɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'trækt] ['eni] ['erə(r)]['ɪntuː] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ðæt]
and **I** **for** **my** **part** **engage** **to** **retract** **any** **error** **into** **which** **you** **may** **think** **that**
和 我 为了 我的 部分 从事 到 缩回 任何 错误 进入 哪个 你 可能 思考 那
[aɪ][hæv; həv] ['fɔːlən] - [ə'pɒn] [wʌn] [kən'dɪʃn] :
I **have** **fallen** **-** **upon** **one** **condition** **:**
我 有 倒下 - 之上 一 状况 :

而我本人则承诺撤回您可能认为我犯下的任何错误，但有一个条件：

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɒt] [kən'dɪʃn] ?
What **condition** **?**
什么 状况 ?

什么条件?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [juː; jʊ]['kɒntrækt; kən'trækt] ,
That **you** **contract** **,**
那 你 合同 ,

你所签订的合同，

['pəʊləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ðə; ði][prəʊ'lɪksəti][ɒv; əv] [spiːtʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɪn'dʌldʒd] [æt; ət][fɜːst] .
the **prolixity** **of** **speech** **in** **which** **you** **indulged** **at** **first** **.**
这 罗唆 的 演讲 在 哪个 你 沉溺其中 在 第一的 .

你一开始就沉迷于冗长的言语。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɒt] !
What **!**
什么 !

什么!

[duː; də][juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [nɒt] [juːz] [æz; əz] ['meni] [wɜːdz] [æz; əz] [aɪ] [pliːz] ?
do **you** **mean** **that** **I** **may** **not** **use** **as** **many** **words** **as** **I** **please** **?**
做 你 意思是 那 我 可能 不是 使用 作为 许多 字 作为 我 请 ?

你的意思是我不能随心所欲地使用词语吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['əʊnli][tuː; tə] [θɪŋk] ,
Only **to** **think** **,**
仅有的 到 思考 ,

只是想一想,

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友,

[ðæt] ['hævɪŋ] [kʌm] [ɒn][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] ['æθənz] ,
that **having** **come** **on** **a** **visit** **to** **Athens** **,**
那 拥有 来 在 一个 访问 到 雅典 ,

来雅典访问后,

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [friː] - ['spəʊkən] [steɪt] [ɪn] ['heləs] ,
which **is** **the** **most** **free** **-** **spoken** **state** **in** **Hellas** **,**
哪个 是 这 最多 自由的 - 说 状态 在 希腊 ,

这是希腊最自由的言论自由的国家,

[juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [gɒt] [ðeə(r)] ,
you **when** **you** **got** **there** **,**
你 什么时候 你 得到 那里 ,

当你到达那里时,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ə'ləʊn] ,
and **you** **alone** **,**
和 你 独自的 ,

唯有你,

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'preɪvd] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [spiːtʃ] - [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [hɑːd] [ɪn'diːd] .
should **be** **deprived** **of** **the** **power** **of** **speech** **-** **that** **would** **be** **hard** **indeed** **.**
应该 是 被剥夺的 的 这 力量 的 演讲 - 那 会 是 难的 的确 .

应该被剥夺言论权——这确实很难。

[bʌt; bət] [ðen] [kən'sɪdə(r)][maɪ] [keɪs] :
But **then** **consider** **my** **case** **:**
但 然后 考虑 我的 案件 :

但请考虑一下我的情况:

- [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [aɪ] [biː; bi] ['veri] ['hɑːdli] [juːst] ,
- **shall** **not** **I** **be** **very** **hardly** **used** **,**
- 将 不是 我 是 非常 几乎 用过的 ,

——我岂不被人苛待吗?

[ɪf] ,
if **,**
如果 ,

如果，

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ɔː'reɪʃ(ə)n] ,
when **you** **are** **making** **a** **long** **oration** **,**
什么时候 你 是 制作 一个 长的 演讲 ,

当你发表长篇演讲时，

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] ,
and **refusing** **to** **answer** **what** **you** **are** **asked** **,**
和 拒绝 到 回答 什么 你 是 问 ,

并拒绝回答你的问题，

[ai][ˌeɪ 'em] [kəm'peld] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] ,
I **am** **compelled** **to** **stay** **and** **listen** **to** **you** **,**
我 是 被迫 到 停留 和 听 到 你 ,

我不得不留下来听你说话，

[ænd; ənd] [meɪ] [nɒt] [gəʊ] [ə'weɪ] ?
and **may** **not** **go** **away** **?**
和 可能 不是 去 离开 ?

并且可能不会消失?

[ai] [seɪ] ['rɑːðə(r)] ,
I **say** **rather** **,**
我 说 相当 ,

我更愿意说，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['riːəl] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːgjumənt] ,
if **you** **have** **a** **real** **interest** **in** **the** **argument** **,**
如果 你 有 一个 真实的 兴趣 在 这 争论 ,

如果你真的对这个论点感兴趣，

[ɔː(r)] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[tuː; tə] [rɪ'piːt] [maɪ]['fɔːmə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
to **repeat** **my** **former** **expression** **,**
到 重复 我的 以前的 表达 ,

重复我之前的表述，

[hæv; həv] ['eni] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [set] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [ɪts] [legz] ,
have **any** **desire** **to** **set** **it** **on** **its** **legs** **,**
有 任何 欲望 到 放 它 在 它是 腿 ,

有没有想过让它站起来，

[teɪk] [bæk] ['eni] ['steɪtmənt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [pliːz] ;
take **back** **any** **statement** **which** **you** **please** **;**
拿 后退 任何 陈述 哪个 你 请 ;

收回任何你想收回的声明;

[ænd; ənd][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] [ɑːsk][ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)] ,
and **in** **your** **turn** **ask** **and** **answer** **,**
和 在 你的 转动 问 和 回答 ,

然后轮到你问和回答，

[laɪk] [maɪ'self][ænd; ənd] ['gɔːdʒiəs] - [rɪ'fjuːt] [ænd; ənd][biː; bi][rɪ'fjuːt, riː-] :
like **myself** **and** **Gorgias** **-** **refute** **and** **be** **refuted** **:**
喜欢 我 和 高尔吉亚 - 反驳 和 是 驳斥 :

像我和高尔吉亚一样——反驳和被反驳:

[fɔː(r); fə(r)][ai] [səˈpəʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [kleɪm] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['gɔːdʒiəs] [nəʊz] - [wʊd] [juː; jʊ] [nɒt]

for	I	suppose	that	you	would	claim	to	know	what	Gorgias	knows	-	would	you	not
为了	我	认为	那	你	会	宣称	到	知道	什么	高尔吉亚	知道	-	会	你	不是

?

?

?

因为我想你会声称自己知道高尔吉亚所知道的事情——不是吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][juː; jʊ] ,

And	you	,
和	你	,

你呢,

[laɪk] [hɪm] ,

like	him	,
喜欢	他	,

像他一样,

[ɪnˈvaɪt] ['eni] [wʌn] [tuː; tə] [ɑːsk] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pliːz] ,

invite	any	one	to	ask	you	about	anything	which	he	pleases	,
邀请	任何	一	到	问	你	关于	任何事物	哪个	他	请	,

邀请任何人向你询问他想问的任何事情,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [hɪm] ?

and	you	will	know	how	to	answer	him	?
和	你	将要	知道	如何	到	回答	他	?

你知道该如何回答他吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [naʊ] ,

And	now	,
和	现在	,

现在,

[wɪtʃ] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də] ,

which	will	you	do	,
哪个	将要	你	做	,

你会怎么做?

[ɑːsk][ɔː(r)]['ɑːnsə(r)] ?
ask **or** **answer** **?**
问 或者 回答 ?

问还是答?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [wɪl] [ɑːsk] ;
I **will** **ask** **;**
我 将要 问 ;

我会问;

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ]['ɑːnsə(r)][ˌem 'iː] ,
and **do** **you** **answer** **me** **,**
和 做 你 回答 我 ,

你会回答我吗?

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ðə; ði] [seɪm] ['kwestʃən] [wɪtʃ] ['gɔːdʒiəs] ,
the **same** **question** **which** **Gorgias** **,**
这 相同的 问题 哪个 高尔吉亚 ,

高尔吉亚也问过同样的问题,

[æz; əz][juː; jʊ] [sə'pəʊz] ,
as **you** **suppose** **,**
作为 你 认为 ,

正如你所想,

[ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] :
is **unable** **to** **answer** **:**
是 无法 到 回答 :

无法回答:

[wɒt] [ɪz] ['retərɪk] ?
What **is** **rhetoric** **?**
什么 是 修辞 ?

什么是修辞?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[duː; də][juː; jʊ] [miːn] [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][æn; ən][ɑːt] ?
Do **you** **mean** **what** **sort** **of** **an** **art** **?**
做 你 意思是 什么 种类 的 一个 艺术 ?

你是指哪种艺术?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To **say** **the** **truth** **,**
到 说 这 真相 ,

说实话，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɑːt] [æt; ət] [ɔːl] ,
it **is** **not** **an** **art** **at** **all** **,**
它 是 不是 一个 艺术 在 全部 ,

这根本不是一门艺术，

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] .
in **my** **opinion** **.**
在 我的 观点 .

在我看来。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðen] [wɒt] ,
Then **what** **,**
然后 什么 ,

然后呢，

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,
in **your** **opinion** **,**
在 你的 观点 ,

你认为，

[ɪz] ['retərɪk] ?
is **rhetoric** **?**
是 修辞 ?

是修辞?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] ,
A **thing** **which** **,**
一个 事物 哪个 ,

一件事，

[æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] ['leɪtli] ['riːdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [jɔːz] ,
as **I** **was** **lately** **reading** **in** **a** **book** **of** **yours** **,**
作为 我 曾是 最近 阅读 在 一个 书 的 你的 ,

我最近读到你的一本书，

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [æn; ən] [ɑːt] .
you **say** **that** **you** **have** **made** **an** **art** **.**
你 说 那 你 有 制成 一个 艺术 .

你说你创造了一种艺术。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɒt] [θɪŋ] ?
What **thing** **?**
什么 事物 ?

什么东西?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ɪkˈspɪərɪəns] .
I **should** **say** **a** **sort** **of** **experience** **.**
我 应该 说 一个 种类 的 经验 .

我应该说这是一种经历。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[dʌz] [ˈretərɪk] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪkˈspɪərɪəns] ?
Does **rhetoric** **seem** **to** **you** **to** **be** **an** **experience** **?**
做 修辞 似乎 到 你 到 是 一个 经验 ?

对你来说，修辞是一种体验吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [ɪz][maɪ] [vjuː] ,
That **is** **my** **view** **,**
那 是 我的 看法 ,

这是我的观点，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [maɪnd] .
but **you** **may** **be** **of** **another** **mind** **.**
但 你 可能 是 的 其他 头脑 .

但你可能有不同的想法。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[æn; ən] [ɪkˈspɪərɪəns] [ɪn] [wɒt] ?
An **experience** **in** **what** **?**
一个 经验 在 什么 ?

什么方面的经历?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[æn; ən] [ɪkˈspɪərɪəns] [ɪn] [prəˈdjuːsɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] [ænd; ənd][ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
An **experience** **in** **producing** **a** **sort** **of** **delight** **and** **gratification** **.**
一个 经验 在 生产 一个 种类 的 喜 和 满足感 .

一种产生一种喜悦和满足的体验。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd] [ɪf] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] ['ʌðə(r)z] ,

And	**if**	**able**	**to**	**gratify**	**others**	**,**
和	如果有能力的		到	满足	其他的	,

如果能够满足别人，

[mʌst; məst] [nɒt] ['retərɪk] [biː; bi] [ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] ?

must	**not**	**rhetoric**	**be**	**a**	**fine**	**thing**	**?**
必须	不是	修辞	是	一个	美好的	事物	?

修辞难道不是一件好事吗?

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['seɪɪŋ] ,

What	**are**	**you**	**saying**	**,**
什么	是	你	说	,

你在说什么?

['pəuləs] ?

Polus	**?**
波鲁斯	?

波卢斯?

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [ɑːsk] [ˌem 'iː] ['weðə(r)] ['retərɪk] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] [ɔː(r)] [nɒt] ,

Why	**do**	**you**	**ask**	**me**	**whether**	**rhetoric**	**is**	**a**	**fine**	**thing**	**or**	**not**	**,**
为什么	做	你	问	我	无论	修辞	是	一个	美好的	事物	或者	不是	,

你为什么问我修辞学好不好?

[wen] [ai] [hæv; həv] [nɒt] [æz; əz] [jet] [təʊld] [juː; jʊ] [wɒt] ['retərɪk] [ɪz] ?

when	**I**	**have**	**not**	**as**	**yet**	**told**	**you**	**what**	**rhetoric**	**is**	**?**
什么时候	我	有	不是	作为	然而	讲述	你	什么	修辞	是	?

我还没有告诉你修辞学是什么?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[dɪd] [ai] [nɒt] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['retərɪk] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ?

Did	**I**	**not**	**hear**	**you**	**say**	**that**	**rhetoric**	**was**	**a**	**sort**	**of**	**experience**	**?**
做过	我	不是	听到	你	说	那	修辞	曾是	一个	种类	的	经验	?

我不是听你说过修辞是一种经验吗?

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[wɪl] [juː; jʊ] ,

Will	**you**	**,**
将要	你	,

你会，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [dɪ'zaɪərəs] [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] ['ʌðə(r)z] ,

who	**are**	**so**	**desirous**	**to**	**gratify**	**others**	**,**
WHO	是	所以	渴望	到	满足	其他的	,

他们如此渴望满足别人，

[ə'fɔːd] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?

afford	**a**	**slight**	**gratification**	**to**	**me**	**?**
买得起	一个	轻微	满足感	到	我	?

能给我带来一点满足感吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ai] [wɪl] .
I **will** **.**
我 将要 .

我会。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wɪl] [juː; jʊ][ɑːsk][ˌem ˈiː] ,
Will **you** **ask** **me** **,**
将要 你 问 我 ,

你会问我，

[wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɑːt] [ɪz] ['kʊkəri] ?
what **sort** **of** **an** **art** **is** **cookery** **?**
什么 种类 的 一个 艺术 是 烹饪 ?

烹饪是一门什么样的艺术?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɑːt] [ɪz] ['kʊkəri] ?
What **sort** **of** **an** **art** **is** **cookery** **?**
什么 种类 的 一个 艺术 是 烹饪 ?

烹饪是一门什么样的艺术?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nɒt] [æn; ən] [ɑːt] [æt; ət] [ɔːl] ,
Not **an** **art** **at** **all** **,**
不是 一个 艺术 在 全部 ,

根本不是艺术，

['pəʊləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɒt] [ðen] ?
What **then** **?**
什么 然后 ?

那么接下来呢?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [æn; ən] [ɪkˈspɪərɪəns] .
I **should** **say** **an** **experience** **.**
我 应该 说 一个 经验 .

我应该说一次经历。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɪn] [wɒt] ?
In **what** **?**
在 什么 ?

在什么方面?

[ai] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə] [ˌemˈiː] .
I **wish** **that** **you** **would** **explain** **to** **me** **.**
我 希望 那 你 会 解释 到 我 .

我希望你能向我解释一下。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[æn; ən] [ɪkˈspɪərɪəns] [ɪn] [prəˈdjuːsɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] [ænd; ənd] [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
An **experience** **in** **producing** **a** **sort** **of** **delight** **and** **gratification** **,**
一个 经验 在 生产 一个 种类 的 喜 和 满足感 ,

一种产生喜悦和满足的体验,

[ˈpəuləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðen] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʊkəri] [ænd; ənd] [ˈretərɪk] [ðə; ði] [seɪm] ?
Then **are** **cookery** **and** **rhetoric** **the** **same** **?**
然后 是 烹饪 和 修辞 这 相同的 ?

那么烹饪和修辞是一样的吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈəʊnli] [ˈdɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [prəˈfeʃn] .
they **are** **only** **different** **parts** **of** **the** **same** **profession** **.**
他们 是 仅有的 不同的 部分 的 这 相同的 职业 .

它们只是同一职业的不同部分。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɒv; əv] [wɒt] [prə'feʃn] ?
Of **what** **profession** **?**
的 什么 职业 ?

什么职业?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [truːθ] [meɪ] [siːm] [dɪs'kɜːtiəs] ;
I **am** **afraid** **that** **the** **truth** **may** **seem** **discourteous** **;**
我 是 害怕的 那 这 真相 可能 似乎 无礼 ;

我担心说真话会显得不礼貌;

[ænd; ənd][ai] ['hezɪteɪt] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] ,
and **I** **hesitate** **to** **answer** **,**
和 我 犹豫 到 回答 ,

我犹豫着回答,

[lest] ['gɔːdʒiəs] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [prə'feʃn] .
lest **Gorgias** **should** **imagine** **that** **I** **am** **making** **fun** **of** **his** **own** **profession** **.**
免得 高尔吉亚 应该 想象 那 我 是 制作 乐趣 的 他的 自己的 职业 .

以免高尔吉亚认为我在嘲笑他的职业。

[fɔː(r); fə(r)] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nəʊ] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ɑːt] [ɒv; əv] ['retərɪk] [wɪtʃ] ['gɔːdʒiəs] ['præktɪs] [ai] ['riːəli]
For **whether** **or** **no** **this** **is** **that** **art** **of** **rhetoric** **which** **Gorgias** **practises** **I** **really**
为了 无论 或者 不 这 是 那 艺术 的 修辞 哪个 高尔吉亚 实践 我 真的
['kænɒt] [tel] :
cannot **tell** **:**
不能 告诉 :

我真的无法判断这是否是高尔吉亚所运用的修辞艺术:

- [frɒm; frəm] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,
- **from** **what** **he** **was** **just** **now** **saying** **,**
- 从 什么 他 曾是 只是 现在 说 ,

——从他刚才说的话来看,

['nʌθɪŋ] [ə'pɪəd] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɑːt] ,
nothing **appeared** **of** **what** **he** **thought** **of** **his** **art** **,**
没有什么 出现 的 什么 他 想法 的 他的 艺术 ,

他对自己的艺术没有任何看法,

[bʌt; bət][ðə; ði] ['retərɪk] [wɪtʃ] [ai] [miːn] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nɒt] ['veri] ['kredɪtəbl] [həʊl] .
but **the** **rhetoric** **which** **I** **mean** **is** **a** **part** **of** **a** **not** **very** **creditable** **whole** **.**
但 这 修辞 哪个 我 意思是 是 一个 部分 的 一个 不是 非常 可信赖的 所有的 .

但我所说的修辞只是不太值得称赞的整体的一部分。

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɒt] ,
A **part** **of** **what** **,**
一个 部分 的 什么 ,

什么的一部分,

['sɒkrətiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[seɪ] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] ,
Say **what** **you** **mean** **,**
说 什么 你 意思是 ,

说出你的意思，

[ænd; ənd]['nevə(r)][maɪnd][ˌem 'iː] .
and **never** **mind** **me** **.**
和 绝不 头脑 我 .

别介意我。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] [ðen] ,
In **my** **opinion** **then** **,**
在 我的 观点 然后 ,

我认为，

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias **,**
高尔吉亚 ,

高尔吉亚，

[ðə; ðiː] [həʊl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['retərɪk] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ɑːt] [æt; ət] [ɔːl] ,
the **whole** **of** **which** **rhetoric** **is** **a** **part** **is** **not** **an** **art** **at** **all** **,**
这 所有的 的 哪个 修辞 是 一个 部分 是 不是 一个 艺术 在 全部 ,

修辞学本身根本不是一门艺术，

[bʌt; bət][ðə; ðiː]['hæbɪt][ɒv; əv][ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd] ['redi] [wɪt] ,
but **the** **habit** **of** **a** **bold** **and** **ready** **wit** **,**
但 这 习惯 的 一个 大胆的 和 准备好 有 ,

而是大胆而机智的习惯，

[wɪtʃ] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [mæn'kaɪnd] :
which **knows** **how** **to** **manage** **mankind** **:**
哪个 知道 如何 到 管理 人类 :

它知道如何管理人类：

[ðɪs] ['hæbɪt][aɪ] [sʌm] [ʌp] ['ʌndə(r)][ðə; ðiː] [wɜːd] " ['flætəri] " ;
this **habit** **I** **sum** **up** **under** **the** **word** **"** **flattery** **"** **;**
这 习惯 我 和 向上 在下面 这 单词 " 奉承 " ;

我把这种习惯概括为“奉承”这个词；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][hæv; həv] ['meni] ['ʌðə(r)] [pɑːts] ,
and **it** **appears** **to** **me** **to** **have** **many** **other** **parts** **,**
和 它 出现 到 我 到 有 许多 其他 部分 ,

在我看来它还有很多其他部分，

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['kʊkəri] ,
one **of** **which** **is** **cookery** **,**
一 的 哪个 是 烹饪 ,

其中之一就是烹饪，

[wɪtʃ] [meɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ɑːt] ,
which **may** **seem** **to** **be** **an** **art** **,**
哪个 可能 似乎 到 是 一个 艺术 ,

这看起来似乎是一门艺术，

[bʌt; bət] ,
but **,**
但 ,

但，

[æz; əz][ai] [meɪn'teɪn] ,
as **I** **maintain** **,**
作为 我 维持 ,

正如我所坚持的，

[ɪz]['əʊnli][æn; ən] [ɪk'spɪəriəns] [ɔ:(r)] [ru:'ti:n] [ænd; ənd][nɒt][æn; ən][ɑ:t] :
is **only** **an** **experience** **or** **routine** **and** **not** **an** **art** **:**
是 仅有的 一个 经验 或者 常规 和 不是 一个 艺术 :

只是一种经验或例行公事，而不是一门艺术：

- [ə'nʌðə(r)] [pɑ:t] [ɪz] ['retərɪk] ,
- **another** **part** **is** **rhetoric** **,**
- 其他 部分 是 修辞 ,

-另一部分是修辞，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [ə'taiə] [ænd; ənd] ['sɒfɪstri] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ʌðə(r)z] :
and **the** **art** **of** **attiring** **and** **sophistry** **are** **two** **others** **:**
和 这 艺术 的 着装 和 诡辩 是 二 其他的 :

装扮艺术和诡辩是另外两种：

[ðʌs] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['brɑ:ntʃɪz] ,
thus **there** **are** **four** **branches** **,**
因此 那里 是 四 分支 ,

因此有四个分支，

[ænd; ənd][fɔ:(r)] ['dɪfrənt] [θɪŋz] ['ɑ:nsərɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
and **four** **different** **things** **answering** **to** **them** **.**
和 四 不同的 事物 回答 到 他们 .

以及四种不同的答案。

[ænd; ənd]['pəuləs] [meɪ] [ɑ:sk] ,
And **Polus** **may** **ask** **,**
和 波鲁斯 可能 问 ,

波卢斯可能会问，

[ɪf] [hi:; hi] [laɪks] ,
if **he** **likes** **,**
如果 他 点赞 ,

如果他喜欢的话，

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][hæz; həz][nɒt][æz; əz] [jet] [bi:n] [ɪn'fɔ:md] ,
for **he** **has** **not** **as** **yet** **been** **informed** **,**
为了 他 有 不是 作为 然而 到过 知情的 ,

因为他还没有被告知，

[wɒt] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['flætəri] [ɪz] ['retərɪk] :
what **part** **of** **flattery** **is** **rhetoric** **:**
什么 部分 的 奉承 是 修辞 :

哪些奉承话是修辞?

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [si:] [ðæt] [ai][hæd; həd][nɒt] [jet] ['ɑ:nsə(r)d] [hɪm] [wen] [hi:; hi] [prə'si:did] [tu:; tə][ɑ:sk][ə; eɪ]
he **did** **not** **see** **that** **I** **had** **not** **yet** **answered** **him** **when** **he** **proceeded** **to** **ask** **a**
他 做过 不是 看 那 我 有 不是 然而 回答 他 什么时候 他 继续 到 问 一个
['fɜ:ðə(r)] ['kwestʃən] :
further **question** **:**
更远 问题 :

当他继续问另一个问题时，他没有注意到我还没有回答他：

['weðə(r)] [ai][du:; də][nɒt] [θɪŋk] ['retərɪk] [ə; eɪ][faɪn] [θɪŋ] ?
Whether **I** **do** **not** **think** **rhetoric** **a** **fine** **thing** **?**
无论 我 做 不是 思考 修辞 一个 美好的 事物 ?

我是否不认为修辞是一件好事?

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl][nɒt] [tel] [hɪm] ['weðə(r)] ['retərɪk] [ɪz][ə; eɪ][faɪn] [θɪŋ] [ɔ:(r)][nɒt] ,

But	I	shall	not	tell	him	whether	rhetoric	is	a	fine	thing	or	not	,
但	我	将	不是	告诉	他	无论	修辞	是	一个	美好的	事物	或者	不是	,

但我不会告诉他修辞是否是一件好事，

[ʌn'tɪl][ai][hæv; həv][fɜ:st] ['ɑ:nsə(r)d] ,

until	I	have	first	answered	,
直到	我	有	第一的	回答	,

直到我先回答，

" [wɒt] [ɪz] ['retərɪk] ?

"	What	is	rhetoric	?
"	什么	是	修辞	?

“修辞学是什么?

" [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [raɪt] ,

"	For	that	would	not	be	right	,
"	为了	那	会	不是	是	正确的	,

“因为那是不对的，

['pəuləs] ;

Polus	;
波鲁斯	;

波卢斯;

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['hæpi] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] ,

but	I	shall	be	happy	to	answer	,
但	我	将	是	快乐的	到	回答	,

但我很乐意回答，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɑ:sk][ˌem 'i:] ,

if	you	will	ask	me	,
如果	你	将要	问	我	,

如果你问我，

[wɒt] [pɑ:t][ɒv; əv] ['flætəri] [ɪz] ['retərɪk] ?

What	part	of	flattery	is	rhetoric	?
什么	部分	的	奉承	是	修辞	?

修辞是奉承的哪一部分?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ai] [wɪl] [ɑ:sk][ænd; ənd][du:; də][ju:; jʊ]['ɑ:nsə(r)] ?

I	will	ask	and	do	you	answer	?
我	将要	问	和	做	你	回答	?

我会问，你会回答吗?

[wɒt] [pɑ:t][ɒv; əv] ['flætəri] [ɪz] ['retərɪk] ?

What	part	of	flattery	is	rhetoric	?
什么	部分	的	奉承	是	修辞	?

修辞是奉承的哪一部分?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[wɪl] [ju:; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [maɪ]['ɑ:nsə(r)] ?

Will	you	understand	my	answer	?
将要	你	理解	我的	回答	?

你能理解我的回答吗?

['retərɪk] ,
Rhetoric **,**
修辞 ,

修辞，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [vju:] ,
according **to** **my** **view** **,**
根据 到 我的 看法 ,

在我看来，

[ɪz][ðə; ðɪ] [gəʊst] [ɔ:(r)] ['kaʊntəfɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv]['pɒlətɪks] .
is **the** **ghost** **or** **counterfeit** **of** **a** **part** **of** **politics** **.**
是 这 鬼 或者 伪造 的 一个 部分 的 政治 .

是政治的一部分的幽灵或赝品。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd]['nəʊb(ə)l][ɔ:(r)][ɪg'nəʊb(ə)l] ?
And **noble** **or** **ignoble** **?**
和 高贵 或者 卑鄙的 ?

高尚还是卑鄙?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪg'nəʊb(ə)l] ,
Ignoble **,**
卑鄙的 ,

卑鄙的，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,
I **should** **say** **,**
我 应该 说 ,

我应该说，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [kəm'peld] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] ,
if **I** **am** **compelled** **to** **answer** **,**
如果 我 是 被迫 到 回答 ,

如果我不得不回答，

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ][kɔ:l] [wɒt] [ɪz][bæd][ɪg'nəʊb(ə)l] :
for **I** **call** **what** **is** **bad** **ignoble** **:**
为了 我 称呼 什么 是 坏的 卑鄙的 :

因为我称坏事为卑鄙的:

[ðəʊ] [aɪ] [daʊt] ['weðə(r)] [ju:; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] . [gɔ:(r)] .
though **I** **doubt** **whether** **you** **understand** **what** **I** **was** **saying** **before** **.** **Gor** **.**
尽管 我 怀疑 无论 你 理解 什么 我 曾是 说 前 . 戈尔 .

虽然我怀疑你是否明白我之前说的话。Gor。

[ɪn'di:d] ,
Indeed **,**
的确 ,

的确，

['sɒkrəti:z] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ai] ['kænɒt] [seɪ] [ðæt] [ai] [ˌʌndə'stænd] [maɪ'self] .
I cannot say that I understand myself .
我 不能 说 那 我 理解 我 .

我不能说我了解自己。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ai][du:; də][nɒt]['wʌndə(r)] ,
I do not wonder ,
我 做 不是 想知道 ,

我并不奇怪，

['gɔ:dʒiəs] ;
Gorgias ;
高尔吉亚 ;

高尔吉亚；

[fɔ:(r); fə(r)][ai][hæv; həv][nɒt][æz; əz] [jet] [ɪk'spleɪnd] [maɪ'self] ,
for I have not as yet explained myself ,
为了 我 有 不是 作为 然而 解释 我 ,

因为我还没有解释我自己，

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [frend] ['pəuləs] ,
and our friend Polus ,
和 我们的 朋友 波鲁斯 ,

还有我们的朋友波卢斯，

[kəʊlt][baɪ] [neɪm] [ænd; ənd][kəʊlt][baɪ]['neɪtʃə(r)] ,
colt by name and colt by nature ,
小马 经过 姓名 和 小马 经过 自然 ,

名字和性格都像小马驹，

[ɪz][æpt][tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
is apt to run away .
是 易于 到 跑步 离开 .

很容易逃跑。

[gɔ:(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

['nevə(r)][maɪnd][hɪm] ,
Never mind him ,
绝不 头脑 他 ,

别管他，

[bʌt; bət][ɪk'spleɪn][tu:; tə][ˌem 'i:] [wɒt] [ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz][ðə; ði] ['kaʊntəfɪt] [ɒv; əv]
but explain to me what you mean by saying that rhetoric is the counterfeit of
但 解释 到 我 什么 你 意思是 经过 说 那 修辞 是 这 伪造 的
[ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv]['pɒlətɪks] .
a part of politics .
一个 部分 的 政治 .

但请向我解释一下，您所说的修辞是政治一部分的伪造品，这是什么意思。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ai] [wɪl] [traɪ] ,
I **will** **try** **,**
我 将要 尝试 ,

我会尝试，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [maɪ] [ˈnəʊʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈretərɪk] ,
to **explain** **my** **notion** **of** **rhetoric** **,**
到 解释 我的 概念 的 修辞 ,

解释我的修辞观念，

[ænd; ənd] [ɪf] [ai] [ˌeɪ ˈem] [mɪˈsteɪkən] ,
and **if** **I** **am** **mistaken** **,**
和 如果 我 是 错误 ,

如果我错了，

[maɪ] [frend] [ˈpəuləs] [ʃæl; ʃəl] [rɪˈfjuːt] [ˌem ˈiː] .
my **friend** **Polus** **shall** **refute** **me** **.**
我的 朋友 波鲁斯 将 反驳 我 .

我的朋友波鲁斯将会反驳我。

[wiː; wi] [meɪ] [əˈsjuːm] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [səʊlz] ?
We **may** **assume** **the** **existence** **of** **bodies** **and** **of** **souls** **?**
我们 可能 认为 这 存在 的 身体 和 的 灵魂 ?

我们可以假设身体和灵魂的存在吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[ɒv; əv] [kɔːs] .
Of **course** **.**
的 课程 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] [wʊd] [ˈfɜːðə(r)] [ədˈmɪt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ˈaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ?
You **would** **further** **admit** **that** **there** **is** **a** **good** **condition** **of** **either** **of** **them** **?**
你 会 更远 承认 那 那里 是 一个 好的 状况 的 任何一个 的 他们 ?

您还会承认他们两个都有良好的条件吗?

[gɔː(r)] .
Gor **.**
戈尔 .

戈尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[wɪtʃ] [kənˈdɪʃn] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ˈriːəli] [gʊd] ,
Which **condition** **may** **not** **be** **really** **good** **,**
哪个 状况 可能 不是 是 真的 好的 ,

哪种情况可能不太好，

[bʌt; bət] [gʊd] ['əʊnli][ɪn] [ə'pɪərəns] ?

but	good	only	in	appearance	?
但	好的	仅有的	在	外貌	?

但只是外表好看吗?

[aɪ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,

I	mean	to	say	,
我	意思是	到	说	,

我的意思是,

[ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [p'ɜːsənz] [huː] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [gʊd] [helθ] ,

that	there	are	many	persons	who	appear	to	be	in	good	health	,
那	那里	是	许多	人	WHO	出现	到	是	在	好的	健康	,

许多人看上去身体健康,

[ænd; ənd] [huːm] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['treɪnə(r)] [wɪl] [dɪ'sɜːn] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn]

and	whom	only	a	physician	or	trainer	will	discern	at	first	sight	not	to	be	in
和	谁	仅有的	一个	医生	或者	教练	将要	辨别	在	第一的	视线	不是	到	是	在

[gʊd] [helθ] .

good	health	.
好的	健康	.

只有医生或教练才能一眼看出其健康状况不佳。

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'plaɪz] [nɒt] ['əʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] ,

And	this	applies	not	only	to	the	body	,
和	这	适用	不是	仅有的	到	这	身体	,

这不仅适用于身体,

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [səʊl] :

but	also	to	the	soul	:
但	还	到	这	灵魂	:

也影响灵魂:

[ɪn] ['aɪðə(r)] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [wɪtʃ] [gɪvz] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði]

in	either	there	may	be	that	which	gives	the	appearance	of	health	and	not	the
在	任何一个	那里	可能	是	那	哪个	给予	这	外貌	的	健康	和	不是	这

[ri'ælәti] ?

reality	?
现实	?

其中可能存在一些看起来健康但实际上不健康的东西?

[gɔː(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɜːt(ə)nli] .
certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [wɪl] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [tuː; tə] [juː; jʊ] [mɔː(r)] ['klɪəli] [wɒt] [ai] [miːn] :
And **now** **I** **will** **endeavour** **to** **explain** **to** **you** **more** **clearly** **what** **I** **mean** **:**
和 现在 我 将要 努力 到 解释 到 你 更多的 清楚地 什么 我 意思是 :

现在我将尽力向你们更清楚地解释我的意思：

[ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd] ['bɒdi] ['biːɪŋ] [tuː] ,
The **soul** **and** **body** **being** **two** **,**
这 灵魂 和 身体 存在 二 ,

灵魂与肉体合二为一，

[hæv; həv] [tuː] [aːts] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] :
have **two** **arts** **corresponding** **to** **them** **:**
有 二 艺术 相应的 到 他们 :

有两种艺术与之对应：

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['pɒlətɪks] [ə'tendɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [səʊl] ;
there **is** **the** **art** **of** **politics** **attending** **on** **the** **soul** **;**
那里 是 这 艺术 的 政治 参加 在 这 灵魂 ;

有政治的艺术侍奉灵魂；

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɑːt] [ə'tendɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
and **another** **art** **attending** **on** **the** **body** **,**
和 其他 艺术 参加 在 这 身体 ,

还有一种艺术关注身体，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai] [nəʊ] [nəʊ] ['sɪŋg(ə)l] [neɪm] ,
of **which** **I** **know** **no** **single** **name** **,**
的 哪个 我 知道 不 单身的 姓名 ,

我不知道它的名字，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [tuː] [dɪ'vɪʒnz] ,
but **which** **may** **be** **described** **as** **having** **two** **divisions** **,**
但 哪个 可能 是 描述 作为 拥有 二 部门 ,

但可以将其描述为有两个部分，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dʒɪm'næstɪk] ,
one **of** **them** **gymnastic** **,**
一 的 他们 体操 ,

其中一人是体操运动员，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['medsn; 'medɪsn] .
and **the** **other** **medicine** **.**
和 这 其他 药品 .

和其他药物。

[ænd; ənd] [ɪn] ['pɒlətɪks] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['ledʒɪslətɪv] [pɑːt] ,
And **in** **politics** **there** **is** **a** **legislative** **part** **,**
和 在 政治 那里 是 一个 立法 部分 ,

政治中有立法部分，

[wɪtʃ] ['ɑːnsəz] [tuː; tə][dʒɪm'næstɪk] ,
which answers to gymnastic ,
哪个 答案 到 体操 ,

这相当于体操，

[æz; əz]['dʒʌstɪs] [dʌz] [tuː; tə]['medsn; 'medɪsn] ;
as justice does to medicine ;
作为 正义 做 到 药品 ;

正如正义对待医学一样；

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [pɑːts] [rʌn]['ɪntuː][wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
and the two parts run into one another ,
和 这 二 部分 跑步 进入 一 其他 ,

两部分互相交融，

['dʒʌstɪs] ['hævɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt][æz; əz] [ˌledʒɪs'leɪʃn] ,
justice having to do with the same subject as legislation ,
正义 拥有 到 做 和 这 相同的 主题 作为 立法 ,

正义与立法有关，

[ænd; ənd]['medsn; 'medɪsn] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt][æz; əz][dʒɪm'næstɪk] ,
and medicine with the same subject as gymnastic ,
和 药品 和 这 相同的 主题 作为 体操 ,

以及与体操同科目的医学，

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
but with a difference .
但 和 一个 不同之处 .

但有一点不同。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [fɔː(r)] [aːts] ,
seeing that there are these four arts ,
看到 那 那里 是 这些 四 艺术 ,

既然有这四门艺术，

[tuː] [ə'tendɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['bɒdi] [ænd; ənd] [tuː] [ɒn][ðə; ði] [səʊl] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [haɪɪst] [gʊd] ;
two attending on the body and two on the soul for their highest good ;
二 参加 在 这 身体 和 二 在 这 灵魂 为了 他们的 最高 好的 ;

两个人照顾身体，两个人照顾灵魂，以达到他们最大的利益；

['flætəri] ['nəʊɪŋ] ,
flattery knowing ,
奉承 会心 ,

奉承知道，

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)] [gesɪŋ] [ðeə(r)] [n'eɪtʃəz] ,
or rather guessing their natures ,
或者 相当 猜测 他们的 自然 ,

或者更确切地说，猜测他们的本性，

[hæz; həz][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [hɜː'self] ['ɪntuː][fɔː(r)] [ʃæmz] [ɔː(r)] [sˌɪmjʊl'eɪʃənz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ;
has distributed herself into four shams or simulations of them ;
有 分布式 她自己 进入 四 骗局 或者 模拟 的 他们 ;

将自己分成了四个假象或模拟物；

[ʃiː; ʃi] [pʊts] [ɒn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][sʌm; səm][wʌn][ɔː(r)]['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
she puts on the likeness of some one or other of them ,
她 放置 在 这 相似 的 一些 一 或者 其他 的 他们 ,

她穿上他们中某个人的肖像，

[ænd; ənd] [prɪ'tendz] [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] ['sɪmjuleɪts] ,

and	pretends	to	be	that	which	she	simulates	,
和	假装	到	是	那	哪个	她	模拟	,

并假装自己是她所模仿的那个人，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [nəʊ] [rɪ'gɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [menz] [haɪɪst] ['ɪntrəsts] ,

and	having	no	regard	for	men's	highest	interests	,
和	拥有	不	看待	为了	男士	最高	兴趣	,

不顾人类的最高利益，

[ɪz]['evə(r)] ['meɪkɪŋ] ['pleʒə(r)] [ðə; ði] [beɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'weəri] ,

is	ever	making	pleasure	the	bait	of	the	unwary	,
是	曾经	制作	乐趣	这	饵	的	这	粗心大意	,

总是让快乐成为粗心者的诱饵，

[ænd; ənd] [dɪ'si:vɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['vælju:][tu:; tə]

and	deceiving	them	into	the	belief	that	she	is	of	the	highest	value	to
和	欺骗	他们	进入	这	信仰	那	她	是	的	这	最高	价值	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

并欺骗他们相信她对他们来说是最有价值的。

['kʊkəri] ['sɪmjuleɪts] [ðə; ði] [dɪs'gaɪz] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] ,

Cookery	simulates	the	disguise	of	medicine	,
烹饪	模拟	这	伪装	的	药品	,

烹饪模拟了药物的伪装，

[ænd; ənd] [prɪ'tendz] [tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [fu:d] [ɪz][ðə; ði] [best] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] ;

and	pretends	to	know	what	food	is	the	best	for	the	body	;
和	假装	到	知道	什么	食物	是	这	最好的	为了	这	身体	;

并假装知道什么食物对身体最好；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʊk] [hæd; həd][tu:; tə]['entə(r)]['ɪntu:][ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪn]

and	if	the	physician	and	the	cook	had	to	enter	into	a	competition	in
和	如果	这	医生	和	这	厨师	有	到	进入	进入	一个	竞赛	在

[wɪtʃ] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ,

which	children	were	the	judges	,
哪个	孩子们	是	这	法官	,

如果医生和厨师必须参加一场比赛，由孩子们担任裁判，

[ɔ:(r)] [men] [hu:] [hæd; həd][nəʊ][mɔ:(r)] [sens] [ðæn; ðən] ['tʃɪldrən] ,

or	men	who	had	no	more	sense	than	children	,
或者	男人	WHO	有	不	更多的	感觉	比	孩子们	,

或者那些没有比孩子更理智的人，

[æz; əz][tu:; tə] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [best] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] ['gʊdnəs] [ɔ:(r)] ['bædnəs] [ɒv; əv] [fu:d] ,

as	to	which	of	them	best	understands	the	goodness	or	badness	of	food	,
作为	到	哪个	的	他们	最好的	明白	这	善良	或者	坏	的	食物	,

他们中谁最了解食物的好坏，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi] [stɑ:vd] [tu:; tə] [deθ] .

the	physician	would	be	starved	to	death	.
这	医生	会	是	饥饿	到	死亡	.

医生将会被饿死。

[ə; eɪ] ['flætəri] [ai] [di:m] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ænd; ənd][ɒv; əv][æn; ən][ɪg'nəʊb(ə)l] [sɔ:t] ,

A	flattery	I	deem	this	to	be	and	of	an	ignoble	sort	,
一个	奉承	我	认为	这	到	是	和	的	一个	卑鄙的	种类	,

我认为这是一种卑鄙的奉承，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][juː; jʊ][ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ə'dresɪŋ] [maɪ'self] ,
for **to** **you** **I** **am** **now** **addressing** **myself** **,**
为了 到 你 我 是 现在 解决 我 ,

我现在正在向你们讲话，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][eɪmz][æt; ət] ['pleʒə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][best] .
because **it** **aims** **at** **pleasure** **without** **any** **thought** **of** **the** **best** **.**
因为 它 目标 在 乐趣 没有 任何 想法 的 这 最好的 .

因为它只追求快乐，而不考虑最好的结果。

[æn; ən][ɑːt][ai][duː; də][nɒt][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ,
An **art** **I** **do** **not** **call** **it** **,**
一个 艺术 我 做 不是 称呼 它 ,

我不称之为艺术，

[bʌt; bət]['əʊnli][æn; ən] [ɪk'spɪəriəns] ,
but **only** **an** **experience** **,**
但 仅有的 一个 经验 ,

而只是一种体验，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɔː(r)][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ɪts]
because **it** **is** **unable** **to** **explain** **or** **to** **give** **a** **reason** **of** **the** **nature** **of** **its**
因为 它 是 无法 到 解释 或者 到 给 一个 原因 的 这 自然 的 它是
[əʊn] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] .
own **applications** **.**
自己的 应用程序 .

因为它无法解释或说明其自身应用的性质。

[ænd; ənd][ai][duː; də][nɒt][kɔːl] ['eni] [ɪ'ræʃən(ə)l] [θɪŋ] [æn; ən][ɑːt] ;
And **I** **do** **not** **call** **any** **irrational** **thing** **an** **art** **;**
和 我 做 不是 称呼 任何 非理性 事物 一个 艺术 ;

我不会把任何非理性的东西称为艺术；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'spjuːt] [maɪ] [wɜːdz] ,
but **if** **you** **dispute** **my** **words** **,**
但 如果 你 争议 我的 字 ,

但如果你质疑我的话，

[ai][ˌeɪ 'em] [prɪ'peəd] [tuː; tə]['ɑːgjuː][ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I **am** **prepared** **to** **argue** **in** **defence** **of** **them** **.**
我 是 准备 到 争论 在 防御 的 他们 .

我准备为他们辩护。

['kʊkəri] ,
Cookery **,**
烹饪 ,

烹饪，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ai] [meɪn'teɪn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['flætəri] [wɪtʃ] [teɪks] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] ;
I **maintain** **to** **be** **a** **flattery** **which** **takes** **the** **form** **of** **medicine** **;**
我 维持 到 是 一个 奉承 哪个 需要 这 形式 的 药品 ;

我认为奉承是一种以药物形式出现的奉承；

[ænd; ənd]['taɪərɪŋ] ,
and **tiring** **,**
和 令人疲惫 ,

又累又累，

[ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] ,
in **like** **manner** **,**
在 喜欢 方式 ,

同样地，

[ɪz][ə; eɪ] ['flætəri] [wɪtʃ] [teɪks] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][dʒɪm'næstɪk] ,
is **a** **flattery** **which** **takes** **the** **form** **of** **gymnastic** **,**
是 一个 奉承 哪个 需要 这 形式 的 体操 ,

是一种以体操形式出现的奉承，

[ænd; ənd][ɪz] ['neɪvɪʃ] ,
and **is** **knavish** **,**
和 是 奸诈之徒 ,

并且是无赖，

[fɔːls] ,
false **,**
错误的 ,

错误的，

[ɪg'nəʊb(ə)l] ,
ignoble **,**
卑鄙的 ,

卑鄙的，

[ɪ'lɪbərəl] ,
illiberal **,**
非自由主义 ,

不自由，

['wɜːkɪŋ] [dɪ'siːtfəli] [baɪ][ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [laɪnz] ,
working **deceitfully** **by** **the** **help** **of** **lines** **,**
在职的 欺骗地 经过 这 帮助 的 线条 ,

借助线条欺骗性地工作，

[ænd; ənd] ['kʌləs] ,
and **colours** **,**
和 颜色 ,

和颜色，

[ænd; ənd] [ɪ'næmlz] ,
and **enamels** **,**
和 珐琅 ,

和珐琅质，

[ænd; ənd] ['gɑːmənts] ,
and **garments** **,**
和 服装 ,

和服装，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [men] [ə'fekt] [ə; eɪ] ['spjʊərɪəs] ['bjuːti] [tuː; tə][ðə; ði] [nɪ'glekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] ['bjuːti]
and **making** **men** **affect** **a** **spurious** **beauty** **to** **the** **neglect** **of** **the** **true** **beauty**
和 制作 男人 影响 一个 虚假的 美丽 到 这 忽视 的 这 真的 美丽
[wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][dʒɪm'næstɪk] .
which **is** **given** **by** **gymnastic** **.**
哪个 是 给定 经过 体操 .

并使人们产生一种虚假的美，而忽视了体操所赋予的真正美。

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][nɒt][biː; bi] ['tiːdiəs] ,

I	would	rather	not	be	tedious	,
我	会	相当	不是	是	乏味	,

我宁愿不乏味，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ai] [wɪl] ['əʊnli] [seɪ] ,

and	therefore	I	will	only	say	,
和	所以	我	将要	仅有的	说	,

因此我只想说，

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdʒɪəʊme'trɪʃən] ([fɔː(r); fə(r)][ai] [θɪŋk] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ] [wɪl]

after	the	manner	of	the	geometricians	(	for	I	think	that	by	this	time	you	will
后	这	方式	的	这	几何学家	(	为了	我	思考	那	经过	这	时间	你	将要

[biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊ])

be	able	to	follow	)
是	有能力的	到	跟随	)

按照几何学家的方式（因为我认为到现在你应该能够理解了）

- :

astiring	:
-	:

渴望:

[dʒɪm'næstɪk] : :

gymnastic	:	:
体操	:	:

体操::

['kʊkəri] :

cookery	:
烹饪	:

烹饪:

['medsn; 'medɪsn] ;

medicine	;
药品	;

药品;

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)] ,

or	rather	,
或者	相当	,

或者更确切地说，

- :

astiring	:
-	:

渴望:

[dʒɪm'næstɪk] : :

gymnastic	:	:
体操	:	:

体操::

['sɒfɪstri] :

sophistry	:
诡辩	:

诡辩:

[ˌledʒɪs'leɪʃn] ;

legislation	;
立法	;

立法;

[ænd; ənd][æz; əz] ['kʊkəri] :

and	**as**	**cookery**	**:**
和	作为	烹饪	:

以及烹饪:

['medsn; 'medɪsn] : :

medicine	**:**	**:**
药品	:	:

药品::

['retərɪk] :

rhetoric	**:**
修辞	:

修辞:

['dʒʌstɪs] .

justice	**.**
正义	.

正义。

[ænd; ənd] [ðɪs] ,

And	**this**	**,**
和	这	,

还有这个,

[aɪ] [seɪ] ,

I	**say**	**,**
我	说	,

我说,

[ɪz][ðə; ðɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['sɒfɪst] ,

is	**the**	**natural**	**difference**	**between**	**the**	**rhetorician**	**and**	**the**	**sophist**	**,**
是	这	自然的	不同之处	之间	这	修辞学家	和	这	诡辩家	,

是修辞学家和诡辩家之间的自然区别,

[bʌt; bət][baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)][nɪə(r)] [kə'nekʃn] ,

but	**by**	**reason**	**of**	**their**	**near**	**connection**	**,**
但	经过	原因	的	他们的	靠近	联系	,

但由于他们关系密切,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə][biː; bi] ['dʒʌmbld] [ʌp] [tə'geðə(r)] ;

they	**are**	**apt**	**to**	**be**	**jumbled**	**up**	**together**	**;**
他们	是	易于	到	是	错杂	向上	一起	;

它们很容易混杂在一起;

['naɪðə(r)] [duː; də] [ðeɪ] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,

neither	**do**	**they**	**know**	**what**	**to**	**make**	**of**	**themselves**	**,**
两者都不	做	他们	知道	什么	到	制作	的	他们自己	,

他们也不知道该如何做自己,

[nɔː(r)][duː; də]['ʌðə(r)] [men] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

nor	**do**	**other**	**men**	**know**	**what**	**to**	**make**	**of**	**them**	**.**
也不	做	其他	男人	知道	什么	到	制作	的	他们	.

其他人也不知道该如何对待他们。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ðɪ] ['bɒdi] [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)] [ɪt'self] ,

For	**if**	**the**	**body**	**presided**	**over**	**itself**	**,**
为了	如果	这	身体	主持	超过	本身	,

因为如果身体主宰自己,

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [səʊl] ,

and	**were**	**not**	**under**	**the**	**guidance**	**of**	**the**	**soul**	**,**
和	是	不是	在下面	这	指导	的	这	灵魂	,

并且不受灵魂的引导,

[ænd; ənd][ðə; ði][səʊl][dɪd][nɒt][dɪ'sɜːn][ænd; ənd][dɪ'skrɪmɪneɪt][bɪ'twiːn]['kʊkəri][ænd; ənd]

and	the	soul	did	not	discern	and	discriminate	between	cookery	and
和	这	灵魂	做过	不是	辨别	和	辨析	之间	烹饪	和

['medsn; 'medɪsn] ,

medicine	,
药品	,

灵魂无法辨别烹饪和药物，

[bʌt; bət][ðə; ði]['bɒdi][wɒz; wəz][meɪd][ðə; ði][dʒʌdʒ][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

but	the	body	was	made	the	judge	of	them	,
但	这	身体	曾是	制成	这	法官	的	他们	,

但身体却成了他们的审判者，

[ænd; ənd][ðə; ði][ruːl][ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt][wɒz; wəz][ðə; ði]['bɒdɪli][dɪ'laɪt][wɪtʃ][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ]

and	the	rule	of	judgment	was	the	bodily	delight	which	was	given	by
和	这	规则	的	判断	曾是	这	身体上的	喜	哪个	曾是	给定	经过

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

评判的标准是他们给予的肉体愉悦，

[ðen][ðə; ði][wɜːd][ɒv; əv][ˌænæk'sægərəs] ,

then	the	word	of	Anaxagoras	,
然后	这	单词	的	阿那克萨戈拉斯	,

然后阿那克萨哥拉说，

[ðæt][wɜːd][wɪð][wɪtʃ][juː; jʊ] ,

that	word	with	which	you	,
那	单词	和	哪个	你	,

你所说的那个词，

[frend]['pəuləs] ,

friend	Polus	,
朋友	波鲁斯	,

朋友波卢斯，

[ɑː(r); ə(r)][səʊ][wel][ə'kweɪntɪd] ,

are	so	well	acquainted	,
是	所以	出色地	熟人	,

如此熟悉，

[wʊd][prɪ'veɪl][fɑː(r)][ænd; ənd][waɪd] :

would	prevail	far	and	wide	:
会	占上风	远的	和	宽的	:

将会广泛流行：

" ['keɪɒs] " [wʊd] [kʌm] [ə'gen] ,

"	Chaos	"	would	come	again	,
"	混乱	"	会	来	再次	,

“混乱”又会来临，

[ænd; ənd]['kʊkəri] ,

and	cookery	,
和	烹饪	,

和烹饪，

[helθ] ,

health	,
健康	,

健康，

[ænd; ənd]['medsn; 'medɪsn] [wʊd] ['mɪŋg(ə)l][ɪn][æn; ən] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [mæs] .

and	medicine	would	mingle	in	an	indiscriminate	mass	.
和	药品	会	交融	在	一个	不加区分的	大量的	.

和药物会混合在一起，形成混乱的团块。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ][maɪ]['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] ['retərɪk] ,

And	now	I	have	told	you	my	notion	of	rhetoric	,
和	现在	我	有	讲述	你	我的	概念	的	修辞	,

现在我已经告诉了你我对修辞的看法，

[wɪtʃ] [ɪz] ,

which	is	,
哪个	是	,

也就是说，

[ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [səʊl] ,

in	relation	to	the	soul	,
在	关系	到	这	灵魂	,

就灵魂而言，

[wɒt] ['kʊkəri] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒdi] .

what	cookery	is	to	the	body	.
什么	烹饪	是	到	这	身体	.

就像烹饪对于身体一样。

[aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiːtʃ] ,

I	may	have	been	inconsistent	in	making	a	long	speech	,
我	可能	有	到过	不一致	在	制作	一个	长的	演讲	,

我可能在长篇演讲中前后矛盾，

[wen] [aɪ] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['dɪskɔːs] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] .

when	I	would	not	allow	you	to	discourse	at	length	.
什么时候	我	会	不是	允许	你	到	话语	在	长度	.

当我不允许你长篇大论的时候。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [biː; bi][ɪk'skjuːzd] ,

But	I	think	that	I	may	be	excused	,
但	我	思考	那	我	可能	是	已原谅	,

但我想我可以原谅，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][dɪd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ˌem 'iː] ,

because	you	did	not	understand	me	,
因为	你	做过	不是	理解	我	,

因为你不了解我，

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [meɪk] [nəʊ][juːz][ɒv; əv][maɪ]['ɑːnsə(r)] [wen] [aɪ] [spəʊk] ['ʃɔːtli] ,

and	could	make	no	use	of	my	answer	when	I	spoke	shortly	,
和	可以	制作	不	使用	的	我的	回答	什么时候	我	辐	不久	,

当我简短地回答时，答案毫无用处，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

and	therefore	I	had	to	enter	into	explanation	.
和	所以	我	有	到	进入	进入	解释	.

因此我必须做出解释。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [ʃəʊ] [æn; ən]['iːkwəl] [ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv] [jɔːz] ,

And	if	I	show	an	equal	inability	to	make	use	of	yours	,
和	如果	我	展示	一个	平等的	无力	到	制作	使用	的	你的	,

如果我也同样无法利用你的帮助，

[aɪ] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [spiːk] [æt; ət]['iːkwəl][leŋkθ; leŋθ] ;

I	hope	that	you	will	speak	at	equal	length	;
我	希望	那	你	将要	说话	在	平等的	长度	;

我希望你们也能讲得同样长；

[bʌt; bət] [ɪf] [ai][ˌeɪ 'em]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [juː; jʊ] ,

but	if	I	am	able	to	understand	you	,
但	如果	我	是	有能力的	到	理解	你	,

但如果我能理解你的话，

[let] [ˌem 'iː][hæv; həv][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['brevəti] ,

let	me	have	the	benefit	of	your	brevity	,
让	我	有	这	益处	的	你的	简洁	,

让我受益于你的简洁，

[æz; əz][ɪz]['əʊnli][feə(r)] :

as	is	only	fair	:
作为	是	仅有的	公平的	:

这才公平：

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [duː; də] [wɒt] [juː; jʊ] [pliːz] [wɪð] [maɪ] ['ɑːnsə(r)] .

And	now	you	may	do	what	you	please	with	my	answer	.
和	现在	你	可能	做	什么	你	请	和	我的	回答	.

现在你可以按照我的回答做你想做的事了。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ?

What	do	you	mean	?
什么	做	你	意思是	?

你是什么意思?

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz] ['flætəri] ?

do	you	think	that	rhetoric	is	flattery	?
做	你	思考	那	修辞	是	奉承	?

你认为这种言辞是奉承吗?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[neɪ] ,

Nay	,
不	,

不，

[ai] [sed] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] ['flætəri] - [ɪf] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ] ,

I	said	a	part	of	flattery	-	if	at	your	age	,
我	说	一个	部分	的	奉承	-	如果	在	你的	年龄	,

我说了一部分奉承的话——如果在你这个年纪，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [rɪ'membə(r)] ,

you	cannot	remember	,
你	不能	记住	,

你记不住，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də][baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] ,

what	will	you	do	by	-	and	-	by	,
什么	将要	你	做	经过	-	和	-	经过	,

你以后会做什么呢?

[wen] [juː; jʊ] [get] ['əʊldə] ?
when **you** **get** **older** **?**
什么时候 你 得到 老 ?

当你变老的时候?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [ˌretə'rɪʃn] ['miːnli] [rɪ'gɑːdɪd] [ɪn] [steɪts] ,
And **are** **the** **good** **rhetoricians** **meanly** **regarded** **in** **states** **,**
和 是 这 好的 修辞学家 卑鄙地 认为 在 各州 ,

那些优秀的修辞学家在国家里是否受到轻视?

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['flætərə(r)] ?
under **the** **idea** **that** **they** **are** **flatterers** **?**
在下面 这 主意 那 他们 是 奉承者 ?

认为他们是奉承者吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɔː(r)] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] ?
Is **that** **a** **question** **or** **the** **beginning** **of** **a** **speech** **?**
是 那 一个 问题 或者 这 开始 的 一个 演讲 ?

这是一个问题还是演讲的开头?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɑːskɪŋ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .
I **am** **asking** **a** **question** **.**
我 是 问 一个 问题 .

我在问一个问题。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [maɪ] ['ɑːnsə(r)] [ɪz] ,
Then **my** **answer** **is** **,**
然后 我的 回答 是 ,

那么我的答案是,

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'gɑːdɪd] [æt; ət] [ɔːl] .
that **they** **are** **not** **regarded** **at** **all** **.**
那 他们 是 不是 认为 在 全部 .

他们根本不被重视。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[haʊ] [nɒt] [rɪ'gɑːdɪd] ?
How **not** **regarded** **?**
如何 不是 认为 ?

怎麼不認為?

[hæv; həv] [ðeɪ] [nɒt] ['veri] [greɪt] ['paʊə(r)][ɪn] [steɪts] ?
Have **they** **not** **very** **great** **power** **in** **states** **?**
有 他们 不是 非常 伟大的 力量 在 各州 ?

他们在各州的权力不是很大吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nɒt] [ɪf] [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['paʊə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zesə(r)] .
Not **if** **you** **mean** **to** **say** **that** **power** **is** **a** **good** **to** **the** **possessor** **.**
不是 如果 你 意思是 到 说 那 力量 是 一个 好的 到 这 拥有者 .

如果你的意思是说权力对于拥有者来说是一件好事，那么答案是否定的。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wɒt] [aiː][duː; də] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] .
And **that** **is** **what** **I** **do** **mean** **to** **say** **.**
和 那 是 什么 我 做 意思是 到 说 .

这正是我想说的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[ɪf] [səʊ] ,
if **so** **,**
如果 所以 ,

如果是这样，

[aiː] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [liːst] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['sɪtəznz] .
I **think** **that** **they** **have** **the** **least** **power** **of** **all** **the** **citizens** **.**
我 思考 那 他们 有 这 至少 力量 的 全部 这 公民 .

我认为他们是所有公民中权力最小的。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɒt] !
What **!**
什么 !

什么!

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [laɪk] ['tairənt] ?
Are **they** **not** **like** **tyrants** **?**
是 他们 不是 喜欢 暴君 ?

他们难道不像暴君吗?

[ðeɪ] [kɪl] [ænd; ənd] [dɪ'spɔɪl] [ænd; ənd]['eksaɪl] ['eni] [wʌn] [huːm] [ðeɪ] [pliːz] .
They **kill** **and** **despoil** **and** **exile** **any** **one** **whom** **they** **please** **.**
他们 杀 和 掠夺 和 流亡 任何 一 谁 他们 请 .

他们随心所欲地杀害、掠夺和流放任何人。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[baɪ][ðə; ði][dɒg] ,
By **the** **dog** **,**
经过 这 狗 ,

在狗的陪伴下，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ai] ['kænɒt] [meɪk] [aʊt] [æt; ət] [iːtʃ] [dɪ'lɪvərəns] [ɒv; əv] [jɔːz] ,
I **cannot** **make** **out** **at** **each** **deliverance** **of** **yours** **,**
我 不能 制作 出去 在 每个 解救 的 你的 ,

我无法理解你每一次的拯救，

['weðə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ,
whether **you** **are** **giving** **an** **opinion** **of** **your** **own** **,**
无论 你 是 给予 一个 观点 的 你的 自己的 ,

无论你是否表达自己的观点，

[ɔː(r)] ['ɑːskɪŋ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
or **asking** **a** **question** **of** **me** **.**
或者 问 一个 问题 的 我 .

或者向我提问。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ai] [ˌeɪ 'em] ['ɑːskɪŋ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
I **am** **asking** **a** **question** **of** **you** **.**
我 是 问 一个 问题 的 你 .

我在问你一个问题。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ɑːsk] [tuː] ['kwestʃənz] [æt; ət] [wʌns] .
but **you** **ask** **two** **questions** **at** **once** **.**
但 你 问 二 问题 在 一次 .

但你同时问了两个问题。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[haʊ] [tuː] ['kwestʃənz] ?
How two questions ?
如何 二 问题 ?

怎么两个问题?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[dɪd] [juː; jʊ] [nɒt] [seɪ] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['tairənt] ,
did you not say just now that the rhetoricians are like tyrants ,
做过 你 不是 说 只是 现在 那 这 修辞学家 是 喜欢 暴君 ,

你刚才不是说修辞学家就像暴君吗?

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [kɪl] [ænd; ənd] [dɪ'spɔɪl] [ɔː(r)] ['eksaɪl] ['eni] [wʌn] [huːm] [ðeɪ] [pliːz] ?
and that they kill and despoil or exile any one whom they please ?
和 那 他们 杀 和 掠夺 或者 流亡 任何 一 谁 他们 请 ?

他们可以随心所欲地杀害、掠夺或流放任何人吗?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第4/13页

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ai][dɪd] .
I **did** **.**
我 做过 .

我做到了。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] [ðen] ,
Well **then** **,**
出色地 然后 ,

那么，

[ai] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['kwestʃənz] [ɪn][wʌn] ,
I **say** **to** **you** **that** **here** **are** **two** **questions** **in** **one** **,**
我 说 到 你 那 这里 是 二 问题 在 一 ,

我告诉你，这里有两个问题，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] [bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
and **I** **will** **answer** **both** **of** **them** **.**
和 我 将要 回答 两个都 的 他们 .

我会回答这两个问题。

[ænd; ənd][ai] [tel] [juː; jʊ] ,
And **I** **tell** **you** **,**
和 我 告诉 你 ,

我告诉你，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ðæt] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd]['tairənt][hæv; həv][ðə; ði] [liːst] ['pɒsəb(ə)l]['paʊə(r)][ɪn] [steɪts] ,
that **rhetoricians** **and** **tyrants** **have** **the** **least** **possible** **power** **in** **states** **,**
那 修辞学家 和 暴君 有 这 至少 可能的 力量 在 各州 ,

修辞学家和暴君在国家中权力最小，

[æz; əz][ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ;
as **I** **was** **just** **now** **saying** **;**
作为 我 曾是 只是 现在 说 ;

正如我刚才所说的；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [duː; də] ['lɪtərəli] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl] ,
for **they** **do** **literally** **nothing** **which** **they** **will** **,**
为了 他们 做 字面上地 没有什么 哪个 他们 将要 ,

因为他们实际上没有做任何他们想做的事情，

[bʌt; bət]['əʊnli] [wɒt] [ðeɪ] [θɪŋk] [best] .
but **only** **what** **they** **think** **best** **.**
但 仅有的 什么 他们 思考 最好的 .

但只有他们认为最好的。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd][ɪz][nɒt] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['paʊə(r)] ?
And **is** **not** **that** **a** **great** **power** **?**
和 是 不是 那 一个 伟大的 力量 ?

这难道不是一种强大的力量吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['pəuləs][hæz; həz] [ɔːl'redi] [sed] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] .
Polus **has** **already** **said** **the** **reverse** **.**
波鲁斯 有 已经 说 这 撤销 .

波卢斯已经说过相反的话。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不,

[baɪ][ðə; ði] [greɪt] - [wɒt] [duː; də][juː; jʊ][kɔːl] [hɪm] ?
by **the** **great** **-** **what** **do** **you** **call** **him** **?**
经过 这 伟大的 - 什么 做 你 称呼 他 ?

伟大的——你怎么称呼他?

- [nɒt][juː; jʊ] ,
- **not** **you** **,**
- 不是 你 ,

—不是你,

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['paʊə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [tuː; tə][hɪm] [huː] [hæz; həz][ðə; ði]['paʊə(r)] .
for **you** **say** **that** **power** **is** **a** **good** **to** **him** **who** **has** **the** **power** **.**
为了 你 说 那 力量 是 一个 好的 到 他 WHO 有 这 力量 .

因为你说权力对于拥有权力的人来说是一种好事。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ][duː; də] .
I **do** **.**
我 做 .

我愿意。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [fuːl] [dʌz] [wɒt] [hiː; hi] [θɪŋk] [best] ,

And	would	you	maintain	that	if	a	fool	does	what	he	think	best	,
和	会	你	维持	那	如果	一个	傻子	做	什么	他	思考	最好的	,

你是否认为，如果一个傻瓜做了他认为最好的事情，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ,

this	is	a	good	,
这	是	一个	好的	,

这很好，

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ][kɔːl] [ðɪs] [greɪt] ['paʊə(r)] ?

and	would	you	call	this	great	power	?
和	会	你	称呼	这	伟大的	力量	?

你会称其为伟大的力量吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] .

I	should	not	.
我	应该	不是	.

我不应该。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [fuːl] ,

Then	you	must	prove	that	the	rhetorician	is	not	a	fool	,
然后	你	必须	证明	那	这	修辞学家	是	不是	一个	傻子	,

那么你必须证明修辞学家不是傻子，

[ænd; ənd] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz][æn; ən] [ɑːt] [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] ['flætəri] - [ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv]

and	that	rhetoric	is	an	art	and	not	a	flattery	-	and	so	you	will	have
和	那	修辞	是	一个	艺术	和	不是	一个	奉承	-	和	所以	你	将要	有

[ri'fjuːt, riː-][ˌem 'iː] ;

refuted	me	;
驳斥	我	;

修辞是一门艺术，而不是奉承——所以你会反驳我;

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [ˌem 'iː] [ˌʌnrɪ'fjuːtɪd] ,

but	if	you	leave	me	unrefuted	,
但	如果	你	离开	我	未被反驳	,

但如果你不反驳我的话，

[waɪ] ,

why	,
为什么	,

为什么，

[ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [huː] [duː; də] [wɒt] [ðeɪ] [θɪŋk] [best] [ɪn] [steɪts] ,

the	rhetoricians	who	do	what	they	think	best	in	states	,
这	修辞学家	WHO	做	什么	他们	思考	最好的	在	各州	,

那些在各州做自己认为最擅长的事情的修辞学家，

[ænd; ənd][ðə; ði]['tairənt] ,

and	the	tyrants	,
和	这	暴君	,

和暴君们，

[wɪl] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ðəm'selvz] ,
will **have** **nothing** **upon** **which** **to** **congratulate** **themselves** **,**
将要 有 没有什么 之上 哪个 到 祝贺 他们自己 ,

没有什么值得庆贺的，

[ɪf] [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,
if **as** **you** **say** **,**
如果 作为 你 说 ,

如果如你所说，

['paʊə(r)][biː; bi] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [gʊd] ,
power **be** **indeed** **a** **good** **,**
力量 是 的确 一个 好的 ,

权力确实是一件好事，

[əd'mɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [wɒt] [ɪz] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] [sens] [ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] .
admitting **at** **the** **same** **time** **that** **what** **is** **done** **without** **sense** **is** **an** **evil** **.**
承认 在 这 相同的 时间 那 什么 是 完毕 没有 感觉 是 一个 邪恶的 .

同时承认，毫无意义的行为是邪恶的。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ;
Yes **;**
是的 ;

是的;

[ai] [əd'mɪt] [ðæt] .
I **admit** **that** **.**
我 承认 那 .

我承认这一点。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[haʊ] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ɔː(r)][ðə; ði]['tairənt][hæv; həv] [greɪt] ['paʊə(r)][ɪn] [steɪts] ,
How **then** **can** **the** **rhetoricians** **or** **the** **tyrants** **have** **great** **power** **in** **states** **,**
如何 然后 能 这 修辞学家 或者 这 暴君 有 伟大的 力量 在 各州 ,

那么，修辞学家和暴君怎么能在国家中拥有强大的权力呢?

[ən'les] ['pəʊləs][kæn; kən] [rɪ'fjuːt] ['sɒkrətiːz] ,
unless **Polus** **can** **refute** **Socrates** **,**
除非 波鲁斯 能 反驳 苏格拉底 ,

除非波鲁斯能够驳斥苏格拉底，

[ænd; ənd] [pruːv] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də][æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ?
and **prove** **to** **him** **that** **they** **do** **as** **they** **will** **?**
和 证明 到 他 那 他们 做 作为 他们 将要 ?

并向他证明他们确实按照自己的意愿行事?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðɪs] ['feləʊ] - [səʊʃ] .
This **fellow** **-** **Soc** **.**
这 同伴 - 社会 .

这个家伙——Soc。

[ai] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [duː; də] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] - [naʊ] [rɪ'fjuːt] [ˌem 'iː] .

I	say	that	they	do	not	do	as	they	will	-	now	refute	me	.
我	说	那	他们	做	不是	做	作为	他们	将要	-	现在	反驳	我	.

我说他们没有按照自己的意愿去做——现在反驳我。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[waɪ] ,

Why	,
为什么	,

为什么，

[hæv; həv] [juː; jʊ] [nɒt] [ɔːl'redi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [æz; əz] [ðeɪ] [θɪŋk] [best] ?

have	you	not	already	said	that	they	do	as	they	think	best	?
有	你	不是	已经	说	那	他们	做	作为	他们	思考	最好的	?

你不是已经说过他们会按照自己认为最好的方式行事吗?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [aɪ] [seɪ] [səʊ] [stɪl] .

And	I	say	so	still	.
和	我	说	所以	仍然	.

我至今仍这么说。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ðen] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðeɪ] [duː; də] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ?

Then	surely	they	do	as	they	will	?
然后	一定	他们	做	作为	他们	将要	?

那么他们就一定能为所欲为吗?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

I	deny	it	.
我	否定	它	.

我否认这一点。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] [wɒt] [ðeɪ] [θɪŋk] [best] ?

But	they	do	what	they	think	best	?
但	他们	做	什么	他们	思考	最好的	?

但他们做了他们认为最好的事情?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] . [pɒl] .
Aye . **Pol** .
是的 . 政治 .

是啊。警察。

[ðæt] ,
That ,
那 ,

那，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪz] ['mɒnstrəs] [ænd; ənd] [əb'sɜːd] .
is **monstrous** **and** **absurd** .
是 滔天 和 荒诞 .

是可怕而荒谬的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[gʊd] [wɜːdz] ,
Good **words** ,
好的 字 ,

好话，

[gʊd] ['pəuləs] ,
good **Polus** ,
好的 波鲁斯 ,

善良的波鲁斯，

[æz; əz][aɪ] [meɪ] [seɪ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [pɪ'kjuːliə(r)] [staɪl] ;
as **I** **may** **say** **in** **your** **own** **peculiar** **style** **;**
作为 我 可能 说 在 你的 自己的 奇特 风格 ;

正如我可以用你自己独特的风格说的那样；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['kwestʃənz] [tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][ˌem 'iː] ,
but **if** **you** **have** **any** **questions** **to** **ask** **of** **me** **,**
但 如果 你 有 任何 问题 到 问 的 我 ,

但如果你有什么问题想问我，

['aɪðə(r)] [pruːv] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn]['erə(r)][ɔː(r)] [gɪv] [ðə; ðɪ]['ɑːnsə(r)] [jɔː'self] .
either **prove** **that** **I** **am** **in** **error** **or** **give** **the** **answer** **yourself** **.**
任何一个 证明 那 我 是 在 错误 或者 给 这 回答 你自己 .

要么证明我错了，要么自己给出答案。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

['veri] [wel] ,
Very **well** ,
非常 出色地 ,

很好，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] .
I **am** **willing** **to** **answer** **that** **I** **may** **know** **what** **you** **mean** **.**
我 是 愿意的 到 回答 那 我 可能 知道 什么 你 意思是 .

我愿意回答，因为我知道你的意思。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[duː; də] [men] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [wɪl] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [duː; də] ,
Do **men** **appear** **to** **you** **to** **will** **that** **which** **they** **do** **,**
做 男人 出现 到 你 到 将要 那 哪个 他们 做 ,

在你看来，人们是否愿意做他们想做的事?

[ɔː(r)] [tuː; tə] [wɪl] [ðæt] ['fɜːðə(r)] [end] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [duː; də] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
or **to** **will** **that** **further** **end** **for** **the** **sake** **of** **which** **they** **do** **a** **thing** **?**
或者 到 将要 那 更远 结尾 为了 这 清酒 的 哪个 他们 做 一个 事物 ?

或者他们做某事是为了达到更深层次的目的?

[wen] [ðeɪ] [teɪk] ['medsn; 'medɪsn] ,
when **they** **take** **medicine** **,**
什么时候 他们 拿 药品 ,

当他们吃药时，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[æt; ət] [ðə; ði] ['bɪdɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
at **the** **bidding** **of** **a** **physician** **,**
在 这 投标 的 一个 医生 ,

按照医生的嘱咐，

[duː; də] [ðeɪ] [wɪl] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [wɪtʃ] [ɪz] ['peɪnf(ə)l] ,
do **they** **will** **the** **drinking** **of** **the** **medicine** **which** **is** **painful** **,**
做 他们 将要 这 喝 的 这 药品 哪个 是 痛苦 ,

他们愿意喝这种痛苦的药吗?

[ɔː(r)] [ðə; ði] [helθ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [drɪŋk] ?
or **the** **health** **for** **the** **sake** **of** **which** **they** **drink** **?**
或者 这 健康 为了 这 清酒 的 哪个 他们 喝 ?

或者他们喝酒是为了健康吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['klɪəli] ,
Clearly **,**
清楚地 ,

清楚地，

[ðə; ði] [helθ] .
the **health** **.**
这 健康 .

健康。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wen] [men] [gəʊ] [ɒn] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɔː(r)] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bɪznəs] ,
And **when** **men** **go** **on** **a** **voyage** **or** **engage** **in** **business** **,**
和 什么时候 男人 去 在 一个 航程 或者 从事 在 商业 ,

当人们出海或做生意时，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [wɪl] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ;
they do not will that which they are doing at the time ;
他们 做 不是 将要 那 哪个 他们 是 正在做 在 这 时间 ;

他们并不愿意做当时正在做的事情;

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [wʊd] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɔː(r)][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv]
for who would desire to take the risk of a voyage or the trouble of
为了 WHO 会 欲望 到 拿 这 风险 的 一个 航程 或者 这 麻烦 的
['bɪznəs] ?
business ?
商业 ?

谁愿意冒险航行或费力做生意呢?

- [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] ,
- But they will ,
- 但 他们 将要 ,

—但他们会的,

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [welθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [gəʊ][ɒn][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] .
to have the wealth for the sake of which they go on a voyage .
到 有 这 财富 为了 这 清酒 的 哪个 他们 去 在 一个 航程 .

为了获得财富,他们才踏上航海之旅。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɪz][nɒt] [ðɪs] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [truː] ?
And is not this universally true ?
和 是 不是 这 普遍地 真的 ?

这难道不是普遍真理吗?

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] ,
If a man does something for the sake of something else ,
如果 一个 男人 做 某物 为了 这 清酒 的 某物 别的 ,

如果一个人为了某件事而做其他事,

[hiː; hi] [wɪlz] [nɒt] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʌz] ,
he wills not that which he does ,
他 遗嘱 不是 那 哪个 他 做 ,

他所做的并非他的意愿,

[bʌt; bət] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] .
but that for the sake of which he does it .
但 那 为了 这 清酒 的 哪个 他 做 它 .

而是他这样做的目的。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɔːl] [θɪŋz] ['aɪðə(r)] [gʊd] [ɔː(r)]['iːv(ə)l] ,
And **are** **not** **all** **things** **either** **good** **or** **evil** **,**
和 是 不是 全部 事物 任何一个 好的 或者 邪恶的 ,

难道一切事物不是善就是恶吗?

[ɔː(r)] [ˌɪntə'miːdiət] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] ?
or **intermediate** **and** **indifferent** **?**
或者 中间的 和 冷漠 ?

还是中等且无所谓?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] ,
To **be** **sure** **,**
到 是 当然 ,

可以肯定的是,

['sɒkrətiːz] .
Socrates **.**
苏格拉底 .

苏格拉底。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['wɪzdəm] [ænd; ənd] [helθ] [ænd; ənd] [welθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] [gʊdz] ,
Wisdom **and** **health** **and** **wealth** **and** **the** **like** **you** **would** **call** **goods** **,**
智慧 和 健康 和 财富 和 这 喜欢 你 会 称呼 商品 ,

智慧、健康、财富等等,你们称之为商品,

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɑːpəzəts] ['iːvəlz] ?
and **their** **opposites** **evils** **?**
和 他们的 相反的 罪恶 ?

以及它们的对立面邪恶?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .
I **should** **.**
我 应该 .

我应该。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['naɪðə(r)] [gʊd] [nɔː(r)]['iːv(ə)l] ,
And **the** **things** **which** **are** **neither** **good** **nor** **evil** **,**
和 这 事物 哪个 是 两者都不 好的 也不 邪恶的 ,

那些既非善亦非恶的事物,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [pɑːˈteɪk] [ˈsʌmtaɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd][æt; ət][ˈʌðə(r)] [taɪmz]

and 和 **which** 哪个 **partake** 参加 **sometimes** 有时 **of** 的 **the** 这 **nature** 自然 **of** 的 **good** 好的 **and** 和 **at** 在 **other** 其他 **times** 时代

[ɒv; əv][ˈiːv(ə)l] ,

of 的 **evil** 邪恶的 **,** ,

有时具有善的性质，有时具有恶的性质，

[ɔː(r)][ɒv; əv][ˈnaɪðə(r)] ,

or 或者 **of** 的 **neither** 两者都不 **,** ,

或者两者都不是，

[ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈsɪtɪŋ] ,

are 是 **such** 这样的 **as** 作为 **sitting** 坐着 **,** ,

比如坐着，

[ˈwɔːkɪŋ] ,

walking 步行 **,** ,

步行，

[ˈrʌnɪŋ] ,

running 跑步 **,** ,

跑步，

[ˈseɪlɪŋ] ;

sailing 帆船 **;** ;

帆船；

[ɔː(r)] ,

or 或者 **,** ,

或者，

[əˈgen] ,

again 再次 **,** ,

再次，

[wʊd] ,

wood 木头 **,** ,

木头，

[stəʊnz] ,

stones 石头 **,** ,

石头，

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] :

and 和 **the** 这 **like** 喜欢 **:** :

诸如此类：

\- [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [kɔːl] [ˈnaɪðə(r)] [gʊd] [nɔː(r)][ˈiːv(ə)l] ?

- 这些 **these** 是 **are** 这 **the** 事物 **things** 哪个 **which** 你 **you** 称呼 **call** 两者都不 **neither** 好的 **good** 也不 **nor** 邪恶的 **evil** ? ?

——这些就是你所说的既非善亦非恶的东西吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɪg'zæktli][səʊ] .
Exactly **so** **.**
确切地 所以 .

正是如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [ɪn'dɪfrənt] [θɪŋz] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] ,
Are **these** **indifferent** **things** **done** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **,**
是 这些 冷漠 事物 完毕 为了 这 清酒 的 这 好的 ,

这些无关紧要的事情是为了善而做的吗?

[ɔː(r)][ðə; ði] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dɪfrənt] ?
or **the** **good** **for** **the** **sake** **of** **the** **indifferent** **?**
或者 这 好的 为了 这 清酒 的 这 冷漠 ?

还是为了漠不关心的人而行善?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['klɪəli] ,
Clearly **,**
清楚地 ,

清楚地,

[ðə; ði] [ɪn'dɪfrənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] .
the **indifferent** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **.**
这 冷漠 为了 这 清酒 的 这 好的 .

为了善而漠不关心。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wen] [wiː; wi] [wɔːk] [wiː; wi] [wɔːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] ,
When **we** **walk** **we** **walk** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **,**
什么时候 我们 走 我们 走 为了 这 清酒 的 这 好的 ,

当我们行走时,我们是为了善而行走,

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [wɔːk] ,
and **under** **the** **idea** **that** **it** **is** **better** **to** **walk** **,**
和 在下面 这 主意 那 它 是 更好的 到 走 ,

并且认为步行更好,

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][stænd][wiː; wi][stænd] ['iːkwəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] ?
and **when** **we** **stand** **we** **stand** **equally** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **?**
和 什么时候 我们 站立 我们 站立 同样地 为了 这 清酒 的 这 好的 ?

当我们站立时,我们是否同样是为了善而站立?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [kɪl] [ə; eɪ][mæn][wiː; wi] [kɪl] [hɪm][ɔː(r)]['eksaɪl][hɪm][ɔː(r)] [dɪ'spɔɪl] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
And **when** **we** **kill** **a** **man** **we** **kill** **him** **or** **exile** **him** **or** **despoil** **him** **of** **his**
和 什么时候 我们 杀 一个 男人 我们 杀 他 或者 流亡 他 或者 掠夺 他 的 他的
[gʊdz] ,
goods ,
商品 ,

当我们杀死一个人时，我们会杀死他，或者将他流放，或者掠夺他的财物，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
because ,
因为 ,

因为，

[æz; əz][wiː; wi] [θɪŋk] ,
as **we** **think** ,
作为 我们 思考 ,

正如我们所想，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'djuːs] [tuː; tə]['aʊə(r)] [gʊd] ?
it **will** **conduce** **to** **our** **good** **?**
它 将要 有助于 到 我们的 好的 ?

这会给我们带来好处吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[men] [huː] [duː; də] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [duː; də][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] ?
Men **who** **do** **any** **of** **these** **things** **do** **them** **for** **the** **sake** **of** **the** **good** **?**
男人 WHO 做 任何 的 这些 事物 做 他们 为了 这 清酒 的 这 好的 ?

做这些事的人是为了善吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][dɪd][wiː; wi][nɒt] [ədˈmɪt] [ðæt] [ɪn] [ˈduːɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ]

And	**did**	**we**	**not**	**admit**	**that**	**in**	**doing**	**something**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**something**
和	做过	我们	不是	承认	那	在	正在做	某物	为了	这	清酒	的	某物

[els] ,

else	**,**
别的	,

我们难道没有承认，为了某件事而做另一件事，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɪl] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi][duː; də] ,

we	**do**	**not**	**will**	**those**	**things**	**which**	**we**	**do**	**,**
我们	做	不是	将要	那些	事物	哪个	我们	做	,

我们所做的事并非我们的意愿，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈʌðə(r)] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][duː; də][ðem; ðəm] ?

but	**that**	**other**	**thing**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**which**	**we**	**do**	**them**	**?**
但	那	其他	事物	为了	这	清酒	的	哪个	我们	做	他们	?

但是我们这样做是为了什么其他目的呢?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[məʊst] [truː] .

Most	**true**	**.**
最多	真的	.

非常真实。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɪl] [ˈsɪmpli] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ][mæn][ɔː(r)][tuː; tə][ˈeksaɪl][hɪm][ɔː(r)][tuː; tə] [dɪˈspɔɪl]

Then	**we**	**do**	**not**	**will**	**simply**	**to**	**kill**	**a**	**man**	**or**	**to**	**exile**	**him**	**or**	**to**	**despoil**
然后	我们	做	不是	将要	简单地	到	杀	一个	男人	或者	到	流亡	他	或者	到	掠夺

[hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊdz] ,

him	**of**	**his**	**goods**	**,**
他	的	他的	商品	,

那么我们不会简单地杀死一个人，或将他放逐，或掠夺他的财产，

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] [kənˈdjuːs] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [gʊd] ,

but	**we**	**will**	**to**	**do**	**that**	**which**	**conduces**	**to**	**our**	**good**	**,**
但	我们	将要	到	做	那	哪个	促进	到	我们的	好的	,

但我们愿意做对我们有益的事，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ækt][ɪz][nɒt] [kənˈdjuːsɪv] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [gʊd] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɪl] [ˌaɪ ˈtiː] ;

and	**if**	**the**	**act**	**is**	**not**	**conducive**	**to**	**our**	**good**	**we**	**do**	**not**	**will**	**it**	**;**
和	如果	这	行为	是	不是	有利的	到	我们的	好的	我们	做	不是	将要	它	;

如果该行为无益于我们的利益，我们就不会去做;

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [wɪl] ,

for	**we**	**will**	**,**
为了	我们	将要	,

因为我们将会，

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,

as	**you**	**say**	**,**
作为	你	说	,

正如你所说，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['aʊə(r)] [gʊd] ,
that **which** **is** **our** **good** **,**
那 哪个 是 我们的 好的 ,

那是我们的福分，

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['naɪðə(r)] [gʊd] [nɔː(r)]['iːv(ə)l] ,
but **that** **which** **is** **neither** **good** **nor** **evil** **,**
但 那 哪个 是 两者都不 好的 也不 邪恶的 ,

但那既非善亦非恶的，

[ɔː(r)] ['sɪmplɪ] ['iːv(ə)l] ,
or **simply** **evil** **,**
或者 简单地 邪恶的 ,

或者仅仅是邪恶，

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɪl] .
we **do** **not** **will** **.**
我们 做 不是 将要 .

我们不会。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['saɪlənt] ,
Why **are** **you** **silent** **,**
为什么 是 你 沉默的 ,

你为何沉默，

['pəuləs] ?
Polus **?**
波鲁斯 ?

波卢斯?

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɒt] [raɪt] ?
Am **I** **not** **right** **?**
是 我 不是 正确的 ?

我说的不对吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] .
You **are** **right** **.**
你 是 正确的 .

你是对的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[hens] [wiː; wi] [meɪ] [ɪn'fɜː(r)] ,
Hence **we** **may** **infer** **,**
因此 我们 可能 推断 ,

因此我们可以推断，

[ðæt] [ɪf] ['eni] [wʌn] ,
that **if** **any** **one** **,**
那 如果 任何 一 ,

如果有人

['weðə(r)] [hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['taɪrənt][ɔː(r)][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ,
whether **he** **be** **a** **tyrant** **or** **a** **rhetorician** **,**
无论 他 是 一个 暴君 或者 一个 修辞学家 ,

无论他是暴君还是雄辩家，

[kɪlz] [ə'nʌðə(r)] [ɔː(r)]['eksaɪlz] [ə'nʌðə(r)] [ɔː(r)] [di'praiv] [hɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,

kills	another	or	exiles	another	or	deprives	him	of	his	property	,
杀戮	其他	或者	流亡者	其他	或者	剥夺	他	的	他的	财产	,

杀害他人、放逐他人、剥夺他人财产，

['ʌndə(r)][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðə; ði][ækt][ɪz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪntrəsts] [wen] ['riːəli] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

under	the	idea	that	the	act	is	for	his	own	interests	when	really	not	for	his
在下面	这	主意	那	这	行为	是	为了	他的	自己的	兴趣	什么时候	真的	不是	为了	他的

[əʊn] ['ɪntrəsts] ,

own	interests	,
自己的	兴趣	,

他以为这个行为是为了他自己的利益，但实际上却不是为了他自己的利益，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][duː; də] [wɒt] [siːm] [best] [tuː; tə] [hɪm] ?

he	may	be	said	to	do	what	seems	best	to	him	?
他	可能	是	说	到	做	什么	似乎	最好的	到	他	?

可以说他做了他认为最好的事情?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[bʌt; bət] [dʌz] [hiː; hi][duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [wɪlz] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [wɒt] [ɪz]['iːv(ə)l] ?

But	does	he	do	what	he	wills	if	he	does	what	is	evil	?
但	做	他	做	什么	他	遗嘱	如果	他	做	什么	是	邪恶的	?

但如果他做了坏事，他是否就为所欲为呢?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] ?

Why	do	you	not	answer	?
为什么	做	你	不是	回答	?

你为什么不回答?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

[ai] [sə'pəʊz] [nɒt] .

I	suppose	not	.
我	认为	不是	.

我想不是。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ɪf] [greɪt] ['paʊə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [æz; əz][juː; jʊ] [ə'laʊ] ,

Then	if	great	power	is	a	good	as	you	allow	,
然后	如果	伟大的	力量	是	一个	好的	作为	你	允许	,

那么，如果强大的力量如你所愿，

[wɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn][hæv; həv] [greɪt] ['paʊə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ?
will such a one have great power in a state ?
将要 这样的 一个 一 有 伟大的 力量 在 一个 状态 ?

这样的人在国家里能有大权吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] .
He will not .
他 将要 不是 .

他不会。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [aɪ][wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [duː; də] [wɒt] [siːm] [gʊd] [tuː; tə][hɪm][ɪn][ə; eɪ]
Then I was right in saying that a man may do what seems good to him in a
然后 我 曾是 正确的 在 说 那 一个 男人 可能 做 什么 似乎 好的 到 他 在 一个
[steɪt] ,
state ,
状态 ,

那么我说得对，一个人在某种状态下可以做他认为好的事情，

[ænd; ənd][nɒt][hæv; həv] [greɪt] ['paʊə(r)] ,
and not have great power ,
和 不是 有 伟大的 力量 ,

并没有强大的力量，

[ænd; ənd][nɒt][duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [wɪlz] ?
and not do what he wills ?
和 不是 做 什么 他 遗嘱 ?

而不做他想做的事?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[æz; əz] [ðəʊ] [juː; jʊ] ,
As though you ,
作为 尽管 你 ,

就像你一样，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[wʊd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['duːɪŋ] [wɒt] [siːmd] [gʊd] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]
would not like to have the power of doing what seemed good to you in the
会 不是 喜欢 到 有 这 力量 的 正在做 什么 似乎 好的 到 你 在 这
[steɪt] ,
state ,
状态 ,

不想拥有在国家里做你认为好的事情的权力，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][nɒt] ;
rather **than** **not** **;**
相当 比 不是 ;

而不是不;

[juː; jʊ] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['dʒeləs] [wen] [juː; jʊ] [sɔː] ['eni] [wʌn] ['kɪlɪŋ] [ɔː(r)] [di'spɔil] [ɔː(r)] [im'prizən]
you **would** **not** **be** **jealous** **when** **you** **saw** **any** **one** **killing** **or** **despoiling** **or** **imprisoning**
你 会 不是 是 嫉妒的 什么时候 你 锯 任何 一 杀 或者 掠夺 或者 监禁
[huːm] [hiː; hi] [pliːzd] ,
whom **he** **pleased** **,**
谁 他 高兴 ,

当你看到有人随心所欲地杀害、掠夺或监禁他人时，你不会嫉妒，

[əʊ] ,
Oh **,**
哦 ,

哦，

[nəʊ] !
no **!**
不 !

不!

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['dʒʌstli][ɔː(r)][ˌʌn'dʒʌstli] ,
Justly **or** **unjustly** **,**
公正地 或者 不公正的 ,

不管公正与否，

[duː; də][juː; jʊ] [miːn] ?
do **you** **mean** **?**
做 你 意思是 ?

你的意思是?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɪn]['aɪðə(r)] [keɪs] [ɪz][hiː; hi][nɒt] ['iːkwəli] [tuː; tə][biː; bi] ['envid] ?
In **either** **case** **is** **he** **not** **equally** **to** **be** **envied** **?**
在 任何一个 案件 是 他 不是 同样地 到 是 令人羡慕 ?

无论哪种情况，他不是同样值得羡慕吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[fɔː'beə(r)] ,
Forbear **,**
忍耐 ,

忍耐，

['pəuləs] !
Polus **!**
波鲁斯 !

波卢斯!

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[waɪ] " [fɔːˈbeə(r)] " ?
Why **"** **forbear** **"** **?**
为什么 " 忍耐 " ?

为何“忍”?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][juː; jʊ] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə] ['envi] [retʃ] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['envid] ,
Because **you** **ought** **not** **to** **envy** **wretches** **who** **are** **not** **to** **be** **envied** **,**
因为 你 应该 不是 到 嫉妒 可怜虫 WHO 是 不是 到 是 令人羡慕 ,

因为你不应该嫉妒那些不值得嫉妒的人，

[bʌt; bət]['əʊnli][tuː; tə] ['pɪti] [ðem; ðəm] .
but **only** **to** **pity** **them** **.**
但 仅有的 到 遗憾 他们 .

而只是为了怜悯他们。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [huːm] [spəʊk] [retʃ] ?
And **are** **those** **of** **whom** **spoke** **wretches** **?**
和 是 那些 的 谁 辐 可怜虫 ?

那些被谈论的人都是可怜的人吗?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɜːt(ə)nli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
certainly **they** **are** **.**
当然 他们 是 .

当然是了。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [slei] ['eni] [wʌn] [huːm] [hiː; hi] [pliːz] ,
And **so** **you** **think** **that** **he** **who** **slays** **any** **one** **whom** **he** **pleases** **,**
和 所以 你 思考 那 他 WHO 杀戮 任何 一 谁 他 请 ,

所以你认为，一个人可以随心所欲地杀死任何人，

[ænd; ənd]['dʒʌstli] [slei] [hɪm] ,
and **justly** **slays** **him** **,**
和 公正地 杀戮 他 ,

并公正地杀死他，

[ɪz] ['pɪtiəbl] [ænd; ənd] ['retʃɪd] ?
is **pitiable** **and** **wretched** **?**
是 可怜的 和 可怜 ?

是可怜又可悲吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不,

[aɪ][duː; də][nɒt] [seɪ] [ðæt] [ɒv; əv][hɪm] :
I **do** **not** **say** **that** **of** **him** **:**
我 做 不是 说 那 的 他 :

我并不是这样评价他的:

[bʌt; bət]['naɪðə(r)][duː; də][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['envid] .
but **neither** **do** **I** **think** **that** **he** **is** **to** **be** **envied** **.**
但 两者都不 做 我 思考 那 他 是 到 是 令人羡慕 .

但我也不认为他值得羡慕。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ][nɒt] ['seɪɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['retʃɪd] ?
Were **you** **not** **saying** **just** **now** **that** **he** **is** **wretched** **?**
是 你 不是 说 只是 现在 那 他 是 可怜 ?

你刚才不是说他可怜吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的,

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友,

[ɪf] [hiː; hi] [kɪld] [ə'nʌðə(r)] [ˌʌn'dʒʌstli] ,
if **he** **killed** **another** **unjustly** **,**
如果 他 被杀 其他 不公正的 ,

如果他不公正地杀害了另一个人,

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] ['piti] ;
in **which** **case** **he** **is** **also** **to** **be** **pitied** **;**
在 哪个 案件 他 是 还 到 是 可怜的 ;

在这种情况下,他也值得同情;

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['envid] [ɪf] [hiː; hi] [kɪld] [hɪm]['dʒʌstli] .
and **he** **is** **not** **to** **be** **envied** **if** **he** **killed** **him** **justly** **.**
和 他 是 不是 到 是 令人羡慕 如果 他 被杀 他 公正地 .

如果他公正地杀死了他,人们就不会嫉妒他。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'laʊ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [ɪz] [ˌʌn'dʒʌstli] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [ɪz] ['retʃɪd] ,
At **any** **rate** **you** **will** **allow** **that** **he** **who** **is** **unjustly** **put** **to** **death** **is** **wretched** **,**
在 任何 速度 你 将要 允许 那 他 WHO 是 不公正的 放 到 死亡 是 可怜 ,

无论如何，你会承认被不公正处死的人是可怜的，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['piti] ?
and **to** **be** **pitied** **?**
和 到 是 可怜的 ?

值得同情吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] ,
Not **so** **much** **,**
不是 所以 很多 ,

并非如此，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[æz; əz] [hiː; hi] [huː] [kɪlz] [hɪm] ,
as **he** **who** **kills** **him** **,**
作为 他 WHO 杀戮 他 ,

就像杀死他的人一样，

[ænd; ənd] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['dʒʌstli] [kɪld] .
and **not** **so** **much** **as** **he** **who** **is** **justly** **killed** **.**
和 不是 所以 很多 作为 他 WHO 是 公正地 被杀 .

而不是像被正义杀害的人那样。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] ,
How **can** **that** **be** **,**
如何 能 那 是 ,

怎么会这样呢?

['sɒkrətiːz] ?
Socrates **?**
苏格拉底 ?

苏格拉底?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [meɪ] ['veri] [wel] [biː; bi] ,
That **may** **very** **well** **be** **,**
那 可能 非常 出色地 是 ,

这很可能是，

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv]['iːvəlz] .

inasmuch	**as**	**doing**	**injustice**	**is**	**the**	**greatest**	**of**	**evils**	**.**
因此	作为	正在做	不公正	是	这	最	的	罪恶	.

因为做不公正的事是最大的罪恶。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['greɪtɪst] ?

But	**is**	**it**	**the**	**greatest**	**?**
但	是	它	这	最	?

但它是最伟大的吗?

[ɪz] [nɒt] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ə; eɪ]['greɪtə(r)]['iːv(ə)l] ?

Is	**not**	**suffering**	**injustice**	**a**	**greater**	**evil**	**?**
是	不是	痛苦	不公正	一个	更大的	邪恶的	?

遭受不公正待遇难道不是更大的罪恶吗?

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .

Certainly	**not**	**.**
当然	不是	.

当然不是。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ðen] [wʊd] [juː; jʊ]['rɑːðə(r)]['sʌfə(r)][ðæn; ðən][duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

Then	**would**	**you**	**rather**	**suffer**	**than**	**do**	**injustice**	**?**
然后	会	你	相当	遭受	比	做	不公正	?

那么你宁愿受苦也不愿做不公正的事吗?

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [laɪk] ['aɪðə(r)] ,

I	**should**	**not**	**like**	**either**	**,**
我	应该	不是	喜欢	任何一个	,

我也不喜欢，

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ][mʌst; məst] [tʃuːz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

but	**if**	**I**	**must**	**choose**	**between**	**them**	**,**
但	如果	我	必须	选择	之间	他们	,

但如果我必须在它们之间做出选择，

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)]['sʌfə(r)][ðæn; ðən][duː; də] .

I	**would**	**rather**	**suffer**	**than**	**do**	**.**
我	会	相当	遭受	比	做	.

我宁愿受苦也不愿这么做。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['taɪrənt] ?
Then you would not wish to be a tyrant ?
然后 你 会 不是 希望 到 是 一个 暴君 ?

那么你不想当暴君吗?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[nɒt] [ɪf] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['tɪrəni] [wɒt] [aɪ] [miːn] .
Not if you mean by tyranny what I mean .
不是 如果 你 意思是 经过 暴政 什么 我 意思是 .

如果你所说的暴政与我所指的并不相同。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[aɪ] [miːn] ,
I mean ,
我 意思是 ,

我是说，

[æz; əz][aɪ] [sed] [bɪ'fɔː(r)] ,
as I said before ,
作为 我 说 前 ,

正如我之前所说，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['duːɪŋ] [wɒt'evə(r)] [siːm] [gʊd] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ,
the power of doing whatever seems good to you in a state ,
这 力量 的 正在做 任何 似乎 好的 到 你 在 一个 状态 ,

在某种状态下做任何你认为好的事情的权力，

['kɪlɪŋ] ,
killing ,
杀 ,

杀戮，

['bænɪʃɪŋ] ,
banishing ,
驱逐 ,

放逐，

['duːɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .
doing in all things as you like .
正在做 在 全部 事物 作为 你 喜欢 .

做任何你想做的事。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[wel] [ðen] ,
Well then ,
出色地 然后 ,

那么，

[ɪ'lʌstriəs] [frend] ,
illustrious friend ,
杰出 朋友 ,

杰出的朋友，

[wen] [ai][hæv; həv] [sed] [maɪ] [seɪ] ,
when **I** **have** **said** **my** **say** **,**
什么时候 我 有 说 我的 说 ,

当我说完我的话，

[duː; də][juː; jʊ][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ˌem ˈiː] .
do **you** **reply** **to** **me** **.**
做 你 回复 到 我 .

你回覆我嗎?

[səˈpəʊz] [ðæt] [ai][gəʊ]['ɪntuː][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] ['ægərə] ,
Suppose **that** **I** **go** **into** **a** **crowded** **Agora** **,**
认为 那 我 去 进入 一个 挤 集市 ,

假设我走进一个拥挤的集市，

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ]['dægə(r)]['ʌndə(r)][maɪ] [ɑːm] .
and **take** **a** **dagger** **under** **my** **arm** **.**
和 拿 一个 匕首 在下面 我的 手臂 .

并把匕首插进我的胳膊下。

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ai] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I **say** **to** **you** **,**
我 说 到 你 ,

我告诉你，

[ai][hæv; həv][dʒʌst] [əˈkwaɪəd] [reə(r)]['paʊə(r)] ,
I **have** **just** **acquired** **rare** **power** **,**
我 有 只是 获得 稀有的 力量 ,

我刚刚获得了罕见的力量，

[ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ]['taɪrənt] ;
and **become** **a** **tyrant** **;**
和 变得 一个 暴君 ;

并成为一个暴君；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ai] [θɪŋk] [ðæt] ['eni] [pv; əv] [ðiːz] [men] [huːm] [juː; jʊ] [siː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [tuː; tə]
for **if** **I** **think** **that** **any** **of** **these** **men** **whom** **you** **see** **ought** **to** **be** **put** **to**
为了 如果 我 思考 那 任何 的 这些 男人 谁 你 看 应该 到 是 放 到

[deθ] ,
death **,**
死亡 ,

如果我认为你们所见的这些人中，有任何人应该被处死，

[ðə; ði][mæn] [huːm] [ai][hæv; həv][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [kɪl] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ded] ;
the **man** **whom** **I** **have** **a** **mind** **to** **kill** **is** **as** **good** **as** **dead** **;**
这 男人 谁 我 有 一个 头脑 到 杀 是 作为 好的 作为 死的 ;

我想杀的人已经死了；

[ænd; ənd] [ɪf] [ai][ˌeɪ ˈem] [dɪˈspəʊzd] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɔː(r)][teə(r); tɪə][hɪz; ɪz] ['gɑːmənt] ,
and **if** **I** **am** **disposed** **to** **break** **his** **head** **or** **tear** **his** **garment** **,**
和 如果 我 是 处置 到 休息 他的 头 或者 撕 他的 服装 ,

如果我想打破他的头或撕破他的衣服，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [hed] ['brəʊkən][ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['gɑːmənt] [tɔːn] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
he **will** **have** **his** **head** **broken** **or** **his** **garment** **torn** **in** **an** **instant** **.**
他 将要 有 他的 头 破碎的 或者 他的 服装 撕裂 在 一个 立即的 .

他的头就会瞬间被打破，他的衣服就会瞬间被撕裂。

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ] [greɪt] ['paʊə(r)][ɪn] [ðɪs] ['sɪti] .
Such is my great power in this city .
这样的 是 我的 伟大的 力量 在 这 城市 .

这就是我在这座城市的强大力量。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ,
And if you do not believe me ,
和 如果 你 做 不是 相信 我 ,

如果你不相信我，

[ænd; ənd][ai] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði]['dægə(r)] ,
and I show you the dagger ,
和 我 展示 你 这 匕首 ,

我给你看匕首，

[juː; jʊ] [wʊd] ['prɒbəbli] [rɪ'plaɪ] :
you would probably reply :
你 会 大概 回复 :

你可能会回答：

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪn] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [wei] ['eni] [wʌn] [meɪ] [hæv; həv] [greɪt] ['paʊə(r)] - [hiː; hi] [meɪ] [bɜːn] ['eni] [haʊs] [wɪtʃ]
in that sort of way any one may have great power - he may burn any house which
在 那 种类 的 方式 任何 一 可能 有 伟大的 力量 - 他 可能 烧伤 任何 房子 哪个
[hiː; hi] [pliːz] ,
he pleases ,
他 请 ,

这样，任何人都可以拥有巨大的权力——他可以随心所欲地烧毁任何房屋，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɒks] [ænd; ənd] ['traɪriːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'θiːniənz] ,
and the docks and triremes of the Athenians ,
和 这 码头 和 三列桨战船 的 这 雅典人 ,

还有雅典人的码头和三层桨战船，

[ænd; ənd][ɔːl][ðeə(r)]['ʌðə(r)] ['ves(ə)lz] ,
and all their other vessels ,
和 全部 他们的 其他 船只 ,

以及他们的所有其他船只，

['weðə(r)] ['pʌblɪk] [ɔː(r)] ['praɪvət] - [bʌt; bət][kæn; kən][juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [mɪə(r)] ['duːɪŋ] [æz; əz][juː; jʊ]
whether public or private - but can you believe that this mere doing as you
无论 民众 或者 私人的 - 但 能 你 相信 那 这 仅仅 正在做 作为 你
[θɪŋk] [best] [ɪz] [greɪt] ['paʊə(r)] ?
think best is great power ?
思考 最好的 是 伟大的 力量 ?

无论是公共的还是私人的——但你能相信，仅仅按照你认为最好的方式做事就是一种强大的力量吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [sʌtʃ] ['duːɪŋ] [æz; əz] [ðɪs] .
Certainly not such doing as this .
当然 不是 这样的 正在做 作为 这 .

当然不是这样做。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət][kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [waɪ] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈpruːv] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['paʊə(r)] ?
But **can** **you** **tell** **me** **why** **you** **disapprove** **of** **such** **a** **power** **?**
但 能 你 告诉 我 为什么 你 不赞成 的 这样的 一个 力量 ?

但是你能告诉我你为什么不赞成这种权力吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ai][kæn; kən] .
I **can** **.**
我 能 .

我可以。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[waɪ] [ðen] ?
Why **then** **?**
为什么 然后 ?

那为什么呢?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [huː] [dɪd][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] [wʊd] [biː; bi] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
because **he** **who** **did** **as** **you** **say** **would** **be** **certain** **to** **be** **punished** **.**
因为 他 WHO 做过 作为 你 说 会 是 肯定 到 是 受到惩罚 .

因为按照你的说法去做的人肯定会受到惩罚。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] ?
And **punishment** **is** **an** **evil** **?**
和 惩罚 是 一个 邪恶的 ?

惩罚是邪恶的吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [ədˈmɪt] [wʌns] [mɔː(r)] ,
And **you** **would** **admit** **once** **more** **,**
和 你 会 承认 一次 更多的 ,

你会再次承认，

[maɪ] [gʊd] [sɜː(r)] ,
my **good** **sir** **,**
我的 好的 先生 ,

我的好先生，

[ðæt] [greɪt] [ˈpaʊə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] [tɜːn] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
that **great** **power** **is** **a** **benefit** **to** **a** **man** **if** **his** **actions** **turn** **out** **to** **his**
那 伟大的 力量 是 一个 益处 到 一个 男人 如果 他的 行动 转动 出去 到 他的
[ədˈvɑːntɪdʒ] ,
advantage **,**
优势 ,

如果一个人的行为对他有利，那么强大的力量对他来说是一种好处，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈpaʊə(r)] ;
and **that** **this** **is** **the** **meaning** **of** **great** **power** **;**
和 那 这 是 这 意义 的 伟大的 力量 ;

这就是强大力量的意义；

[ænd; ənd] [ɪf] [nɒt] ,
and **if** **not** **,**
和 如果 不是 ,

如果没有，

[ðen] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ɪz][æn; ən][ˈiːv(ə)l][ænd; ənd][ɪz][nəʊ][ˈpaʊə(r)] .
then **his** **power** **is** **an** **evil** **and** **is** **no** **power** **.**
然后 他的 力量 是 一个 邪恶的 和 是 不 力量 .

那么他的权力就是邪恶的，而不是权力。

[bʌt; bət][let][jʊ: ˈes] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [əˈnʌðə(r)] [wei] [duː; də][wiː; wi][nɒt] [əkˈnɒlɪdʒ] [ðæt]
But **let** **us** **look** **at** **the** **matter** **in** **another** **way** **do** **we** **not** **acknowledge** **that**
但 让 我们 看 在 这 事情 在 其他 方式 做 我们 不是 承认 那
[ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
the **things** **of** **which** **we** **were** **speaking** **,**
这 事物 的 哪个 我们 是 请讲 ,

但让我们换个角度来看这个问题，我们难道不承认我们所说的事情，

[ðə; ði] [ɪnˈflɪkʃn] [ɒv; əv] [deθ] ,
the **infliction** **of** **death** **,**
这 施加 的 死亡 ,

施加死亡，

[ænd; ənd][ˈeksaɪl] ,
and **exile** **,**
和 流亡 ,

和流放，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdeprɪˈveɪʃn] [ɒv; əv] [ˈprɒpəti] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [nɒt]
and **the** **deprivation** **of** **property** **are** **sometimes** **a** **good** **and** **sometimes** **not**
和 这 剥夺 的 财产 是 有时 一个 好的 和 有时 不是
[ə; eɪ] [gʊd] ?
a **good** **?**
一个 好的 ?

剥夺财产有时是好事，有时不是好事?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ə'baʊt] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [ə'griː] ?
About **that** **you** **and** **I** **may** **be** **supposed** **to** **agree** **?**
关于 那 你 和 我 可能 是 据称 到 同意 ?

关于这一点，你和我可能应该意见一致吧?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[tel] [ˌem 'iː] ,
Tell **me** ,
告诉 我 ,

告诉我，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[wen] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] [wen] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)l] - [wɒt]
when **do** **you** **say** **that** **they** **are** **good** **and** **when** **that** **they** **are** **evil** **-** **what**
什么时候 做 你 说 那 他们 是 好的 和 什么时候 那 他们 是 邪恶的 - 什么
['prɪnsəp(ə)l][duː; də][juː; jʊ] [leɪ] [daʊn] ?
principle **do** **you** **lay** **down** **?**
原则 做 你 躺 向下 ?

你什么时候说他们是好的，什么时候说他们是邪恶的——你制定了什么原则?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] ,
I **would** **rather** ,
我 会 相当 ,

我宁愿

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɑːnsə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɑːsk] [ðæt] ['kwestʃən] .

that	**you**	**should**	**answer**	**as**	**well**	**as**	**ask**	**that**	**question**	**.**
那	你	应该	回答	作为	出色地	作为	问	那	问题	.

你应该提出这个问题，也应该回答这个问题。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地，

['pəuləs] ,

Polus	**,**
波鲁斯	,

波卢斯，

[sɪns] [juː; jʊ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] ,

since	**you**	**would**	**rather**	**have**	**the**	**answer**	**from**	**me**	**,**
自从	你	会	相当	有	这	回答	从	我	,

因为你更愿意从我这里得到答案，

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] ,

I	**say**	**that**	**they**	**are**	**good**	**when**	**they**	**are**	**just**	**,**
我	说	那	他们	是	好的	什么时候	他们	是	只是	,

我说，当他们公正的时候，他们是好的，

[ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'dʒʌst] .

and	**evil**	**when**	**they**	**are**	**unjust**	**.**
和	邪恶的	什么时候	他们	是	不公正	.

当他们不公正时，他们是邪恶的。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [ɒv; əv] [ˌrefju'teɪʃ(ə)n] ,

You	**are**	**hard**	**of**	**refutation**	**,**
你	是	难的	的	反驳	,

你很难反驳，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	**,**
苏格拉底	,

苏格拉底，

[bʌt; bət] [maɪt] [nɒt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [rɪ'fjuːt] [ðæt] ['steɪtmənt] ?

but	**might**	**not**	**a**	**child**	**refute**	**that**	**statement**	**?**
但	可能	不是	一个	孩子	反驳	那	陈述	?

但孩子难道不能反驳这一说法吗?

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['veri] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,

Then	**I**	**shall**	**be**	**very**	**grateful**	**to**	**the**	**child**	**,**
然后	我	将	是	非常	感激的	到	这	孩子	,

那么我将非常感谢这个孩子，

[ænd; ənd] ['i:kwəli] ['greɪtf(ə)l] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'fju:t] [ˌem 'i:][ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ˌem 'i:][frɒm; frəm]

and	equally	grateful	to	you	if	you	will	refute	me	and	deliver	me	from
和	同样地	感激的	到	你	如果	你	将要	反驳	我	和	递送	我	从

[maɪ] ['fu:lɪʃnəs] .

my	foolishness	.
我的	愚蠢	.

如果您能驳斥我并让我摆脱愚蠢，我同样会感激您。

[ænd; ənd][aɪ] [həʊp] [ðæt] [rɪ'fju:t] [ˌem 'i:][ju:; jʊ] [wɪl] ,

And	I	hope	that	refute	me	you	will	,
和	我	希望	那	反驳	我	你	将要	,

我希望你能驳斥我，

[ænd; ənd] [nɒt] ['wɪəri] [ɒv; əv] ['du:ɪŋ] [gʊd] [tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .

and	not	weary	of	doing	good	to	a	friend	.
和	不是	厌倦	的	正在做	好的	到	一个	朋友	.

不厌其烦地为朋友做好事。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

['sɒkrəti:z] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ænd; ənd][aɪ] [ni:d] [nɒt] [gəʊ][fɑ:(r)][ɔ:(r)] [ə'pi:l] [tu:; tə] [æn'tɪkwəti] ;

and	I	need	not	go	far	or	appeal	to	antiquity	;
和	我	需要	不是	去	远的	或者	上诉	到	古代	;

我不需要走远或诉诸古代；

[ɪ'vents] [wɪtʃ] ['hæpənd] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'fju:t] [ju:; jʊ] ,

events	which	happened	only	a	few	days	ago	are	enough	to	refute	you	,
活动	哪个	发生	仅有的	一个	很少	天	前	是	足够的	到	反驳	你	,

几天前发生的事情就足以驳斥你，

[ænd; ənd][tu:; tə] [pru:v] [ðæt] ['meni] [men] [hu:] [du:; də] [rɒŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hæpi] .

and	to	prove	that	many	men	who	do	wrong	are	happy	.
和	到	证明	那	许多	男人	WHO	做	错误的	是	快乐的	.

并证明许多做错事的人是幸福的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[wɒt] [ɪ'vents] ?

What	events	?
什么	活动	?

什么事件?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[juː; jʊ] [siː] ,
You **see** **,**
你 看 ,

你看，

[ai] [prɪ'zjuːm] ,
I **presume** **,**
我 怙 ,

我推测，

[ðæt] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [pər'dɪkəs] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɒv; əv] [ˌmæsɪ'dəʊnɪə] ?
that **Archelaus** **the** **son** **of** **Perdiccas** **is** **now** **the** **ruler** **of** **Macedonia** **?**
那 阿尔克劳斯 这 儿子 的 佩尔迪卡斯 是 现在 这 统治者 的 马其顿 ?

佩尔狄卡斯的儿子阿基劳斯现在是马其顿的统治者吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [ai] [hɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] .
At **any** **rate** **I** **hear** **that** **he** **is** **.**
在 任何 速度 我 听到 那 他 是 .

无论如何，我听说他是。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['hæpi] [ɔː(r)] ['mɪzrəbl] ?
And **do** **you** **think** **that** **he** **is** **happy** **or** **miserable** **?**
和 做 你 思考 那 他 是 快乐的 或者 悲惨的 ?

您认为他是幸福的还是痛苦的?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] ['kænɒt] [seɪ] ,
I **cannot** **say** **,**
我 不能 说 ,

我不能说，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hæd; həd] ['eni] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [hɪm] .
for **I** **have** **never** **had** **any** **acquaintance** **with** **him** **.**
为了 我 有 绝不 有 任何 熟人 和 他 .

因为我从未认识过他。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ænd; ənd] ['kænɒt] [juː; jʊ] [tel] [æt; ət] [wʌns] ,
And **cannot** **you** **tell** **at** **once** **,**
和 不能 你 告诉 在 一次 ,

你不能立刻知道，

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [əˈkweɪntəns] [wɪð] [hɪm] ,
and **without** **having** **an** **acquaintance** **with** **him** **,**
和 没有 拥有 一个 熟人 和 他 ,

并且不认识他，

[ˈweðə(r)] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [ˈhæpi] ?
whether **a** **man** **is** **happy** **?**
无论 一个 男人 是 快乐的 ?

男人是否幸福?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[məʊst] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] .
Most **certainly** **not** **.**
最多 当然 不是 .

绝对不是。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðen] [ˈklɪəli] ,
Then **clearly** **,**
然后 清楚地 ,

那么显然，

[ˈsɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][dɪd] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhæpi]
you **would** **say** **that** **you** **did** **not** **even** **know** **whether** **the** **great** **king** **was** **a** **happy**
你 会 说 那 你 做过 不是 甚至 知道 无论 这 伟大的 国王 曾是 一个 快乐的
[mæn] ?
man **?**
男人 ?

你会说你甚至不知道这位伟大的国王是否是一个幸福的人?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] ;
And **I** **should** **speak** **the** **truth** **;**
和 我 应该 说话 这 真相 ;

我应该说实话；

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [hiː; hi] [stændz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈdʒʌstɪs]
for **I** **do** **not** **know** **how** **he** **stands** **in** **the** **matter** **of** **education** **and** **justice**
为了 我 做 不是 知道 如何 他 站立 在 这 事情 的 教育 和 正义
.
:
.

因为我不知道他在教育和正义问题上的立场如何。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[wɒt] !
What **!**
什么 !

什么!

[ænd; ənd] [dʌz] [ɔːl] ['hæpinəs] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn] [ðɪs] ?
and **does** **all** **happiness** **consist** **in** **this** **?**
和 做 全部 幸福 由 在 这 ?

难道一切幸福都在于此吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的,

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确,

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯,

[ðæt] [ɪz][maɪ] ['dɒktrɪn] ;
that **is** **my** **doctrine** **;**
那 是 我的 教义 ;

这就是我的学说;

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [gʊd] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['hæpi] ,
the **men** **and** **women** **who** **are** **gentle** **and** **good** **are** **also** **happy** **,**
这 男人 和 女性 WHO 是 温和的 和 好的 是 还 快乐的 ,

温柔善良的男女也快乐,

[æz; əz][ai] [meɪn'teɪn] ,
as **I** **maintain** **,**
作为 我 维持 ,

正如我所坚持的,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌʌn'dʒʌst][ænd; ənd]['iːv(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['mɪzrəbl] .
and **the** **unjust** **and** **evil** **are** **miserable** **.**
和 这 不公正 和 邪恶的 是 悲惨的 .

不义和邪恶的人将遭受痛苦。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后,

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['dɒktrɪn] ,
according to your doctrine ,
根据 到 你的 教义 ,

根据你的教义，

[ðə; ði] [sed] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] [ɪz] ['mɪzrəbl] ?
the said Archelaus is miserable ?
这 说 阿尔克劳斯 是 悲惨的 ?

据说阿基劳斯很悲惨?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[maɪ] [frend] ,
my friend ,
我的 朋友 ,

我的朋友，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['wɪkɪd] .
if he is wicked .
如果 他 是 邪恶 .

如果他是邪恶的。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['wɪkɪd] [aɪ] ['kænɒt] [dɪ'naɪ] ;
That he is wicked I cannot deny ;
那 他 是 邪恶 我 不能 否定 ;

我不能否认他是邪恶的;

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['taɪt(ə)l][æt; ət][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [naʊ] ['ɒkjupaɪz] ,
for he had no title at all to the throne which he now occupies ,
为了 他 有 不 标题 在 全部 到 这 王座 哪个 他 现在 占据 ,

因为他根本没有现在所占据的王位的头衔，

[hiː; hi] ['biːɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sleɪv] [ɒv; əv] - [ðə; ði]
he being only the son of a woman who was the slave of Alcetas the
他 存在 仅有的 这 儿子 的 一个 女士 WHO 曾是 这 奴隶 的 - 这
['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [pər'dɪkəs] ;
brother of Perdiccas ;
兄弟 的 佩尔迪卡斯 ;

他只是佩尔狄卡斯兄弟阿尔塞塔斯的奴隶的儿子;

[hiː; hi] [hɪm'self] ['ðeəfɔː(r)] [ɪn] [strɪkt] [raɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sleɪv] [ɒv; əv] - ;
he himself therefore in strict right was the slave of Alcetas ;
他 他自己 所以 在 严格的 正确的 曾是 这 奴隶 的 - ;

因此，他本人严格来说是阿尔塞塔斯的奴隶。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [ment] [tuː; tə][duː; də] ['raɪtlɪ] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [hɪz; ɪz] [sleɪv]

and	if	he	had	meant	to	do	rightly	he	would	have	remained	his	slave
和	如果	他	有	意思是	到	做	没错	他	会	有	剩余	他的	奴隶

,

,

,

如果他真心想做正确的事，他就会继续做他的奴隶，

[ænd; ənd] [ðen] ,

and	then	,
和	然后	,

进而，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['dɒktrɪn] ,

according	to	your	doctrine	,
根据	到	你的	教义	,

根据你的教义，

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['hæpi] .

he	would	have	been	happy	.
他	会	有	到过	快乐的	.

他会很高兴的。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][ɪz] [ʌn'spiːkəbli] ['mɪzrəbl] ,

But	now	he	is	unspeakably	miserable	,
但	现在	他	是	难以言喻的	悲惨的	,

但现在他却痛苦不堪，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['gɪlti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [kraɪmz] :

for	he	has	been	guilty	of	the	greatest	crimes	:
为了	他	有	到过	有罪的	的	这	最	犯罪	:

因为他犯下了最大的罪行:

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd]['mɑːstə(r)] ,

in	the	first	place	he	invited	his	uncle	and	master	,
在	这	第一的	地方	他	受邀	他的	叔叔	和	掌握	,

首先，他邀请了他的叔叔和主人，

- ,

Alcetas	,

- ,

阿尔塞塔斯，

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪm] ,

to	come	to	him	,
到	来	到	他	,

来到他面前，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [prɪ'tens] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'stɔː(r)] [tuː; tə][hɪm][ðə; ði] [θrəʊn] [wɪtʃ] [pər'dɪkəs] [hæz; həz]

under	the	pretence	that	he	would	restore	to	him	the	throne	which	Perdiccas	has
在下面	这	虚伪	那	他	会	恢复	到	他	这	王座	哪个	佩尔迪卡斯	有

[juː'zəːp] ,

usurped	,
篡夺	,

他假装要恢复佩尔狄卡斯篡夺的王位，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ˌentə'teɪnɪŋ] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

and	after	entertaining	him	and	his	son	Alexander	,
和	后	娱乐	他	和	他的	儿子	亚历山大	,

在招待了他和他的儿子亚历山大之后，

[huː] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌz(ə)n] ,

who	**was**	**his**	**own**	**cousin**	**,**
WHO	曾是	他的	自己的	表哥	,

他是他的表弟，

[ænd; ənd] ['nɪəli] [ɒv; əv][æn; ən][eɪdʒ] [wɪð] [hɪm] ,

and	**nearly**	**of**	**an**	**age**	**with**	**him**	**,**
和	几乎	的	一个	年龄	和	他	,

和他差不多年纪，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [drʌŋk] ,

and	**making**	**them**	**drunk**	**,**
和	制作	他们	醉	,

让他们喝醉，

[hiː; hi] [θruː] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ] ['wægən] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] [ɒf] [baɪ] [naɪt] ,

he	**threw**	**them**	**into**	**a**	**waggon**	**and**	**carried**	**them**	**off**	**by**	**night**	**,**
他	扔	他们	进入	一个	车皮	和	携带	他们	离开	经过	夜晚	,

他把他们扔进马车，连夜把他们带走，

[ænd; ənd] [sluː] [ðem; ðəm] ,

and	**slew**	**them**	**,**
和	一万	他们	,

并杀了他们，

[ænd; ənd][gɒt][bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ;

and	**got**	**both**	**of**	**them**	**out**	**of**	**the**	**way**	**;**
和	得到	两个都	的	他们	出去	的	这	方式	;

并把他们两个都带走了；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɔːl] [ðɪs] ['wɪkɪdnəs] [hiː; hi]['nevə(r)] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hiː; hi]

and	**when**	**he**	**had**	**done**	**all**	**this**	**wickedness**	**he**	**never**	**discovered**	**that**	**he**
和	什么时候	他	有	完毕	全部	这	邪恶	他	绝不	发现	那	他

[wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['mɪzrəbl] [ɒv; əv][ɔːl] [men] ,

was	**the**	**most**	**miserable**	**of**	**all**	**men**	**,**
曾是	这	最多	悲惨的	的	全部	男人	,

当他做了所有这些恶事之后，他从未意识到自己是世界上最悲惨的人，

[wɒz; wəz] ['veri] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [ri'pent] :

was	**very**	**far**	**from**	**repenting**	**:**
曾是	非常	远的	从	忏悔	:

远未悔改：

[ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɔːs] ?

shall	**I**	**tell**	**you**	**how**	**he**	**showed**	**his**	**remorse**	**?**
将	我	告诉	你	如何	他	显示	他的	悔恨	?

我要告诉你他是如何表达悔意的吗?

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,

he	**had**	**a**	**younger**	**brother**	**,**
他	有	一个	年轻	兄弟	,

他有一个弟弟，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɒv; əv]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] ,

a	**child**	**of**	**seven**	**years**	**old**	**,**
一个	孩子	的	七	年	老的	,

一个七岁的孩子，

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sʌn] [ɒv; əv] [pər'dɪkəs] ,

who	**was**	**the**	**legitimate**	**son**	**of**	**Perdiccas**	**,**
WHO	曾是	这	合法的	儿子	的	佩尔迪卡斯	,

他是佩尔狄卡斯的合法儿子，

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪm][ɒv; əv] [raɪt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [bɪ'lɒŋd] ;

and	to	him	of	right	the	kingdom	belonged	;
和	到	他	的	正确的	这	王国	属于	;

王国理所当然地属于他。

[ˌɑːrkɪ'leɪəs] ,

Archelaus	,
阿尔克劳斯	,

阿基劳斯，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[hæd; həd][nəʊ][maɪnd][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [æz; əz][hiː; hi] [ɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [tuː; tə]

had	no	mind	to	bring	him	up	as	he	ought	and	restore	the	kingdom	to
有	不	头脑	到	带来	他	向上	作为	他	应该	和	恢复	这	王国	到

[hɪm] ;

him	;
他	;

没有想过要好好抚养他，并把王国归还给他；

[ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz]['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] ['hæpinəs] ;

that	was	not	his	notion	of	happiness	;
那	曾是	不是	他的	概念	的	幸福	;

那不是他所理解的幸福；

[bʌt; bət] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftəwədz] [hiː; hi] [θruː] [hɪm]['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] [ænd; ənd] ['draʊnd] [hɪm] ,

but	not	long	afterwards	he	threw	him	into	a	well	and	drowned	him	,
但	不是	长的	然后	他	扔	他	进入	一个	出色地	和	溺水	他	,

但不久之后，他就把他扔进井里淹死了，

[ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ˌkliːə'pætrə] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪn] [waɪl] ['rʌnɪŋ]

and	declared	to	his	mother	Cleopatra	that	he	had	fallen	in	while	running
和	声明	到	他的	母亲	克利奥帕特拉	那	他	有	倒下	在	尽管	跑步

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [guːs] ,

after	a	goose	,
后	一个	鹅	,

并向他的母亲克利奥帕特拉讲述自己在追赶一只鹅时掉进了水里，

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [kɪld] .

and	had	been	killed	.
和	有	到过	被杀	.

并被杀害。

[ænd; ənd] [naʊ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['krɪmɪn(ə)l][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] ,

And	now	as	he	is	the	greatest	criminal	of	all	the	Macedonians	,
和	现在	作为	他	是	这	最	刑事	的	全部	这	马其顿人	,

如今，他是马其顿人中最大的罪犯，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst] ['mɪzrəbl] [ænd; ənd][nɒt][ðə; ði] ['hæpɪst]

he	may	be	supposed	to	be	the	most	miserable	and	not	the	happiest
他	可能	是	据称	到	是	这	最多	悲惨的	和	不是	这	最快乐

[ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

of	them	,
的	他们	,

他可能是他们中最悲惨而不是最幸福的人，

[ænd; ənd][ai][deə(r)] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ə'θiːniənz] ,

and	I	dare	say	that	there	are	many	Athenians	,
和	我	敢	说	那	那里	是	许多	雅典人	,

我敢说有很多雅典人，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

and	you	would	be	at	the	head	of	them	,
和	你	会	是	在	这	头	的	他们	,

而你将会是他们的领袖，

[huː] [wʊd] ['rɑːðə(r)][biː; bi] ['eni] ['ʌðə(r)] [ˌmæsə'dəʊniən][ðæn; ðən] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] !

who	would	rather	be	any	other	Macedonian	than	Archelaus	!
WHO	会	相当	是	任何	其他	马其顿	比	阿尔克劳斯	!

谁愿意成为任何其他马其顿人而不是阿基劳斯!

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [preɪzd] [juː; jʊ][æt; ət] [fɜːst] ,

I	praised	you	at	first	,
我	赞扬	你	在	第一的	,

我一开始就夸奖你，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['riːzənər] .

for	being	a	rhetorician	rather	than	a	reasoner	.
为了	存在	一个	修辞学家	相当	比	一个	推理器	.

因为他是一位修辞学家，而不是推理家。

[ænd; ənd] [ðɪs] ,

And	this	,
和	这	,

还有这个，

[æz; əz][aɪ] [sə'pəʊz] ,

as	I	suppose	,
作为	我	认为	,

我想，

[ɪz][ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] ['ɑːgjumənt] [wɪð] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['fænsi] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [maɪt] [rɪ'fjuːt] [ˌem 'iː] ,

is	the	sort	of	argument	with	which	you	fancy	that	a	child	might	refute	me	,
是	这	种类	的	争论	和	哪个	你	想要	那	一个	孩子	可能	反驳	我	,

你以为小孩子会用这种论点来反驳我，

[ænd; ənd][baɪ] [wɪtʃ] [aɪ][stænd][rɪ'fjuːt, riː-] [wen] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˌʌn'dʒʌst][mæn][ɪz][nɒt] ['hæpi] .

and	by	which	I	stand	refuted	when	I	say	that	the	unjust	man	is	not	happy	.
和	经过	哪个	我	站立	驳斥	什么时候	我	说	那	这	不公正	男人	是	不是	快乐的	.

当我说不公正的人不会幸福时，我被反驳了。

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

[maɪ] [gʊd] [frend] ,

my	good	friend	,
我的	好的	朋友	,

我的好朋友，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˌrefju'teɪʃ(ə)n] ?

where	is	the	refutation	?
在哪里	是	这	反驳	?

反驳在哪里?

[ai] ['kænɒt] [ə'mɪt] [ə; eɪ] [wɜːd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] ['seɪɪŋ] .

I	cannot	admit	a	word	which	you	have	been	saying	.
我	不能	承认	一个	单词	哪个	你	有	到过	说	.

我不能承认你所说的任何一句话。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ðæt] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] ;

That	is	because	you	will	not	;
那	是	因为	你	将要	不是	;

那是因为你不会;

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [mʌst; məst] [θɪŋk] [æz; əz] [ai] [duː; də] .

for	you	surely	must	think	as	I	do	.
为了	你	一定	必须	思考	作为	我	做	.

因为你肯定和我一样这么想。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[nɒt] [səʊ] ,

Not	so	,
不是	所以	,

并非如此,

[maɪ] ['sɪmp(ə)l] [frend] ,

my	simple	friend	,
我的	简单的	朋友	,

我单纯的朋友,

[bʌt; bət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'fjuːt] [ˌem 'iː] ['ɑːftə(r)] [ðə; ðɪ] ['mænə(r)] [wɪtʃ] [ˌretə'rɪʃn] ['præktɪs] [ɪn]

but	because	you	will	refute	me	after	the	manner	which	rhetoricians	practise	in
但	因为	你	将要	反驳	我	后	这	方式	哪个	修辞学家	实践	在

[kɔːts] [ɒv; əv] [lɔː] .

courts	of	law	.
法院	的	法律	.

而是因为你会用修辞学家在法庭上惯用的方式来反驳我。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ðə; ðɪ] [wʌn] ['pɑːti] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'fjuːt] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [wen] [ðeɪ] [brɪŋ] ['fɔːwəd]

For	there	the	one	party	think	that	they	refute	the	other	when	they	bring	forward
为了	那里	这	一	派对	思考	那	他们	反驳	这	其他	什么时候	他们	带来	向前

[ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['wɪtnəsiz] [ɒv; əv] [gʊd] [rɪ'pjuːt] [ɪn] [pruːf] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ælɪ'geɪʃnz] ,

a	number	of	witnesses	of	good	repute	in	proof	of	their	allegations	,
一个	数字	的	证人	的	好的	声誉	在	证明	的	他们的	指控	,

因为一方认为,当他们提出许多声誉良好的证人来证明自己的指控时,他们就驳斥了另一方,

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ædvəsəri] [hæz; həz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɔː(r)] [nʌn] [æt; ət] [ɔːl] .

and	their	adversary	has	only	a	single	one	or	none	at	all	.
和	他们的	对手	有	仅有的	一个	单身的	一	或者	没有任何	在	全部	.

而他们的对手只有一个或根本没有。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [pruːf] [ɪz] [ɒv; əv] [nəʊ] ['vælјuː] [weə(r)] [truːθ] [ɪz] [ðə; ðɪ] [eɪm] ;

But	this	kind	of	proof	is	of	no	value	where	truth	is	the	aim	;
但	这	种类	的	证明	是	的	不	价值	在哪里	真相	是	这	目的	;

但如果以真理为目的,这种证明就毫无价值;

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] ['ɒf(ə)n][biː; bi] [swɔːn] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [fɔːls] ['wɪtnəsiz] [huː] [hæv; həv]

a	**man**	**may**	**often**	**be**	**sworn**	**down**	**by**	**a**	**multitude**	**of**	**false**	**witnesses**	**who**	**have**
一个	男人	可能	经常	是	宣誓	向下	经过	一个	民众	的	错误的	证人	WHO	有

[ə; eɪ] [greɪt] [eə(r)][ɒv; əv] [rɪˌspektə'bɪlətɪ] .

a	**great**	**air**	**of**	**respectability**	**.**
一个	伟大的	空气	的	体面	.

一个人常常会被许多装作很体面的假证人驳回作证。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['ɑːgjumənt] ['nɪəli] ['evri] [wʌn] ,

And	**in**	**this**	**argument**	**nearly**	**every**	**one**	**,**
和	在	这	争论	几乎	每一个	一	,

在这场争论中，几乎每个人都

[ə'θiːniən] [ænd; ənd]['streɪndʒə(r)] [ə'laɪk] ,

Athenian	**and**	**stranger**	**alike**	**,**
雅典	和	陌生人	同样	,

雅典人和外乡人都一样，

[wʊd] [biː; bi][ɒn][jɔː(r); jə(r)][saɪd] ,

would	**be**	**on**	**your**	**side**	**,**
会	是	在	你的	边	,

会站在你这边，

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] ['wɪtnəsiz] [ɪn] [dɪs'pruːf] [ɒv; əv][maɪ] ['steɪtmənt] - [juː; jʊ] [meɪ] ,

if	**you**	**should**	**bring**	**witnesses**	**in**	**disproof**	**of**	**my**	**statement**	**-**	**you**	**may**	**,**
如果	你	应该	带来	证人	在	反证	的	我的	陈述	-	你	可能	,

如果你能提供证人来反驳我的陈述，你可以，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ,

if	**you**	**will**	**,**
如果	你	将要	,

如果你愿意的话，

['sʌmən] ['niʃiəs] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,

summon	**Nicias**	**the**	**son**	**of**	**Niceratus**	**,**
召唤	尼西亚斯	这	儿子	的	-	,

召唤尼克拉图斯的儿子尼西亚斯，

[ænd; ənd][let][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,

and	**let**	**his**	**brothers**	**,**
和	让	他的	兄弟	,

让他的兄弟们，

[huː] [geɪv] [ðə; ði] [rəʊ] [ɒv; əv]['traɪpɑːdz] [wɪtʃ] [stænd][ɪn][ðə; ði] ['priːsɪŋkts] [ɒv; əv][ˌdaɪə'naɪsəs] ,

who	**gave**	**the**	**row**	**of**	**tripods**	**which**	**stand**	**in**	**the**	**precincts**	**of**	**Dionysus**	**,**
WHO	给予	这	排	的	三脚架	哪个	站立	在	这	辖区	的	狄俄尼索斯	,

是谁赐予了狄俄尼索斯神殿中矗立的三脚架，

[kʌm] [wɪð] [hɪm] ;

come	**with**	**him**	**;**
来	和	他	;

跟他一起去；

[ɔː(r)][juː; jʊ] [meɪ] ['sʌmən] - ,

or	**you**	**may**	**summon**	**Aristocrates**	**,**
或者	你	可能	召唤	-	,

或者你可以召唤贵族，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,

the	**son**	**of**	**Scellius**	**,**
这	儿子	的	-	,

斯凯利乌斯的儿子，

[huː] [ɪz][ðə; ði]['gɪvə(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['feɪməs] ['ɒfərɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət] ['delfaɪ] ;

who	is	the	giver	of	that	famous	offering	which	is	at	Delphi	;
WHO	是	这	赠予者	的	那	著名的	提供	哪个	是	在	德尔菲	;

谁是德尔斐那处著名祭品的捐赠者?

['sʌmən] ,

summon	,
召唤	,

召唤,

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ,

if	you	will	,
如果	你	将要	,

如果你愿意的话,

[ðə; ði] [həʊl] [haʊs] [ɒv; əv] ['perikliːz] ,

the	whole	house	of	Pericles	,
这	所有的	房子	的	伯里克利	,

伯里克利的整个家族,

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [greɪt] [ə'θiːniən] ['fæməli] [huːm] [juː; jʊ] [tʃuːz] - [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [ə'griː] [wɪð] [juː; jʊ] :

or	any	other	great	Athenian	family	whom	you	choose	-	they	will	all	agree	with	you	:
或者	任何	其他	伟大的	雅典	家庭	谁	你	选择	-	他们	将要	全部	同意	和	你	:

或者你选择的任何其他伟大的雅典家族——他们都会同意你的观点:

[aɪ]['əʊnli][ˌeɪ 'em] [left] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] ['kænɒt] [ə'griː] ,

I	only	am	left	alone	and	cannot	agree	,
我	仅有的	是	左边	独自的	和	不能	同意	,

只剩下我一个人,无法同意,

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [kən'vɪns] [ˌem 'iː] ;

for	you	do	not	convince	me	;
为了	你	做	不是	说服	我	;

因为你没有说服我;

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [prə'djuːs] ['meni] [fɔːls] ['wɪtnəsiz] [ə'genst] [ˌem 'iː] ,

although	you	produce	many	false	witnesses	against	me	,
虽然	你	生产	许多	错误的	证人	反对	我	,

虽然你们作了许多假见证控告我,

[ɪn][ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [dɪ'praɪvɪŋ] [ˌem 'iː][ɒv; əv][maɪ] [ɪn'herɪtəns] ,

in	the	hope	of	depriving	me	of	my	inheritance	,
在	这	希望	的	剥夺	我	的	我的	遗产	,

妄图剥夺我的继承权,

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .

which	is	the	truth	.
哪个	是	这	真相	.

这是事实。

[bʌt; bət][aɪ][kən'sɪdə(r)] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɜːθ] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] [ɪ'fektɪd] [baɪ][ˌem 'iː]

But	I	consider	that	nothing	worth	speaking	of	will	have	been	effected	by	me
但	我	考虑	那	没有什么	值得	请讲	的	将要	有	到过	受影响	经过	我

[ən'les] [aɪ] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði][wʌn] ['wɪtnəs] [ɒv; əv][maɪ] [wɜːdz] ;

unless	I	make	you	the	one	witness	of	my	words	;
除非	我	制作	你	这	一	证人	的	我的	字	;

但我认为,除非我让你见证我的话,否则我不会做出任何值得一提的事情;

[nɔː(r)][baɪ][juː; jʊ] ,

nor	by	you	,
也不	经过	你	,

也不是你,

[ən'les] [juː; jʊ] [meɪk] [ˌem 'iː][ðə; ði][wʌn] ['wɪtnəs] [ɒv; əv] [jɔːz] ;

unless	you	make	me	the	one	witness	of	yours	;
除非	你	制作	我	这	一	证人	的	你的	;

除非你让我为你唯一的见证人;

[nəʊ]['mætə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

no	matter	about	the	rest	of	the	world	.
不	事情	关于	这	休息	的	这	世界	.

不管世界其他地方如何。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [weɪz] [ɒv; əv][ˌrefju'teɪʃ(ə)n] ,

For	there	are	two	ways	of	refutation	,
为了	那里	是	二	方式	的	反驳	,

因为有两种反驳方式,

[wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [jɔːz] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ;

one	which	is	yours	and	that	of	the	world	in	general	;
一	哪个	是	你的	和	那	的	这	世界	在	一般的	;

一个是属于你的,一个是属于全世界的;

[bʌt; bət] [maɪn] [ɪz][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [sɔːt] - [let] [ˌjuː 'es][kəm'peə(r)][ðem; ðəm] ,

but	mine	is	of	another	sort	-	let	us	compare	them	,
但	矿	是	的	其他	种类	-	让	我们	比较	他们	,

但我的是另一种——让我们比较一下,

[ænd; ənd] [siː] [ɪn] [wɒt] [ðeɪ] ['dɪfə(r)] .

and	see	in	what	they	differ	.
和	看	在	什么	他们	不同	.

看看它们有何不同。

[fɔː(r); fə(r)] ,

For	,
为了	,

为了,

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

的确,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] ['ɪʃuː] [ə'baʊt] ['mætəz] [wɪtʃ] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪz] ['ɒnərəb(ə)l] [ænd; ənd][nɒt][tuː; tə]

we	are	at	issue	about	matters	which	to	know	is	honourable	and	not	to
我们	是	在	问题	关于	事情	哪个	到	知道	是	光荣的	和	不是	到

[nəʊ] [dɪs'greɪsfl] ;

know	disgraceful	;
知道	可耻	;

我们争论的是,知道了什么是光荣的,不知道什么是耻辱的;

[tuː; tə] [nəʊ] [ɔː(r)][nɒt][tuː; tə] [nəʊ] ['hæpinəs] [ænd; ənd] ['mɪzəri] - [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðem; ðəm]

to	know	or	not	to	know	happiness	and	misery	-	that	is	the	chief	of	them
到	知道	或者	不是	到	知道	幸福	和	苦难	-	那	是	这	首席	的	他们

.

:

.

知道或不知道幸福和痛苦——这是其中最重要的。

[ænd; ənd] [wɒt] ['nɒlɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi]['nəublə] ?

And	what	knowledge	can	be	nobler	?
和	什么	知识	能	是	更高贵	?

还有什么知识能比这更高尚呢?

[ɔː(r)] [wɒt] ['ɪgnərəns] [mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən] [ðɪs] ?

or	**what**	**ignorance**	**more**	**disgraceful**	**than**	**this**	**?**
或者	什么	无知	更多的	可耻	比	这	?

还有什么比这更可耻的无知呢?

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ai] [wɪl] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] [juː; jʊ] ['weðə(r)] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ][mæn]

And	**therefore**	**I**	**will**	**begin**	**by**	**asking**	**you**	**whether**	**you**	**do**	**not**	**think**	**that**	**a**	**man**
和	所以	我	将要	开始	经过	问	你	无论	你	做	不是	思考	那	一个	男人

[huː] [ɪz][ʌn'dʒʌst][ænd; ənd] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['hæpi] ,

who	**is**	**unjust**	**and**	**doing**	**injustice**	**can**	**be**	**happy**	**,**
WHO	是	不公正	和	正在做	不公正	能	是	快乐的	,

因此，我首先要问你们，你们是否认为一个不公正、做不公正事情的人会幸福，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第5/13页

['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] [ˌʌn'dʒʌst] ,

seeing	that	you	think	Archelaus	unjust	,
看到	那	你	思考	阿尔克劳斯	不公正	,

既然你认为阿基劳斯不公正，

[ænd; ənd] [jet] ['hæpi] ?

and	yet	happy	?
和	然而	快乐的	?

但仍然快乐吗?

[meɪ] [ai] [ə'sjuːm] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?

May	I	assume	this	to	be	your	opinion	?
可能	我	认为	这	到	是	你的	观点	?

我可以假设这是您的观点吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət][ai] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] - [hɪə(r)][ɪz][wʌn] [pɔɪnt] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]

But	I	say	that	this	is	an	impossibility	-	here	is	one	point	about	which	we	are
但	我	说	那	这	是	一个	不可能	-	这里	是	一	观点	关于	哪个	我们	是

[æt; ət] ['ɪʃuː] :

at	issue	:
在	问题	:

但我要说，这是不可能的——这是我们争论的一点:

- ['veri] [gʊd] .

-	very	good	.
-	非常	好的	.

-非常好。

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [miːts] [wɪð] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][ænd; ənd]

And	do	you	mean	to	say	also	that	if	he	meets	with	retribution	and
和	做	你	意思是	到	说	还	那	如果	他	满足	和	报应	和

['pʌnɪʃmənt] [hiː; hi] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] ['hæpi] ?

punishment	he	will	still	be	happy	?
惩罚	他	将要	仍然	是	快乐的	?

你的意思是说，如果他受到报应和惩罚，他仍然会快乐吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] ;
Certainly not ;
当然 不是 ;

当然不是;

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][məʊst] ['mɪzrəbl] .
in that case he will be most miserable .
在 那 案件 他 将要 是 最多 悲惨的 .

在这种情况下，他会非常痛苦。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ɪf] [ðə; ði][ʌn'dʒʌst][biː; bi][nɒt] ['pʌnɪʃt] ,
if the unjust be not punished ,
如果 这 不公正 是 不是 受到惩罚 ,

如果不公正的人不受到惩罚，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
according to you ,
根据 到 你 ,

根据你的说法，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['hæpi] ?
he will be happy ?
他 将要 是 快乐的 ?

他会幸福吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[bʌt; bət][ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
But in my opinion ,
但 在 我的 观点 ,

但在我看来，

['pəuləs] ,
Polus ,
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ðə; ði][ʌn'dʒʌst][ɔː(r)]['duːə(r)][ɒv; əv][ʌn'dʒʌst]['ækʃ(ə)nz][ɪz] ['mɪzrəbl] [ɪn] ['eni] [keɪs] ,
the unjust or doer of unjust actions is miserable in any case ,
这 不公正 或者 实干家 的 不公正 行动 是 悲惨的 在 任何 案件 ,

不公正的人或不公正行为的实施者无论如何都是痛苦的，

- [mɔː(r)] ['mɪzrəbl] ,
- more miserable ,
- 更多的 悲惨的 ,

-更悲惨，

[haʊ'evə(r)] ,
however ,
然而 ,

然而，

[ɪf] [hiː; hi][biː; bi][nɒt] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [miːt] [wɪð] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ,
if he be not punished and does not meet with retribution ,
如果 他 是 不是 受到惩罚 和 做 不是 见面 和 报应 ,

如果他没有受到惩罚，也没有遭到报应，

[ænd; ənd] [les] ['mɪzrəbl] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [miːts] [wɪð] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]
and less miserable if he be punished and meets with retribution at the
和 较少的 悲惨的 如果 他 是 受到惩罚 和 满足 和 报应 在 这
[hændz][ɒv; əv][gɒdz][ænd; ənd][men] .
hands of gods and men .
双手 的 神 和 男人 .

如果他受到惩罚并遭到神灵和人类的报复，他的痛苦就会减轻。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['dɒktrɪn] ,
You are maintaining a strange doctrine ,
你 是 保持 一个 奇怪的 教义 ,

你坚持一种奇怪的教义，

['sɒkrətiːz] .
Socrates .
苏格拉底 .

苏格拉底。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[aɪ][ʃæl; ʃəl][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
I shall try to make you agree with me ,
我 将 尝试 到 制作 你 同意 和 我 ,

我会尽力让你同意我的观点，

[əʊ][maɪ] [frend] ,
O my friend ,
哦 我的 朋友 ,

哦，我的朋友，

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [frend] [aɪ] [rɪ'gɑːd] [juː; jʊ] .
for as a friend I regard you .
为了 作为 一个 朋友 我 看待 你 .

因为我把你当作朋友。

[ðen] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [pɔɪnts] [æt; ət] ['ɪʃuː] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] - [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] ?
Then these are the points at issue between us - are they not ?
然后 这些 是 这 积分 在 问题 之间 我们 - 是 他们 不是 ?

那么这些就是我们之间的争论点——不是吗?

[ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] [tuː; tə][duː; də][ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən][tuː; tə]['sʌfə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

I	was	saying	that	to	do	is	worse	than	to	suffer	injustice	?
我	曾是	说	那	到	做	是	更糟	比	到	遭受	不公正	?

我是说做事比受委屈还要糟糕?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ɪg'zæktli][səʊ] . [səʊʃ] .

Exactly	so	.	Soc	.
确切地	所以	.	社会	.

确实如此。社会。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [sed] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ?

And	you	said	the	opposite	?
和	你	说	这	对面的	?

而你却说了相反的话?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ai] [sed] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪzrəbl] ,

I	said	also	that	the	wicked	are	miserable	,
我	说	还	那	这	邪恶	是	悲惨的	,

我也说过，恶人是可怜的，

[ænd; ənd][juː; jʊ][riˈfjuːt, riː-][ˌem 'iː] ?

and	you	refuted	me	?
和	你	驳斥	我	?

你驳斥了我?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[baɪ] [zjuːs] ,

By	Zeus	,
经过	宙斯	,

宙斯啊，

[ai][dɪd] .

I	did	.
我	做过	.

我做到了。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ə'pɪnjən] ,

In	your	own	opinion	,
在	你的	自己的	观点	,

在你看来，

['pəuləs] .
Polus **.**
波鲁斯 .

波卢斯。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ænd; ənd][ai]['rɑːðə(r)] [sə'spekt] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] .
and **I** **rather** **suspect** **that** **I** **was** **in** **the** **right** **.**
和 我 相当 怀疑 那 我 曾是 在 这 正确的 .

我甚至怀疑我是对的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] ['fɜːðə(r)] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [rɒŋ] - ['duːə(r)][ɪz] ['hæpi] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi] [ʌn'pʌnɪʃt] ?
You **further** **said** **that** **the** **wrong** **-** **doer** **is** **happy** **if** **he** **be** **unpunished** **?**
你 更远 说 那 这 错误的 - 实干家 是 快乐的 如果 他 是 未受惩罚 ?

您还说，如果做错事的人没有受到惩罚，他就会高兴吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ai] [ə'fɜːm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][məʊst] ['mɪzrəbl] ,
And **I** **affirm** **that** **he** **is** **most** **miserable** **,**
和 我 确认 那 他 是 最多 悲惨的 ,

我确信他非常悲惨，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] [ɑː(r); ə(r)] [les] ['mɪzrəbl] - [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə]
and **that** **those** **who** **are** **punished** **are** **less** **miserable** **-** **are** **you** **going** **to**
和 那 那些 WHO 是 受到惩罚 是 较少的 悲惨的 - 是 你 去 到
[rɪ'fjuːt] [ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ['ɔːlsəʊ] ?
refute **this** **proposition** **also** **?**
反驳 这 主张 还 ?

而那些受到惩罚的人则不那么痛苦——你也要反驳这个主张吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ə; eɪ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]['hɑːdə(r)][ɒv; əv][ˌrefju'teɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

A	proposition	which	is	harder	of	refutation	than	the	other	,
一个	主张	哪个	是	更难	的	反驳	比	这	其他	,

一个命题比另一个命题更难反驳，

['sɒkrətiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[seɪ] ['rɑːðə(r)] ,

Say	rather	,
说	相当	,

更确切地说，

['pəʊləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[ɪm'pɒsəb(ə)l] ;

impossible	;
不可能的	;

不可能的;

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [kæn; kən] [rɪ'fjuːt] [ðə; ði] [truːθ] ?

for	who	can	refute	the	truth	?
为了	WHO	能	反驳	这	真相	?

谁能驳斥真理呢?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ?

What	do	you	mean	?
什么	做	你	意思是	?

你是什么意思?

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [dɪ'tektɪd] [ɪn][æn; ən][ʌn'dʒʌst] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [ə; eɪ]['taɪrənt] ,

If	a	man	is	detected	in	an	unjust	attempt	to	make	himself	a	tyrant	,
如果	一个	男人	是	检测到	在	一个	不公正	试图	到	制作	他自己	一个	暴君	,

如果一个人被发现企图以不正当手段使自己成为暴君，

[ænd; ənd] [wen] [dɪ'tektɪd] [ɪz] ['rækt] ,

and	when	detected	is	racked	,
和	什么时候	检测到	是	架子	,

当检测到被架起时，

['mjuːtɪleɪtɪd] ,

mutilated	,
残缺	,

残缺不全，

[hæz; həz][hɪz; ɪz] [aɪz] [bɜːnd] [aʊt] ,

has	his	eyes	burned	out	,
有	他的	眼睛	烧伤	出去	,

他的眼睛已经烧坏了，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [greɪt] ['ɪndʒəriz] [ɪn'flɪktɪd] [ɒn][hɪm] ,

and	after	having	had	all	sorts	of	great	injuries	inflicted	on	him	,
和	后	拥有	有	全部	排序	的	伟大的	受伤	造成的	在	他	,

在遭受各种严重伤害之后，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [siːn] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['sʌfə(r)][ðə; ði][laɪk] ,

and	having	seen	his	wife	and	children	suffer	the	like	,
和	拥有	已见	他的	妻子	和	孩子们	遭受	这	喜欢	,

并看到他的妻子和孩子遭受同样的痛苦，

[ɪz][æt; ət][lɑːst] [ɪm'peɪld] [ɔː(r)] [tɑːd] [ænd; ənd] [bɜːnd] [ə'laɪv] ,

is	at	last	impaled	or	tarred	and	burned	alive	,
是	在	最后的	刺穿	或者	焦油	和	烧伤	活	,

最后被钉死或涂上焦油活活烧死，

[wɪl] [hiː; hi][biː; bi] ['hæpɪə] [ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['taɪrənt] ,

will	he	be	happier	than	if	he	escape	and	become	a	tyrant	,
将要	他	是	更快乐	比	如果	他	逃脱	和	变得	一个	暴君	,

他会比逃跑并成为暴君更幸福吗?

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɔːl] [θruː] [laɪf] ['duːɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [laɪks] [ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv]

and	continue	all	through	life	doing	what	he	likes	and	holding	the	reins	of
和	继续	全部	通过	生活	正在做	什么	他	点赞	和	保持	这	缰绳	的

['gʌvənmənt] ,

government	,
政府	,

并终生做自己喜欢的事，执掌政权，

[ðə; ði] ['envi] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][bəuθ][ɒv; əv] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] ['strendʒər] ?

the	envy	and	admiration	both	of	citizens	and	strangers	?
这	嫉妒	和	钦佩	两个都	的	公民	和	陌生人	?

公民和陌生人的羡慕和钦佩?

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['pærədɒks] [wɪtʃ] ,

Is	that	the	paradox	which	,
是	那	这	悖论	哪个	,

这就是悖论吗?

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,

as	you	say	,
作为	你	说	,

正如你所说，

['kænɒt] [biː; bi][riˈfjuːt, riː-] ?

cannot	be	refuted	?
不能	是	驳斥	?

无法反驳?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðeə(r)] [ə'gen] ,

There	again	,
那里	再次	,

再说一次，

['nəʊb(ə)l]['pəuləs] ,

noble	Polus	,
高贵	波鲁斯	,

高贵的波卢斯，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['reɪzɪŋ] [hɒb'gɒblɪn; 'hɒbgɒblɪn] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [rɪ'fjuːtɪŋ] [ˌem 'iː] ;

you	are	raising	hobgoblins	instead	of	refuting	me	;
你	是	提高	妖精	反而	的	反驳	我	;

你不反驳我，却又招惹妖怪；

[dʒʌst] [naʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kɔːlɪŋ] ['wɪtnəsiz] [ə'genst] [ˌem 'iː] .

just	now	you	were	calling	witnesses	against	me	.
只是	现在	你	是	呼叫	证人	反对	我	.

刚才你正在传唤证人指控我。

[bʌt; bət] [pliːz] [tuː; tə] [rɪ'freʃ] [maɪ] ['meməri] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ;

But	please	to	refresh	my	memory	a	little	;
但	请	到	刷新	我的	记忆	一个	小的	;

但请稍微唤醒我的记忆；

[dɪd][juː; jʊ] [seɪ] - " [ɪn][æn; ən][ʌn'dʒʌst] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [ə; eɪ]['taɪrənt] " ?

did	you	say	-	"	in	an	unjust	attempt	to	make	himself	a	tyrant	"	?
做过	你	说	-	"	在	一个	不公正	试图	到	制作	他自己	一个	暴君	"	?

你是说“不公正地试图使自己成为暴君”吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[ai][dɪd] .

I	did	.
我	做过	.

我做到了。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ai] [seɪ] [ðæt] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] ['hæpɪə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] - ['naɪðə(r)] [hiː; hi]

Then	I	say	that	neither	of	them	will	be	happier	than	the	other	-	neither	he
然后	我	说	那	两者都不	的	他们	将要	是	更快乐	比	这	其他	-	两者都不	他

[huː] [ˌʌn'dʒʌstli] [ə'kwaiəz] [ə; eɪ] ['tɪrəni] ,

who	unjustly	acquires	a	tyranny	,
WHO	不公正的	收购	一个	暴政	,

那么我说，他们两个都不会比对方更幸福——无论是不公正地获得暴政的人，

[nɔː(r)][hiː; hi] [huː] ['sʌfə] [ɪn][ðə; ði] [ə'tempt] ,

nor	he	who	suffers	in	the	attempt	,
也不	他	WHO	遭受	在	这	试图	,

那些在尝试中受苦的人，

[fɔː(r); fə(r)][ɒv; əv] [tuː] ['mizərəbl] [wʌn] ['kænɒt] [biː; bi][ðə; ði] ['hæpɪə] ,

for	of	two	miserables	one	cannot	be	the	happier	,
为了	的	二	可怜的人	一	不能	是	这	更快乐	,

两个不幸的人中，不可能有一个更幸福，

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [ɪ'skeɪps] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['taɪrənt][ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] ['mɪzrəbl] [ɒv; əv]

but	**that**	**he**	**who**	**escapes**	**and**	**becomes**	**a**	**tyrant**	**is**	**the**	**more**	**miserable**	**of**
但	那	他	WHO	逃脱	和	变成	一个	暴君	是	这	更多的	悲惨的	的

[ðə; ði] [tuː] .

the	**two**	**.**
这	二	.

但逃脱并成为暴君的人是两者中更悲惨的。

[duː; də][juː; jʊ] [lɑːf] ,

Do	**you**	**laugh**	**,**
做	你	笑	,

你笑了吗?

['pəuləs] ?

Polus	**?**
波鲁斯	?

波卢斯?

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [njuː] [kaɪnd][ɒv; əv][ˌrefju'teɪʃ(ə)n] - [wen] ['eni] [wʌn] [sez] ['eniθɪŋ] ,

this	**is**	**a**	**new**	**kind**	**of**	**refutation**	**-**	**when**	**any**	**one**	**says**	**anything**	**,**
这	是	一个	新的	种类	的	反驳	-	什么时候	任何	一	说道	任何事物	,

这是一种新的反驳——当有人说了什么，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [rɪ'fjuːtɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət][hɪm] .

instead	**of**	**refuting**	**him**	**to**	**laugh**	**at**	**him**	**.**
反而	的	反驳	他	到	笑	在	他	.

而不是反驳他而是嘲笑他。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[bʌt; bət][duː; də][juː; jʊ][nɒt] [θɪŋk] ,

But	**do**	**you**	**not**	**think**	**,**
但	做	你	不是	思考	,

但你不觉得吗?

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	**,**
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [sə'fɪʃntli] [ri'fjuːt, riː-] ,

that	**you**	**have**	**been**	**sufficiently**	**refuted**	**,**
那	你	有	到过	足够	驳斥	,

你已经被充分驳斥了，

[wen] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [nəʊ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [wɪl] [ə'laʊ] ?

when	**you**	**say**	**that**	**which**	**no**	**human**	**being**	**will**	**allow**	**?**
什么时候	你	说	那	哪个	不	人类	存在	将要	允许	?

当你说出无人允许的言论时?

[ɑːsk][ðə; ði] ['kʌmpəni] .

Ask	**the**	**company**	**.**
问	这	公司	.

向公司询问。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[əʊ]['pəuləs] ,
O **Polus** **,**
哦 波鲁斯 ,

噢，波卢斯，

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [mæn] ,
I **am** **not** **a** **public** **man** **,**
我 是 不是 一个 民众 男人 ,

我不是一个公众人物，

[ænd; ənd]['əʊnli] [lɑːst] [jɪə(r)] ,
and **only** **last** **year** **,**
和 仅有的 最后的 年 ,

仅在去年，

[wen] [maɪ] [traɪb] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] ,
when **my** **tribe** **were** **serving** **as** **Prytanes** **,**
什么时候 我的 部落 是 服务 作为 普里坦斯 ,

当我的部落担任 Prytanes 时，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [maɪ]['djuːti][æz; əz][ðeə(r)] ['prezɪdənt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [vəʊts] ,
and **it** **became** **my** **duty** **as** **their** **president** **to** **take** **the** **votes** **,**
和 它 成为 我的 责任 作为 他们的 总统 到 拿 这 投票 ,

作为他们的总统，我的职责就是进行投票，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːf] [æt; ət][ˌem 'iː] ,
there **was** **a** **laugh** **at** **me** **,**
那里 曾是 一个 笑 在 我 ,

有人嘲笑我，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .
because **I** **was** **unable** **to** **take** **them** **.**
因为 我 曾是 无法 到 拿 他们 .

因为我无法接受它们。

[ænd; ənd][æz; əz][ai] [feɪld] [ðen] ,
And **as** **I** **failed** **then** **,**
和 作为 我 失败的 然后 ,

当我失败的时候，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ɑːsk][ˌem 'iː][tuː; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] [ˈsʌfrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [naʊ] ;
you **must** **not** **ask** **me** **to** **count** **the** **suffrages** **of** **the** **company** **now** **;**
你 必须 不是 问 我 到 数数 这 选举权 的 这 公司 现在 ;

你不能现在要求我统计公司的选举权；

[bʌt; bət] [ɪf] ,
but **if** **,**
但 如果 ,

但如果，

[æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,
as **I** **was** **saying** **,**
作为 我 曾是 说 ,

正如我所说的，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ]['betə(r)] ['ɑːgjumənt] [ðæn; ðən] ['nʌmbəz] ,
you **have** **no** **better** **argument** **than** **numbers** **,**
你 有 不 更好的 争论 比 数字 ,

你没有比数字更好的论据，

[let] [ˌem ˈiː] [hæv; həv] [ə; eɪ] [tɜːn] ,

let	me	have	a	turn	,
让	我	有	一个	转动	,

让我轮流，

[ænd; ənd] [duː; də] [juː; jʊ] [meɪk] [ˈtraɪəl] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [pruːf] [wɪtʃ] ,

and	do	you	make	trial	of	the	sort	of	proof	which	,
和	做	你	制作	审判	的	这	种类	的	证明	哪个	,

你是否尝试过这样的证明，

[æz; əz] [aɪ] [θɪŋk] ,

as	I	think	,
作为	我	思考	,

我认为，

[ɪz] [rɪˈkwaɪəd] ;

is	required	;
是	必需的	;

是必须的;

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [prəˈdjuːs] [wʌn] [ˈwɪtnəs] [ˈəʊnli] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [truːθ] [ɒv; əv] [maɪ] [wɜːdz] ,

for	I	shall	produce	one	witness	only	of	the	truth	of	my	words	,
为了	我	将	生产	一	证人	仅有的	的	这	真相	的	我的	字	,

因为我只能举出一个证人来证明我的话的真实性，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ðɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [huːm] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈɑːgjuːɪŋ] ;

and	he	is	the	person	with	whom	I	am	arguing	;
和	他	是	这	人	和	谁	我	是	争论	;

他就是我正在争论的人;

[hɪz; ɪz] [ˈsʌfrɪdʒ] [aɪ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] ;

his	suffrage	I	know	how	to	take	;
他的	选举权	我	知道	如何	到	拿	;

我知道如何争取他的选举权;

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈmeni] [aɪ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ,

but	with	the	many	I	have	nothing	to	do	,
但	和	这	许多	我	有	没有什么	到	做	,

但对于许多人我无事可做，

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [əˈdres] [maɪˈself] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

and	do	not	even	address	myself	to	them	.
和	做	不是	甚至	地址	我	到	他们	.

甚至不向他们讲话。

[meɪ] [aɪ] [ɑːsk] [ðen] [ˈweðə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈɑːnsə(r)] [ɪn] [tɜːn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [pʊt] [tuː; tə]

May	I	ask	then	whether	you	will	answer	in	turn	and	have	your	words	put	to
可能	我	问	然后	无论	你	将要	回答	在	转动	和	有	你的	字	放	到

[ðə; ðɪ] [pruːf] ?

the	proof	?
这	证明	?

那么请问您是否愿意依次回答并对您的言论进行验证?

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ] [ˈsɜːt(ə)nli] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˈevri] [mæn] [duː; də] [ˈriːəli] [bɪˈliːv] ,

For	I	certainly	think	that	I	and	you	and	every	man	do	really	believe	,
为了	我	当然	思考	那	我	和	你	和	每一个	男人	做	真的	相信	,

因为我确信，我、你和每个人都确实相信，

[ðæt] [tuː; tə] [duː; də] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈgreɪtə(r)] [ˈiːv(ə)l] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ˈsʌfə(r)] [ɪnˈdʒʌstɪs] :

that	to	do	is	a	greater	evil	than	to	suffer	injustice	:
那	到	做	是	一个	更大的	邪恶的	比	到	遭受	不公正	:

这样做比遭受不公正更邪恶:

[ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

and	**not**	**to**	**be**	**punished**	**than**	**to**	**be**	**punished**	**.**
和	不是	到	是	受到惩罚	比	到	是	受到惩罚	.

不受惩罚比受到惩罚更重要。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ænd; ənd] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ['naɪðə(r)] [ai] ,

And	**I**	**should**	**say**	**neither**	**I**	**,**
和	我	应该	说	两者都不	我	,

我也不应该说，

[nɔː(r)] ['eni] [mæn] :

nor	**any**	**man**	**:**
也不	任何	男人	:

也没有人：

[wʊd] [juː; jʊ] [jɔː'self] ,

would	**you**	**yourself**	**,**
会	你	你自己	,

你自己会吗?

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

for	**example**	**,**
为了	例子	,

例如，

['sʌfə(r)] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

suffer	**rather**	**than**	**do**	**injustice**	**?**
遭受	相当	比	做	不公正	?

宁愿受苦也不愿做不公正的事?

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] ,

and	**you**	**,**
和	你	,

你呢，

[tuː] ;

too	**;**
也	;

也;

[ai] [ɔː(r)] ['eni] [mæn] [wʊd] .

I	**or**	**any**	**man**	**would**	**.**
我	或者	任何	男人	会	.

我或任何男人都会这样。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[kwaɪt] [ðə; ði] [rɪˈvɜːs] ;

Quite	**the**	**reverse**	**;**
相当	这	撤销	;

恰恰相反;

['naɪðə(r)] [juː; jʊ] ,

neither	**you**	**,**
两者都不	你	,

你也不行,

[nɔː(r)][aɪ] ,

nor	**I**	**,**
也不	我	,

我也是,

[nɔː(r)] ['enɪ] [mæn] .

nor	**any**	**man**	**.**
也不	任何	男人	.

任何人也不行。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[bʌt; bət] [wɪl] [juː; jʊ] ['ɑːnsə(r)] ?

But	**will**	**you**	**answer**	**?**
但	将要	你	回答	?

但你会回答吗?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] ,

To	**be**	**sure**	**,**
到	是	当然	,

可以肯定的是,

[aɪ] [wɪl] - [fɔː(r); fə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em]['kjʊəriəs] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .

I	**will**	**-**	**for**	**I**	**am**	**curious**	**to**	**hear**	**what**	**you**	**can**	**have**	**to**	**say**	**.**
我	将要	-	为了	我	是	好奇的	到	听到	什么	你	能	有	到	说	.

我会的——因为我很想知道你将会说些什么。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[tel] [ˌem 'iː] ,

Tell	**me**	**,**
告诉	我	,

告诉我,

[ðen] ,

then	**,**
然后	,

然后,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] ,

and	**you**	**will**	**know**	**,**
和	你	将要	知道	,

你会知道,

[ænd; ənd] [let] [ˌjuː ˈes] [səˈpəʊz] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [bɪˈgɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] :

and	let	us	suppose	that	I	am	beginning	at	the	beginning	:
和	让	我们	认为	那	我	是	开始	在	这	开始	:

假设我从头开始:

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ,

which	of	the	two	,
哪个	的	这	二	,

两者中的哪一个,

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯,

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,

in	your	opinion	,
在	你的	观点	,

你认为,

[ɪz] [ðə; ði] [wɜːst] ?

is	the	worst	?
是	这	最差	?

是最糟糕的吗?

- [tuː; tə] [duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɔː(r)] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] ?

-	to	do	injustice	or	to	suffer	?
-	到	做	不公正	或者	到	遭受	?

—做不公正的事还是忍受痛苦?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] ['sʌfərɪŋ] [wɒz; wəz] [wɜːst] .

I	should	say	that	suffering	was	worst	.
我	应该	说	那	痛苦	曾是	最差	.

我应该说痛苦是最糟糕的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [dɪs'greɪs] ?

And	which	is	the	greater	disgrace	?
和	哪个	是	这	更大的	耻辱	?

哪一个才是更大的耻辱?

- ['ɑːnsə(r)] .

-	Answer	.
-	回答	.

-回答。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[tuː; tə] [duː; də] .

To	do	.
到	做	.

要做。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['greɪtə(r)] [dɪs'greɪs] [ɪz][ðə; ðɪ]['greɪtə(r)]['i:v(ə)l] ?
And **the** **greater** **disgrace** **is** **the** **greater** **evil** **?**
和 这 更大的 耻辱 是 这 更大的 邪恶的 ?

更大的耻辱就是更大的邪恶吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜ:t(ə)nlɪ] [nɒt] .
Certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [ˌʌndə'stænd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [seɪ] ,
I **understand** **you** **to** **say** **,**
我 理解 你 到 说 ,

我理解你的意思是,

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt] [mɪ'steɪkən] ,
if **I** **am** **not** **mistaken** **,**
如果 我 是 不是 错误 ,

如果我没记错的话,

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['ɒnərəb(ə)l] [ɪz][nɒt][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][ðə; ðɪ] [gʊd] ,
that **the** **honourable** **is** **not** **the** **same** **as** **the** **good** **,**
那 这 光荣的 是 不是 这 相同的 作为 这 好的 ,

尊贵并不等同于善良,

[ɔ:(r)][ðə; ðɪ] [dɪs'greɪsfl] [æz; əz][ðə; ðɪ]['i:v(ə)l] ?
or **the** **disgraceful** **as** **the** **evil** **?**
或者 这 可耻 作为 这 邪恶的 ?

还是把可耻的事看作是邪恶的事?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜ:t(ə)nlɪ] [nɒt] .
Certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[let] [ˌem 'i:][ɑ:sk][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ju:; jʊ] :
Let **me** **ask** **a** **question** **of** **you** **:**
让 我 问 一个 问题 的 你 :

让我问你一个问题:

[wen] [juː; jʊ] [spiːk] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] ,

When	**you**	**speak**	**of**	**beautiful**	**things**	**,**
什么时候	你	说话	的	美丽的	事物	,

当你谈论美好的事物时，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['bɒdɪz] ,

such	**as**	**bodies**	**,**
这样的	作为	身体	,

例如身体，

['kʌləs] ,

colours	**,**
颜色	,

颜色，

['fɪgəz] ,

figures	**,**
数据	,

数字，

[saʊndz] ,

sounds	**,**
声音	,

声音，

[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] ,

institutions	**,**
机构	,

机构，

[duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [kɔːl] [ðem; ðəm] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][sʌm; səm] ['stændəd] :

do	**you**	**not**	**call**	**them**	**beautiful**	**in**	**reference**	**to**	**some**	**standard**	**:**
做	你	不是	称呼	他们	美丽的	在	参考	到	一些	标准	:

难道你不根据某些标准称他们美丽吗：

['bɒdɪz] ,

bodies	**,**
身体	,

尸体，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

for	**example**	**,**
为了	例子	,

例如，

[ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːsf(ə)l] ,

are	**beautiful**	**in**	**proportion**	**as**	**they**	**are**	**useful**	**,**
是	美丽的	在	部分	作为	他们	是	有用	,

它们的美观程度与实用性成正比，

[ɔː(r)][æz; əz][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [gɪvz] ['pleʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [spek'tetər] ;

or	**as**	**the**	**sight**	**of**	**them**	**gives**	**pleasure**	**to**	**the**	**spectators**	**;**
或者	作为	这	视线	的	他们	给予	乐趣	到	这	观众	;

或者因为看到它们会给观众带来快乐；

[kæn; kən][juː; jʊ] [gɪv] ['eni] ['ʌðə(r)] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['bjuːti] ?

can	**you**	**give**	**any**	**other**	**account**	**of**	**personal**	**beauty**	**?**
能	你	给	任何	其他	帐户	的	个人的	美丽	?

您还能给出其他关于个人美的描述吗?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ai] ['kænɒt] .
I **cannot** **.**
我 不能 .

我不能。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ɒv; əv] ['fɪgəz] [ɔ:(r)] ['kʌləs] ['dʒen(ə)rəli] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['bju:tɪf(ə)l] ,
And **you** **would** **say** **of** **figures** **or** **colours** **generally** **that** **they** **were** **beautiful** **,**
和 你 会 说 的 数据 或者 颜色 一般来说 那 他们 是 美丽的 ,

你会说，一般来说，图形或颜色是美丽的，

['aɪðə(r)][baɪ] ['ri:z(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [gɪv] ,
either **by** **reason** **of** **the** **pleasure** **which** **they** **give** **,**
任何一个 经过 原因 的 这 乐趣 哪个 他们 给 ,

要么是因为它们给人带来快乐，

[ɔ:(r)][ɒv; əv][ðeə(r)][ju:z] ,
or **of** **their** **use** **,**
或者 的 他们的 使用 ,

或它们的用途，

[ɔ:(r)][bəuθ] ?
or **both** **?**
或者 两个都 ?

还是两者兼而有之?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] .
I **should** **.**
我 应该 .

我应该。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wʊd] [kɔ:l] [saʊndz] [ænd; ənd]['mju:zɪk] ['bju:tɪf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] ?
And **you** **would** **call** **sounds** **and** **music** **beautiful** **for** **the** **same** **reason** **?**
和 你 会 称呼 声音 和 音乐 美丽的 为了 这 相同的 原因 ?

您是否会因为同样的原因而称声音和音乐为美妙的?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ai] [ʃʊd; ʃəd] .
I **should** **.**
我 应该 .

我应该。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[lɔːz] [ænd; ənd] [ˌɪnstɪˈtjuːʃənz] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈbjuːti] [ɪn][ðem; ðəm] [ɪkˈsept] [ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ]
Laws **and** **institutions** **also** **have** **no** **beauty** **in** **them** **except** **in** **so** **far** **as** **they**
法律 和 机构 还 有 不 美丽 在 他们 除了 在 所以 远的 作为 他们
[ɑː(r); ə(r)][ˈjuːsf(ə)l][ɔː(r)] [ˈplez(ə)nt] [ɔː(r)][bəuθ] ?
are **useful** **or** **pleasant** **or** **both** **?**
是 有用 或者 令人愉快的 或者 两个都 ?

法律和制度也没有任何美感，除非它们是有用的或令人愉快的，或两者兼而有之?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[aɪ] [θɪŋk] [nɒt] .
I **think** **not** .
我 思考 不是 .

我认为不是。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [meɪ] [nɒt][ðə; ði] [seɪm] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] ?
And **may** **not** **the** **same** **be** **said** **of** **the** **beauty** **of** **knowledge** **?**
和 可能 不是 这 相同的 是 说 的 这 美丽 的 知识 ?

那么，知识之美难道不也可以这样说吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] ,
To **be** **sure** **,**
到 是 当然 ,

可以肯定的是，

[ˈsɒkrətiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底;

[ænd; ənd][aɪ] [ˈveri] [mʌtʃ] [əˈpruːv] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈmeʒərɪŋ] [ˈbjuːti] [baɪ][ðə; ði] [ˈstændəd] [ɒv; əv]
and **I** **very** **much** **approve** **of** **your** **measuring** **beauty** **by** **the** **standard** **of**
和 我 非常 很多 批准 的 你的 测量 美丽 经过 这 标准 的
[ˈpleʒə(r)] [ænd; ənd][juːˈtɪlətɪ] .
pleasure **and** **utility** **.**
乐趣 和 公用事业 .

我非常赞同你用快乐和实用的标准来衡量美丽。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [dɪˈfɔːməti] [ɔː(r)] [dɪsˈgreɪs] [meɪ] [biː; bi] [ˈiːkwəli] [ˈmeʒəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ˈstændəd] [ɒv; əv]

And	**deformity**	**or**	**disgrace**	**may**	**be**	**equally**	**measured**	**by**	**the**	**opposite**	**standard**	**of**
和	畸形	或者	耻辱	可能	是	同样地	测量	经过	这	对面的	标准	的

[peɪn] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)l] ?

pain	**and**	**evil**	**?**
疼痛	和	邪恶的	?

而畸形或耻辱是否可以用痛苦和邪恶的相反标准来衡量?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ˈsɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [wen] [ɒv; əv] [tuː] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [wʌn] [ɪkˈsiːd] [ɪn] [ˈbjuːti] ,

Then	**when**	**of**	**two**	**beautiful**	**things**	**one**	**exceeds**	**in**	**beauty**	**,**
然后	什么时候	的	二	美丽的	事物	一	超过	在	美丽	,

那么当两件美物中，有一件美得超过另一件时，

[ðə; ði] [ˈmeʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪkˈses] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ɪn] [wʌn] [ɔː(r)] [bəuθ] [ɒv; əv] [ðiːz] ;

the	**measure**	**of**	**the**	**excess**	**is**	**to**	**be**	**taken**	**in**	**one**	**or**	**both**	**of**	**these**	**;**
这	措施	的	这	过量的	是	到	是	已采取	在	一	或者	两个都	的	这些	;

应从其中之一或两者中衡量超额程度;

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

that	**is**	**to**	**say**	**,**
那	是	到	说	,

也就是说，

[ɪn] [ˈpleʒə(r)] [ɔː(r)] [juːˈtɪlətɪ] [ɔː(r)] [bəuθ] ?

in	**pleasure**	**or**	**utility**	**or**	**both**	**?**
在	乐趣	或者	公用事业	或者	两个都	?

为了快乐还是为了实用，或者两者兼而有之?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[ˈveri] [truː] .

Very	**true**	**.**
非常	真的	.

非常正确。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [tuː] [dɪˈfɔːmd] [θɪŋz] ,

And	**of**	**two**	**deformed**	**things**	**,**
和	的	二	变形	事物	,

还有两个畸形的东西，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪk'si:d] [ɪn] [dɪ'fɔ:məti] [ɔ:(r)] [dɪs'greɪs] ,
that **which** **exceeds** **in** **deformity** **or** **disgrace** **,**
那 哪个 超过 在 畸形 或者 耻辱 ,

那些在畸形或耻辱上超过正常范围的事物，

[ɪk'si:d] ['aɪðə(r)] [ɪn] [peɪn] [ɔ:(r)] ['i:v(ə)l] - [mʌst; məst] [ˌaɪ 'ti:] [nɒt] [bi:; bi] [səʊ] ?
exceeds **either** **in** **pain** **or** **evil** **-** **must** **it** **not** **be** **so** **?**
超过 任何一个 在 疼痛 或者 邪恶的 - 必须 它 不是 是 所以 ?

无论是在痛苦还是邪恶上都超过——难道不是这样吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[bʌt; bət] [ðen] [ə'gen] ,
But **then** **again** **,**
但 然后 再次 ,

但话说回来，

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [dʒʌst] [naʊ] [meɪd] ,
what **was** **the** **observation** **which** **you** **just** **now** **made** **,**
什么 曾是 这 观察 哪个 你 只是 现在 制成 ,

你刚才的观察是什么?

[ə'baʊt] ['du:ɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [rɒŋ] ?
about **doing** **and** **suffering** **wrong** **?**
关于 正在做 和 痛苦 错误的 ?

关于做错事和遭受错误?

[dɪd] [ju:; jʊ] [nɒt] [seɪ] ,
Did **you** **not** **say** **,**
做过 你 不是 说 ,

你不是说过，

[ðæt] ['sʌfərɪŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [mɔ:(r)] ['i:v(ə)l] ,
that **suffering** **wrong** **was** **more** **evil** **,**
那 痛苦 错误的 曾是 更多的 邪恶的 ,

遭受不公正对待更加邪恶，

[ænd; ənd] ['du:ɪŋ] [rɒŋ] [mɔ:(r)] [dɪs'greɪsfl] ?
and **doing** **wrong** **more** **disgraceful** **?**
和 正在做 错误的 更多的 可耻 ?

做错事更可耻吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [dɪd] .
I **did** **.**
我 做过 .

我做到了。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[ɪf] ['duːɪŋ] [rɒŋ] [ɪz][mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən] ['sʌfərɪŋ] ,
if **doing** **wrong** **is** **more** **disgraceful** **than** **suffering** **,**
如果 正在做 错误的 是 更多的 可耻 比 痛苦 ,

如果做错事比受苦更可耻，

[ðə; ði][mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl] [mʌst; məst][biː; bi][mɔː(r)]['peɪnf(ə)l][ænd; ənd][mʌst; məst] [ɪk'siːd] [ɪn][peɪn][ɔː(r)][ɪn]
the **more** **disgraceful** **must** **be** **more** **painful** **and** **must** **exceed** **in** **pain** **or** **in**
这 更多的 可耻 必须 是 更多的 痛苦 和 必须 超过 在 疼痛 或者 在
['iːv(ə)l][ɔː(r)][bəuθ] :
evil **or** **both** **:**
邪恶的 或者 两个都 :

越可耻，就越痛苦，越痛苦，越邪恶，或者两者兼而有之：

[dʌz] [nɒt] [ðæt] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊ] ?
does **not** **that** **also** **follow** **?**
做 不是 那 还 跟随 ?

这不也是同样的道理吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɒv; əv] [kɔːs] .
Of **course** **.**
的 课程 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[fɜːst] ,
First **,**
第一的 ,

第一的，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[let] [ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['duːɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ik'siːd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
let **us** **consider** **whether** **the** **doing** **of** **injustice** **exceeds** **the** **suffering** **in** **the**
让 我们 考虑 无论 这 正在做 的 不公正 超过 这 痛苦 在 这
['kɒnsɪkwənt] [peɪn] :
consequent **pain** **:**
后果 疼痛 :

让我们考虑一下，不公正的行为是否超过了随之而来的痛苦：

[duː; də][ðə; ði]['ɪndʒərərz]['sʌfə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪndʒəd] ?
Do **the** **injurers** **suffer** **more** **than** **the** **injured** **?**
做 这 伤害者 遭受 更多的 比 这 受伤 ?

加害者是否比受伤者遭受更多痛苦?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

['sɒkrətiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .
certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [ɪk'siːd] [ɪn] [peɪn] ?
Then **they** **do** **not** **exceed** **in** **pain** **?**
然后 他们 做 不是 超过 在 疼痛 ?

那么他们不会痛苦过度吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[nəʊ] . [səʊʃ] .
No **.** **Soc** **.**
不 . 社会 .

不。社会。

[bʌt; bət] [ɪf] [nɒt] [ɪn] [peɪn] ,
But **if** **not** **in** **pain** **,**
但 如果 不是 在 疼痛 ,

但如果没有痛苦，

[ðen] [nɒt] [ɪn] [bəuθ] ?
then **not** **in** **both** **?**
然后 不是 在 两个都 ?

那么两者皆非?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .
Certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən]['əʊnli] [ɪk'siːd] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ?
Then they can only exceed in the other ?
然后 他们 能 仅有的 超过 在 这 其他 ?

那么他们只能在其他方面超越吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
That is to say ,
那 是 到 说 ,

也就是说，

[ɪn]['iːv(ə)l] ?
in evil ?
在 邪恶的 ?

邪恶?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] [ɪk'ses] [ɒv; əv]['iːv(ə)l] ,
Then doing injustice will have an excess of evil ,
然后 正在做 不公正 将要 有 一个 过量的 的 邪恶的 ,

那么做不义之事就会有过多的邪恶，

[ænd; ənd] [wɪl] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['iːv(ə)l][ðæn; ðən] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
and will therefore be a greater evil than suffering injustice ?
和 将要 所以 是 一个 更大的 邪恶的 比 痛苦 不公正 ?

因此这是否比遭受不公正更邪恶?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

['klɪəli] .
Clearly .
清楚地 .

清楚地。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[bʌt; bət][hæv; həv][nɒt][juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːld] [ɔːl'redi] [ə'griːd] [ðæt][tuː; tə][duː; də][ɪn'dʒʌstɪs][ɪz]

But	have	not	you	and	the	world	already	agreed	that	to	do	injustice	is
但	有	不是	你	和	这	世界	已经	同意	那	到	做	不公正	是

[mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən][tuː; tə]['sʌfə(r)] ?

more	disgraceful	than	to	suffer	?
更多的	可耻	比	到	遭受	?

但是，你们和全世界不是已经一致认为，做不公正的事比遭受苦难更可耻吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [dɪ'skʌvəd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)]['iːv(ə)l] ?

And	that	is	now	discovered	to	be	more	evil	?
和	那	是	现在	发现	到	是	更多的	邪恶的	?

而现在人们发现这更加邪恶吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['iːv(ə)l][ɔː(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [dɪs'ɒnə(r)] [tuː; tə][ə; eɪ] [les] [wʌn] ?

And	would	you	prefer	a	greater	evil	or	a	greater	dishonour	to	a	less	one	?
和	会	你	更喜欢	一个	更大的	邪恶的	或者	一个	更大的	羞辱	到	一个	较少的	一	?

你宁愿选择更大的邪恶或更大的耻辱，而不是更小的邪恶或耻辱吗?

['ɑːnsə(r)] ,

Answer	,
回答	,

回答，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[ænd; ənd][fɪə(r)][nɒt] ;

and	fear	not	;
和	害怕	不是	;

不要害怕;

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][nəʊ] [hɑːm] [ɪf] [juː; jʊ]['nəʊbli] [rɪ'zaɪn] [jɔː'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hiːlɪŋ]

for	you	will	come	to	no	harm	if	you	nobly	resign	yourself	into	the	healing
为了	你	将要	来	到	不	伤害	如果	你	高贵地	辞职	你自己	进入	这	康复

[hænd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [æz; əz][tuː; tə][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ʃrɪŋkɪŋ] ,

hand	of	the	argument	as	to	a	physician	without	shrinking	,
手	的	这	争论	作为	到	一个	医生	没有	收缩	,

如果你高尚地把自己交给辩论的治疗之手，就像交给医生一样，不退缩，你就不会受到任何伤害，

[ænd; ənd]['aɪðə(r)] [seɪ] " [jes] " [ɔː(r)] " [nəʊ] " [tuː; tə][ˌem 'iː] .

and	either	say	"	Yes	"	or	"	No	"	to	me	.
和	任何一个	说	"	是的	"	或者	"	不	"	到	我	.

然后对我说“是”或“否”。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] " [nəʊ] . " [səʊʃ] .

I	should	say	"	No	.	"	Soc	.
我	应该	说	"	不	.	"	社会	.

我应该说“不”。Soc。

[wʊd] ['eni] ['ʌðə(r)][mæn][prɪ'fɜː(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [les] ['iːv(ə)l] ?

Would	any	other	man	prefer	a	greater	to	a	less	evil	?
会	任何	其他	男人	更喜欢	一个	更大的	到	一个	较少的	邪恶的	?

有谁会喜欢更大的邪恶而不是更小的邪恶呢?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[nəʊ] ,

No	,
不	,

不，

[nɒt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [weɪ] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,

not	according	to	this	way	of	putting	the	case	,
不是	根据	到	这	方式	的	推杆	这	案件	,

不是按照这种说法，

['sɒkrətiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [aɪ] [sed] ['truːli] ,

Then	I	said	truly	,
然后	我	说	真的	,

然后我真诚地说，

['pəuləs] [ðæt] ['naɪðə(r)] [juː; jʊ] ,

Polus	that	neither	you	,
波鲁斯	那	两者都不	你	,

波卢斯，你也不

[nɔː(r)][ai] ,
nor **I** **,**
也不 我 ,

我也是，

[nɔː(r)] ['eni] [mæn] ,
nor **any** **man** **,**
也不 任何 男人 ,

也没有人，

[wʊd] ['rɑːðə(r)] ,
would **rather** **,**
会 相当 ,

宁愿，

[duː; də][ðæn; ðən]['sʌfə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] ;
do **than** **suffer** **injustice** **;**
做 比 遭受 不公正 ;

不要遭受不公正的对待；

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði]['greɪtə(r)]['iːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] .
for **to** **do** **injustice** **is** **the** **greater** **evil** **of** **the** **two** **.**
为了 到 做 不公正 是 这 更大的 邪恶的 的 这 二 .

因为做不公正的事是两者中更大的罪恶。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kən'kluːʒn] .
That **is** **the** **conclusion** **.**
那 是 这 结论 .

这就是结论。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] [siː] ,
You **see** **,**
你 看 ,

你看，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[wen] [juː; jʊ][kəm'peə(r)][ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˌrɛfjʊ'teɪʃənz] ,
when **you** **compare** **the** **two** **kinds** **of** **refutations** **,**
什么时候 你 比较 这 二 种类 的 反驳 ,

当你比较这两种反驳时，

[haʊ] [ˌʌn'laɪk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
how **unlike** **they** **are** **.**
如何 与此不同 他们 是 .

他们是多么不同啊。

[ɔːl] [men] ,
All **men** **,**
全部 男人 ,

所有的男人们，

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][maɪ'self] ,

with	the	exception	of	myself	,
和	这	例外	的	我	,

除了我自己以外，

[ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ;

are	of	your	way	of	thinking	;
是	的	你的	方式	的	思维	;

和你的想法一致；

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)]['sɪŋg(ə)l] [ə'sent] [ænd; ənd] ['wɪtnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] - [aɪ][hæv; həv][nəʊ]

but	your	single	assent	and	witness	are	enough	for	me	-	I	have	no
但	你的	单身的	同意	和	证人	是	足够的	为了	我	-	我	有	不

[niːd] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ,

need	of	any	other	,
需要	的	任何	其他	,

但你的同意和见证对我来说已经足够了——我不需要任何其他的，

[aɪ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sʌfrɪdʒ] ,

I	take	your	suffrage	,
我	拿	你的	选举权	,

我接受你的选举权，

[ænd; ənd][ˌeɪ 'em] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rest] .

and	am	regardless	of	the	rest	.
和	是	不管	的	这	休息	.

而不管其余的人。

[ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

Enough	of	this	,
足够的	的	这	,

够了，

[ænd; ənd] [naʊ] [let][ˌjuː 'es] [prə'siːd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['kwestʃən] ;

and	now	let	us	proceed	to	the	next	question	;
和	现在	让	我们	继续	到	这	下一个	问题	;

现在让我们继续讨论下一个问题；

[wɪtʃ] [ɪz] ,

which	is	,
哪个	是	,

也就是说，

['weðə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv]['iːvəlz][tuː; tə][ə; eɪ] ['gɪlti] [mæn][ɪz][tuː; tə]['sʌfə(r)] ['pʌnɪʃmənt] ,

Whether	the	greatest	of	evils	to	a	guilty	man	is	to	suffer	punishment	,
无论	这	最	的	罪恶	到	一个	有罪的	男人	是	到	遭受	惩罚	,

对于一个有罪的人来说，最大的罪恶是否是遭受惩罚，

[æz; əz][juː; jʊ][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,

as	you	supposed	,
作为	你	据称	,

正如你所想，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['iːv(ə)l] ,

or	whether	to	escape	punishment	is	not	a	greater	evil	,
或者	无论	到	逃脱	惩罚	是	不是	一个	更大的	邪恶的	,

或者逃避惩罚是不是更大的罪恶，

[æz; əz][aɪ][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] .

as	I	supposed	.
作为	我	据称	.

正如我所料。

[kən'sɪdə(r)] :

Consider	**:**
考虑	:

考虑:

- [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['dʒʌstli]

-	**You**	**would**	**say**	**that**	**to**	**suffer**	**punishment**	**is**	**another**	**name**	**for**	**being**	**justly**
-	你	会	说	那	到	遭受	惩罚	是	其他	姓名	为了	存在	公正地

[kə'rektɪd] [wen] [juː; jʊ][duː; də] [rɒŋ] ?

corrected	**when**	**you**	**do**	**wrong**	**?**
已更正	什么时候	你	做	错误的	?

—您会说，遭受惩罚是做错事时得到公正纠正的另一种说法吗?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .

I	**should**	**.**
我	应该	.

我应该。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [nɒt] [ə'laʊ] [ðæt] [ɔːl] [dʒʌst] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [ɪn] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðeɪ]

And	**would**	**you**	**not**	**allow**	**that**	**all**	**just**	**things**	**are**	**honourable**	**in**	**so**	**far**	**as**	**they**
和	会	你	不是	允许	那	全部	只是	事物	是	光荣的	在	所以	远的	作为	他们

[ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] ?

are	**just**	**?**
是	只是	?

难道您不认为，一切正义的事情只要是正义的，都是光荣的吗?

[pliːz] [tuː; tə] [rɪ'flekt] ,

Please	**to**	**reflect**	**,**
请	到	反映	,

请反思一下，

[ænd; ənd] ,

and	**,**
和	,

和，

[tel] [ˌem 'iː] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] .

tell	**me**	**your**	**opinion**	**.**
告诉	我	你的	观点	.

告诉我你的看法。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的，

['sɒkrəti:z] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
I **think** **that** **they** **are** **.**
我 思考 那 他们 是 .

我认为是的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[kən'sɪdə(r)] [ə'gen] :
Consider **again** **:**
考虑 再次 :

再考虑一下：

- [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['eɪdʒənt] ,
- **Where** **there** **is** **an** **agent** **,**
- 在哪里 那里 是 一个 代理人 ,

-有代理人的地方，

[mʌst; məst] [ðeə(r)] [nɒt] ['ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['peɪʃ(ə)nt] ?
must **there** **not** **also** **be** **a** **patient** **?**
必须 那里 不是 还 是 一个 病人 ?

一定还有病人吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [səʊ] .
I **should** **say** **so** **.**
我 应该 说 所以 .

我应该这么说。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] ['sʌfə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eɪdʒənt] [dʌz] ,
And **will** **not** **the** **patient** **suffer** **that** **which** **the** **agent** **does** **,**
和 将要 不是 这 病人 遭受 那 哪个 这 代理人 做 ,

病人不会遭受药剂所造成的痛苦吗?

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] ?
and **will** **not** **the** **suffering** **have** **the** **quality** **of** **the** **action** **?**
和 将要 不是 这 痛苦 有 这 质量 的 这 行动 ?

难道痛苦就不具有行动的性质吗?

[ai] [mi:n] ,
I **mean** **,**
我 意思是 ,

我是说，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [straɪks] ,
that **if** **a** **man** **strikes** **,**
那 如果 一个 男人 罢工 ,

如果一个人攻击，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['strɪkən] ?
there **must** **be** **something** **which** **is** **stricken** **?**
那里 必须 是 某物 哪个 是 受打击的 ?

一定有什么被击中了?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['straɪkə(r)] [straɪks] ['vaɪələntli] [ɔː(r)] ['kwɪkli] ,
And **if** **the** **striker** **strikes** **violently** **or** **quickly** **,**
和 如果 这 前锋 罢工 暴力 或者 迅速地 ,

如果击球者击球猛烈或迅速，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [strʌk] [wɪl] [hiː; hi] [strʌk] ['vaɪələntli] [ɔː(r)] ['kwɪkli] ?
that **which** **is** **struck** **will** **he** **struck** **violently** **or** **quickly** **?**
那 哪个 是 击 将要 他 击 暴力 或者 迅速地 ?

被击打的对象会受到猛烈的打击还是迅速的打击?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [tuː; tə][hɪm] [huː] [ɪz] ['strɪkən] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['neɪtʃə(r)][æz; əz][ðə; ði][ækt]
And **the** **suffering** **to** **him** **who** **is** **stricken** **is** **of** **the** **same** **nature** **as** **the** **act**
和 这 痛苦 到 他 WHO 是 受打击的 是 的 这 相同的 自然 作为 这 行为
[ɒv; əv][hɪm] [huː] [straɪks] ?
of **him** **who** **strikes** **?**
的 他 WHO 罢工 ?

而受打击者所遭受的痛苦与打击者的行为具有相同的性质吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [bɜːnz] ,

And	**if**	**a**	**man**	**burns**	**,**
和	如果	一个	男人	烧伤	,

如果一个人被烧伤，

[ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [bɜːnd] ?

there	**is**	**something**	**which**	**is**	**burned**	**?**
那里	是	某物	哪个	是	烧伤	?

有什么东西被烧焦了?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [bɜːnz] [ɪn] [ɪk'ses] [ɔː(r)][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [kɔːz] [peɪn] ,

And	**if**	**he**	**burns**	**in**	**excess**	**or**	**so**	**as**	**to**	**cause**	**pain**	**,**
和	如果	他	烧伤	在	过量的	或者	所以	作为	到	原因	疼痛	,

如果他烧得太厉害或引起疼痛，

[ðə; ði] [θɪŋ] [bɜːnd] [wɪl] [biː; bi] [bɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ?

the	**thing**	**burned**	**will**	**be**	**burned**	**in**	**the**	**same**	**way**	**?**
这	事物	烧伤	将要	是	烧伤	在	这	相同的	方式	?

被烧掉的东西还会以同样的方式被烧掉吗?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['truːli] .

Truly	**.**
真的	.

确实如此。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [kʌts] ,

And	**if**	**he**	**cuts**	**,**
和	如果	他	削减	,

如果他削减，

[ðə; ði] [seɪm] ['ɑːgjumənt] [həʊldz] - [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [kʌt] ?

the	**same**	**argument**	**holds**	**-**	**there**	**will**	**be**	**something**	**cut**	**?**
这	相同的	争论	持有	-	那里	将要	是	某物	切	?

同样的论点也成立——会有什么东西被削减吗?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [biː; bi] [greɪt] [ɔː(r)] [diːp] [ɔː(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɪl] [kɔːz] [peɪn] ,
And **if** **the** **cutting** **be** **great** **or** **deep** **or** **such** **as** **will** **cause** **pain** **,**
和 如果 这 切割 是 伟大的 或者 深的 或者 这样的 作为 将要 原因 疼痛 ,

如果伤口很大、很深，或者会引起疼痛，

[ðə; ði] [kʌt] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['neɪtʃə(r)] ?
the **cut** **will** **be** **of** **the** **same** **nature** **?**
这 切 将要 是 的 这 相同的 自然 ?

削减的性质是否相同?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] ['evɪdənt] .
That **is** **evident** .
那 是 明显 .

这是显而易见的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [ə'griː] ['dʒen(ə)rəli][tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ai][wɒz; wəz][dʒʌst]
Then **you** **would** **agree** **generally** **to** **the** **universal** **proposition** **which** **I** **was** **just**
然后 你 会 同意 一般来说 到 这 普遍的 主张 哪个 我 曾是 只是
[naʊ] [ə'sɜːtɪŋ] :
now **asserting** **:**
现在 断言 :

那么你就会普遍同意我刚才所断言的普遍命题:

[ðæt] [ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['ɑːnsəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒənt] ?
that **the** **affection** **of** **the** **patient** **answers** **to** **the** **affection** **of** **the** **agent** **?**
那 这 感情 的 这 病人 答案 到 这 感情 的 这 代理人 ?

患者的感情是否与施药者的感情相符?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[ai] [ə'griː] .
I **agree** .
我 同意 .

我同意。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [əd'mɪtɪd] ,
as **this** **is** **admitted** **,**
作为 这 是 承认 ,

正如人们所承认的，

[let] [ˌem 'iː] [ɑːsk] ['weðə(r)] ['biːɪŋ] ['pʌnɪʃt] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [ɔː(r)] ['æktɪŋ] ?
let **me** **ask** **whether** **being** **punished** **is** **suffering** **or** **acting** **?**
让 我 问 无论 存在 受到惩罚 是 痛苦 或者 表演 ?

请问受罚是受苦还是演戏?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sʌfərɪŋ] ,
Suffering **,**
痛苦 ,

痛苦，

['sɒkrətiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] [daʊt] [ɒv; əv] [ðæt] .
there **can** **be** **no** **doubt** **of** **that** **.**
那里 能 是 不 怀疑 的 那 .

毫无疑问。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] ['eɪdʒənt] ?
And **suffering** **implies** **an** **agent** **?**
和 痛苦 暗示 一个 代理人 ?

而痛苦意味着有代理人吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] ,
Certainly **,**
当然 ,

当然，

['sɒkrətiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['pʌnɪʃə(r)] .
and **he** **is** **the** **punisher** **.**
和 他 是 这 惩罚者 .

他是惩罚者。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ˈpʌnɪʃ] ['raɪtli] ,

And	he	who	punishes	rightly	,
和	他	WHO	惩罚	没错	,

而他惩罚得当，

[ˈpʌnɪʃ] ['dʒʌstli] ?

punishes	justly	?
惩罚	公正地	?

惩罚公正吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi][ækts]['dʒʌstli] ?

And	therefore	he	acts	justly	?
和	所以	他	行为	公正地	?

因此他的行为是公正的?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

['dʒʌstli] .

Justly	.
公正地	.

公正地。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [ˈsʌfə] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ,

Then	he	who	is	punished	and	suffers	retribution	,
然后	他	WHO	是	受到惩罚	和	遭受	报应	,

那么，受惩罚并遭受报应的人，

[ˈsʌfə] ['dʒʌstli] ?

suffers	justly	?
遭受	公正地	?

遭受苦难是理所当然的吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[ðæt] [ɪz] ['evɪdənt] .

That	is	evident	.
那	是	明显	.

这是显而易见的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][hæz; həz] [biːn] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['ɒnərəb(ə)l] ?

And	**that**	**which**	**is**	**just**	**has**	**been**	**admitted**	**to**	**be**	**honourable**	**?**
和	那	哪个	是	只是	有	到过	承认	到	是	光荣的	?

正义的事情就被认为是光荣的吗?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [ðə; ði] ['pʌnɪʃə(r)] [dʌz] [wɒt] [ɪz] ['ɒnərəb(ə)l] ,

Then	**the**	**punisher**	**does**	**what**	**is**	**honourable**	**,**
然后	这	惩罚者	做	什么	是	光荣的	,

然后惩罚者做光荣的事,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌnɪʃt] ['sʌfə] [wɒt] [ɪz] ['ɒnərəb(ə)l] ?

and	**the**	**punished**	**suffers**	**what**	**is**	**honourable**	**?**
和	这	受到惩罚	遭受	什么	是	光荣的	?

受惩罚的人遭受了什么光荣的待遇?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[truː] .

True	**.**
真的	.

真的。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [wɒt] [ɪz] ['ɒnərəb(ə)l] ,

And	**if**	**what**	**is**	**honourable**	**,**
和	如果	什么	是	光荣的	,

如果这是光荣的事,

[ðen] [wɒt] [ɪz] [gʊd] ,

then	**what**	**is**	**good**	**,**
然后	什么	是	好的	,

那么什么是好的,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒnərəb(ə)l] [ɪz]['aɪðə(r)] ['plez(ə)nt] [ɔː(r)]['juːsf(ə)l] ?

for	**the**	**honourable**	**is**	**either**	**pleasant**	**or**	**useful**	**?**
为了	这	光荣的	是	任何一个	令人愉快的	或者	有用	?

因为尊贵的人是令人愉快的还是有用的?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['pʌnɪʃt] ['sʌfə] [wɒt] [ɪz] [gʊd] ?
Then he who is punished suffers what is good ?
然后 他 WHO 是 受到惩罚 遭受 什么 是 好的 ?

那么，受惩罚的人会遭受什么好处呢?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] [truː] .
That is true .
那 是 真的 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [hiː; hi][ɪz] ['benɪfɪtɪd] ?
Then he is benefited ?
然后 他 是 受益 ?

那他有好处吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[duː; də][ai] [ˌʌndə'stænd] [juː; jʊ][tuː; tə] [miːn] [wɒt] [ai] [miːn] [baɪ][ðə; ði] [tɜːm] " ['benɪfɪtɪd] " ?
Do I understand you to mean what I mean by the term " benefited " ?
做 我 理解 你 到 意思是 什么 我 意思是 经过 这 学期 " 受益 " ?

我是否理解您所说的“受益”就是我的意思?

[ai] [miːn] ,
I mean ,
我 意思是 ,

我是说，

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi]['dʒʌstli] ['pʌnɪʃt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪz] [ɪm'pruːvd] .
that if he be justly punished his soul is improved .
那 如果 他 是 公正地 受到惩罚 他的 灵魂 是 改进 .

如果他受到公正的惩罚，他的灵魂就会得到改善。

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] .
Surely **.**
一定 .

一定。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['pʌnɪʃt] [ɪz] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['iːv(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [səʊl] ?
Then **he** **who** **is** **punished** **is** **delivered** **from** **the** **evil** **of** **his** **soul** **?**
然后 他 WHO 是 受到惩罚 是 发表 从 这 邪恶的 的 他的 灵魂 ?

那么，受惩罚的人就摆脱了灵魂的邪恶了吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɪz][hiː; hi][nɒt] [ðen] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['iːv(ə)l] ?
And **is** **he** **not** **then** **delivered** **from** **the** **greatest** **evil** **?**
和 是 他 不是 然后 发表 从 这 最 邪恶的 ?

那么他不是已经摆脱了最大的邪恶吗?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] [ðɪs] [weɪ] :
Look **at** **the** **matter** **in** **this** **way** **:**
看 在 这 事情 在 这 方式 :

我们可以这样看待这个问题:

- [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mænz] ['steɪt] ,
- **In** **respect** **of** **a** **man's** **estate** **,**
- 在 尊重 的 一个 男人的 财产 ,

——关于一个人的财产，

[duː; də][juː; jʊ] [siː] ['eni] ['greɪtə(r)]['iːv(ə)l][ðæn; ðən] ['pɒvəti] ?
do **you** **see** **any** **greater** **evil** **than** **poverty** **?**
做 你 看 任何 更大的 邪恶的 比 贫困 ?

你认为还有什么比贫穷更邪恶的吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['greɪtə(r)]['iːv(ə)l] .
There **is** **no** **greater** **evil** **.**
那里 是 不 更大的 邪恶的 .

没有比这更大的邪恶了。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ə'gen] ,
Again **,**
再次 ,

再次，

[ɪn][ə; eɪ] [mænz] ['bɒdɪli] [freɪm] ,
in **a** **man's** **bodily** **frame** **,**
在 一个 男人的 身体上的 框架 ,

在男人的身体里，

[juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðiː] ['iːv(ə)l] [ɪz] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] [dɪ'fɔːməti] ?
you **would** **say** **that** **the** **evil** **is** **weakness** **and** **disease** **and** **deformity** **?**
你 会 说 那 这 邪恶的 是 弱点 和 疾病 和 畸形 ?

你会说邪恶就是虚弱、疾病和畸形吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .
I **should** **.**
我 应该 .

我应该。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ðiː] [səʊl] ['laɪkwaɪz] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['iːv(ə)l] [ɒv; əv]
And **do** **you** **not** **imagine** **that** **the** **soul** **likewise** **has** **some** **evil** **of**
和 做 你 不是 想象 那 这 灵魂 同样地 有 一些 邪恶的 的
[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ?
her **own** **?**
她 自己的 ?

难道你不认为灵魂本身也同样具有邪恶吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɒv; əv] [kɔːs] .
Of **course** **.**
的 课程 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ðɪs] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['kaʊədɪs] ,
And **this** **you** **would** **call** **injustice** **and** **ignorance** **and** **cowardice** **,**
和 这 你 会 称呼 不公正 和 无知 和 怯懦 ,

你们会称之为不公正、无知和懦弱，

[ænd; ənd] [ðə; ðiː] [laɪk] ?
and **the** **like** **?**
和 这 喜欢 ?

诸如此类?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[səʊ] [ðen] ,
So then ,
所以 然后 ,

那么，

[ɪn][maɪnd] ,
in mind ,
在 头脑 ,

在心里，

['bɒdi] ,
body ,
身体 ,

身体，

[ænd; ənd] [ɪ'steɪt] ,
and estate ,
和 财产 ,

和房地产，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ,
which are three ,
哪个 是 三 ,

有三个，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [θriː] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['iːvəlz] - [ɪn'dʒʌstɪs] ,
you have pointed out three corresponding evils - injustice ,
你 有 尖 出去 三 相应的 罪恶 - 不公正 ,

你指出了三种相应的罪恶——不公正，

[dɪ'ziːz] ,
disease ,
疾病 ,

疾病，

['pɒvəti] ?
poverty ?
贫困 ?

贫困?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:vəlz][ɪz][ðə; ði][məʊst] [dɪs'greɪsfl] ?

And	which	of	the	evils	is	the	most	disgraceful	?
和	哪个	的	这	罪恶	是	这	最多	可耻	?

而哪一种罪恶又是最可耻的呢?

- [ɪz] [nɒt] [ðə; ði][məʊst] [dɪs'greɪsfl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

-	Is	not	the	most	disgraceful	of	them	injustice	,
-	是	不是	这	最多	可耻	的	他们	不公正	,

——难道最可耻的不是不公正吗?

[ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði]['i:v(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ?

and	in	general	the	evil	of	the	soul	?
和	在	一般的	这	邪恶的	的	这	灵魂	?

以及总体而言灵魂的邪恶?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[baɪ][fɑ:(r)][ðə; ði][məʊst] . [səʊʃ] .

By	far	the	most	.	Soc	.
经过	远的	这	最多	.	社会	.

迄今为止最多。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][məʊst] [dɪs'greɪsfl] ,

And	if	the	most	disgraceful	,
和	如果	这	最多	可耻	,

如果是最可耻的,

[ðen] ['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [wɜ:st] ?

then	also	the	worst	?
然后	还	这	最差	?

那么也是最糟糕的吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] ,

What	do	you	mean	,
什么	做	你	意思是	,

你是什么意思,

['sɒkrəti:z] ?

Socrates	?
苏格拉底	?

苏格拉底?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[aɪ] [mi:n] [tu:; tə] [seɪ] ,

I	mean	to	say	,
我	意思是	到	说	,

我的意思是,

[ðæt] [ɪz][məʊst] [dɪs'greɪsfl] [hæz; həz] [bi:n] [ɔ:l'redi] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi][məʊst]['peɪnf(ə)l][ɔ:(r)] ['hɜ:tfl] ,

that	is	most	disgraceful	has	been	already	admitted	to	be	most	painful	or	hurtful	,
那	是	最多	可耻	有	到过	已经	承认	到	是	最多	痛苦	或者	伤人的	,

最可耻的事情已经被承认是最痛苦或最有害的,

[ɔː(r)][bəuθ] .
or **both** **.**
或者 两个都 .

或两者兼而有之。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第6/13页

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɔːl] ['iːv(ə)l] [ɪn] [ðə; ðɪ] [səʊl] [hæz; həz] [biːn] [əd'mɪtɪd] [baɪ] [tuː; tə] [biː; bi]
And **now** **injustice** **and** **all** **evil** **in** **the** **soul** **has** **been** **admitted** **by** **to** **be**
和 现在 不公正 和 全部 邪恶的 在 这 灵魂 有 到过 承认 经过 到 是

[məʊst] [dɪs'greɪsfl] ?
most **disgraceful** **?**
最多 可耻 ?

现在，灵魂中的不公正和一切邪恶都被认为是最可耻的?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [əd'mɪtɪd] .
It **has** **been** **admitted** **.**
它 有 到过 承认 .

已被承諾。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [məʊst] [dɪs'greɪsfl] ['aɪðə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [məʊst] ['peɪnf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ɪk'sesɪv] [peɪn] ,
And **most** **disgraceful** **either** **because** **most** **painful** **and** **causing** **excessive** **pain** **,**
和 最多 可耻 任何一个 因为 最多 痛苦 和 导致 过多的 疼痛 ,

最可耻的要么是因为最痛苦，要么是因为造成过度的痛苦，

[ɔː(r)] [məʊst] ['hɜːtfl] ,
or **most** **hurtful** **,**
或者 最多 伤人的 ,

或者最伤人，

[ɔː(r)] [bəuθ] ?
or **both** **?**
或者 两个都 ?

还是两者兼而有之?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌn'dʒʌst] [ænd; ənd] [ɪn'tempərət] ,
And **therefore** **to** **be** **unjust** **and** **intemperate** **,**
和 所以 到 是 不公正 和 不节制的 ,

因此，不公正和无节制，

[ænd; ənd] ['kaʊədli] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] ,

and	cowardly	and	ignorant	,
和	胆小	和	无知	,

懦弱又无知，

[ɪz][mɔː(r)]['peɪnf(ə)l][ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [sɪk] ?

is	more	painful	than	to	be	poor	and	sick	?
是	更多的	痛苦	比	到	是	贫穷的	和	生病的	?

比贫穷和生病更痛苦吗?

[pɒl] . [neɪ] ,

Pol	.	Nay	,
政治	.	不	,

波尔·纳伊

['sɒkrətiːz] ;

Socrates	;
苏格拉底	;

苏格拉底；

[ðə; ðiː] ['peɪnfəlnəs] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] ['fɒləʊ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['premɪsɪz] .

the	painfulness	does	not	appear	to	me	to	follow	from	your	premises	.
这	疼痛	做	不是	出现	到	我	到	跟随	从	你的	前提	.

在我看来，从你的前提来看，痛苦似乎并不成立。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[ɪf] ,

if	,
如果	,

如果，

[æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] ['ɑːgjuː] ,

as	you	would	argue	,
作为	你	会	争论	,

正如你所争论的，

[nɒt] [mɔː(r)]['peɪnf(ə)l] ,

not	more	painful	,
不是	更多的	痛苦	,

不会更痛苦，

[ðə; ðiː]['iːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðiː] [səʊl] [ɪz][ɒv; əv][ɔːl]['iːvəlz][ðə; ðiː][məʊst] [dɪs'greɪsfl] ;

the	evil	of	the	soul	is	of	all	evils	the	most	disgraceful	;
这	邪恶的	的	这	灵魂	是	的	全部	罪恶	这	最多	可耻	;

灵魂的邪恶是一切邪恶中最可耻的；

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [ɪk'ses] [ɒv; əv] [dɪs'greɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [kɔːzd] [baɪ][sʌm; səm] [ˌpriːtə'nætʃrəl] ['greɪtnəs]

and	the	excess	of	disgrace	must	be	caused	by	some	preternatural	greatness
和	这	过量的	的	耻辱	必须	是	导致	经过	一些	超自然	伟大

,

,

,

而过度的耻辱一定是由某种超自然的伟大所造成的，

[ɔː(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˊhəːtfulnɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] .
or **extraordinary** **hurtfulness** **of** **the** **evil** **.**
或者 非凡的 伤害 的 这 邪恶的 .

或邪恶的非凡伤害力。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ˈklɪəli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ikˈsiːd] [məʊst][ɪn] [ˊhəːtfulnɪs] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ɒv; əv][ˈiːvəlz] ?
And **that** **which** **exceeds** **most** **in** **hurtfulness** **will** **be** **the** **greatest** **of** **evils** **?**
和 那 哪个 超过 最多 在 伤害 将要 是 这 最 的 罪恶 ?

而最有害的东西就是最大的邪恶吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɪnˈtempərəns] ,
Then **injustice** **and** **intemperance** **,**
然后 不公正 和 放纵 ,

然后是不公正和放纵，

[ænd; ənd][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][ðə; ði] [dɪˈprævəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,
and **in** **general** **the** **depravity** **of** **the** **soul** **,**
和 在 一般的 这 堕落 的 这 灵魂 ,

以及灵魂的堕落，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ɒv; əv][ˈiːvəlz] !
are **the** **greatest** **of** **evils** **!**
是 这 最 的 罪恶 !

是最大的邪恶!

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] [ˈevɪdənt] .
That **is** **evident** **.**
那 是 明显 .

这是显而易见的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[naʊ] ,
Now **,**
现在 ,

现在，

[wɒt] [ɑːt][ɪz][ðeə(r)] [wɪtʃ] [di'livəz] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm] ['pɒvəti] ?
what **art** **is** **there** **which** **delivers** **us** **from** **poverty** **?**
什么 艺术 是 那里 哪个 交付 我们 从 贫困 ?

有什么艺术可以使我们摆脱贫困?

[dʌz] [nɒt][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ?
Does **not** **the** **art** **of** **making** **money** **?**
做 不是 这 艺术 的 制作 钱 ?

难道不是赚钱的艺术吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɑːt] [friːz] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm] [dɪ'ziːz] ?
And **what** **art** **frees** **us** **from** **disease** **?**
和 什么 艺术 自由 我们 从 疾病 ?

什么艺术能让我们摆脱疾病?

[dʌz] [nɒt][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] ?
Does **not** **the** **art** **of** **medicine** **?**
做 不是 这 艺术 的 药品 ?

难道不是医术吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['veri] [truː] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɒt] [frɒm; frəm][vaɪs][ænd; ənd][ɪn'dʒʌstɪs] ?
And **what** **from** **vice** **and** **injustice** **?**
和 什么 从 副 和 不公正 ?

那么邪恶和不公正又如何呢?

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɑːnsə(r)][æt; ət][wʌns] ,
If **you** **are** **not** **able** **to** **answer** **at** **once** **,**
如果 你 是 不是 有能力的 到 回答 在 一次 ,

如果您无法立即回答，

[ɑːsk] [jɔː'self] ['wɪðə(r)] [wiː; wi][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [sɪk] ,
ask **yourself** **whither** **we** **go** **with** **the** **sick** **,**
问 你自己 往哪里去 我们 去 和 这 生病的 ,

问问自己我们要带病人去哪里，

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [teɪk] [ðem; ðəm] .

and	**to**	**whom**	**we**	**take**	**them**	**.**
和	到	谁	我们	拿	他们	.

以及我们把它们带给谁。

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[tuː; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪʃən] ,

To	**the**	**physicians**	**,**
到	这	医生	,

对于医生来说，

['sɒkrətiːz] . [səʊʃ] .

Socrates	**.**	**Soc**	**.**
苏格拉底	.	社会	.

苏格拉底。Soc.

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [duː; də][wiː; wi][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði][ʌn'dʒʌst][ænd; ənd] [ɪn'tempərət] ?

And	**to**	**whom**	**do**	**we**	**go**	**with**	**the**	**unjust**	**and**	**intemperate**	**?**
和	到	谁	做	我们	去	和	这	不公正	和	不节制的	?

我们要和那些不公正和无节制的人一起去找谁呢?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[tuː; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ,

To	**the**	**judges**	**,**
到	这	法官	,

对于评委来说，

[juː; jʊ] [miːn] .

you	**mean**	**.**
你	意思是	.

你的意思是。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

- [huː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ?

-	**Who**	**are**	**to**	**punish**	**them**	**?**
-	WHO	是	到	惩治	他们	?

-谁来惩罚他们?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [ðəʊz] [huː] ['raɪtli] ['pʌnɪʃ] ['ʌðə(r)z] ,

And	**do**	**not**	**those**	**who**	**rightly**	**punish**	**others**	**,**
和	做	不是	那些	WHO	没错	惩治	其他的	,

那些以正当手段惩罚他人的人，

['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ruːl] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ?
punish **them** **in** **accordance** **with** **a** **certain** **rule** **of** **justice** **?**
惩治 他们 在 根据 和 一个 肯定 规则 的 正义 ?

按照一定的正义规则来惩罚他们?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['klɪəli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['mʌni] - ['meɪkɪŋ] [friːz] [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] ['pɒvəti] ;
Then **the** **art** **of** **money** **-** **making** **frees** **a** **man** **from** **poverty** **;**
然后 这 艺术 的 钱 - 制作 自由 一个 男人 从 贫困 ;

然后赚钱的艺术使人摆脱贫困;

['medsn; 'medɪsn][frɒm; frəm] [dɪ'ziːz] ;
medicine **from** **disease** **;**
药品 从 疾病 ;

治病救人;

[ænd; ənd]['dʒʌstɪs][frɒm; frəm] [ɪn'tempərəns] [ænd; ənd][ɪn'dʒʌstɪs] ?
and **justice** **from** **intemperance** **and** **injustice** **?**
和 正义 从 放纵 和 不公正 ?

正义与放纵和不公正?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] ['evɪdənt] .
That **is** **evident** **.**
那 是 明显 .

这是显而易见的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wɪtʃ] ,
Which **,**
哪个 ,

哪个,

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后,

[ɪz][ðə; ði][best][ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] ?
is **the** **best** **of** **these** **three** **?**
是 这 最好的 的 这些 三 ?

这三个中哪一个最好?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[wɪl] [juː; jʊ] [ɪ'njuːməreɪt] [ðem; ðəm] ?
Will **you** **enumerate** **them** **?**
将要 你 枚举 他们 ?

你能列举一下吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['mʌni] - ['meɪkɪŋ] ,
Money **-** **making** **,**
钱 - 制作 ,

赚钱，

['medsn; 'medɪsn] ,
medicine **,**
药品 ,

药品，

[ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] .
and **justice** **.**
和 正义 .

和正义。

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['dʒʌstɪs] ,
Justice **,**
正义 ,

正义，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[fɑː(r)] [ɪk'selz] [ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)z] .
far **excels** **the** **two** **others** **.**
远的 卓越 这 二 其他的 .

远远超过其他两个。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] ,
And **justice** **,**
和 正义 ,

正义，

[ɪf] [ðə; ði] [best] ,
if **the** **best** **,**
如果 这 最好的 ,

如果最好的，

[gɪvz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pleʒə(r)] [ɔː(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɔː(r)][bəuθ] ?

gives	**the**	**greatest**	**pleasure**	**or**	**advantage**	**or**	**both**	**?**
给予	这	最	乐趣	或者	优势	或者	两个都	?

能带来最大的快乐或好处，还是两者兼而有之?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[bʌt; bət][ɪz][ðə; ði] ['biːɪŋ] [hiːld] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] ,

But	**is**	**the**	**being**	**healed**	**a**	**pleasant**	**thing**	**,**
但	是	这	存在	已治愈	一个	令人愉快的	事物	,

但痊愈是一件令人愉快的事吗?

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [hiːld] [pliːzd] ?

and	**are**	**those**	**who**	**are**	**being**	**healed**	**pleased**	**?**
和	是	那些	WHO	是	存在	已治愈	高兴	?

那些被治愈的人高兴吗?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[aɪ] [θɪŋk] [nɒt] .

I	**think**	**not**	**.**
我	思考	不是	.

我认为不是。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [θɪŋ] ,

A	**useful**	**thing**	**,**
一个	有用	事物	,

有用的东西，

[ðen] ?

then	**?**
然后	?

然后?

[pɒl] .

Pol	**.**
政治	.

政治

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][ɪz] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] ['i:v(ə)l] ;

because	the	patient	is	delivered	from	a	great	evil	;
因为	这	病人	是	发表	从	一个	伟大的	邪恶的	;

因为病人已经摆脱了巨大的痛苦;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪn'djʊərɪŋ] [ðə; ði][peɪn] - [ðæt] [ju:; jʊ][get] [wel] ?

and	this	is	the	advantage	of	enduring	the	pain	-	that	you	get	well	?
和	这	是	这	优势	的	持久	这	疼痛	-	那	你	得到	出色地	?

这就是忍受痛苦的好处——你会康复吗?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

['sɜ:t(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [hi:; hi][bi:; bi][ðə; ði] ['hæpɪə] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['bɒdɪli] [kən'dɪʃn] ,

And	would	he	be	the	happier	man	in	his	bodily	condition	,
和	会	他	是	这	更快乐	男人	在	他的	身体上的	状况	,

如果他身体状况良好，他会更幸福吗?

[hu:] [ɪz] [hi:ld] ,

who	is	healed	,
WHO	是	已治愈	,

谁被治愈了，

[ɔ:(r)] [hu:] ['nevə(r)][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [helθ] ?

or	who	never	was	out	of	health	?
或者	WHO	绝不	曾是	出去	的	健康	?

或者谁从未失去健康?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

['klɪəli] [hi:; hi] [hu:] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [helθ] .

Clearly	he	who	was	never	out	of	health	.
清楚地	他	WHO	曾是	绝不	出去	的	健康	.

显然，他的健康状况一直很好。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[jes] ;

Yes	;
是的	;

是的;

[fɔ:(r); fə(r)] ['hæpinəs] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [dʌz] [nɒt][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn] ['bi:ɪŋ] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm]['i:vəlz] ,

for	happiness	surely	does	not	consist	in	being	delivered	from	evils	,
为了	幸福	一定	做	不是	由	在	存在	发表	从	罪恶	,

因为幸福肯定不在于摆脱邪恶，

[bʌt; bət][ɪn]['nevə(r)] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ðem; ðəm] .

but	in	never	having	had	them	.
但	在	绝不	拥有	有	他们	.

但却从未拥有过它们。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [tuː] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv][sʌm; səm]['iːv(ə)l][ɪn][ðeə(r)] ['bɒdɪz] ,

And	suppose	the	case	of	two	persons	who	have	some	evil	in	their	bodies	,
和	认为	这	案件	的	二	人	WHO	有	一些	邪恶的	在	他们的	身体	,

假设有两个人，他们的身体里都有邪恶的东西，

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [hiːld] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm]['iːv(ə)l] ,

and	that	one	of	them	is	healed	and	delivered	from	evil	,
和	那	一	的	他们	是	已治愈	和	发表	从	邪恶的	,

其中一人已得医治，脱离凶恶，

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [hiːld] ,

and	another	is	not	healed	,
和	其他	是	不是	已治愈	,

还有一人没有痊愈，

[bʌt; bət] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði]['iːv(ə)l] - [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['mɪzrəbl] ?

but	retains	the	evil	-	which	of	them	is	the	most	miserable	?
但	保留	这	邪恶的	-	哪个	的	他们	是	这	最多	悲惨的	?

却保留了邪恶——他们之中谁是最悲惨的?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

['klɪəli] [hiː; hi] [huː] [ɪz] [nɒt] [hiːld] .

Clearly	he	who	is	not	healed	.
清楚地	他	WHO	是	不是	已治愈	.

显然他还没有痊愈。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] ['pʌnɪʃmənt] [sed] [baɪ][juː 'es][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'lɪvərəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]

And	was	not	punishment	said	by	us	to	be	a	deliverance	from	the
和	曾是	不是	惩罚	说	经过	我们	到	是	一个	解救	从	这

['greɪtɪst] [ɒv; əv]['iːvəlz] ,

greatest	of	evils	,
最	的	罪恶	,

难道我们不是说惩罚是摆脱最大罪恶的一种解脱吗?

[wɪtʃ] [ɪz] [vaɪs] ?
which **is** **vice** **?**
哪个 是 副 ?

哪一个是恶习?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] ['pʌnɪʃ] [ˌjuː 'es] ,
And **justice** **punishes** **us** **,**
和 正义 惩罚 我们 ,

正义惩罚我们,

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌjuː 'es] [mɔː(r)] [dʒʌst] ,
and **makes** **us** **more** **just** **,**
和 制作 我们 更多的 只是 ,

使我们更加公正,

[ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [vaɪs] ?
and **is** **the** **medicine** **of** **our** **vice** **?**
和 是 这 药品 的 我们的 副 ?

这是我们恶习的良药吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[hiː; hi] ,
He **,**
他 ,

他,

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后,

[hæz; həz][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [huː] [hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd][vaɪs] [ɪn]

has	the	first	place	in	the	scale	of	happiness	who	has	never	had	vice	in
有	这	第一的	地方	在	这	规模	的	幸福	WHO	有	绝不	有	副	在

[hɪz; ɪz] [səʊl] ;

his	soul	;
他的	灵魂	;

心灵中没有邪恶的人，在幸福的天平上名列第一；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ʃəʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv]['iːvəlz] .

for	this	has	been	shown	to	be	the	greatest	of	evils	.
为了	这	有	到过	所示	到	是	这	最	的	罪恶	.

因为这已被证明是最大的罪恶。

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

['klɪəli] .

Clearly	.
清楚地	.

清楚地。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,

And	he	has	the	second	place	,
和	他	有	这	第二	地方	,

他获得了第二名，

[huː] [ɪz] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm][vaɪs] ?

who	is	delivered	from	vice	?
WHO	是	发表	从	副	?

谁能摆脱罪恶?

[pɒl] .

Pol	.
政治	.

政治

[truː] .

True	.
真的	.

真的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

That	is	to	say	,
那	是	到	说	,

也就是说，

[hiː; hi] [huː] [rɪ'siːvz] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'bjuːk] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] ?

he	who	receives	admonition	and	rebuke	and	punishment	?
他	WHO	接收	警告	和	训斥	和	惩罚	?

他接受劝诫、责备和惩罚吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [wɜːst] ,
Then **he** **lives** **worst** **,**
然后 他 生活 最差 ,

然后他过着最糟糕的生活，

[huː] ,
who **,**
WHO ,

WHO，

['hævɪŋ] [biːn] [ˌʌn'dʒʌst] ,
having **been** **unjust** **,**
拥有 到过 不公正 ,

不公正，

[hæz; həz][nəʊ] [dɪ'lɪvərəns] [frɒm; frəm] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
has **no** **deliverance** **from** **injustice** **?**
有 不 解救 从 不公正 ?

难道没有办法摆脱不公正吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [ɪz] ,
That **is** **,**
那 是 ,

那是，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [wɜːst] [huː] [kə'mɪts] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [kraɪmz] ,
he **lives** **worst** **who** **commits** **the** **greatest** **crimes** **,**
他 生活 最差 WHO 提交 这 最 犯罪 ,

犯下最大罪行的人生活最糟糕，

[ænd; ənd] [huː] ,
and **who** **,**
和 WHO ,

还有谁，

['biːɪŋ] [ðə; ði][məʊst][ˌʌn'dʒʌst][ɒv; əv] [men] ,
being **the** **most** **unjust** **of** **men** **,**
存在 这 最多 不公正 的 男人 ,

是最不公正的人，

[sək'si:dz] [ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] [rɪ'bju:k] [ɔ:(r)] [kə'rekʃn] [ɔ:(r)] ['pʌnɪʃmənt] ;
succeeds **in** **escaping** **rebuke** **or** **correction** **or** **punishment** **;**
成功 在 逃脱 训斥 或者 更正 或者 惩罚 ;

成功逃脱了斥责、纠正或惩罚;

[ænd; ənd] [ðɪs] ,
and **this** **,**
和 这 ,

还有这个,

[æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] ,
as **you** **say** **,**
作为 你 说 ,

正如你所说,

[hæz; həz] [bi:n] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [ˌɑ:rkɪ'leɪəs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['tairənt] [ænd; ənd] [ˌretə'rɪʃn] [ænd; ənd]
has **been** **accomplished** **by** **Archelaus** **and** **other** **tyrants** **and** **rhetoricians** **and**
有 到过 完成 经过 阿尔克劳斯 和 其他 暴君 和 修辞学家 和
['pəʊt(ə)nteɪt] ?
potentates **?**
统治者 ?

是阿基劳斯和其他暴君、雄辩家和当权者所完成的吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tru:] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[meɪ] [nɒt] [ðeə(r)] [wei] [ɒv; əv] [prə'si:dɪŋ] ,
May **not** **their** **way** **of** **proceeding** **,**
可能 不是 他们的 方式 的 进行中 ,

他们的行事方式,

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友,

[bi:; bi] [kəm'peəd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [ə'flɪktɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:st] [ɒv; əv]
be **compared** **to** **the** **conduct** **of** **a** **person** **who** **is** **afflicted** **with** **the** **worst** **of**
是 比较的 到 这 执行 的 一个 人 WHO 是 受苦的 和 这 最差 的
[dɪ'zi:zɪz] [ænd; ənd] [jet] [kən'traiv] [nɒt] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['penəlti] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
diseases **and** **yet** **contrives** **not** **to** **pay** **the** **penalty** **to** **the** **physician** **for** **his**
疾病 和 然而 精心策划 不是 到 支付 这 惩罚 到 这 医生 为了 他的
[sɪnz] [ə'genst] [hɪz; ɪz][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] ,
sins **against** **his** **constitution** **,**
罪孽 反对 他的 宪法 ,

就像一个人身患重病,却又想方设法不向医生支付违反体质的罪孽,

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [kjʊəd] ,
and **will** **not** **be** **cured** **,**
和 将要 不是 是 治愈 ,

并且无法治愈,

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] ,
because **,**
因为 ,

因为，

[laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
like **a** **child** **,**
喜欢 一个 孩子 ,

像个孩子一样，

[hiː; hi] [ɪz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [bɜːnd] [ɔː(r)] [kʌt] :
he **is** **afraid** **of** **the** **pain** **of** **being** **burned** **or** **cut** **:**
他 是 害怕的 的 这 疼痛 的 存在 烧伤 或者 切 :

他害怕被烧伤或割伤的痛苦：

- [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ə; eɪ] ['pærəlel] [keɪs] ?
- **Is** **not** **that** **a** **parallel** **case** **?**
- 是 不是 那 一个 平行线 案件 ?

——这不是一个类似的案例吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['truːli] .
truly **.**
真的 .

确实。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[hiː; hi] [wʊd] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd] ['bɒdɪli]
He **would** **seem** **as** **if** **he** **did** **not** **know** **the** **nature** **of** **health** **and** **bodily**
他 会 似乎 作为 如果 他 做过 不是 知道 这 自然 的 健康 和 身体上的
['vɪgə(r)] ;
vigour **;**
活力 ;

他似乎不知道健康和身体活力的本质；

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] ,
and **if** **we** **are** **right** **,**
和 如果 我们 是 正确的 ,

如果我们是对的，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ɪn] ['aʊə(r)] ['priːviəs] [kənˈklʊʒənz] ,
in **our** **previous** **conclusions** **,**
在 我们的 以前的 结论 ,

在我们之前的结论中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][laɪk] [keɪs] [huː] [straɪv] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] ['dʒʌstɪs] ,
they are in a like case who strive to evade justice ,
他们 是 在 一个 喜欢 案件 WHO 努力 到 逃避 正义 ,

他们的情况类似，试图逃避法律制裁，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [siː] [tuː; tə][biː; bi]['peɪnf(ə)l] ,
which they see to be painful ,
哪个 他们 看 到 是 痛苦 ,

他们认为这很痛苦，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][blaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪn'sjuː] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
but are blind to the advantage which ensues from it ,
但 是 瞎的 到 这 优势 哪个 随之而来 从 它 ,

但却看不到由此带来的好处，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [fɑː(r)][mɔː(r)] ['mɪzrəbl] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] [ə; eɪ] [dɪ'ziːzd] [səʊl] [ɪz][ðæn; ðən][ə; eɪ]
not knowing how far more miserable a companion a diseased soul is than a
不是 会心 如何 远的 更多的 悲惨的 一个 伴侣 一个 患病的 灵魂 是 比 一个
[dɪ'ziːzd] ['bɒdi] ;
diseased body ;
患病的 身体 ;

不知道患病的灵魂比患病的身体更令人痛苦；

[ə; eɪ] [səʊl] ,
a soul ,
一个 灵魂 ,

一个灵魂，

[aɪ] [seɪ] ,
I say ,
我 说 ,

我说，

[wɪtʃ] [ɪz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ʌn'raɪtʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'həʊli] .
which is corrupt and unrighteous and unholy .
哪个 是 腐败 和 不义的 和 不圣洁的 .

这是腐败、不公正和不神圣的。

[ænd; ənd] [hens] [ðeɪ] [duː; də][ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'vɔɪd]
And hence they do all that they can to avoid punishment and to avoid
和 因此 他们 做 全部 那 他们 能 到 避免 惩罚 和 到 避免
['biːɪŋ] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv]['iːvəlz] ;
being released from the greatest of evils ;
存在 发布 从 这 最 的 罪恶 ;

因此，他们竭尽所能逃避惩罚，避免摆脱最大的邪恶；

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['mʌni] [ænd; ənd] [frendz] ,
they provide themselves with money and friends ,
他们 提供 他们自己 和 钱 和 朋友们 ,

他们给自己提供金钱和朋友，

[ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst][ðeə(r)] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [pə'sweɪʒ(ə)n] .
and cultivate to the utmost their powers of persuasion .
和 培育 到 这 极致 他们的 权力 的 劝说 .

并最大限度地培养他们的说服力。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] ,
But if we ,
但 如果 我们 ,

但如果我们

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ɑː(r); ə(r)] [raɪt] ,
are **right** **,**
是 正确的 ,

是正确的，

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [wɒt] [fˈɒləʊz] ,
do **you** **see** **what** **follows** **,**
做 你 看 什么 跟随 ,

你看到接下来的内容了吗?

[ɔː(r)][ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [drɔː] [aʊt] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɪn] [fɔːm] ?
or **shall** **we** **draw** **out** **the** **consequences** **in** **form** **?**
或者 将 我们 画 出去 这 结果 在 形式 ?

或者我们应该以形式画出后果?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] .
If **you** **please** **.**
如果 你 请 .

如果你愿意的话。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
Is **it** **not** **a** **fact** **that** **injustice** **,**
是 它 不是 一个 事实 那 不公正 ,

难道不公正不是事实吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['duːɪŋ] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
and **the** **doing** **of** **injustice** **,**
和 这 正在做 的 不公正 ,

和不公正的行为，

[ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv]['iːvəlz] ?
is **the** **greatest** **of** **evils** **?**
是 这 最 的 罪恶 ?

是最大的罪恶?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] [kwaɪt] [klɪə(r)] .
That **is** **quite** **clear** **.**
那 是 相当 清除 .

这很清楚。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] ,
And **further** **,**
和 更远 ,

此外，

[ðæt] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['iːv(ə)l] ?
that **to** **suffer** **punishment** **is** **the** **way** **to** **be** **released** **from** **this** **evil** **?**
那 到 遭受 惩罚 是 这 方式 到 是 发布 从 这 邪恶的 ?

遭受惩罚是摆脱这种邪恶的方法吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] ,
And **not** **to** **suffer** **,**
和 不是 到 遭受 ,

并且不受苦，

[ɪz][tuː; tə] [pə'petʃueɪt] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ?
is **to** **perpetuate** **the** **evil** **?**
是 到 延续 这 邪恶的 ?

是要延续邪恶吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] ,
To **do** **wrong** **,**
到 做 错误的 ,

做错事，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ɪz] ['sekənd] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv]['iːvəlz] ;
is **second** **only** **in** **the** **scale** **of** **evils** **;**
是 第二 仅有的 在 这 规模 的 罪恶 ;

在邪恶的等级中仅次于罪恶；

[bʌt; bət][tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] [ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] ,
but **to** **do** **wrong** **and** **not** **to** **be** **punished** **,**
但 到 做 错误的 和 不是 到 是 受到惩罚 ,

而是做错事而不受惩罚，

[ɪz] [fɜːst] [ænd; ənd] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] ?
is first and greatest of all ?
是 第一的 和 最 的 全部 ?

是第一个也是最伟大的吗?

[pɒl] .
Pol .
政治 .

政治

[ðæt] [ɪz] [truː] .
That is true .
那 是 真的 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðɪs] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪn] [dɪ'spjuːt] ,
and was not this the point in dispute ,
和 曾是 不是 这 这 观点 在 争议 ,

这难道不是争论的焦点吗?

[maɪ] [frend] ?
my friend ?
我的 朋友 ?

我的朋友?

[juː; jʊ] [diːmd] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] ['hæpi] ,
You deemed Archelaus happy ,
你 被认为 阿尔克劳斯 快乐的 ,

你以为阿基劳斯很幸福，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['krɪmɪn(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'pʌnɪʃt] :
because he was a very great criminal and unpunished :
因为 他 曾是 一个 非常 伟大的 刑事 和 未受惩罚 :

因为他是个大罪犯，却没有受到惩罚:

[aɪ] ,
I ,
我 ,

我，

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
on the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[meɪn'teɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [huː] [laɪk] [hɪm] [hæz; həz] [dʌn] [rɒŋ] [ænd; ənd] [hæz; həz] [nɒt]
maintained that he or any other who like him has done wrong and has not
维持 那 他 或者 任何 其他 WHO 喜欢 他 有 完毕 错误的 和 有 不是
[biːn] ['pʌnɪʃt] ,
been punished ,
到过 受到惩罚 ,

坚称他或任何像他一样的人都犯了错，却没有受到惩罚，

[ɪz] ,
is **,**
是 ,

是，

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ,
and **ought** **to** **be** **,**
和 应该 到 是 ,

并且应该是，

[ðə; ði][məʊst] ['mɪzrəbl] [ɒv; əv][ɔːl] [men] ;
the **most** **miserable** **of** **all** **men** **;**
这 最多 悲惨的 的 全部 男人 ;

最悲惨的人；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['duːə(r)][ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][mɔː(r)] ['mɪzrəbl] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['sʌfərə(r)] ;
and **that** **the** **doer** **of** **injustice** **is** **more** **miserable** **than** **the** **sufferer** **;**
和 那 这 实干家 的 不公正 是 更多的 悲惨的 比 这 患者 ;

做不公正事的人比遭受不公正的人更痛苦；

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪ'skeɪps] ['pʌnɪʃmənt] ,
and **he** **who** **escapes** **punishment** **,**
和 他 WHO 逃脱 惩罚 ,

而逃脱惩罚的人，

[mɔː(r)] ['mɪzrəbl] [ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] ['sʌfə] . - [wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [wɒt] [aɪ] [sed] ?
more **miserable** **than** **he** **who** **suffers** **.** **-** **Was** **not** **that** **what** **I** **said** **?**
更多的 悲惨的 比 他 WHO 遭受 . - 曾是 不是 那 什么 我 说 ?

比受苦的人更悲惨。——这不是我说的吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [truː] ?
And **it** **has** **been** **proved** **to** **be** **true** **?**
和 它 有 到过 已证实 到 是 真的 ?

并且已经证实是真的了?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
but **if** **this** **is** **true** **,**
但 如果 这 是 真的 ,

但如果这是真的，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [juːz][ɒv; əv] ['retərɪk] ?
where **is** **the** **great** **use** **of** **rhetoric** **?**
在哪里 是 这 伟大的 使用 的 修辞 ?

修辞学的伟大用途在哪里?

[ɪf] [wiː; wi] [əd'mɪt] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʒʌst] [naʊ] [sed] ,
If **we** **admit** **what** **has** **been** **just** **now** **said** **,**
如果 我们 承认 什么 有 到过 只是 现在 说 ,

如果我们承认刚才所说的，

['evri] [mæn] [ɔːt] [ɪn] ['evri] [weɪ] [tuː; tə] [gɑːd] [hɪm'self] [ə'genst] ['duːɪŋ] [rɒŋ] ,
every **man** **ought** **in** **every** **way** **to** **guard** **himself** **against** **doing** **wrong** **,**
每一个 男人 应该 在 每一个 方式 到 警卫 他自己 反对 正在做 错误的 ,

每个人都应该尽一切努力防止自己做错事，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wɪl] [ˌðeə'baɪ] ['sʌfə(r)] [greɪt] ['iːv(ə)l] ?
for **he** **will** **thereby** **suffer** **great** **evil** **?**
为了 他 将要 从而 遭受 伟大的 邪恶的 ?

因为他将因此遭受巨大的灾难?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] ,
And **if** **he** **,**
和 如果 他 ,

如果他

[ɔː(r)] ['eni] [wʌn] [ə'baʊt] [huːm] [hiː; hi] [k'eəz] ,
or **any** **one** **about** **whom** **he** **cares** **,**
或者 任何 一 关于 谁 他 关心 ,

或任何他关心的人，

[dʌz] [rɒŋ] ,
does **wrong** **,**
做 错误的 ,

做错事，

[hiː; hi] [ɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] [tuː; tə][gəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'miːdiətli] ['pʌnɪʃt] ;
he **ought** **of** **his** **own** **accord** **to** **go** **where** **he** **will** **be** **immediately** **punished** **;**
他 应该 的 他的 自己的 符合 到 去 在哪里 他 将要 是 立即地 受到惩罚 ;

他应该自愿去到他即将受到惩罚的地方；

[hiː; hi] [wɪl] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,
he **will** **run** **to** **the** **judge** **,**
他 将要 跑步 到 这 法官 ,

他会跑去见法官，

[æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
as **he** **would** **to** **the** **physician** **,**
作为 他 会 到 这 医生 ,

就像他对医生那样，

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['rendəd] ['krɒnɪk] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm]
in **order** **that** **the** **disease** **of** **injustice** **may** **not** **be** **rendered** **chronic** **and** **become**
在 命令 那 这 疾病 的 不公正 可能 不是 是 渲染 慢性的 和 变得
[ðə; ði] [ɪn'kjʊərəbl] ['kænsə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ;
the **incurable** **cancer** **of** **the** **soul** **;**
这 不治之症 癌症 的 这 灵魂 ;

以免不公正的疾病变成慢性病，成为心灵中无法治愈的癌症；

[mʌst; məst][wiː; wi][nɒt] [ə'laʊ] [ðɪs] ['kɒnsɪkwəns] ,
must **we** **not** **allow** **this** **consequence** **,**
必须 我们 不是 允许 这 结果 ,

我们不能允许这种后果吗?

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

[ɪf] ['aʊə(r)]['fɔːmə(r)] [əd'mɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][stænd] :
if **our** **former** **admissions** **are** **to** **stand** **:**
如果 我们的 以前的 招生 是 到 站立 :

如果我们之前的承认成立：

- [ɪz] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ɪnfərəns] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
- **is** **any** **other** **inference** **consistent** **with** **them** **?**
- 是 任何 其他 推理 持续的 和 他们 ?

- 还有其他推论与它们一致吗?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tuː; tə] [ðæt] ,
To **that** **,**
到 那 ,

对此，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət][wʌn] ['ɑːnsə(r)] .
there **can** **be** **but** **one** **answer** **.**
那里 能 是 但 一 回答 .

答案只有一个。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ['retərɪk] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz][tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

Then	rhetoric	is	of	no	use	to	us	,
然后	修辞	是	的	不	使用	到	我们	,

那么花言巧语对我们毫无用处，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

[ɪn] ['helpɪŋ] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə][ɪk'skjuːs][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

in	helping	a	man	to	excuse	his	own	injustice	,
在	帮助	一个	男人	到	原谅	他的	自己的	不公正	,

帮助一个人原谅自己的不公正行为，

[ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['peərənts][ɔː(r)] [frendz] ,

that	of	his	parents	or	friends	,
那	的	他的	父母	或者	朋友们	,

他的父母或朋友，

[ɔː(r)] ['tʃɪldrən] [ɔː(r)] ['kʌntri] ;

or	children	or	country	;
或者	孩子们	或者	国家	;

或儿童或国家；

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv][juːz][tuː; tə] ['eni] [wʌn] [huː] [həʊldz] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ɪk'skjuːzɪŋ][hiː; hi] [ɔːt]

but	may	be	of	use	to	any	one	who	holds	that	instead	of	excusing	he	ought
但	可能	是	的	使用	到	任何	一	WHO	持有	那	反而	的	借口	他	应该

[tuː; tə] [ə'kjuːz] - [hɪm'self] [ə'bʌv] [ɔːl] ,

to	accuse	-	himself	above	all	,
到	控	-	他自己	多于	全部	,

但对于那些认为不应该为自己辩解而应该指责自己的人来说，这可能是有用的，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nekst] [dɪ'griː] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [huː] [meɪ] [biː; bi] ['duːɪŋ]

and	in	the	next	degree	his	family	or	any	of	his	friends	who	may	be	doing
和	在	这	下一个	程度	他的	家庭	或者	任何	的	他的	朋友们	WHO	可能	是	正在做

[rɒŋ] ;

wrong	;
错误的	;

其次是他的家人或任何可能做错事的朋友；

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] [ɪ'nɪkwəti] [ænd; ənd] [nɒt] [kən'siːl] [ˌaɪ 'tiː] ,

he	should	bring	to	light	the	iniquity	and	not	conceal	it	,
他	应该	带来	到	光	这	罪恶	和	不是	隐藏	它	,

他应当揭露罪恶，而不是掩盖罪恶，

[ðæt] [səʊ][ðə; ði] [rɒŋ] - ['duːə(r)] [meɪ] ['sʌfə(r)] [ænd; ənd] [biː; bi] [meɪd] [həʊl] ;

that	so	the	wrong	-	doer	may	suffer	and	be	made	whole	;
那	所以	这	错误的	-	实干家	可能	遭受	和	是	制成	所有的	;

使作恶者遭受痛苦，并得到救赎；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['iːv(ə)n] [fɔːs] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [nɒt] [tuː; tə] [ʃrɪŋk] ,

and	he	should	even	force	himself	and	others	not	to	shrink	,
和	他	应该	甚至	力量	他自己	和	其他的	不是	到	收缩	,

他甚至应该强迫自己和他人不要退缩，

[bʌt; bət] [wɪð] [kləʊzd] [aɪz] [laɪk] [breɪv] [men] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['ɒpəreɪt] [wɪð] [naɪf] [ɔː(r)]

but	with	closed	eyes	like	brave	men	to	let	the	physician	operate	with	knife	or
但	和	关闭	眼睛	喜欢	勇敢的	男人	到	让	这	医生	操作	和	刀	或者

['sɪərɪŋ] ['aɪən] ,

searing	iron	,
灼烧	铁	,

而是像勇士一样闭上眼睛，让医生用刀或烙铁进行手术，

[nɒt] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] ,
not **regarding** **the** **pain** **,**
不是 关于 这 疼痛 ,

不考虑疼痛，

[ɪn] [ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɒnərəb(ə)l] ;
in **the** **hope** **of** **attaining** **the** **good** **and** **the** **honourable** **;**
在 这 希望 的 达到 这 好的 和 这 光荣的 ;

希望获得善良和光荣；

[let] [hɪm] [huː] [hæz; həz] [dʌn] [θɪŋz] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [straɪps] ,
let **him** **who** **has** **done** **things** **worthy** **of** **stripes** **,**
让 他 WHO 有 完毕 事物 值得 的 条纹 ,

让他做值得鞭打的事情，

[ə'laʊ] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [skəːdʒ] ,
allow **himself** **to** **be** **scourged** **,**
允许 他自己 到 是 受鞭笞 ,

让自己遭受鞭笞，

[ɪf] [ɒv; əv] [bɒndz] ,
if **of** **bonds** **,**
如果 的 债券 ,

如果是债券，

[tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] ,
to **be** **bound** **,**
到 是 边界 ,

受到约束，

[ɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] ,
if **of** **a** **fine** **,**
如果 的 一个 美好的 ,

如果被罚款，

[tuː; tə] [biː; bi] [faɪnd] ,
to **be** **fined** **,**
到 是 罚款 ,

被罚款，

[ɪf] [ɒv; əv] ['eksaɪl] ,
if **of** **exile** **,**
如果 的 流亡 ,

如果流放，

[tuː; tə] [biː; bi] ['eksaɪld] ,
to **be** **exiled** **,**
到 是 放逐 ,

被流放，

[ɪf] [ɒv; əv] [deθ] ,
if **of** **death** **,**
如果 的 死亡 ,

如果死亡，

[tuː; tə] [daɪ] ,
to **die** **,**
到 死 ,

死亡，

[hɪm'self] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [ə'kjuːz] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
himself **being** **the** **first** **to** **accuse** **himself** **and** **his** **relations** **,**
他自己 存在 这 第一的 到 控 他自己 和 他的 关系 ,

他首先指控自己和他的亲属，

[ænd; ənd] ['juːzɪŋ] ['retərɪk] [tuː; tə] [ðɪs] [end] ,
and **using** **rhetoric** **to** **this** **end** **,**
和 使用 修辞 到 这 结尾 ,

并为此运用修辞手段，

[ðæt] [hɪz; ɪz][ænd; ənd][ðeə(r)][ˌʌn'dʒʌst]['ækʃ(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['mænɪfest] ,
that **his** **and** **their** **unjust** **actions** **may** **be** **made** **manifest** **,**
那 他的 和 他们的 不公正 行动 可能 是 制成 显现 ,

使他和他们的不义行为显露出来，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
and **that** **they** **themselves** **may** **be** **delivered** **from** **injustice** **,**
和 那 他们 他们自己 可能 是 发表 从 不公正 ,

并且他们自己也能摆脱不公正，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['iːv(ə)l] .
which **is** **the** **greatest** **evil** **.**
哪个 是 这 最 邪恶的 .

这是最大的邪恶。

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

['pəuləs] ,
Polus **,**
波鲁斯 ,

波卢斯，

['retərɪk] [wʊd] [ɪn'diːd] [biː; bi]['juːsf(ə)l] .
rhetoric **would** **indeed** **be** **useful** **.**
修辞 会 的确 是 有用 .

修辞确实有用。

[duː; də][juː; jʊ] [seɪ] " [jes] " [ɔː(r)] " [nəʊ] " [tuː; tə] [ðæt] ?
Do **you** **say** **"** **Yes** **"** **or** **"** **No** **"** **to** **that** **?**
做 你 说 " 是的 " 或者 " 不 " 到 那 ?

您对此的回答是“是”还是“否”?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[tuː; tə][ˌem 'iː] ,
To **me** **,**
到 我 ,

大部头书，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] [ə'pɪəz] ['veri] [streɪndʒ] ,
what **you** **are** **saying** **appears** **very** **strange** **,**
什么 你 是 说 出现 非常 奇怪的 ,

你所说的似乎很奇怪，

[ðəʊ] ['prɒbəbli] [ɪn] [ə'griːmənt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['premɪsɪz] .
though **probably** **in** **agreement** **with** **your** **premises** **.**
尽管 大概 在 协议 和 你的 前提 .

尽管可能同意你的前提。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪz] [nɒt] [ðɪs] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] ,
Is **not** **this** **the** **conclusion** **,**
是 不是 这 这 结论 ,

这难道不是结论吗?

[ɪf] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪspɹ'uːvən] ?
if **the** **premises** **are** **not** **disproven** **?**
如果 这 前提 是 不是 已被证伪 ?

如果前提没有被推翻呢?

[pɒl] .
Pol **.**
政治 .

政治

[jes] ;
Yes **;**
是的 ;

是的;

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz] .
it **certainly** **is** **.**
它 当然 是 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ,
And **from** **the** **opposite** **point** **of** **view** **,**
和 从 这 对面的 观点 的 看法 ,

从相反的角度来看,

[ɪf] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['aʊə(r)] ['djuːti] [tuː; tə] [hɑːm] [ə'nʌðə(r)] ,
if **indeed** **it** **be** **our** **duty** **to** **harm** **another** **,**
如果 的确 它 是 我们的 责任 到 伤害 其他 ,

如果我们确实有义务伤害他人,

['weðə(r)] [æn; ən] ['enəmi] [ɔː(r)] [nɒt] - [aɪ] [ɪk'sept] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [self] - [dɪ'fens] - [ðen] [aɪ] [hæv; həv]
whether **an** **enemy** **or** **not** **-** **I** **except** **the** **case** **of** **self** **-** **defence** **-** **then** **I** **have**
无论 一个 敌人 或者 不是 - 我 除了 这 案件 的 自己 - 防御 - 然后 我 有
[tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɒn] [maɪ] [gɑːd] - [bʌt; bət] [ɪf] [maɪ] ['enəmi] ['ɪndʒə] [ə; eɪ] [θɜːd] ['pɜːs(ə)n] ,
to **be** **upon** **my** **guard** **-** **but** **if** **my** **enemy** **injures** **a** **third** **person** **,**
到 是 之上 我的 警卫 - 但 如果 我的 敌人 受伤 一个 第三 人 ,

无论是否是敌人——除了自卫的情况——我都必须保持警惕——但如果我的敌人伤害了第三人,

[ðen] [ɪn] ['evri] [sɔːt] [ɒv; əv] [weɪ] ,
then **in** **every** **sort** **of** **way** **,**
然后 在 每一个 种类 的 方式 ,

然后以各种方式,

[baɪ] [wɜːd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [diːd] ,
by **word** **as** **well** **as** **deed** **,**
经过 单词 作为 出色地 作为 契据 ,

通过言语和行动,

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['pʌnɪʃt] ,

I	should	try	to	prevent	his	being	punished	,
我	应该	尝试	到	防止	他的	存在	受到惩罚	,

我应该尽力阻止他受到惩罚，

[ɔː(r)] [ə'piərɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ;

or	appearing	before	the	judge	;
或者	出现	前	这	法官	;

或出庭受审；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [ə'pɪəz] ,

and	if	he	appears	,
和	如果	他	出现	,

如果他出现，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [kən'traɪv] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'skeɪp] ,

I	should	contrive	that	he	should	escape	,
我	应该	精心策划	那	他	应该	逃脱	,

我应该想办法让他逃走，

[ænd; ənd] [nɒt] ['sʌfə(r)] ['pʌnɪʃmənt] :

and	not	suffer	punishment	:
和	不是	遭受	惩罚	:

而不受惩罚：

[ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] ['stəʊlən] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

if	he	has	stolen	a	sum	of	money	,
如果	他	有	被盗	一个	和	的	钱	,

如果他偷了一笔钱，

[let] [hɪm] [kiːp] [wɒt] [hiː; hi] [hæz; həz] ['stəʊlən] [ænd; ənd] [spend] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ,

let	him	keep	what	he	has	stolen	and	spend	it	on	him	and	his	,
让	他	保持	什么	他	有	被盗	和	花费	它	在	他	和	他的	,

让他保留他所偷的东西，花在他和他的身上，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] ;

regardless	of	religion	and	justice	;
不管	的	宗教	和	正义	;

不论宗教和正义；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [dʌn] [θɪŋz] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [deθ] ,

and	if	he	has	done	things	worthy	of	death	,
和	如果	他	有	完毕	事物	值得	的	死亡	,

如果他做了该死的事，

[let] [hɪm] [nɒt] [daɪ] ,

let	him	not	die	,
让	他	不是	死	,

让他不要死，

[bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [biː; bi] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['wɪkɪdnəs] ;

but	rather	be	immortal	in	his	wickedness	;
但	相当	是	不朽	在	他的	邪恶	;

而是在他的邪恶中永生；

[ɔː(r)] ,

or	,
或者	,

或者，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] ,

if	this	is	not	possible	,
如果	这	是	不是	可能的	,

如果这不可能的话，

[let] [hɪm] [æt; ət] ['eni] [reɪt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] .

let	him	at	any	rate	be	allowed	to	live	as	long	as	he	can	.
让	他	在	任何	速度	是	允许	到	居住	作为	长的	作为	他	能	.

无论如何，让他尽可能长久地活下去。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [p'ɜːpəsɪz] ,

For	such	purposes	,
为了	这样的	目的	,

为了这样的目的，

['pəuləs] ,

Polus	,
波鲁斯	,

波卢斯，

['retərɪk] [meɪ] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] ,

rhetoric	may	be	useful	,
修辞	可能	是	有用	,

修辞可能有用，

[bʌt; bət] [ɪz] [ɒv; əv] [smɔːl] [ɪf] [ɒv; əv] ['eni] [juːz] [tuː; tə] [hɪm] [huː] [ɪz] [nɒt] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ɪn'dʒʌstɪs]

but	is	of	small	if	of	any	use	to	him	who	is	not	intending	to	commit	injustice
但	是	的	小的	如果	的	任何	使用	到	他	WHO	是	不是	意图	到	犯罪	不公正

;

;
;

但对于无意犯下不义之事的人来说，这没什么用处；

[æt; ət] [liːst] ,

at	least	,
在	至少	,

至少，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [sʌtʃ] [juːz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] [juː 'es] [ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

there	was	no	such	use	discovered	by	us	in	the	previous	discussion	.
那里	曾是	不	这样的	使用	发现	经过	我们	在	这	以前的	讨论	.

我们在之前的讨论中并没有发现这种用途。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tel] [ˌem 'iː] ,

Tell	me	,
告诉	我	,

告诉我，

[tʃɛrɪfɑːn] ,

Chaerephon	,
查雷丰	,

凯勒丰，

[ɪz] ['sɒkrətiːz] [ɪn] ['ɜːnɪst] ,

is	Socrates	in	earnest	,
是	苏格拉底	在	认真	,

苏格拉底是认真的，

[ɔː(r)] [ɪz] [hiː; hi] ['dʒəʊkɪŋ] ?

or	is	he	joking	?
或者	是	他	开玩笑	?

或者他在开玩笑?

[tʃeɪɝ] .
Chaer .
查尔 .

查尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,
I should say ,
我 应该 说 ,

我应该说，

['kælə,kliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn] [məʊst] [prə'faʊnd] ['ɜːnɪst] ;
that he is in most profound earnest ;
那 他 是 在 最多 深刻的 认真 ;

他非常认真；

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [meɪ] [wel] [ɑːsk] [hɪm] [kæl] .
but you may well ask him Cal .
但 你 可能 出色地 问 他 卡尔 .

但你最好问问他，卡尔。

[baɪ] [ðə; ðɪ] [gɒdz] ,
By the gods ,
经过 这 神 ,

诸神保佑，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] . [tel] [ˌem 'iː] ,
and I will . Tell me ,
和 我 将要 . 告诉 我 ,

我会的。告诉我，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ɪn] ['ɜːnɪst] ,
are you in earnest ,
是 你 在 认真 ,

你是认真的吗?

[ɔː(r)] ['əʊnli] [ɪn] [dʒest] ?
or only in jest ?
或者 仅有的 在 笑话 ?

还是只是开玩笑?

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['ɜːnɪst] ,
For if you are in earnest ,
为了 如果 你 是 在 认真 ,

如果你是认真的，

[ænd; ənd] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] ,
and what you say is true ,
和 什么 你 说 是 真的 ,

你说的是真的，

[ɪz] [nɒt] [ðə; ðɪ] [həʊl] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] [tɜːnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ;
is not the whole of human life turned upside down ;
是 不是 这 所有的 的 人类 生活 转向 上行 向下 ;

难道不是整个人类生活都被颠覆了吗?

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][nɒt] ['duːɪŋ] ,

and	are	we	not	doing	,
和	是	我们	不是	正在做	,

我们不是在做，

[æz; əz] [wʊd] [ə'pɪə(r)] ,

as	would	appear	,
作为	会	出现	,

看起来，

[ɪn] ['evriθɪŋ] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['duːɪŋ] ?

in	everything	the	opposite	of	what	we	ought	to	be	doing	?
在	一切	这	对面的	的	什么	我们	应该	到	是	正在做	?

在所有事情上都与我们应该做的相反吗?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[əʊ]['kæləˌkliːz] ,

O	Callicles	,
哦	胼胝体	,

噢，卡利克勒斯，

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt][sʌm; səm] [kə'mjuːnəti] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋz] [ə'mʌŋ] [mæn'kaɪnd] ,

if	there	were	not	some	community	of	feelings	among	mankind	,
如果	那里	是	不是	一些	社区	的	情怀	之中	人类	,

如果人类之间没有某种情感共同体，

[haʊ'evə(r)] ['veərɪŋ] [ɪn] ['dɪfrənt] [p'ɜːsənz] - [aɪ] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] ,

however	varying	in	different	persons	-	I	mean	to	say	,
然而	变化	在	不同的	人	-	我	意思是	到	说	,

无论因人而异——我的意思是说，

[ɪf] ['evri] [mænz] ['fiːlɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ʃeəd] [baɪ]

if	every	man's	feelings	were	peculiar	to	himself	and	were	not	shared	by
如果	每一个	男人的	情怀	是	奇特	到	他自己	和	是	不是	共享	经过

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['spiːʃiːz] - [aɪ][duː; də][nɒt] [siː] [haʊ] [wiː; wi][kʊd; kəd]['evə(r)] [kə'mjuːnɪkeɪt] ['aʊə(r)]

the	rest	of	his	species	-	I	do	not	see	how	we	could	ever	communicate	our
这	休息	的	他的	物种	-	我	做	不是	看	如何	我们	可以	曾经	交流	我们的

[ɪm'preʃnz] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

impressions	to	one	another	.
印象	到	一	其他	.

如果每个人的感受都是独一无二的，并且不被其他同类所共有，那么我就不明白我们如何才能互相交流我们的印象。

[aɪ] [meɪk] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] [pə'siːv] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒmən] ['fiːlɪŋ]

I	make	this	remark	because	I	perceive	that	you	and	I	have	a	common	feeling
我	制作	这	评论	因为	我	感知	那	你	和	我	有	一个	常见的	感觉

.

:
.

我之所以这么说，是因为我觉得你和我有一种共同的感受。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['lʌvəz] [bəuθ] ,

For	we	are	lovers	both	,
为了	我们	是	恋人	两个都	,

因为我们都是恋人，

[ænd; ənd][bəuθ][ɒv; əv][juː 'es][hæv; həv] [tuː] [lʌvz] [ə'piːs] :

and	both	of	us	have	two	loves	apiece	:
和	两个都	的	我们	有	二	爱	一块	:

我们俩各自有两种爱：

- [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['lʌvə(r)][ɒv; əv][ˌælsə'baɪəˌdi:z] ,
- I am the lover of Alcibiades ,
- 我 是 这 情人 的 阿尔西比亚德斯 ,

——我是阿尔西比亚德斯的情人，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - - [ai][ænd; ənd][ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] ;
the son of Cleinias - I and of philosophy ;
这 儿子 的 - - 我 和 的 哲学 ;

克莱尼亚一世之子，哲学家；

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'θi:niən] ['di:məs] ,
and you of the Athenian Demus ,
和 你 的 这 雅典 德穆斯 ,

还有雅典的德穆斯，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['di:məs] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - .
and of Demus the son of Pyrilampes .
和 的 德穆斯 这 儿子 的 - .

还有皮里兰佩斯 (Pyrilampes) 的儿子德摩斯 (Demus)。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ai] [əb'zɜ:v] [ðæt] [ju:; jʊ] ,
I observe that you ,
我 观察 那 你 ,

我注意到你，

[wɪð] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] ['klevənəs] ,
with all your cleverness ,
和 全部 你的 聪明才智 ,

尽管你很聪明，

[du:; də] [nɒt] ['ventʃə(r)] [tu:; tə] [ˌkɒntrə'dɪkt] [jɔ:(r); jə(r)] ['feɪvərɪt] [ɪn] ['eni] [wɜ:d] [ɔ:(r)] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ;
do not venture to contradict your favourite in any word or opinion of his ;
做 不是 风险投资 到 顶撞 你的 最喜欢的 在 任何 单词 或者 观点 的 他的 ;

不要冒险反驳你最喜欢的人的任何言语或观点；

[bʌt; bət][æz; əz][hi:; hi] ['tʃeɪndʒɪz] [ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] ,
but as he changes you change ,
但 作为 他 变化 你 改变 ,

但当他改变时你也会改变，

['bækwədz] [ænd; ənd] ['fɔ:wədz] .
backwards and forwards .
向后 和 前进 .

来回。

[wen] [ðə; ði] [ə'θi:niən] ['di:məs] [dɪ'naɪz] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] ,
When the Athenian Demus denies anything that you are saying in the assembly ,
什么时候 这 雅典 德穆斯 否认 任何事物 那 你 是 说 在 这 集会 ,

当雅典人德穆斯否认你在集会上所说的任何话时，

[ju:; jʊ][gəʊ]['əʊvə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ;
you go over to his opinion ;
你 去 超过 到 他的 观点 ;

你采纳他的意见；

[ænd; ənd][ju:; jʊ][du:; də][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] ['di:məs] ,
and you do the same with Demus ,
和 你 做 这 相同的 和 德穆斯 ,

你对德穆斯也做了同样的事情，

[ðə; ði][feə(r)] [jʌŋ] [sʌn] [ɒv; əv] - .

the	fair	young	son	of	Pyrilampes	.
这	公平的	年轻的	儿子	的	-	.

皮里兰佩斯年轻英俊的儿子。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hæv; həv][nɒt][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd][aɪ'diəz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]

For	you	have	not	the	power	to	resist	the	words	and	ideas	of	your
为了	你	有	不是	这	力量	到	抵抗	这	字	和	想法	的	你的

[lʌvz] ;

loves	;
爱	;

因为你没有能力抗拒你所爱的言语和想法；

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪk'spres] [sə'praɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['streɪndʒnəs] [ɒv; əv] [wɒt]

and	is	a	person	were	to	express	surprise	at	the	strangeness	of	what
和	是	一个	人	是	到	表达	惊喜	在	这	奇怪	的	什么

[juː; jʊ] [seɪ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [wen] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] ['ɪnfluəns] ,

you	say	from	time	to	time	when	under	their	influence	,
你	说	从	时间	到	时间	什么时候	在下面	他们的	影响	,

并且是那些在他们影响下，时不时对你所说的话的奇怪之处表示惊讶的人，

[juː; jʊ] [wʊd] ['prɒbəbli] [rɪ'plaɪ][tuː; tə][hɪm] ,

you	would	probably	reply	to	him	,
你	会	大概	回复	到	他	,

你可能会回复他，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['ɒnɪst] ,

if	you	were	honest	,
如果	你	是	诚实的	,

如果你诚实的话，

[ðæt] [juː; jʊ] ['kænɒt] [help] ['seɪɪŋ] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [lʌvz] [seɪ] [ən'les] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'ventɪd] ;

that	you	cannot	help	saying	what	your	loves	say	unless	they	are	prevented	;
那	你	不能	帮助	说	什么	你的	爱	说	除非	他们	是	阻止	;

除非被阻止，否则你无法控制自己说出你所爱之人所说的话；

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi]['saɪlənt] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .

and	that	you	can	only	be	silent	when	they	are	.
和	那	你	能	仅有的	是	沉默的	什么时候	他们	是	.

而当他们沉默时你只能保持沉默。

[naʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [maɪ] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən]['ekəʊ] [tuː] ,

Now	you	must	understand	that	my	words	are	an	echo	too	,
现在	你	必须	理解	那	我的	字	是	一个	回声	也	,

现在你一定明白我的话也是一种回声，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ] [niːd] [nɒt]['wʌndə(r)][æt; ət][ˌem 'iː] ;

and	therefore	you	need	not	wonder	at	me	;
和	所以	你	需要	不是	想知道	在	我	;

因此你不必对我感到惊奇；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ['saɪləns] [ˌem 'iː] ,

but	if	you	want	to	silence	me	,
但	如果	你	想	到	沉默	我	,

但如果你想让我闭嘴，

['saɪləns] [fə'lɒsəfi] ,

silence	philosophy	,
沉默	哲学	,

沉默哲学，

[huː] [ɪz][maɪ] [lʌv] ,
who is my love ,
WHO 是 我的 爱 ,

谁是我的爱人，

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['telɪŋ] [ˌem 'iː] [wɒt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,
for she is always telling me what I am telling you ,
为了 她 是 总是 讲述 我 什么 我 是 讲述 你 ,

因为她总是告诉我我告诉你的事情，

[maɪ] [frend] ;
my friend ;
我的 朋友 ;

我的朋友;

['naɪðə(r)] [ɪz][ʃiː; ʃi] [kə'prɪʃəs] [laɪk] [maɪ] ['ʌðə(r)] [lʌv] ,
neither is she capricious like my other love ,
两者都不 是 她 任性 喜欢 我的 其他 爱 ,

她也不像我的另一个爱人那样反复无常，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] - [sez] [wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] [tuː; tə] -
for the son of Cleinias says one thing to - day and another thing to -
为了 这 儿子 的 - 说道 一 事物 到 - 天 和 其他 事物 到 -
['mɒrəʊ] ,
morrow ,
明天 ,

因为克莱尼亚的儿子今天说一套，明天又说一套，

[bʌt; bət] [fə'lɒsəfi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [truː] .
but philosophy is always true .
但 哲学 是 总是 真的 .

但哲学永远是正确的。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ðɪ]
She is the
她 是 这

她是

['tiːtʃə(r)] [æt; ət] [huːz] [wɜːdz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] .
teacher at whose words you are .
老师 在 谁 字 你 是 .

你是听从其教诲的老师。

[naʊ] ['wʌndərɪŋ] ,
now wondering ,
现在 好奇 ,

现在想知道，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [jɔː'self] .
and you have heard her yourself .
和 你 有 听到 她 你自己 .

而您也亲耳听过她的话。

[hɜː(r); hə(r)][juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'fjuːt] ,
Her you must refute ,
她 你 必须 反驳 ,

你必须反驳她，

[ænd; ənd]['aɪðə(r)] [ʃəʊ] ,
and either show ,
和 任何一个 展示 ,

并显示，

[æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,
as **I** **was** **saying** **,**
作为 我 曾是 说 ,

正如我所说的，

[ðæt] [tuː; tə][duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][nɒt][ðə; ðɪ] [wɜːst] [ɒv; əv][ɔːl]['iːvəlz] ;
that **to** **do** **injustice** **and** **to** **escape** **punishment** **is** **not** **the** **worst** **of** **all** **evils** **;**
那 到 做 不公正 和 到 逃脱 惩罚 是 不是 这 最差 的 全部 罪恶 ;

做不公正的事而逃避惩罚并不是最坏的罪恶；

[ɔː(r)] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːd] [ˌʌnrɪ'fjuːtɪd] ,
if **you** **leave** **her** **word** **unrefuted** **,**
如果 你 离开 她 单词 未被反驳 ,

如果你不反驳她的话，

[baɪ][ðə; ðɪ][dɒg][ðə; ðɪ][gɒd][ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,
by **the** **dog** **the** **god** **of** **Egypt** **,**
经过 这 狗 这 上帝 的 埃及 ,

埃及之神狗，

[aɪ][dɪ'kleə(r)] ,
I **declare** **,**
我 宣布 ,

我声明，

[əʊ]['kæləˌkliːz] ,
O **Callicles** **,**
哦 胼胝体 ,

噢，卡利克勒斯，

[ðæt] ['kæləˌkliːz] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi][æt; ət][wʌn] [wɪð] [hɪm'self] ,
that **Callicles** **will** **never** **be** **at** **one** **with** **himself** **,**
那 胼胝体 将要 绝不 是 在 一 和 他自己 ,

卡利克勒斯永远不会与自己融为一体，

[bʌt; bət] [ðæt] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] ,
but **that** **his** **whole** **life** **,**
但 那 他的 所有的 生活 ,

但他的一生，

[wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['dɪskɔːd] .
will **be** **a** **discord** **.**
将要 是 一个 Discord .

将会不和谐。

[ænd; ənd] [jet] ,
And **yet** **,**
和 然而 ,

然而，

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [ðæt] [maɪ]['laɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌɪnhɑː'məʊniəs] ,
I **would** **rather** **that** **my** **lyre** **should** **be** **inharmonious** **,**
我 会 相当 那 我的 竖琴 应该 是 不和谐的 ,

我宁愿我的竖琴不和谐，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] ['mjuːzɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrəs] [wɪtʃ] [ai] [prə'vaɪdɪd] ;

and	that	there	should	be	no	music	in	the	chorus	which	I	provided	;
和	那	那里	应该	是	不	音乐	在	这	合唱	哪个	我	假如	;

我提供的合唱中不应有音乐;

[aɪ] ,

aye	,
是的	,

是啊,

[ɔː(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ] [həʊl] [wɜːld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

or	that	the	whole	world	should	be	at	odds	with	me	,
或者	那	这	所有的	世界	应该	是	在	赔率	和	我	,

或者全世界都与我作对,

[ænd; ənd] [ə'pəʊz] [ˌem 'iː] ,

and	oppose	me	,
和	反对	我	,

反对我,

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ai] [maɪ'self] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æt; ət] [ɒdz] [wɪð] [maɪ'self] ,

rather	than	that	I	myself	should	be	at	odds	with	myself	,
相当	比	那	我	我	应该	是	在	赔率	和	我	,

而不是我自己应该与自己发生冲突,

[ænd; ənd] [ˌkɒntrə'dɪkt] [maɪ'self] .

and	contradict	myself	.
和	顶撞	我	.

并且自相矛盾。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[əʊ] ['sɒkrətiːz] ,

O	Socrates	,
哦	苏格拉底	,

苏格拉底啊,

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] [dɪ'kleɪmə(r)] ,

you	are	a	regular	declaimer	,
你	是	一个	常规的	免责声明	,

你是一位常驻朗诵者,

[ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['rʌnɪŋ] ['raɪət] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ɑːgjumənt] .

and	seem	to	be	running	riot	in	the	argument	.
和	似乎	到	是	跑步	暴动	在	这	争论	.

并且似乎在争论中陷入混乱。

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [di'kleim] [ɪn] [ðɪs] [wei] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['pəuləs] [hæz; həz] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ]

And	now	you	are	declaiming	in	this	way	because	Polus	has	fallen	into	the
和	现在	你	是	朗诵	在	这	方式	因为	波鲁斯	有	倒下	进入	这

[seɪm] ['erə(r)] [hɪm'self] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'kjuːzd] ['gɔːdʒiəs] :

same	error	himself	of	which	he	accused	Gorgias	:
相同的	错误	他自己	的	哪个	他	被告	高尔吉亚	:

现在你这样指责,是因为波卢斯自己也犯了和他指责高尔吉亚同样的错误:

- [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [wen] ['gɔːdʒiəs] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [baɪ] [juː; jʊ] ,

-	for	he	said	that	when	Gorgias	was	asked	by	you	,
-	为了	他	说	那	什么时候	高尔吉亚	曾是	问	经过	你	,

—因为他说,当你问高尔吉亚时,

['weðə(r)] ,
whether **,**
无论 ,

无论，

[ɪf] [sʌm; səm] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm] [huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [lɜːn] ['retərɪk] ,
if **some** **one** **came** **to** **him** **who** **wanted** **to** **learn** **rhetoric** **,**
如果 一些 一 来了 到 他 WHO 通缉 到 学习 修辞 ,

如果有人来找他学习修辞学，

[ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] ['dʒʌstɪs] ,
and **did** **not** **know** **justice** **,**
和 做过 不是 知道 正义 ,

不懂得正义，

[hiː; hi] [wʊd] [tiːtʃ] [hɪm] ['dʒʌstɪs] ,
he **would** **teach** **him** **justice** **,**
他 会 教 他 正义 ,

他会教他正义，

['gɔːdʒiəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mɒdəsti] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ,
Gorgias **in** **his** **modesty** **replied** **that** **he** **would** **,**
高尔吉亚 在 他的 谦逊 回复 那 他 会 ,

高尔吉亚谦虚地回答说，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [mæn'kaɪnd] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [wʊd] [biː; bi] [dɪs'pliːzd] [ɪf] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d]
because **he** **thought** **that** **mankind** **in** **general** **would** **be** **displeased** **if** **he** **answered**
因为 他 想法 那 人类 在 一般的 会 是 不高兴 如果 他 回答
" [nəʊ] " ;
" **No** **"** **;**
" 不 " ;

因为他认为如果他回答“不”，人类总体上会不高兴；

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [əd'mɪʃ(ə)n] ,
and **then** **in** **consequence** **of** **this** **admission** **,**
和 然后 在 结果 的 这 入学 ,

然后由于这个承认，

['gɔːdʒiəs] [wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [ˌkɒntrə'dɪkt] [hɪm'self] ,
Gorgias **was** **compelled** **to** **contradict** **himself** **,**
高尔吉亚 曾是 被迫 到 顶撞 他自己 ,

高尔吉亚不得不自相矛盾，

[ðæt] ['biːɪŋ] [dʒʌst] [ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [dɪ'laɪt] .
that **being** **just** **the** **sort** **of** **thing** **in** **which** **you** **delight** **.**
那 存在 只是 这 种类 的 事物 在 哪个 你 喜 .

这正是你喜欢的事情。

[ˌweərə'pɒn] ['pəuləs] [lɑːft] [æt; ət] [juː; jʊ] [dɪ'zɜːvɪdli] ,
Whereupon **Polus** **laughed** **at** **you** **deservedly** **,**
于是 波鲁斯 笑了 在 你 理所当然 ,

于是波鲁斯理所当然地嘲笑你，

[æz; əz] [aɪ] [θɪŋk] ;
as **I** **think** **;**
作为 我 思考 ;

正如我所想；

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [hɪm'self] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ðə; ði] [seɪm] [træp] .
but **now** **he** **has** **himself** **fallen** **into** **the** **same** **trap** **.**
但 现在 他 有 他自己 倒下 进入 这 相同的 陷阱 .

但现在他自己也陷入了同样的陷阱。

[ai] ['kænɒt] [seɪ] ['veri] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɪt] [wen] [hiː; hi] [kən'siːd] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [tuː; tə][duː; də]

I	cannot	say	very	much	for	his	wit	when	he	conceded	to	you	that	to	do
我	不能	说	非常	很多	为了	他的	有	什么时候	他	承认	到	你	那	到	做

[ɪz][mɔː(r)] [dɪs'ɒnərəbl] [ðæn; ðən][tuː; tə]['sʌfə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

is	more	dishonourable	than	to	suffer	injustice	,
是	更多的	不光彩的	比	到	遭受	不公正	,

当他向你承认做事比遭受不公正更不光彩时，我对他的机智不敢多说，

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [led][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ɪn'tæŋgld] [baɪ][juː; jʊ] ;

for	this	was	the	admission	which	led	to	his	being	entangled	by	you	;
为了	这	曾是	这	入学	哪个	引领	到	他的	存在	纠缠	经过	你	;

因为这是导致他被你纠缠的承认；

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] ['mɒdɪst] [tuː; tə] [seɪ] [wɒt] [hiː; hi] [θɔːt] ,

and	because	he	was	too	modest	to	say	what	he	thought	,
和	因为	他	曾是	也	谦虚的	到	说	什么	他	想法	,

因为他太谦虚了，不敢说出自己的想法，

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [stɒpt] .

he	had	his	mouth	stopped	.
他	有	他的	嘴	停止	.

他的嘴被堵住了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːθ] [ɪz] ,

For	the	truth	is	,
为了	这	真相	是	,

事实是，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [juː; jʊ] ,

that	you	,
那	你	,

你，

[huː] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [truːθ] ,

who	pretend	to	be	engaged	in	the	pursuit	of	truth	,
WHO	假装	到	是	已订婚的	在	这	追逐	的	真相	,

他们假装在追求真理，

[ɑː(r); ə(r)] [ə'piːlɪŋ] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['pɒpjələ(r)][ænd; ənd]['vʌlgə(r)]['nəʊʃ(ə)nz][ɒv; əv] [raɪt] ,

are	appealing	now	to	the	popular	and	vulgar	notions	of	right	,
是	上诉	现在	到	这	受欢迎的	和	庸俗	概念	的	正确的	,

现在正在诉诸流行和庸俗的正义观念，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['nætʃ(ə)rəl] ,

which	are	not	natural	,
哪个	是	不是	自然的	,

这些都是不自然的，

[bʌt; bət]['əʊnli] [kən'venʃən(ə)l] .

but	only	conventional	.
但	仅有的	传统的	.

但只是常规的。

[kən'venʃ(ə)n] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli][æt; ət] ['veəriəns] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] :

Convention	and	nature	are	generally	at	variance	with	one	another	:
习俗	和	自然	是	一般来说	在	方差	和	一	其他	:

习俗和自然通常是互相矛盾的：

[ænd; ənd] [hens] ,

and	hence	,
和	因此	,

因此，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] [tuː] ['mɒdɪst] [tuː; tə] [seɪ] [wɒt] [hiː; hi] [θɪŋks] ,

if	a	person	is	too	modest	to	say	what	he	thinks	,
如果	一个	人	是	也	谦虚的	到	说	什么	他	思考	,

如果一个人太谦虚，不敢说出自己的想法，

[hiː; hi][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə] [ˌkɒntrə'dɪkt] [hɪm'self] ;

he	is	compelled	to	contradict	himself	;
他	是	被迫	到	顶撞	他自己	;

他被迫自相矛盾；

[ænd; ənd][juː; jʊ] ,

and	you	,
和	你	,

你呢，

[ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˌɪndʒə'njuːəti] [pə'siːvɪŋ] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌðeə'baɪ] [geɪnd] ,

in	your	ingenuity	perceiving	the	advantage	to	be	thereby	gained	,
在	你的	独创性	感知	这	优势	到	是	从而	获得	,

凭借你的聪明才智，认识到由此获得的优势，

['slaɪli][ɑːsk][ɒv; əv][hɪm] [huː] [ɪz] ['ɑːgjuːɪŋ] [kən'venʃənəli] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]

slyly	ask	of	him	who	is	arguing	conventionally	a	question	which	is	to	be
狡猾地	问	的	他	WHO	是	争论	传统上	一个	问题	哪个	是	到	是

[dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ;

determined	by	the	rule	of	nature	;
决定	经过	这	规则	的	自然	;

巧妙地向正在按常规辩论的人询问一个由自然法则决定的问题；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['tɔːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,

and	if	he	is	talking	of	the	rule	of	nature	,
和	如果	他	是	说	的	这	规则	的	自然	,

如果他谈论的是自然法则，

[juː; jʊ][slɪp] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['kʌstəm] :

you	slip	away	to	custom	:
你	滑	离开	到	风俗	:

你悄悄地走向习俗：

[æz; əz] ,

as	,
作为	,

作为，

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

for	instance	,
为了	实例	,

例如，

[juː; jʊ][dɪd][ɪn] [ðɪs] ['veri] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] .

you	did	in	this	very	discussion	about	doing	and	suffering	injustice	.
你	做过	在	这	非常	讨论	关于	正在做	和	痛苦	不公正	.

您在这次关于实施和遭受不公正待遇的讨论中确实这样做了。

[wen] ['pəuləs][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'venʃənəli] [dɪs'ɒnərəbl] ,

When	Polus	was	speaking	of	the	conventionally	dishonourable	,
什么时候	波鲁斯	曾是	请讲	的	这	传统上	不光彩的	,

当波卢斯谈到传统上不光彩的事情时，

[juː; jʊ] [ə'seil] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ;

you	assailed	him	from	the	point	of	view	of	nature	;
你	遭受攻击	他	从	这	观点	的	看法	的	自然	;

你从自然的角度攻击他;

[fɔː(r); fə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,

for	by	the	rule	of	nature	,
为了	经过	这	规则	的	自然	,

因为按照自然规律,

[tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [dɪs'greɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['iːv(ə)l] ;

to	suffer	injustice	is	the	greater	disgrace	because	the	greater	evil	;
到	遭受	不公正	是	这	更大的	耻辱	因为	这	更大的	邪恶的	;

遭受不公正是更大的耻辱,因为这是更大的邪恶;

[bʌt; bət] [kən'venʃənəli] ,

but	conventionally	,
但	传统上	,

但按照惯例,

[tuː; tə] [duː; də] ['iːv(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl] .

to	do	evil	is	the	more	disgraceful	.
到	做	邪恶的	是	这	更多的	可耻	.

作恶更是可耻。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [hɒt] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] ,

For	the	suffering	of	injustice	is	hot	the	part	of	a	man	,
为了	这	痛苦	的	不公正	是	热的	这	部分	的	一个	男人	,

因为不公正的遭遇是人之常情,

[bʌt; bət] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sleɪv] ,

but	of	a	slave	,
但	的	一个	奴隶	,

而是一个奴隶,

[huː] [ɪn'diːd] [hæd; həd] ['betə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [lɪv; laɪv] ;

who	indeed	had	better	die	than	live	;
WHO	的确	有	更好的	死	比	居住	;

确实,宁死不活;

[sɪns] [wen] [hiː; hi] [ɪz] [rɒŋd] [ænd; ənd] ['træmp(ə)ld] [ə'pɒn] ,

since	when	he	is	wronged	and	trampled	upon	,
自从	什么时候	他	是	冤枉	和	践踏	之上	,

自从他被冤枉和践踏以来,

[hiː; hi] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [help] [hɪm'self] ,

he	is	unable	to	help	himself	,
他	是	无法	到	帮助	他自己	,

他无法控制自己,

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [ə'baʊt] [huːm] [hiː; hi] [k'eəz] .

or	any	other	about	whom	he	cares	.
或者	任何	其他	关于	谁	他	关心	.

或任何他关心的人。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,

The	reason	,
这	原因	,

原因在于,

[æz; əz] [ai] [kən'siːv] ,

as	I	conceive	,
作为	我	构想	,

我认为,

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][mə'dʒɒrəti] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] ;

is	that	the	makers	of	laws	are	the	majority	who	are	weak	;
是	那	这	制造商	的	法律	是	这	多数	WHO	是	虚弱的	;

是法律的制定者是弱势的大多数；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ,

and	they	,
和	他们	,

他们，

[meɪk] [lɔːz] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːt] ['preɪzɪz] [ænd; ənd] ['senʃə] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ðəm'selvz]

make	laws	and	distribute	praises	and	censures	with	a	view	to	themselves
制作	法律	和	分发	赞扬	和	谴责	和	一个	看法	到	他们自己

[ænd; ənd][tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['ɪntrəsts] ;

and	to	their	own	interests	;
和	到	他们的	自己的	兴趣	;

为了自己和自己的利益而制定法律、进行赞扬和谴责；

[ænd; ənd] [ðeɪ] :

and	they	:
和	他们	:

他们：

['terɪfaɪ] [ðə; ði][strɒŋgə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] [men] ,

terrify	the	stronger	sort	of	men	,
恐惧	这	更强	种类	的	男人	,

吓倒那些更强大的人，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ðə; ði]['betə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ]

and	those	who	are	able	to	get	the	better	of	them	in	order	that	they
和	那些	WHO	是	有能力的	到	得到	这	更好的	的	他们	在	命令	那	他们

[meɪ] [nɒt] [get] [ðə; ði]['betə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ;

may	not	get	the	better	of	them	;
可能	不是	得到	这	更好的	的	他们	;

那些能够战胜他们的人，是为了不让他们战胜他们；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] ,

and	they	say	,
和	他们	说	,

他们说，

[ðæt] [dɪs'ɒnɪsti] [ɪz] ['ʃeɪmfl] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌst] ;

that	dishonesty	is	shameful	and	unjust	;
那	不诚实	是	可耻	和	不公正	;

不诚实是可耻的、不公正的；

['miːnɪŋ] ,

meaning	,
意义	,

意义，

[baɪ][ðə; ði] [wɜːd] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

by	the	word	injustice	,
经过	这	单词	不公正	,

用“不公正”这个词，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['neɪbɜːrz] ;

the	desire	of	a	man	to	have	more	than	his	neighbours	;
这	欲望	的	一个	男人	到	有	更多的	比	他的	邻居	;

一个人想要比邻居拥有更多东西的愿望；

[fɔː(r); fə(r)] ['nəʊɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪnˌfɪəri'ɒrəti] ,

for	knowing	their	own	inferiority	,
为了	会心	他们的	自己的	自卑	,

因为知道自己的低劣，

[ai] [sə'spekt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [glæd][ɒv; əv] [i'kwɒləti] .

I	suspect	that	they	are	too	glad	of	equality	.
我	怀疑	那	他们	是	也	高兴的	的	平等	.

我怀疑他们太高兴平等了。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['meni] ,

And	therefore	the	endeavour	to	have	more	than	the	many	,
和	所以	这	努力	到	有	更多的	比	这	许多	,

因此，努力追求比许多人更多的事物，

[ɪz] [kən'venʃənəli] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['ʃeɪmfl] [ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] ,

is	conventionally	said	to	be	shameful	and	unjust	,
是	传统上	说	到	是	可耻	和	不公正	,

传统上被认为是可耻和不公正的，

[ænd; ənd][ɪz] [kɔːld] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

and	is	called	injustice	,
和	是	称为	不公正	,

被称为不公正，

[ˌweər'æz] ['neɪtʃə(r)] [hɜː'self] ['ɪntɪmeɪts; 'ɪntɪməts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['betə(r)] [tuː; tə][hæv; həv]

whereas	nature	herself	intimates	that	it	is	just	for	the	better	to	have
然而	自然	她自己	亲密	那	它	是	只是	为了	这	更好的	到	有

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [wɜːs] ,

more	than	the	worse	,
更多的	比	这	更糟	,

而自然本身暗示，好的多于坏的才是公平的，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wiːkə] ;

the	more	powerful	than	the	weaker	;
这	更多的	强大的	比	这	较弱	;

强者胜弱者；

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] [weɪz] [ʃiː; ʃi] [ʃəʊz] ,

and	in	many	ways	she	shows	,
和	在	许多	方式	她	演出	,

她在很多方面都表现出

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第7/13页

[ə'mʌŋ] [men] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'mʌŋ] ['ænɪmlz] ,
among **men** **as** **well** **as** **among** **animals** **,**
之中 男人 作为 出色地 作为 之中 动物 ,

在人类和动物中，

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] [ə'mʌŋ] [həʊl] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['reɪsɪz] ,
and **indeed** **among** **whole** **cities** **and** **races** **,**
和 的确 之中 所有的 城市 和 种族 ,

甚至在整个城市和种族中，

[ðæt] ['dʒʌstɪs] [kən'sɪsts] [ɪn] [ðə; ði] [su:'pɪəriə(r)] ['ru:lɪŋ] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
that **justice** **consists** **in** **the** **superior** **ruling** **over** **and** **having** **more** **than** **the**
那 正义 由 在 这 优越的 裁决 超过 和 拥有 更多的 比 这
[ɪn'fɪəriə(r)] .
inferior **.**
下 .

正义在于上级统治下级，并且比下级拥有更多。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɒn] [wɒt] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [dɪd] ['zɜ:ksi:z] [ɪn'veɪd] ['heləs] ,
For **on** **what** **principle** **of** **justice** **did** **Xerxes** **invade** **Hellas** **,**
为了 在 什么 原则 的 正义 做过 薛西斯 入侵 希腊 ,

薛西斯入侵希腊是基于什么正义原则?

[ɔ:(r)] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [ðə; ði] ['sɪθɪən] ?
or **his** **father** **the** **Scythians** **?**
或者 他的 父亲 这 斯基泰人 ?

或者他的父亲是斯基泰人?

([nɒt] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] ['nʌmbələs] ['ʌðə(r)] [ɪg'zæmpl]) .
(**not** **to** **speak** **of** **numberless** **other** **examples** **)** **.**
(不是 到 说话 的 无数 其他 示例) .

(更不用说无数其他的例子了)。

[neɪ] ,
Nay **,**
不 ,

不，

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [men] [hu:] [ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['neɪtʃə(r)] ;
but **these** **are** **the** **men** **who** **act** **according** **to** **nature** **;**
但 这些 是 这 男人 WHO 行为 根据 到 自然 ;

但这些人是按照自然行事的;

[jes] ,
yes **,**
是的 ,

是的，

[baɪ] ['hev(ə)n] ,
by **Heaven** **,**
经过 天堂 ,

上帝保佑，

[ænd; ənd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] :
and **according** **to** **the** **law** **of** **nature** **:**
和 根据 到 这 法律 的 自然 :

根据自然法则:

[nɒt] ,
not ,
不是 ,

不是，

[pə'hæps] ,
perhaps ,
也许 ,

也许，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [lɔː] ,
according to that artificial law ,
根据 到 那 人造的 法律 ,

根据人为法则，

[wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪn'vent] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊz] [ə'pɒn] ['aʊə(r)] ['feloʊz] ,
which we invent and impose upon our fellows ,
哪个 我们 发明 和 强加 之上 我们的 伙伴们 ,

我们发明并强加给我们的同胞，

[ɒv; əv] [huːm] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði] [best] [ænd; ənd] [strɒgɪst] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [juːθ] ['ʌpwədz] ,
of whom we take the best and strongest from their youth upwards ,
的 谁 我们 拿 这 最好的 和 最强 从 他们的 青年 向上 ,

我们从他们年轻的时候起就选拔最优秀、最强壮的人，

[ænd; ənd] [teɪm] [ðem; ðəm] [laɪk] [jʌŋ] ['laɪənz] ,
and tame them like young lions ,
和 驯服 他们 喜欢 年轻的 狮子 ,

驯服他们如同驯服少壮狮子，

- ['tʃɑːmɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɔɪs] ,
- charming them with the sound of the voice ,
- 迷人 他们 和 这 声音 的 这 嗓音 ,

-用声音迷住他们，

[ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
and saying to them ,
和 说 到 他们 ,

并对他们说，

[ðæt] [wɪð] [iˈkwɒlətɪ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kɒntent] ,
that with equality they must be content ,
那 和 平等 他们 必须 是 内容 ,

他们必须满足于平等，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['iːkwəl] [ɪz] [ðə; ði] ['ɒnərəb(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒʌst] .
and that the equal is the honourable and the just .
和 那 这 平等的 是 这 光荣的 和 这 只是 .

平等就是光荣和公正。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːs] ,
But if there were a man who had sufficient force ,
但 如果 那里 是 一个 男人 WHO 有 充足的 力量 ,

但如果有一个人拥有足够的力量，

[hiː; hi] [wʊd] [ʃeɪk] [ɒf] [ænd; ənd] [breɪk] [θruː] ,
he would shake off and break through ,
他 会 摇 离开 和 休息 通过 ,

他会摆脱并突破，

[ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ðɪs] ;
and escape from all this ;
和 逃脱 从 全部 这 ;

并逃离这一切；

[hiː; hi] [wʊd] ['træmp(ə)l]['ʌndə(r)] [fʊt] [ɔːl]['aʊə(r)] ['fɔːmjʊləz] [ænd; ənd] [spelz] [ænd; ənd] [tʃɑːms] ,

he	would	trample	under	foot	all	our	formulas	and	spells	and	charms	,
他	会	践踏	在下面	脚	全部	我们的	公式	和	咒语	和	魅力	,

他会践踏我们所有的公式、咒语和符咒，

[ænd; ənd][ɔːl]['aʊə(r)] [lɔːz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'genst] ['neɪtʃə(r)] :

and	all	our	laws	which	are	against	nature	:
和	全部	我们的	法律	哪个	是	反对	自然	:

以及我们所有违反自然的法律：

[ðə; ði] [sleɪv] [wʊd] [raɪz][ɪn] [rɪ'beljən] [ænd; ənd][biː; bi] [lɔːd] ['əʊvə(r)][ˌjuː 'es] ,

the	slave	would	rise	in	rebellion	and	be	lord	over	us	,
这	奴隶	会	上升	在	叛乱	和	是	主	超过	我们	,

奴隶会起来反抗，成为我们的主人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['dʒʌstɪs] [wʊd] [ʃaɪn] [fɔːθ] .

and	the	light	of	natural	justice	would	shine	forth	.
和	这	光	的	自然的	正义	会	闪耀	前进	.

自然正义的光芒将会闪耀。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ai] [teɪk] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv] ['pində] ,

And	this	I	take	to	be	the	sentiment	of	Pindar	,
和	这	我	拿	到	是	这	情绪	的	品达	,

我认为这是品达的观点，

[wen] [hiː; hi] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz]['pəʊɪm] ,

when	he	says	in	his	poem	,
什么时候	他	说道	在	他的	诗	,

当他在诗中说道，

[ðæt]

that
那

那

[lɔː] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] ,

Law	is	the	king	of	all	,
法律	是	这	国王	的	全部	,

法律是万物之王，

[ɒv; əv] ['mɔːtəlz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv] [ɪ'mɔːrtlz] ;

of	mortals	as	well	as	of	immortals	;
的	凡人	作为	出色地	作为	的	不朽者	;

凡人和神仙；

[ðɪs] ,

this	,
这	,

这，

[æz; əz][hiː; hi] [sez] ,

as	he	says	,
作为	他	说道	,

正如他所说，

[meɪks] [mait] [tuː; tə][biː; bi] [raɪt] ,

Makes	might	to	be	right	,
制作	可能	到	是	正确的	,

让强权成为公理，

['duːɪŋ] ['vaɪələns] [wɪð] [haɪɪst] [hænd] ;

doing	violence	with	highest	hand	;
正在做	暴力	和	最高	手	;

用最高权力实施暴力；

[æz; əz][ai][ɪn'fɜː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [diːdz] [ɒv; əv] ['herəkliːz] ,

as	I	infer	from	the	deeds	of	Heracles	,
作为	我	推断	从	这	契约	的	赫拉克勒斯	,

我从赫拉克勒斯的事迹中推断，

[fɔː(r); fə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['baɪɪŋ] [ðem; ðəm] -

for	without	buying	them	-
为了	没有	购买	他们	-

因为不买的话——

- [ai][duː; də][nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði][ɪg'zækt] [wɜːdz] ,

-	I	do	not	remember	the	exact	words	,
-	我	做	不是	记住	这	精确的	字	,

-我不记得确切的措辞，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ,

but	the	meaning	is	,
但	这	意义	是	,

但其含义是，

[ðæt] [wɪ'ðaʊt] ['baɪɪŋ] [ðem; ðəm] ,

that	without	buying	them	,
那	没有	购买	他们	,

无需购买，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] ,

and	without	their	being	given	to	him	,
和	没有	他们的	存在	给定	到	他	,

而没有把它们交给他，

[hiː; hi] ['kærid] [ɒf] [ðə; ði]['ɒks(ə)n][ɒv; əv]['geriən] ,

he	carried	off	the	oxen	of	Geryon	,
他	携带	离开	这	牛	的	革律翁	,

他带走了革律翁的牛，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] ,

according	to	the	law	of	natural	right	,
根据	到	这	法律	的	自然的	正确的	,

根据自然权利法，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['ɒks(ə)n][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pə'zeʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːkə] [ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)]

and	that	the	oxen	and	other	possessions	of	the	weaker	and	inferior
和	那	这	牛	和	其他	财产	的	这	较弱	和	下

['prɒpəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][strɒŋgə(r)][ænd; ənd][suː'pɪəriə(r)] .

properly	belong	to	the	stronger	and	superior	.
适当地	属于	到	这	更强	和	优越的	.

弱者和下级的牛和其他财产理应属于强者和上级。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,

And	this	is	true	,
和	这	是	真的	,

这是真的，

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [ˌæsə'teɪn] ,

as	you	may	ascertain	,
作为	你	可能	探明	,

正如你所确定的，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [liːv] [fə'lɒsəfi] [ænd; ənd][gəʊ][ɒn][tuː; tə] ['haɪə(r)] [θɪŋz] :

if	you	will	leave	philosophy	and	go	on	to	higher	things	:
如果	你	将要	离开	哲学	和	去	在	到	更高	事物	:

如果你愿意放弃哲学，去追求更高尚的事物：

[fɔː(r); fə(r)] [fə'lɒsəfi] ,

for	philosophy	,
为了	哲学	,

对于哲学来说，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ɪf] [pə'sjuːd] [ɪn] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ðiː] ['prɒpə(r)] [eɪdʒ] ,

if	pursued	in	moderation	and	at	the	proper	age	,
如果	追击	在	适度	和	在	这	恰当的	年龄	,

如果在适当的年龄适度地进行，

[ɪz] [æn; ən] ['elɪgənt] [ə'kʌmplɪʃmənt] ,

is	an	elegant	accomplishment	,
是	一个	优雅的	成就	,

是一项优雅的成就，

[bʌt; bət] [tuː] [mʌtʃ] [fə'lɒsəfi] [ɪz] [ðə; ðiː] ['ruːɪn] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] .

but	too	much	philosophy	is	the	ruin	of	human	life	.
但	也	很多	哲学	是	这	废墟	的	人类	生活	.

但过多的哲学会毁掉人类的生活。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [gʊd] [pɑːts] ,

Even	if	a	man	has	good	parts	,
甚至	如果	一个	男人	有	好的	部分	,

即使一个人有好的方面，

[stɪl] ,

still	,
仍然	,

仍然，

[ɪf] [hiː; hi] ['kæriz] [fə'lɒsəfi] ['ɪntuː] ['leɪtə(r)] [laɪf] ,

if	he	carries	philosophy	into	later	life	,
如果	他	携带	哲学	进入	之后	生活	,

如果他将哲学带入晚年，

[hiː; hi] [ɪz] [ˌnesə'serəli] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n]

he	is	necessarily	ignorant	of	all	those	things	which	a	gentleman	and	a	person
他	是	一定	无知	的	全部	那些	事物	哪个	一个	绅士	和	一个	人

[ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] ;

of	honour	ought	to	know	;
的	荣誉	应该	到	知道	;

他必然对一个绅士和一个有荣誉感的人应该知道的一切事情一无所知；

[hiː; hi] [ɪz] [ˌɪnɪk'spɪərɪənst] [ɪn] [ðə; ðiː] [lɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [steɪt] ,

he	is	inexperienced	in	the	laws	of	the	State	,
他	是	缺乏经验	在	这	法律	的	这	状态	,

他不熟悉该州的法律，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ðiː] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ðə; ðiː] ['diːlɪŋz] [ɒv; əv] [mæn] [wɪð] [mæn]

and	in	the	language	which	ought	to	be	used	in	the	dealings	of	man	with	man
和	在	这	语言	哪个	应该	到	是	用过的	在	这	交易	的	男人	和	男人

,

,
,

以及人与人之间应该使用的语言，

['weðə(r)] ['praɪvət] [ɔ:(r)] ['pʌblɪk] ,
whether **private** **or** **public** **,**
无论 私人的 或者 民众 ,

无论是私人的还是公共的，

[ænd; ənd] ['ʌtəli] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pleʒəz] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪr] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd][ænd; ənd][ɒv; əv]
and **utterly** **ignorant** **of** **the** **pleasures** **and** **desires** **of** **mankind** **and** **of**
和 完全地 无知 的 这 快乐 和 欲望 的 人类 和 的
['hju:mən] ['kærəktə(r)] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
human **character** **in** **general** **.**
人类 特点 在 一般的 .

并且完全不了解人类的快乐和欲望以及人类的普遍性格。

[ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔ:t] ,
And **people** **of** **this** **sort** **,**
和 人们 的 这 种类 ,

而这样的人，

[wen] [ðeɪ] [bɪ'teɪk] [ðəm'selvz] [tu:; tə]['pɒlətɪks][ɔ:(r)] ['bɪznəs] ,
when **they** **betake** **themselves** **to** **politics** **or** **business** **,**
什么时候 他们 带 他们自己 到 政治 或者 商业 ,

当他们投身政治或商业时，

[ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [rɪ'dɪkjələs] [æz; əz][aɪ][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] [ˌpɒlə'tɪʃənz] [tu:; tə][bi:; bi] ,
are **as** **ridiculous** **as** **I** **imagine** **the** **politicians** **to** **be** **,**
是 作为 荒谬的 作为 我 想象 这 政治家 到 是 ,

和我想象中的政客一样荒谬，

[wen] [ðeɪ] [meɪk] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] [ɪn][ðə; ði][ə'ri:nə][ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] .
when **they** **make** **their** **appearance** **in** **the** **arena** **of** **philosophy** **.**
什么时候 他们 制作 他们的 外貌 在 这 竞技场 的 哲学 .

当他们出现在哲学舞台上时。

[fɔ:(r); fə(r)] ,
For **,**
为了 ,

为了，

[æz; əz][ju:'rɪpədi:z] [sez] ,
as **Euripides** **says** **,**
作为 欧里庇得斯 说道 ,

正如欧里庇得斯所说，

['evri] [mæn] [ʃaɪnz] [ɪn] [ðæt] [ænd; ənd] [pə'sju:z] [ðæt] ,
Every **man** **shines** **in** **that** **and** **pursues** **that** **,**
每一个 男人 闪耀 在 那 和 追寻 那 ,

每个人都闪耀着光芒并追求着这一点，

[ænd; ənd] [di'vəut] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][məʊst] [ik'selz] ,
and **devotes** **the** **greatest** **portion** **of** **the** **day** **to** **that** **in** **which** **he** **most** **excels** **,**
和 奉献 这 最 部分 的 这 天 到 那 在 哪个 他 最多 卓越 ,

把一天中的大部分时间都投入到他最擅长的事情上，

[bʌt; bət] ['eniθɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz][ɪn'fɪəriə(r)] ,
but **anything** **in** **which** **he** **is** **inferior** **,**
但 任何事物 在 哪个 他 是 下 ,

但他在任何方面都不如别人，

[hi:; hi] [ə'vɔɪdz] [ænd; ənd] [di'pri:ʃieit] ,
he **avoids** **and** **depreciates** **,**
他 避免 和 折旧 ,

他回避并贬低，

[ænd; ənd] ['preɪzɪz] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ˌpɑːʃi'æləti] [tuː; tə] [hɪm'self] ,

and	praises	the	opposite	partiality	to	himself	,
和	赞扬	这	对面的	偏袒	到	他自己	,

并赞扬自己相反的偏袒，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][frɒm; frəm] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ðʌs] [preɪz] [hɪm'self] .

and	because	he	from	that	he	will	thus	praise	himself	.
和	因为	他	从	那	他	将要	因此	称赞	他自己	.

因为他因此才会如此赞美自己。

[ðə; ði] [truː] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][tuː; tə][juː'naɪt][ðem; ðəm] .

The	true	principle	is	to	unite	them	.
这	真的	原则	是	到	团结	他们	.

真正的原则是将它们团结起来。

[fə'lɒsəfi] ,

Philosophy	,
哲学	,

哲学，

[æz; əz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

as	a	part	of	education	,
作为	一个	部分	的	教育	,

作为教育的一部分，

[ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [θɪŋ] ,

is	an	excellent	thing	,
是	一个	出色的	事物	,

是一件非常好的事情，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [waɪl] [hiː; hi][ɪz] [jʌŋ] [ɪn] [pə'sjuːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌdi]

and	there	is	no	disgrace	to	a	man	while	he	is	young	in	pursuing	such	a	study
和	那里	是	不	耻辱	到	一个	男人	尽管	他	是	年轻的	在	追求	这样的	一个	学习

;

;
;

一个人在年轻时从事这样的研究并不丢脸；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][ɪz][mɔː(r)] [əd'vɑːnst] [ɪn] [j'iəz] ,

but	when	he	is	more	advanced	in	years	,
但	什么时候	他	是	更多的	先进的	在	年	,

但当他年纪更大的时候，

[ðə; ði] [θɪŋ] [bɪ'kʌmz] [rɪ'dɪkjələs] ,

the	thing	becomes	ridiculous	,
这	事物	变成	荒谬的	,

事情变得荒谬起来，

[ænd; ənd][ai] [fiːl] [tə'wɔːdz] [fə'lɑːsəfərz] [æz; əz][ai][duː; də] [tə'wɔːdz] [ðəʊz] [huː] [lɪsp] [ænd; ənd]

and	I	feel	towards	philosophers	as	I	do	towards	those	who	lisp	and
和	我	感觉	向	哲学家	作为	我	做	向	那些	WHO	口齿不清	和

['ɪmɪteɪt] ['tʃɪldrən] .

imitate	children	.
模拟	孩子们	.

我对哲学家的感觉就像我对那些说话口齿不清、模仿小孩的人的感觉一样。

[fɔː(r); fə(r)][ai] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] ,

For	I	love	to	see	a	little	child	,
为了	我	爱	到	看	一个	小的	孩子	,

因为我喜欢看到小孩子，

[huː] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [æn; ən] [eɪdʒ] [tuː; tə] [spiːk] ['pleɪnli] ,

who	is	not	of	an	age	to	speak	plainly	,
WHO	是	不是	的	一个	年龄	到	说话	显然	,

还没有到能坦白说话的年龄，

['lɪspɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [pleɪ] ;

lisping	at	his	play	;
口齿不清	在	他的	玩	;

演戏时口齿不清；

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [greɪs] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ʌtərəns] ,

there	is	an	appearance	of	grace	and	freedom	in	his	utterance	,
那里	是	一个	外貌	的	优雅	和	自由	在	他的	发声	,

他的话语中流露出优雅和自由，

[wɪtʃ] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['tʃaɪldɪʃ] [j'iəz] .

which	is	natural	to	his	childish	years	.
哪个	是	自然的	到	他的	幼稚	年	.

这对于他的孩子来说很自然。

[bʌt; bət] [wen] [ai] [hɪə(r)] [sʌm; səm] [smɔːl] ['kriːtʃə(r)] ['keəfəli] [ɑː'tɪkjʊleɪt] [ɪts] [wɜːdz] ,

But	when	I	hear	some	small	creature	carefully	articulating	its	words	,
但	什么时候	我	听到	一些	小的	生物	小心	清晰表达	它是	字	,

但当我听到一些小动物小心翼翼地吐出它们的话时，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'fendɪd] ;

I	am	offended	;
我	是	被冒犯了	;

我感到被冒犯了；

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ,

the	sound	is	disagreeable	,
这	声音	是	令人不快的	,

声音令人不快，

[ænd; ənd] [hæz; həz] [tuː; tə] [maɪ] [ɪəz] [ðə; ði] [twæŋ] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] .

and	has	to	my	ears	the	twang	of	slavery	.
和	有	到	我的	耳朵	这	颤音	的	奴隶制	.

在我耳中，这是奴隶的声音。

[səʊ] [wen] [ai] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [mæn] ['lɪspɪŋ] ,

So	when	I	hear	a	man	lisping	,
所以	什么时候	我	听到	一个	男人	口齿不清	,

所以当我听到一个男人说话口齿不清时，

[ɔː(r)] [siː] [hɪm] ['pleɪɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,

or	see	him	playing	like	a	child	,
或者	看	他	玩耍	喜欢	一个	孩子	,

或者看到他像孩子一样玩耍，

[hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjə(r)] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd] [ʌn'mænli] [ænd; ənd] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [straɪps]

his	behaviour	appears	to	me	ridiculous	and	unmanly	and	worthy	of	stripes
他的	行为	出现	到	我	荒谬的	和	不男子气概	和	值得	的	条纹

.

:

.

在我看来，他的行为很可笑，很没有男子气概，应该受到严厉批评。

[ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] ['fiːlɪŋ] [ə'baʊt] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] ;

And	I	have	the	same	feeling	about	students	of	philosophy	;
和	我	有	这	相同的	感觉	关于	学生	的	哲学	;

我对哲学系的学生也有同样的感受；

[wen] [ai] [siː] [ə; eɪ] [juːθ] [ðʌs] [ɪn'geɪdʒd] - [ðə; ði] ['stʌdi] [ə'pɪəz] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ɪn]

when	I	see	a	youth	thus	engaged	-	the	study	appears	to	me	to	be	in
什么时候	我	看	一个	青年	因此	已订婚的	-	这	学习	出现	到	我	到	是	在

['kærəktə(r)] ,

character	,
特点	,

当我看到一个年轻人如此投入时——在我看来，这项研究是

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['lɪbərəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

and	becoming	a	man	of	liberal	education	,
和	成为	一个	男人	的	自由主义	教育	,

成为一名受过通识教育的人，

[ænd; ənd][hɪm] [huː] [ni'glekt] [fə'lɒsəfi] [ai] [rɪ'gɑːd] [æz; əz][æn; ən][ɪn'fɪəriə(r)][mæn] ,

and	him	who	neglects	philosophy	I	regard	as	an	inferior	man	,
和	他	WHO	疏忽	哲学	我	看待	作为	一个	下	男人	,

而忽视哲学的人，我认为是下等人，

[huː] [wɪl] ['nevə(r)][ə'spaɪə(r)][tuː; tə] ['eniθɪŋ] [greɪt] [ɔː(r)]['nəʊb(ə)l] .

who	will	never	aspire	to	anything	great	or	noble	.
WHO	将要	绝不	渴望	到	任何事物	伟大的	或者	高贵	.

永远不会追求任何伟大或高尚的事业。

[bʌt; bət] [ɪf] [ai] [siː] [hɪm] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn]['leɪtə(r)] [laɪf] ,

But	if	I	see	him	continuing	the	study	in	later	life	,
但	如果	我	看	他	继续	这	学习	在	之后	生活	,

但如果我看到他晚年继续学习，

[ænd; ənd][nɒt] ['liːvɪŋ] [ɒf] ,

and	not	leaving	off	,
和	不是	离开	离开	,

并且不停止，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] ,

I	should	like	to	beat	him	,
我	应该	喜欢	到	打	他	,

我想打败他，

['sɒkrətiːz] ;

Socrates	;
苏格拉底	;

苏格拉底；

[fɔː(r); fə(r)] ,

for	,
为了	,

为了，

[æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

as	I	was	saying	,
作为	我	曾是	说	,

正如我所说的，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] ,

such	a	one	,
这样的	一个	一	,

这样的一个人，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi][hæv; həv] [gʊd] ['nætʃ(ə)rəl] [pɑːts] ,

even	though	he	have	good	natural	parts	,
甚至	尽管	他	有	好的	自然的	部分	,

尽管他有很好的自然特质，

[bɪ'kʌmz] [ɪ'femɪnət] .
becomes effeminate .
变成 阴柔的 .

變得女性化。

[hiː; hi] [flaɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪzi] ['sentə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [pleɪs] ,
He flies from the busy centre and the market - place ,
他 苍蝇 从 这 忙碌的 中心 和 这 市场 - 地方 ,

他飞离喧闹的市中心和市场，

[ɪn] [wɪtʃ] ,
in which ,
在 哪个 ,

其中，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪt] [sez] ,
as the poet says ,
作为 这 诗人 说道 ,

正如诗人所说，

[men] [bɪ'kʌm] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ;
men become distinguished ;
男人 变得 杰出的 ;

男人变得杰出；

[hiː; hi] [kriːps] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kɔːnə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] ,
he creeps into a corner for the rest of his life ,
他 令人毛骨悚然 进入 一个 角落 为了 这 休息 的 他的 生活 ,

他一生都躲在角落里，

[ænd; ənd] [tɔːks] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspə(r)] [wɪð] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][əd'maɪərɪŋ][juː; jʊ] ,
and talks in a whisper with three or four admiring you ,
和 会谈 在 一个 耳语 和 三 或者 四 钦佩 你 ,

和三四个欣赏你的人低声交谈，

[bʌt; bət]['nevə(r)] [spiːks] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] ['friːmən] [ɪn][ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] ['mænə(r)] .
but never speaks out like a freeman in a satisfactory manner .
但 绝不 说话 出去 喜欢 一个 弗里曼 在 一个 令人满意的 方式 .

但从来没有像一个自由人一样以令人满意的方式说话。

[naʊ] [aɪ] ,
Now I ,
现在 我 ,

现在我，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ˌeɪ 'em] ['veri] [wel] [ɪn'klaɪnd] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] ,
am very well inclined towards you ,
是 非常 出色地 倾斜 向 你 ,

我非常倾向于你，

[ænd; ənd][maɪ] ['fiːlɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] ['ziːθəs] [tə'wɔːdz] ['æmphən] ,
and my feeling may be compared with that of Zethus towards Amphion ,
和 我的 感觉 可能 是 比较的 和 那 的 泽图斯 向 安菲翁 ,

我的感受可以与 Zethus 对 Amphion 的感受相提并论，

[ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][juː'rɪpədiːz] ,
in the play of Euripides ,
在 这 玩 的 欧里庇得斯 ,

在欧里庇得斯的戏剧中，

[huːm] [ai][wɒz; wəz] ['menʃnɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] :

whom	I	was	mentioning	just	now	:
谁	我	曾是	提及	只是	现在	:

我刚才提到的是:

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] [mʌtʃ] [wɒt] ['ziːθəs] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,

for	I	am	disposed	to	say	to	you	much	what	Zethus	said	to	his	brother	,
为了	我	是	处置	到	说	到	你	很多	什么	泽图斯	说	到	他的	兄弟	,

因为我愿意向你们讲述泽图斯对他兄弟说的话,

[ðæt] [juː; jʊ] ,

that	you	,
那	你	,

你,

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底,

[ɑː(r); ə(r)] ['keələs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['keəf(ə)l] ;

are	careless	about	the	things	of	which	you	ought	to	be	careful	;
是	粗心	关于	这	事物	的	哪个	你	应该	到	是	小心	;

该小心的事情却不小心;

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ]

and	that	you
和	那	你

并且你

[huː] [hæv; həv][ə; eɪ] [səʊl] [səʊ]['nəʊb(ə)l] ,

Who	have	a	soul	so	noble	,
WHO	有	一个	灵魂	所以	高贵	,

拥有如此高尚灵魂的人,

[ɑː(r); ə(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pjʊəraɪl][ɪk'stɪəriə(r)] ;

are	remarkable	for	a	puerile	exterior	;
是	卓越	为了	一个	幼稚的	外部的	;

因其幼稚的外表而引人注目;

['naɪðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][kʊd; kəd][juː; jʊ] [steɪt] [ə; eɪ] [keɪs] ,

Neither	in	a	court	of	justice	could	you	state	a	case	,
两者都不	在	一个	法庭	的	正义	可以	你	状态	一个	案件	,

你既不能在法庭上陈述案件,

[ɔː(r)] [gɪv] ['eni] ['riːz(ə)n] [ɔː(r)] [pruːf] ,

or	give	any	reason	or	proof	,
或者	给	任何	原因	或者	证明	,

或提供任何理由或证据,

['ɒfə(r)]['væliənt] ['kaʊnsl] [ɒn] [ə'nʌðərz] [bɪ'hɑːf] .

offer	valiant	counsel	on	another's	behalf	.
提供	英勇	法律顾问	在	另一个的	代表	.

为他人提供英勇的建议。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'fendɪd] ,

And	you	must	not	be	offended	,
和	你	必须	不是	是	被冒犯了	,

你一定不要生气,

[maɪ][dɪə(r)] ['sɒkrətiːz] ,

my	dear	Socrates	,
我的	亲爱的	苏格拉底	,

亲爱的苏格拉底,

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [gʊd] - [wɪl] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] ,

for	I	am	speaking	out	of	good	-	will	towards	you	,
为了	我	是	请讲	出去	的	好的	-	将要	向	你	,

因为我是出于善意向你说话，

[ɪf] [ai][ɑːsk] ['weðə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðʌs] [dɪ'fensləs] ;

if	I	ask	whether	you	are	not	ashamed	of	being	thus	defenceless	;
如果	我	问	无论	你	是	不是	羞愧	的	存在	因此	毫无防备	;

如果我问你是否对如此无助感到羞耻；

[wɪtʃ] [ai] [ə'fɜːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [nɒt][ɒv; əv][juː; jʊ]['əʊnli][bʌt; bət][ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɪl]

which	I	affirm	to	be	the	condition	not	of	you	only	but	of	all	those	who	will
哪个	我	确认	到	是	这	状况	不是	的	你	仅有的	但	的	全部	那些	WHO	将要

['kæri] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] [tuː] [fɑː(r)] .

carry	the	study	of	philosophy	too	far	.
携带	这	学习	的	哲学	也	远的	.

我确信这不仅是你的状况，也是所有深入研究哲学的人的状况。

[fɔː(r); fə(r)] [sə'pəʊz] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] ,

For	suppose	that	some	one	were	to	take	you	,
为了	认为	那	一些	一	是	到	拿	你	,

假设有人带你去，

[ɔː(r)] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [sɔːt] ,

or	any	one	of	your	sort	,
或者	任何	一	的	你的	种类	,

或任何你这样的人，

[ɒf] [tuː; tə]['prɪz(ə)n] ,

off	to	prison	,
离开	到	监狱	,

入狱，

[dɪkl'eəɹɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd] [dʌn] [rɒŋ] [wen] [juː; jʊ][hæd; həd] [dʌn] [nəʊ] [rɒŋ] ,

declaring	that	you	had	done	wrong	when	you	had	done	no	wrong	,
声明	那	你	有	完毕	错误的	什么时候	你	有	完毕	不	错误的	,

你明明没有做错事，却说自己做错了，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'laʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] :

you	must	allow	that	you	would	not	know	what	to	do	:
你	必须	允许	那	你	会	不是	知道	什么	到	做	:

你必须承认你不知道该做什么：

- [ðeə(r)] [juː; jʊ] [wʊd] [stænd] ['gɪdi] [ænd; ənd] ['geɪpɪŋ] ,

-	there	you	would	stand	giddy	and	gaping	,
-	那里	你	会	站立	头晕	和	张开的	,

——你会站在那里，头晕目眩，

[ænd; ənd] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] [seɪ] ;

and	not	having	a	word	to	say	;
和	不是	拥有	一个	单词	到	说	;

却无话可说；

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [went] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɔːt] ,

and	when	you	went	up	before	the	Court	,
和	什么时候	你	去	向上	前	这	法庭	,

当你来到法庭时，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ə'kjuːzə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['kriːtʃə(r)] [ænd; ənd][nɒt] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] ,

even	if	the	accuser	were	a	poor	creature	and	not	good	for	much	,
甚至	如果	这	原告	是	一个	贫穷的	生物	和	不是	好的	为了	很多	,

即使原告是一个可怜的人，没有什么用处，

[juː; jʊ] [wʊd] [daɪ] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] ['penəlti] [ɒv; əv] [deθ] .

you	would	die	if	he	were	disposed	to	claim	the	penalty	of	death	.
你	会	死	如果	他	是	处置	到	宣称	这	惩罚	的	死亡	.

如果他要判处死刑，你就会死。

[ænd; ənd] [jet] ,

And	yet	,
和	然而	,

然而，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]

what	is	the	value	of
什么	是	这	价值	的

价值是多少

[æn; ən][ɑːt] [wɪtʃ] [kən'vəːt] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [sens] ['ɪntuː][ə; eɪ] [fuːl] ,

An	art	which	converts	a	man	of	sense	into	a	fool	,
一个	艺术	哪个	转换	一个	男人	的	感觉	进入	一个	傻子	,

一种把理智的人变成傻瓜的艺术，

[huː] [ɪz] ['helpləs] ,

who	is	helpless	,
WHO	是	无助	,

无助的人，

[ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ]['paʊə(r)][tuː; tə] [seɪv] ['aɪðə(r)] [hɪm'self] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)z] ,

and	has	no	power	to	save	either	himself	or	others	,
和	有	不	力量	到	节省	任何一个	他自己	或者	其他的	,

既无力自救，又无力救人，

[wen] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['deɪndʒə(r)][ænd; ənd][ɪz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [di'spɔil] [baɪ][hɪz; ɪz]

when	he	is	in	the	greatest	danger	and	is	going	to	be	despoiled	by	his
什么时候	他	是	在	这	最	危险	和	是	去	到	是	掠夺	经过	他的

['enəmɪz] [ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [gʊdz] ,

enemies	of	all	his	goods	,
敌人	的	全部	他的	商品	,

当他处于极度危险之中，即将被敌人掠夺所有财物时，

[ænd; ənd][hæz; həz][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

and	has	to	live	,
和	有	到	居住	,

并且必须活下去，

['sɪmpli] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [raɪts] [ɒv; əv] ['sɪtɪzənʃɪp] ?

simply	deprived	of	his	rights	of	citizenship	?
简单地	被剥夺的	的	他的	权利	的	国籍	?

只是剥夺了他的公民权利?

- [hiː; hi] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [huː] ,

-	he	being	a	man	who	,
-	他	存在	一个	男人	WHO	,

—他是一个这样的人，

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [juːz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

if	I	may	use	the	expression	,
如果	我	可能	使用	这	表达	,

如果我可以这样表达的话，

[meɪ] [biː; bi] [bɒkst] [ɒn][ðə; ði] [ɪəz] [wɪð] [ɪm'pjuːnəti] .
may be boxed on the ears with impunity .
可能 是 盒装 在 这 耳朵 和 免责 .

可能会被打耳光而不受惩罚。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
my good friend ,
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

[teɪk] [maɪ] [əd'vaɪs] ,
take my advice ,
拿 我的 建议 ,

听我的劝告，

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːt] [nəʊ][mɔː(r)] :
and refute no more :
和 反驳 不 更多的 :

不再反驳：

[lɜːn] [ðə; ði] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] ['bɪznəs] ,
Learn the philosophy of business ,
学习 这 哲学 的 商业 ,

学习商业哲学，

[ænd; ənd][ə'kwaɪə(r)][ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['wɪzdəm] .
and acquire the reputation of wisdom .
和 获得 这 名声 的 智慧 .

并获得智慧的声誉。

[bʌt; bət] [liːv] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [ðiːz] ['naisiti] ,
But leave to others these niceties ,
但 离开 到 其他的 这些 礼貌 ,

但把这些细节留给别人吧，

['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['fɒliz] [ɔː(r)] [əb'sɜːdəti] :
whether they are to be described as follies or absurdities :
无论 他们 是 到 是 描述 作为 愚行 或者 荒谬之处 :

无论它们是否应该被描述为愚蠢或荒谬：

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɪl] ['əʊnli] [gɪv] [juː; jʊ] ['pɒvəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪnmeɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['dwelɪŋ] .
For they will only Give you poverty for the inmate of your dwelling .
为了 他们 将要 仅有的 给 你 贫困 为了 这 囚犯 的 你的 住宅 .

因为他们只会给你带来贫穷，使你的住所成为贫民窟。

[siːs] ,
Cease ,
停止 ,

停止，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

['emjuleɪtɪŋ] [ðiːz] ['pɔːltri] ['splɪtəz] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,
emulating these paltry splitters of words ,
模拟 这些 微不足道 分线器 的 字 ,

模仿这些微不足道的词语分裂者，

[ænd; ənd] ['emjuleɪt] ['əʊnli][ðə; ði][mæn][ɒv; əv] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ,

and	emulate	only	the	man	of	substance	and	honour	,
和	仿真	仅有的	这	男人	的	物质	和	荣誉	,

只效仿有实力、有荣誉感的人，

[huː] [ɪz] [wel] [tuː; tə][duː; də] . [səʊʃ] .

who	is	well	to	do	.	Soc	.
WHO	是	出色地	到	做	.	社会	.

谁会过得好。社会

[ɪf] [maɪ] [səʊl] ,

If	my	soul	,
如果	我的	灵魂	,

如果我的灵魂，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][gəʊld] ,

were	made	of	gold	,
是	制成	的	金子	,

是用金子做的，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [nɒt] [rɪ'dʒɔɪs] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [stəʊnz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [test] [gəʊld] ,

should	I	not	rejoice	to	discover	one	of	those	stones	with	which	they	test	gold	,
应该	我	不是	麾	到	发现	一	的	那些	石头	和	哪个	他们	测试	金子	,

难道我不应该为发现一块用来检验黄金的石头而感到高兴吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [best] ['pɒsəb(ə)l][wʌn][tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ] [maɪt] [brɪŋ] [maɪ] [səʊl] ;

and	the	very	best	possible	one	to	which	I	might	bring	my	soul	;
和	这	非常	最好的	可能的	一	到	哪个	我	可能	带来	我的	灵魂	;

也是我能把我的灵魂带到的最好的地方；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [stəʊn] [ænd; ənd][aɪ] [ə'griːd] [ɪn] [ə'pruːvɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['treɪnɪŋ] ,

and	if	the	stone	and	I	agreed	in	approving	of	her	training	,
和	如果	这	石头	和	我	同意	在	批准	的	她	训练	,

如果石头和我都同意她的训练，

[ðen] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [steɪt] ,

then	I	should	know	that	I	was	in	a	satisfactory	state	,
然后	我	应该	知道	那	我	曾是	在	一个	令人满意的	状态	,

那么我应该知道我处于令人满意的状态，

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [test] [wɒz; wəz] ['niːdɪd] [baɪ][ˌem 'iː] .

and	that	no	other	test	was	needed	by	me	.
和	那	不	其他	测试	曾是	需要	经过	我	.

并且我不需要进行其他测试。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['miːnɪŋ] ,

What	is	your	meaning	,
什么	是	你的	意义	,

你的意思是什么，

['sɒkrətiːz] ?

Socrates	?
苏格拉底	?

苏格拉底?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] ;
I **will** **tell** **you** **;**
我 将要 告诉 你 ;

我会告诉你;

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [ai][hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][juː; jʊ][ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] ['tʌtʃstəʊn] .
I **think** **that** **I** **have** **found** **in** **you** **the** **desired** **touchstone** **.**
我 思考 那 我 有 成立 在 你 这 想要的 试金石 .

我想我已经在你身上找到了我想要的试金石。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[waɪ] ?
Why **?**
为什么 ?

为什么?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː][ɪn] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [wɪtʃ] [maɪ]
Because **I** **am** **sure** **that** **if** **you** **agree** **with** **me** **in** **any** **of** **the** **opinions** **which** **my**
因为 我 是 当然 那 如果 你 同意 和 我 在 任何 的 这 意见 哪个 我的
[səʊl] [fɔːmz] ,
soul **forms** **,**
灵魂 表格 ,

因为我确信，如果你同意我灵魂所形成的任何观点，

[ai][hæv; həv][æt; ət][lɑːst] [faʊnd] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn'diːd] .
I **have** **at** **last** **found** **the** **truth** **indeed** **.**
我 有 在 最后的 成立 这 真相 的确 .

我终于确实找到了真相。

[fɔː(r); fə(r)][ai][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['traɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ɔː(r)]
For **I** **consider** **that** **if** **a** **man** **is** **to** **make** **a** **complete** **trial** **of** **the** **good** **or**
为了 我 考虑 那 如果 一个 男人 是 到 制作 一个 完全的 审判 的 这 好的 或者
['iːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,
evil **of** **the** **soul** **,**
邪恶的 的 这 灵魂 ,

因为我认为，如果一个人要彻底检验灵魂的善恶，

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [θriː] ['kwɒlətiz] - ['nɒlɪdʒ] ,
he **ought** **to** **have** **three** **qualities** **-** **knowledge** **,**
他 应该 到 有 三 品质 - 知识 ,

他应该具备三种品质——知识，

[gʊd] - [wɪl] ,
good **-** **will** **,**
好的 - 将要 ,

善意，

[aʊtˈspəʊkənnəs] ,
outspokenness **,**
直言不讳 ,

直言不讳，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [pəˈzest] [baɪ] [juː; jʊ] .
which **are** **all** **possessed** **by** **you** **.**
哪个 是 全部 拥有 经过 你 .

这些都是你所拥有的。

[ˈmeni] [huːm] [ai] [miːt] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ˈtraɪəl] [ɒv; əv] [ˌem ˈiː] ,
Many **whom** **I** **meet** **are** **unable** **to** **make** **trial** **of** **me** **,**
许多 谁 我 见面 是 无法 到 制作 审判 的 我 ,

我遇见的许多人都无法考验我，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [waɪz] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ;
because **they** **are** **not** **wise** **as** **you** **are** **;**
因为 他们 是 不是 明智的 作为 你 是 ;

因为他们不如你们聪明；

[ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] ,
others **are** **wise** **,**
其他的 是 明智的 ,

其他人很聪明，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [tel] [ˌem ˈiː] [ðə; ði] [truːθ] ,
but **they** **will** **not** **tell** **me** **the** **truth** **,**
但 他们 将要 不是 告诉 我 这 真相 ,

但他们不会告诉我真相，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˌem ˈiː] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv] ;
because **they** **have** **not** **the** **same** **interest** **in** **me** **which** **you** **have** **;**
因为 他们 有 不是 这 相同的 兴趣 在 我 哪个 你 有 ;

因为他们对我的兴趣和你不一样；

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] [ˈstrendʒər] ,
and **these** **two** **strangers** **,**
和 这些 二 陌生人 ,

这两个陌生人，

[ˈgɔːdʒiəs] [ænd; ənd] [ˈpəuləs] ,
Gorgias **and** **Polus** **,**
高尔吉亚 和 波鲁斯 ,

高尔吉亚和波卢斯，

[ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈdaʊtɪdli] [waɪz] [men] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈveri] [gʊd] [frendz] ,
are **undoubtedly** **wise** **men** **and** **my** **very** **good** **friends** **,**
是 无疑 明智的 男人 和 我的 非常 好的 朋友们 ,

毫无疑问是智者，也是我的好朋友，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [aʊtˈspəʊkən] [ɪˈnʌf] ,
but **they** **are** **not** **outspoken** **enough** **,**
但 他们 是 不是 直言不讳 足够的 ,

但他们不够直言不讳，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmɒdɪst] .
and **they** **are** **too** **modest** **.**
和 他们 是 也 谦虚的 .

而且他们太谦虚了。

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[ðeə(r)] ['mɒdəsti] [ɪz][səʊ] [greɪt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['drɪvn] [tuː; tə] [ˌkɒntrə'dɪkt] [ðəm'selvz] ,

their	**modesty**	**is**	**so**	**great**	**that**	**they**	**are**	**driven**	**to**	**contradict**	**themselves**	**,**
他们的	谦逊	是	所以	伟大的	那	他们	是	驱动	到	顶撞	他们自己	,

他们太谦虚了，以至于不得不自相矛盾，

[fɜːst] [wʌn][ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

first	**one**	**and**	**then**	**the**	**other**	**of**	**them**	**,**
第一的	一	和	然后	这	其他	的	他们	,

先是一个，然后是另一个，

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kʌmpəni] ,

in	**the**	**face**	**of**	**a**	**large**	**company**	**,**
在	这	脸	的	一个	大的	公司	,

面对大公司，

[ɒn] ['mætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['məʊmənt] .

on	**matters**	**of**	**the**	**highest**	**moment**	**.**
在	事情	的	这	最高	片刻	.

在最重要的事情上。

[bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ,

But	**you**	**have**	**all**	**the**	**qualities**	**in**	**which**	**these**	**others**	**are**	**deficient**	**,**
但	你	有	全部	这	品质	在	哪个	这些	其他的	是	不足	,

但你拥有其他人所缺乏的一切品质，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [æn; ən] ['eksələnt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ;

having	**received**	**an**	**excellent**	**education**	**;**
拥有	已收到	一个	出色的	教育	;

受过良好的教育；

[tuː; tə] [ðɪs] ['meni] [ə'θiːniənz] [kæn; kən]['testɪfaɪ] .

to	**this**	**many**	**Athenians**	**can**	**testify**	**.**
到	这	许多	雅典人	能	作证	.

许多雅典人都可以证明这一点。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [frend] .

And	**are**	**my**	**friend**	**.**
和	是	我的	朋友	.

是我的朋友。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [waɪ] [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] ?

Shall	**I**	**tell**	**you**	**why**	**I**	**think**	**so**	**?**
将	我	告诉	你	为什么	我	思考	所以	?

我可以告诉你我为什么这么认为吗?

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] ,

I	**know**	**that**	**you**	**,**
我	知道	那	你	,

我知道你，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] - [ɒv; əv] - ,

and	**Tisander**	**of**	**Aphidnae**	**,**
和	-	的	-	,

以及蚜虫的蒂桑德，

[ænd; ənd]['ændrɒn][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,

and	**Andron**	**the**	**son**	**of**	**Androtion**	**,**
和	安德龙	这	儿子	的	-	,

安德罗提翁的儿子安德隆，

[ænd; ənd] - [ɒv; əv][ðə; ði] [diːm] [ɒv; əv] - ,

and	Nausicydes	of	the	deme	of	Cholarges	,
和	-	的	这	德梅	的	-	,

还有科拉格斯山的瑙西库德斯，

['stʌdid] [tə'geðə(r)] :

studied	together	:
研究	一起	:

一起学习：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ,

there	were	four	of	you	,
那里	是	四	的	你	,

你们一共有四个人，

[ænd; ənd] [ai] [wʌns] [hɜːd] [juː; jʊ] [əd'vaɪzɪŋ] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [tuː; tə] [wɪtʃ]

and	I	once	heard	you	advising	with	one	another	as	to	the	extent	to	which
和	我	一次	听到	你	建议	和	一	其他	作为	到	这	程度	到	哪个

[ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kærid] ,

the	pursuit	of	philosophy	should	be	carried	,
这	追逐	的	哲学	应该	是	携带	,

我曾经听到你们互相建议应该在多大程度上追求哲学，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[æz; əz] [ai] [nəʊ] ,

as	I	know	,
作为	我	知道	,

据我所知，

[juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [pʊʃt] [tuː] [mʌtʃ] ['ɪntuː]

you	came	to	the	conclusion	that	the	study	should	not	be	pushed	too	much	into
你	来了	到	这	结论	那	这	学习	应该	不是	是	推动	也	很多	进入

['diːteɪl] .

detail	.
细节	.

您得出的结论是，这项研究不应该过于详细。

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːʃən] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌəʊvə'waɪz] ;

You	were	cautioning	one	another	not	to	be	overwise	;
你	是	警告	一	其他	不是	到	是	向	;

你们互相告诫不要太聪明；

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [tuː] [mʌtʃ] ['wɪzdəm] [maɪt] [ʌn'kɒnʃəsli] [tuː; tə] [jɔː'selvz] [biː; bi] [ðə; ði]

you	were	afraid	that	too	much	wisdom	might	unconsciously	to	yourselves	be	the
你	是	害怕的	那	也	很多	智慧	可能	不知不觉	到	你们自己	是	这

['ruːɪn] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .

ruin	of	you	.
废墟	的	你	.

你们担心过多的智慧可能会在不知不觉中毁掉你们自己。

[ænd; ənd] [naʊ] [wen] [ai] [hɪə(r)] [juː; jʊ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [əd'vaɪs] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ðen] [geɪv]

And	now	when	I	hear	you	giving	the	same	advice	to	me	which	you	then	gave
和	现在	什么时候	我	听到	你	给予	这	相同的	建议	到	我	哪个	你	然后	给予

[tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [məʊst] ['ɪntɪmət] [frendz] ,

to	your	most	intimate	friends	,
到	你的	最多	亲密的	朋友们	,

现在当我听到你给我的建议和你给你最亲密的朋友的建议一样时，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['evɪdəns] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['ri:əl] [ˌgʊd'wɪl] [tu:; tə][ˌem 'i:] .

I	have	a	sufficient	evidence	of	your	real	goodwill	to	me	.
我	有	一个	充足的	证据	的	你的	真实的	善意	到	我	.

我有足够的证据证明你对我有真正的善意。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['fræŋknəs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['fri:dəm] [frɒm; frəm] ['mɒdəsti] [aɪ]

And	of	the	frankness	of	your	nature	and	freedom	from	modesty	I
和	的	这	坦率	的	你的	自然	和	自由	从	谦逊	我

[ˌeɪ 'em][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][baɪ] [jɔ:'self] ,

am	assured	by	yourself	,
是	保证	经过	你自己	,

我相信您性格坦率，不谦虚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ɪz] [kən'fɜ:md] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [spi:tʃ] .

and	the	assurance	is	confirmed	by	your	last	speech	.
和	这	保证	是	确认的	经过	你的	最后的	演讲	.

您的上次讲话也证实了这一保证。

[wel] [ðen] ,

Well	then	,
出色地	然后	,

那么，

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [keɪs] ['klɪəli] [ɪz] ,

the	inference	in	the	present	case	clearly	is	,
这	推理	在	这	展示	案件	清楚地	是	,

本案的推论显然是，

[ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ] [ə'gri:] [wɪð] [ˌem 'i:][ɪn][æn; ən] ['ɑ:gjumənt] [ə'baʊt] ['eni] [pɔɪnt] ,

that	if	you	agree	with	me	in	an	argument	about	any	point	,
那	如果	你	同意	和	我	在	一个	争论	关于	任何	观点	,

如果你同意我关于任何一点的论点，

[ðæt] [pɔɪnt] [wɪl] [hæv; həv] [bi:n] [sə'fɪʃntli] ['testɪd] [baɪ][ju: 'es] ,

that	point	will	have	been	sufficiently	tested	by	us	,
那	观点	将要	有	到过	足够	测试	经过	我们	,

这一点我们已经充分验证过了，

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [test] .

and	will	not	require	to	be	submitted	to	any	further	test	.
和	将要	不是	要求	到	是	提交	到	任何	更远	测试	.

并且不需要进行任何进一步的测试。

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [ə'gri:d] [wɪð] [ˌem 'i:] ,

For	you	could	not	have	agreed	with	me	,
为了	你	可以	不是	有	同意	和	我	,

因为你不能同意我的观点，

['aɪðə(r)][frɒm; frəm] [læk] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɔ:(r)][frɒm; frəm] [ˌsu:pə'flu:əti] [ɒv; əv] ['mɒdəsti] ,

either	from	lack	of	knowledge	or	from	superfluity	of	modesty	,
任何一个	从	缺少	的	知识	或者	从	过剩	的	谦逊	,

要么是因为缺乏知识，要么是因为过于谦虚，

[nɔ:(r)] [jet] [frɒm; frəm][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [dɪ'si:v] [ˌem 'i:] ,

nor	yet	from	a	desire	to	deceive	me	,
也不	然而	从	一个	欲望	到	欺骗	我	,

也不是想欺骗我，

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [frend] ,

for	you	are	my	friend	,
为了	你	是	我的	朋友	,

因为你是我的朋友，

[æz; əz][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [jɔːˈself] .

as	you	tell	me	yourself	.
作为	你	告诉	我	你自己	.

正如你亲口告诉我的那样。

[ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [wen] [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [əˈgriːd] ,

And	therefore	when	you	and	I	are	agreed	,
和	所以	什么时候	你	和	我	是	同意	,

因此，当你和我达成一致时，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [əˈteɪnmənt] [ɒv; əv] [ˈpɜːfɪkt] [truːθ] .

the	result	will	be	the	attainment	of	perfect	truth	.
这	结果	将要	是	这	素养	的	完美的	真相	.

其结果将是获得完美的真理。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['nəublə][ɪnˈkwaɪəri] ,

Now	there	is	no	nobler	enquiry	,
现在	那里	是	不	更高贵	询问	,

现在没有比这更高尚的探究了，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['senʃə(r)] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ,

than	that	which	you	censure	me	for	making	,
比	那	哪个	你	谴责	我	为了	制作	,

比你指责我做的那些事，

- [wɒt] [ɔːt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][biː; bi] ,

-	What	ought	the	character	of	a	man	to	be	,
-	什么	应该	这	特点	的	一个	男人	到	是	,

——一个人的性格应该是怎样的，

[ænd; ənd] [wɒt] [hɪz; ɪz] [pəˈsjuːts] ,

and	what	his	pursuits	,
和	什么	他的	追求	,

以及他的追求，

[ænd; ənd] [haʊ] [fɑː(r)][ɪz][hiː; hi][tuː; tə][gəʊ] ,

and	how	far	is	he	to	go	,
和	如何	远的	是	他	到	去	,

他要走多远，

[bəuθ][ɪn][məˈtjuərə] [jˈiəz] [ænd; ənd][ɪn] [juːθ] ?

both	in	maturer	years	and	in	youth	?
两个都	在	成熟	年	和	在	青年	?

无论是在成熟期还是在青年期?

[fɔː(r); fə(r)][biː; bi][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] [ðæt] [ɪf] [ai][ɜː(r)][ɪn][maɪ] [əʊn] [kənˈdʌkt] [ai][duː; də][nɒt][ɜː(r)] [ɪnˈtenʃənəli] ,

For	be	assured	that	if	I	err	in	my	own	conduct	I	do	not	err	intentionally	,
为了	是	保证	那	如果	我	犯错	在	我的	自己的	执行	我	做	不是	犯错	故意	,

请放心，如果我的行为有误，我并非故意犯错，

[bʌt; bət][frɒm; frəm] ['ɪgnərəns] .

but	from	ignorance	.
但	从	无知	.

而是出于无知。

[duː; də][nɒt] [ðen] [dɪˈzɪst] [frɒm; frəm] [ədˈvaɪzɪŋ] [ˌem ˈiː] ,

Do	not	then	desist	from	advising	me	,
做	不是	然后	停止	从	建议	我	,

那么，请别停止劝告我，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪˈgʌn] ,
now **that** **you** **have** **begun** **,**
现在 那 你 有 开始 ,

既然你已经开始了，

[ʌnˈtɪl] [ai][hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] [ˈklɪəli] [wɒt] [ðɪs] [ɪz] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ ˈem][tuː; tə] [ˈpræktɪs] ,
until **I** **have** **learned** **clearly** **what** **this** **is** **which** **I** **am** **to** **practise** **,**
直到 我 有 学习 清楚地 什么 这 是 哪个 我 是 到 实践 ,

直到我清楚地了解了我要实践的是什么，

[ænd; ənd] [haʊ] [ai] [meɪ] [əˈkwaɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
and **how** **I** **may** **acquire** **it** **.**
和 如何 我 可能 获得 它 .

以及我如何获得它。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ˌem ˈiː] [əˈsent] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ,
And **if** **you** **find** **me** **assenting** **to** **your** **words** **,**
和 如果 你 寻找 我 同意 到 你的 字 ,

如果你发现我同意你的话，

[ænd; ənd][ˌhɪərˈɑːftə(r)] [nɒt] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ai] [əˈsent] ,
and **hereafter** **not** **doing** **that** **to** **which** **I** **assented** **,**
和 此后 不是 正在做 那 到 哪个 我 同意 ,

并且以后不再做我同意做的事，

[kɔːl] [ˌem ˈiː] " [dəʊlt] ,
call **me** **"** **dolt** **,**
称呼 我 " 笨蛋 ,

叫我“傻瓜，

" [ænd; ənd] [diːm] [ˌem ˈiː] [ʌnˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
" **and** **deem** **me** **unworthy** **of** **receiving** **further** **instruction** **.**
" 和 认为 我 不配 的 接收 更远 操作说明 .

“并认为我不值得接受进一步的指导。

[wʌns] [mɔː(r)] ,
Once **more** **,**
一次 更多的 ,

再次，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[tel] [ˌem ˈiː] [wɒt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈpɪndə] [miːn] [baɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈdʒʌstɪs] :
tell **me** **what** **you** **and** **Pindar** **mean** **by** **natural** **justice** **:**
告诉 我 什么 你 和 品达 意思是 经过 自然的 正义 :

告诉我你和品达所说的自然正义是什么意思：

[duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [miːn] [ðæt] [ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈfɪəriə(r)][baɪ]
Do **you** **not** **mean** **that** **the** **superior** **should** **take** **the** **property** **of** **the** **inferior** **by**
做 你 不是 意思是 那 这 优越的 应该 拿 这 财产 的 这 下 经过
[fɔːs] ;
force **;**
力量 ;

你的意思不是说上级应该用武力夺取下级的财产吗?

[ðæt] [ðə; ði][ˈbetə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːs] ,
that **the** **better** **should** **rule** **the** **worse** **,**
那 这 更好的 应该 规则 这 更糟 ,

好的统治坏的，

[ðə; ði]['nəʊb(ə)l][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [miːn] ?

the	noble	have	more	than	the	mean	?
这	高贵	有	更多的	比	这	意思是	?

贵族比普通人拥有的更多吗?

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɒt] [raɪt] [ɪn][maɪ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] ?

Am	I	not	right	in	my	recollection	?
是	我	不是	正确的	在	我的	回忆	?

我的记忆难道不正确吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ;

Yes	;
是的	;

是的;

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

that	is	what	I	was	saying	,
那	是	什么	我	曾是	说	,

这就是我所说的,

[ænd; ənd][səʊ][aɪ] [stɪl] [ə'vɜː(r)] . [səʊʃ] .

and	so	I	still	aver	.	Soc	.
和	所以	我	仍然	断言	.	社会	.

我仍然如此断言。社会。

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ][ðə; ði]['betə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] ?

And	do	you	mean	by	the	better	the	same	as	the	superior	?
和	做	你	意思是	经过	这	更好的	这	相同的	作为	这	优越的	?

你说的更好和优越是一样的吗?

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [aʊt] [wɒt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] - ['weðə(r)] [juː; jʊ]

for	I	could	not	make	out	what	you	were	saying	at	the	time	-	whether	you
为了	我	可以	不是	制作	出去	什么	你	是	说	在	这	时间	-	无论	你

[ment] [baɪ][ðə; ði][suː'pɪəriə(r)][ðə; ði][strɒŋgə(r)] ,

meant	by	the	superior	the	stronger	,
意思是	经过	这	优越的	这	更强	,

因为我当时不明白你在说什么——你所说的优越者是否意味着更强者,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [wiːkə] [mʌst; məst] [ə'beɪ] [ðə; ði][strɒŋgə(r)] ,

and	that	the	weaker	must	obey	the	stronger	,
和	那	这	较弱	必须	服从	这	更强	,

弱者必须服从强者,

[æz; əz][juː; jʊ] [siːmd] [tuː; tə][ɪm'plaɪ] [wen] [juː; jʊ] [sed] [ðæt] [greɪt] ['sɪtɪz] [ə'tæk] [smɔːl] [wʌnz][ɪn]

as	you	seemed	to	imply	when	you	said	that	great	cities	attack	small	ones	in
作为	你	似乎	到	意味着	什么时候	你	说	那	伟大的	城市	攻击	小的	一个	在

[ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] - ['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] ,

accordance	with	-	natural	right	,
根据	和	-	自然的	正确的	,

正如你所说的,大城市根据自然权利攻击小城市,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][suː'pɪəriə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)] ,

because	they	are	superior	and	stronger	,
因为	他们	是	优越的	和	更强	,

因为他们更优秀、更强大,

[æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)][ænd; ənd]['betə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] ;

as	though	the	superior	and	stronger	and	better	were	the	same	;
作为	尽管	这	优越的	和	更强	和	更好的	是	这	相同的	;

好像优越、强大和更好是一样的;

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði]['betə(r)] [meɪ] [biː; bi]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][ɪnˈfɪəriə(r)][ænd; ənd] [wiːkə] ,

or	whether	the	better	may	be	also	the	inferior	and	weaker	,
或者	无论	这	更好的	可能	是	还	这	下	和	较弱	,

或者说，较优者也可能是较劣者、较弱者，

[ænd; ənd][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)][ðə; ði] [wɜːs] ,

and	the	superior	the	worse	,
和	这	优越的	这	更糟	,

越优秀，越糟糕，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] ['betə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfaɪnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][suːˈpɪəriə(r)] :

or	whether	better	is	to	be	defined	in	the	same	way	as	superior	:
或者	无论	更好的	是	到	是	定义	在	这	相同的	方式	作为	优越的	:

或者是否应该以与优越相同的方式定义更好:

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [ai] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv] [klɪəd] [ʌp] .

this	is	the	point	which	I	want	to	have	cleared	up	.
这	是	这	观点	哪个	我	想	到	有	已清除	向上	.

这是我想要澄清的一点。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)][ænd; ənd]['betə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ɔː(r)] ['dɪfrənt] ?

Are	the	superior	and	better	and	stronger	the	same	or	different	?
是	这	优越的	和	更好的	和	更强	这	相同的	或者	不同的	?

优越、更好、更强是相同还是不同?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ai] [seɪ] [ˌʌnɪˈkwɪvəkəli] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .

I	say	unequivocally	that	they	are	the	same	.
我	说	毫无疑问	那	他们	是	这	相同的	.

我毫不含糊地说，它们是一样的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ðə; ði] ['meni] [ɑː(r); ə(r)][baɪ]['neɪtʃə(r)][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] ,

Then	the	many	are	by	nature	to	the	one	,
然后	这	许多	是	经过	自然	到	这	一	,

那么，多就其本质而言就是一，

[əˈgenst] [huːm] ,

against	whom	,
反对	谁	,

反对谁，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] ,

as	you	were	saying	,
作为	你	是	说	,

正如你所说，

[ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [lɔːz] ?

they	make	the	laws	?
他们	制作	这	法律	?

他们制定法律?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)] ?
Then **the** **laws** **of** **the** **many** **are** **the** **laws** **of** **the** **superior** **?**
然后 这 法律 的 这 许多 是 这 法律 的 这 优越的 ?

那么众人的法则就是上位者的法则吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['veri] [truː] .
Very **true** .
非常 真的 .

非常正确。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['betə(r)] ;
Then **they** **are** **the** **laws** **of** **the** **better** **;**
然后 他们 是 这 法律 的 这 更好的 ;

那么，它们就是更好的法律;

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)] [klɑːs] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)]['betə(r)] ,
for **the** **superior** **class** **are** **far** **better** **,**
为了 这 优越的 班级 是 远的 更好的 ,

因为上层阶级要好得多，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] ?
as **you** **were** **saying** **?**
作为 你 是 说 ?

正如你所说的?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][suːˈpɪəriə(r)] ,
And **since** **they** **are** **superior** **,**
和 自从 他们 是 优越的 ,

因为他们更优秀，

[ðə; ði] [lɔːz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][baɪ]['nеɪtʃə(r)] [gʊd] ?
the laws which are made by them are by nature good ?
这 法律 哪个 是 制成 经过 他们 是 经过 自然 好的 ?

他们制定的法律本质上是好的吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . Soc .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] ['meni] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] ,
And are not the many of opinion ,
和 是 不是 这 许多 的 观点 ,

许多人的意见不是如此，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['leɪtli] ['seɪɪŋ] ,
as you were lately saying ,
作为 你 是 最近 说 ,

正如你最近所说的，

[ðæt] ['dʒʌstɪs] [ɪz] [i'kwɒləti] ,
that justice is equality ,
那 正义 是 平等 ,

正义就是平等，

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə][duː; də][ɪz][mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
and that to do is more disgraceful than to suffer injustice ?
和 那 到 做 是 更多的 可耻 比 到 遭受 不公正 ?

这样做比遭受不公正更可耻吗?

- [ɪz] [ðæt] [səʊ][ɔː(r)] [nɒt] ?
- is that so or not ?
- 是 那 所以 或者 不是 ?

——是吗?

['ɑːnsə(r)] ,
Answer ,
回答 ,

回答，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] [let] [nəʊ] ['mɒdəsti] [biː; bi] :
and let no modesty be :
和 让 不 谦逊 是 :

不要谦虚：

[faʊnd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] ;
found to come in the way ;
成立 到 来 在 这 方式 ;

发现挡路了；

[duː; də][ðə; ði] ['meni] [θɪŋk] ,
do the many think ,
做 这 许多 思考 ,

很多人认为，

[ɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [nɒt] [θɪŋk] [ðʌs] ?
or do they not think thus ?
或者 做 他们 不是 思考 因此 ?

或者他们不这么认为?

- [ai][mʌst; məst][beg][ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] ,
- I must beg of you to answer ,
- 我 必须 求 的 你 到 回答 ,

—我必须请求你回答，

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː][ai] [meɪ] ['fɔːtɪfaɪ] [maɪ'self][baɪ][ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv][səʊ]
in order that if you agree with me I may fortify myself by the assent of so
在 命令 那 如果 你 同意 和 我 我 可能 强化 我 经过 这 同意 的 所以
['kɒmpɪtənt] [æn; ən] [ɔː'θɒrəti] .
competent an authority .
胜任的 一个 权威 .

如果您同意我的观点，我可以通过权威机构的认可来加强自己的观点。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] ;
Yes ;
是的 ;

是的;

[ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ɪz] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] .
the opinion of the many is what you say .
这 观点 的 这 许多 是 什么 你 说 .

你说的是大多数人的意见。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [nɒt] ['əʊnli] ['kʌstəm] [bʌt; bət]['neɪtʃə(r)]['ɔːlsəʊ] [ə'fɜːmz] [ðæt] [tuː; tə][duː; də][ɪz][mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl]
Then not only custom but nature also affirms that to do is more disgraceful
然后 不是 仅有的 风俗 但 自然 还 肯定 那 到 做 是 更多的 可耻
[ðæn; ðən][tuː; tə]['sʌfə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
than to suffer injustice ,
比 到 遭受 不公正 ,

那么，不仅习俗，而且自然也肯定，做比遭受不公正更可耻的事，

[ænd; ənd] [ðæt] ['dʒʌstɪs] [ɪz] [i'kwɒləti] ;
and that justice is equality ;
和 那 正义 是 平等 ;

正义就是平等;

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [rɒŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['fɔːmə(r)] [ə'sɜːʃ(ə)n] ,
so that you seem to have been wrong in your former assertion ,
所以 那 你 似乎 到 有 到过 错误的 在 你的 以前的 断言 ,

所以你之前的断言似乎是错误的，

[wen] [ə'kjuːzɪŋ] [ˌem 'iː][juː; jʊ] [sed] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['kʌstəm] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pəʊzd] ,
when accusing me you said that nature and custom are opposed ,
什么时候 指控 我 你 说 那 自然 和 风俗 是 反对 ,

当你指责我时，你说自然和习俗是相反的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] ,

and	that	I	,
和	那	我	,

而我，

['nəʊɪŋ] [ðɪs] ,

knowing	this	,
会心	这	,

知道这一点，

[wɒz; wəz] [dɪs'ɒnɪstli] ['pleɪɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ,

was	dishonestly	playing	between	them	,
曾是	不诚实地	玩耍	之间	他们	,

在他们之间玩弄手段，

[ə'pi:lɪŋ] [tu:; tə] ['kʌstəm] [wen] [ðə; ði] ['ɑ:gjumənt] [ɪz] [ə'baʊt] ['neɪtʃə(r)] ,

appealing	to	custom	when	the	argument	is	about	nature	,
上诉	到	风俗	什么时候	这	争论	是	关于	自然	,

当争论涉及自然时诉诸习俗，

[ænd; ənd][tu:; tə]['neɪtʃə(r)] [wen] [ðə; ði] ['ɑ:gjumənt] [ɪz] [ə'baʊt] ['kʌstəm] ?

and	to	nature	when	the	argument	is	about	custom	?
和	到	自然	什么时候	这	争论	是	关于	风俗	?

当争论的是习俗时，又该如何对待自然呢?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ðɪs] [mæn] [wɪl] ['nevə(r)] [si:s] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .

This	man	will	never	cease	talking	nonsense	.
这	男人	将要	绝不	停止	说	废话	.

这个人永远不会停止胡言乱语。

[æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] ,

At	your	age	,
在	你的	年龄	,

在你这个年纪，

['sɒkrəti:z] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt] [ə'ʃeɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] ['kætʃɪŋ] [æt; ət] [wɜ:dz] [ænd; ənd] ['tʃʌk(ə)lɪŋ] ['əʊvə(r)][sʌm; səm]

are	you	not	ashamed	to	be	catching	at	words	and	chuckling	over	some
是	你	不是	羞愧	到	是	捕捉	在	字	和	轻笑	超过	一些

['vɜ:b(ə)l] [slɪp] ?

verbal	slip	?
口头	滑	?

难道你不为言语上的失误而抓耳挠腮、窃笑而感到羞耻吗?

[du:; də][ju:; jʊ] [nɒt] [si:] - [hæv; həv][ai] [nɒt] [təʊld][ju:; jʊ] [ɔ:l'redi] ,

do	you	not	see	-	have	I	not	told	you	already	,
做	你	不是	看	-	有	我	不是	讲述	你	已经	,

你没看见吗——我不是已经告诉你了吗，

[ðæt] [baɪ][su:'pɪəriə(r)][ai] [mi:n] ['betə(r)] :

that	by	superior	I	mean	better	:
那	经过	优越的	我	意思是	更好的	:

我所说的优越是指更好:

[duː; də][juː; jʊ][ɪˈmædʒɪn][ˌem ˈiː][tuː; tə] [seɪ] ,

do	**you**	**imagine**	**me**	**to**	**say**	**,**
做	你	想象	我	到	说	,

你以为我会说，

[ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈræbl] [ɒv; əv] [sleɪvz] [ænd; ənd] [ˈnɒndɪskrɪpt] ,

that	**if**	**a**	**rabble**	**of**	**slaves**	**and**	**nondescripts**	**,**
那	如果	一个	乌合之众	的	奴隶	和	普通的	,

如果一群奴隶和无名之辈，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ][juːz] [ɪkˈsept] [pəˈhæps] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] ,

who	**are**	**of**	**no**	**use**	**except**	**perhaps**	**for**	**their**	**physical**	**strength**	**,**
WHO	是	的	不	使用	除了	也许	为了	他们的	身体的	力量	,

除了体力以外，他们没有任何用处，

[get] [təˈgeðə(r)] [ðeə(r)] - [ˈvɜːrbə][ɑː(r); ə(r)] [lɔːz] ?

get	**together**	**their**	**ipsissima**	**verba**	**are**	**laws**	**?**
得到	一起	他们的	-	动词	是	法律	?

聚集他们的 ipsissima verba 是法律吗?

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[həʊ] !

Ho	**!**
何	!

嗬!

[maɪ] [fəˈlɒsəfə(r)] ,

my	**philosopher**	**,**
我的	哲学家	,

我的哲学家，

[ɪz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [laɪn] ?

is	**that**	**your**	**line**	**?**
是	那	你的	线	?

这是你的台词吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[ˈsɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,

I	**was**	**thinking**	**,**
我	曾是	思维	,

我在想，

[ˈkæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,

that	something	of	the	kind	must	have	been	in	your	mind	,
那	某物	的	这	种类	必须	有	到过	在	你的	头脑	,

你心里肯定有这样的想法，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] - [wɒt] [ɪz][ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] ?

and	that	is	why	I	repeated	the	question	-	What	is	the	superior	?
和	那	是	为什么	我	重复	这	问题	-	什么	是	这	优越的	?

这就是为什么我重复这个问题——什么是优越?

[aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] ['klɪəli] [wɒt] [juː; jʊ] [ment] ;

I	wanted	to	know	clearly	what	you	meant	;
我	通缉	到	知道	清楚地	什么	你	意思是	;

我想清楚地知道你的意思;

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [tuː] [men][ɑː(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][wʌn] ,

for	you	surely	do	not	think	that	two	men	are	better	than	one	,
为了	你	一定	做	不是	思考	那	二	男人	是	更好的	比	一	,

因为你肯定不认为两个人比一个人好，

[ɔː(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [sleɪvz] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][strɒŋgə(r)] ?

or	that	your	slaves	are	better	than	you	because	they	are	stronger	?
或者	那	你的	奴隶	是	更好的	比	你	因为	他们	是	更强	?

或者说你的奴隶比你优秀，因为他们更强大?

[ðen] [pliːz] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ə'gen] ,

Then	please	to	begin	again	,
然后	请	到	开始	再次	,

那么请重新开始，

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [huː] [ðə; ði]['betə(r)][ɑː(r); ə(r)] ,

and	tell	me	who	the	better	are	,
和	告诉	我	WHO	这	更好的	是	,

告诉我谁更优秀，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði][strɒŋgə(r)] ;

if	they	are	not	the	stronger	;
如果	他们	是	不是	这	更强	;

如果他们不是更强大;

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɑːsk][juː; jʊ] ,

and	I	will	ask	you	,
和	我	将要	问	你	,

我会问你，

[greɪt] [sɜː(r)] ,

great	Sir	,
伟大的	先生	,

伟大的先生，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['maɪldə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ,

to	be	a	little	milder	in	your	instructions	,
到	是	一个	小的	较温和	在	你的	指示	,

你的指示要温和一些，

[ɔː(r)][aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .

or	I	shall	have	to	run	away	from	you	.
或者	我	将	有	到	跑步	离开	从	你	.

否则我就得逃离你。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][aɪ'rɑːnɪkl] .
You **are** **ironical** **.**
你 是 讽刺 .

你真讽刺。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[baɪ][ðə; ði]['hɪərəʊ] ['ziːθəs] ,
by **the** **hero** **Zethus** **,**
经过 这 英雄 泽图斯 ,

英雄泽图斯

['kælə,kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[baɪ] [huːz] [eɪd][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ['meni] [aɪ'rɑːnɪkl] [θɪŋz] [ə'genst] [ˌem 'iː] ,
by **whose** **aid** **you** **were** **just** **now** **saying** **many** **ironical** **things** **against** **me** **,**
经过 谁 援助 你 是 只是 现在 说 许多 讽刺 事物 反对 我 ,

正是借助了他们，你才对我说了许多讽刺的话，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt] :
I **am** **not** **:**
我 是 不是 :

我不是：

- [tel] [ˌem 'iː] ,
- **tell** **me** **,**
- 告诉 我 ,

-告诉我，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[huːm] [juː; jʊ] [miːn] ,
whom **you** **mean** **,**
谁 你 意思是 ,

你指的是谁，

[baɪ][ðə; ði]['betə(r)] ?
by **the** **better** **?**
经过 这 更好的 ?

更好?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [miːn] [ðə; ði][mɔː(r)] ['eksələnt] .
I **mean** **the** **more** **excellent** **.**
我 意思是 这 更多的 出色的 .

我的意思是越优秀。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [jɔː'self] ['juːzɪŋ] [wɜːdz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nəʊ] ['miːnɪŋ]
Do **you** **not** **see** **that** **you** **are** **yourself** **using** **words** **which** **have** **no** **meaning**
做 你 不是 看 那 你 是 你自己 使用 字 哪个 有 不 意义
[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnɪŋ] ['nʌθɪŋ] ?
and **that** **you** **are** **explaining** **nothing** **?**
和 那 你 是 解释 没有什么 ?

您是否发现您自己使用的词语毫无意义，而且什么也没有解释?

- [wɪl] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ][ðə; ði]['betə(r)][ænd; ənd][suː'pɪəriə(r)][ðə; ði]['waɪzə(r)] ,
- **will** **you** **tell** **me** **whether** **you** **mean** **by** **the** **better** **and** **superior** **the** **wiser** **,**
- 将要 你 告诉 我 无论 你 意思是 经过 这 更好的 和 优越的 这 更明智 ,

——你能告诉我，你所说的“更好、更优越”是否意味着“更聪明”，

[ɔː(r)] [ɪf] [nɒt] ,
or **if** **not** **,**
或者 如果 不是 ,

或者如果不是，

[huːm] ?
whom **?**
谁 ?

谁?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[məʊst][ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli] ,
Most **assuredly** **,**
最多 当然 ,

可以肯定的是，

[aɪ][duː; də] [miːn] [ðə; ði]['waɪzə(r)] .
I **do** **mean** **the** **wiser** **.**
我 做 意思是 这 更明智 .

我的意思确实是更明智。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
Then **according** **to** **you** **,**
然后 根据 到 你 ,

那么根据你的说法，

[wʌn] [waɪz] [mæn] [meɪ] ['ɒf(ə)n][biː; bi][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ten] ['θaʊz(ə)nd] [fuːlz] ,
one **wise** **man** **may** **often** **be** **superior** **to** **ten** **thousand** **fools** **,**
一 明智的 男人 可能 经常 是 优越的 到 十 千 傻瓜 ,

一个聪明人往往胜过一万个愚人，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːt] [ðem; ðəm] ,
and **he** **ought** **them** **,**
和 他 应该 他们 ,

他应该这样做，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] ,

and	they	ought	to	be	his	subjects	,
和	他们	应该	到	是	他的	主题	,

他们应该成为他的臣民，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] .

and	he	ought	to	have	more	than	they	should	.
和	他	应该	到	有	更多的	比	他们	应该	.

他应该得到比他们更多的。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ] [miːn] ([ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [sə'pəʊz] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em]

This	is	what	I	believe	that	you	mean	(	and	you	must	not	suppose	that	I	am
这	是	什么	我	相信	那	你	意思是	(	和	你	必须	不是	认为	那	我	是

[wɜːd] - ['kætʃɪŋ]) ,

word	-	catching	)	,
单词	-	捕捉	)	,

我相信你的意思就是这样（你千万别以为我是在捉弄人），

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ][wʌn][ɪz][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][ten] ['θaʊz(ə)nd] ?

if	you	allow	that	the	one	is	superior	to	the	ten	thousand	?
如果	你	允许	那	这	一	是	优越的	到	这	十	千	?

如果你承认一比一万更优越?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ;

Yes	;
是的	;

是的;

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [miːn] ,

that	is	what	I	mean	,
那	是	什么	我	意思是	,

这就是我的意思，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [kən'siːv] [tuː; tə][biː; bi]['nætʃ(ə)rəl]['dʒʌstɪs] - [ðæt] [ðə; ðɪ]['betə(r)][ænd; ənd]

and	that	is	what	I	conceive	to	be	natural	justice	-	that	the	better	and
和	那	是	什么	我	构想	到	是	自然的	正义	-	那	这	更好的	和

['waɪzə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ruːl] [hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ɪn'fɪəriə(r)] .

wiser	should	rule	have	more	than	the	inferior	.
更明智	应该	规则	有	更多的	比	这	下	.

这就是我所理解的自然正义——更优秀、更聪明的人应该比下级拥有更多。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[stɒp] [ðeə(r)] ,

Stop	there	,
停止	那里	,

停在那里，

[ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] :

and	let	me	ask	you	what	you	would	say	in	this	case	:
和	让	我	问	你	什么	你	会	说	在	这	案件	:

让我问一下，在这种情况下你会怎么说:

[let] [ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [tə'geðə(r)] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ;

Let	us	suppose	that	we	are	all	together	as	we	are	now	;
让	我们	认为	那	我们	是	全部	一起	作为	我们	是	现在	;

假设我们现在都在一起;

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ,

there	are	several	of	us	,
那里	是	一些	的	我们	,

我们当中有几个人,

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kɒmən] [stɔː(r)][ɒv; əv] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,

and	we	have	a	large	common	store	of	meats	and	drinks	,
和	我们	有	一个	大的	常见的	店铺	的	肉类	和	饮料	,

我们有大量肉类和饮料的公共储备,

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [ɪn]['aʊə(r)] ['kʌmpəni] ['hævɪŋ] ['veərɪəs] [dɪ'griːz] [ɒv; əv]

and	there	are	all	sorts	of	persons	in	our	company	having	various	degrees	of
和	那里	是	全部	排序	的	人	在	我们的	公司	拥有	各种各样的	学位	的

[streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] ,

strength	and	weakness	,
力量	和	弱点	,

我们公司里有各种各样的人,他们有各种程度的优势和劣势,

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] ,

and	one	of	us	,
和	一	的	我们	,

我们中的一个人,

['biːɪŋ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

being	physician	,
存在	医生	,

作为医生,

[ɪz]['waɪzə(r)][ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [fuːd] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [rest] ,

is	wiser	in	the	matter	of	food	than	all	the	rest	,
是	更明智	在	这	事情	的	食物	比	全部	这	休息	,

在食物方面比其他所有人都更聪明,

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['prɒbəbli] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][sʌm; səm][ænd; ənd][nɒt][səʊ] [strɒŋ] [æz; əz]['ʌðə(r)z][ɒv; əv]

and	he	is	probably	stronger	than	some	and	not	so	strong	as	others	of
和	他	是	大概	更强	比	一些	和	不是	所以	强的	作为	其他的	的

[ˌjuː 'es] - [wɪl] [hiː; hi][nɒt] ,

us	-	will	he	not	,
我们	-	将要	他	不是	,

他可能比某些人强大,但不如我们其他人强大——不是吗?

['biːɪŋ] ['waɪzə(r)] ,

being	wiser	,
存在	更明智	,

变得更聪明,

[biː; bi]['ɔːlsəʊ]['betə(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ,

be	also	better	than	we	are	,
是	还	更好的	比	我们	是	,

也比我们更好,

[ænd; ənd]['aʊə(r)][suː'pɪərɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][ɒv; əv] [fuːd] ?

and	our	superior	in	this	matter	of	food	?
和	我们的	优越的	在	这	事情	的	食物	?

在食物方面我们比他优越吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

['aɪðə(r)] ,
Either ,
任何一个 ,

任何一个，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,

he	**will**	**have**	**a**	**larger**	**share**	**of**	**the**	**meats**	**and**	**drinks**	**,**
他	将要	有	一个	更大的	分享	的	这	肉类	和	饮料	,

他会得到更多的肉和饮料，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz]['betə(r)] ,

because	**he**	**is**	**better**	**,**
因为	他	是	更好的	,

因为他更优秀，

[ɔː(r)][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

or	**he**	**will**	**have**	**the**	**distribution**	**of**	**all**	**of**	**them**	**by**	**reason**	**of**	**his**
或者	他	将要	有	这	分配	的	全部	的	他们	经过	原因	的	他的

[ɔː'θɒrəti] ,
authority **,**
权威 ,

或者他将凭借自己的权力分配所有这些，

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [ɪk'spend][ɔː(r)] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒn][hɪz; ɪz]

but	**he**	**will**	**not**	**expend**	**or**	**make**	**use**	**of**	**a**	**larger**	**share**	**of**	**them**	**on**	**his**
但	他	将要	不是	花费	或者	制作	使用	的	一个	更大的	分享	的	他们	在	他的

[əʊn] ['pɜːs(ə)n] ,
own **person** **,**
自己的 人 ,

但他不会将其中的大部分用于自己身上，

[ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] ,

or	**if**	**he**	**does**	**,**
或者	如果	他	做	,

或者如果他这么做了，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] - [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [wɪl] [ɪk'siːd] [ðæt] [ɒv; əv][sʌm; səm] ,

he	**will**	**be**	**punished**	**-**	**his**	**share**	**will**	**exceed**	**that**	**of**	**some**	**,**
他	将要	是	受到惩罚	-	他的	分享	将要	超过	那	的	一些	,

他将受到惩罚——他的份额将超过一些人，

[ænd; ənd][biː; bi] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,

and	be	less	than	that	of	others	,
和	是	较少的	比	那	的	其他的	,

并且比其他人更少，

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi][ðə; ði] ['wiːkɪst] [ɒv; əv][ɔːl] ,

and	if	he	be	the	weakest	of	all	,
和	如果	他	是	这	最弱	的	全部	,

如果他是最弱的，

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [ðə; ði][best][ɒv; əv][ɔːl] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ɔːl] ,

he	being	the	best	of	all	will	have	the	smallest	share	of	all	,
他	存在	这	最好的	的	全部	将要	有	这	最小	分享	的	全部	,

他是所有人中最优秀的，但他得到的份额却是最少的，

['kælə¸kliːz] :

Callicles	:
胼胝体	:

卡利克勒斯：

- [¸eɪ 'em][ai][nɒt] [raɪt] ,

-	am	I	not	right	,
-	是	我	不是	正确的	,

-我说得对吗?

[maɪ] [frend] ?

my	friend	?
我的	朋友	?

我的朋友?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[juː; jʊ] [tɔːk] [ə'baʊt] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ænd; ənd] [fɪ'zɪʃən] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['nɒns(ə)ns] ;

You	talk	about	meats	and	drinks	and	physicians	and	other	nonsense	;
你	讲话	关于	肉类	和	饮料	和	医生	和	其他	废话	;

你谈论肉类、饮料、医生和其他废话；

[ai][¸eɪ 'em][nɒt] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

I	am	not	speaking	of	them	.
我	是	不是	请讲	的	他们	.

我不是在谈论他们。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

[bʌt; bət][duː; də][juː; jʊ][əd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði]['waɪzə(r)][ɪz][ðə; ði]['betə(r)] ?

but	do	you	admit	that	the	wiser	is	the	better	?
但	做	你	承认	那	这	更明智	是	这	更好的	?

但你是否承认越聪明越好?

['ɑːnsə(r)] " [jes] " [ɔː(r)] " [nəʊ] . " [kæl] .

Answer	"	Yes	"	or	"	No	.	"	Cal	.
回答	"	是的	"	或者	"	不	.	"	卡尔	.

回答“是”或“否”。Cal。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɔːt] [nɒt] [ðə; ðɪ] ['betə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [ʃeə(r)] ?
And **ought** **not** **the** **better** **to** **have** **a** **larger** **share** **?**
和 应该 不是 这 更好的 到 有 一个 更大的 分享 ?

难道不应该拥有更大的份额吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[nɒt] [ɒv; əv] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Not **of** **meats** **and** **drinks** .
不是 的 肉类 和 饮料 .

不包括肉和饮料。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[aɪ] [ˌʌndə'stænd] :
I **understand** :
我 理解 :

我明白:

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后,

[pə'hæps] ,
perhaps ,
也许 ,

也许,

[ɒv; əv] [kəʊts] - [ðə; ðɪ] - ['wiːvə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ðɪ] ['lɑːdʒɪst] [kəʊt] ,
of **coats** **-** **the** **skilfullest** **weaver** **ought** **to** **have** **the** **largest** **coat** **,**
的 外套 - 这 - 织工 应该 到 有 这 最大 外套 ,

外套——最熟练的织工应该拥有最大的外套,

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
and **the** **greatest** **number** **of** **them** **,**
和 这 最 数字 的 他们 ,

其中绝大多数人,

[ænd; ənd] [gəʊ] [ə'baʊt] [kləʊðd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [best] [ænd; ənd] ['faɪnɪst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ?
and **go** **about** **clothed** **in** **the** **best** **and** **finest** **of** **them** **?**
和 去 关于 穿着衣服 在 这 最好的 和 最好的 的 他们 ?

并穿着其中最好、最精致的衣服四处走动?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[fʌdʒ] [ə'baʊt] [kəʊts] !
Fudge **about** **coats** **!**
做傻事 关于 外套 !

关于外套的胡扯!

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [best] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['ʃu:z] [ɔ:t] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪn]
Then **the** **skilfullest** **and** **best** **in** **making** **shoes** **ought** **to** **have** **the** **advantage** **in**
然后 这 - 和 最好的 在 制作 鞋 应该 到 有 这 优势 在
['ʃu:z] ;
shoes **;**
鞋 ;

那么，最擅长做鞋、最优秀的人应该在鞋业上占有优势；

[ðə; ði] ['ʃu:meɪkə(r)] ,
the **shoemaker** **,**
这 鞋匠 ,

鞋匠，

['klɪəli] ,
clearly **,**
清楚地 ,

清楚地，

[ʃʊd; ʃəd] [wɔ:k] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] ['ʃu:z] ,
should **walk** **about** **in** **the** **largest** **shoes** **,**
应该 走 关于 在 这 最大 鞋 ,

应该穿最大的鞋子走路，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ?
and **have** **the** **greatest** **number** **of** **them** **?**
和 有 这 最 数字 的 他们 ?

并且拥有最多的人数?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[fʌdʒ] [ə'baʊt] ['ʃu:z] !
Fudge **about** **shoes** **!**
做傻事 关于 鞋 !

关于鞋子的胡扯!

[wɒt] ['nɒns(ə)ns] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] ?
What **nonsense** **are** **you** **talking** **?**
什么 废话 是 你 说 ?

你在胡说什么?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɔ:(r)] ,
Or **,**
或者 ,

或者，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mi:nɪŋ] ,
if **this** **is** **not** **your** **meaning** **,**
如果 这 是 不是 你的 意义 ,

如果这不是你的意思，

[pə'hæps] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] ['hʌzbəndmən] [ʃʊd; ʃəd]

perhaps	you	would	say	that	the	wise	and	good	and	true	husbandman	should
也许	你	会	说	那	这	明智的	和	好的	和	真的	农夫	应该

['æktʃuəli] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [siːdz] ,

actually	have	a	larger	share	of	seeds	,
实际上	有	一个	更大的	分享	的	种子	,

也许你会说，聪明、善良、真诚的农夫实际上应该拥有更多的种子，

[ænd; ənd][hæv; həv][æz; əz] [mʌtʃ] [siːd] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd] ?

and	have	as	much	seed	as	possible	for	his	own	land	?
和	有	作为	很多	种子	作为	可能的	为了	他的	自己的	土地	?

并为自己的土地种植尽可能多的种子?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[haʊ] [juː; jʊ][gəʊ][ɒn] ,

How	you	go	on	,
如何	你	去	在	,

你如何继续下去，

['ɔːlweɪz] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

always	talking	in	the	same	way	,
总是	说	在	这	相同的	方式	,

总是以同样的方式说话，

['sɒkrətiːz] !

Socrates	!
苏格拉底	!

苏格拉底!

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] .

and	also	about	the	same	things	.
和	还	关于	这	相同的	事物	.

以及同样的事情。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[baɪ][ðə; ði][gɒdz] ,
by **the** **Gods** **,**
经过 这 神 ,

诸神啊，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['lɪtərəli] ['ɔːlweɪz] ['tɔːkɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒbləz] [ænd; ənd] [fʻʊləz] [ænd; ənd] [kʊks] [ænd; ənd]
you **are** **literally** **always** **talking** **of** **cobblers** **and** **fullers** **and** **cooks** **and**
你 是 字面上地 总是 说 的 鞋匠 和 富勒斯 和 厨师 和
['dɑːktərz] ,
doctors **,**
医生 ,

你总是谈论补鞋匠、漂洗工、厨师和医生，

[æz; əz] [ɪf] [ðɪs] [hæd; həd][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['aʊə(r)] ['ɑːgjumənt] .
as **if** **this** **had** **to** **do** **with** **our** **argument** **.**
作为 如果 这 有 到 做 和 我们的 争论 .

好像这和我们的争论有关。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [waɪ] [wɪl] [juː; jʊ][nɒt] [tel] [ˌem 'iː][ɪn] [wɒt] [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst][biː; bi][suː'pɪəriə(r)][ænd; ənd]
But **why** **will** **you** **not** **tell** **me** **in** **what** **a** **man** **must** **be** **superior** **and**
但 为什么 将要 你 不是 告诉 我 在 什么 一个 男人 必须 是 优越的 和
['waɪzə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kleɪm] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [ʃeə(r)] ;
wiser **in** **order** **to** **claim** **a** **larger** **share** **;**
更明智 在 命令 到 宣称 一个 更大的 分享 ;

但是你为什么不告诉我，一个人必须在哪些方面更优秀、更聪明，才能获得更大的份额呢?

[wɪl] [juː; jʊ]['naɪðə(r)] [ək'sept] [ə; eɪ] [sə'dʒestʃən] ,
will **you** **neither** **accept** **a** **suggestion** **,**
将要 你 两者都不 接受 一个 建议 ,

你不会接受建议吗?

[nɔː(r)]['ɒfə(r)][wʌn] ?
nor **offer** **one** **?**
也不 提供 一 ?

也不提供一个?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [təʊld][juː; jʊ] .
I **have** **already** **told** **you** **.**
我 有 已经 讲述 你 .

我已经告诉过你了。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ,
In **the** **first** **place** **,**
在 这 第一的 地方 ,

首先，

[aɪ] [miːn] [baɪ] [sju'piəriəz] [nɒt] ['kɒbləz] [ɔː(r)] [kʊks] ,
I **mean** **by** **superiors** **not** **cobblers** **or** **cooks** **,**
我 意思是 经过 上级 不是 鞋匠 或者 厨师 ,

我指的是上级，不是鞋匠或厨师，

[bʌt; bət] [waɪz] [ˌpɒlə'tɪʃənz] [huː] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] ,

but	wise	politicians	who	understand	the	administration	of	a	state	,
但	明智的	政治家	WHO	理解	这	行政	的	一个	状态	,

但懂得国家行政的明智政治家，

[ænd; ənd] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [waɪz] ,

and	who	are	not	only	wise	,
和	WHO	是	不是	仅有的	明智的	,

他们不仅聪明，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] ['væliənt] [ænd; ənd] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] .

but	also	valiant	and	able	to	carry	.
但	还	英勇	和	有能力的	到	携带	.

而且勇猛能干。

[aʊt] [ðeə(r)] [dɪ'zaɪnz] ,

out	their	designs	,
出去	他们的	设计	,

他们的设计，

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [men] [tuː; tə] [feɪnt] [frɒm; frəm] [wɒnt] [ɒv; əv] [səʊl] .

and	not	the	men	to	faint	from	want	of	soul	.
和	不是	这	男人	到	头晕的	从	想	的	灵魂	.

而不是让人们因缺乏灵魂而昏倒。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[siː] [naʊ] ,

See	now	,
看	现在	,

现在看看，

[məʊst] ['eksələnt] ['kæləˌkliːz] ,

most	excellent	Callicles	,
最多	出色的	胼胝体	,

最优秀的卡利克勒斯，

[haʊ] ['dɪfrənt] [maɪ] [tʃɑːdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ə'genst] [ˌem 'iː] ,

how	different	my	charge	against	you	is	from	that	which	you	bring	against	me	,
如何	不同的	我的	收费	反对	你	是	从	那	哪个	你	带来	反对	我	,

我对你的指控和你对我的指控有多么不同，

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [rɪ'prəʊtʃ] [ˌem 'iː] [wɪð] ['ɔːlweɪz] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ;

for	you	reproach	me	with	always	saying	the	same	;
为了	你	责备	我	和	总是	说	这	相同的	;

因为你责备我总是说同样的话；

[bʌt; bət] [aɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [juː; jʊ] [wɪð] ['nevə(r)] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] ,

but	I	reproach	you	with	never	saying	the	same	about	the	same	things	,
但	我	责备	你	和	绝不	说	这	相同的	关于	这	相同的	事物	,

但我责备你从不对同一件事说同样的话，

[fɔː(r); fə(r)] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [drˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] ['betə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [suː'pɪəriə(r)] [tuː; tə]

for	at	one	time	you	were	defining	the	better	and	the	superior	to
为了	在	一	时间	你	是	定义	这	更好的	和	这	优越的	到

[biː; bi] [ðə; ði] [strɒŋgə(r)] ,

be	the	stronger	,
是	这	更强	,

因为你曾经把更好、更优越的东西定义为更强大的东西，

[ðen] [ə'gen] [æz; əz][ðə; ði]['waɪzə(r)] ,

then	**again**	**as**	**the**	**wiser**	**,**
然后	再次	作为	这	更明智	,

然后再次作为更明智的人，

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [brɪŋ] ['fɔːwəd] [ə; eɪ] [njuː] ['nəʊʃ(ə)n] ;

and	**now**	**you**	**bring**	**forward**	**a**	**new**	**notion**	**;**
和	现在	你	带来	向前	一个	新的	概念	;

现在你又提出了一个新的观点；

[ðə; ði][suː'pɪəriə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['betə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [dɪ'kleəd] [baɪ][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][mɔː(r)]

the	**superior**	**and**	**the**	**better**	**are**	**now**	**declared**	**by**	**you**	**to**	**be**	**the**	**more**
这	优越的	和	这	更好的	是	现在	声明	经过	你	到	是	这	更多的

[kə'reɪdʒəs] :

courageous	**:**
勇敢	:

现在你宣称，上级和优秀者更勇敢：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第8/13页

[ai] [wɪʃ] ,
I **wish** **,**
我 希望 ,

我希望，

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
my **good** **friend** **,**
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

[ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [tel] [ˌem ˈiː] [wʌns] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ,
that **you** **would** **tell** **me** **once** **for** **all** **,**
那 你 会 告诉 我 一次 为了 全部 ,

你会一劳永逸地告诉我，

[huːm] [juː; jʊ] [əˈfɜːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈbetə(r)] [ænd; ənd] [suːˈpɪəriə(r)] ,
whom **you** **affirm** **to** **be** **the** **better** **and** **superior** **,**
谁 你 确认 到 是 这 更好的 和 优越的 ,

你肯定他是更好、更优越的，

[ænd; ənd] [ɪn] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbetə(r)] ?
and **in** **what** **they** **are** **better** **?**
和 在 什么 他们 是 更好的 ?

他们在哪些方面表现更好?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [təʊld] [juː; jʊ] [ðæt] [ai] [miːn] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [ɪn]
I **have** **already** **told** **you** **that** **I** **mean** **those** **who** **are** **wise** **and** **courageous** **in**
我 有 已经 讲述 你 那 我 意思是 那些 WHO 是 明智的 和 勇敢 在
[ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] - [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)z] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [steɪts] ,
the **administration** **of** **a** **state** **-** **they** **ought** **to** **be** **the** **rulers** **of** **their** **states** **,**
这 行政 的 一个 状态 - 他们 应该 到 是 这 统治者 的 他们的 各州 ,

我已经告诉过你们，我指的是那些在治理国家方面有智慧和勇气的人——他们应该成为他们国家的统治者，

[ænd; ənd] [ˈdʒʌstɪs] [kənˈsɪsts] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈhævɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] .
and **justice** **consists** **in** **their** **having** **more** **than** **their** **subjects** **.**
和 正义 由 在 他们的 拥有 更多的 比 他们的 主题 .

正义就在于他们拥有的比他们的臣民更多。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ˈweðə(r)] [ˈruːlə(r)z] [ɔː(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] [wɪl] [ðeɪ] [ɔː(r)] [wɪl] [ðeɪ] [nɒt] [hæv; həv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]
But **whether** **rulers** **or** **subjects** **will** **they** **or** **will** **they** **not** **have** **more** **than**
但 无论 统治者 或者 主题 将要 他们 或者 将要 他们 不是 有 更多的 比
[ðəmˈselvz] ,
themselves **,**
他们自己 ,

但无论统治者还是臣民，他们是否拥有比自己更多的东西，

[maɪ] [frend] ?
my **friend** **?**
我的 朋友 ?

我的朋友?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ?
What **do** **you** **mean** **?**
什么 做 你 意思是 ?

你是什么意思?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] [miːn] [ðæt] ['evri] [mæn][ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ruːlə(r)] ;
I **mean** **that** **every** **man** **is** **his** **own** **ruler** **;**
我 意思是 那 每一个 男人 是 他的 自己的 统治者 ;

我的意思是每个人都是自己的统治者;

[bʌt; bət] [pə'hæps] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ruːl] [hɪm'self] ;
but **perhaps** **you** **think** **that** **there** **is** **no** **necessity** **for** **him** **to** **rule** **himself** **;**
但 也许 你 思考 那 那里 是 不 必要性 为了 他 到 规则 他自己 ;

但也许你认为他没有必要自己统治;

[hiː; hi][ɪz]['əʊnli] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [ruːl] ['ʌðə(r)z] ?
he **is** **only** **required** **to** **rule** **others** **?**
他 是 仅有的 必需的 到 规则 其他的 ?

他只需要统治别人吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ][hɪz; ɪz] " ['ruːlɪŋ] ['əʊvə(r)] [hɪm'self] " ?
What **do** **you** **mean** **by** **his** **"** **ruling** **over** **himself** **"** **?**
什么 做 你 意思是 经过 他的 " 裁决 超过 他自己 " ?

你说的"统治自己"是什么意思?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [θɪŋ] [ɪ'nʌf] ;
A **simple** **thing** **enough** **;**
一个 简单的 事物 足够的 ;

很简单的事;

[dʒʌst] [wɒt] [ɪz] ['kɒmənli] [sed] ,
just **what** **is** **commonly** **said** **,**
只是 什么 是 通常 说 ,

正如人们常说的那样,

[ðæt] [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tempərət] [ænd; ənd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [hɪm'self] ,
that **a** **man** **should** **be** **temperate** **and** **master** **of** **himself** **,**
那 一个 男人 应该 是 温带 和 掌握 的 他自己 ,

一个人应该有节制,控制自己,

[ænd; ənd]['ruːlə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pleʒəz] [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)nz] .

and	ruler	of	his	own	pleasures	and	passions	.
和	统治者	的	他的	自己的	快乐	和	激情	.

并主宰自己的快乐和激情。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[wɒt] ['ɪnəs(ə)ns] !

What	innocence	!
什么	无辜	!

多么纯真啊!

[juː; jʊ] [miːn] [ðəʊz] [fuːlz] - [ðə; ði] ['tempərət] ?

you	mean	those	fools	-	the	temperate	?
你	意思是	那些	傻瓜	-	这	温带	?

你是指那些温和的傻瓜吗?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

['sɜːt(ə)nli] :

Certainly	:
当然	:

当然:

- ['eni] [wʌn] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['miːnɪŋ] .

-	any	one	may	know	that	to	be	my	meaning	.
-	任何	一	可能	知道	那	到	是	我的	意义	.

—任何人都可能知道这是我的意思。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[kwaɪt] [səʊ] ,

Quite	so	,
相当	所以	,

确实如此,

['sɒkrətiːz] ;

Socrates	;
苏格拉底	;

苏格拉底;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [fuːlz] ,

and	they	are	really	fools	,
和	他们	是	真的	傻瓜	,

他们真是傻瓜,

[fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][mæn][biː; bi] ['hæpi] [huː] [ɪz][ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] ?

for	how	can	a	man	be	happy	who	is	the	servant	of	anything	?
为了	如何	能	一个	男人	是	快乐的	WHO	是	这	仆人	的	任何事物	?

因为,一个为任何事物服务的人们怎么会幸福呢?

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

On	the	contrary	,
在	这	相反	,

相反,

[ai] ['pleɪnli] [ə'sɜːt] ,

I	plainly	assert	,
我	显然	断言	,

我明确地断言，

[ðæt] [hiː; hi] [huː] [wʊd] ['truːli] [lɪv; laɪv] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə][wæks][tuː; tə][ðə; ði]

that	he	who	would	truly	live	ought	to	allow	his	desires	to	wax	to	the
那	他	WHO	会	真的	居住	应该	到	允许	他的	欲望	到	蜡	到	这

['ʌtəməʊst] ,

uttermost	,
极致	,

真正想要生活的人应该让自己的欲望发挥到极致，

[ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [ðem; ðəm] ;

and	not	to	chastise	them	;
和	不是	到	惩罚	他们	;

而不是惩罚他们；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [grəʊn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['greɪtɪst] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd]

but	when	they	have	grown	to	their	greatest	he	should	have	courage	and
但	什么时候	他们	有	生长	到	他们的	最	他	应该	有	勇气	和

[ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə]['mɪnɪstə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ɔːl][hɪz; ɪz] ['lɒŋɪŋ] .

intelligence	to	minister	to	them	and	to	satisfy	all	his	longings	.
智力	到	部长	到	他们	和	到	满足	全部	他的	渴望	.

但当他们长大到最大的时候，他应该有勇气和智慧来照顾他们并满足他所有的渴望。

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪ] [ə'fɜːm] [tuː; tə][biː; bi]['nætʃ(ə)rəl]['dʒʌstɪs][ænd; ənd][nəʊ'bɪləti] .

And	this	I	affirm	to	be	natural	justice	and	nobility	.
和	这	我	确认	到	是	自然的	正义	和	贵族	.

我确信这是自然的正义和高尚。

[tuː; tə] [ðɪs] [haʊ'evə(r)][ðə; ði] ['meni] ['kænɒt] [ə'teɪn] ;

To	this	however	the	many	cannot	attain	;
到	这	然而	这	许多	不能	达到	;

然而许多人却无法达到这一点；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bleɪm] [ðə; ði] [strɒŋ] [mæn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn]

and	they	blame	the	strong	man	because	they	are	ashamed	of	their	own
和	他们	责备	这	强的	男人	因为	他们	是	羞愧	的	他们的	自己的

['wiːknəs] ,

weakness	,
弱点	,

他们责怪强者，因为他们为自己的软弱感到羞耻，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [kən'siːl] ,

which	they	desire	to	conceal	,
哪个	他们	欲望	到	隐藏	,

他们想要隐藏，

[ænd; ənd] [hens] [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ɪn'tempərəns] [ɪz] [beɪs] .

and	hence	they	say	that	intemperance	is	base	.
和	因此	他们	说	那	放纵	是	根据	.

因此他们说，放纵是卑鄙的。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ri'mɑːk] [ɔːl'redi] ,

As	I	have	remarked	already	,
作为	我	有	评论	已经	,

正如我已经说过的，

[ðeɪ] [ɪn'sleɪv] [ðə; ði]['nəublə] [n'eɪtʃəz] ,

they	enslave	the	nobler	natures	,
他们	奴役	这	更高贵	自然	,

他们奴役了更高尚的天性，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðeə(r)] ['pleʒəz] ,

and	being	unable	to	satisfy	their	pleasures	,
和	存在	无法	到	满足	他们的	快乐	,

无法满足他们的快乐，

[ðeɪ] [preɪz] ['tempərəns] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['kaʊədɪs] .

they	praise	temperance	and	justice	out	of	their	own	cowardice	.
他们	称赞	节制	和	正义	出去	的	他们的	自己的	怯懦	.

他们出于自己的懦弱而赞美节制和正义。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæd; həd] [biːn] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ,

For	if	a	man	had	been	originally	the	son	of	a	king	,
为了	如果	一个	男人	有	到过	起初	这	儿子	的	一个	国王	,

因为如果一个人原本是国王的儿子，

[ɔː(r)][hæd; həd][ə; eɪ]['neɪtʃə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ə'kwaɪərɪŋ] [æn; ən]['empaɪə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] ['tɪrəni] [ɔː(r)]

or	had	a	nature	capable	of	acquiring	an	empire	or	a	tyranny	or
或者	有	一个	自然	有能力的	的	收购	一个	帝国	或者	一个	暴政	或者

['sɒvrənti] ,

sovereignty	,
主权	,

或者有能力建立帝国、暴政或主权，

[wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] ['truːli] [beɪs] [ɔː(r)]['iːv(ə)l][ðæn; ðən] ['tempərəns] - - [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [laɪk] [hɪm]

what	could	be	more	truly	base	or	evil	than	temperance	-	-	to	a	man	like	him
什么	可以	是	更多的	真的	根据	或者	邪恶的	比	节制	-	-	到	一个	男人	喜欢	他

,

,

,

还有什么比节制更卑鄙、更邪恶呢？对于像他这样的人来说，

[aɪ] [seɪ] ,

I	say	,
我	说	,

我说，

[huː] [maɪt] ['friːli] [biː; bi] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['evri] [gʊd] ,

who	might	freely	be	enjoying	every	good	,
WHO	可能	自由	是	享受	每一个	好的	,

可以自由地享受一切美好事物，

[ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][stænd][ɪn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,

and	has	no	one	to	stand	in	his	way	,
和	有	不	一	到	站立	在	他的	方式	,

无人阻挡他，

[ænd; ənd] [jet] [hæz; həz] [əd'mɪtɪd] ['kʌstəm] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [men]

and	yet	has	admitted	custom	and	reason	and	the	opinion	of	other	men
和	然而	有	承认	风俗	和	原因	和	这	观点	的	其他	男人

[tuː; tə][biː; bi] [lɔːdz] ['əʊvə(r)] [hɪm] ?

to	be	lords	over	him	?
到	是	领主们	超过	他	?

却又承认习俗、理性和其他人的观点是他的主宰?

- [mʌst; məst] [nɒt] [hiː; hi] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [plaɪt] [huːm] [ðə; ðɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]

-	must	not	he	be	in	a	miserable	plight	whom	the	reputation	of	justice
-	必须	不是	他	是	在	一个	悲惨的	困境	谁	这	名声	的	正义

[ænd; ənd] ['tempərəns] ['hɪndəz] [frɒm; frəm] ['gɪvɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frendz] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]

and	temperance	hinders	from	giving	more	to	his	friends	than	to	his
和	节制	阻碍	从	给予	更多的	到	他的	朋友们	比	到	他的

['enəmɪz] ,

enemies	,
敌人	,

——如果一个人因为正义和节制的名声而没有给予朋友比给予敌人更多的帮助，那他岂不是处境悲惨吗?

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sɪti] ?

even	though	he	be	a	ruler	in	his	city	?
甚至	尽管	他	是	一个	统治者	在	他的	城市	?

即使他是自己城市的统治者?

[neɪ] ,

Nay	,
不	,

不，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [prə'fes] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['vəʊtəri] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [truːθ] ,

for	you	profess	to	be	a	votary	of	the	truth	,
为了	你	宣称	到	是	一个	信徒	的	这	真相	,

因为你自称是真理的信徒，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [truːθ] [ɪz] [ðɪs] :

and	the	truth	is	this	:
和	这	真相	是	这	:

事实是这样的:

- [ðæt] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] [ɪn'tempərəns] [ænd; ənd] ['laɪs(ə)ns] ,

-	that	luxury	and	intemperance	and	licence	,
-	那	奢华	和	放纵	和	执照	,

——奢侈、放纵和放荡，

[ɪf] [ðeɪ] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [miːnz] ,

if	they	be	provided	with	means	,
如果	他们	是	假如	和	方法	,

如果他们有资金，

[ɑː(r); ə(r)] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['hæpinəs] - [ɔːl] [ðə; ðɪ] [rest] [ɪz] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['bɔːb(ə)l] ,

are	virtue	and	happiness	-	all	the	rest	is	a	mere	bauble	,
是	美德	和	幸福	-	全部	这	休息	是	一个	仅仅	玩具	,

是美德和幸福——其余的都只是些小玩意儿，

[əg'riːmənts] ['kɒntrəri] [tuː; tə] ['neɪtʃə(r)] ,

agreements	contrary	to	nature	,
协议	相反	到	自然	,

违反自然的协议，

['fuːlɪʃ] [tɔːk] [ɒv; əv] [men] ,

foolish	talk	of	men	,
愚蠢	讲话	的	男人	,

人类的愚蠢言论，

['nʌθɪŋ] [wɜːθ] .
nothing **worth** **.**
没有什么 值得 .

没什么价值。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] ['friːdəm] ,
There **is** **a** **noble** **freedom** **,**
那里 是 一个 高贵 自由 ,

有一种高尚的自由，

['kælə¸kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [ɒv; əv] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] ;
in **your** **way** **of** **approaching** **the** **argument** **;**
在 你的 方式 的 接近 这 争论 ;

以你的方式处理争论；

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [θɪŋk] ,
for **what** **you** **say** **is** **what** **the** **rest** **of** **the** **world** **think** **,**
为了 什么 你 说 是 什么 这 休息 的 这 世界 思考 ,

因为你所说的就是世界其他人的想法，

[bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] .
but **do** **not** **like** **to** **say** **.**
但 做 不是 喜欢 到 说 .

但不喜欢说。

[ænd; ənd] [ai] [mʌst; məst] [beg] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [¸pɜːsə'vɪə(r)] ,
And **I** **must** **beg** **of** **you** **to** **persevere** **,**
和 我 必须 求 的 你 到 坚持不懈 ,

我必须恳求你坚持下去，

[ðæt] [ðə; ði] [truː] [ruːl] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] [meɪ] [bɪ'kʌm] ['mænɪfest] .
that **the** **true** **rule** **of** **human** **life** **may** **become** **manifest** **.**
那 这 真的 规则 的 人类 生活 可能 变得 显现 .

人类生活的真正规则将会显现出来。

[tel] [¸em 'iː] ,
Tell **me** **,**
告诉 我 ,

告诉我，

[ðen] :
then **:**
然后 :

然后:

- [juː; jʊ] [seɪ] ,
- **you** **say** **,**
- 你 说 ,

——你说，

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] ,
do **you** **not** **,**
做 你 不是 ,

你不是吗?

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['raɪtli] - [dɪ'veləpt] [mæn][ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kən'trəʊld] ,

that	in	the	rightly	-	developed	man	the	passions	ought	not	to	be	controlled	,
那	在	这	没错	-	发达	男人	这	激情	应该	不是	到	是	受控	,

一个正常发育的人不应该控制自己的激情，

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [let] [ðem; ðəm] [grəʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst][ænd; ənd] ['sʌmhaʊ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)]

but	that	we	should	let	them	grow	to	the	utmost	and	somehow	or	other
但	那	我们	应该	让	他们	生长	到	这	极致	和	不知何故	或者	其他

['sætɪsfaɪ][ðem; ðəm] ,

satisfy	them	,
满足	他们	,

而应该让它们尽可能地生长，并以某种方式满足它们，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['vɜːtʃuː] ?

and	that	this	is	virtue	?
和	那	这	是	美德	?

这就是美德吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ;

Yes	;
是的	;

是的;

[ai][duː; də] .

I	do	.
我	做	.

我愿意。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] ['nʌθɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['truːli] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] ?

Then	those	who	want	nothing	are	not	truly	said	to	be	happy	?
然后	那些	WHO	想	没有什么	是	不是	真的	说	到	是	快乐的	?

那么那些什么都不想要的人就不能真正幸福吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[nəʊ] [ɪn'diːd] ,

No	indeed	,
不	的确	,

确实不是，

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [stəʊnz] [ænd; ənd] [ded] [men] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['hæpɪst] [ɒv; əv][ɔːl] .

for	then	stones	and	dead	men	would	be	the	happiest	of	all	.
为了	然后	石头	和	死的	男人	会	是	这	最快乐	的	全部	.

因为那时石头和死人才是最幸福的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][laɪf] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [vjuː] [ɪz][æn; ən]['ɔːf(ə)l] [θɪŋ] ;

But	surely	life	according	to	your	view	is	an	awful	thing	;
但	一定	生活	根据	到	你的	看法	是	一个	可怕	事物	;

但按照你的观点，生活确实是一件可怕的事情；

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [juː'rɪpədiːz] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] ,

and	indeed	I	think	that	Euripides	may	have	been	right	in	saying	,
和	的确	我	思考	那	欧里庇得斯	可能	有	到过	正确的	在	说	,

事实上，我认为欧里庇得斯说得对，

[huː] [nəʊz] [ɪf] [laɪf][biː; bi][nɒt] [deθ] [ænd; ənd] [deθ] [laɪf] ;

Who	knows	if	life	be	not	death	and	death	life	;
WHO	知道	如果	生活	是	不是	死亡	和	死亡	生活	;

谁知道生不是死，死不是生?

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['laɪkli] [ded] ;

and	that	we	are	very	likely	dead	;
和	那	我们	是	非常	可能	死的	;

我们很可能已经死了；

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)] [seɪ] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['æktʃuəli] [ded] ,

I	have	heard	a	philosopher	say	that	at	this	moment	we	are	actually	dead	,
我	有	听到	一个	哲学家	说	那	在	这	片刻	我们	是	实际上	死的	,

我听过一位哲学家说，此刻我们其实已经死了，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdi] (['səʊmə]) [ɪz]['aʊə(r)] [tuːm] (['siːmə]) ,

and	that	the	body	(	soma	)	is	our	tomb	(	sema	)	,
和	那	这	身体	(	索玛	)	是	我们的	墓	(	塞玛	)	,

身体（soma）是我们的坟墓（sema），

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə]

and	that	the	part	of	the	soul	which	is	the	seat	of	the	desires	is	liable	to
和	那	这	部分	的	这	灵魂	哪个	是	这	座位	的	这	欲望	是	容易	到

[biː; bi] [tɒst] [ə'baʊt] [baɪ] [wɜːdz] [ænd; ənd] [bləʊn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ;

be	tossed	about	by	words	and	blown	up	and	down	;
是	抛掷	关于	经过	字	和	吹	向上	和	向下	;

而灵魂中承载欲望的部分很容易被言语所左右，被吹得东倒西歪；

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ɪn'dʒiːniəs] ['pɜːs(ə)n] ,

and	some	ingenious	person	,
和	一些	巧妙	人	,

还有一些聪明的人，

['prɒbəbli] [ə; eɪ] [si'siljən] [ɔː(r)][æn; ən][ɪ'tæliən] ,

probably	a	Sicilian	or	an	Italian	,
大概	一个	西西里	或者	一个	意大利语	,

可能是西西里人或意大利人，

['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːd] ,

playing	with	the	word	,
玩耍	和	这	单词	,

玩文字游戏，

[ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [teɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [səʊl] - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [bɪ'liːvɪŋ] [ænd; ənd]

invented	a	tale	in	which	he	called	the	soul	-	because	of	its	believing	and
发明	一个	故事	在	哪个	他	称为	这	灵魂	-	因为	的	它是	相信	和

[meɪk] - [bɪ'liːv] ['neɪtʃə(r)] - [ə; eɪ]['ves(ə)l] ,

make	-	believe	nature	-	a	vessel	,
制作	-	相信	自然	-	一个	血管	,

编造了一个故事，在故事中，他把灵魂称为容器——因为它具有相信和虚构的本质，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪgnərənt] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ɔː(r)] ['liːki] ,

and	the	ignorant	he	called	the	uninitiated	or	leaky	,
和	这	无知	他	称为	这	新手	或者	漏水	,

他称无知者为未入门者或漏洞百出者，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [ɑː(r); ə(r)] ['siːtɪd]

and	the	place	in	the	souls	of	the	uninitiated	in	which	the	desires	are	seated
和	这	地方	在	这	灵魂	的	这	新手	在	哪个	这	欲望	是	坐着

,

,

,

以及未入门者灵魂中欲望所在的地方，

['biːɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'tempərət] [ænd; ənd] [ɪn'kɒntɪnənt] [pɑːt] ,

being	the	intemperate	and	incontinent	part	,
存在	这	不节制的	和	失禁	部分	,

作为放纵和失禁的部分，

[hiː; hi] [kəm'peəd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fʊl] [ɒv; əv] [həʊlz] ,

he	compared	to	a	vessel	full	of	holes	,
他	比较的	到	一个	血管	满的	的	孔	,

他把这个比喻成一个满是孔洞的容器，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi]['sætɪsfaɪd] .

because	it	can	never	be	satisfied	.
因为	它	能	绝不	是	使满意	.

因为它永远无法满足。

[hiː; hi][ɪz] [nɒt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ,

He	is	not	of	your	way	of	thinking	,
他	是	不是	的	你的	方式	的	思维	,

他的想法和你不一样，

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [di'klɛə] ,

for	he	declares	,
为了	他	声明	,

因为他宣告，

[ðæt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [səʊlz] [ɪn]['heɪdiːz] ,

that	of	all	the	souls	in	Hades	,
那	的	全部	这	灵魂	在	哈迪斯	,

所有冥界的灵魂，

['miːnɪŋ] [ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l] [wɜːld] [ðiːz] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ɔː(r)] ['liːki] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst]

meaning	the	invisible	world	these	uninitiated	or	leaky	persons	are	the	most
意义	这	无形的	世界	这些	新手	或者	漏水	人	是	这	最多

['mɪzrəbl] ,

miserable	,
悲惨的	,

意思是看不见的世界里这些未开窍或有漏洞的人是最悲惨的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [pɔː(r)]['wɔːtə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [həʊlz] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]

and	that	they	pour	water	into	a	vessel	which	is	full	of	holes	out	of	a
和	那	他们	倒	水	进入	一个	血管	哪个	是	满的	的	孔	出去	的	一个

['kʌləndə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['sɪmələli] ['pɜːfə,reɪtɪd] .

colander	which	is	similarly	perforated	.
滤器	哪个	是	相似地	穿孔的	.

他们将水从同样穿孔的滤器中倒入一个布满孔洞的容器中。

[ðə; ði]['kʌləndə(r)] ,
The **colander** **,**
这 滤器 ,

滤锅，

[æz; əz][maɪ][ɪn'fɔːmə(r)] [ə'ʃuə] [ˌem 'iː] ,
as **my** **informer** **assures** **me** **,**
作为 我的 告密者 保证 我 ,

正如我的线人向我保证的那样，

[ɪz][ðə; ði] [səʊl] ,
is **the** **soul** **,**
是 这 灵魂 ,

是灵魂，

[ænd; ənd][ðə; ði] [səʊl] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kəm'pɛəz] [tuː; tə][ə; eɪ]['kʌləndə(r)][ɪz][ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərənt]
and **the** **soul** **which** **he** **compares** **to** **a** **colander** **is** **the** **soul** **of** **the** **ignorant**
和 这 灵魂 哪个 他 比较 到 一个 滤器 是 这 灵魂 的 这 无知
,
,
,

他所比喻的灵魂是无知者的灵魂，

[wɪtʃ] [ɪz] ['laɪkwaɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [həʊlz] ,
which **is** **likewise** **full** **of** **holes** **,**
哪个 是 同样地 满的 的 孔 ,

也同样布满孔洞，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɪn'kɒntɪnənt] ,
and **therefore** **incontinent** **,**
和 所以 失禁 ,

因此失禁，

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][bæd] ['meməri] [ænd; ənd] [wɒnt] [ɒv; əv] [feɪθ] .
owing **to** **a** **bad** **memory** **and** **want** **of** **faith** **.**
欠款 到 一个 坏的 记忆 和 想 的 信仰 .

由于记忆力不好和缺乏信仰。

[ðiːz] ['nəʊʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [streɪndʒ] [ɪ'nʌf] ,
These **notions** **are** **strange** **enough** **,**
这些 概念 是 奇怪的 足够的 ,

这些想法很奇怪，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃəʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] ,
but **they** **show** **the** **principle** **which** **,**
但 他们 展示 这 原则 哪个 ,

但它们表明了这样的原则，

[ɪf] [ai][kæn; kən] ,
if **I** **can** **,**
如果 我 能 ,

如果可以的话

[ai] [wʊd] [feɪn] [pruːv] [tuː; tə][juː; jʊ] ;
I **would** **fain** **prove** **to** **you** **;**
我 会 欣然 证明 到 你 ;

我很乐意向你证明；

[ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
that **you** **should** **change** **your** **mind** **,**
那 你 应该 改变 你的 头脑 ,

你应该改变主意，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tempərət] [ænd; ənd] [ɪn'seɪʃɪət] [laɪf] ,

instead	of	the	intemperate	and	insatiate	life	,
反而	的	这	不节制的	和	馋	生活	,

而不是放纵和不知足的生活，

[tʃuːz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːdəli] [ænd; ənd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [djuː] [prə'vɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]

choose	that	which	is	orderly	and	sufficient	and	has	a	due	provision	for
选择	那	哪个	是	秩序	和	充足的	和	有	一个	到期的	条款	为了

['deɪli] [niːdz] .

daily	needs	.
日常的	需求	.

选择有序、充足且能满足日常需求的东西。

[duː; də][aɪ] [meɪk] ['eni] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn][juː; jʊ] ,

Do	I	make	any	impression	on	you	,
做	我	制作	任何	印象	在	你	,

我给你留下什么印象了吗?

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːdəli] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpɪə]

and	are	you	coming	over	to	the	opinion	that	the	orderly	are	happier
和	是	你	未来	超过	到	这	观点	那	这	秩序	是	更快乐

[ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪn'tempərət] ?

than	the	intemperate	?
比	这	不节制的	?

您是否也认为有秩序的人比放纵的人更快乐?

[ɔː(r)][duː; də][aɪ] [feɪl] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [juː; jʊ] ,

Or	do	I	fail	to	persuade	you	,
或者	做	我	失败	到	说服	你	,

还是我没能说服你，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[haʊ'evə(r)] ['meni] [teɪlz; 'teɪliːz][aɪ] [rɪ'hɜːs] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

however	many	tales	I	rehearse	to	you	,
然而	许多	故事	我	排练	到	你	,

无论我给你讲多少故事，

[duː; də][juː; jʊ] [kən'tɪnjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪnjən] [stɪl] ?

do	you	continue	of	the	same	opinion	still	?
做	你	继续	的	这	相同的	观点	仍然	?

您仍然坚持同样的观点吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ðə; ði]['lætə(r)] ,

The	latter	,
这	后者	,

后者，

['sɒkrəti:z] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪz][mɔ:(r)] [laɪk] [ðə; ði] [tru:θ] .
is more like the truth .
是 更多的 喜欢 这 真相 .

更像是事实。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ai] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ə'nʌðə(r)] ['ɪmɪdʒ] ,
I will tell you another image ,
我 将要 告诉 你 其他 图像 ,

我会告诉你另一幅图，

[wɪtʃ] ['kɒmz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [sku:l] :
which comes out of the same school :
哪个 来 出去 的 这 相同的 学校 :

来自同一所学校：

- [let] [ˌem 'i:] [rɪ'kwest] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [kən'sɪdə(r)] [haʊ] [fɑ:(r)] [ju:; jʊ] [wʊd] [ək'sept] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ə'kaʊnt]
- Let me request you to consider how far you would accept this as an account
- 让 我 要求 你 到 考虑 如何 远的 你 会 接受 这 作为 一个 帐户
[ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tempərət] [ænd; ənd] [ɪn'tempərət] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɪgə(r)] :
of the two lives of the temperate and intemperate in a figure :
的 这 二 生活 的 这 温带 和 不节制的 在 一个 数字 :

-请允许我请求您考虑一下，在多大程度上，您会接受这个数字来描述有节制和无节制的两种生活：

- [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [men] ,
- There are two men ,
- 那里 是 二 男人 ,

-有两个男人，

[bəuθ] [ɒv; əv] [hu:m] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kɑ:sk] ;
both of whom have a number of casks ;
两个都 的 谁 有 一个 数字 的 酒桶 ;

他们两人都拥有一些酒桶；

[ðə; ði] [wʌn] [mæn] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [kɑ:sk] [saʊnd] [ænd; ənd] [fʊl] ,
the one man has his casks sound and full ,
这 一 男人 有 他的 酒桶 声音 和 满的 ,

一个人的酒桶完好无损，

[wʌn] [ɒv; əv] [waɪn] ,
one of wine ,
一 的 葡萄酒 ,

一瓶葡萄酒，

[ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] ['hʌni] ,
another of honey ,
其他 的 蜂蜜 ,

另一份蜂蜜，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv] [mɪlk] ,

and	a	third	of	milk	,
和	一个	第三	的	牛奶	,

和三分之一的牛奶，

[bɪ'saɪdz] ['ʌðə(r)z] [fɪld] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['lɪkwɪdz] ,

besides	others	filled	with	other	liquids	,
除了	其他的	已填	和	其他	液体	,

除了其他充满液体的容器外，

[ænd; ənd][ðə; ði] [striːmz] [wɪtʃ] [fɪl] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ænd; ənd] ['skænti] ,

and	the	streams	which	fill	them	are	few	and	scanty	,
和	这	溪流	哪个	充满	他们	是	很少	和	稀少	,

流入其中的溪流稀少而稀疏，

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən]['əʊnli] [əb'teɪn] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [tɔɪl] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] ;

and	he	can	only	obtain	them	with	a	great	deal	of	toil	and	difficulty	;
和	他	能	仅有的	获得	他们	和	一个	伟大的	交易	的	辛劳	和	困难	;

他只有经过大量的辛劳和困难才能获得它们；

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz] [kɑːsk] [ɑː(r); ə(r)] [wʌns] [fɪld] [hiː; hi][hæz; həz] [niːd] [tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm] [ˌeni'mɔː(r)] ,

but	when	his	casks	are	once	filled	he	has	need	to	feed	them	anymore	,
但	什么时候	他的	酒桶	是	一次	已填	他	有	需要	到	喂养	他们	不再	,

但当他的桶装满后，他就不再需要喂它们了，

[ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ] ['fɜːðə(r)] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm][ɔː(r)][keə(r)] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

and	has	no	further	trouble	with	them	or	care	about	them	.
和	有	不	更远	麻烦	和	他们	或者	关心	关于	他们	.

并且不再为他们烦恼或关心他们。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

The	other	,
这	其他	,

另一个，

[ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] ,

in	like	manner	,
在	喜欢	方式	,

同样地，

[kæn; kən][prə'kjʊə(r)] [striːmz] ,

can	procure	streams	,
能	采购	溪流	,

可以获取流，

[ðəʊ] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] ;

though	not	without	difficulty	;
尽管	不是	没有	困难	;

虽然并非没有困难；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['ves(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['liːki] [ænd; ənd] [ˌʌn'saʊnd] ,

but	his	vessels	are	leaky	and	unsound	,
但	他的	船只	是	漏水	和	不健全	,

但他的船只漏水且不牢固，

[ænd; ənd] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [hiː; hi][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə][biː; bi] ['fɪlɪŋ] [ðem; ðəm] ,

and	night	and	day	he	is	compelled	to	be	filling	them	,
和	夜晚	和	天	他	是	被迫	到	是	填充	他们	,

他不得不日夜不停地填补这些空缺，

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] ['pɔːzɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

and	if	he	pauses	for	a	moment	,
和	如果	他	停顿	为了	一个	片刻	,

如果他暂停片刻，

[hiː; hi][ɪz][ɪn][æn; ən]['ægəni][ɒv; əv][peɪn] .

he	is	in	an	agony	of	pain	.
他	是	在	一个	痛苦	的	疼痛	.

他痛苦不堪。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [laɪvz; lɪvz] :

Such	are	their	respective	lives	:
这样的	是	他们的	各自	生活	:

他们各自的生活如下:

- [ænd; ənd] [naʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tempərət] [ɪz] ['hæpɪə] [ðæn; ðən] [ðæt]

-	And	now	would	you	say	that	the	life	of	the	intemperate	is	happier	than	that
-	和	现在	会	你	说	那	这	生活	的	这	不节制的	是	更快乐	比	那

[ɒv; əv][ðə; ði] ['tempərət] ?

of	the	temperate	?
的	这	温带	?

——那么现在你会说，放纵的人的生活比有节制的人的生活更幸福吗?

[duː; də][aɪ][nɒt] [kən'vɪns] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] ?

Do	I	not	convince	you	that	the	opposite	is	the	truth	?
做	我	不是	说服	你	那	这	对面的	是	这	真相	?

难道我还不能让你相信事实恰恰相反吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [kən'vɪns] [ˌem 'iː] ,

You	do	not	convince	me	,
你	做	不是	说服	我	,

你没有说服我，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz] [fɪld] [hɪm'self] [hæz; həz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['eni] ['pleʒə(r)] [left] ;

for	the	one	who	has	filled	himself	has	no	longer	any	pleasure	left	;
为了	这	一	WHO	有	已填	他自己	有	不	更长	任何	乐趣	左边	;

因为吃饱的人就不再有快乐了。

[ænd; ənd] [ðɪs] ,

and	this	,
和	这	,

还有这个，

[æz; əz][aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,

as	I	was	just	now	saying	,
作为	我	曾是	只是	现在	说	,

正如我刚才所说，

[ɪz][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ][stəʊn] :

is	the	life	of	a	stone	:
是	这	生活	的	一个	石头	:

是石头的生命:

[hiː; hi][hæz; həz]['naɪðə(r)][dʒɔɪ][nɔː(r)] ['sɒrəʊ] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][ɪz][wʌns] [fɪld] ;

he	has	neither	joy	nor	sorrow	after	he	is	once	filled	;
他	有	两者都不	喜悦	也不	悲哀	后	他	是	一次	已填	;

饱足之后，既无喜乐，亦无忧愁;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][ˌsu:pərə'bʌndəns; ˌsju:pərə'bʌndəns][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnflʌks] .

but	the	pleasure	depends	on	the	superabundance	of	the	influx	.
但	这	乐趣	取决于	在	这	过多	的	这	流入	.

但快乐取决于流入的丰富程度。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət][ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ][pɔ:(r)][ɪn] ,

But	the	more	you	pour	in	,
但	这	更多的	你	倒	在	,

但你投入的越多，

[ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði] [weɪst] ;

the	greater	the	waste	;
这	更大的	这	浪费	;

浪费越大；

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊlz] [mʌst; məst][bi:; bi] [lɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪkwɪd][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] . [kæl] .

and	the	holes	must	be	large	for	the	liquid	to	escape	.	Cal	.
和	这	孔	必须	是	大的	为了	这	液体	到	逃脱	.	卡尔	.

而且孔必须足够大才能让液体流出。Cal。

['sɜ:t(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðə; ði][laɪf] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [dɪ'pɪktɪŋ] [ɪz][nɒt] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ded] [mæn] ,

The	life	which	you	are	now	depicting	is	not	that	of	a	dead	man	,
这	生活	哪个	你	是	现在	描绘	是	不是	那	的	一个	死的	男人	,

你现在描绘的生活不是一个死人的生活，

[ɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [stəʊn] ,

or	of	a	stone	,
或者	的	一个	石头	,

或一块石头，

[bʌt; bət][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔ:mərənt] ;

but	of	a	cormorant	;
但	的	一个	鸬鹚	;

而是一只鸬鹚；

[ju:; jʊ] [mi:n] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['hʌŋgə] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] ?

you	mean	that	he	is	to	be	hungering	and	eating	?
你	意思是	那	他	是	到	是	饥饿	和	吃	?

你的意思是他饿了就要吃东西?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [θəːst] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ?

And	he	is	to	be	thirsting	and	drinking	?
和	他	是	到	是	口渴	和	喝	?

他渴了要喝水吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的,

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [miːn] ;

that	is	what	I	mean	;
那	是	什么	我	意思是	;

这就是我的意思;

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪr] [ə'baʊt] [hɪm] ,

he	is	to	have	all	his	desires	about	him	,
他	是	到	有	全部	他的	欲望	关于	他	,

他可以实现他所有的愿望,

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['hæpɪli] [ɪn][ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

and	to	be	able	to	live	happily	in	the	gratification	of	them	.
和	到	是	有能力的	到	居住	快乐地	在	这	满足感	的	他们	.

并能够在满足中快乐地生活。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

['kæpɪt(ə)l] ,

Capital	,
首都	,

首都,

['eksələnt] ;

excellent	;
出色的	;

出色的;

[gəʊ][ɒn][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'gʌn] ,

go	on	as	you	have	begun	,
去	在	作为	你	有	开始	,

继续你已经开始的事情,

[ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [ʃeɪm] ;

and	have	no	shame	;
和	有	不	耻辱	;

并且不感到羞耻;

[aɪ] ,

I	,
我	,

我,

[tuː] ,

too	,
也	,

也,

[mʌst; məst] [ˌdɪsɪn'kʌmbə(r)] [maɪ'self] [ɒv; əv] [ʃeɪm] :

must	disencumber	myself	of	shame	:
必须	解除束缚	我	的	耻辱	:

必须摆脱羞耻感:

[ænd; ənd] [fɜːst] ,

and	first	,
和	第一的	,

首先,

[wɪl] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [ɪn'kluːd] ['ɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] ,

will	you	tell	me	whether	you	include	itching	and	scratching	,
将要	你	告诉	我	无论	你	包括	瘙痒	和	抓挠	,

你能告诉我是否包括瘙痒和抓挠吗?

[prə'vaɪdɪd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [pɑːs] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ɪn] ['skrætʃɪŋ] ,

provided	you	have	enough	of	them	and	pass	your	life	in	scratching	,
假如	你	有	足够的	的	他们	和	经过	你的	生活	在	抓挠	,

如果你有足够多的抓挠,并且以此来度过一生,

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['nəʊʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ?

in	your	notion	of	happiness	?
在	你的	概念	的	幸福	?

在你的幸福观念中?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[wɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['biːɪŋ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ,

What	a	strange	being	you	are	,
什么	一个	奇怪的	存在	你	是	,

你真是一个奇怪的人,

['sɒkrətiːz] !

Socrates	!
苏格拉底	!

苏格拉底!

[ə; eɪ] ['regjələ(r)] [mɒb] - ['ɒrətə(r)] .

a	regular	mob	-	orator	.
一个	常规的	暴民	-	演说者	.

一名经常发表群众演说的人。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,

That	was	the	reason	,
那	曾是	这	原因	,

这就是原因,

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯,

[waɪ] [aɪ] [skeəd] ['pəʊləs] [ænd; ənd] ['gɔːdʒiəs] ,

why	I	scared	Polus	and	Gorgias	,
为什么	我	害怕的	波鲁斯	和	高尔吉亚	,

为什么我吓坏了波卢斯和高尔吉亚,

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['mɒdɪst] [tuː; tə] [seɪ] [wɒt] [ðeɪ] [θɔːt] ;

until	they	were	too	modest	to	say	what	they	thought	;
直到	他们	是	也	谦虚的	到	说	什么	他们	想法	;

直到他们谦虚到不敢说出自己的想法；

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [tuː] ['mɒdɪst] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [skeəd] ,

but	you	will	not	be	too	modest	and	will	not	be	scared	,
但	你	将要	不是	是	也	谦虚的	和	将要	不是	是	害怕的	,

但你不会太谦虚，也不会害怕，

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .

for	you	are	a	brave	man	.
为了	你	是	一个	勇敢的	男人	.

因为你是一个勇敢的人。

[ænd; ənd] [naʊ] ,

And	now	,
和	现在	,

现在，

['ɑːnsə(r)] [maɪ] ['kwestʃən] .

answer	my	question	.
回答	我的	问题	.

回答我的问题。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] ['ɑːnsə(r)] ,

I	answer	,
我	回答	,

我的回答是：

[ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['skrætʃə(r)] [wʊd] [lɪv; laɪv] ['plezntli] .

that	even	the	scratcher	would	live	pleasantly	.
那	甚至	这	刮刮乐	会	居住	愉快	.

甚至连刮擦者都会过得愉快。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] ['plezntli] ,

And	if	pleasantly	,
和	如果	愉快	,

如果愉快的话，

[ðen] ['ɔːlsəʊ] ['hæpɪli] ?

then	also	happily	?
然后	还	快乐地	?

然后还幸福吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [ðə; ði] ['ɪtʃɪŋ] [ɪz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] ?
But **what** **if** **the** **itching** **is** **not** **confined** **to** **the** **head** **?**
但 什么 如果 这 瘙痒 是 不是 受限 到 这 头 ?

但如果瘙痒不仅限于头部怎么办?

[ʃæl; ʃəl] [aɪ] [pə'sjuː] [ðə; ði] ['kwestʃən] ?
Shall **I** **pursue** **the** **question** **?**
将 我 追求 这 问题 ?

我应该继续问这个问题吗?

[ænd; ənd] [hɪə(r)] ,
And **here** **,**
和 这里 ,

在这里,

['kælə¸kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯,

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kən'sɪdə(r)] [haʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'plaɪ] [ɪf] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [prest] [ə'pɒn]
I **would** **have** **you** **consider** **how** **you** **would** **reply** **if** **consequences** **are** **pressed** **upon**
我 会 有 你 考虑 如何 你 会 回复 如果 结果 是 按下 之上
[juː; jʊ] ,
you **,**
你 ,

我希望你考虑一下,如果后果降临到你头上,你会如何应对,

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [rɪ'zɔːt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] ,
especially **if** **in** **the** **last** **resort** **you** **are** **asked** **,**
尤其 如果 在 这 最后的 采取 你 是 问 ,

尤其是当你被要求

['weðə(r)] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kætəmaɪt] [ɪz] [nɒt] ['terəb(ə)l] ,
whether **the** **life** **of** **a** **catamite** **is** **not** **terrible** **,**
无论 这 生活 的 一个 猫咪 是 不是 糟糕的 ,

不管一个娈童的生活是否可怕,

[faʊl] ,
foul **,**
犯规 ,

犯规,

['mɪzrəbl] ?
miserable **?**
悲惨的 ?

悲惨的?

[ɔː(r)] [wʊd] [juː; jʊ] ['ventʃə(r)] [tuː; tə] [seɪ] ,
Or **would** **you** **venture** **to** **say** **,**
或者 会 你 风险投资 到 说 ,

或者你敢说,

[ðæt] [ðeɪ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] ,
that **they** **too** **are** **happy** **,**
那 他们 也 是 快乐的 ,

他们也快乐,

[ɪf] [ðeɪ] ['əʊnli] [get] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] ?
if **they** **only** **get** **enough** **of** **what** **they** **want** **?**
如果 他们 仅有的 得到 足够的 的 什么 他们 想 ?

如果他们只得到他们想要的东西呢?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [nɒt] [ə'ʃeɪmd] ,
Are **you** **not** **ashamed** **,**
是 你 不是 羞愧 ,

你不觉得羞耻吗?

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底,

[ɒv; əv] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [sʌtʃ] ['tɑːpɪks] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] ?
of **introducing** **such** **topics** **into** **the** **argument** **?**
的 介绍 这样的 主题 进入 这 争论 ?

将这些话题引入到争论中?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地,

[maɪ] [faɪn] [frend] ,
my **fine** **friend** **,**
我的 美好的 朋友 ,

我的好朋友,

[bʌt; bət] [ˌeɪ 'em] [ai] [ðə; ði] [ˌɪntrə'djuːsə] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tɑːpɪks] ,
but **am** **I** **the** **introducer** **of** **these** **topics** **,**
但 是 我 这 介绍人 的 这些 主题 ,

但我是这些话题的介绍者吗?

[ɔː(r)] [hiː; hi] [huː] [sez] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɔːl] [huː] [fiːl] ['pleʒə(r)] [ɪn] [wɒt'evə(r)] ['mænə(r)]
or **he** **who** **says** **without** **any** **qualification** **that** **all** **who** **feel** **pleasure** **in** **whatever** **manner**
或者 他 WHO 说道 没有 任何 资格 那 全部 WHO 感觉 乐趣 在 任何 方式
[ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] ,
are **happy** **,**
是 快乐的 ,

或者毫无保留地说,所有以任何方式感到快乐的人都是幸福的,

[ænd; ənd] [huː] [ədˈmɪt] [ɒv; əv] [nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] ['pleʒəz] ?
and **who** **admits** **of** **no** **distinction** **between** **good** **and** **bad** **pleasures** **?**
和 WHO 承认 的 不 区别 之间 好的 和 坏的 快乐 ?

谁又不承认好的快乐和坏的快乐之间有任何区别呢?

[ænd; ənd] [ai] [wʊd] [stɪl] [ɑːsk] ,
And **I** **would** **still** **ask** **,**
和 我 会 仍然 问 ,

我还是会问,

['weðə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [gʊd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ,
whether **you** **say** **that** **pleasure** **and** **good** **are** **the** **same** **,**
无论 你 说 那 乐趣 和 好的 是 这 相同的 ,

无论你是否认为快乐和善是一样的，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm] ['pleʒə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ?
or **whether** **there** **is** **some** **pleasure** **which** **is** **not** **a** **good** **?**
或者 无论 那里 是 一些 乐趣 哪个 是 不是 一个 好的 ?

或者是否存在一些并不好的快乐?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [kən'sɪstənsi] ,
for **the** **sake** **of** **consistency** **,**
为了 这 清酒 的 一致性 ,

为了保持一致性，

[aɪ] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
I **will** **say** **that** **they** **are** **the** **same** **.**
我 将要 说 那 他们 是 这 相同的 .

我会说它们是一样的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'griːmənt] ,
You **are** **breaking** **the** **original** **agreement** **,**
你 是 打破 这 原来的 协议 ,

你违反了原来的协议，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [kəm'pænjən] [ɪn][ðə; ði] [sɜːtʃ] ['ɑːftə(r)] [truːθ] ,
and **will** **no** **longer** **be** **a** **satisfactory** **companion** **in** **the** **search** **after** **truth** **,**
和 将要 不 更长 是 一个 令人满意的 伴侣 在 这 搜索 后 真相 ,

不再是追寻真理的令人满意的伙伴，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [wɒt] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['riːəl] [ə'pɪnjən] .
if **you** **say** **what** **is** **contrary** **to** **your** **real** **opinion** **.**
如果 你 说 什么 是 相反 到 你的 真实的 观点 .

如果你说的话与你的真实观点相反。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [tuː] ,
that **is** **what** **you** **are** **doing** **too** **,**
那 是 什么 你 是 正在做 也 ,

你也在这么做，

['sɒkrətiːz] .
Socrates **.**
苏格拉底 .

苏格拉底。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['duːɪŋ] [rɒŋ] .
Then **we** **are** **both** **doing** **wrong** **.**
然后 我们 是 两个都 正在做 错误的 .

那么我们都做错了。

[stɪl] ,
Still **,**
仍然 ,

仍然，

[maɪ][dɪə(r)] [frend] ,
my **dear** **friend** **,**
我的 亲爱的 朋友 ,

我亲爱的朋友，

[aɪ] [wʊd] [ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə][kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] ['pleʒə(r)] ,
I **would** **ask** **you** **to** **consider** **whether** **pleasure** **,**
我 会 问 你 到 考虑 无论 乐趣 ,

我想请你考虑一下快乐，

[frɒm; frəm] [wɒt'evə(r)] [sɔːs] [dɪ'raɪvd] ,
from **whatever** **source** **derived** **,**
从 任何 来源 衍生的 ,

无论来源如何，

[ɪz][ðə; ði] [gʊd] ;
is **the** **good** **;**
是 这 好的 ;

是好的；

[fɔː(r); fə(r)] ,
for **,**
为了 ,

为了，

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [truː] ,
if **this** **be** **true** **,**
如果 这 是 真的 ,

如果这是真的，

[ðen] [ðə; ði] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] ['dɑːkli] ['ɪntɪmeɪtɪd] [mʌst; məst] ['fɒləʊ] ,
then **the** **disagreeable** **consequences** **which** **have** **been** **darkly** **intimated** **must** **follow** **,**
然后 这 令人不快的 结果 哪个 有 到过 黑暗 暗示 必须 跟随 ,

那么，那些被暗中暗示的令人不快的后果必然会发生，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z] .
and **many** **others** **.**
和 许多 其他的 .

以及其他许多人。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðæt] ,
That **,**
那 ,

那，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɪz]['əʊnli][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] .
is **only** **your** **opinion** **.**
是 仅有的 你的 观点 .

这只是你的意见。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] ,
And **do** **you** **,**
和 做 你 ,

你呢?

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

['sɪəriəsli] [meɪn'teɪn] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] ?
seriously **maintain** **what** **you** **are** **saying** **?**
严重地 维持 什么 你 是 说 ?

认真维护你所说的话吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ɪn'diːd] [ai][duː; də] .
Indeed **I** **do** **.**
的确 我 做 .

我确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['ɜːnɪst] ,
as **you** **are** **in** **earnest** **,**
作为 你 是 在 认真 ,

既然你很认真，

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] ?
shall **we** **proceed** **with** **the** **argument** **?**
将 我们 继续 和 这 争论 ?

我们应该继续争论吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[baɪ][ɔːl] [miːnz] . [səʊʃ] .
By **all** **means** **.** **Soc** **.**
经过 全部 方法 . 社会 .

当然可以。社会。

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [prə'siːd] ,
if **you** **are** **willing** **to** **proceed** **,**
如果 你 是 愿意的 到 继续 ,

如果你愿意继续，

[dɪ'tɜːmɪn] [ðɪs] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] :
determine **this** **question** **for** **me** **:**
决定 这 问题 为了 我 :

帮我确定这个问题:

- [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ,
- **There** **is** **something** **,**
- 那里 是 某物 ,

-有件事，

[ai] [prɪ'zjuːm] ,
I **presume** **,**
我 怙 ,

我推测，

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] ['nɒlɪdʒ] ?
which **you** **would** **call** **knowledge** **?**
哪个 你 会 称呼 知识 ?

你会称之为知识吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðeə(r)] [ɪz] . [səʊʃ] .
There **is** **.** **Soc** **.**
那里 是 . 社会 .

有。Soc。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] [nɒt] ['seɪɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] ,
And **were** **you** **not** **saying** **just** **now** **,**
和 是 你 不是 说 只是 现在 ,

你刚才不是说，

[ðæt] [sʌm; səm] ['kʌrɪdʒ] [ɪm'plaɪd] ['nɒlɪdʒ] ?
that **some** **courage** **implied** **knowledge** **?**
那 一些 勇气 暗示 知识 ?

勇气意味着知识?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][wɒz; wəz] .
I **was** **.**
我 曾是 .

是的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [æz; əz] [tuː] [θɪŋz]
And **you** **were** **speaking** **of** **courage** **and** **knowledge** **as** **two** **things**
和 你 是 请讲 的 勇气 和 知识 作为 二 事物
['dɪfrənt] [frɒm; frəm][wʌn] [ə'nʌðə(r)] ?
different **from** **one** **another** **?**
不同的 从 一 其他 ?

您刚才说勇气和知识是两种不同的东西吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] [aɪ][wɒz; wəz] .
Certainly **I** **was** **.**
当然 我 曾是 .

我当然是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [seɪm] ,
And **would** **you** **say** **that** **pleasure** **and** **knowledge** **are** **the** **same** **,**
和 会 你 说 那 乐趣 和 知识 是 这 相同的 ,

你会说快乐和知识是一样的吗?

[ɔː(r)] [nɒt] [ðə; ðɪ] [seɪm] ?
or **not** **the** **same** **?**
或者 不是 这 相同的 ?

还是不一样?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[nɒt] [ðə; ðɪ] [seɪm] ,
Not **the** **same** **,**
不是 这 相同的 ,

不一样,

[əʊ][mæn][ɒv; əv] ['wɪzdəm] .
O **man** **of** **wisdom** **.**
哦 男人 的 智慧 .

智慧人啊!

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['kʌrɪdʒ] ['difə] [frɒm; frəm] ['pleʒə(r)] ?
And **would** **you** **say** **that** **courage** **differed** **from** **pleasure** **?**
和 会 你 说 那 勇气 不同 从 乐趣 ?

你会说勇气与快乐不同吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地,

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后,

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['kælə¸kliːz] ,
let **us** **remember** **that** **Callicles** **,**
让 我们 记住 那 胼胝体 ,

让我们记住卡利克勒斯,

[ðə; ði] ,
the **Acharnian** **,**
这 阿卡尼安 ,

阿卡尼亚人,

[sez] [ðæt] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [gʊd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ;
says **that** **pleasure** **and** **good** **are** **the** **same** **;**
说道 那 乐趣 和 好的 是 这 相同的 ;

说快乐和善是一样的;

[bʌt; bət] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] ,
but **that** **knowledge** **and** **courage** **are** **not** **the** **same** **,**
但 那 知识 和 勇气 是 不是 这 相同的 ,

但知识和勇气并不相同,

['aɪðə(r)] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
either **with** **one** **another** **,**
任何一个 和 一 其他 ,

无论是彼此之间,

[ɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] .
or **with** **the** **good** **.**
或者 和 这 好的 .

或与善。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd] [wɒt] [dʌz] ['aʊə(r)] [frend] ['sɒkrətiːz] ,
And **what** **does** **our** **friend** **Socrates** **,**
和 什么 做 我们的 朋友 苏格拉底 ,

我们的朋友苏格拉底

[ɒv; əv][fɑːks'tən] ,
of **Foxton** **,**
的 福克斯顿 ,

福克斯顿，

[seɪ] - [dʌz] [hiː; hi] [ə'sent] [tuː; tə] [ðɪs] ,
say **-** **does** **he** **assent** **to** **this** **,**
说 - 做 他 同意 到 这 ,

说——他同意吗?

[ɔː(r)] [nɒt] ?
or **not** **?**
或者 不是 ?

或不?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ə'sent] ;
He **does** **not** **assent** **;**
他 做 不是 同意 ;

他不同意；

['naɪðə(r)] [wɪl] ['kælə,kliːz] ,
neither **will** **Callicles** **,**
两者都不 将要 胼胝体 ,

卡利克勒斯也不会，

[wen] [hiː; hi] [siːz] [hɪm'self] ['truːli] .
when **he** **sees** **himself** **truly** **.**
什么时候 他 看到 他自己 真的 .

当他真正看清自己时。

[juː; jʊ] [wɪl] [əd'mɪt] ,
You **will** **admit** **,**
你 将要 承认 ,

你会承认，

[ai] [sə'pəʊz] ,
I **suppose** **,**
我 认为 ,

我想，

[ðæt] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ?
that **good** **and** **evil** **fortune** **are** **opposed** **to** **each** **other** **?**
那 好的 和 邪恶的 财富 是 反对 到 每个 其他 ?

福气和祸气是互相对立的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
And **if** **they** **are** **opposed** **to** **each** **other** **,**
和 如果 他们 是 反对 到 每个 其他 ,

如果他们互相反对，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[laɪk] [helθ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] ,
like **health** **and** **disease** **,**
喜欢 健康 和 疾病 ,

就像健康和疾病一样，

[ðeɪ] [ɪk'skluːd] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ;
they **exclude** **one** **another** **;**
他们 排除 一 其他 ;

他们互相排斥；

[ə; eɪ][mæn] ['kænɒt] [hæv; həv][ðem; ðəm][bəuθ] ,
a **man** **cannot** **have** **them** **both** **,**
一个 男人 不能 有 他们 两个都 ,

一个人不可能同时拥有它们，

[ɔː(r)][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm][bəuθ] ,
or **be** **without** **them** **both** **,**
或者 是 没有 他们 两个都 ,

或者两者都没有，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
at **the** **same** **time** **?**
在 这 相同的 时间 ?

同时?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ?
What **do** **you** **mean** **?**
什么 做 你 意思是 ?

你是什么意思?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[teɪk] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['eni] ['bɒdɪli] [ə'fekʃn] :
Take **the** **case** **of** **any** **bodily** **affection** **:**
拿 这 案件 的 任何 身体上的 感情 :

以任何身体上的不适为例：

- [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ɒf'θælmɪə; ɒp'θælmɪə] ?

-	a	man	may	have	the	complaint	in	his	eyes	which	is	called	ophthalmia	?
-	一个	男人	可能	有	这	抱怨	在	他的	眼睛	哪个	是	称为	眼炎	?

- 一个人的眼睛可能会出现一种叫做眼炎的疾病?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət][hiː; hi]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['kænɒt] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [aɪz] [wel] [ænd; ənd] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

But	he	surely	cannot	have	the	same	eyes	well	and	sound	at	the	same
但	他	一定	不能	有	这	相同的	眼睛	出色地	和	声音	在	这	相同的

[taɪm] ?

time	?
时间	?

但他肯定不能同时拥有同样的眼神和声音吧?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .

Certainly	not	.
当然	不是	.

当然不是。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][gɒt][rɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɒf'θælmɪə; ɒp'θælmɪə] ,

And	when	he	has	got	rid	of	his	ophthalmia	,
和	什么时候	他	有	得到	摆脱	的	他的	眼炎	,

当他治好眼炎后,

[hæz; həz][hiː; hi][gɒt][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː] ?

has	he	got	rid	of	the	health	of	his	eyes	too	?
有	他	得到	摆脱	的	这	健康	的	他的	眼睛	也	?

他也摆脱了眼睛的健康吗?

[ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [rɪ'zʌlt] ,

Is	the	final	result	,
是	这	最终的	结果	,

最终结果是,

[ðæt] [hiː; hi] [gets] [rɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm][bəuθ] [tə'geðə(r)] ?

that	he	gets	rid	of	them	both	together	?
那	他	获得	摆脱	的	他们	两个都	一起	?

他会把他们两个一起除掉吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .
Certainly **not** **.**
当然 不是 .

当然不是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðæt] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['mɑːvələs] [ænd; ənd] [əb'sɜːd] ?
That **would** **surely** **be** **marvellous** **and** **absurd** **?**
那 会 一定 是 奇妙 和 荒诞 ?

这肯定是奇妙而又荒谬的吧?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['veri] .
Very **.**
非常 .

非常。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] [sə'pəʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ə'fektɪd] [baɪ][ðem; ðəm] ,
I **suppose** **that** **he** **is** **affected** **by** **them** **,**
我 认为 那 他 是 做作的 经过 他们 ,

我想他一定受到了它们的影响,

[ænd; ənd] [gets] [rɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [tɜːnz] ?
and **gets** **rid** **of** **them** **in** **turns** **?**
和 获得 摆脱 的 他们 在 转弯 ?

然后轮流除掉它们?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wiːknəs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,
And **he** **may** **have** **strength** **and** **weakness** **in** **the** **same** **way** **,**
和 他 可能 有 力量 和 弱点 在 这 相同的 方式 ,

他可能同样有优点和缺点,

[baɪ][fɪts] ?
by **fits** **?**
经过 适合 ?

适合吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ɔː(r)] ['swɪftnəs] [ænd; ənd] ['sləʊnəs] ?
Or **swiftness** **and** **slowness** **?**
或者 速度 和 缓慢 ?

还是迅速与缓慢?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][ænd; ənd][nɒt][hæv; həv] [gʊd] [ænd; ənd] ['hæpinəs] ,
And **does** **he** **have** **and** **not** **have** **good** **and** **happiness** **,**
和 做 他 有 和 不是 有 好的 和 幸福 ,

他有或没有幸福和快乐,

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɑːpəzəts] ,
and **their** **opposites** **,**
和 他们的 相反的 ,

以及它们的对立面,

['iːv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪzəri] ,
evil **and** **misery** **,**
邪恶的 和 苦难 ,

邪恶和苦难,

[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ˌɔːltə'neɪʃn] ?
in **a** **similar** **alternation** **?**
在 一个 相似的 交替 ?

以类似的方式交替?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] [hiː; hi][hæz; həz] .
Certainly **he** **has** **.**
当然 他 有 .

他当然有。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪf] [ðen] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [ænd; ənd] [hæz; həz] [nɒt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

If	**then**	**there**	**be**	**anything**	**which**	**a**	**man**	**has**	**and**	**has**	**not**	**at**	**the**	**same**	**time**	**,**
如果	然后	那里	是	任何事物	哪个	一个	男人	有	和	有	不是	在	这	相同的	时间	,

如果一个人同时拥有和不拥有某样东西，

['klɪəli] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] - [duː; də] [wiː; wi] [ə'griː] ?

clearly	**that**	**cannot**	**be**	**good**	**and**	**evil**	**-**	**do**	**we**	**agree**	**?**
清楚地	那	不能	是	好的	和	邪恶的	-	做	我们	同意	?

显然，这不可能是善与恶——我们同意吗?

[pliːz] [nɒt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [wɪ'ðaʊt] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

Please	**not**	**to**	**answer**	**without**	**consideration**	**.**
请	不是	到	回答	没有	考虑	.

请不要不加考虑地回答。

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [ɪn'taɪəli] [ə'griː] .

I	**entirely**	**agree**	**.**
我	完全	同意	.

我完全同意。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[gəʊ] [bæk] [naʊ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['fɔːmə(r)] [əd'mɪʃnz] . - [dɪd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] ['hʌŋgə(r)] ,

Go	**back**	**now**	**to**	**our**	**former**	**admissions**	**.**	**-**	**Did**	**you**	**say**	**that**	**to**	**hunger**	**,**
去	后退	现在	到	我们的	以前的	招生	.	-	做过	你	说	那	到	饥饿	,

现在回到我们之前的承认。——你对饥饿说过这样的话吗?

[aɪ] [miːn] [ðə; ði] [mɪə(r)] [steɪt] [ɒv; əv] ['hʌŋgə(r)] ,

I	**mean**	**the**	**mere**	**state**	**of**	**hunger**	**,**
我	意思是	这	仅仅	状态	的	饥饿	,

我指的是单纯的饥饿状态，

[wɒz; wəz] ['plez(ə)nt] [ɔː(r)] ['peɪnf(ə)l] ?

was	**pleasant**	**or**	**painful**	**?**
曾是	令人愉快的	或者	痛苦	?

是愉快的还是痛苦的?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [sed] ['peɪnf(ə)l] ,

I	**said**	**painful**	**,**
我	说	痛苦	,

我说痛苦，

[bʌt; bət] [ðæt] [tuː; tə] [iːt] [wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] [ɪz] ['plez(ə)nt] .

but	**that**	**to**	**eat**	**when**	**you**	**are**	**hungry**	**is**	**pleasant**	**.**
但	那	到	吃	什么时候	你	是	饥饿的	是	令人愉快的	.

但当你饿的时候吃东西是令人愉快的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] [nəʊ] ;
I **know** **;**
我 知道 ;

我知道;

[bʌt; bət] [stɪl] [ðə; ði]['æktʃuəl]['hʌŋgə(r)][ɪz]['peɪnf(ə)l] :
but **still** **the** **actual** **hunger** **is** **painful** **:**
但 仍然 这 实际的 饥饿 是 痛苦 :

但实际的饥饿感仍然令人痛苦:

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɒt] [raɪt] ?
am **I** **not** **right** **?**
是 我 不是 正确的 ?

我说得不对吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [θɜːst] ,
And **thirst** **,**
和 口渴 ,

还有口渴,

[tuː] ,
too **,**
也 ,

也,

[ɪz]['peɪnf(ə)l] ?
is **painful** **?**
是 痛苦 ?

很痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的,

['veri] .
very **.**
非常 .

非常。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[niːd] [ai] [ə'djuːs] ['eni] [mɔː(r)] ['ɪnstənsɪz] ,
Need **I** **adduce** **any** **more** **instances** **,**
需要 我 引 任何 更多的 实例 ,

我还需要举出更多例子吗?

[ɔː(r)] [wʊd] [juː; jʊ] [ə'griː] [ðæt] [ɔːl] ['wɒnts] [ɔː(r)] [dɪ'zaɪr] [ɑː(r); ə(r)]['peɪnf(ə)l] ?
or **would** **you** **agree** **that** **all** **wants** **or** **desires** **are** **painful** **?**
或者 会 你 同意 那 全部 想要 或者 欲望 是 痛苦 ?

或者您是否同意所有的欲望或愿望都是痛苦的?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai] [ə'griː] ,
I **agree** **,**
我 同意 ,

我同意,

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [ə'djuːs] ['eni] [mɔː(r)] ['ɪnstənsɪz] .
and **therefore** **you** **need** **not** **adduce** **any** **more** **instances** **.**
和 所以 你 需要 不是 引 任何 更多的 实例 .

因此你不需要再举出任何例子。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['veri] [gʊd] .
Very **good** **.**
非常 好的 .

非常好。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [əd'mɪt] [ðæt] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
And **you** **would** **admit** **that** **to** **drink** **,**
和 你 会 承认 那 到 喝 ,

你会承认喝酒,

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['θɜːsti] ,
when **you** **are** **thirsty** **,**
什么时候 你 是 渴 ,

当你口渴的时候,

[ɪz] ['plez(ə)nt] ?
is **pleasant** **?**
是 令人愉快的 ?

愉快吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentəns] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] ['ʌtə] ,
And **in** **the** **sentence** **which** **you** **have** **just** **uttered** **,**
和 在 这 句子 哪个 你 有 只是 说出 ,

在你刚才说的这句话中,

[ðə; ði] [wɜːd] " ['θɜːsti] " [ɪm'plaɪz] [peɪn] ?
the **word** **"** **thirsty** **"** **implies** **pain** **?**
这 单词 " 渴 " 暗示 疼痛 ?

“口渴”这个词意味着痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːd] " ['drɪŋkɪŋ] " [ɪz] [ɪk'spresɪv] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] ,
And **the** **word** **"** **drinking** **"** **is** **expressive** **of** **pleasure** **,**
和 这 单词 " 喝 " 是 富有表现力的 的 乐趣 ,

“喝酒”这个词表达的是快乐，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɒnt] ?
and **of** **the** **satisfaction** **of** **the** **want** **?**
和 的 这 满意 的 这 想 ?

以及需求的满足?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðeə(r)] [ɪz] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] ?
There **is** **pleasure** **in** **drinking** **?**
那里 是 乐趣 在 喝 ?

喝酒有快感吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['θɜːsti] ?
When **you** **are** **thirsty** **?**
什么时候 你 是 渴 ?

当你口渴的时候?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɪn][peɪn] ?
And **in** **pain** **?**
和 在 疼痛 ?

并且痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] :
Do **you** **see** **the** **inference** **:**
做 你 看 这 推理 :

你看出推论了吗:

- [ðæt] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd][peɪn][ɑː(r); ə(r)] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəs] ,
- **that** **pleasure** **and** **pain** **are** **simultaneous** **,**
- 那 乐趣 和 疼痛 是 同时 ,

—快乐和痛苦是同时发生的,

[wen] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['biːɪŋ] ['θɜːsti] ,
when **you** **say** **that** **being** **thirsty** **,**
什么时候 你 说 那 存在 渴 ,

当你说口渴的时候,

[juː; jʊ] [drɪŋk] ?
you **drink** **?**
你 喝 ?

你喝嗎?

[fɔː(r); fə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəs] ,
For **are** **they** **not** **simultaneous** **,**
为了 是 他们 不是 同时 ,

因为它们不是同时发生的,

[ænd; ənd][duː; də] [ðeɪ] [nɒt] [ə'fekt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [seɪm] [pɑːt] ,
and **do** **they** **not** **affect** **at** **the** **same** **time** **the** **same** **part** **,**
和 做 他们 不是 影响 在 这 相同的 时间 这 相同的 部分 ,

它们不是同时影响同一部分吗?

['weðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [ɔː(r)][ðə; ði] ['bɒdi] ?
whether **of** **the** **soul** **or** **the** **body** **?**
无论 的 这 灵魂 或者 这 身体 ?

是灵魂还是肉体?

- [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ə'fektɪd] ['kænɒt] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['eni]
- **which** **of** **them** **is** **affected** **cannot** **be** **supposed** **to** **be** **of** **any**
- 哪个 的 他们 是 做作的 不能 是 据称 到 是 的 任何
['kɒnsɪkwəns] :
consequence **:**
结果 :

— 其中哪一个受到影响并不重要:

[ɪz] [nɒt] [ðɪs] [truː] ?
Is **not** **this** **true** **?**
是 不是 这 真的 ?

这不是真的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .
It **is** **.**
它 是 .

这是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] [sed] [ˈɔːlsəʊ] ,
You **said** **also** **,**
你 说 还 ,

你还说，

[ðæt] [nəʊ][mæn][kʊd; kəd][hæv; həv] [gʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [ˈfɔːtʃuːn] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
that **no** **man** **could** **have** **good** **and** **evil** **fortune** **at** **the** **same** **time** **?**
那 不 男人 可以 有 好的 和 邪恶的 财富 在 这 相同的 时间 ?

没有人能够同时拥有好运和坏运吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ai][dɪd] .
I **did** **.**
我 做过 .

我做到了。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] ,
But **,**
但 ,

但，

[juː; jʊ] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [wen] [ɪn][peɪn][ə; eɪ][mæn] [mait] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [ˈpleʒə(r)] ?
you **admitted** **that** **when** **in** **pain** **a** **man** **might** **also** **have** **pleasure** **?**
你 承认 那 什么时候 在 疼痛 一个 男人 可能 还 有 乐趣 ?

你承认人在痛苦中也可能感到快乐吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ˈklɪəli] .
Clearly **.**
清楚地 .

清楚地。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] ['pleʒə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ,
Then **pleasure** **is** **not** **the** **same** **as** **good** **fortune** **,**
然后 乐趣 是 不是 这 相同的 作为 好的 财富 ,

那么快乐就不同于好运，

[ɔː(r)] [peɪn] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['iːv(ə)l] ['fɔːtʃuːn] ,
or **pain** **the** **same** **as** **evil** **fortune** **,**
或者 疼痛 这 相同的 作为 邪恶的 财富 ,

或痛苦如同厄运，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [gʊd] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] ?
and **therefore** **the** **good** **is** **not** **the** **same** **as** **the** **pleasant** **?**
和 所以 这 好的 是 不是 这 相同的 作为 这 令人愉快的 ?

那么，善与乐是不一样的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [njuː] ,
I **wish** **I** **knew** **,**
我 希望 我 知道 ,

我希望我知道，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[wɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['kwɪblɪŋ] [miːnz] .
what **your** **quibbling** **means** **.**
什么 你的 吹毛求疵 方法 .

你的狡辩意味着什么。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[juː; jʊ] [nəʊ] ,
You **know** **,**
你 知道 ,

你知道，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ə'fekt] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] .
but **you** **affect** **not** **to** **know** **.**
但 你 影响 不是 到 知道 .

但你却假装不知道。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[get] [ɒn] ,
get on ,
得到 在 ,

进行，

[ænd; ənd] [doʊnt] [kiːp] ['fuːlɪŋ] :
and don't keep fooling :
和 不 保持 愚弄 :

别再愚弄了：

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['waɪzeɪkə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
then you will know what a wiseacre you are in your admonition of me .
然后 你 将要 知道 什么 一个 聪明人 你 是 在 你的 警告 的 我 .

那时你就会知道你对我的警告是多么的自作聪明。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[dʌz] [nɒt] [ə; eɪ] [mæn] [siːs] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [θɜːst] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ]
Does not a man cease from his thirst and from his pleasure in drinking
做 不是 一个 男人 停止 从 他的 口渴 和 从 他的 乐趣 在 喝
[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
at the same time ?
在 这 相同的 时间 ?

难道一个人不能同时停止口渴和饮水的乐趣吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [duː; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] .
I do not understand what you are saying .
我 做 不是 理解 什么 你 是 说 .

我不明白你在说什么。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

[neɪ] ,
Nay ,
不 ,

不，

['kælə,kliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

['ɑːnsə(r)] ,
answer ,
回答 ,

回答，

[ɪf] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [seik] ;
if only for our sakes ;
如果 仅有的 为了 我们的 清酒 ;

哪怕只是为了我们自己;

- [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [aʊt] .
- we should like to hear the argument out .
- 我们 应该 喜欢 到 听到 这 争论 出去 .

—我们想听听这个论点。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的,

['gɔːdʒiəs] ,
Gorgias ,
高尔吉亚 ,

高尔吉亚,

[bʌt; bət][ai][mʌst; məst] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hə'bɪtʃuəl] ['traɪflɪŋ] [ɒv; əv] ['sɒkrətiːz] ;
but I must complain of the habitual trifling of Socrates ;
但 我 必须 抱怨 的 这 习惯性的 琐事 的 苏格拉底 ;

但我必须抱怨苏格拉底惯常的轻浮行为;

[hiː; hi][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['ɑːgjuːɪŋ] [ə'baʊt] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [ʌn'wɜːðɪ] ['kwestʃənz] .
he is always arguing about little and unworthy questions .
他 是 总是 争论 关于 小的 和 不配 问题 .

他总是争论一些无关紧要、不值得讨论的问题。

[gɔː(r)] .
Gor .
戈尔 .

戈尔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第9/13页

[wɒt] ['mætə(r)] ?
What matter ?
什么 事情 ?

有啥关系?

[jɔː(r); jə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Your reputation ,
你的 名声 ,

你的声誉，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪz][nɒt][æt; ət] [steɪk] .
is not at stake .
是 不是 在 赌注 .

并不危险。

[let] ['sɒkrətiːz] ['ɑːgjuː][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæʃ(ə)n] .
Let Socrates argue in his own fashion .
让 苏格拉底 争论 在 他的 自己的 时尚 .

让苏格拉底以他自己的方式辩论。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][ɑːsk] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['pedlɪŋ] ['kwestʃənz] ,
you shall ask these little peddling questions ,
你 将 问 这些 小的 兜售 问题 ,

你应该问这些小问题，

[sɪns] ['gɔːdʒiəs] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] .
since Gorgias wishes to have them .
自从 高尔吉亚 愿望 到 有 他们 .

因为高尔吉亚希望拥有它们。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] ['envi] [juː; jʊ] ,
I **envy** **you** **,**
我 嫉妒 你 ,

我羡慕你，

['kælə¸kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] ['mɪstəriz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ['ɪntuː]
for **having** **been** **initiated** **into** **the** **great** **mysteries** **before** **you** **were** **initiated** **into**
为了 拥有 到过 启动 进入 这 伟大的 谜团 前 你 是 启动 进入
[ðə; ði] ['lesə(r)] .
the **lesser** **.**
这 较少 .

因为在你开始了解较小的秘密之前，你已经开始了解伟大的秘密。

[ai] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'laʊəbl] ,
I **thought** **that** **this** **was** **not** **allowable** **,**
我 想法 那 这 曾是 不是 允许的 ,

我认为这是不允许的，

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['ɑːgjumənt] :
But **to** **return** **to** **our** **argument** **:**
但 到 返回 到 我们的 争论 :

但回到我们的论点：

- [dʌz] [nɒt] [ə; eɪ][mæn] [siːs] [frɒm; frəm] [θəːst] [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət]
- **Does** **not** **a** **man** **cease** **from** **thirsting** **and** **from** **pleasure** **of** **drinking** **at**
- 做 不是 一个 男人 停止 从 口渴 和 从 乐趣 的 喝 在
[ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] ?
the **same** **moment** **?**
这 相同的 片刻 ?

——难道一个人在停止口渴的同时，不会停止饮水的乐趣吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['hʌŋgri] ,
And **if** **he** **is** **hungry** **,**
和 如果 他 是 饥饿的 ,

如果他饿了，

[ɔː(r)][hæz; həz] ['eni] ['ʌðə(r)] [dɪ'zaɪə(r)] ,

or	has	any	other	desire	,
或者	有	任何	其他	欲望	,

或有其他愿望，

[dʌz] [hiː; hi] [nɒt] [siːs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt]

does	he	not	cease	from	the	desire	and	the	pleasure	at	the	same	moment
做	他	不是	停止	从	这	欲望	和	这	乐趣	在	这	相同的	片刻

?

?
?

他不是同时停止了欲望和快乐吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['veri] [truː] .

Very	true	.
非常	真的	.

非常正确。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [hiː; hi] [siːsɪz] [frɒm; frəm] [peɪn] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] ?

Then	he	ceases	from	pain	and	pleasure	at	the	same	moment	?
然后	他	停止	从	疼痛	和	乐趣	在	这	相同的	片刻	?

那么他同时停止了痛苦和快乐?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[bʌt; bət][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [siːs] [frɒm; frəm] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] ,

But	he	does	not	cease	from	good	and	evil	at	the	same	moment	,
但	他	做	不是	停止	从	好的	和	邪恶的	在	这	相同的	片刻	,

但他不会同时停止行善和作恶，

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [əd'mɪtɪd] :

as	you	have	admitted	:
作为	你	有	承认	:

正如你所承认的:

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [əd'hɪə(r)][tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ] [sed] ?

do	you	still	adhere	to	what	you	said	?
做	你	仍然	粘着	到	什么	你	说	?

你还坚持你说过的话吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ai][duː; də] ;
I **do** **;**
我 做 ;

我愿意;

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnfərəns] ?
but **what** **is** **the** **inference** **?**
但 什么 是 这 推理 ?

但推论是什么?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[waɪ] ,
Why **,**
为什么 ,

为什么，

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] ,
the **inference** **is** **that** **the** **good** **is** **not** **the** **same** **as** **the** **pleasant** **,**
这 推理 是 那 这 好的 是 不是 这 相同的 作为 这 令人愉快的 ,

推论是，善与乐并不相同，

[ɔː(r)][ðə; ði]['iːv(ə)l][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['peɪnf(ə)l] ;
or **the** **evil** **the** **same** **as** **the** **painful** **;**
或者 这 邪恶的 这 相同的 作为 这 痛苦 ;

或者邪恶与痛苦相同;

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [se'seɪʃn] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [peɪn] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] ;
there **is** **a** **cessation** **of** **pleasure** **and** **pain** **at** **the** **same** **moment** **;**
那里 是 一个 停止 的 乐趣 和 疼痛 在 这 相同的 片刻 ;

快乐和痛苦在同一时刻停止;

[bʌt; bət] [nɒt] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ,
but **not** **of** **good** **and** **evil** **,**
但 不是 的 好的 和 邪恶的 ,

但不是善恶，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .
for **they** **are** **different** **.**
为了 他们 是 不同的 .

因为它们是不同的。

[haʊ] [ðen] [kæn; kən] ['pleʒə(r)] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [gʊd] ,
How **then** **can** **pleasure** **be** **the** **same** **as** **good** **,**
如何 然后 能 乐趣 是 这 相同的 作为 好的 ,

那么快乐怎么能等同于善呢?

[ɔː(r)] [peɪn] [æz; əz]['iːv(ə)l] ?
or **pain** **as** **evil** **?**
或者 疼痛 作为 邪恶的 ?

或者痛苦是邪恶的?

[ænd; ənd][ai] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] [ə'nʌðə(r)] [lait] ,

And	I	would	have	you	look	at	the	matter	in	another	light	,
和	我	会	有	你	看	在	这	事情	在	其他	光	,

我希望你从另一个角度来看待这个问题，

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] ,

which	could	hardly	,
哪个	可以	几乎	,

这几乎不可能，

[ai] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

[hæv; həv] [biːn] [kən'sɪdəd] [baɪ][juː; jʊ][aɪ'dentɪfaɪd][ðem; ðəm] :

have	been	considered	by	you	identified	them	:
有	到过	经过考虑的	经过	你	已识别	他们	:

已被您考虑确定为：

[ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [gʊd] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd] ['prez(ə)nt] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

Are	not	the	good	they	have	good	present	with	them	,
是	不是	这	好的	他们	有	好的	展示	和	他们	,

他们不是拥有美好的事物吗?

[æz; əz][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['bjuːti] ['prez(ə)nt] [wɪð] [ðem; ðəm] ?

as	the	beautiful	are	those	who	have	beauty	present	with	them	?
作为	这	美丽的	是	那些	WHO	有	美丽	展示	和	他们	?

美丽就是那些拥有美丽气质的人吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ][kɔːl][ðə; ði] [fuːlz] [ænd; ənd] ['kauəd] [gʊd] [men] ?

And	do	you	call	the	fools	and	cowards	good	men	?
和	做	你	称呼	这	傻瓜	和	懦夫	好的	男人	?

你们把愚人和懦夫称为好人吗?

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] [ɑː(r); ə(r)]

For	you	were	saying	just	now	that	the	courageous	and	the	wise	are
为了	你	是	说	只是	现在	那	这	勇敢	和	这	明智的	是

[ðə; ði] [gʊd] [wʊd] [juː; jʊ] [nɒt] [seɪ] [səʊ] ?

the	good	would	you	not	say	so	?
这	好的	会	你	不是	说	所以	?

因为你刚才说勇敢和聪明的人是好人，你不这么认为吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ]['nevə(r)] [siː] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [tʃaɪld] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ?
And **did** **you** **never** **see** **a** **foolish** **child** **rejoicing** **?**
和 做过 你 绝不 看 一个 愚蠢 孩子 欢欣鼓舞 ?

难道你从未见过愚蠢的孩子高兴吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ][hæv; həv] .
I **have** **.**
我 有 .

我有。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [mæn] [tuː] ?
And **a** **foolish** **man** **too** **?**
和 一个 愚蠢 男人 也 ?

而且还是个愚蠢的人?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

['sɜːt(ə)nli] ;
certainly **;**
当然 ;

当然;

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [drɪft] ?
but **what** **is** **your** **drift** **?**
但 什么 是 你的 漂移 ?

但你的意思是什么?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['nʌθɪŋ] [pə'tɪkjələ(r)] ,
Nothing **particular** **,**
没有什么 特别的 ,

没什么特别的，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['əʊnli] ['ɑːnsə(r)] .
if **you** **will** **only** **answer** **.**
如果 你 将要 仅有的 回答 .

如果你愿意回答的话。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ][hæv; həv] .
I **have** **.**
我 有 .

我有。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [siː] [ə; eɪ]['sensəb(ə)l][mæn] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɔː(r)] ['sɒrəʊɪŋ] ?
And **did** **you** **ever** **see** **a** **sensible** **man** **rejoicing** **or** **sorrowing** **?**
和 做过 你 曾经 看 一个 明智的 男人 欢欣鼓舞 或者 悲伤 ?

你曾见过一个理智的人欢喜或悲伤吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[wɪtʃ] [rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [məʊst] - [ðə; ði] [waɪz] [ɔː(r)][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ?
Which **rejoice** **and** **sorrow** **most** **-** **the** **wise** **or** **the** **foolish** **?**
哪个 麾 和 悲哀 最多 - 这 明智的 或者 这 愚蠢 ?

谁最快乐、谁最悲伤——聪明人还是愚人?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ə'pɒn] [ə; eɪ][pɑː(r)] ,
They **are** **much** **upon** **a** **par** **,**
他们 是 很多 之上 一个 帕 ,

他们差不多，

[aɪ] [θɪŋk] ,
I **think** **,**
我 思考 ,

我认为，

[ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] .
in **that** **respect** **.**
在 那 尊重 .

在这方面。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪˈnʌf] :
Enough **:**
足够的 :

足够的:

[ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [siː] [ə; eɪ] ['kaʊəd] [ɪn]['bæt(ə)l] ?
And **did** **you** **ever** **see** **a** **coward** **in** **battle** **?**
和 做过 你 曾经 看 一个 懦夫 在 战斗 ?

你见过战斗中的懦夫吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] .
To **be** **sure** **.**
到 是 当然 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [riˈdʒɔɪs] [məʊst][æt; ət][ðə; ði] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,
And **which** **rejoiced** **most** **at** **the** **departure** **of** **the** **enemy** **,**
和 哪个 欣喜若狂 最多 在 这 离开 的 这 敌人 ,

敌人离开时，他们最为高兴，

[ðə; ði] ['kaʊəd] [ɔː(r)][ðə; ði] [breɪv] ?
the **coward** **or** **the** **brave** **?**
这 懦夫 或者 这 勇敢的 ?

懦夫还是勇士?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] " [məʊst] " [ɒv; əv][bəuθ] ;
I **should** **say** **"** **most** **"** **of** **both** **;**
我 应该 说 " 最多 " 的 两个都 ;

我应该说“大多数”都是;

[ɔː(r)][æt; ət] ['eni] [reɪt] ,
or **at** **any** **rate** **,**
或者 在 任何 速度 ,

或者无论如何，

[ðeɪ] [riˈdʒɔɪs] [əˈbaʊt] ['iːkwəli] .
they **rejoiced** **about** **equally** **.**
他们 欣喜若狂 关于 同样地 .

他们同样感到高兴。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nəʊ]['mætə(r)] ;
No **matter** **;**
不 事情 ;

不管;

[ðen] [ðə; ði] ['kauəd] ,
then **the** **cowards** **,**
然后 这 懦夫 ,

然后是懦夫，

[ænd; ənd][nɒt]['əʊnli][ðə; ði] [breɪv] ,
and **not** **only** **the** **brave** **,**
和 不是 仅有的 这 勇敢的 ,

不仅是勇敢的人，

[rɪ'dʒɔɪs] ?
rejoice **?**
麾 ?

麾?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['greɪtli] .
Greatly **.**
非常 .

非常好。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ;
And **the** **foolish** **;**
和 这 愚蠢 ;

和愚昧人；

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] ?
so **it** **would** **seem** **?**
所以 它 会 似乎 ?

看起来是这样吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ðə; ði] ['kauəd] [peɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['enəmɪz] ,
And **are** **only** **the** **cowards** **pained** **at** **the** **approach** **of** **their** **enemies** **,**
和 是 仅有的 这 懦夫 痛苦 在 这 方法 的 他们的 敌人 ,

只有懦夫才会因敌人逼近而痛苦，

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [breɪv] ['ɔːlsəʊ] [peɪnd] ?
or **are** **the** **brave** **also** **pained** **?**
或者 是 这 勇敢的 还 痛苦 ?

或者勇敢者也会痛苦?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[bəuθ][ɑː(r); ə(r)] [peɪnd] .
Both **are** **pained** **.**
两个都 是 痛苦 .

两人都很痛苦。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['iːkwəli] [peɪnd] ?
And **are** **they** **equally** **pained** **?**
和 是 他们 同样地 痛苦 ?

他们也同样痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['kauəd] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [peɪnd] .
I **should** **imagine** **that** **the** **cowards** **are** **more** **pained** **.**
我 应该 想象 那 这 懦夫 是 更多的 痛苦 .

我想懦夫会更加痛苦。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['betə(r)] [pliːzd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ?
And **are** **they** **better** **pleased** **at** **the** **enemy's** **departure** **?**
和 是 他们 更好的 高兴 在 这 敌人的 离开 ?

敌人离开后他们会更高兴吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai][deə(r)] [seɪ] .
I **dare** **say** **.**
我 敢 说 .

我敢说。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kauəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [ɔːl]
Then **are** **the** **foolish** **and** **the** **wise** **and** **the** **cowards** **and** **the** **brave** **all**
然后 是 这 愚蠢 和 这 明智的 和 这 懦夫 和 这 勇敢的 全部
[pliːzd] [ænd; ənd] [peɪnd] ,
pleased **and** **pained** **,**
高兴 和 痛苦 ,

那时，愚人、智者、懦夫、勇士都快乐又痛苦，

[æz; əz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] ,
as **you** **were** **saying** **,**
作为 你 是 说 ,

正如你所说，

[ɪn] ['nɪəli] ['iːkwəl] [dɪ'griː] ;
in **nearly** **equal** **degree** **;**
在 几乎 平等的 程度 ;

几乎同等程度；

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kauəd] [mɔː(r)] [pliːzd] [ænd; ənd] [peɪnd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [breɪv] ?
but **are** **the** **cowards** **more** **pleased** **and** **pained** **than** **the** **brave** **?**
但 是 这 懦夫 更多的 高兴 和 痛苦 比 这 勇敢的 ?

但懦夫是否比勇敢者更高兴和更痛苦呢?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ðə; ði][waɪz][ænd; ənd] [breɪv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [gʊd] ,
But **surely** **the** **wise** **and** **brave** **are** **the** **good** **,**
但 一定 这 明智的 和 勇敢的 是 这 好的 ,

但智慧和勇敢的人确实是好人，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊədli] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][bæd] ?
and **the** **foolish** **and** **the** **cowardly** **are** **the** **bad** **?**
和 这 愚蠢 和 这 胆小 是 这 坏的 ?

愚蠢和懦弱的人就是坏人吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði][bæd][ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] [ænd; ənd] [peɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['nɪəli] ['iːkwəl]
Then **the** **good** **and** **the** **bad** **are** **pleased** **and** **pained** **in** **a** **nearly** **equal**
然后 这 好的 和 这 坏的 是 高兴 和 痛苦 在 一个 几乎 平等的
[dɪ'griː] ?
degree **?**
程度 ?

那么好人和坏人所感受到的快乐和痛苦的程度几乎是相同的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [gʊd] [ænd; ənd][bæd][ɪn][ə; eɪ] ['nɪəli] ['iːkwəl] [dɪ'griː] ,

Then	are	the	good	and	bad	good	and	bad	in	a	nearly	equal	degree	,
然后	是	这	好的	和	坏的	好的	和	坏的	在	一个	几乎	平等的	程度	,

那么好与坏的程度几乎是相等的，

[ɔː(r)][hæv; həv][ðə; ði][bæd][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [bəuθ][ɪn] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ?

or	have	the	bad	the	advantage	both	in	good	and	evil	?
或者	有	这	坏的	这	优势	两个都	在	好的	和	邪恶的	?

或者说，无论善恶，坏人都占有优势?

[[ai] . [iː] . [ɪn] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] [peɪn] .]

[	i	.	e	.	in	having	more	pleasure	and	more	pain	.	]
[	我	.	e	.	在	拥有	更多的	乐趣	和	更多的	疼痛	.	]

[即拥有更多的快乐和更多的痛苦。]

[kæl][ai] ['riːəli] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] .

Cal	I	really	do	not	know	what	you	mean	.
卡尔	我	真的	做	不是	知道	什么	你	意思是	.

卡尔，我真的不知道你的意思。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[waɪ] ,

Why	,
为什么	,

为什么，

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [rɪ'membə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [gʊd] [wɒz; wəz]

do	you	not	remember	saying	that	the	good	were	good	because	good	was
做	你	不是	记住	说	那	这	好的	是	好的	因为	好的	曾是

['prez(ə)nt] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

present	with	them	,
展示	和	他们	,

你不记得说过，好人之所以好，是因为他们身上有善，

[ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['iːv(ə)l] ;

and	the	evil	because	evil	;
和	这	邪恶的	因为	邪恶的	;

邪恶终究是邪恶；

[ænd; ənd] [ðæt] ['pleʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [gʊdz] [ænd; ənd] [peɪnz] ['iːvəlz] ?

and	that	pleasures	were	goods	and	pains	evils	?
和	那	快乐	是	商品	和	疼痛	罪恶	?

快乐是善，痛苦是恶?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[ai] [rɪ'membə(r)] .

I	remember	.
我	记住	.

我记得。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ðiːz] ['pleʒəz] [ɔː(r)] [gʊdz] ['prez(ə)nt][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [rɪ'dʒɔɪs] - [ɪf] [ðeɪ]
And **are** **not** **these** **pleasures** **or** **goods** **present** **to** **those** **who** **rejoice** **-** **if** **they**
和 是 不是 这些 快乐 或者 商品 展示 到 那些 WHO 麾 - 如果 他们
[duː; də] [rɪ'dʒɔɪs] ?
do **rejoice** **?**
做 麾 ?

如果他们确实高兴的话，这些快乐或好处不是会临到那些高兴的人吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðəʊz] [huː] [rɪ'dʒɔɪs] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [wen] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
Then **those** **who** **rejoice** **are** **good** **when** **goods** **are** **present** **with** **them** **?**
然后 那些 WHO 麾 是 好的 什么时候 商品 是 展示 和 他们 ?

那么，当有好东西出现时，那些高兴的人是好的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [peɪn] [hæv; həv]['iːv(ə)l][ɔː(r)] ['sɒrəʊ] ['prez(ə)nt] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
And **those** **who** **are** **in** **pain** **have** **evil** **or** **sorrow** **present** **with** **them** **?**
和 那些 WHO 是 在 疼痛 有 邪恶的 或者 悲哀 展示 和 他们 ?

那些痛苦的人是否也感受到邪恶或悲伤?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [stɪl] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)l][baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns]

And	**would**	**you**	**still**	**say**	**that**	**the**	**evil**	**are**	**evil**	**by**	**reason**	**of**	**the**	**presence**
和	会	你	仍然	说	那	这	邪恶的	是	邪恶的	经过	原因	的	这	在场

[ɒv; əv]['iːv(ə)l] ?

of	**evil**	**?**
的	邪恶的	?

您是否还会说，邪恶之所以邪恶，是因为邪恶的存在?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .

I	**should**	**.**
我	应该	.

我应该。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [ðəʊz] [huː] [rɪ'dʒɔɪs] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ,

Then	**those**	**who**	**rejoice**	**are**	**good**	**,**
然后	那些	WHO	麾	是	好的	,

那么，那些欢喜的人是好的，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [peɪn] ['iːv(ə)l] ?

and	**those**	**who**	**are**	**in**	**pain**	**evil**	**?**
和	那些	WHO	是	在	疼痛	邪恶的	?

那些受痛苦的人是邪恶的吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ðə; ði] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ['veəri] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd][ɒv; əv]

The	**degrees**	**of**	**good**	**and**	**evil**	**vary**	**with**	**the**	**degrees**	**of**	**pleasure**	**and**	**of**
这	学位	的	好的	和	邪恶的	各不相同	和	这	学位	的	乐趣	和	的

[peɪn] ?

pain	**?**
疼痛	?

善恶的程度随着快乐和痛苦的程度而变化?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[hæv; həv][ðə; ði][waɪz][mæn][ænd; ənd][ðə; ði][fuːl] ,

Have	**the**	**wise**	**man**	**and**	**the**	**fool**	**,**
有	这	明智的	男人	和	这	傻子	,

有聪明人和愚人，

[ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊəd] ,

the	**brave**	**and**	**the**	**coward**	**,**
这	勇敢的	和	这	懦夫	,

勇敢者和懦夫，

[dʒɔɪ][ænd; ənd][peɪn][ɪn] ['nɪəli] ['iːkwəl] [dɪ'griːz] ?

joy	**and**	**pain**	**in**	**nearly**	**equal**	**degrees**	**?**
喜悦	和	疼痛	在	几乎	平等的	学位	?

快乐和痛苦的程度几乎相等吗?

[ɔː(r)] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊəd] [hæz; həz][mɔː(r)] ?

or	**would**	**you**	**say**	**that**	**the**	**coward**	**has**	**more**	**?**
或者	会	你	说	那	这	懦夫	有	更多的	?

或者你会说懦夫拥有的更多?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] .

I	**should**	**say**	**that**	**he**	**has**	**.**
我	应该	说	那	他	有	.

我应该说他有。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[help] [ˌem 'iː] [ðen] [tuː; tə] [drɔː] [aʊt] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [wɪtʃ] [fˈbləʊz] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [əd'mɪʃnz] ;

Help	**me**	**then**	**to**	**draw**	**out**	**the**	**conclusion**	**which**	**follows**	**from**	**our**	**admissions**	**;**
帮助	我	然后	到	画	出去	这	结论	哪个	跟随	从	我们的	招生	;

那么请帮助我根据我们的承认得出以下结论:

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ænd; ənd] [rɪ'vjuː] [wɒt] [ɪz] [gʊd] [twaɪs] [ænd; ənd] [θraɪs] ['əʊvə(r)] ,

for	**it**	**is**	**good**	**to**	**repeat**	**and**	**review**	**what**	**is**	**good**	**twice**	**and**	**thrice**	**over**	**,**
为了	它	是	好的	到	重复	和	审查	什么	是	好的	两次	和	三次	超过	,

因为重复和回顾好的事情两次和三次是好的，

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] .

as	**they**	**say**	**.**
作为	他们	说	.

正如他们所说。

[bəuθ][ðə; ði][waɪz][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [mæn][wiː; wi] [ə'laʊ] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] ?

Both	**the**	**wise**	**man**	**and**	**the**	**brave**	**man**	**we**	**allow**	**to**	**be**	**good**	**?**
两个都	这	明智的	男人	和	这	勇敢的	男人	我们	允许	到	是	好的	?

我们允许智者和勇敢者都是好人吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['kəʊəd] [tuː; tə][biː; bi]['iːv(ə)l] ?

And	**the**	**foolish**	**man**	**and**	**the**	**coward**	**to**	**be**	**evil**	**?**
和	这	愚蠢	男人	和	这	懦夫	到	是	邪恶的	?

愚蠢的人和懦夫是邪恶的吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [hæz; həz][dʒɔɪ][ɪz] [gʊd] ?

And	**he**	**who**	**has**	**joy**	**is**	**good**	**?**
和	他	WHO	有	喜悦	是	好的	?

有喜乐的人是良善的吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz][ɪn][peɪn][ɪz]['iːv(ə)l] ?

And	**he**	**who**	**is**	**in**	**pain**	**is**	**evil**	**?**
和	他	WHO	是	在	疼痛	是	邪恶的	?

痛苦的人是邪恶的吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][bəuθ][hæv; həv][dʒɔɪ][ænd; ənd][peɪn] ,

The	**good**	**and**	**evil**	**both**	**have**	**joy**	**and**	**pain**	**,**
这	好的	和	邪恶的	两个都	有	喜悦	和	疼痛	,

善恶皆有欢乐，亦有痛苦，

[bʌt; bət] ,

but	**,**
但	,

但，

[pə'hæps] ,
perhaps **,**
也许 ,

也许，

[ðə; ði]['iːv(ə)l][hæz; həz][mɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
the **evil** **has** **more** **of** **them** **?**
这 邪恶的 有 更多的 的 他们 ?

邪恶的更多吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [mʌst; məst][wiː; wi][nɒt][ɪn'fɜː(r)] ,
Then **must** **we** **not** **infer** **,**
然后 必须 我们 不是 推断 ,

那么我们是不是可以推断，

[ðæt] [ðə; ði][bæd][mæn][ɪz][æz; əz] [gʊd] [ænd; ənd][bæd][æz; əz][ðə; ði] [gʊd] ,
that **the** **bad** **man** **is** **as** **good** **and** **bad** **as** **the** **good** **,**
那 这 坏的 男人 是 作为 好的 和 坏的 作为 这 好的 ,

坏人也和好人一样好，

[ɔː(r)] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[pə'hæps] ,
perhaps **,**
也许 ,

也许，

['iːv(ə)n]['betə(r)] ?
even **better** **?**
甚至 更好的 ?

甚至更好?

- [ɪz][nɒt] [ðɪs] [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] ['ɪnfərəns] [wɪtʃ] [fˈɒləʊz] ['iːkwəli] [wɪð] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
- **is** **not** **this** **a** **further** **inference** **which** **follows** **equally** **with** **the** **preceding** **from** **the**
- 是 不是 这 一个 更远 推理 哪个 跟随 同样地 和 这 前 从 这
[ə'sɜːʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] :
assertion **that** **the** **good** **and** **the** **pleasant** **are** **the** **same** **:**
断言 那 这 好的 和 这 令人愉快的 是 这 相同的 :

——这难道不是从“善与乐是同一的”这一断言中得出的进一步推论吗？它与前面的推论完全一致：

- [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dɪ'naɪd] ,
- **can** **this** **be** **denied** **,**
- 能 这 是 否认 ,

-这能被否认吗?

['kælə¸kliːz] ?
Callicles **?**
胼胝体 ?

卡利克勒斯?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ai][hæv; həv] [biːn] ['lɪsənɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [əd'mɪʃnz] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I **have** **been** **listening** **and** **making** **admissions** **to** **you** **,**
我 有 到过 聆听 和 制作 招生 到 你 ,

我一直在倾听并向你坦白，

['sɒkrətiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ænd; ənd][ai] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][grɑːnts][juː; jʊ] ['eniθɪŋ] [ɪn] [pleɪ] ,
and **I** **remark** **that** **if** **a** **person** **grants** **you** **anything** **in** **play** **,**
和 我 评论 那 如果 一个 人 拨款 你 任何事物 在 玩 ,

我说如果有人在游戏中给你任何东西，

[juː; jʊ] ,
you **,**
你 ,

你，

[laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
like **a** **child** **,**
喜欢 一个 孩子 ,

像个孩子一样，

[wɒnt] [tuː; tə] [kiːp] [həʊld][ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
want **to** **keep** **hold** **and** **will** **not** **give** **it** **back** **.**
想 到 保持 抓住 和 将要 不是 给 它 后退 .

想要留着，不肯还回去。

[bʌt; bət][duː; də][juː; jʊ] ['riːəli] [sə'pəʊz] [ðæt] [ai][ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [dɪ'naɪz] [ðæt] [sʌm; səm]
But **do** **you** **really** **suppose** **that** **I** **or** **any** **other** **human** **being** **denies** **that** **some**
但 做 你 真的 认为 那 我 或者 任何 其他 人类 存在 否认 那 一些
['pleʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [bæd] ?
pleasures **are** **good** **and** **others** **bad** **?**
快乐 是 好的 和 其他的 坏的 ?

但是你真的认为我或任何其他人会否认某些快乐是好的而某些快乐是坏的吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ə'læs] ,
Alas **,**
唉 ,

唉，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[haʊ] [ˌʌn'feə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !
how **unfair** **you** **are** **!**
如何 不公平 你 是 !

你太不公平了!

[juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [triːt] [ˌem 'iː][æz; əz] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld] ,

you	certainly	treat	me	as	if	I	were	a	child	,
你	当然	对待	我	作为	如果	我	是	一个	孩子	,

你确实把我当成孩子一样对待，

['sʌmtaɪmz] ['seɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] ,

sometimes	saying	one	thing	,
有时	说	一	事物	,

有时说一件事，

[ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðə(r)] ,

and	then	another	,
和	然后	其他	,

然后另一个，

[æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['miːnɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] .

as	if	you	were	meaning	to	deceive	me	.
作为	如果	你	是	意义	到	欺骗	我	.

就好像你有意欺骗我一样。

[ænd; ənd] [jet] [ai] [θɔːt] [æt; ət] [fɜːst] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [maɪ] [frend] ,

And	yet	I	thought	at	first	that	you	were	my	friend	,
和	然而	我	想法	在	第一的	那	你	是	我的	朋友	,

但我起初以为你是我的朋友，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [dɪ'siːvd] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] [helpt] .

and	would	not	have	deceived	me	if	you	could	have	helped	.
和	会	不是	有	受骗	我	如果	你	可以	有	帮助	.

如果你能帮忙的话，我就不会欺骗我。

[bʌt; bət][ai] [siː] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [mɪ'steɪkən] ;

But	I	see	that	I	was	mistaken	;
但	我	看	那	我	曾是	错误	;

但我发现自己错了；

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [sə'pəʊz] [ðæt] [ai][mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæd] ['bɪznəs] ,

and	now	I	suppose	that	I	must	make	the	best	of	a	bad	business	,
和	现在	我	认为	那	我	必须	制作	这	最好的	的	一个	坏的	商业	,

现在我想我必须尽力应对这件坏事，

[æz; əz] [ðeɪ] [sed] [ɒv; əv][əʊld] ,

as	they	said	of	old	,
作为	他们	说	的	老的	,

正如人们常说的那样，

[ænd; ənd] [teɪk] [wɒt] [ai][kæn; kən][get] [aʊt] [ɒv; əv][juː; jʊ] . - [wel] ,

and	take	what	I	can	get	out	of	you	.	-	Well	,
和	拿	什么	我	能	得到	出去	的	你	.	-	出色地	,

并从你身上获取我能得到的东西。——好吧，

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

[æz; əz][ai] [ˌʌndə'stænd] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] ,

as	I	understand	you	to	say	,
作为	我	理解	你	到	说	,

据我理解，你的意思

[ai] [meɪ] [ə'sjuːm] [ðæt] [sʌm; səm] ['pleʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['iːv(ə)l] ?

I	may	assume	that	some	pleasures	are	good	and	others	evil	?
我	可能	认为	那	一些	快乐	是	好的	和	其他的	邪恶的	?

我可以假设有些快乐是好的，有些快乐是邪恶的吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðə; ði] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ,
The **beneficial** **are** **good** ,
这 有利 是 好的 ,

有益的就是好的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɜːtfl] [ɑː(r); ə(r)][ˈiːv(ə)l] ?
and **the** **hurtful** **are** **evil** **?**
和 这 伤人的 是 邪恶的 ?

伤害人的人是邪恶的吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] .
To **be** **sure** .
到 是 当然 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [duː; də][sʌm; səm] [gʊd] ,
And **the** **beneficial** **are** **those** **which** **do** **some** **good** **,**
和 这 有利 是 那些 哪个 做 一些 好的 ,

有益的是那些能带来好处的人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɜːtfl] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [duː; də][sʌm; səm][ˈiːv(ə)l] ?
and **the** **hurtful** **are** **those** **which** **do** **some** **evil** **?**
和 这 伤人的 是 那些 哪个 做 一些 邪恶的 ?

有害的是那些做恶事的人吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes . **Soc** .
是的 . 社会 .

是的。社会。

[teɪk] ,
Take **,**
拿 ,

拿，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[ðə; ði] ['bɒdɪli] ['pleʒəz] [ɒv; əv] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
the **bodily** **pleasures** **of** **eating** **and** **drinking** **,**
这 身体上的 快乐 的 吃 和 喝 ,

吃喝带来的身体愉悦，

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [naʊ] ['menʃnɪŋ] - [ju:; jʊ] [mi:n] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðəʊz] [wɪtʃ] [prə'məʊt]
which **were** **just** **now** **mentioning** **-** **you** **mean** **to** **say** **that** **those** **which** **promote**
哪个 是 只是 现在 提及 - 你 意思是 到 说 那 那些 哪个 推动
[helθ] ,
health **,**
健康 ,

刚才提到的——你的意思是说那些促进健康的东西，

[ɔ:(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['bɒdɪli] ['eksələns] ,
or **any** **other** **bodily** **excellence** **,**
或者 任何 其他 身体上的 卓越 ,

或任何其他身体上的卓越表现，

[ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] ,
are **good** **,**
是 好的 ,

很好，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɑ:pəzəts] ['i:v(ə)l] ?
and **their** **opposites** **evil** **?**
和 他们的 相反的 邪恶的 ?

而他们的反面是邪恶吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sɜ:t(ə)nli] .
Certainly **.**
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [peɪnz][ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['i:v(ə)l][peɪnz] ?
And **in** **the** **same** **way** **there** **are** **good** **pains** **and** **there** **are** **evil** **pains** **?**
和 在 这 相同的 方式 那里 是 好的 疼痛 和 那里 是 邪恶的 疼痛 ?

同样，也有好的痛苦和邪恶的痛苦吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[tu:; tə][bi:; bi][ʃʊə(r)] .
To **be** **sure** **.**
到 是 当然 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ɔːt] [wiː; wi] [nɒt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ænd; ənd] [juːz] [ðə; ði] [gʊd] ['pleʒəz] [ænd; ənd] [peɪnz] ?

And	**ought**	**we**	**not**	**to**	**choose**	**and**	**use**	**the**	**good**	**pleasures**	**and**	**pains**	**?**
和	应该	我们	不是	到	选择	和	使用	这	好的	快乐	和	疼痛	?

我们难道不应该选择并利用好的快乐和痛苦吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ?

But	**not**	**the**	**evil**	**?**
但	不是	这	邪恶的	?

但不是邪恶的吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

['klɪəli] .

Clearly	**.**
清楚地	.

清楚地。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,

Because	**,**
因为	,

因为，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ,

if	**you**	**remember**	**,**
如果	你	记住	,

如果你还记得的话，

['pəuləs] [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [ə'griːd] [ðæt] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['ækʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

Polus	**and**	**I**	**have**	**agreed**	**that**	**all**	**our**	**actions**	**are**	**to**	**be**	**done**	**for**	**the**
波鲁斯	和	我	有	同意	那	全部	我们的	行动	是	到	是	完毕	为了	这

[seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊd] - [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [juː 'es] [ɪn] ['seɪɪŋ] ,

sake	**of**	**the**	**good**	**-**	**and**	**will**	**you**	**agree**	**with**	**us**	**in**	**saying**	**,**
清酒	的	这	好的	-	和	将要	你	同意	和	我们	在	说	,

波卢斯和我一致认为，我们一切行动都应是为了善——你是否同意我们的说法，

[ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['ækʃ(ə)nz] ,

that	**the**	**good**	**is**	**the**	**end**	**of**	**all**	**our**	**actions**	**,**
那	这	好的	是	这	结尾	的	全部	我们的	行动	,

善是我们一切行动的最终目的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl]['aʊə(r)]['ækʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] ,

and	**that**	**all**	**our**	**actions**	**are**	**to**	**be**	**done**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**the**	**good**	**,**
和	那	全部	我们的	行动	是	到	是	完毕	为了	这	清酒	的	这	好的	,

我们的一切行为都应是为了善，

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [gʊd] ,

and	**not**	**the**	**good**	**,**
和	不是	这	好的	,

而不是好的，

[fɔː(r); fə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?

for	**of**	**them**	**?**
为了	的	他们	?

对于他们来说?

- [wɪl] [juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [θɜːd] [vəʊt] [tuː; tə]['aʊə(r)] [tuː] ?

-	**will**	**you**	**add**	**a**	**third**	**vote**	**to**	**our**	**two**	**?**
-	将要	你	添加	一个	第三	投票	到	我们的	二	?

-您愿意在我们的两票基础上再加一票吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [wɪl] .

I	**will**	**.**
我	将要	.

我会。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] ['pleʒə(r)] ,

Then	**pleasure**	**,**
然后	乐趣	,

那么高兴，

[laɪk] ['evriθɪŋ] [els] ,

like	**everything**	**else**	**,**
喜欢	一切	别的	,

就像其他一切事物一样，

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] ,

is	**to**	**be**	**sought**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**that**	**which**	**is**	**good**	**,**
是	到	是	寻求	为了	这	清酒	的	那	哪个	是	好的	,

是为了追求善，

[ænd; ənd] [nɒt] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] ?

and	**not**	**that**	**which**	**is**	**good**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**pleasure**	**?**
和	不是	那	哪个	是	好的	为了	这	清酒	的	乐趣	?

而不是为了快乐而做的好事?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] .

To	**be**	**sure**	**.**
到	是	当然	.

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət][kæn; kən] ['evri] [mæn] [tʃuːz] [wɒt] ['pleʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)l] ,
But **can** **every** **man** **choose** **what** **pleasures** **are** **good** **and** **what** **are** **evil** **,**
但 能 每一个 男人 选择 什么 快乐 是 好的 和 什么 是 邪恶的 ,

但每个人都能选择什么是善的快乐，什么是恶的快乐吗?

[ɔː(r)][mʌst; məst][hiː; hi][hæv; həv][ɑːt][ɔː(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn]['diːteɪl] ?
or **must** **he** **have** **art** **or** **knowledge** **of** **them** **in** **detail** **?**
或者 必须 他 有 艺术 或者 知识 的 他们 在 细节 ?

或者他必须具备艺术天赋或对它们有详细的了解?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ɑːt] .
He **must** **have** **art** **.**
他 必须 有 艺术 .

他一定有艺术天赋。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[let] [ˌem 'iː] [naʊ] [rɪ'maɪnd][juː; jʊ][ɒv; əv] [wɒt] [ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə]['gɔːdʒiəs][ænd; ənd]['pəuləs] ;
Let **me** **now** **remind** **you** **of** **what** **I** **was** **saying** **to** **Gorgias** **and** **Polus** **;**
让 我 现在 提醒 你 的 什么 我 曾是 说 到 高尔吉亚 和 波鲁斯 ;

现在让我提醒你们我对高尔吉亚和波卢斯说的话;

[ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,
I **was** **saying** **,**
我 曾是 说 ,

我是说,

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][hæv; həv] [fə'gɒtn] ,
as **you** **will** **not** **have** **forgotten** **,**
作为 你 将要 不是 有 被遗忘的 ,

你不会忘记,

[ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] ['prəʊsesɪz] [wɪtʃ] [eɪm]['əʊnli][æt; ət] ['pleʒə(r)] ,
that **there** **were** **some** **processes** **which** **aim** **only** **at** **pleasure** **,**
那 那里 是 一些 流程 哪个 目的 仅有的 在 乐趣 ,

有些过程只是为了追求快乐,

[ænd; ənd] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['betə(r)][ænd; ənd] [wɜːs] ,
and **know** **nothing** **of** **a** **better** **and** **worse** **,**
和 知道 没有什么 的 一个 更好的 和 更糟 ,

不知道好与坏,

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)] ['prəʊsesɪz] [wɪtʃ] [nəʊ] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] .
and **there** **are** **other** **processes** **which** **know** **good** **and** **evil** **.**
和 那里 是 其他 流程 哪个 知道 好的 和 邪恶的 .

还有其他可以辨别善恶的过程。

[ænd; ənd][ai] [kən'sɪdəd] [ðæt] ['kʊkəri] ,
And **I** **considered** **that** **cookery** **,**
和 我 经过考虑的 那 烹饪 ,

我认为烹饪,

[wɪtʃ] [ai][duː; də][nɒt] [kɔːl][æn; ən][ɑːt] ,
which **I** **do** **not** **call** **an** **art** **,**
哪个 我 做 不是 称呼 一个 艺术 ,

我不认为这是一门艺术，

[bʌt; bət]['əʊnli][æn; ən] [ɪk'spɪəriəns] ,
but **only** **an** **experience** **,**
但 仅有的 一个 经验 ,

而只是一种体验，

[wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [klɑːs] ,
was **of** **the** **former** **class** **,**
曾是 的 这 以前的 班级 ,

属于前者，

[wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɜːnd] [wɪð] ['pleʒə(r)] ,
which **is** **concerned** **with** **pleasure** **,**
哪个 是 担心的 和 乐趣 ,

与快乐有关，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɜːnd] [wɪð]
and **that** **the** **art** **of** **medicine** **was** **of** **the** **class** **which** **is** **concerned** **with**
和 那 这 艺术 的 药品 曾是 的 这 班级 哪个 是 担心的 和
[ðə; ði] [gʊd] .
the **good** **.**
这 好的 .

医学是一门与善有关的学科。

[ænd; ənd] [naʊ] ,
And **now** **,**
和 现在 ,

现在，

[baɪ][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['frendʃɪp] ,
by **the** **god** **of** **friendship** **,**
经过 这 上帝 的 友谊 ,

以友谊之神的名义，

[ai][mʌst; məst][beg][juː; jʊ] ,
I **must** **beg** **you** **,**
我 必须 求 你 ,

我必须请求你，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[nɒt][tuː; tə][dʒest] ,
not **to** **jest** **,**
不是 到 笑话 ,

不要开玩笑，

[ɔː(r)][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em]['dʒestɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] ;
or **to** **imagine** **that** **I** **am** **jesting** **with** **you** **;**
或者 到 想象 那 我 是 开玩笑 和 你 ;

或者想象我在跟你开玩笑；

[duː; də] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [æt; ət] ['rændəm] [ænd; ənd] ['kɒntrəri] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['riːəl] [ə'pɪnjən] - [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ]

do	not	answer	at	random	and	contrary	to	your	real	opinion	-	for	you
做	不是	回答	在	随机的	和	相反	到	你的	真实的	观点	-	为了	你

[wɪl] [əb'zɜːv] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] ;

will	observe	that	we	are	arguing	about	the	way	of	human	life	;
将要	观察	那	我们	是	争论	关于	这	方式	的	人类	生活	;

不要随意回答，也不要违背你的真实观点——因为你会发现我们正在争论人类的生活方式；

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæz; həz] ['eni] [sens] [æt; ət] [ɔːl] ,

and	to	a	man	who	has	any	sense	at	all	,
和	到	一个	男人	WHO	有	任何	感觉	在	全部	,

对于一个有理智的人来说，

[wɒt] ['kwestʃən] [kæn; kən] [biː; bi] [mɔː(r)] ['sɪəriəs] [ðæn; ðən] [ðɪs] ?

what	question	can	be	more	serious	than	this	?
什么	问题	能	是	更多的	严肃的	比	这	?

还有什么问题比这更严重?

- ['weðə(r)] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [wei] [ɒv; əv] [laɪf] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɪg'zɔːt] [ˌem 'iː] ,

-	whether	he	should	follow	after	that	way	of	life	to	which	you	exhort	me	,
-	无论	他	应该	跟随	后	那	方式	的	生活	到	哪个	你	劝勉	我	,

-他是否应该遵循你劝告我的生活方式，

[ænd; ənd] [ækt] [wɒt] [juː; jʊ] [kɔːl] [ðə; ði] ['mænli] [pɑːt] [ɒv; əv] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ə'sembli] ,

and	act	what	you	call	the	manly	part	of	speaking	in	the	assembly	,
和	行为	什么	你	称呼	这	男子气概	部分	的	请讲	在	这	集会	,

并发挥你们所说的在集会上讲话的男子气概，

[ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['retərɪk] ,

and	cultivating	rhetoric	,
和	耕作	修辞	,

培养修辞能力，

[ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] [ə'feəz] ,

and	engaging	in	public	affairs	,
和	引人入胜	在	民众	事务	,

并参与公共事务，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [naʊ] [ɪn] [vəʊg] ;

according	to	the	principles	now	in	vogue	;
根据	到	这	原则	现在	在	时尚	;

根据现在流行的原则；

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [pə'sjuː] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] - [ænd; ənd] [ɪn] [wɒt] [ðə; ði] ['lætə(r)]

or	whether	he	should	pursue	the	life	of	philosophy	-	and	in	what	the	latter
或者	无论	他	应该	追求	这	生活	的	哲学	-	和	在	什么	这	后者

[wei] ['difəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] .

way	differs	from	the	former	.
方式	不同	从	这	以前的	.

或者他是否应该追求哲学生活——后者与前者有何不同。

[bʌt; bət] [pə'hæps] [wiː; wi] [hæd; həd] ['betə(r)] [fɜːst] [traɪ] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm] ,

But	perhaps	we	had	better	first	try	to	distinguish	them	,
但	也许	我们	有	更好的	第一的	尝试	到	区分	他们	,

但也许我们最好先尝试区分它们，

[æz; əz] [ai] [dɪd] [bɪ'fɔː(r)] ,

as	I	did	before	,
作为	我	做过	前	,

就像我以前做的那样，

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [ə'griːmənt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋkt] ,

and	when	we	have	come	to	an	agreement	that	they	are	distinct	,
和	什么时候	我们	有	来	到	一个	协议	那	他们	是	清楚的	,

当我们一致认为它们是不同的时，

[wiː; wi] [meɪ] [prə'siːd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ɪn] [wɒt] [ðeɪ] ['dɪfə(r)][frɒm; frəm][wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,

we	may	proceed	to	consider	in	what	they	differ	from	one	another	,
我们	可能	继续	到	考虑	在	什么	他们	不同	从	一	其他	,

我们可以继续考虑它们之间的不同之处，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] .

and	which	of	them	we	should	choose	.
和	哪个	的	他们	我们	应该	选择	.

以及我们应该选择哪一个。

[pə'hæps] ,

Perhaps	,
也许	,

也许，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[juː; jʊ][duː; də] [nɒt] ['iːv(ə)n] [naʊ] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [aɪ] [miːn] ?

you	do	not	even	now	understand	what	I	mean	?
你	做	不是	甚至	现在	理解	什么	我	意思是	?

你现在还不明白我的意思吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[nəʊ] ,

No	,
不	,

不，

[aɪ][duː; də] [nɒt] .

I	do	not	.
我	做	不是	.

我不知道。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [maɪ'self] [mɔː(r)] ['klɪəli] :

Then	I	will	explain	myself	more	clearly	:
然后	我	将要	解释	我	更多的	清楚地	:

然后我会更清楚地解释自己:

['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ə'griːd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [gʊd] ,

seeing	that	you	and	I	have	agreed	that	there	is	such	a	thing	as	good	,
看到	那	你	和	我	有	同意	那	那里	是	这样的	一个	事物	作为	好的	,

既然你和我都同意有善这样的事，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] ['pleʒə(r)] ,

and	that	there	is	such	a	thing	as	pleasure	,
和	那	那里	是	这样的	一个	事物	作为	乐趣	,

并且存在快乐这种东西，

[ænd; ənd] [ðæt] ['pleʒə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [gʊd] ,

and	that	pleasure	is	not	the	same	as	good	,
和	那	乐趣	是	不是	这	相同的	作为	好的	,

快乐并不等同于善，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [pə'sju:t] [ænd; ənd] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] ,

and	that	the	pursuit	and	process	of	acquisition	of	the	one	,
和	那	这	追逐	和	过程	的	获得	的	这	一	,

追求和获得“一”的过程，

[ðæt] [ɪz] ['pleʒə(r)] ,

that	is	pleasure	,
那	是	乐趣	,

那是快乐，

[ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pə'sju:t] [ænd; ənd] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

is	different	from	the	pursuit	and	process	of	acquisition	of	the	other	,
是	不同的	从	这	追逐	和	过程	的	获得	的	这	其他	,

不同于对他者的追求和获得过程，

[wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] - [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [tel] [ˌem 'i:] ['weðə(r)] [ju:; jʊ] [ə'gri:] [wɪð] [ˌem 'i:] [ðʌs] [fɑ:(r)]

which	is	good	-	I	wish	that	you	would	tell	me	whether	you	agree	with	me	thus	far
哪个	是	好的	-	我	希望	那	你	会	告诉	我	无论	你	同意	和	我	因此	远的

[ɔ:(r)] [nɒt] - [du:; də] [ju:; jʊ] [ə'gri:] ?

or	not	-	do	you	agree	?
或者	不是	-	做	你	同意	?

这很好——我希望你能告诉我到目前为止你是否同意我的观点——你同意吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [du:; də] .

I	do	.
我	做	.

我愿意。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [aɪ] [wɪl] [prə'si:d] ,

Then	I	will	proceed	,
然后	我	将要	继续	,

然后我将继续，

[ænd; ənd] [ɑ:sk] ['weðə(r)] [ju:; jʊ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'gri:] [wɪð] [ˌem 'i:] ,

and	ask	whether	you	also	agree	with	me	,
和	问	无论	你	还	同意	和	我	,

并询问你是否也同意我的观点，

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [spəʊk] [ðə; ði] [tru:θ] [wen] [aɪ] ['fɜ:ðə(r)] [sed] [tu:; tə] ['gɔ:dʒiəs]

and	whether	you	think	that	I	spoke	the	truth	when	I	further	said	to	Gorgias
和	无论	你	思考	那	我	辐	这	真相	什么时候	我	更远	说	到	高尔吉亚

[ænd; ənd] ['pəuləs] [ðæt] ['kʊkəri] [ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['əʊnli] [æn; ən] [ɪk'spɪəriəns] ,

and	Polus	that	cookery	in	my	opinion	is	only	an	experience	,
和	波鲁斯	那	烹饪	在	我的	观点	是	仅有的	一个	经验	,

你是否认为我向高尔吉亚和波卢斯进一步说，烹饪在我看来只是一种体验，我说的是实话?

[ænd; ənd] [nɒt] [æn; ən] [ɑːt] [æt; ət] [ɔːl] ;

and	not	an	art	at	all	;
和	不是	一个	艺术	在	全部	;

根本不是艺术;

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌweər'æz] ['medsn; 'medɪsn] [ɪz] [æn; ən] [ɑːt] ,

and	that	whereas	medicine	is	an	art	,
和	那	然而	药品	是	一个	艺术	,

医学是一门艺术,

[ænd; ənd] [ə'tendz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] ,

and	attends	to	the	nature	and	constitution	of	the	patient	,
和	参加	到	这	自然	和	宪法	的	这	病人	,

并关注病人的性格和体质,

[ænd; ənd] [hæz; həz] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] ,

and	has	principles	of	action	and	reason	in	each	case	,
和	有	原则	的	行动	和	原因	在	每个	案件	,

并且在每种情况下都有行动和理性的原则,

['kʊkəri] [ɪn] [ə'tendɪŋ] [ə'pɒn] ['pleʒə(r)] ['nevə(r)] [rɪ'gɑːdz] ['aɪðə(r)] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɔː(r)] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt]

cookery	in	attending	upon	pleasure	never	regards	either	the	nature	or	reason	of	that
烹饪	在	参加	之上	乐趣	绝不	问候	任何一个	这	自然	或者	原因	的	那

['pleʒə(r)] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [di'vəut] [hɜː'self] ,

pleasure	to	which	she	devotes	herself	,
乐趣	到	哪个	她	奉献	她自己	,

烹饪在追求快乐时,从来不考虑她所追求的快乐的本质或原因,

[bʌt; bət] [gəʊz] [streɪt] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [end] ,

but	goes	straight	to	her	end	,
但	去	直的	到	她	结尾	,

而是直奔终点,

[nɔː(r)] ['evə(r)] [kən'sidə] [ɔː(r)] ['kælkjuleit] ['eniθɪŋ] ,

nor	ever	considers	or	calculates	anything	,
也不	曾经	考虑	或者	计算	任何事物	,

从来不考虑或计算任何事情,

[bʌt; bət] [wɜːks] [baɪ] [ɪk'spɪərɪəns] [ænd; ənd] [ruː'tiːn] ,

but	works	by	experience	and	routine	,
但	作品	经过	经验	和	常规	,

而是依靠经验和惯例,

[ænd; ənd] [dʒʌst] [prɪ'zɜːvz] [ðə; ði] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dʌn] [wen]

and	just	preserves	the	recollection	of	what	she	has	usually	done	when
和	只是	果酱	这	回忆	的	什么	她	有	通常	完毕	什么时候

[prə'djuːsɪŋ] ['pleʒə(r)] .

producing	pleasure	.
生产	乐趣	.

并且只保留了她在获得快乐时通常所做的事情的记忆。

[ænd; ənd] [fɜːst] ,

And	first	,
和	第一的	,

首先,

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [aɪ] [hæv; həv] [pruːvd] [wɒt] [aɪ] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

I	would	have	you	consider	whether	I	have	proved	what	I	was	saying	,
我	会	有	你	考虑	无论	我	有	已证实	什么	我	曾是	说	,

我希望你考虑一下我是否已经证明了我所说的话,

[ænd; ənd] [ðen] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ʌðə(r)]['sɪmələ(r)] ['prəʊsesɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də]

and	then	whether	there	are	not	other	similar	processes	which	have	to	do
和	然后	无论	那里	是	不是	其他	相似的	流程	哪个	有	到	做

[wɪð] [ðə; ði] [səʊl] - [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv][ɑ:t] ,

with	the	soul	-	some	of	them	processes	of	art	,
和	这	灵魂	-	一些	的	他们	流程	的	艺术	,

然后是否存在其他与灵魂有关的类似过程——其中一些是艺术过程，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][prə'vɪʒ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [soʊlz] [haɪɪst] ['ɪntrəst] - ['ʌðə(r)z] [di'spaiz] [ðə; ði] ['ɪntrəst] ,

making	a	provision	for	the	soul's	highest	interest	-	others	despising	the	interest	,
制作	一个	条款	为了	这	灵魂的	最高	兴趣	-	其他的	鄙视	这	兴趣	,

为灵魂的最高利益做准备——其他人鄙视这种利益，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['pri:viəs] [keɪs] ,

as	in	the	previous	case	,
作为	在	这	以前的	案件	,

与前一种情况一样，

[kən'sɪdərɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] ,

considering	only	the	pleasure	of	the	soul	,
考虑	仅有的	这	乐趣	的	这	灵魂	,

只考虑灵魂的快乐，

[ænd; ənd] [haʊ] [ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [ə'kwaɪəd] ,

and	how	this	may	be	acquired	,
和	如何	这	可能	是	获得	,

以及如何获得它，

[bʌt; bət][nɒt] [kən'sɪdərɪŋ] [wɒt] ['pleʒəz] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ,

but	not	considering	what	pleasures	are	good	or	bad	,
但	不是	考虑	什么	快乐	是	好的	或者	坏的	,

但不考虑快乐是好是坏，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [nəʊ]['ʌðə(r)] [eɪm][bʌt; bət][tu:; tə] [ə'fɔ:d] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

and	having	no	other	aim	but	to	afford	gratification	,
和	拥有	不	其他	目的	但	到	买得起	满足感	,

并且没有其他目的，只是为了满足，

['weðə(r)] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] .

whether	good	or	bad	.
无论	好的	或者	坏的	.

无论好坏。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In	my	opinion	,
在	我的	观点	,

在我看来，

['kælə,kli:z] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['prəʊsesɪz] ,

there	are	such	processes	,
那里	是	这样的	流程	,

有这样的过程，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ] [tɜːm] ['flætəri] ,
and **this** **is** **the** **sort** **of** **thing** **which** **I** **term** **flattery** **,**
和 这 是 这 种类 的 事物 哪个 我 学期 奉承 ,

这就是我所说的奉承，

['weðə(r)] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɔː(r)][ðə; ði] [səʊl] ,
whether **concerned** **with** **the** **body** **or** **the** **soul** **,**
无论 担心的 和 这 身体 或者 这 灵魂 ,

无论是关乎身体还是灵魂，

[ɔː(r)] [wen'evə(r)] [ɪm'plɔɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
or **whenever** **employed** **with** **a** **view** **to** **pleasure** **and** **without** **any** **consideration**
或者 每当 受雇 和 一个 看法 到 乐趣 和 没有 任何 考虑
[ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] .
of **good** **and** **evil** **.**
的 好的 和 邪恶的 .

或者任何时候都为了追求快乐而不考虑善恶。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [tel] [ˌem 'iː] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɪn] [ðɪs]
And **now** **I** **wish** **that** **you** **would** **tell** **me** **whether** **you** **agree** **with** **us** **in** **this**
和 现在 我 希望 那 你 会 告诉 我 无论 你 同意 和 我们 在 这
['nəʊʃ(ə)n] ,
notion **,**
概念 ,

现在我希望你能告诉我你是否同意我们的观点，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [juː; jʊ]['dɪfə(r)] .
or **whether** **you** **differ** **.**
或者 无论 你 不同 .

或者你是否不同。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][duː; də] [nɒt] ['dɪfə(r)] ;
I **do** **not** **differ** **;**
我 做 不是 不同 ;

我并不反对；

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
on **the** **contrary** **,**
在 这 相反 ,

相反，

[aɪ] [ə'griː] ;
I **agree** **;**
我 同意 ;

我同意；

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [ðæt] [wei] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [suːnɪst] [brɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [tuː; tə][æn; ən] [end] ,
for **in** **that** **way** **I** **shall** **soonest** **bring** **the** **argument** **to** **an** **end** **,**
为了 在 那 方式 我 将 最快 带来 这 争论 到 一个 结尾 ,

因为这样我就能尽快结束争论，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][ə'blaɪdʒ][maɪ] [frend] ['gɔːdʒiəs] .
and **shall** **oblige** **my** **friend** **Gorgias** **.**
和 将 必须 我的 朋友 高尔吉亚 .

并会帮助我的朋友高尔吉亚。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][ɪz] [ðɪs] ['nəʊʃ(ə)n] [truː] [ɒv; əv][wʌn] [səʊl] ,
And **is** **this** **notion** **true** **of** **one** **soul** **,**
和 是 这 概念 真的 的 一 灵魂 ,

而这个概念对于一个灵魂来说是否正确，

[ɔː(r)][ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] ?
or **of** **two** **or** **more** **?**
或者 的 二 或者 更多的 ?

或者两个或两个以上?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['iːkwəli] [truː] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] .
Equally **true** **of** **two** **or** **more** **.**
同样地 真的 的 二 或者 更多的 .

两个或两个以上的情况同样如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [dɪ'laɪt] [ə; eɪ] [həʊl] ['sembli] ,
Then **a** **man** **may** **delight** **a** **whole** **assembly** **,**
然后 一个 男人 可能 喜 一个 所有的 集会 ,

一个人就能使全体会众欢喜，

[ænd; ənd] [jet] [hæv; həv][nəʊ] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [truː] ['ɪntrəsts] ?
and **yet** **have** **no** **regard** **for** **their** **true** **interests** **?**
和 然而 有 不 看待 为了 他们的 真的 兴趣 ?

却不考虑他们的真正利益?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [pə'sjuːts] [wɪtʃ] [dɪ'laɪt] [mæn'kaɪnd] - [ɔː(r)]['rɑːðə(r)] ,
Can **you** **tell** **me** **the** **pursuits** **which** **delight** **mankind** **-** **or** **rather** **,**
能 你 告诉 我 这 追求 哪个 喜 人类 - 或者 相当 ,

你能告诉我人类所追求的快乐吗？或者更确切地说，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [prɪ'fɜː(r)] ,
if **you** **would** **prefer** **,**
如果 你 会 更喜欢 ,

如果你愿意的话，

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk] ,
let **me** **ask** **,**
让 我 问 ,

让我问一下，

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ]['ɑːnsə(r)] ,

and	do	you	answer	,
和	做	你	回答	,

你的答案是，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pleʒərəbl] [klɑːs] ,

which	of	them	belong	to	the	pleasurable	class	,
哪个	的	他们	属于	到	这	令人愉悦的	班级	,

其中哪些属于令人愉悦的类别，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][nɒt] ?

and	which	of	them	not	?
和	哪个	的	他们	不是	?

哪一个不是呢?

[ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [pleɪs] ,

In	the	first	place	,
在	这	第一的	地方	,

首先，

[wɒt] [seɪ] [juː; jʊ][ɒv; əv] [fluːt] - ['pleɪɪŋ] ?

what	say	you	of	flute	-	playing	?
什么	说	你	的	长笛	-	玩耍	?

您对吹笛子有什么看法?

[dʌz] [nɒt] [ðæt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɑːt] [wɪtʃ] [siːk] ['əʊnli] ['pleʒə(r)] ,

Does	not	that	appear	to	be	an	art	which	seeks	only	pleasure	,
做	不是	那	出现	到	是	一个	艺术	哪个	寻找	仅有的	乐趣	,

这难道不是一种只追求快乐的艺术吗?

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] [θɪŋks] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [els] ?

and	thinks	of	nothing	else	?
和	思考	的	没有什么	别的	?

什么都不想?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ai] [ə'sent] .

I	assent	.
我	同意	.

我同意。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ɪz][nɒt][ðə; ðɪ] [seɪm] [truː] [ɒv; əv][ɔːl]['sɪmələ(r)] [aːts] ,

And	is	not	the	same	true	of	all	similar	arts	,
和	是	不是	这	相同的	真的	的	全部	相似的	艺术	,

并非所有类似的艺术都是如此，

[æz; əz] ,

as	,
作为	,

作为，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['laɪə(r)][æt; ət] ['festɪvlz] ?
the **art** **of** **playing** **the** **lyre** **at** **festivals** **?**
这 艺术 的 玩耍 这 竖琴 在 节日 ?

在节日里弹奏七弦琴的艺术?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːrəl] [ɑːt][ænd; ənd][ɒv; əv] [ˌdɪθɪ'ræmbɪk] ['pəʊətri] ?
And **what** **do** **you** **say** **of** **the** **choral** **art** **and** **of** **dithyrambic** **poetry** **?**
和 什么 做 你 说 的 这 合唱 艺术 和 的 酒神颂 诗 ?

您对合唱艺术和酒神颂诗歌有何看法?

- [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ðeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['neɪtʃə(r)] ?
- **are** **not** **they** **of** **the** **same** **nature** **?**
- 是 不是 他们 的 这 相同的 自然 ?

——它们的性质不是相同的吗?

[duː; də][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['miːliːz] [k'eəz] [ə'baʊt] [wɒt] [wɪl] [tend] [tuː; tə]
Do **you** **imagine** **that** **Cinesias** **the** **son** **of** **Meles** **cares** **about** **what** **will** **tend** **to**
做 你 想象 那 - 这 儿子 的 梅莱斯 关心 关于 什么 将要 趋向 到
[ðə; ði] ['mɒrəl] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɪərə(r)] ,
the **moral** **improvement** **of** **his** **hearers** **,**
这 道德 改进 的 他的 听众 ,

您是否认为梅勒斯之子辛尼西亚斯关心什么将有助于提高听众的道德水平，

[ɔː(r)] [ə'baʊt] [wɒt] [wɪl] [gɪv] ['pleʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] ?
or **about** **what** **will** **give** **pleasure** **to** **the** **multitude** **?**
或者 关于 什么 将要 给 乐趣 到 这 民众 ?

或者什么能给大众带来快乐?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [mis'teik] [ə'baʊt] - ,
There **can** **be** **no** **mistake** **about** **Cinesias** **,**
那里 能 是 不 错误 关于 - ,

关于 Cinesias 的事情，毫无疑问，

['sɒkrətiːz] .
Socrates **.**
苏格拉底 .

苏格拉底。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,

And	what	do	you	say	of	his	father	,
和	什么	做	你	说	的	他的	父亲	,

你对他的父亲有什么看法?

['miːliːz] [ðə; ði] [hɑːp] - ['pleɪə(r)] ?

Meles	the	harp	-	player	?
梅莱斯	这	竖琴	-	玩家	?

竖琴演奏家梅莱斯?

[dɪd] [hiː; hi] [pə'fɔːm] [wɪð] ['eni] [vjuː] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɪərə(r)] ?

Did	he	perform	with	any	view	to	the	good	of	his	hearers	?
做过	他	履行	和	任何	看法	到	这	好的	的	他的	听众	?

他的表演是否考虑到了听众的利益?

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [sed] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] ['iːv(ə)n][ðeə(r)] ['pleʒə(r)] ?

Could	he	be	said	to	regard	even	their	pleasure	?
可以	他	是	说	到	看待	甚至	他们的	乐趣	?

难道说他甚至还关心他们的快乐吗?

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɪŋɪŋ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'flɪkʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] .

For	his	singing	was	an	infliction	to	his	audience	.
为了	他的	歌唱	曾是	一个	施加	到	他的	观众	.

因为他的歌声对听众来说是一种伤害。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [hɑːp] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪθɪ'ræmbɪk] ['pəʊətri][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

And	of	harp	playing	and	dithyrambic	poetry	in	general	,
和	的	竖琴	玩耍	和	酒神颂	诗	在	一般的	,

以及竖琴演奏和酒神颂诗歌,

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] ?

what	would	you	say	?
什么	会	你	说	?

你会说什么?

[hæv; həv] [ðeɪ] [nɒt] [biːn] [ɪn'ventɪd] ['həʊlli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] ?

Have	they	not	been	invented	wholly	for	the	sake	of	pleasure	?
有	他们	不是	到过	发明	完全	为了	这	清酒	的	乐趣	?

它们难道不完全是为了享乐而发明的吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ðæt] [ɪz][maɪ]['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

That	is	my	notion	of	them	.
那	是	我的	概念	的	他们	.

这就是我对他们的看法。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mjuːz] [ɒv; əv]['trædʒədi] ,

And	as	for	the	Muse	of	Tragedy	,
和	作为	为了	这	沉思	的	悲剧	,

至于悲剧缪斯,

[ðæt] ['spləm] [ænd; ənd] ['ɔːgəst] ['pɜːsənɪdʒ] - [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][hɜː(r); hə(r)][ˌæspəɹ'eɪʃənz] ?

that	solemn	and	august	personage	-	what	are	her	aspirations	?
那	庄严	和	八月	人士	-	什么	是	她	抱负	?

那位庄严而威严的人物——她的志向是什么?

[ɪz] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [eɪm] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪə(r)] ['əʊnli] [tuː; tə] [gɪv] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [spek'tetər] ,

Is	**all**	**her**	**aim**	**and**	**desire**	**only**	**to**	**give**	**pleasure**	**to**	**the**	**spectators**	**,**
是	全部	她	目的	和	欲望	仅有的	到	给	乐趣	到	这	观众	,

她的目的和愿望只是为了给观众带来快乐，

[ɔː(r)] [dʌz] [ʃiː; ʃi] [faɪt] [ə'genst] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['plez(ə)nt] [v'aɪsɪz] ,

or	**does**	**she**	**fight**	**against**	**them**	**and**	**refuse**	**to**	**speak**	**of**	**their**	**pleasant**	**vices**	**,**
或者	做	她	斗争	反对	他们	和	拒绝	到	说话	的	他们的	令人愉快的	恶习	,

或者她会与他们斗争，拒绝谈论他们的恶行，

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] [prə'kleɪm] [ɪn] [wɜːd] [ænd; ənd] [sɒŋ] [truːðz] ['welkəm] [ænd; ənd] [ʌn'welkəm] ?

and	**willingly**	**proclaim**	**in**	**word**	**and**	**song**	**truths**	**welcome**	**and**	**unwelcome**	**?**
和	心甘情愿	宣布	在	单词	和	歌曲	真相	欢迎	和	不受欢迎	?

并愿意用言语和歌曲宣扬受欢迎和不受欢迎的真理?

- [wɪtʃ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['kærəktə(r)] ?

-	**which**	**in**	**your**	**judgment**	**is**	**her**	**character**	**?**
-	哪个	在	你的	判断	是	她	特点	?

— 您认为她的性格是怎样的?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] [daʊt] ,

There	**can**	**be**	**no**	**doubt**	**,**
那里	能	是	不	怀疑	,

毫无疑问，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	**,**
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] ['trædʒədi] [hæz; həz] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tɜːnd] [tə'wɔːdz] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

that	**Tragedy**	**has**	**her**	**face**	**turned**	**towards**	**pleasure**	**and**	**the**	**gratification**	**of**
那	悲剧	有	她	脸	转向	向	乐趣	和	这	满足感	的

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] .

the	**audience**	**.**
这	观众	.

悲剧的面貌面向快乐和观众的满足。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] ,

And	**is**	**not**	**that**	**the**	**sort**	**of**	**thing**	**,**
和	是	不是	那	这	种类	的	事物	,

这难道不是这样的吗?

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[wɪtʃ] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [naʊ] [dɪ'skraɪbɪŋ] [æz; əz] ['flætəri] ?

which	**we**	**were**	**just**	**now**	**describing**	**as**	**flattery**	**?**
哪个	我们	是	只是	现在	描述	作为	奉承	?

我们刚才将其描述为奉承?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[kwaɪt] [truː] .
Quite **true** **.**
相当 真的 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] [naʊ] ,
Well **now** **,**
出色地 现在 ,

那么，

[sə'pəʊz] [ðæt] [wiː; wi] [strɪp] [ɔːl] ['pəʊətri] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ənd] ['rɪðəm] [ænd; ənd] ['miːtə(r)] ,
suppose **that** **we** **strip** **all** **poetry** **of** **song** **and** **rhythm** **and** **metre** **,**
认为 那 我们 条 全部 诗 的 歌曲 和 韵律 和 仪表 ,

假设我们把诗歌中的歌曲、节奏和韵律都去掉，

[ðeə(r)] [wɪl] [rɪ'meɪn] [spiːtʃ] ?
there **will** **remain** **speech** **?**
那里 将要 保持 演讲 ?

还会有言论吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] .
To **be** **sure** **.**
到 是 当然 .

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [ðɪs] [spiːtʃ] [ɪz] [ə'drest] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ?
And **this** **speech** **is** **addressed** **to** **a** **crowd** **of** **people** **?**
和 这 演讲 是 已解决 到 一个 人群 的 人们 ?

这次演讲是针对一群人发表的吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

['pəʊətri][ɪz][ə; eɪ][sɔːt][ɒv; əv]['retərɪk] ?
poetry **is** **a** **sort** **of** **rhetoric** **?**
诗 是 一个 种类 的 修辞 ?

诗歌是一种修辞吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True **.**
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd][duː; də][nɒt][ðə; ði]['poʊəts][ɪn][ðə; ði]['θiətə, 'θiːə-][siːm][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˌretə'rɪʃn] ?
And **do** **not** **the** **poets** **in** **the** **theatres** **seem** **to** **you** **to** **be** **rhetoricians** **?**
和 做 不是 这 诗人 在 这 剧院 似乎 到 你 到 是 修辞学家 ?

难道你不觉得剧院里的诗人都是修辞学家吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ðen] [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['retərɪk] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'drest] [tuː; tə][ə; eɪ]
Then **now** **we** **have** **discovered** **a** **sort** **of** **rhetoric** **which** **is** **addressed** **to** **a**
然后 现在 我们 有 发现 一个 种类 的 修辞 哪个 是 已解决 到 一个
[kraʊd] [ɒv; əv] [men] ,
crowd **of** **men** **,**
人群 的 男人 ,

现在我们发现了一种针对人群的修辞,

['wɪmɪn] ,
women **,**
女性 ,

女性,

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
and **children** **,**
和 孩子们 ,

和孩子们,

['friːmən] [ænd; ənd] [sleɪvz] .
freemen **and** **slaves** **.**
自由人 和 奴隶 .

自由民和奴隶。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [mʌtʃ] [tuː; tə]['aʊə(r)] [teɪst] ,
And **this** **is** **not** **much** **to** **our** **taste** **,**
和 这 是 不是 很多 到 我们的 品尝 ,

这不太合我们的口味,

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['flætəri] .

for	we	have	described	it	as	having	the	nature	of	flattery	.
为了	我们	有	描述	它	作为	拥有	这	自然	的	奉承	.

因为我们已经将其描述为具有奉承的性质。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[kwaɪt] [truː] .

Quite	true	.
相当	真的	.

确实如此。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

['veri] [gʊd] .

Very	good	.
非常	好的	.

非常好。

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ɒv; əv] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['retərɪk] [wɪtʃ] [ə'dresɪz] [ðə; ði] [ə'θiːniən]

And	what	do	you	say	of	that	other	rhetoric	which	addresses	the	Athenian
和	什么	做	你	说	的	那	其他	修辞	哪个	地址	这	雅典

[ə'sembli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sembliz] [ɒv; əv] ['friːmən] [ɪn]['ʌðə(r)] [steɪts] ?

assembly	and	the	assemblies	of	freemen	in	other	states	?
集会	和	这	组件	的	自由人	在	其他	各州	?

那么，您对针对雅典议会和其他城邦自由人议会的其他言论有何看法?

[duː; də][ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][eɪm][æt; ət] [wɒt] [ɪz] [best] ,

Do	the	rhetoricians	appear	to	you	always	to	aim	at	what	is	best	,
做	这	修辞学家	出现	到	你	总是	到	目的	在	什么	是	最好的	,

在你看来，修辞学家总是追求最好的东西吗?

[ænd; ənd][duː; də] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [baɪ][ðeə(r)] ['spiːtʃɪz] ,

and	do	they	seek	to	improve	the	citizens	by	their	speeches	,
和	做	他们	寻找	到	提升	这	公民	经过	他们的	演讲	,

他们是否试图通过演讲来改善公民?

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [tuː] ,

or	are	they	too	,
或者	是	他们	也	,

或者他们也是，

[laɪk] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,

like	the	rest	of	mankind	,
喜欢	这	休息	的	人类	,

像其他人类一样，

[bent] [ə'pɒn] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['pleʒə(r)] ,

bent	upon	giving	them	pleasure	,
弯曲	之上	给予	他们	乐趣	,

致力于给他们带来快乐，

[fər'get] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['ɪntrəst] ,

forgetting	the	public	good	in	the	thought	of	their	own	interest	,
遗忘	这	民众	好的	在	这	想法	的	他们的	自己的	兴趣	,

只顾自己利益而忘记了公众利益，

['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [æz; əz] [wɪð] ['tʃɪldrən] ,

playing	with	the	people	as	with	children	,
玩耍	和	这	人们	作为	和	孩子们	,

像和孩子一样和人们玩耍，

[ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ə'mju:z] [ðem; ðəm] ,

and	trying	to	amuse	them	,
和	尝试	到	娱乐	他们	,

并试图逗他们开心，

[bʌt; bət] ['nevə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['betə(r)] [ɔ:(r)] [wɜ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?

but	never	considering	whether	they	are	better	or	worse	for	this	?
但	绝不	考虑	无论	他们	是	更好的	或者	更糟	为了	这	?

但从未考虑过这样做对他们来说是好还是坏?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ai] [mʌst; məst] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] .

I	must	distinguish	.
我	必须	区分	.

我必须区分。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌm; səm] [hu:] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['ri:əl] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪn] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] ,

There	are	some	who	have	a	real	care	of	the	public	in	what	they	say	,
那里	是	一些	WHO	有	一个	真实的	关心	的	这	民众	在	什么	他们	说	,

有些人的言论确实关心公众，

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [ju:; jʊ] [dɪ'skraɪb] .

while	others	are	such	as	you	describe	.
尽管	其他的	是	这样的	作为	你	描述	.

而其他的则如您所描述的那样。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ai] [ˌeɪ 'em] [kən'tentɪd] [wɪð] [ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz] [ɒv; əv] [tu:] [sɔ:rts] ;

I	am	contented	with	the	admission	that	rhetoric	is	of	two	sorts	;
我	是	满足	和	这	入学	那	修辞	是	的	二	排序	;

我很乐意承认修辞有两种类型；

[wʌn] ,

one	,
一	,

一，

[wɪtʃ] [ɪz] [mɪə(r)] ['flætəri] [ænd; ənd] [dɪs'greɪsfl] [ˌdeklə'meɪʃn] ;

which	is	mere	flattery	and	disgraceful	declamation	;
哪个	是	仅仅	奉承	和	可耻	朗诵	;

这只不过是奉承和可耻的言论；

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

the	other	,
这	其他	,

另一个，

[wɪtʃ] [ɪz]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd][eɪmz][æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊlz]

which	is	noble	and	aims	at	the	training	and	improvement	of	the	souls
哪个	是	高贵	和	目标	在	这	训练	和	改进	的	这	灵魂

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] ,

of	the	citizens	,
的	这	公民	,

这是高尚的，旨在培养和提高公民的灵魂，

[ænd; ənd] [straɪvz] [tuː; tə] [seɪ] [wɒt] [ɪz] [best] ,

and	strives	to	say	what	is	best	,
和	努力	到	说	什么	是	最好的	,

并努力表达最好的观点，

['weðə(r)] ['welkəm] [ɔː(r)] [ʌn'welkəm] ,

whether	welcome	or	unwelcome	,
无论	欢迎	或者	不受欢迎	,

无论受欢迎与否，

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdiəns] ;

to	the	audience	;
到	这	观众	;

向观众；

[bʌt; bət][hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [nəʊn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['retərɪk] ;

but	have	you	ever	known	such	a	rhetoric	;
但	有	你	曾经	已知	这样的	一个	修辞	;

但你是否知道这样的修辞？

[ɔː(r)] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ,

or	if	you	have	,
或者	如果	你	有	,

或者如果你有，

[ænd; ənd][kæn; kən] [pɔɪnt] [aʊt] ['eni] [ˌretə'rɪʃn] [huː] [ɪz][ɒv; əv] [ðɪs] [stæmp] ,

and	can	point	out	any	rhetorician	who	is	of	this	stamp	,
和	能	观点	出去	任何	修辞学家	WHO	是	的	这	邮票	,

并能指出任何具有这种特征的修辞学家，

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?

who	is	he	?
WHO	是	他	?

他是谁？

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

的确，

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [tel] [juː; jʊ][ɒv; əv] ['eni] [sʌtʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɔːrətəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət]

I	**am**	**afraid**	**that**	**I**	**cannot**	**tell**	**you**	**of**	**any**	**such**	**among**	**the**	**orators**	**who**	**are**	**at**
我	是	害怕的	那	我	不能	告诉	你	的	任何	这样的	之中	这	演说家	WHO	是	在

['prez(ə)nt] ['lɪvɪŋ] .

present	**living**	**.**
展示	活的	.

恐怕我无法告诉你在现存的演说家中是否有这样的人。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第10/13页

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[kæn; kən][juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ]['fɔːmə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
can **you** **mention** **any** **one** **of** **a** **former** **generation** **,**
能 你 提到 任何 一 的 一个 以前的 一代 ,

你能提到前一代人吗?

[huː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪm'pruːvd] [ðə; ði] [ə'θiːniənz] ,
who **may** **be** **said** **to** **have** **improved** **the** **Athenians** **,**
WHO 可能 是 说 到 有 改进 这 雅典人 ,

可以说他们改善了雅典人的生活，

[huː] [faʊnd] [ðem; ðəm] [wɜːs] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm]['betə(r)] ,
who **found** **them** **worse** **and** **made** **them** **better** **,**
WHO 成立 他们 更糟 和 制成 他们 更好的 ,

发现它们更糟糕，然后又让它们变得更好，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] ['spiːtʃɪz] ?
from **the** **day** **that** **he** **began** **to** **make** **speeches** **?**
从 这 天 那 他 开始 到 制作 演讲 ?

从他开始发表演讲的那天起?

[fɔː(r); fə(r)] ,
for **,**
为了 ,

为了，

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[ai][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæn] .
I **do** **not** **know** **of** **such** **a** **man** **.**
我 做 不是 知道 的 这样的 一个 男人 .

我不知道有这样的人。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wɒt] !
What **!**
什么 !

什么!

[dɪd][juː; jʊ]['nevə(r)][hɪə(r)] [ðæt] [θə'mistəkliːz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,

did	you	never	hear	that	Themistocles	was	a	good	man	,
做过	你	绝不	听到	那	地米斯托克利	曾是	一个	好的	男人	,

你没听说过地米斯托克利是个好人吗?

[ænd; ənd]['saimən][ænd; ənd][mil'taiədiːz][ænd; ənd] ['perikliːz] ,

and	Cimon	and	Miltiades	and	Pericles	,
和	西蒙	和	米尔提亚德斯	和	伯里克利	,

还有西蒙、米尔提亚德和伯里克利,

[huː] [ɪz][dʒʌst] ['leɪtli] [ded] ,

who	is	just	lately	dead	,
WHO	是	只是	最近	死的	,

他刚刚去世,

[ænd; ənd] [huːm] [juː; jʊ] [hɜːd] [jɔː'self] ?

and	whom	you	heard	yourself	?
和	谁	你	听到	你自己	?

你听到了谁的声音?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的,

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [men] ,

they	were	good	men	,
他们	是	好的	男人	,

他们都是好人,

[ɪf] ,

if	,
如果	,

如果,

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] [æt; ət][fɜːst] ,

as	you	said	at	first	,
作为	你	说	在	第一的	,

正如你一开始所说的,

[truː] ['vɜːtʃuː] [kən'sɪsts] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv]

true	virtue	consists	only	in	the	satisfaction	of	our	own	desires	and	those	of
真的	美德	由	仅有的	在	这	满意	的	我们的	自己的	欲望	和	那些	的

['ʌðə(r)z] ;

others	;
其他的	;

真正的美德只在于满足我们自己的欲望和他人的欲望;

[bʌt; bət] [ɪf] [nɒt] ,

but	if	not	,
但	如果	不是	,

但如果不是,

[ænd; ənd] [ɪf] ,
and **if** **,**
和 如果 ,

如果

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftəwədz] [kəm'peld] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] ,
as **we** **were** **afterwards** **compelled** **to** **acknowledge** **,**
作为 我们 是 然后 被迫 到 承认 ,

正如我们后来不得不承认的那样，

[ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm] [dɪ'zaɪr] [meɪks] [ˌjuː 'es]['betə(r)] ,
the **satisfaction** **of** **some** **desires** **makes** **us** **better** **,**
这 满意 的 一些 欲望 制作 我们 更好的 ,

一些欲望的满足会让我们变得更好，

[ænd; ənd][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ,
and **of** **others** **,**
和 的 其他的 ,

以及其他人，

[wɜːs] ,
worse **,**
更糟 ,

更糟糕的是，

[ænd; ənd][wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə]['grætɪfaɪ][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][nɒt][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
and **we** **ought** **to** **gratify** **the** **one** **and** **not** **the** **other** **,**
和 我们 应该 到 满足 这 一 和 不是 这 其他 ,

我们应该满足其中一个，而不是另一个，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ɑːt][ɪn] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðem; ðəm] - [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv]
and **there** **is** **an** **art** **in** **distinguishing** **them** **-** **can** **you** **tell** **me** **of** **any** **of**
和 那里 是 一个 艺术 在 区别 他们 - 能 你 告诉 我 的 任何 的
[ðiːz] ['steɪtsmən] [huː] [dɪd] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm] ?
these **statesmen** **who** **did** **distinguish** **them** **?**
这些 政治家 WHO 做过 区分 他们 ?

区分它们是一门艺术——你能告诉我哪位政治家真正区分了它们吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[ai] ['kænɒt] .
I **cannot** **.**
我 不能 .

我不能。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jet] ,
Yet **,**
然而 ,

然而，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ,
surely **,**
一定 ,

一定，

['kælə,kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] .
if **you** **look** **you** **will** **find** **such** **a** **one** **.**
如果 你 看 你 将要 寻找 这样的 一个 一 .

如果你寻找的话，你就会找到这样的一个。

[sə'pəʊz] [ðæt] [wiː; wi][dʒʌst] ['kɑːmli] [kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ]
Suppose **that** **we** **just** **calmly** **consider** **whether** **any** **of** **these** **was** **such** **as** **I**
认为 那 我们 只是 平静地 考虑 无论 任何 的 这些 曾是 这样的 作为 我
[hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] .
have **described** **.**
有 描述 .

假设我们只是冷静地考虑一下这些是否如我所描述的那样。

[wɪl] [nɒt][ðə; ði] [gʊd] [mæn] ,
Will **not** **the** **good** **man** **,**
将要 不是 这 好的 男人 ,

这位好人，

[huː] [sez] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [sez] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ðə; ði][best] ,
who **says** **whatever** **he** **says** **with** **a** **view** **to** **the** **best** **,**
WHO 说道 任何 他 说道 和 一个 看法 到 这 最好的 ,

无论说什么，都是为了最好的结果，

[spiːk] [wɪð] [ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə][sʌm; səm] ['stændəd] [ænd; ənd][nɒt][æt; ət]['rændəm] ;
speak **with** **a** **reference** **to** **some** **standard** **and** **not** **at** **random** **;**
说话 和 一个 参考 到 一些 标准 和 不是 在 随机的 ;

说话要有标准，不要随意；

[dʒʌst][æz; əz][ɔːl] ['ʌðə(r)] ['ɑːtɪsts] ,
just **as** **all** **other** **artists** **,**
只是 作为 全部 其他 艺术家 ,

就像所有其他艺术家一样，

['weðə(r)] [ðə; ði]['peɪntə(r)] ,
whether **the** **painter** **,**
无论 这 画家 ,

无论是画家，

[ðə; ði] ['bɪldə(r)] ,
the **builder** **,**
这 建筑商 ,

建筑商，

[ðə; ði] ['ʃɪpraɪt] ,
the **shipwright** **,**
这 造船工 ,

造船工人，

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [lʊk] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [wɜːk] ,

or	any	other	look	all	of	them	to	their	own	work	,
或者	任何	其他	看	全部	的	他们	到	他们的	自己的	工作	,

或者其他人把他们都看作自己的作品，

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [sɪ'lekt] [ænd; ənd] [ə'plai] [æt; ət] ['rændəm] [wɒt] [ðeɪ] [ə'plai] ,

and	do	not	select	and	apply	at	random	what	they	apply	,
和	做	不是	选择	和	申请	在	随机的	什么	他们	申请	,

不要随意选择和应用他们所应用的东西，

[bʌt; bət] [straɪv] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['defɪnət] [fɔːm] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ?

but	strive	to	give	a	definite	form	to	it	?
但	努力	到	给	一个	定	形式	到	它	?

但努力赋予它一个明确的形式?

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] [dɪ'spəʊzɪz] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] ['ɔːdə(r)] ,

The	artist	disposes	all	things	in	order	,
这	艺术家	处置	全部	事物	在	命令	,

艺术家把一切事物安排得井然有序，

[ænd; ənd] [kəm'pelz] [ðə; ði] [wʌn] [pɑːt] [tuː; tə] ['hɑːmənaɪz] [ænd; ənd] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɑːt] ,

and	compels	the	one	part	to	harmonize	and	accord	with	the	other	part	,
和	强制	这	一	部分	到	协调	和	符合	和	这	其他	部分	,

并迫使一部分与另一部分协调一致，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hæz; həz] [kən'strʌktɪd] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] [ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪk] [həʊl] ;

until	he	has	constructed	a	regular	and	systematic	whole	;
直到	他	有	建造	一个	常规的	和	系统	所有的	;

直到他构建出一个有规律、系统的整体；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ɑːtɪsts] ,

and	this	is	true	of	all	artists	,
和	这	是	真的	的	全部	艺术家	,

所有艺术家都是如此，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðə; ði] ['treɪnəz] [ænd; ənd] [fɪ'zɪʃən] ,

and	in	the	same	way	the	trainers	and	physicians	,
和	在	这	相同的	方式	这	教练	和	医生	,

教练和医生也一样，

[ɒv; əv] [huːm] [wiː; wi] [spəʊk] [bɪ'fɔː(r)] ,

of	whom	we	spoke	before	,
的	谁	我们	辐	前	,

我们之前提到过，

[gɪv] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [ˌregju'lærəti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] :

give	order	and	regularity	to	the	body	:
给	命令	和	规律性	到	这	身体	:

使身体有序、有规律：

[duː; də] [juː; jʊ] [dɪ'naɪ] [ðɪs] ?

do	you	deny	this	?
做	你	否定	这	?

你否认这一点吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[nəʊ] ;

No	;
不	;

不;

[ai][ˌeɪ 'em] ['redi] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

I	am	ready	to	admit	it	.
我	是	准备好	到	承认	它	.

我准备承认这一点。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [ˌregju'lærəti] [prɪ'veɪl] [ɪz] [gʊd] ,

Then	the	house	in	which	order	and	regularity	prevail	is	good	,
然后	这	房子	在	哪个	命令	和	规律性	占上风	是	好的	,

那么，秩序井然、井然有序的房子才是好的，

[ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɪz] [dɪs'ɔːdə(r)] ,

that	in	which	there	is	disorder	,
那	在	哪个	那里	是	紊乱	,

混乱的地方，

['iːv(ə)l] ?

evil	?
邪恶的	?

邪恶的?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɪp] ?

And	the	same	is	true	of	a	ship	?
和	这	相同的	是	真的	的	一个	船	?

那么船也是这样吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi] ?

And	the	same	may	be	said	of	the	human	body	?
和	这	相同的	可能	是	说	的	这	人类	身体	?

那么人体也是同样的情况吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ?
And **what** **would** **you** **say** **of** **the** **soul** **?**
和 什么 会 你 说 的 这 灵魂 ?

那么，您对于灵魂有何看法?

[wɪl] [ðə; ði] [gʊd] [səʊl] [biː; bi] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [dɪsˈɔːdə(r)][ɪz] ['prevələnt] ,
Will **the** **good** **soul** **be** **that** **in** **which** **disorder** **is** **prevalent** **,**
将要 这 好的 灵魂 是 那 在 哪个 紊乱 是 流行 ,

善良的灵魂是否是混乱盛行的灵魂，

[ɔː(r)] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɪz] ['hɑːməni] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] ?
or **that** **in** **which** **there** **is** **harmony** **and** **order** **?**
或者 那 在 哪个 那里 是 和谐 和 命令 ?

还是和谐有序?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðə; ði]['lætə(r)] [fˈɒləʊz] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['priːviəs] [əd'mɪʃnz] .
The **latter** **follows** **from** **our** **previous** **admissions** **.**
这 后者 跟随 从 我们的 以前的 招生 .

后者源自我们之前的承认。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] ['hɑːməni] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði]
What **is** **the** **name** **which** **is** **given** **to** **the** **effect** **of** **harmony** **and** **order** **in** **the**
什么 是 这 姓名 哪个 是 给定 到 这 影响 的 和谐 和 命令 在 这
['bɒdi] ?
body **?**
身体 ?

身体和谐有序的效果叫什么名字?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai] [səˈpəʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [miːn] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] ?
I **suppose** **that** **you** **mean** **health** **and** **strength** **?**
我 认为 那 你 意思是 健康 和 力量 ?

我想您指的是健康和力量吧?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ai][duː; də] ;
I **do** **;**
我 做 ;

我愿意;

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['hɑːməni] [ænd; ənd]

and	what	is	the	name	which	you	would	give	to	the	effect	of	harmony	and
和	什么	是	这	姓名	哪个	你	会	给	到	这	影响	的	和谐	和

['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [səʊl] ?

order	in	the	soul	?
命令	在	这	灵魂	?

您会如何称呼灵魂中的和谐与秩序呢?

[traɪ][ænd; ənd][dɪ'skʌvə(r)][ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

Try	and	discover	a	name	for	this	as	well	as	for	the	other	.
尝试	和	发现	一个	姓名	为了	这	作为	出色地	作为	为了	这	其他	.

尝试为这个以及其他的找出一个名称。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[waɪ] [nɒt] [gɪv] [ðə; ði] [neɪm] [jɔː'self] ,

Why	not	give	the	name	yourself	,
为什么	不是	给	这	姓名	你自己	,

为什么不自己起名字呢,

['sɒkrətiːz] ?

Socrates	?
苏格拉底	?

苏格拉底?

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地,

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd]['rɑːðə(r)] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ,

if	you	had	rather	that	I	should	,
如果	你	有	相当	那	我	应该	,

如果你希望我这样做,

[aɪ] [wɪl] ;

I	will	;
我	将要	;

我会;

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [seɪ] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

and	you	shall	say	whether	you	agree	with	me	,
和	你	将	说	无论	你	同意	和	我	,

你说你是否同意我的观点,

[ænd; ənd] [ɪf] [nɒt] ,

and	if	not	,
和	如果	不是	,

如果没有,

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'fjuːt] [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)] [ˌem 'iː] .

you	shall	refute	and	answer	me	.
你	将	反驳	和	回答	我	.

你要反驳我,回答我。

" ['helθi] ,
" Healthy ,
" 健康 ,

“健康，

" [æz; əz][ai] [kən'si:v] ,
" as I conceive ,
" 作为 我 构想 ,

“我认为，

[ɪz][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['regjələ(r)]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ,
is the name which is given to the regular order of the body ,
是 这 姓名 哪个 是 给定 到 这 常规的 命令 的 这 身体 ,

是赋予身体常规秩序的名称，

[wens] ['kɒmz] [helθ] [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðə(r)] ['bɒdɪli] ['eksələns] :
whence comes health and every other bodily excellence :
何处 来 健康 和 每一个 其他 身体上的 卓越 :

健康和其他身体素质由此而来：

[ɪz] [ðæt] [tru:] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
is that true or not ?
是 那 真的 或者 不是 ?

这是真的吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[tru:] .
True .
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] " ['lɔ:fl] " [ænd; ənd] " [lɔ:] " [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [nems] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]
And " lawful " and " law " are the names which are given to the
和 " 合法的 " 和 " 法律 " 是 这 姓名 哪个 是 给定 到 这
['regjələ(r)]['ɔ:də(r)][ænd; ənd]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,
regular order and action of the soul ,
常规的 命令 和 行动 的 这 灵魂 ,

“合法”和“法则”是赋予灵魂的正常秩序和行为的名称，

[ænd; ənd] [ði:z] [meɪk] [men] ['lɔ:fl] [ænd; ənd] ['ɔ:dəli] :
and these make men lawful and orderly :
和 这些 制作 男人 合法的 和 秩序 :

这些使人们守法、有序：

- [ænd; ənd]
- and
- 和

-和

[səʊ][wi:; wi][hæv; həv] ['tempərəns] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] :
so we have temperance and justice :
所以 我们 有 节制 和 正义 :

所以我们有节制和正义：

[hæv; həv][wiː; wi][nɒt] ?
have **we** **not** **?**
有 我们 不是 ?

我们没有吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['grɑːntɪd] .
Granted **.**
的确 .

的确。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt][ðə; ðɪ] [truː] [ˌretə'rɪʃn] [huː] [ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændz] [hɪz; ɪz][ɑːt][hæv; həv]
And **will** **not** **the** **true** **rhetorician** **who** **is** **honest** **and** **understands** **his** **art** **have**
和 将要 不是 这 真的 修辞学家 WHO 是 诚实的 和 明白 他的 艺术 有
[hɪz; ɪz] [aɪ] [fɪkst] [ə'pɒn] [ðiːz] ,
his **eye** **fixed** **upon** **these** **,**
他的 眼睛 固定的 之上 这些 ,

真正的修辞学家，诚实而又懂得修辞艺术，难道不会关注这些吗?

[ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ] [wɜːdz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'dresɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [səʊlz] [ɒv; əv] [men] ,
in **all** **the** **words** **which** **he** **addresses** **to** **the** **souls** **of** **men** **,**
在 全部 这 字 哪个 他 地址 到 这 灵魂 的 男人 ,

他对人类灵魂说的所有话，

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] ,
and **in** **all** **his** **actions** **,**
和 在 全部 他的 行动 ,

在他的一切行动中，

[bəuθ][ɪn] [wɒt] [hiː; hi] [gɪvz] [ænd; ənd][ɪn] [wɒt] [hiː; hi] [teɪks] [ə'weɪ] ?
both **in** **what** **he** **gives** **and** **in** **what** **he** **takes** **away** **?**
两个都 在 什么 他 给予 和 在 什么 他 需要 离开 ?

无论是他给予的还是他拿走的?

[wɪl] [nɒt][hɪz; ɪz][eɪm][biː; bi][tuː; tə][ɪm'plɑːnt]['dʒʌstɪs][ɪn][ðə; ðɪ] [səʊlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪtəznz] [maɪnd] [teɪk]
Will **not** **his** **aim** **be** **to** **implant** **justice** **in** **the** **souls** **of** **his** **citizens** **mind** **take**
将要 不是 他的 目的 是 到 注入 正义 在 这 灵魂 的 他的 公民 头脑 拿
[ə'weɪ] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
away **injustice** **,**
离开 不公正 ,

他的目标难道不是将正义植入公民的心灵，消除不公正吗?

[tuː; tə][ɪm'plɑːnt] ['tempərəns] [ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ] [ɪn'tempərəns] ,
to **implant** **temperance** **and** **take** **away** **intemperance** **,**
到 注入 节制 和 拿 离开 放纵 ,

灌输节制，消除放纵，

[tuː; tə][ɪm'plɑːnt] ['evri] ['vɜːtʃuː][ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ] ['evri] [vaɪs] ?
to **implant** **every** **virtue** **and** **take** **away** **every** **vice** **?**
到 注入 每一个 美德 和 拿 离开 每一个 副 ?

植入每一种美德并消除每一种恶习?

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [əˈgriː] ?
Do **you** **not** **agree** **?**
做 你 不是 同意 ?

你不同意吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai] [əˈgriː] .
I **agree** **.**
我 同意 .

我同意。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juːz][ɪz][ðeə(r)] ,
For **what** **use** **is** **there** **,**
为了 什么 使用 是 那里 ,

有什么用处呢?

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯,

[ɪn] ['gɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɪk] [mæn] [huː] [ɪz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [steɪt] [ɒv; əv] [helθ] [ə; eɪ]
in **giving** **to** **the** **body** **of** **a** **sick** **man** **who** **is** **in** **a** **bad** **state** **of** **health** **a**
在 给予 到 这 身体 的 一个 生病的 男人 WHO 是 在 一个 坏的 状态 的 健康 一个
['kwɒntəti] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] ,
quantity **of** **the** **most** **delightful** **food** **or** **drink** **or** **any** **other** **pleasant** **thing** **,**
数量 的 这 最多 愉快 食物 或者 喝 或者 任何 其他 令人愉快的 事物 ,

给健康状况不佳的病人提供一定数量的美味食物、饮料或任何其他令人愉快的东西,

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['riːəli] [æz; əz][bæd][fɔː(r); fə(r)][hɪm] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [geɪv] [hɪm] ['nʌθɪŋ] ,
which **may** **be** **really** **as** **bad** **for** **him** **as** **if** **you** **gave** **him** **nothing** **,**
哪个 可能 是 真的 作为 坏的 为了 他 作为 如果 你 给予 他 没有什么 ,

这对他来说可能和你什么都不给他一样糟糕,

[ɔː(r)]['iːv(ə)n] [wɜːs] [ɪf] ['raɪtli] ['estɪmeɪtɪd] .
or **even** **worse** **if** **rightly** **estimated** **.**
或者 甚至 更糟 如果 没错 估计的 .

如果正确估计的话,情况甚至更糟。

[ɪz] [nɒt] [ðæt] [truː] ?
Is **not** **that** **true** **?**
是 不是 那 真的 ?

难道不是吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai] [wɪl] [nɒt] [seɪ] [nəʊ][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
I **will** **not** **say** **No** **to** **it** **.**
我 将要 不是 说 不 到 它 .

我不会拒绝。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['prɒfɪt][ɪn][ə; eɪ][mænz] [laɪf] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ɪz][ɪn][æn; ən]['iːv(ə)l]

For	**in**	**my**	**opinion**	**there**	**is**	**no**	**profit**	**in**	**a**	**man's**	**life**	**if**	**his**	**body**	**is**	**in**	**an**	**evil**
为了	在	我的	观点	那里	是	不	利润	在	一个	男人的	生活	如果	他的	身体	是	在	一个	邪恶的

[plaɪt] - [ɪn] [ðæt] [keɪs] [hɪz; ɪz] [laɪf]['ɔːlsəʊ][ɪz]['iːv(ə)l] :

plight	**-**	**in**	**that**	**case**	**his**	**life**	**also**	**is**	**evil**	**:**
困境	-	在	那	案件	他的	生活	还	是	邪恶的	:

在我看来，如果一个人的身体处于邪恶的境地，那么他的生活就毫无意义，在这种情况下，他的生活也是邪恶的。

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɒt] [raɪt] ?

am	**I**	**not**	**right**	**?**
是	我	不是	正确的	?

我说得不对吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[wen] [ə; eɪ][mæn][ɪz][ɪn] [helθ] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃən] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə] [iːt] [wen] [hiː; hi][ɪz]

When	**a**	**man**	**is**	**in**	**health**	**the**	**physicians**	**will**	**generally**	**allow**	**him**	**to**	**eat**	**when**	**he**	**is**
什么时候	一个	男人	是	在	健康	这	医生	将要	一般来说	允许	他	到	吃	什么时候	他	是

['hʌŋgri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['θɜːsti] ,

hungry	**and**	**drink**	**when**	**he**	**is**	**thirsty**	**,**
饥饿的	和	喝	什么时候	他	是	渴	,

当一个人身体健康时，医生通常会允许他饿的时候吃东西，渴的时候喝水，

[ænd; ənd][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪr] [æz; əz][hiː; hi] [laɪks] ,

and	**to**	**satisfy**	**his**	**desires**	**as**	**he**	**likes**	**,**
和	到	满足	他的	欲望	作为	他	点赞	,

并随心所欲地满足他的欲望，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][ɪz] [sɪk] [ðeɪ] ['hɑːdli] ['sʌfə(r)] [hɪm][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪr] [æt; ət][ɔːl] :

but	**when**	**he**	**is**	**sick**	**they**	**hardly**	**suffer**	**him**	**to**	**satisfy**	**his**	**desires**	**at**	**all**	**:**
但	什么时候	他	是	生病的	他们	几乎	遭受	他	到	满足	他的	欲望	在	全部	:

但当他生病时，他们几乎不让他满足自己的愿望:

['iːv(ə)n][juː; jʊ] [wɪl] [əd'mɪt] [ðæt] ?

even	**you**	**will**	**admit**	**that**	**?**
甚至	你	将要	承认	那	?

连你都会承认吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑːgjumənt] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] ,

And	does	not	the	same	argument	hold	of	the	soul	,
和	做	不是	这	相同的	争论	抓住	的	这	灵魂	,

同样的论点是否也适用于灵魂?

[maɪ] [gʊd] [sɜː(r)] ?

my	good	sir	?
我的	好的	先生	?

我的好先生?

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [bæd] [steɪt] [ænd; ənd] [ɪz] ['sensləs] [ænd; ənd] [ɪn'tempərət] [ænd; ənd] [ˌʌn'dʒʌst]

While	she	is	in	a	bad	state	and	is	senseless	and	intemperate	and	unjust
尽管	她	是	在	一个	坏的	状态	和	是	无意义的	和	不节制的	和	不公正

[ænd; ənd] [ʌn'həʊli] ,

and	unholy	,
和	不圣洁的	,

当她处境糟糕、愚昧、放纵、不公义、不圣洁时,

[hɜː(r); hə(r)] [dɪ'zaɪr] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'trəʊld] ,

her	desires	ought	to	be	controlled	,
她	欲望	应该	到	是	受控	,

她的欲望应该受到控制,

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [tend] [tuː; tə]

and	she	ought	to	be	prevented	from	doing	anything	which	does	not	tend	to
和	她	应该	到	是	阻止	从	正在做	任何事物	哪个	做	不是	趋向	到

[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ɪm'pruːvmənt] .

her	own	improvement	.
她	自己的	改进	.

我们应该阻止她做任何不利于她自身进步的事情。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[sʌtʃ] ['triːtmənt] [wɪl] [biː; bi] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [səʊl] [hɜː'self] ?

Such	treatment	will	be	better	for	the	soul	herself	?
这样的	治疗	将要	是	更好的	为了	这	灵魂	她自己	?

这样的待遇对灵魂本身来说会更好吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'streɪn] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['æpitait] [ɪz][tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [hɜː(r); hə(r)] ?

And	to	restrain	her	from	her	appetites	is	to	chastise	her	?
和	到	抑制	她	从	她	食欲	是	到	惩罚	她	?

而抑制她的欲望就是在惩罚她吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ðen] [rɪ'streɪnt] [ɔː(r)] [tʃæ'staɪzmənt] [ɪz]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səʊl] [ðæn; ðən] [ɪn'tempərəns] [ɔː(r)][ðə; ði]

Then	restraint	or	chastisement	is	better	for	the	soul	than	intemperance	or	the
然后	克制	或者	惩罚	是	更好的	为了	这	灵魂	比	放纵	或者	这

- ['æbsəns] [ɒv; əv][kən'trəʊl] ,

-	absence	of	control	,
-	缺席	的	控制	,

那么，约束或惩罚对灵魂来说比放纵或失控更好，

[wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [naʊ] [prɪ'fɜːrɪŋ] ?

which	you	were	just	now	preferring	?
哪个	你	是	只是	现在	偏好	?

您刚才更喜欢哪一个?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ai][duː; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [juː; jʊ] ,

I	do	not	understand	you	,
我	做	不是	理解	你	,

我不懂你，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ænd; ənd][ai] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [ɑːsk][sʌm; səm][wʌn] [huː] [dʌz] .

and	I	wish	that	you	would	ask	some	one	who	does	.
和	我	希望	那	你	会	问	一些	一	WHO	做	.

我希望你能问一些知道的人。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [huː] ['kænɒt] [ɪn'djʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪm'pruːvd] [ɔː(r)] :

Here	is	a	gentleman	who	cannot	endure	to	be	improved	or	:
这里	是	一个	绅士	WHO	不能	忍受	到	是	改进	或者	:

这是一位无法忍受被改进的绅士，或者:

[tuː; tə]['sʌbdʒɪkt] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðæt] ['veri] [tʃæ'staɪzmənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [spiːks] !

to	subject	himself	to	that	very	chastisement	of	which	the	argument	speaks	!
到	主题	他自己	到	那	非常	惩罚	的	哪个	这	争论	说话	!

让自己接受论点中所说的惩罚!

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[aɪ][duː; də] [nɒt] [hiːd] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] ,
I **do** **not** **heed** **a** **word** **of** **what** **you** **are** **saying** **,**
我 做 不是 注意 一个 单词 的 什么 你 是 说 ,

我根本不理会你所说的任何一句话，

[ænd; ənd][hæv; həv]['əʊnli] ['ɑːnsə(r)d] [ˌhɪðə'tuː] [aʊt] [ɒv; əv] [sə'vɪləti] [tuː; tə] ['gɔːdʒiəs] .
and **have** **only** **answered** **hitherto** **out** **of** **civility** **to** **Gorgias** **.**
和 有 仅有的 回答 迄今为止 出去 的 礼貌 到 高尔吉亚 .

到目前为止，我只是出于礼貌才回答了 Gorgias 的问题。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə][duː; də] ,
What **are** **we** **to** **do** **,**
什么 是 我们 到 做 ,

我们该怎么办?

[ðen] ?
then **?**
然后 ?

然后?

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [breɪk] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ?
Shall **we** **break** **off** **in** **the** **middle** **?**
将 我们 休息 离开 在 这 中间 ?

我们中途休息一下好吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [dʒʌdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
You **shall** **judge** **for** **yourself** **.**
你 将 法官 为了 你自己 .

你应该自己判断。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] " [ə; eɪ] [teɪl] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [hed] [ænd; ənd] [nɒt] [breɪk] [ɒf] [ɪn][ðə; ði]
but **people** **say** **that** **"** **a** **tale** **should** **have** **a** **head** **and** **not** **break** **off** **in** **the**
但 人们 说 那 " 一个 故事 应该 有 一个 头 和 不是 休息 离开 在 这
['mɪd(ə)l] ,
middle **,**
中间 ,

但人们说"故事应该有个开头，而不是在中间中断，

" [ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ]['ɑːgjumənt] ['gəʊɪŋ] [ə'baʊt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hed] ;
" and I should not like to have the argument going about without a head ;
" 和 我 应该 不是 喜欢 到 有 这 争论 去 关于 没有 一个 头 ;

“我不希望这场争论毫无头绪；

[pliːz] [ðen] [tuː; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] ,
please then to go on a little longer ,
请 然后 到 去 在 一个 小的 更长 ,

请继续讲下去，

[ænd; ənd][pʊt][ðə; ðɪ] [hed] [ɒn] .
and put the head on .
和 放 这 头 在 .

并把头放上去。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[haʊ] [tɪ'rænɪk(ə)l] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
How tyrannical you are ,
如何 强横 你 是 ,

你是多么的暴虐，

['sɒkrətiːz] !
Socrates !
苏格拉底 !

苏格拉底！

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['ɑːgjumənt] [wʊd] [rest] ,
I wish that you and your argument would rest ,
我 希望 那 你 和 你的 争论 会 休息 ,

我希望你和你的论点能够停止，

[ɔː(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [get] [sʌm; səm][wʌn] [els] [tuː; tə]['ɑːgjuː] [wɪð] [juː; jʊ] .
or that you would get some one else to argue with you .
或者 那 你 会 得到 一些 一 别的 到 争论 和 你 .

或者你会找别人来和你争论。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[bʌt; bət] [huː] [els] [ɪz] ['wɪlɪŋ] ?
But who else is willing ?
但 WHO 别的 是 愿意的 ?

但还有谁愿意呢?

- [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ðɪ] ['ɑːgjumənt] .
- I want to finish the argument .
- 我 想 到 结束 这 争论 .

—我想结束这场争论。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['kænɒt] [juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] [wɪ'ðaʊt] [maɪ][help] ,
Cannot you finish without my help ,
不能 你 结束 没有 我的 帮助 ,

没有我的帮助，你无法完成吗?

['aɪðə(r)] ['tɔːkɪŋ] [streɪt] :
either talking straight :
任何一个 说 直的 :

要么直说:

[ɒn] ,
on ,
在 ,

在,

[ɔː(r)] ['kwestʃənɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːnsərɪŋ] [jɔː'self] ?
or questioning and answering yourself ?
或者 提问 和 回答 你自己 ?

还是自我提问和回答?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[mʌst; məst][aɪ] [ðen] [seɪ] [wɪð] ,
Must I then say with Epicharmus ,
必须 我 然后 说 和 埃皮卡摩斯 ,

那么我必须像埃皮卡摩斯一样说,

" [tuː] [men] [spəʊk] [bɪ'fɔː(r)] ,
" Two men spoke before ,
" 二 男人 辐 前 ,

“之前有两个人说过,

[bʌt; bət] [naʊ] [wʌn][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪ'nʌf] " ?
but now one shall be enough " ?
但 现在 一 将 是 足够的 " ?

但现在一个就够了”?

[aɪ] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ][help] .
I suppose that there is absolutely no help .
我 认为 那 那里 是 绝对地 不 帮助 .

我认为绝对没有任何帮助。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðə; ði][ɪn'kwaɪəri][baɪ][maɪ'self] ,
And if I am to carry on the enquiry by myself ,
和 如果 我 是 到 携带 在 这 询问 经过 我 ,

如果我要自己进行调查,

[aɪ] [wɪl] [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [nɒt]['əʊnli] ,
I will first of all remark that not only ,
我 将要 第一的 的 全部 评论 那 不是 仅有的 ,

我首先要指出的是,

[bʌt; bət][ɔːl][ɒv; əv][juː 'es][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æn; ən][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [truː] [ænd; ənd] [wɒt]
but all of us should have an ambition to know what is true and what
但 全部 的 我们 应该 有 一个 志向 到 知道 什么 是 真的 和 什么
[ɪz] [fɔːls] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
is false in this matter ,
是 错误的 在 这 事情 ,

但我们所有人都应该有志于知道这件事的真假,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɪz] ['kɒmən] [gʊd] .
for the discovery of the truth is common good .
为了 这 发现 的 这 真相 是 常见的 好的 .

因为发现真理是共同的利益。

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [wɪl] [prə'si:d] [tu:; tə]['ɑ:gju:] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [əʊn] ['nəʊʃ(ə)n] .

And	now	I	will	proceed	to	argue	according	to	my	own	notion	.
和	现在	我	将要	继续	到	争论	根据	到	我的	自己的	概念	.

现在我就按照自己的想法来论证。

[bʌt; bət] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ai] [ə'raɪv] [æt; ət] [kən'klʊʒənz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'tru:] [ju:; jʊ]

But	if	any	of	you	think	that	I	arrive	at	conclusions	which	are	untrue	you
但	如果	任何	的	你	思考	那	我	到达	在	结论	哪个	是	不属实	你

[mʌst; məst] [ˌɪntə'pəʊz] [ænd; ənd] [rɪ'fju:t] [ˌem 'i:] ,

must	interpose	and	refute	me	,
必须	插入	和	反驳	我	,

但如果你们当中有人认为我得出的结论不真实，你们就必须介入并反驳我，

[fɔ:(r); fə(r)][ai][du:; də][nɒt] [spi:k] [frɒm; frəm] ['eni] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [ai][ˌeɪ 'em] ['seɪɪŋ] ;

for	I	do	not	speak	from	any	knowledge	of	what	I	am	saying	;
为了	我	做	不是	说话	从	任何	知识	的	什么	我	是	说	;

因为我说话时并不知道我在说什么；

[ai][ˌeɪ 'em][æn; ən][ɪn'kwaɪərə(r)] [laɪk] [jɔ:'selvz] ,

I	am	an	enquirer	like	yourselves	,
我	是	一个	问询者	喜欢	你们自己	,

我和你们一样，是一个探究者，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] ,

and	therefore	,
和	所以	,

因此，

[ɪf] [maɪ] [ə'pəʊnənt] [sez] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv] [fɔ:s] ,

if	my	opponent	says	anything	which	is	of	force	,
如果	我的	对手	说道	任何事物	哪个	是	的	力量	,

如果我的对手说了任何有力度的话，

[ai][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [ə'gri:] [wɪð] [hɪm] .

I	shall	be	the	first	to	agree	with	him	.
我	将	是	这	第一的	到	同意	和	他	.

我首先同意他的观点。

[ai][ˌeɪ 'em] ['spi:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:gjumənt] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'plitɪd] ;

I	am	speaking	on	the	supposition	that	the	argument	ought	to	be	completed	;
我	是	请讲	在	这	假设	那	这	争论	应该	到	是	完全的	;

我是在假设论证应该已经完成的情况下发言的；

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ['ʌðəwaɪz] [let] [ˌju: 'es] [li:v] [ɒf] [ænd; ənd][gəʊ]['aʊə(r)] [weɪz] .

but	if	you	think	otherwise	let	us	leave	off	and	go	our	ways	.
但	如果	你	思考	否则	让	我们	离开	离开	和	去	我们的	方式	.

但如果你不这么认为，我们就此罢休，继续我们的行程吧。

[gɔ:(r)] .

Gor	.
戈尔	.

戈尔。

[ai] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

['sɒkrəti:z] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ] ['aʊə(r)] [weɪz] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] ;

that	we	should	not	go	our	ways	until	you	have	completed	the	argument	;
那	我们	应该	不是	去	我们的	方式	直到	你	有	完全的	这	争论	;

在你完成辩论之前，我们不应该离开；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [wɪʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] ;

and	this	appears	to	me	to	be	the	wish	of	the	rest	of	the	company	;
和	这	出现	到	我	到	是	这	希望	的	这	休息	的	这	公司	;

在我看来，这也是公司其他成员的愿望；

[ai] [maɪ'self] [ʃʊd; ʃəd] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [wɒt] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] .

I	myself	should	very	much	like	to	hear	what	more	you	have	to	say	.
我	我	应该	非常	很多	喜欢	到	听到	什么	更多的	你	有	到	说	.

我本人非常想听听您还有什么要说的。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ai] [tuː] ,

I	too	,
我	也	,

我也是，

['gɔːdʒiəs] ,

Gorgias	,
高尔吉亚	,

高尔吉亚，

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [wɪð] ['kæləˌkliːz] ,

should	have	liked	to	continue	the	argument	with	Callicles	,
应该	有	喜欢	到	继续	这	争论	和	胼胝体	,

应该继续与卡利克勒斯争论，

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [mait] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [æn; ən] " ['æmphən] " [ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] "

and	then	I	might	have	given	him	an	"	Amphion	"	in	return	for	his	"
和	然后	我	可能	有	给定	他	一个	"	安菲翁	"	在	返回	为了	他的	"

['ziːθəs] " ;

Zethus	"	;
泽图斯	"	;

然后我可能会给他一个“Amphion”来换取他的“Zethus”；

[bʌt; bət] [sɪns] [juː; jʊ] ,

but	since	you	,
但	自从	你	,

但自从你

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ,

are	unwilling	to	continue	,
是	不情愿	到	继续	,

不愿意继续，

[ai] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] ,

I	hope	that	you	will	listen	,
我	希望	那	你	将要	听	,

我希望你能听，

[ænd; ənd] [ˌɪntə'rʌpt] [ˌem 'iː] [ɪf] [ai] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ɪn]['erə(r)] .

and	interrupt	me	if	I	seem	to	you	to	be	in	error	.
和	打断	我	如果	我	似乎	到	你	到	是	在	错误	.

如果您觉得我错了，请打断我。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːt] [ˌem 'iː] ,

And	if	you	refute	me	,
和	如果	你	反驳	我	,

如果你反驳我，

[ai][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi]['æŋgri] [wɪð] [juː; jʊ][æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

I	shall	not	be	angry	with	you	as	you	are	with	me	,
我	将	不是	是	生气的	和	你	作为	你	是	和	我	,

我不会像你对我那样对你生气，

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl] [ɪn'skraɪb] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['benifæktə] [ɒn][ðə; ði] ['tæblɪts] [ɒv; əv][maɪ]

but	I	shall	inscribe	you	as	the	greatest	of	benefactors	on	the	tablets	of	my
但	我	将	题	你	作为	这	最	的	恩人	在	这	片剂	的	我的

[səʊl] .

soul	.
灵魂	.

但我会把您作为最伟大的恩人铭刻在我的灵魂深处。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[maɪ] [gʊd] ['feləʊ] ,

My	good	fellow	,
我的	好的	同伴	,

我的好朋友，

['nevə(r)][maɪnd][ˌem 'iː] ,

never	mind	me	,
绝不	头脑	我	,

别介意我，

[bʌt; bət][get][ɒn] .

but	get	on	.
但	得到	在	.

但继续前进。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

Listen	to	me	,
听	到	我	,

听我说，

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

[waɪl] [ai] [ˌriːkə'pɪtʃuleɪt] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] :

while	I	recapitulate	the	argument	:
尽管	我	概括	这	争论	:

我再次重申一下这个论点：

- [ɪz][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [gʊd] ?

-	Is	the	pleasant	the	same	as	the	good	?
-	是	这	令人愉快的	这	相同的	作为	这	好的	?

-令人愉快的和好的是一样的吗?

[nɒt] [ðə; ði] [seɪm] .

Not	the	same	.
不是	这	相同的	.

不一样。

['kælə,kliːz][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [ə'griːd] [ə'baʊt] [ðæt] .

Callicles	and	I	are	agreed	about	that	.
胼胝体	和	我	是	同意	关于	那	.

卡利克勒斯和我对此意见一致。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [tuː; tə][biː; bi] [pə'sjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] ?

And	is	the	pleasant	to	be	pursued	for	the	sake	of	the	good	?
和	是	这	令人愉快的	到	是	追击	为了	这	清酒	的	这	好的	?

难道为了善而追求快乐吗?

[ɔː(r)][ðə; ði] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plez(ə)nt] ?

or	the	good	for	the	sake	of	the	pleasant	?
或者	这	好的	为了	这	清酒	的	这	令人愉快的	?

还是为了快乐而行善?

[ðə; ði] ['plez(ə)nt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [pə'sjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] .

The	pleasant	is	to	be	pursued	for	the	sake	of	the	good	.
这	令人愉快的	是	到	是	追击	为了	这	清酒	的	这	好的	.

追求快乐是为了追求美好。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['plez(ə)nt] [æt; ət][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] ,

And	that	is	pleasant	at	the	presence	of	which	we	are	pleased	,
和	那	是	令人愉快的	在	这	在场	的	哪个	我们	是	高兴	,

那是令人愉快的，我们为之高兴，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [gʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ?

and	that	is	good	at	the	presence	of	which	we	are	good	?
和	那	是	好的	在	这	在场	的	哪个	我们	是	好的	?

而那在我们面前是好的吗?

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] .

To	be	sure	.
到	是	当然	.

确实如此。

[ænd; ənd][wiː; wi] - [gʊd] ,

And	we	-	good	,
和	我们	-	好的	,

我们很好，

[ænd; ənd][ɔːl] [gʊd] [θɪŋz] [wɒt'evə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [wen] [sʌm; səm]['vɜːtʃuː] [ɪz]['prez(ə)nt][ɪn][juː 'es][ɔː(r)] [ðem; ðəm] ?

and	all	good	things	whatever	are	good	when	some	virtue	is	present	in	us	or	them	?
和	全部	好的	事物	任何	是	好的	什么时候	一些	美德	是	展示	在	我们	或者	他们	?

当我们或他们身上存在某种美德时，一切美好的事物都是美好的吗?

[ðæt] ,

That	,
那	,

那，

['kælə,kli:z] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪz][maɪ] [kən'vɪkʃn] .
is **my** **conviction** **.**
是 我的 定罪 .

这是我坚信的。

[bʌt; bət][ðə; ði]['vɜ:tʃu:][ɒv; əv] [i:tʃ] [θɪŋ] ,
But **the** **virtue** **of** **each** **thing** **,**
但 这 美德 的 每个 事物 ,

但每件事的美德，

['weðə(r)] ['bɒdi][ɔ:(r)][səʊl] ,
whether **body** **or** **soul** **,**
无论 身体 或者 灵魂 ,

无论是身体还是灵魂，

['ɪnstrəmənt] [ɔ:(r)] ['kri:tʃə(r)] ,
instrument **or** **creature** **,**
乐器 或者 生物 ,

乐器或生物，

[wen] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][best] [wei] ['kʌmz] [tu:; tə][ðem; ðəm][nɒt][baɪ] [tʃɑ:ns] [bʌt; bət]
when **given** **to** **them** **in** **the** **best** **way** **comes** **to** **them** **not** **by** **chance** **but**
什么时候 给定 到 他们 在 这 最好的 方式 来 到 他们 不是 经过 机会 但
[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [tru:θ] [ænd; ənd][ɑ:t] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [im'pa:tid] [tu:; tə]
as **the** **result** **of** **the** **order** **and** **truth** **and** **art** **which** **are** **imparted** **to**
作为 这 结果 的 这 命令 和 真相 和 艺术 哪个 是 传授 到
[ðem; ðəm] :
them **:**
他们 :

当以最好的方式给予他们时，他们就不会偶然得到它，而是通过赋予他们秩序、真理和艺术而获得它：

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɒt] [raɪt] ?
Am **I** **not** **right** **?**
是 我 不是 正确的 ?

我说的不对吗?

[aɪ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] .
I **maintain** **that** **I** **am** **.**
我 维持 那 我 是 .

我坚持认为我是。

[ænd; ənd][ɪz][nɒt][ðə; ði]['vɜ:tʃu:][ɒv; əv] [i:tʃ] [θɪŋ] [dɪ'pendənt] [ɒn]['ɔ:də(r)][ɔ:(r)] [ə'reɪndʒmənt] ?
And **is** **not** **the** **virtue** **of** **each** **thing** **dependent** **on** **order** **or** **arrangement** **?**
和 是 不是 这 美德 的 每个 事物 依赖 在 命令 或者 安排 ?

而每件事物的美德不是都依赖于秩序或安排吗?

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[aɪ] [seɪ] .
I **say** **.**
我 说 .

我说。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ] [θɪŋ] [gʊd] [ɪz][ðə; ði]['prɒpə(r)]['ɔːdə(r)] [ɪn'hɪərɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] [θɪŋ] ?

And	**that**	**which**	**makes**	**a**	**thing**	**good**	**is**	**the**	**proper**	**order**	**inhering**	**in**	**each**	**thing**	**?**
和	那	哪个	制作	一个	事物	好的	是	这	恰当的	命令	固有	在	每个	事物	?

那么，使事物变得美好的是每件事物中固有的适当秩序吗?

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ] [vjuː] .

Such	**is**	**my**	**view**	**.**
这样的	是	我的	看法	.

这就是我的观点。

[ænd; ənd][ɪz][nɒt][ðə; ði] [səʊl] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['betə(r)][ðæn; ðən] [ðæt]

And	**is**	**not**	**the**	**soul**	**which**	**has**	**an**	**order**	**of**	**her**	**own**	**better**	**than**	**that**
和	是	不是	这	灵魂	哪个	有	一个	命令	的	她	自己的	更好的	比	那

[wɪtʃ] [hæz; həz][nəʊ]['ɔːdə(r)] ?

which	**has**	**no**	**order**	**?**
哪个	有	不	命令	?

拥有自身秩序的灵魂不是比没有秩序的灵魂更好吗?

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	**.**
当然	.

当然。

[ænd; ənd][ðə; ði] [səʊl] [wɪtʃ] [hæz; həz]['ɔːdə(r)][ɪz] ['ɔːdəli] ?

And	**the**	**soul**	**which**	**has**	**order**	**is**	**orderly**	**?**
和	这	灵魂	哪个	有	命令	是	秩序	?

而有秩序的灵魂就是有序的吗?

[ɒv; əv] [kɔːs] .

Of	**course**	**.**
的	课程	.

当然。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːdəli] [ɪz] ['tempərət] ?

And	**that**	**which**	**is**	**orderly**	**is**	**temperate**	**?**
和	那	哪个	是	秩序	是	温带	?

有序的事物就是有节制的吗?

[ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli] .

Assuredly	**.**
当然	.

当然。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tempərət] [səʊl] [ɪz] [gʊd] ?

And	**the**	**temperate**	**soul**	**is**	**good**	**?**
和	这	温带	灵魂	是	好的	?

有节制的灵魂是好的吗?

[nəʊ]['ʌðə(r)] ['ɑːnsə(r)] [kæn; kən][aɪ] [gɪv] ,

No	**other**	**answer**	**can**	**I**	**give**	**,**
不	其他	回答	能	我	给	,

我无法给出其他答案，

['kælə,kliːz][dɪə(r)] ;

Callicles	**dear**	**;**
胼胝体	亲爱的	;

亲爱的卡利克勒斯;

[hæv; həv][juː; jʊ] ['eni] ?

have	**you**	**any**	**?**
有	你	任何	?

你有吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[gəʊ][ɒn] ,
Go **on** **,**
去 在 ,

继续，

[maɪ] [gʊd] ['feləʊ] .
my **good** **fellow** **.**
我的 好的 同伴 .

我的好朋友。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [prə'siːd] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ,
Then **I** **shall** **proceed** **to** **add** **,**
然后 我 将 继续 到 添加 ,

然后我要补充一点，

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ,
that **if** **the** **,**
那 如果 这 ,

如果，

['tempərət] [səʊl] [ɪz][ðə; ði] [gʊd] [səʊl] ,
temperate **soul** **is** **the** **good** **soul** **,**
温带 灵魂 是 这 好的 灵魂 ,

有节制的灵魂是善良的灵魂，

[ðə; ði] [səʊl] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [kən'dɪʃn] ,
the **soul** **which** **is** **in** **the** **opposite** **condition** **,**
这 灵魂 哪个 是 在 这 对面的 状况 ,

处于相反状态的灵魂，

[ðæt] [ɪz] ,
that **is** **,**
那 是 ,

那是，

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ɪn'tempərət] ,
the **foolish** **and** **intemperate** **,**
这 愚蠢 和 不节制的 ,

愚昧无知、放纵无度的人，

[ɪz][ðə; ði][bæd] [səʊl] .
is **the** **bad** **soul** **.**
是 这 坏的 灵魂 .

是邪恶的灵魂。

['veri] [truː] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt][ðə; ði] ['tempərət] [mæn][duː; də] [wɒt] [ɪz]['prɒpə(r)] ,
And **will** **not** **the** **temperate** **man** **do** **what** **is** **proper** **,**
和 将要 不是 这 温带 男人 做 什么 是 恰当的 ,

有节制的人难道不会做适当的事吗?

[bəuθ][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd][tu:; tə][men] ;

both	**in**	**relation**	**to**	**the**	**gods**	**and**	**to**	**men**	**;**
两个都	在	关系	到	这	神	和	到	男人	;

无论是与神还是与人有关;

- [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] ['tempərət] [ɪf] [hi:; hi][dɪd][nɒt] ?

-	**for**	**he**	**would**	**not**	**be**	**temperate**	**if**	**he**	**did**	**not**	**?**
-	为了	他	会	不是	是	温带	如果	他	做过	不是	?

—因为如果他不这样做的话，他就不会有节制吗?

['sɜ:t(ə)nli] [hi:; hi] [wɪl] [du:; də] [wɒt] [ɪz]['prɒpə(r)] .

Certainly	**he**	**will**	**do**	**what**	**is**	**proper**	**.**
当然	他	将要	做	什么	是	恰当的	.

他当然会做适当的事。

[ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'leɪʃ(ə)n][tu:; tə]['ʌðə(r)] [men][hi:; hi] [wɪl] [du:; də] [wɒt] [ɪz][dʒʌst] ;

In	**his**	**relation**	**to**	**other**	**men**	**he**	**will**	**do**	**what**	**is**	**just**	**;**
在	他的	关系	到	其他	男人	他	将要	做	什么	是	只是	;

在与他人的关系中，他会做公正的事;

[si:] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'leɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][gɒdz][hi:; hi] [wɪl] [du:; də] [wɒt] [ɪz]['həʊli] ;

See	**and**	**in**	**his**	**relation**	**to**	**the**	**gods**	**he**	**will**	**do**	**what**	**is**	**holy**	**;**
看	和	在	他的	关系	到	这	神	他	将要	做	什么	是	圣	;

看看他与神的关系，他会做神圣的事情;

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [dʌz] [wɒt] [ɪz][dʒʌst][ænd; ənd]['həʊli][mʌst; məst][bi:; bi][dʒʌst][ænd; ənd]['həʊli] ?

and	**he**	**who**	**does**	**what**	**is**	**just**	**and**	**holy**	**must**	**be**	**just**	**and**	**holy**	**?**
和	他	WHO	做	什么	是	只是	和	圣	必须	是	只是	和	圣	?

行公义圣洁之事的人必定是公义圣洁的吗?

['veri] [tru:] .

Very	**true**	**.**
非常	真的	.

非常正确。

[ænd; ənd][mʌst; məst][hi:; hi][nɒt][bi:; bi] [kə'reɪdʒəs] ?

And	**must**	**he**	**not**	**be**	**courageous**	**?**
和	必须	他	不是	是	勇敢	?

他难道不应该勇敢吗?

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dju:ti][pv; əv][ə; eɪ] ['tempərət] [mæn][ɪz][nɒt][tu:; tə] ['fɒləʊ] [ɔ:(r)][tu:; tə][ə'vɔɪd] [wɒt] [hi:; hi]

for	**the**	**duty**	**of**	**a**	**temperate**	**man**	**is**	**not**	**to**	**follow**	**or**	**to**	**avoid**	**what**	**he**
为了	这	责任	的	一个	温带	男人	是	不是	到	跟随	或者	到	避免	什么	他

[ɔ:t] [nɒt] ,

ought	**not**	**,**
应该	不是	,

因为有节制的人的职责是不去追随或逃避不该做的事情，

[bʌt; bət] [wɒt] [hi:; hi] [ɔ:t] ,

but	**what**	**he**	**ought**	**,**
但	什么	他	应该	,

但他应该

['weðə(r)] [θɪŋz] [ɔ:(r)][men][ɔ:(r)] ['pleʒəz] [ɔ:(r)][peɪnz] ,

whether	**things**	**or**	**men**	**or**	**pleasures**	**or**	**pains**	**,**
无论	事物	或者	男人	或者	快乐	或者	疼痛	,

无论是事物、人、快乐还是痛苦，

[ænd; ənd] ['peɪʃntli] [tu:; tə][ɪn'djʊə(r)] [wen] [hi:; hi] [ɔ:t] ;

and	**patiently**	**to**	**endure**	**when**	**he**	**ought**	**;**
和	耐心	到	忍受	什么时候	他	应该	;

并在需要的时候耐心忍受;

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ,

and	therefore	,
和	所以	,

因此，

['kælə¸kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðə; ði] ['tempərət] [mæn] ,

the	temperate	man	,
这	温带	男人	,

温和的人，

['biːɪŋ] ,

being	,
存在	,

存在，

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] ,

as	we	have	described	,
作为	我们	有	描述	,

正如我们所描述的，

['ɔːlsəʊ][dʒʌst][ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd]['həʊli] ,

also	just	and	courageous	and	holy	,
还	只是	和	勇敢	和	圣	,

也是正义、勇敢和神圣的，

['kænɒt] [biː; bi]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [gʊd] [mæn] ,

cannot	be	other	than	a	perfectly	good	man	,
不能	是	其他	比	一个	完美	好的	男人	,

只能是一个完美的好人，

[nɔː(r)][kæn; kən][ðə; ði] [gʊd] [mæn][duː; də] ['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən] [wel] [ænd; ənd] ['pɜːfɪktli] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [dʌz] ;

nor	can	the	good	man	do	otherwise	than	well	and	perfectly	whatever	he	does	;
也不	能	这	好的	男人	做	否则	比	出色地	和	完美	任何	他	做	;

善良的人无论做什么事，都只能做得好、做得完美；

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [dʌz] [wel] [mʌst; məst][ɒv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi] ['hæpi] [ænd; ənd]['blesɪd; blest] ,

and	he	who	does	well	must	of	necessity	be	happy	and	blessed	,
和	他	WHO	做	出色地	必须	的	必要性	是	快乐的	和	蒙福	,

而做得好的人必定会幸福和受到祝福，

[ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l][mæn] [huː] [dʌz] ['iːv(ə)l] ,

and	the	evil	man	who	does	evil	,
和	这	邪恶的	男人	WHO	做	邪恶的	,

作恶的恶人，

['mɪzrəbl] :

miserable	:
悲惨的	:

悲惨的：

[naʊ] [ðɪs] ['lætə(r)][ɪz][hiː; hi] [huːm] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'plɔːd] - [ðə; ði] [ɪn'tempərət] [huː] [ɪz][ðə; ði]

now	this	latter	is	he	whom	you	were	applauding	-	the	intemperate	who	is	the
现在	这	后者	是	他	谁	你	是	鼓掌	-	这	不节制的	WHO	是	这

['ɒpəzɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tempərət] .

opposite	of	the	temperate	.
对面的	的	这	温带	.

现在，后者就是你们所赞扬的人——与有节制相反的无节制者。

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

Such	is	my	position	,
这样的	是	我的	位置	,

这就是我的立场，

[ænd; ənd] [ðiːz] [θɪŋz] [aɪ] [ə'fɜːm] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .

and	these	things	I	affirm	to	be	true	.
和	这些	事物	我	确认	到	是	真的	.

我确信这些都是事实。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [truː] ,

And	if	they	are	true	,
和	如果	他们	是	真的	,

如果这些是真的，

[ðen] [aɪ] ['fɜːðə(r)] [ə'fɜːm] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [mʌst; məst] [pə'sjuː] [ænd; ənd]

then	I	further	affirm	that	he	who	desires	to	be	happy	must	pursue	and
然后	我	更远	确认	那	他	WHO	欲望	到	是	快乐的	必须	追求	和

['præktɪs] ['tempərəns] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ɪn'tempərəns] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hɪz; ɪz] [legz]

practise	temperance	and	run	away	from	intemperance	as	fast	as	his	legs
实践	节制	和	跑步	离开	从	放纵	作为	快速地	作为	他的	腿

[wɪl] ['kæri] [hɪm] :

will	carry	him	:
将要	携带	他	:

那么我进一步肯定，想要幸福的人必须追求和实践节制，并尽快远离放纵：

[hiː; hi][hæd; həd]['betə(r)]['ɔːdə(r)][hɪz; ɪz][laɪf][səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə] [niːd] ['pʌnɪʃmənt] ;

he	had	better	order	his	life	so	as	not	to	need	punishment	;
他	有	更好的	命令	他的	生活	所以	作为	不是	到	需要	惩罚	;

他最好安排好自己的生活，以免受到惩罚；

[bʌt; bət] [ɪf] ['aɪðə(r)][hiː; hi][ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,

but	if	either	he	or	any	of	his	friends	,
但	如果	任何一个	他	或者	任何	的	他的	朋友们	,

但如果他或他的朋友，

['weðə(r)] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɔː(r)] ['sɪti] ,

whether	private	individual	or	city	,
无论	私人的	个人	或者	城市	,

无论是个人还是城市，

[ɑː(r); ə(r)][ɪn] [niːd] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] ,

are	in	need	of	punishment	,
是	在	需要	的	惩罚	,

需要受到惩罚，

[ðen] ['dʒʌstɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst]['sʌfə(r)] ['pʌnɪʃmənt] ,

then	justice	must	be	done	and	he	must	suffer	punishment	,
然后	正义	必须	是	完毕	和	他	必须	遭受	惩罚	,

那么正义就必须得到伸张，他必须受到惩罚，

[ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['hæpi] .

if	he	would	be	happy	.
如果	他	会	是	快乐的	.

如果他高兴的话。

[ðɪs] [ə'pɪəz] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][eɪm] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] ,

This	appears	to	me	to	be	the	aim	which	a	man	ought	to	have	,
这	出现	到	我	到	是	这	目的	哪个	一个	男人	应该	到	有	,

在我看来，这是一个人应该有的目标，

[ænd; ənd] [tə'wɔːdz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][də'rekt][ɔːl][ðə; ði] ['enədʒiz] [bəuθ][ɒv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd]

and	towards	which	he	ought	to	direct	all	the	energies	both	of	himself	and
和	向	哪个	他	应该	到	直接的	全部	这	能量	两个都	的	他自己	和

[ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

of	the	state	,
的	这	状态	,

他应该将自己和国家的全部精力都投入到这个目标上，

['æktɪŋ] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['tempərəns] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] ['prez(ə)nt] [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd][biː; bi]

acting	so	that	he	may	have	temperance	and	justice	present	with	him	and	be
表演	所以	那	他	可能	有	节制	和	正义	展示	和	他	和	是

['hæpi] ,

happy	,
快乐的	,

这样做是为了让他拥有节制和正义，并感到快乐，

[nɒt] ['sʌfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [lʌst] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,

not	suffering	his	lusts	to	be	unrestrained	,
不是	痛苦	他的	欲望	到	是	不受约束的	,

不容许他的欲望不受约束，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['nevə(r)] - ['endɪŋ] [dɪ'zaɪə(r)]['sætɪsfaɪ][ðem; ðəm] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] ['rɑːbərz] [laɪf] .

and	in	the	never	-	ending	desire	satisfy	them	leading	a	robber's	life	.
和	在	这	绝不	-	结束	欲望	满足	他们	领导	一个	强盗的	生活	.

并在永无止境的欲望满足中过着强盗的生活。

[sʌtʃ] ;

Such	;
这样的	;

这样的;

[wʌn][ɪz][ðə; ði] [frend] ['naɪðə(r)][ɒv; əv][gɒd][nɔː(r)][mæn] ,

one	is	the	friend	neither	of	God	nor	man	,
一	是	这	朋友	两者都不	的	上帝	也不	男人	,

一个人既不是上帝的朋友，也不是人类的朋友，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [kə'mjuːniən] ,

for	he	is	incapable	of	communion	,
为了	他	是	无法	的	圣餐	,

因为他无法交流，

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [kə'mjuːniən] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] .

and	he	who	is	incapable	of	communion	is	also	incapable	of	friendship	.
和	他	WHO	是	无法	的	圣餐	是	还	无法	的	友谊	.

无法交流的人也无法建立友谊。

[ænd; ənd] [fə'lɑːsəfərz] [tel] [ˌjuː 'es] ,

And	philosophers	tell	us	,
和	哲学家	告诉	我们	,

哲学家告诉我们，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæt] [kə'mju:niən] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] [ænd; ənd] ['ɔ:dəlinəs] [ænd; ənd] ['tempərəns] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs]
that communion and friendship and orderliness and temperance and justice
那 圣餐 和 友谊 和 秩序 和 节制 和 正义
[baɪnd] [tə'geðə(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [gɒdz] [ænd; ənd] [men] ,
bind together heaven and earth and gods and men ,
绑定 一起 天堂 和 地球 和 神 和 男人 ,

共融、友谊、秩序、节制和正义将天地、神灵和人类紧密联系在一起，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['ju:nɪvɜ:s] [ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [kɔ:ld] ['kɒzmɒs] [ɔ:(r)] ['ɔ:də(r)] ,
and that this universe is therefore called Cosmos or order ,
和 那 这 宇宙 是 所以 称为 宇宙 或者 命令 ,

因此这个宇宙被称为宇宙或秩序，

[nɒt] [dɪs'ɔ:də(r)] [ɔ:(r)] [ˌmɪs'ru:l] ,
not disorder or misrule ,
不是 紊乱 或者 统治不善 ,

不是混乱或暴政，

[maɪ] [frend] .
my friend .
我的 朋友 .

我的朋友。

[bʌt; bət] [ɔ:l'ðəʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)] [ju:; jʊ] [si:m] [tu:; tə] [ˌem 'i:] ['nevə(r)] [tu:; tə] [hæv; həv]
But although you are a philosopher you seem to me never to have
但 虽然 你 是 一个 哲学家 你 似乎 到 我 绝不 到 有
[əb'zɜ:vd] [ðæt] [dʒɪə'metrɪkl] [i'kwɒlətɪ] [ɪz] ['maɪtɪ] ,
observed that geometrical equality is mighty ,
观察到 那 几何 平等 是 强大的 ,

但尽管你是一位哲学家，在我看来，你似乎从未注意到几何平等的强大，

[bəuθ] [ə'mʌŋ] [gɒdz] [ænd; ənd] [men] ;
both among gods and men ;
两个都 之中 神 和 男人 ;

无论是神还是人；

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪnɪ'kwɒlətɪ] [ɔ:(r)] [ɪk'ses] ,
you think that you ought to cultivate inequality or excess ,
你 思考 那 你 应该 到 培育 不等式 或者 过量的 ,

你认为你应该培养不平等或过度，

[ænd; ənd] [du:; də] [nɒt] [keə(r)] [ə'baʊt] [dʒi'ɒmətri] . - [wel] ,
and do not care about geometry . - Well ,
和 做 不是 关心 关于 几何学 . - 出色地 ,

并且不关心几何。——嗯，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

['aɪðə(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['hæpi] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ['hæpi] [baɪ] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
either the principle that the happy are made happy by the possession of justice
任何一个 这 原则 那 这 快乐的 是 制成 快乐的 经过 这 拥有 的 正义
[ænd; ənd] ['tempərəns] ,
and temperance ,
和 节制 ,

要么是幸福的人因为拥有正义和节制而幸福的原则，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɪzrəbl] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv] [vaɪs] ,
and the miserable the possession of vice ,
和 这 悲惨的 这 拥有 的 副 ,

悲惨的人拥有恶习，

[mʌst; məst][biː; bi][riˈfjuːt, riː-] ,
must **be** **refuted** **,**
必须 是 驳斥 ,

必须予以驳斥，

[ɔː(r)] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈgrɑːntɪd] ,
if **it** **is** **granted** **,**
如果 它 是 的确 ,

如果获得批准，

[wɒt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] ?
what **will** **be** **the** **consequences** **?**
什么 将要 是 这 结果 ?

会有什么后果?

[ɔːl][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [wɪtʃ] [aɪ] [druː] [bɪˈfɔː(r)] ,
All **the** **consequences** **which** **I** **drew** **before** **,**
全部 这 结果 哪个 我 画 前 ,

我之前所得出的所有后果，

[ˈkæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ænd; ənd] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɑːskt] [ˌem ˈiː] [ˈweðə(r)] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [ˈɜːnɪst] [wen] [aɪ] [sed] [ðæt] [ə; eɪ]
and **about** **which** **you** **asked** **me** **whether** **I** **was** **in** **earnest** **when** **I** **said** **that** **a**
和 关于 哪个 你 问 我 无论 我 曾是 在 认真 什么时候 我 说 那 一个
[mæn] [ɔːt] [tuː; tə] [əˈkjuːz] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] [ˈeniθɪŋ]
man **ought** **to** **accuse** **himself** **and** **his** **son** **and** **his** **friend** **if** **he** **did** **anything**
男人 应该 到 控 他自己 和 他的 儿子 和 他的 朋友 如果 他 做过 任何事物
[rɒŋ] ,
wrong **,**
错误的 ,

你问我，当我说一个人如果做错了什么，就应该责怪自己、儿子和朋友时，我是不是认真的，

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [ðɪs] [end] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [hɪz; ɪz] [ˈretərɪk] - [ɔːl] [ðəʊz] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɑː(r); ə(r)]
and **that** **to** **this** **end** **he** **should** **use** **his** **rhetoric** **-** **all** **those** **consequences** **are**
和 那 到 这 结尾 他 应该 使用 他的 修辞 - 全部 那些 结果 是
[truː] .
true **.**
真的 .

为此，他应该运用他的修辞手段——所有这些后果都是真实的。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [θɔːt] [ðæt] [ˈpəʊləs][wɒz; wəz][led][tuː; tə][əd'mɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈmɒdəsti] [ɪz]
And **that** **which** **you** **thought** **that** **Polus** **was** **led** **to** **admit** **out** **of** **modesty** **is**
和 那 哪个 你 想法 那 波鲁斯 曾是 引领 到 承认 出去 的 谦逊 是
[truː] ,
true **,**
真的 ,

你认为波卢斯是出于谦虚才承认的，

[vɪz] . ,
viz **.** **,**
即 . ,

即，

[ðæt] ,
that **,**
那 ,

那，

[tuː; tə][duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
to **do** **injustice** **,**
到 做 不公正 ,

做不公正的事，

[ɪf] [mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfə(r)] ,
if **more** **disgraceful** **than** **to** **suffer** **,**
如果 更多的 可耻 比 到 遭受 ,

如果比遭受痛苦更可耻，

[ɪz][ɪn] [ðæt] [dɪ'griː] [wɜːs] ;
is **in** **that** **degree** **worse** **;**
是 在 那 程度 更糟 ;

程度更糟；

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
and **the** **other** **position** **,**
和 这 其他 位置 ,

另一个位置，

[wɪtʃ] ,
which **,**
哪个 ,

哪个，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['pəuləs] ,
according **to** **Polus** **,**
根据 到 波鲁斯 ,

根据波卢斯的说法，

['gɔːdʒiəs] [əd'mɪtɪd] [aʊt] [ɒv; əv] ['mɒdəsti] ,
Gorgias **admitted** **out** **of** **modesty** **,**
高尔吉亚 承认 出去 的 谦逊 ,

高尔吉亚谦虚地承认，

[ðæt] [hiː; hi] [huː] [wʊd] ['truːli] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]
that **he** **who** **would** **truly** **be** **a** **rhetorician** **ought** **to** **be** **just** **and** **have** **a**
那 他 WHO 会 真的 是 一个 修辞学家 应该 到 是 只是 和 有 一个
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ,
knowledge **of** **justice** **,**
知识 的 正义 ,

真正想成为修辞学家的人应该是公正的，并且懂得正义，

[hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .
has **also** **turned** **out** **to** **be** **true** **.**
有 还 转向 出去 到 是 真的 .

事实证明也是真的。

[ænd; ənd] [naʊ] ,
And **now** **,**
和 现在 ,

现在，

[ðiːz] [θɪŋz] ['biːɪŋ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] ,
these **things** **being** **as** **we** **have** **said** **,**
这些 事物 存在 作为 我们 有 说 ,

正如我们所说的，

[let] [ˌjuː 'es] [prə'siːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [pleɪs] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] [ɪn] ['θrəʊɪŋ]

let	us	proceed	in	the	next	place	to	consider	whether	you	are	right	in	throwing
让	我们	继续	在	这	下一个	地方	到	考虑	无论	你	是	正确的	在	投掷

[ɪn][maɪ] [tiːθ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [help] [maɪ'self][ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][maɪ] [frendz] [ɔː(r)] ['kɪnzmən] ,

in	my	teeth	that	I	am	unable	to	help	myself	or	any	of	my	friends	or	kinsmen	,
在	我的	牙齿	那	我	是	无法	到	帮助	我	或者	任何	的	我的	朋友们	或者	亲属	,

接下来，让我们考虑一下，你是否正确地斥责我，说我无法帮助自己，也无法帮助我的朋友或亲戚，

[ɔː(r)][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ɪk'streməti] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] ,

or	to	save	them	in	the	extremity	of	danger	,
或者	到	节省	他们	在	这	末端	的	危险	,

或在极度危险中拯救他们，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [laɪk] [æn; ən] ['aʊtlɔː] [tuː; tə] [huːm] ['eniwʌn]

and	that	I	am	in	the	power	of	another	like	an	outlaw	to	whom	anyone
和	那	我	是	在	这	力量	的	其他	喜欢	一个	取缔	到	谁	任何人

[meɪ] [duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [laɪks] - [hiː; hi] [meɪ] [bɒks][maɪ] [ɪəz] ,

may	do	what	he	likes	-	he	may	box	my	ears	,
可能	做	什么	他	点赞	-	他	可能	盒子	我的	耳朵	,

我就像一个不法之徒，受制于另一个人，任何人都可以对我为所欲为——他可以打我的耳光，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] ['seɪɪŋ] [ɒv; əv] [jɔːz] ;

which	was	a	brave	saying	of	yours	;
哪个	曾是	一个	勇敢的	说	的	你的	;

这是你的一句勇敢的言论；

[ɔː(r)] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ] [gʊdz] [ɔː(r)] ['bænɪʃ] [ˌem 'iː] ,

or	take	away	my	goods	or	banish	me	,
或者	拿	离开	我的	商品	或者	放逐	我	,

或拿走我的财产或驱逐我，

[ɔː(r)]['iːv(ə)n][duː; də][hɪz; ɪz] [wɜːst] [ænd; ənd] [kɪl] [ˌem 'iː] ;

or	even	do	his	worst	and	kill	me	;
或者	甚至	做	他的	最差	和	杀	我	;

甚至会尽其所能杀了我；

[ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [wɪtʃ] ,

a	condition	which	,
一个	状况	哪个	,

一个条件，

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,

as	you	say	,
作为	你	说	,

正如你所说，

[ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [dɪs'greɪs] .

is	the	height	of	disgrace	.
是	这	高度	的	耻辱	.

是极度的耻辱。

[maɪ]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][juː; jʊ][ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ɔːl'redi] ['ɒf(ə)n] [rɪ'piːtɪd] ,

My	answer	to	you	is	one	which	has	been	already	often	repeated	,
我的	回答	到	你	是	一	哪个	有	到过	已经	经常	重复	,

我的回答已经重复多次了，

[bʌt; bət] [meɪ] [æz; əz] [wel] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [wʌns] [mɔː(r)] .

but	may	as	well	be	repeated	once	more	.
但	可能	作为	出色地	是	重复	一次	更多的	.

但不妨再重复一次。

[ai] [tel] [juː; jʊ] ,
I **tell** **you** **,**
我 告诉 你 ,

我告诉你，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðæt] [tuː; tə] [biː; bi] [bɒkst] [ɒn] [ðə; ði] [ɪəz] ['rɒŋfəli] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [wɜːst] ['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [kæn; kən] [bɪ'fɔːl]
that **to** **be** **boxed** **on** **the** **ears** **wrongfully** **is** **not** **the** **worst** **evil** **which** **can** **befall**
那 到 是 盒装 在 这 耳朵 错误地 是 不是 这 最差 邪恶的 哪个 能 降临
[ə; eɪ] [mæn] ,
a **man** **,**
一个 男人 ,

被人冤枉打耳光并不是一个人所能遭遇的最严重的不幸，

[nɔː(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [maɪ] [pɜːs] [ɔː(r)] [maɪ] ['bɒdi] [kʌt] ['əʊpən] ,
nor **to** **have** **my** **purse** **or** **my** **body** **cut** **open** **,**
也不 到 有 我的 钱包 或者 我的 身体 切 打开 ,

也不会让我的钱包或身体被切开，

[bʌt; bət] [ðæt] [tuː; tə] [smaɪt] [ænd; ənd] [sleɪ] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [maɪn] ['rɒŋfəli] [ɪz] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl]
but **that** **to** **smite** **and** **slay** **me** **and** **mine** **wrongfully** **is** **far** **more** **disgraceful**
但 那 到 惩击 和 杀戮 我 和 矿 错误地 是 远的 更多的 可耻
[ænd; ənd] [mɔː(r)] ['iːv(ə)l] ;
and **more** **evil** **;**
和 更多的 邪恶的 ;

但以不正当手段击杀我和我的家人，则更加可耻、更加邪恶；

[aɪ] ,
aye **,**
是的 ,

是啊，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [dɪ'spɔɪl] [ænd; ənd] [ɪn'sleɪv] [ænd; ənd] ['pɪlɪdʒ] ,
and **to** **despoil** **and** **enslave** **and** **pillage** **,**
和 到 掠夺 和 奴役 和 掠夺 ,

掠夺、奴役和抢劫，

[ɔː(r)] [ɪn] ['eni] [wei] [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] [rɒŋ] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [maɪn] ,
or **in** **any** **way** **at** **all** **to** **wrong** **me** **and** **mine** **,**
或者 在 任何 方式 在 全部 到 错误的 我 和 矿 ,

或以任何方式伤害我和我的家人，

[ɪz] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [dɪs'greɪsfl] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['duːə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒŋ] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ˌem 'iː]
is **far** **more** **disgraceful** **and** **evil** **to** **the** **doer** **of** **the** **wrong** **than** **to** **me**
是 远的 更多的 可耻 和 邪恶的 到 这 实干家 的 这 错误的 比 到 我
[huː] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['sʌfərə(r)] .
who **am** **the** **sufferer** **.**
WHO 是 这 患者 .

对于犯错的人来说，这比对于我这个受害者来说更加可耻和邪恶。

[ðiːz] [truːðz] ,
These **truths** **,**
这些 真相 ,

这些真理，

[wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ɔːl'redi] [set] [fɔːθ] [æz; əz] [ai] [steɪt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
which **have** **been** **already** **set** **forth** **as** **I** **state** **them** **in** **the** **previous** **discussion** **,**
哪个 有 到过 已经 放 前进 作为 我 状态 他们 在 这 以前的 讨论 ,

这些我在之前的讨论中已经阐述过了，

[wʊd] [siːm] [naʊ] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [fɪkst] [ænd; ənd] ['rɪvɪtɪd] [baɪ][juː 'es] ,

would	seem	now	to	have	been	fixed	and	riveted	by	us	,
会	似乎	现在	到	有	到过	固定的	和	铆接	经过	我们	,

现在似乎已被我们固定和铆接，

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [juːz][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [bəʊld] ,

if	I	may	use	an	expression	which	is	certainly	bold	,
如果	我	可能	使用	一个	表达	哪个	是	当然	大胆的	,

如果我可以用一个非常大胆的表达方式，

[ɪn] [wɜːdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [bɒndz] [ɒv; əv]['aɪən][ænd; ənd] ['ædəmənt] ;

in	words	which	are	like	bonds	of	iron	and	adamant	;
在	字	哪个	是	喜欢	债券	的	铁	和	坚定不移	;

言语如同铁与金刚的结合；

[ænd; ənd] [ən'les] [juː; jʊ][ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [stɪl] [mɔː(r)] ['entəpraɪzɪŋ] ['hɪərəʊ][ʃæl; ʃəl] [breɪk] [ðem; ðəm] ,

and	unless	you	or	some	other	still	more	enterprising	hero	shall	break	them	,
和	除非	你	或者	一些	其他	仍然	更多的	进取	英雄	将	休息	他们	,

除非你或其他更有进取心的英雄打破这些规则，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [di'naɪŋ] [wɒt] [aɪ] [seɪ] .

there	is	no	possibility	of	denying	what	I	say	.
那里	是	不	可能性	的	否认	什么	我	说	.

我所说的话是无法否认的。

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ,

For	my	position	has	always	been	,
为了	我的	位置	有	总是	到过	,

因为我的立场一直是，

[ðæt] [aɪ][maɪ'self][ˌeɪ 'em] ['ɪgnərənt] [haʊ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ,

that	I	myself	am	ignorant	how	these	things	are	,
那	我	我	是	无知	如何	这些	事物	是	,

我自己也不知道这些事情是怎么回事，

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [met] ['eni] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [seɪ] ['ʌðəwaɪz] ,

but	that	I	have	never	met	any	one	who	could	say	otherwise	,
但	那	我	有	绝不	遇见	任何	一	WHO	可以	说	否则	,

但我从未见过有人说不是这样，

['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən] ,

any	more	than	you	can	,
任何	更多的	比	你	能	,

你能做到的更多，

[ænd; ənd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [rɪ'dɪkjələs] .

and	not	appear	ridiculous	.
和	不是	出现	荒谬的	.

并且不会显得荒谬。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [stɪl] ,

This	is	my	position	still	,
这	是	我的	位置	仍然	,

这仍然是我的立场，

[ænd; ənd] [ɪf] [wɒt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['seɪɪŋ] [ɪz] [truː] ,

and	if	what	I	am	saying	is	true	,
和	如果	什么	我	是	说	是	真的	,

如果我说的是真的，

[ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv]['iːvəlz][tuː; tə][ðə; ði]['duːə(r)][ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

and	injustice	is	the	greatest	of	evils	to	the	doer	of	injustice	,
和	不公正	是	这	最	的	罪恶	到	这	实干家	的	不公正	,

对于不公正行为者来说，不公正是最大的罪恶，

[ænd; ənd] [jet] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['i:vəlz] ,

and	yet	there	is	if	possible	a	greater	than	this	greatest	of	evils	,
和	然而	那里	是	如果	可能的	一个	更大的	比	这	最	的	罪恶	,

然而，如果可能的话，还有比这更大的邪恶，

[ɪn] [æn; ən] [ʌn'dʒʌst] [mæn] [nɒt] ['sʌfərɪŋ] [ˌretrɪ'bju:ʃ(ə)n] ,

in	an	unjust	man	not	suffering	retribution	,
在	一个	不公正	男人	不是	痛苦	报应	,

不义的人不会受到报应，

[wɒt] [ɪz] [ðæt] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɒnt] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [mæn] ['tru:li] [rɪ'dɪkjələs] ?

what	is	that	defence	of	which	the	want	will	make	a	man	truly	ridiculous	?
什么	是	那	防御	的	哪个	这	想	将要	制作	一个	男人	真的	荒谬的	?

什么样的辩护会让一个人因为缺乏辩护而变得真正可笑?

[mʌst; məst] [nɒt] [ðə; ði] [dɪ'fens] [bi:; bi] [wʌn] [wɪtʃ] [wɪl] [ə'vɜ:t] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['hju:mən] ['i:vəlz] ?

Must	not	the	defence	be	one	which	will	avert	the	greatest	of	human	evils	?
必须	不是	这	防御	是	一	哪个	将要	避免	这	最	的	人类	罪恶	?

难道防御不就是为了避免人类最大的罪恶吗?

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [wɜ:st] [ɒv; əv] [ɔ:l] [dɪ'fensɪz] [bi:; bi] [ðæt] [wɪð] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə]

And	will	not	worst	of	all	defences	be	that	with	which	a	man	is	unable	to
和	将要	不是	最差	的	全部	防御	是	那	和	哪个	一个	男人	是	无法	到

[dɪ'fend] [hɪm'self] [ɔ:(r)] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [frendz] ?

defend	himself	or	his	family	or	his	friends	?
保卫	他自己	或者	他的	家庭	或者	他的	朋友们	?

而最糟糕的防御难道不是一个人无法保护自己、家人或朋友吗?

- [ænd; ənd] [nekst] [wɪl] [kʌm] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ə'vɜ:t] [ðə; ði] [nekst] ['greɪtɪst] ['i:v(ə)l] ;

-	and	next	will	come	that	which	is	unable	to	avert	the	next	greatest	evil	;
-	和	下一个	将要	来	那	哪个	是	无法	到	避免	这	下一个	最	邪恶的	;

——接下来将发生无法避免的下一个最大邪恶的事情;

['θɜ:dli] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ə'vɜ:t] [ðə; ði] [θɜ:d] ['greɪtɪst] ['i:v(ə)l] ;

thirdly	that	which	is	unable	to	avert	the	third	greatest	evil	;
第三	那	哪个	是	无法	到	避免	这	第三	最	邪恶的	;

第三，无法避免第三大邪恶;

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['i:vəlz] .

and	so	of	other	evils	.
和	所以	的	其他	罪恶	.

其他邪恶也是如此。

[æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv] ['i:v(ə)l] [səʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ə'vɜ:t] [ðem; ðəm]

As	is	the	greatness	of	evil	so	is	the	honour	of	being	able	to	avert	them
作为	是	这	伟大	的	邪恶的	所以	是	这	荣誉	的	存在	有能力的	到	避免	他们

[ɪn] [ðeə(r)] ['sevrəl] [dɪ'gri:z] ,

in	their	several	degrees	,
在	他们的	一些	学位	,

邪恶有多伟大，能够在不同程度上避免邪恶就有多光荣，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪs'greɪs] [ɒv; əv] [nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ə'vɜ:t] [ðem; ðəm] .

and	the	disgrace	of	not	being	able	to	avert	them	.
和	这	耻辱	的	不是	存在	有能力的	到	避免	他们	.

以及无法避免这些后果的耻辱。

[ˌeɪ 'em] [aɪ] [nɒt] [raɪt] ['kæləˌkli:z] ?

Am	I	not	right	Callicles	?
是	我	不是	正确的	胼胝体	?

我说得不对吗，卡利克勒斯?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[kwaɪt] [raɪt] .
quite **right** **.**
相当 正确的 .

完全正确。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['siːɪŋ] [ðen] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] ['iːvəlz] ,
Seeing **then** **that** **there** **are** **these** **two** **evils** **,**
看到 然后 那 那里 是 这些 二 罪恶 ,

既然有这两件坏事，

[ðə; ði] ['duːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] - [ænd; ənd] [wiː; wi] [ə'fɜːm] [ðæt] [tuː; tə] [duː; də]
the **doing** **injustice** **and** **the** **suffering** **injustice** **-** **and** **we** **affirm** **that** **to** **do**
这 正在做 不公正 和 这 痛苦 不公正 - 和 我们 确认 那 到 做
[ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ,
injustice **is** **a** **greater** **,**
不公正 是 一个 更大的 ,

做不公正的事和遭受不公正的对待——我们确认做不公正的事是更大的，

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] [ə; eɪ] ['lesə(r)] ['iːv(ə)l] - [baɪ] [wɒt] [dɪ'vaɪsɪz] [kæn; kən] [ə; eɪ] [mæn] [sək'siːd] [ɪn]
and **to** **suffer** **injustice** **a** **lesser** **evil** **-** **by** **what** **devices** **can** **a** **man** **succeed** **in**
和 到 遭受 不公正 一个 较少 邪恶的 - 经过 什么 设备 能 一个 男人 成功 在
[əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [əd'væntɪdʒ] ,
obtaining **the** **two** **advantages** **,**
获得 这 二 优势 ,

忍受不公正是较小的邪恶——一个人怎样才能成功地获得这两种好处呢?

[ðə; ði] [wʌn] [ɒv; əv] [nɒt] ['duːɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɒv; əv] [nɒt] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
the **one** **of** **not** **doing** **and** **the** **other** **of** **not** **suffering** **injustice** **?**
这 一 的 不是 正在做 和 这 其他 的 不是 痛苦 不公正 ?

一个是不做，另一个是不遭受不公正?

[mʌst; məst] [hiː; hi] [hæv; həv] [ðə; ði] ['paʊə(r)] ,
must **he** **have** **the** **power** **,**
必须 他 有 这 力量 ,

他必须拥有权力，

[ɔː(r)] ['əʊnli] [ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðem; ðəm] ?
or **only** **the** **will** **to** **obtain** **them** **?**
或者 仅有的 这 将要 到 获得 他们 ?

还是仅仅有获得它们的意愿?

[aɪ] [miːn] [tuː; tə] [ɑːsk] ['weðə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] ['əʊnli] [ðə; ði] [wɪl]
I **mean** **to** **ask** **whether** **a** **man** **will** **escape** **injustice** **if** **he** **has** **only** **the** **will**
我 意思是 到 问 无论 一个 男人 将要 逃脱 不公正 如果 他 有 仅有的 这 将要
[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
to **escape** **,**
到 逃脱 ,

我的意思是问，如果一个人只有逃避的意愿，他是否能逃脱不公正?

[ɔː(r)][mʌst; məst][hiː; hi][hæv; həv][prəˈvaɪdɪd] [hɪmˈself] [wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)] ?

or	**must**	**he**	**have**	**provided**	**himself**	**with**	**the**	**power**	**?**
或者	必须	他	有	假如	他自己	和	这	力量	?

或者他必须自己赋予自己这种权力?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][prəˈvaɪdɪd] [hɪmˈself] [wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)] ;

He	**must**	**have**	**provided**	**himself**	**with**	**the**	**power**	**;**
他	必须	有	假如	他自己	和	这	力量	;

他一定已经为自己提供了这种力量;

[ðæt] [ɪz][klɪə(r)] .

that	**is**	**clear**	**.**
那	是	清除	.

这很清楚。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ɪnˈdʒʌstɪs] ?

And	**what**	**do**	**you**	**say**	**of**	**doing**	**injustice**	**?**
和	什么	做	你	说	的	正在做	不公正	?

你说做不公正的事怎么样?

[ɪz][ðə; ði] [wɪl] ['əʊnli] [səˈfɪʃ(ə)nt] ,

Is	**the**	**will**	**only**	**sufficient**	**,**
是	这	将要	仅有的	充足的	,

仅凭意志就足够了吗?

[ænd; ənd] [wɪl] [ðæt] [prɪˈvent] [hɪm][frɒm; frəm] ['duːɪŋ] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,

and	**will**	**that**	**prevent**	**him**	**from**	**doing**	**injustice**	**,**
和	将要	那	防止	他	从	正在做	不公正	,

这会阻止他做不公正的事吗?

[ɔː(r)][mʌst; məst][hiː; hi][hæv; həv][prəˈvaɪdɪd] [hɪmˈself] [wɪð] ['paʊə(r)][ænd; ənd][ɑːt] ;

or	**must**	**he**	**have**	**provided**	**himself**	**with**	**power**	**and**	**art**	**;**
或者	必须	他	有	假如	他自己	和	力量	和	艺术	;

或者他必须为自己提供权力和艺术?

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] ['stʌdid] [ænd; ənd] ['præktɪst] ,

and	**if**	**he**	**has**	**not**	**studied**	**and**	**practised**	**,**
和	如果	他	有	不是	研究	和	已实践	,

如果他没有学习和实践,

[wɪl] [hiː; hi][biː; bi][ʌnˈdʒʌst] [stɪl] ?

will	**he**	**be**	**unjust**	**still**	**?**
将要	他	是	不公正	仍然	?

他还会不公正吗?

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][juː; jʊ] [maɪt] [seɪ] ,

Surely	**you**	**might**	**say**	**,**
一定	你	可能	说	,

你肯定会说,

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯,

['weðə(r)] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ['pəuləs][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)] [raɪt] [ɪn] [əd'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt]

whether	you	think	that	Polus	and	I	were	right	in	admitting	the	conclusion	that
无论	你	思考	那	波鲁斯	和	我	是	正确的	在	承认	这	结论	那

[nəʊ][wʌn] [dʌz] [rɒŋ] ['vɒləntrəli] ,

no	one	does	wrong	voluntarily	,
不	一	做	错误的	自愿	,

你是否认为我和波卢斯承认没有人会故意做错事这一结论是正确的，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɔːl][duː; də] [rɒŋ] [ə'genst] [ðeə(r)] [wɪl] ?

but	that	all	do	wrong	against	their	will	?
但	那	全部	做	错误的	反对	他们的	将要	?

但所有做错事的人都是违背自己的意愿的吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['grɑːntɪd] ,

Granted	,
的确	,

的确，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	,
苏格拉底	,

苏格拉底，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['əʊnli][hæv; həv] [dʌn] .

if	you	will	only	have	done	.
如果	你	将要	仅有的	有	完毕	.

如果你只愿意这样做。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[æz; əz] [wʊd] [ə'pɪə(r)] ,

as	would	appear	,
作为	会	出现	,

看起来，

['paʊə(r)][ænd; ənd][ɑːt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][prə'vaɪdɪd][ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [duː; də][nəʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

power	and	art	have	to	be	provided	in	order	that	we	may	do	no	injustice	?
力量	和	艺术	有	到	是	假如	在	命令	那	我们	可能	做	不	不公正	?

是否必须提供权力和艺术才能让我们不做不公正的事?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .

Certainly	.
当然	.

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [wɒt] [ɑːt] [wɪl] [prə'tekt] [juː 'es][frɒm; frəm] ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
And **what** **art** **will** **protect** **us** **from** **suffering** **injustice** **,**
和 什么 艺术 将要 保护 我们 从 痛苦 不公正 ,

什么艺术能保护我们免受不公正的待遇，

[ɪf] [nɒt] ['həʊlli] ,
if **not** **wholly** **,**
如果 不是 完全 ,

如果不是全部，

[jet] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ?
yet **as** **far** **as** **possible** **?**
然而 作为 远的 作为 可能的 ?

但尽可能呢?

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː] ;
I **want** **to** **know** **whether** **you** **agree** **with** **me** **;**
我 想 到 知道 无论 你 同意 和 我 ;

我想知道你是否同意我的观点；

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɑːt][ɪz][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [wʌn] [huː] [ɪz]['aɪðə(r)][ə; eɪ]['ruːlə(r)][ɔː(r)]
for **I** **think** **that** **such** **an** **art** **is** **the** **art** **of** **one** **who** **is** **either** **a** **ruler** **or**
为了 我 思考 那 这样的 一个 艺术 是 这 艺术 的 一 WHO 是 任何一个 一个 统治者 或者
['iːv(ə)n]['taɪrənt] [hɪm'self] ,
even **tyrant** **himself** **,**
甚至 暴君 他自己 ,

因为我认为这种艺术是统治者甚至暴君的艺术，

[ɔː(r)][ðə; ði]['iːkwəl] [ænd; ənd] [kəm'pænjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['paʊə(r)] .
or **the** **equal** **and** **companion** **of** **the** **ruling** **power** **.**
或者 这 平等的 和 伴侣 的 这 裁决 力量 .

或统治权力的平等者和同伴。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[wel] [sed] ,
Well **said** **,**
出色地 说 ,

说得好，

['sɒkrətiːz] ;
Socrates **;**
苏格拉底 ;

苏格拉底；

[ænd; ənd] [pliːz] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [haʊ] ['redi] [aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [preɪz] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [tɔːk] [sens] .
and **please** **to** **observe** **how** **ready** **I** **am** **to** **praise** **you** **when** **you** **talk** **sense** **.**
和 请 到 观察 如何 准备好 我 是 到 称赞 你 什么时候 你 讲话 感觉 .

请注意，当你说得有道理时，我是多么乐意赞扬你。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[θɪŋk] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [wʊd] [ə'pruːv] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [vjuː] [ɒv; əv] [maɪn] :

Think	and	tell	me	whether	you	would	approve	of	another	view	of	mine	:
思考	和	告诉	我	无论	你	会	批准	的	其他	看法	的	矿	:

思考一下，告诉我你是否同意我的另一种观点：

[tuː; tə][ˌem 'iː] ['evri] [mæn] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][məʊst][ðə; ði] [frend] [ɒv; əv][hɪm] [huː] [ɪz][məʊst][laɪk][tuː; tə]

To	me	every	man	appears	to	be	most	the	friend	of	him	who	is	most	like	to
到	我	每一个	男人	出现	到	是	最多	这	朋友	的	他	WHO	是	最多	喜欢	到

[hɪm] - [laɪk][tuː; tə][laɪk] ,

him	-	like	to	like	,
他	-	喜欢	到	喜欢	,

在我看来，每个人似乎都是最喜欢和他最相似的人的朋友——彼此相似，

[æz; əz] ['eɪnʃənt] ['seɪdʒɪz] [seɪ] :

as	ancient	sages	say	:
作为	古老的	智者	说	:

正如古代圣贤所说：

[wʊd] [juː; jʊ][nɒt] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] ?

Would	you	not	agree	to	this	?
会	你	不是	同意	到	这	?

你不同意吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] .

I	should	.
我	应该	.

我应该。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['taɪrənt][ɪz] [ruːd] [ænd; ənd] [ʌn'edʒukeɪtɪd] ,

But	when	the	tyrant	is	rude	and	uneducated	,
但	什么时候	这	暴君	是	粗鲁的	和	未受过教育	,

但当暴君粗鲁无知时，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][fɪə(r)] ['eni] [wʌn] [huː] [ɪz][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)][ɪn] ['vɜːtʃuː] ,

he	may	be	expected	to	fear	any	one	who	is	his	superior	in	virtue	,
他	可能	是	预期的	到	害怕	任何	一	WHO	是	他的	优越的	在	美德	,

他会敬畏任何品德比他高的人，

[ænd; ənd] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪktli] ['frendli] [wɪð] [hɪm] .

and	will	never	be	able	to	be	perfectly	friendly	with	him	.
和	将要	绝不	是	有能力的	到	是	完美	友好的	和	他	.

并且永远不可能与他保持完美的友谊。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[ðæt] [ɪz] [truː] .

That	is	true	.
那	是	真的	.

确实如此。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

['naɪðə(r)] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi][ðə; ði] [frend] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn] [huː] ['greɪtli] [hɪz; ɪz][ɪn'fɪəriə(r)] ,
Neither **will** **he** **be** **the** **friend** **of** **any** **one** **who** **greatly** **his** **inferior** **,**
两者都不 将要 他 是 这 朋友 的 任何 一 WHO 非常 他的 下 ,

他也不会与比他低得多的人做朋友，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['taɪrənt] [wɪl] [dɪ'spaɪz] [hɪm] ,
for **the** **tyrant** **will** **despise** **him** **,**
为了 这 暴君 将要 鄙视 他 ,

因为暴君会鄙视他，

[ænd; ənd] [wɪl] ['nevə(r)] ['sɪəriəsli] [rɪ'gɑːd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [frend] .
and **will** **never** **seriously** **regard** **him** **as** **a** **friend** **.**
和 将要 绝不 严重地 看待 他 作为 一个 朋友 .

并且永远不会认真地把他当作朋友。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðæt] [ə'gen] [ɪz] [truː] .
That **again** **is** **true** **.**
那 再次 是 真的 .

这又是事实。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðen] [ðə; ði]['əʊnli] [frend] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] ,
Then **the** **only** **friend** **worth** **mentioning** **,**
然后 这 仅有的 朋友 值得 提及 ,

那么唯一值得一提的朋友，

[huːm] [ðə; ði]['taɪrənt][kæn; kən][hæv; həv] ,
whom **the** **tyrant** **can** **have** **,**
谁 这 暴君 能 有 ,

暴君可以拥有谁，

[wɪl] [biː; bi][wʌn] [huː] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktə(r)] ,
will **be** **one** **who** **is** **of** **the** **same** **character** **,**
将要 是 一 WHO 是 的 这 相同的 特点 ,

将会是具有相同性格的人，

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [laɪks] [ænd; ənd] [dɪs'laɪks] ,
and **has** **the** **same** **likes** **and** **dislikes** **,**
和 有 这 相同的 点赞 和 不喜欢 ,

有相同的喜好和厌恶，

[ænd; ənd][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə][hɪm] ;
and **is** **at** **the** **same** **time** **willing** **to** **be** **subject** **and** **subservient** **to** **him** **;**
和 是 在 这 相同的 时间 愿意的 到 是 主题 和 顺从的 到 他 ;

并且同时愿意服从和臣服于他；

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [wɪl] [hæv; həv]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,
he **is** **the** **man** **who** **will** **have** **power** **in** **the** **state** **,**
他 是 这 男人 WHO 将要 有 力量 在 这 状态 ,

他是掌管国家大权的人，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [wɪl] ['ɪndʒə(r)][hɪm] [wɪð] [ɪm'pju:nəti] :

and	no	one	will	injure	him	with	impunity	:
和	不	一	将要	损伤	他	和	免责	:

没有人会伤害他而不受惩罚:

- [ɪz][nɒt] [ðæt]

-	is	not	that
-	是	不是	那

-不是吗?

[səʊ] ?

so	?
所以	?

所以?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə][ɑ:sk] [haʊ] [hi:; hi] [meɪ] [bɪ'kʌm] [greɪt] [ænd; ənd]

And	if	a	young	man	begins	to	ask	how	he	may	become	great	and
和	如果	一个	年轻的	男人	开始	到	问	如何	他	可能	变得	伟大的	和

[fə'mɪdəb(ə)l] ,

formidable	,
强大	,

如果一个年轻人开始问自己如何才能变得伟大和强大,

[ðɪs] [wʊd] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [wei] - [hi:; hi] [wɪl] [ə'kʌstəm] [hɪm'self] ,

this	would	seem	to	be	the	way	-	he	will	accustom	himself	,
这	会	似乎	到	是	这	方式	-	他	将要	习惯	他自己	,

这似乎是他习惯的方式,

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ju:θ] ['ʌpwəd] ,

from	his	youth	upward	,
从	他的	青年	向上	,

从他年轻的时候起,

[tu:; tə] [fi:l] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ][ɒn] ,

to	feel	sorrow	and	joy	on	,
到	感觉	悲哀	和	喜悦	在	,

感受悲伤和快乐,

[ðə; ði] [seɪm] [ə'keɪʒnz] [æz; əz][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] ,

the	same	occasions	as	his	master	,
这	相同的	场合	作为	他的	掌握	,

和他的主人在同样的场合,

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'traɪv] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] [laɪk] [hɪm] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ?

and	will	contrive	to	be	as	like	him	as	possible	?
和	将要	精心策划	到	是	作为	喜欢	他	作为	可能的	?

并会尽力变得像他一样吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	**.**	**Soc**	**.**
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [əˈkʌmplɪʃt] ,

And	**in**	**this**	**way**	**he**	**will**	**have**	**accomplished**	**,**
和	在	这	方式	他	将要	有	完成	,

这样，他就完成了，

[æz; əz][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wʊd] .

as	**you**	**and**	**your**	**friends**	**would**	**.**
作为	你	和	你的	朋友们	会	.

就像你和你的朋友一样。

[seɪ] ,

say	**,**
说	,

说，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第11/13页

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [ænd; ənd] [nɒt] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈɪndʒəri] ?
the **end** **of** **becoming** **a** **great** **man** **and** **not** **suffering** **injury** **?**
这 结尾 的 成为 一个 伟大的 男人 和 不是 痛苦 受伤 ?

成为伟人而不受伤害的结局?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ˈveri] [truː] .
Very **true** **.**
非常 真的 .

非常正确。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wɪl] [hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [ˈduːɪŋ] [ˈɪndʒəri] ?
But **will** **he** **also** **escape** **from** **doing** **injury** **?**
但 将要 他 还 逃脱 从 正在做 受伤 ?

但他是否也能逃脱受伤的命运呢?

[mʌst; məst] [nɒt] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈɒpəzɪt] [biː; bi] [truː] ,
Must **not** **the** **very** **opposite** **be** **true** **,**
必须 不是 这 非常 对面的 是 真的 ,

事实岂不是恰恰相反吗?

- [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
- **if** **he** **is** **to** **be** **like** **the** **tyrant** **in** **his** **injustice** **,**
- 如果 他 是 到 是 喜欢 这 暴君 在 他的 不公正 ,

——如果他像暴君一样不公正,

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈɪnfluəns] [wɪð] [hɪm] ?
and **to** **have** **influence** **with** **him** **?**
和 到 有 影响 和 他 ?

并对他产生影响?

[wɪl] [hiː; hi] [nɒt] [ˈrɑːðə(r)] [kənˈtraɪv] [tuː; tə] [duː; də] [æz; əz] [mʌtʃ] [rɒŋ] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] ,
Will **he** **not** **rather** **contrive** **to** **do** **as** **much** **wrong** **as** **possible** **,**
将要 他 不是 相当 精心策划 到 做 作为 很多 错误的 作为 可能的 ,

他难道不会想尽一切办法做坏事吗?

[ænd; ənd] [nɒt] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] ?
and **not** **be** **punished** **?**
和 不是 是 受到惩罚 ?

而不受惩罚?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ðɪ] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][ænd; ənd][baɪ][ðə; ðɪ]['paʊə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hɪ] [ðʌs]
And **by** **the** **imitation** **of** **his** **master** **and** **by** **the** **power** **which** **he** **thus**
和 经过 这 模仿 的 他的 掌握 和 经过 这 力量 哪个 他 因此
[əˈkwaiəz] [wɪl] [nɒt][hɪz; ɪz][səʊl] [bɪˈkʌm] [bæd][ænd; ənd] [kəˈrʌptɪd] ,
acquires **will** **not** **his** **soul** **become** **bad** **and** **corrupted** **,**
收购 将要 不是 他的 灵魂 变得 坏的 和 腐败的 ,

通过模仿他的主人，通过他所获得的力量，他的灵魂不会变得邪恶和腐败，

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] ['iːv(ə)l][tuː; tə][hɪm] ?
and **will** **not** **this** **be** **the** **greatest** **evil** **to** **him** **?**
和 将要 不是 这 是 这 最 邪恶的 到 他 ?

这对他来说难道不是最大的不幸吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [kən'traɪv] ['sʌmhaʊ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ,
You **always** **contrive** **somehow** **or** **other** **,**
你 总是 精心策划 不知何故 或者 其他 ,

你总是想方设法，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[tuː; tə] [ɪnˈvɜːt] ['evriθɪŋ] :
to **invert** **everything** **:**
到 倒置 一切 :

反转一切:

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] ['imiteit] [ðə; ðɪ]['taɪrənt] [wɪl] ,
do **you** **not** **know** **that** **he** **who** **imitates** **the** **tyrant** **will** **,**
做 你 不是 知道 那 他 WHO 模仿 这 暴君 将要 ,

你不知道模仿暴君的人会

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][maɪnd] ,
if **he** **has** **a** **mind** **,**
如果 他 有 一个 头脑 ,

如果他有头脑，

[kɪl] [hɪm] [huː] [dʌz] [nɒt] ['ɪmɪteɪt] [hɪm][ænd; ənd] [teɪk] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [gʊdz] ?
kill **him** **who** **does** **not** **imitate** **him** **and** **take** **away** **his** **goods** **?**
杀 他 WHO 做 不是 模拟 他 和 拿 离开 他的 商品 ?

杀死不效法他的人并夺走他的财物?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

['eksələnt] ['kælə,kli:z] ,
Excellent **Callicles** **,**
出色的 胼胝体 ,

优秀的 Callicles，

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [def] ,
I **am** **not** **deaf** **,**
我 是 不是 聋 ,

我并不聋，

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [taɪmz] [frɒm; frəm][ju:; jʊ][ænd; ənd][frɒm; frəm]['pəuləs]
and **I** **have** **heard** **that** **a** **great** **many** **times** **from** **you** **and** **from** **Polus**
和 我 有 听到 那 一个 伟大的 许多 时代 从 你 和 从 波鲁斯
[ænd; ənd][frɒm; frəm] ['nɪəli] ['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
and **from** **nearly** **every** **man** **in** **the** **city** **,**
和 从 几乎 每一个 男人 在 这 城市 ,

我已经多次从你、波鲁斯以及城里几乎每个人那里听说了这一点，

[bʌt; bət][ai] [wɪʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [hɪə(r)][ˌem 'i:] [tu:] .
but **I** **wish** **that** **you** **would** **hear** **me** **too** **.**
但 我 希望 那 你 会 听到 我 也 .

但我希望你也能听到我的声音。

[ai][deə(r)] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [kɪl] [hɪm] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][maɪnd] - [ðə; ði][bæd][mæn] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði]
I **dare** **say** **that** **he** **will** **kill** **him** **if** **he** **has** **a** **mind** **-** **the** **bad** **man** **will** **kill** **the**
我 敢 说 那 他 将要 杀 他 如果 他 有 一个 头脑 - 这 坏的 男人 将要 杀 这
[gʊd] [ænd; ənd] [tru:] .
good **and** **true** **.**
好的 和 真的 .

我敢说，如果他有心的话，他会杀了他——坏人会杀死善良和真诚的人。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd][ɪz] [nɒt] [ðæt] [dʒʌst][ðə; ði] [prə'vəʊkɪŋ] [θɪŋ] ?
And **is** **not** **that** **just** **the** **provoking** **thing** **?**
和 是 不是 那 只是 这 挑衅 事物 ?

这难道不是一件令人恼火的事情吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[neɪ] ,
Nay **,**
不 ,

不，

[nɒt] [tu:; tə][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [sens] ,
not **to** **a** **man** **of** **sense** **,**
不是 到 一个 男人 的 感觉 ,

不是对一个有理智的人来说，

[æz; əz][ðə; ði] ['ɑ:gjumənt] [ʃəʊz] :
as **the** **argument** **shows** **:**
作为 这 争论 演出 :

正如论证所示：

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ɔ:l]['aʊə(r)] [k'eəz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][daɪ'rɛktɪd][tu:; tə][prə'lɔŋ, 'lɔ:ŋ][laɪf][tu:; tə][ðə; ði]

do	you	think	that	all	our	cares	should	be	directed	to	prolonging	life	to	the
做	你	思考	那	全部	我们的	关心	应该	是	指导	到	延长	生活	到	这

['ʌtəməʊst] ,

uttermost	,
极致	,

你认为我们所有的关心都应该是为了最大限度地延长生命吗?

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðəʊz] [a:ts] [wɪtʃ] [sɪ'kjʊə(r)][ju: 'es][frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)] ['ɔ:lweɪz] ;

and	to	the	study	of	those	arts	which	secure	us	from	danger	always	;
和	到	这	学习	的	那些	艺术	哪个	安全的	我们	从	危险	总是	;

并研究那些能使我们永远免受危险的艺术;

[laɪk] [ðæt] [ɑ:t][ɒv; əv] ['retərɪk] [wɪtʃ] [seɪvz] [men][ɪn] [kɔ:ts] [ɒv; əv] [lɔ:] ,

like	that	art	of	rhetoric	which	saves	men	in	courts	of	law	,
喜欢	那	艺术	的	修辞	哪个	保存	男人	在	法院	的	法律	,

就像在法庭上拯救人们的修辞艺术一样,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [əd'vaɪz] [ˌem 'i:][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] ?

and	which	you	advise	me	to	cultivate	?
和	哪个	你	建议	我	到	培育	?

您建议我如何栽培?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的,

['tru:li] ,

truly	,
真的	,

确实,

[ænd; ənd] ['veri] [gʊd] [əd'vaɪs] [tu:] .

and	very	good	advice	too	.
和	非常	好的	建议	也	.

并且也提出了非常好的建议。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地,

[maɪ] [frend] ,

my	friend	,
我的	朋友	,

我的朋友,

[bʌt; bət] [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['swɪmɪŋ] ;

but	what	do	you	think	of	swimming	;
但	什么	做	你	思考	的	游泳	;

但是你对游泳有什么看法?

[ɪz] [ðæt] [æn; ən] [ɑːt] [ɒv; əv] ['eni] [greɪt] [prɪ'tenʃən] ?
is **that** **an** **art** **of** **any** **great** **pretensions** **?**
是 那 一个 艺术 的 任何 伟大的 虚荣心 ?

这是一种多么伟大的自命不凡的艺术吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[ɪn'diːd] .
indeed **.**
的确 .

的确。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [jet] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['swɪmɪŋ] [seɪvz] [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [deθ] ,
And **yet** **surely** **swimming** **saves** **a** **man** **from** **death** **,**
和 然而 一定 游泳 保存 一个 男人 从 死亡 ,

但游泳确实能救人一命，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'keɪʒnz] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] .
there **are** **occasions** **on** **which** **he** **must** **know** **how** **to** **swim** **.**
那里 是 场合 在 哪个 他 必须 知道 如何 到 游泳 .

有时候他必须懂得游泳。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] ['swɪməz] ,
And **if** **you** **despise** **the** **swimmers** **,**
和 如果 你 鄙视 这 游泳运动员 ,

如果你鄙视游泳者，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] ['greɪtə(r)] [ɑːt] ,
I **will** **tell** **you** **of** **another** **and** **greater** **art** **,**
我 将要 告诉 你 的 其他 和 更大的 艺术 ,

我要告诉你另一种更伟大的艺术，

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['paɪlət] ,
the **art** **of** **the** **pilot** **,**
这 艺术 的 这 飞行员 ,

飞行员的艺术，

[huː] [nɒt] ['əʊnli] [seɪvz] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv] [men] ,
who **not** **only** **saves** **the** **souls** **of** **men** **,**
WHO 不是 仅有的 保存 这 灵魂 的 男人 ,

他不仅拯救人类的灵魂，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] ['prɒpətiz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪk'streməti] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] ,
but **also** **their** **bodies** **and** **properties** **from** **the** **extremity** **of** **danger** **,**
但 还 他们的 身体 和 特性 从 这 末端 的 危险 ,

还要保护他们的身体和财产免遭极端危险，

[dʒʌst] [laɪk] ['retərɪk] .
just **like** **rhetoric** **.**
只是 喜欢 修辞 .

就像修辞一样。

[jet] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [ɪz] ['mɒdɪst] [ænd; ənd] ['ʌnpri'zjuːmiŋ] :

Yet	his	art	is	modest	and	unpresuming	:
然而	他的	艺术	是	谦虚的	和	谦逊	:

然而他的艺术却谦逊而低调:

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [eəz] [ɔː(r)][pri'tens, 'priːt-][ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ,

it	has	no	airs	or	pretences	of	doing	anything	extraordinary	,
它	有	不	播出	或者	伪装	的	正在做	任何事物	非凡的	,

它没有摆出任何特别的姿态,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和,

[ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [sæl'veɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['plidər] ,

in	return	for	the	same	salvation	which	is	given	by	the	pleader	,
在	返回	为了	这	相同的	救恩	哪个	是	给定	经过	这	辩护人	,

作为对恳求者所给予的同样救赎的回报,

[dɪ'mɑːndz] ['əʊnli] [tuː] ['ɒbəʊl] ,

demands	only	two	obols	,
需求	仅有的	二	奥波尔斯	,

只需要两个奥博尔,

[ɪf] [hiː; hi] [brɪŋz] [juː 'es][frɒm; frəm][iː'dʒainə][tuː; tə] ['æθənz] ,

if	he	brings	us	from	Aegina	to	Athens	,
如果	他	带来	我们	从	埃伊纳岛	到	雅典	,

如果他把我们从埃伊纳岛带到雅典,

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɒŋgə(r)] ['vɔɪɪdʒ] [frɒm; frəm]['pɑːntəs][ɔː(r)]['iːdʒɪpt] ,

or	for	the	longer	voyage	from	Pontus	or	Egypt	,
或者	为了	这	更长	航程	从	蓬图斯	或者	埃及	,

或者从本都或埃及出发的更长的航程,

[æt; ət][ðə; ði]['ʌtməʊst] [tuː] ['drækmiː] ,

at	the	utmost	two	drachmae	,
在	这	极致	二	德拉克马	,

最多两德拉克马,

[wen] [hiː; hi][hæz; həz] [seɪvd] ,

when	he	has	saved	,
什么时候	他	有	已保存	,

当他拯救了,

[æz; əz][ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,

as	I	was	just	now	saying	,
作为	我	曾是	只是	现在	说	,

正如我刚才所说,

[ðə; ði]['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [gʊdz] ,

the	passenger	and	his	wife	and	children	and	goods	,
这	乘客	和	他的	妻子	和	孩子们	和	商品	,

乘客及其妻子、孩子和物品,

[ænd; ənd] ['seɪfli] [ˌdisim'bɑːk] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [pɪ'res] - [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['peɪmənt] [wɪtʃ] [hiː; hi]

and	safely	disembarked	them	at	the	Piraeus	-	this	is	the	payment	which	he
和	安全	下船	他们	在	这	比雷埃夫斯	-	这	是	这	支付	哪个	他

[ɑːsks][ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [buːn] ;

asks	in	return	for	so	great	a	boon	;
问	在	返回	为了	所以	伟大的	一个	恩惠	;

并安全地将他们送到比雷埃夫斯港——这是他为如此巨大的恩惠所要求的回报;

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt] ,

and	he	who	is	the	master	of	the	art	,
和	他	WHO	是	这	掌握	的	这	艺术	,

他是这门艺术的大师，

[ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [ɔːl] [ðɪs] ,

and	has	done	all	this	,
和	有	完毕	全部	这	,

并成就了这一切，

[gets] [aʊt] [ænd; ənd] [wɔːks] [ə'baʊt] [ɒn][ðə; ði] [siː] - [ʃɔː(r)] [baɪ][hɪz; ɪz] [ʃɪp] [ɪn][æn; ən] [ˌʌnə'sjuːmɪŋ] [weɪ] .

gets	out	and	walks	about	on	the	sea	-	shore	by	his	ship	in	an	unassuming	way	.
获得	出去	和	散步	关于	在	这	海	-	支撑	经过	他的	船	在	一个	谦逊	方式	.

他下车，谦逊地在船边的海边散步。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'flekt] [ænd; ənd][ɪz][ə'weə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɒt] [tel] [wɪtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

For	he	is	able	to	reflect	and	is	aware	that	he	cannot	tell	which	of	his
为了	他	是	有能力的	到	反映	和	是	意识到的	那	他	不能	告诉	哪个	的	他的

['feləʊ] - ['pæsndʒər] [hiː; hi][hæz; həz] ['benɪfɪtɪd] ,

fellow	-	passengers	he	has	benefited	,
同伴	-	乘客	他	有	受益	,

因为他能够反思，并且意识到他无法说出自己对哪位同行乘客有利，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hiː; hi][hæz; həz] ['ɪndʒəd] [ɪn] [nɒt] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]

and	which	of	them	he	has	injured	in	not	allowing	them	to	be
和	哪个	的	他们	他	有	受伤	在	不是	允许	他们	到	是

['draʊnd] .

drowned	.
溺水	.

他因为不让他们被淹死而伤害了他们中的哪一个人？

[hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wen] [hiː; hi][hæz; həz] [ˌdisim'bɑːk] [ðem; ðəm]

He	knows	that	they	are	just	the	same	when	he	has	disembarked	them
他	知道	那	他们	是	只是	这	相同的	什么时候	他	有	下船	他们

[æz; əz] [wen] [ðeɪ] [em'bɑːk, im-] ,

as	when	they	embarked	,
作为	什么时候	他们	启航	,

他知道，当他让他们下船时，他们和他们上船时是一样的，

[ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [wɪt] ['betə(r)] ['aɪðə(r)] [ɪn][ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɔː(r)][ɪn][ðeə(r)] [səʊlz] ;

and	not	a	whit	better	either	in	their	bodies	or	in	their	souls	;
和	不是	一个	白色	更好的	任何一个	在	他们的	身体	或者	在	他们的	灵魂	;

他们的身体和灵魂都没有丝毫的进步；

[ænd; ənd][hiː; hi] [kən'sidə] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ə'flɪktɪd] [baɪ] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪn'kjʊərəbl] ['bɒdɪli]

and	he	considers	that	if	a	man	who	is	afflicted	by	great	and	incurable	bodily
和	他	考虑	那	如果	一个	男人	WHO	是	受苦的	经过	伟大的	和	不治之症	身体上的

[dɪ'ziːzɪz] [ɪz]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] ['piti] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] ,

diseases	is	only	to	be	pitied	for	having	escaped	,
疾病	是	仅有的	到	是	可怜的	为了	拥有	逃脱	,

他认为，如果一个身患严重且无法治愈的疾病的人，仅仅因为逃脱了痛苦就值得同情，

[ænd; ənd][ɪz][ɪn][nəʊ] [weɪ] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][hɪm][ɪn] ['hævɪŋ] [biːn] [seɪvd] [frɒm; frəm] ['draʊnɪŋ] ,

and	is	in	no	way	benefited	by	him	in	having	been	saved	from	drowning	,
和	是	在	不	方式	受益	经过	他	在	拥有	到过	已保存	从	溺水	,

而他没有因溺水而获救，

[mʌtʃ] [les] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪn'kjʊərəbl] [dɪ'ziːzɪz] ,

much	less	he	who	has	great	and	incurable	diseases	,
很多	较少的	他	WHO	有	伟大的	和	不治之症	疾病	,

更何况是身患不治之症的人，

[nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ,

not	of	the	body	,
不是	的	这	身体	,

不属于身体，

[bʌt; bət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] ,

but	of	the	soul	,
但	的	这	灵魂	,

但灵魂，

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['væljuəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪm] ;

which	is	the	more	valuable	part	of	him	;
哪个	是	这	更多的	有价值的	部分	的	他	;

这是他身上最有价值的部分；

['naɪðə(r)] [ɪz] [laɪf] [wɜːθ] ['hævɪŋ] [nɔː(r)] [ɒv; əv] ['eni] ['prɒfɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæd] [mæn] ,

neither	is	life	worth	having	nor	of	any	profit	to	the	bad	man	,
两者都不	是	生活	值得	拥有	也不	的	任何	利润	到	这	坏的	男人	,

对于坏人来说，生命既不值得拥有，也没有任何好处，

['weðə(r)] [hiː; hi] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] ,

whether	he	be	delivered	from	the	sea	,
无论	他	是	发表	从	这	海	,

他是否能从海上被救出来，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [lɔː] - [kɔːts] ,

or	the	law	-	courts	,
或者	这	法律	-	法院	,

或法庭，

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [dɪv'əʊəɹə] - [ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [rɪ'flekts] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wʌn] [hæd; həd] ['betə(r)] [nɒt] [lɪv; laɪv] ,

or	any	other	devourer	-	and	so	he	reflects	that	such	a	one	had	better	not	live	,
或者	任何	其他	吞噬者	-	和	所以	他	反映	那	这样的	一个	一	有	更好的	不是	居住	,

或任何其他吞噬者——因此他认为这样的人最好不要活下去，

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['kænɒt] [lɪv; laɪv] [wel] .

for	he	cannot	live	well	.
为了	他	不能	居住	出色地	.

因为他无法过上好日子。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['paɪlət] ,

And	this	is	the	reason	why	the	pilot	,
和	这	是	这	原因	为什么	这	飞行员	,

这就是为什么飞行员

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [ɪz] ['aʊə(r)] ['seɪvjə(r)] ,

although	he	is	our	saviour	,
虽然	他	是	我们的	救主	,

虽然他是我们的救世主，

[ɪz] [nɒt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'siːtɪd] ,

is	not	usually	conceited	,
是	不是	通常	自负	,

通常不自负，

['eni] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,

any	more	than	the	engineer	,
任何	更多的	比	这	工程师	,

和工程师一样，

[huː] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [bɪˈhaɪnd] [ˈaɪðə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] ,

who	**is**	**not**	**at**	**all**	**behind**	**either**	**the**	**general**	**,**
WHO	是	不是	在	全部	在后面	任何一个	这	一般的	,

他根本不支持将军，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [ˈpaɪlət] ,

or	**the**	**pilot**	**,**
或者	这	飞行员	,

或飞行员，

[ɔː(r)] [ˈeni] [wʌn] [els] ,

or	**any**	**one**	**else**	**,**
或者	任何	一	别的	,

或任何其他人，

[ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈseɪvɪŋ] [ˈpaʊə(r)] ,

in	**his**	**saving**	**power**	**,**
在	他的	保存	力量	,

在他的拯救力量中，

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [seɪvz] [həʊl] [ˈsɪtɪz] .

for	**he**	**sometimes**	**saves**	**whole**	**cities**	**.**
为了	他	有时	保存	所有的	城市	.

因为他有时会拯救整个城市。

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [kəmˈpærɪs(ə)n] [bɪˈtwiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈplidər] ?

Is	**there**	**any**	**comparison**	**between**	**him**	**and**	**the**	**pleader**	**?**
是	那里	任何	比较	之间	他	和	这	辩护人	?

他和申辩者有可比性吗?

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [tɔːk] ,

And	**if**	**he**	**were**	**to**	**talk**	**,**
和	如果	他	是	到	讲话	,

如果他开口说话，

[ˈkæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈgrændiəʊs] [staɪl] ,

in	**your**	**grandiose**	**style**	**,**
在	你的	宏伟的	风格	,

以你宏伟的风格，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈberi] [juː; jʊ] [ˈʌndə(r)] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,

he	**would**	**bury**	**you**	**under**	**a**	**mountain**	**of**	**words**	**,**
他	会	埋葬	你	在下面	一个	山	的	字	,

他会把你埋葬在言语之山下，

[dɪkl'eəɹɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'sɪstɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [biː; bi] ['endʒɪn] - [m'eɪkəz] ,

declaring	**and**	**insisting**	**that**	**we**	**ought**	**all**	**of**	**us**	**to**	**be**	**engine**	**-**	**makers**	**,**
声明	和	坚持	那	我们	应该	全部	的	我们	到	是	引擎	-	制造商	,

宣称并坚持我们每个人都应该成为发动机制造者，

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [prəˈfeʃn] [ɪz] [wɜːθ] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] ;

and	**that**	**no**	**other**	**profession**	**is**	**worth**	**thinking**	**about**	**;**
和	那	不	其他	职业	是	值得	思维	关于	;

没有其他职业值得考虑;

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['plenti] [tuː; tə] [seɪ] .

he	**would**	**have**	**plenty**	**to**	**say**	**.**
他	会	有	很多	到	说	.

他有很多话要说。

[ˌnevəðə'les] [juː; jʊ] [dɪ'spaɪz] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɑːt] ,

Nevertheless	**you**	**despise**	**him**	**and**	**his**	**art**	**,**
尽管如此	你	鄙视	他	和	他的	艺术	,

然而你鄙视他和他的艺术，

[ænd; ənd] ['snɪərɪŋli] [kɔːl] [hɪm] [æn; ən] ['endʒɪn] - ['meɪkə(r)] ,

and	**sneeringly**	**call**	**him**	**an**	**engine**	**-**	**maker**	**,**
和	冷笑着	称呼	他	一个	引擎	-	制造商	,

并嘲笑他为引擎制造者，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [jɔː(r); jə(r)] [d'ɔːtəz] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,

and	**you**	**will**	**not**	**allow**	**your**	**daughters**	**to**	**marry**	**his**	**son**	**,**
和	你	将要	不是	允许	你的	女儿们	到	结婚	他的	儿子	,

也不可让你的女儿嫁给他的儿子，

[ɔː(r)] ['mæri] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] .

or	**marry**	**your**	**son**	**to**	**his**	**daughters**	**.**
或者	结婚	你的	儿子	到	他的	女儿们	.

或者让你的儿子娶他的女儿。

[ænd; ənd] [jet] ,

And	**yet**	**,**
和	然而	,

然而，

[ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['prɪnsəp(ə)l] ,

on	**your**	**principle**	**,**
在	你的	原则	,

秉持你的原则，

[wɒt] ['dʒʌstɪs] [ɔː(r)] ['riːz(ə)n] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'fjuːz(ə)l] ?

what	**justice**	**or**	**reason**	**is**	**there**	**in**	**your**	**refusal**	**?**
什么	正义	或者	原因	是	那里	在	你的	拒绝	?

你的拒绝有何正当性或理由?

[wɒt] [raɪt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [dɪ'spaɪz] [ðə; ðɪ] ['endʒɪn] - ['meɪkə(r)] ,

What	**right**	**have**	**you**	**to**	**despise**	**the**	**engine**	**-**	**maker**	**,**
什么	正确的	有	你	到	鄙视	这	引擎	-	制造商	,

你有什么权利鄙视发动机制造商，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] [huːm] [aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [naʊ] ['menʃnɪŋ] ?

and	**the**	**others**	**whom**	**I**	**was**	**just**	**now**	**mentioning**	**?**
和	这	其他的	谁	我	曾是	只是	现在	提及	?

还有我刚才提到的其他人?

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] ,

I	**know**	**that**	**you**	**will**	**say**	**,**
我	知道	那	你	将要	说	,

我知道你会说，

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['betə(r)] ,

"	**I**	**am**	**better**	**,**
"	我	是	更好的	,

“我好多了，

['betə(r)] [bɔːn] .

better	**born**	**.**
更好的	出生	.

出生更好。

" [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ðɪ] ['betə(r)] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [aɪ] [seɪ] ,

"	**But**	**if**	**the**	**better**	**is**	**not**	**what**	**I**	**say**	**,**
"	但	如果	这	更好的	是	不是	什么	我	说	,

“但如果我说的不是更好的，

[ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] [kən'sɪsts] ['əʊnli][ɪn][ə; eɪ][mæn] ['seɪvɪŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ,

and	virtue	consists	only	in	a	man	saving	himself	and	his	,
和	美德	由	仅有的	在	一个	男人	保存	他自己	和	他的	,

美德只在于一个人拯救自己和他的，

[wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi][hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] ,

whatever	may	be	his	character	,
任何	可能	是	他的	特点	,

无论他的性格如何，

[ðen] [jɔː(r); jə(r)] ['senʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['endʒɪn] - ['meɪkə(r)] ,

then	your	censure	of	the	engine	-	maker	,
然后	你的	谴责	的	这	引擎	-	制造商	,

然后你对发动机制造商的谴责，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

and	of	the	physician	,
和	的	这	医生	,

以及医生，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [aːts] [ɒv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n] ,

and	of	the	other	arts	of	salvation	,
和	的	这	其他	艺术	的	救恩	,

以及其他救赎的艺术，

[ɪz] [rɪ'dɪkjələs] .

is	ridiculous	.
是	荒谬的	.

太荒谬了。

[əʊ][maɪ] [frend] !

O	my	friend	!
哦	我的	朋友	!

噢，我的朋友！

[aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [meɪ] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ]

I	want	you	to	see	that	the	noble	and	the	good	may	possibly	be	something
我	想	你	到	看	那	这	高贵	和	这	好的	可能	可能	是	某物

['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['seɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [seɪvd] :

different	from	saving	and	being	saved	:
不同的	从	保存	和	存在	已保存	:

我希望你们明白，高尚和善良可能与拯救和被拯救有所不同：

- [meɪ] [nɒt][hiː; hi] [huː] [ɪz]['truːli][ə; eɪ][mæn] [siːs] [tuː; tə][keə(r)] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [taɪm] ?

-	May	not	he	who	is	truly	a	man	cease	to	care	about	living	a	certain	time	?
-	可能	不是	他	WHO	是	真的	一个	男人	停止	到	关心	关于	活的	一个	肯定	时间	?

——一个真正的男人难道不应该不再关心自己能活多久吗?

- [hiː; hi] [nəʊz] ,

-	he	knows	,
-	他	知道	,

-他知道，

[æz; əz] ['wɪmɪn] [seɪ] ,

as	women	say	,
作为	女性	说	,

正如女性所说，

[ðæt] [nəʊ][mæn][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [feɪt] ,

that	no	man	can	escape	fate	,
那	不	男人	能	逃脱	命运	,

没有人能够逃脱命运，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [hi:; hi][ɪz][nɒt] [fɒnd][ɒv; əv][laɪf] ;

and	therefore	he	is	not	fond	of	life	;
和	所以	他	是	不是	喜爱	的	生活	;

因此他不喜欢生活；

[hi:; hi] [li:vz] [ɔ:l] [ðæt] [wɪð] [gɒd] ,

he	leaves	all	that	with	God	,
他	树叶	全部	那	和	上帝	,

他把一切都交给上帝，

[ænd; ənd] [kən'sidə] [ɪn] [wɒt] [wei] [hi:; hi][kæn; kən] [best] [spend] [hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tɜ:m] - ['weðə(r)] [baɪ]

and	considers	in	what	way	he	can	best	spend	his	appointed	term	-	whether	by
和	考虑	在	什么	方式	他	能	最好的	花费	他的	任命	学期	-	无论	经过

[ə'sɪməleɪtɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n]['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] ,

assimilating	himself	to	the	constitution	under	which	he	lives	,
同化	他自己	到	这	宪法	在下面	哪个	他	生活	,

并考虑如何才能最好地度过他的任期——是否融入他所生活的体制，

[æz; əz][ju:; jʊ][æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt][hæv; həv][tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [haʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] [bɪ'kʌm] [æz; əz] [laɪk] [æz; əz]

as	you	at	this	moment	have	to	consider	how	you	may	become	as	like	as
作为	你	在	这	片刻	有	到	考虑	如何	你	可能	变得	作为	喜欢	作为

['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θi:niən] ['pi:p(ə)l] ,

possible	to	the	Athenian	people	,
可能的	到	这	雅典	人们	,

因为此刻你必须考虑如何才能尽可能地与雅典人相似，

[ɪf] [ju:; jʊ] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðeə(r)] [gʊd] ['greɪsɪz] ,

if	you	mean	to	be	in	their	good	graces	,
如果	你	意思是	到	是	在	他们的	好的	恩典	,

如果你想赢得他们的青睐，

[ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] ;

and	to	have	power	in	the	state	;
和	到	有	力量	在	这	状态	;

并拥有国家权力；

[ˌweər'æz] [ai] [wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd] [si:] ['weðə(r)] [ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv]

whereas	I	want	you	to	think	and	see	whether	this	is	for	the	interest	of
然而	我	想	你	到	思考	和	看	无论	这	是	为了	这	兴趣	的

['aɪðə(r)][ɒv; əv][ju: 'es] - [ai] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ju: 'es][rɪsk] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['dɪərɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n]

either	of	us	-	I	would	not	have	us	risk	that	which	is	dearest	on	the	acquisition
任何一个	的	我们	-	我	会	不是	有	我们	风险	那	哪个	是	亲爱的	在	这	获得

[ɒv; əv] [ðɪs] ['paʊə(r)] ,

of	this	power	,
的	这	力量	,

我希望你考虑一下，这是否符合我们双方的利益——我不会让我们为了获得这种权力而冒着最昂贵的风险，

[laɪk] [ðə; ði] [θə'selɪən] [in'tʃɑ:ntris, en-] ,

like	the	Thessalian	enchantresses	,
喜欢	这	帖撒利人	女巫	,

就像色萨利的女巫一样，

[hu:] ,

who	,
WHO	,

WHO，

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] ,

as	they	say	,
作为	他们	说	,

正如他们所说，

[brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [muːn] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [pɜː'dɪʃn] .

bring	down	the	moon	from	heaven	at	the	risk	of	their	own	perdition	.
带来	向下	这	月亮	从	天堂	在	这	风险	的	他们的	自己的	毁灭	.

冒着自身灭亡的风险把月亮从天上拿下来。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] ['eni] [mæn] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [greɪt] [ɪn][ðə; ði]

But	if	you	suppose	that	any	man	will	show	you	the	art	of	becoming	great	in	the
但	如果	你	认为	那	任何	男人	将要	展示	你	这	艺术	的	成为	伟大的	在	这

['sɪti] ,

city	,
城市	,

但如果你认为有人会向你传授在城里成为伟人的技巧，

[ænd; ənd] [jet] [nɒt] [kən'fɔːmiŋ] [jɔː'self] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

and	yet	not	conforming	yourself	to	the	ways	of	the	city	,
和	然而	不是	符合	你自己	到	这	方式	的	这	城市	,

却又不适应城市的生活方式，

['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['betə(r)] [ɔː(r)] [wɜːs] ,

whether	for	better	or	worse	,
无论	为了	更好的	或者	更糟	,

不管是好是坏，

[ðen] [aɪ][kæn; kən]['əʊnli] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ,

then	I	can	only	say	that	you	are	mistaken	,
然后	我	能	仅有的	说	那	你	是	错误	,

那我只能说你错了，

- ;

Callides	;
-	;

卡利德斯；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [huː] [wʊd] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [truː] ['nætʃ(ə)rəl] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'θiːniən]

for	he	who	would	deserve	to	be	the	true	natural	friend	of	the	Athenian
为了	他	WHO	会	应得	到	是	这	真的	自然的	朋友	的	这	雅典

['diːməs] ,

Demus	,
德穆斯	,

因为他配得上成为雅典人德穆斯真正的天然朋友，

[aɪ] ,

aye	,
是的	,

是啊，

[ɔː(r)][ɒv; əv] - - ['dɑːlɪŋ] [huː] [ɪz] [kɔːld] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,

or	of	Pyrilampes	'	darling	who	is	called	after	them	,
或者	的	-	-	亲爱的	WHO	是	称为	后	他们	,

或皮里兰佩斯的爱人，他以他们的名字命名，

[mʌst; məst][biː; bi][baɪ]['neɪtʃə(r)] [laɪk] [ðem; ðəm] ,

must	be	by	nature	like	them	,
必须	是	经过	自然	喜欢	他们	,

本质上一定和他们一样，

[ænd; ənd] [nɒt] [æn; ən]['ɪmɪteɪtə(r)]['əʊnli] .

and	not	an	imitator	only	.
和	不是	一个	模仿者	仅有的	.

而不只是一个模仿者。

[hiː; hi] ,
He **,**
他 ,

他，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[huː] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][məʊst] [laɪk] [ðem; ðəm] ,
who **will** **make** **you** **most** **like** **them** **,**
WHO 将要 制作 你 最多 喜欢 他们 ,

谁会让你最喜欢他们，

[wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][æz; əz][juː; jʊ][dɪ'zaɪə(r)] ,
will **make** **you** **as** **you** **desire** **,**
将要 制作 你 作为 你 欲望 ,

会让你如你所愿，

[ə; eɪ] ['steɪtsmən] [ænd; ənd]['ɒrətə(r)] :
a **statesman** **and** **orator** **:**
一个 政治家 和 演说者 :

政治家和演说家：

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [mæn][ɪz] [pliːzd] [wen] [hiː; hi][ɪz]['spəʊkən][tuː; tə][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd]
for **every** **man** **is** **pleased** **when** **he** **is** **spoken** **to** **in** **his** **own** **language** **and**
为了 每一个 男人 是 高兴 什么时候 他 是 说 到 在 他的 自己的 语言 和
['spɪrɪt] ,
spirit **,**
精神 ,

因为当有人用自己的语言和精神与人交谈时，每个人都会感到高兴，

[ænd; ənd] [dɪs'laɪks] ['eni] ['ʌðə(r)] .
and **dislikes** **any** **other** **.**
和 不喜欢 任何 其他 .

并且不喜欢任何其他的。

[bʌt; bət] [pə'hæps] [juː; jʊ] ,
But **perhaps** **you** **,**
但 也许 你 ,

但也许你，

[swiːt] ['kæləˌkliːz] ,
sweet **Callicles** **,**
甜的 胼胝体 ,

甜蜜的卡利克勒斯，

[meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [maɪnd] .
may **be** **of** **another** **mind** **.**
可能 是 的 其他 头脑 .

可能另有想法。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] ?
What **do** **you** **say** **?**
什么 做 你 说 ?

你怎么说?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['sʌmhaʊ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ,

Somehow	**or**	**other**	**your**	**words**	**,**
不知何故	或者	其他	你的	字	,

不管怎样，你的话语，

['sɒkrətiːz] ,

Socrates	**,**
苏格拉底	,

苏格拉底，

['ɔːlweɪz] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [wɜːdz] ;

always	**appear**	**to**	**me**	**to**	**be**	**good**	**words**	**;**
总是	出现	到	我	到	是	好的	字	;

在我看来总是好话；

[ænd; ənd] [jet] ,

and	**yet**	**,**
和	然而	,

然而，

[laɪk] [ðə; ðiː] [rest] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [wɜːld] ,

like	**the**	**rest**	**of**	**the**	**world**	**,**
喜欢	这	休息	的	这	世界	,

和世界其他地方一样，

[aiː][ˌeɪ 'em] [nɒt] [kwaɪt] [kən'vɪnst] [baɪ][ðem; ðəm] .

I	**am**	**not**	**quite**	**convinced**	**by**	**them**	**.**
我	是	不是	相当	确信	经过	他们	.

我不太相信他们。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðə; ðiː] ['riːz(ə)n] [ɪz] ,

The	**reason**	**is**	**,**
这	原因	是	,

原因是，

['kæləˌkliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæt] [ðə; ðiː] [lʌv] [ɒv; əv] ['diːməs] [wɪtʃ] [ə'baidz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [ɪz][æn; ən] ['ædvəsəri] [tuː; tə][ˌem 'iː] ;

that	**the**	**love**	**of**	**Demus**	**which**	**abides**	**in**	**your**	**soul**	**is**	**an**	**adversary**	**to**	**me**	**;**
那	这	爱	的	德穆斯	哪个	遵守	在	你的	灵魂	是	一个	对手	到	我	;

你灵魂中存在的对德穆斯的爱是我的对手；

[bʌt; bət][aiː][deə(r)] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][rɪ'kɜː(r)][tuː; tə] [ðiːz] [seɪm] ['mætəz] ,

but	**I**	**dare**	**say**	**that**	**if**	**we**	**recur**	**to**	**these**	**same**	**matters**	**,**
但	我	敢	说	那	如果	我们	复发	到	这些	相同的	事情	,

但我敢说，如果我们回顾这些相同的事情，

[ænd; ənd][kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm][mɔː(r)] ['θʌrəli] ,

and	**consider**	**them**	**more**	**thoroughly**	**,**
和	考虑	他们	更多的	彻底	,

并更彻底地考虑它们，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [kən'vɪnst] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt] .

you	**may**	**be**	**convinced**	**for**	**all**	**that**	**.**
你	可能	是	确信	为了	全部	那	.

你可能会相信这一切。

[pliːz] ,
Please ,
请 ,

请，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] ,
to remember that there are two processes of training all things ,
到 记住 那 那里 是 二 流程 的 训练 全部 事物 ,

要记住，训练万物有两个过程，

[ɪn'kluːdɪŋ] ['bɒdi] [ænd; ənd] [səʊl] ;
including body and soul ;
包括 身体 和 灵魂 ;

包括身体和灵魂；

[ɪn] [ðə; ði] [wʌn] ,
in the one ,
在 这 一 ,

在一个

[æz; əz] [wiː; wi] [sed] ,
as we said ,
作为 我们 说 ,

正如我们所说，

[wiː; wi] [triːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['pleʒə(r)] ,
we treat them with a view to pleasure ,
我们 对待 他们 和 一个 看法 到 乐趣 ,

我们以愉悦的心态对待他们，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪɪst] [gʊd] ,
and in the other with a view to the highest good ,
和 在 这 其他 和 一个 看法 到 这 最高 好的 ,

另一方面，为了追求最高的善，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [ɪn'dʌldʒ] [bʌt; bət] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] :
and then we do not indulge but resist them :
和 然后 我们 做 不是 放纵 但 抵抗 他们 :

然后我们不会纵容他们，而是抵制他们：

[wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [druː] ?
was not that the distinction which we drew ?
曾是 不是 那 这 区别 哪个 我们 画 ?

这不就是我们做出的区分吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['veri] [truː] .
Very true .
非常 真的 .

非常正确。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['pleʒə(r)] [ɪn] [vjuː] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['vʌlgə(r)] ['flætəri] :

And	the	one	which	had	pleasure	in	view	was	just	a	vulgar	flattery	:
和	这	一	哪个	有	乐趣	在	看法	曾是	只是	一个	庸俗	奉承	:

而那句以快乐为目的的话只不过是庸俗的奉承:

- [wɒz; wəz][nɒt] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kən'klʊʒənz] ?

-	was	not	that	another	of	our	conclusions	?
-	曾是	不是	那	其他	的	我们的	结论	?

——这难道不是我们的另一个结论吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː][səʊ] ,

Be	it	so	,
是	它	所以	,

即便如此,

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .

if	you	will	have	it	.
如果	你	将要	有	它	.

如果你愿意的话。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][hæd; həd][ɪn] [vjuː] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

And	the	other	had	in	view	the	greatest	improvement	of	that	which	was
和	这	其他	有	在	看法	这	最	改进	的	那	哪个	曾是

['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] ,

ministered	to	,
服事	到	,

另一个人则着眼于最大程度地改善所服务的对象,

['weðə(r)] ['bɒdi] [ɔː(r)] [səʊl] ?

whether	body	or	soul	?
无论	身体	或者	灵魂	?

无论是肉体还是灵魂?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[kwaɪt] [truː] . [səʊʃ] .

Quite	true	.	Soc	.
相当	真的	.	社会	.

确实如此。社会。

[ænd; ənd][mʌst; məst][wiː; wi][nɒt][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [end][ɪn] [vjuː] [ɪn][ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]

And	must	we	not	have	the	same	end	in	view	in	the	treatment	of	our
和	必须	我们	不是	有	这	相同的	结尾	在	看法	在	这	治疗	的	我们的

['sɪti] [ænd; ənd] ['sɪtəznz] ?

city	and	citizens	?
城市	和	公民	?

我们在对待我们的城市和公民时难道不应该怀有同样的目的吗?

[mʌst; məst][wiː; wi][nɒt][traɪ][ænd; ənd] [meɪk] - [ðem; ðəm][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ?

Must	**we**	**not**	**try**	**and**	**make**	**-**	**them**	**as**	**good**	**as**	**possible**	**?**
必须	我们	不是	尝试	和	制作	-	他们	作为	好的	作为	可能的	?

我们难道不应该尽力让它们变得尽可能好吗?

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][juːz][ɪn] [ɪm'pɑːtɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm]

For	**we**	**have**	**already**	**discovered**	**that**	**there**	**is**	**no**	**use**	**in**	**imparting**	**to**	**them**
为了	我们	有	已经	发现	那	那里	是	不	使用	在	传授	到	他们

['eni] ['ʌðə(r)] [gʊd] ,

any	**other**	**good**	**,**
任何	其他	好的	,

因为我们已经发现，给他们任何其他好处都是没有用的，

[ən'les] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [gʊd] ,

unless	**the**	**mind**	**of**	**those**	**who**	**are**	**to**	**have**	**the**	**good**	**,**
除非	这	头脑	的	那些	WHO	是	到	有	这	好的	,

除非那些想要拥有善良的人的心灵，

['weðə(r)] ['mʌni] ,

whether	**money**	**,**
无论	钱	,

无论是金钱，

[ɔː(r)] ['ɒfɪs] ,

or	**office**	**,**
或者	办公室	,

或办公室，

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv]['paʊə(r)] ,

or	**any**	**other**	**sort**	**of**	**power**	**,**
或者	任何	其他	种类	的	力量	,

或任何其他形式的权力，

[biː; bi]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [gʊd] .

be	**gentle**	**and**	**good**	**.**
是	温和的	和	好的	.

要温柔善良。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] [ðæt] ?

Shall	**we**	**say**	**that**	**?**
将	我们	说	那	?

我们可以这么说吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的，

['sɜːt(ə)nli] ,

certainly	**,**
当然	,

当然，

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

if	**you**	**like**	**.**
如果	你	喜欢	.

如果你喜欢的话。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] ,
if **you** **and** **I** **,**
如果 你 和 我 ,

如果你和我，

['kælə,kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [set] [ə'baʊt] [sʌm; səm] ['pʌblɪk] ['bɪznəs] ,
were **intending** **to** **set** **about** **some** **public** **business** **,**
是 意图 到 放 关于 一些 民众 商业 ,

打算着手处理一些公共事务，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [əd'vaɪzɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] ['bɪldɪŋz] ,
and **were** **advising** **one** **another** **to** **undertake** **buildings** **,**
和 是 建议 一 其他 到 承担 建筑物 ,

并互相建议承建建筑，

[sʌtʃ] [æz; əz] [wɔːlz] ,
such **as** **walls** **,**
这样的 作为 墙壁 ,

例如墙壁，

[dɒks] [ɔː(r)] ['templz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [saɪz] ,
docks **or** **temples** **of** **the** **largest** **size** **,**
码头 或者 寺庙 的 这 最大 尺寸 ,

最大的码头或寺庙，

[ɔːt] [wiː; wi] [nɒt] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ɑː'selvz] ,
ought **we** **not** **to** **examine** **ourselves** **,**
应该 我们 不是 到 检查 我们自己 ,

我们难道不应该审视自己吗?

[fɜːst] ,
first **,**
第一的 ,

第一的，

[æz; əz][tuː; tə] ['weðə(r)] [wiː; wi] [nəʊ] [ɔː(r)][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] ,
as **to** **whether** **we** **know** **or** **do** **not** **know** **the** **art** **of** **building** **,**
作为 到 无论 我们 知道 或者 做 不是 知道 这 艺术 的 建筑 ,

关于我们是否了解建筑艺术，

[ænd; ənd] [huː] [tɔːt] [ˌjuː 'es] ?
and **who** **taught** **us** **?**
和 WHO 教授 我们 ?

谁教我们的?

- [wʊd] [nɒt] [ðæt] [biː; bi] ['nesəsəri] ,
- would not that be necessary ,
- 会 不是 那 是 必要的 ,

—那不是必要的吗?

['kælə¸kliːz] ?
Callicles ?
胼胝体 ?

卡利克勒斯?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,
In the second place ,
在 这 第二 地方 ,

其次,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [wiː; wi] [hæd; həd] ['evə(r)] [kən'strʌktɪd] ['eni] ['praɪvət]
we should have to consider whether we had ever constructed any private
我们 应该 有 到 考虑 无论 我们 有 曾经 建造 任何 私人的
[haʊs] ,
house ,
房子 ,

我们应该考虑我们是否曾经建造过任何私人住宅,

['aɪðə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn] [ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [frendz] ,
either of our own or for our friends ,
任何一个 的 我们的 自己的 或者 为了 我们的 朋友们 ,

无论是我们自己还是我们的朋友,

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] ['aʊəz] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɔː(r)] [nɒt] ;
and whether this building of ours was a success or not ;
和 无论 这 建筑 的 我们的 曾是 一个 成功 或者 不是 ;

以及我们的这座建筑是否成功;

[ænd; ənd] [ɪf] [ə'pɒn] [kən¸sɪdə'reɪʃ(ə)n] [wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [hæd; həd] [gʊd] [ænd; ənd]
and if upon consideration we found that we had had good and
和 如果 之上 考虑 我们 成立 那 我们 有 有 好的 和
['emɪnənt] ['mɑːstəz] ,
eminent masters ,
杰出 大师 ,

如果我们经过深思熟虑, 发现我们拥有优秀而杰出的主人,

[ænd; ənd] [hæd; həd] [biːn] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [kən'strʌktɪŋ] ['meni] [faɪn] ['bɪldɪŋz] ,
and had been successful in constructing many fine buildings ,
和 有 到过 成功的 在 建造 许多 美好的 建筑物 ,

并成功建造了许多精美的建筑,

[nɒt]['əʊnli] [wɪð] [ðeə(r)] [ə'sɪstəns] ,
not only with their assistance ,
不是 仅有的 和 他们的 协助 ,

不仅在他们的协助下，

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] ,
but without them ,
但 没有 他们 ,

但没有它们，

[baɪ]['aʊə(r)] [əʊn] [ʌn'eɪdɪd] [skɪl] - [ɪn] [ðæt] [keɪs] ['pruːd(ə)ns] [wʊd] [nɒt] [dɪ'sweɪd] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm]
by our own unaided skill - in that case prudence would not dissuade us from
经过 我们的 自己的 未受帮助 技能 - 在 那 案件 谨慎 会 不是 劝阻 我们 从
[prə'siːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [wɜːks] .
proceeding to the construction of public works .
进行中 到 这 建造 的 民众 作品 .

凭借我们自己的独立技能——在这种情况下，谨慎不会阻止我们继续建设公共工程。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][nəʊ]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] ,
But if we had no master to show ,
但 如果 我们 有 不 掌握 到 展示 ,

但如果我们找不到主人，

[ænd; ənd]['əʊnli][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['wɜːθləs] ['bɪldɪŋz] [ɔː(r)] [nʌn] [æt; ət][ɔːl] ,
and only a number of worthless buildings or none at all ,
和 仅有的 一个 数字 的 毫无价值 建筑物 或者 没有任何 在 全部 ,

只有一些毫无价值的建筑，或者根本没有，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ,
surely ,
一定 ,

一定，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'dɪkjələs] [ɪn][ˌjuː 'es][tuː; tə] [ə'tempt] ['pʌblɪk] [wɜːks] ,
it would be ridiculous in us to attempt public works ,
它 会 是 荒谬的 在 我们 到 试图 民众 作品 ,

我们尝试公共工程是荒谬的，

[ɔː(r)][tuː; tə] [əd'vaɪz] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [ðem; ðəm] .
or to advise one another to undertake them .
或者 到 建议 一 其他 到 承担 他们 .

或者互相建议去承担这些任务。

[ɪz] [nɒt] [ðɪs] [truː] ?
Is not this true ?
是 不是 这 真的 ?

这不是真的吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] .
Certainly .
当然 .

当然。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ðə; ðɪ] [seɪm] [həʊld] [ɪn] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [keɪsɪz] ?
And **does** **not** **the** **same** **hold** **in** **all** **other** **cases** **?**
和 做 不是 这 相同的 抓住 在 全部 其他 案例 ?

而其他所有情况不是也同样如此吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪ'zɪʃən] ,
If **you** **and** **I** **were** **physicians** **,**
如果 你 和 我 是 医生 ,

如果你我都是医生，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [əd'vaɪzɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmpɪtənt] [tuː; tə] ['præktɪs] [æz; əz]
and **were** **advising** **one** **another** **that** **we** **were** **competent** **to** **practise** **as**
和 是 建议 一 其他 那 我们 是 胜任的 到 实践 作为
[steɪt] - [fɪ'zɪʃən] ,
state **-** **physicians** **,**
状态 - 医生 ,

并互相建议我们有能力担任公立医生，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [nɒt] [ɑːsk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ,
should **I** **not** **ask** **about** **you** **,**
应该 我 不是 问 关于 你 ,

我不应该问起你吗?

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [nɒt] [ɑːsk] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] ,
and **would** **you** **not** **ask** **about** **me** **,**
和 会 你 不是 问 关于 我 ,

你不会问我吗?

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət] [haʊ] [ə'baʊt] ['sɒkrətiːz] [hɪm'self] ,
but **how** **about** **Socrates** **himself** **,**
但 如何 关于 苏格拉底 他自己 ,

但苏格拉底本人呢?

[hæz; həz] [hiː; hi] [gʊd] [helθ] ?
has **he** **good** **health** **?**
有 他 好的 健康 ?

他身体好吗?

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['eni] [wʌn] [els] ['evə(r)] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [kjʊəd] [baɪ] [hɪm] ,
and **was** **any** **one** **else** **ever** **known** **to** **be** **cured** **by** **him** **,**
和 曾是 任何 一 别的 曾经 已知 到 是 治愈 经过 他 ,

还有其他人被他治愈过吗?

['weðə(r)] [sleɪv] [ɔː(r)] ['friːmən] ?
whether **slave** **or** **freeman** **?**
无论 奴隶 或者 弗里曼 ?

是奴隶还是自由人?

[ænd; ənd] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ɪn'kwaɪəriz] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
And **I** **should** **make** **the** **same** **enquiries** **about** **you** **.**
和 我 应该 制作 这 相同的 查询 关于 你 .

我也应该对你进行同样的询问。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kənˈkluːʒn] [ðæt] [nəʊ][wʌn] ,

And	**if**	**we**	**arrived**	**at**	**the**	**conclusion**	**that**	**no**	**one**	**,**
和	如果	我们	到达的	在	这	结论	那	不	一	,

如果我们得出的结论是没有人，

['weðə(r)] ['sɪtɪz(ə)n][ɔː(r)]['streɪndʒə(r)] ,

whether	**citizen**	**or**	**stranger**	**,**
无论	公民	或者	陌生人	,

无论是公民还是陌生人，

[mæn][ɔː(r)] ['wʊmən] ,

man	**or**	**woman**	**,**
男人	或者	女士	,

男人或女人，

[hæd; həd]['evə(r)] [biːn] ['eni] [ðə; ði]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['medɪk(ə)l] [skɪl] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ɒv; əv][juː 'es] ,

had	**ever**	**been**	**any**	**the**	**better**	**for**	**the**	**medical**	**skill**	**of**	**either**	**of**	**us**	**,**
有	曾经	到过	任何	这	更好的	为了	这	医疗的	技能	的	任何一个	的	我们	,

因为我们两人的医术，

[ðen] ,

then	**,**
然后	,

然后，

[baɪ] ['hev(ə)n] ,

by	**Heaven**	**,**
经过	天堂	,

上帝保佑，

['kælə͵kliːz] ,

Callicles	**,**
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[wɒt] [æn; ən] [əbˈsɜːdəti] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][ɔː(r)] ['eni] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][səʊ] ['sɪli]

what	**an**	**absurdity**	**to**	**think**	**that**	**we**	**or**	**any**	**human**	**being**	**should**	**be**	**so**	**silly**
什么	一个	荒谬	到	思考	那	我们	或者	任何	人类	存在	应该	是	所以	愚蠢的

[æz; əz][tuː; tə][set] [ʌp] [æz; əz] [steɪt] - [fɪˈzɪʃən] [ænd; ənd] [ədˈvaɪz] ['ʌðə(r)z] [laɪk] [ɑːˈselvz] [tuː; tə][duː; də]

as	**to**	**set**	**up**	**as**	**state**	**-**	**physicians**	**and**	**advise**	**others**	**like**	**ourselves**	**to**	**do**
作为	到	放	向上	作为	状态	-	医生	和	建议	其他的	喜欢	我们自己	到	做

[ðə; ði] [seɪm] ,

the	**same**	**,**
这	相同的	,

认为我们或任何人应该愚蠢到自诩为国家医生并建议其他人也这样做，这是多么荒谬的事情，

[wɪˈðaʊt] ['hævɪŋ] [fɜːst] ['præktɪst] [ɪn] ['praɪvət] ,

without	**having**	**first**	**practised**	**in**	**private**	**,**
没有	拥有	第一的	已实践	在	私人的	,

在没有先私下练习的情况下，

['weðə(r)] [sək'sesfəli] [ɔː(r)][nɒt] ,

whether	**successfully**	**or**	**not**	**,**
无论	成功地	或者	不是	,

无论成功与否，

[ænd; ənd] [əˈkwaɪəd] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːt] !

and	**acquired**	**experience**	**of**	**the**	**art**	**!**
和	获得	经验	的	这	艺术	!

并获得了艺术经验!

[ɪz] [nɒt] [ðɪs] ,
Is not this ,
是 不是 这 ,

这难道不是，

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] ,
as they say ,
作为 他们 说 ,

正如他们所说，

[tuː; tə] [bɪˈgɪn] [wɪð] [ðə; ði][bɪg][dʒɑː(r)] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈlɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɑːtərz] [ɑːt] ;
to begin with the big jar when you are learning the potter's art ;
到 开始 和 这 大的 罐 什么时候 你 是 学习 这 陶工的 艺术 ;

学习陶艺时，先从大罐子开始；

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [θɪŋ] ?
which is a foolish thing ?
哪个 是 一个 愚蠢 事物 ?

这是一件愚蠢的事吗?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [naʊ] ,
And now ,
和 现在 ,

现在，

[maɪ] [frend] ,
my friend ,
我的 朋友 ,

我的朋友，

[æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈredi] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈkærəktə(r)] ,
as you are already beginning to be a public character ,
作为 你 是 已经 开始 到 是 一个 民众 特点 ,

因为你已经开始成为一个公众人物，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɛdmˈɒnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [riˈprəutʃ] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [ˈbiːɪŋ] [wʌn] ,
and are admonishing and reproaching me for not being one ,
和 是 告诫 和 责备 我 为了 不是 存在 一 ,

并责备我，责备我没有成为其中一员，

[səˈpəʊz] [ðæt] [wiː; wi][ɑːsk][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] [ɒv; əv][wʌn] [əˈnʌðə(r)] .
suppose that we ask a few questions of one another .
认为 那 我们 问 一个 很少 问题 的 一 其他 .

假设我们互相问几个问题。

[tel] [ˌem ˈiː] ,
Tell me ,
告诉 我 ,

告诉我，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

['kælə¸kli:z] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[haʊ] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] ['betə(r)] ?
how **about** **making** **any** **of** **the** **citizens** **better** **?**
如何 关于 制作 任何 的 这 公民 更好的 ?

如何让任何公民变得更好?

[wɒz; wəz][ðeə(r)]['evə(r)][ə; eɪ][mæn] [hu:] [wɒz; wəz][wʌns] ['vɪʃəs] ,
Was **there** **ever** **a** **man** **who** **was** **once** **vicious** **,**
曾是 那里 曾经 一个 男人 WHO 曾是 一次 恶毒 ,

曾经有一个人，他曾经很邪恶，

[ɔ:(r)][¸ʌn'dʒʌst] ,
or **unjust** **,**
或者 不公正 ,

或不公正，

[ɔ:(r)] [ɪn'tempərət] ,
or **intemperate** **,**
或者 不节制的 ,

或放纵，

[ɔ:(r)] ['fu:lɪʃ] ,
or **foolish** **,**
或者 愚蠢 ,

或愚蠢，

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [baɪ][ðə; ði][help][ɒv; əv]['kælə¸kli:z] [gʊd] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ?
and **became** **by** **the** **help** **of** **Callicles** **good** **and** **noble** **?**
和 成为 经过 这 帮助 的 胼胝体 好的 和 高贵 ?

并在卡利克勒斯的帮助下变得善良而高尚?

[wɒz; wəz][ðeə(r)]['evə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] ,
Was **there** **ever** **such** **a** **man** **,**
曾是 那里 曾经 这样的 一个 男人 ,

有没有这样的人，

['weðə(r)] ['sɪtɪz(ə)n][ɔ:(r)]['streɪndʒə(r)] ,
whether **citizen** **or** **stranger** **,**
无论 公民 或者 陌生人 ,

无论是公民还是陌生人，

[sleɪv] [ɔ:(r)] ['fri:mən] ?
slave **or** **freeman** **?**
奴隶 或者 弗里曼 ?

奴隶还是自由人?

[tel] [¸em 'i:] ,
Tell **me** **,**
告诉 我 ,

告诉我，

['kælə¸kli:z] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɑːsk] [ðiːz] ['kwestʃənz] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,

if	a	person	were	to	ask	these	questions	of	you	,
如果	一个	人	是	到	问	这些	问题	的	你	,

如果有人问你这些问题，

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] ['ɑːnsə(r)] ?

what	would	you	answer	?
什么	会	你	回答	?

你会怎么回答?

[huːm] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] - [juː; jʊ][hæd; həd] [ɪm'pruːvd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ?

Whom	would	you	say	that	-	you	had	improved	by	your	conversation	?
谁	会	你	说	那	-	你	有	改进	经过	你的	对话	?

你会对谁说，通过与谁的谈话，你进步了?

[ðeə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [gʊd] [diːdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [baɪ][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]

There	may	have	been	good	deeds	of	this	sort	which	were	done	by	you	as	a
那里	可能	有	到过	好的	契约	的	这	种类	哪个	是	完毕	经过	你	作为	一个

['praɪvət] ['pɜːs(ə)n] ,

private	person	,
私人的	人	,

你作为一个私人，也许做过这样的善事，

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [keɪm] ['fɔːwəd] [ɪn] ['pʌblɪk] .

before	you	came	forward	in	public	.
前	你	来了	向前	在	民众	.

在你公开露面之前。

[waɪ] [wɪl] [juː; jʊ] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] ?

Why	will	you	not	answer	?
为什么	将要	你	不是	回答	?

你为什么不回答?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kən'tenʃəs] ,

You	are	contentious	,
你	是	有争议的	,

你好争辩，

['sɒkrətiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[neɪ] ,

Nay	,
不	,

不，

[aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] ,

I	ask	you	,
我	问	你	,

我问你，

[nɒt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lʌv] [ɒv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] ,

not	from	a	love	of	contention	,
不是	从	一个	爱	的	争论	,

并非出于好争吵，

[bʌt; bət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪ] ['riːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪn] [wɒt] [weɪ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ə'feəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

but	because	I	really	want	to	know	in	what	way	you	think	that	affairs	should	be
但	因为	我	真的	想	到	知道	在	什么	方式	你	思考	那	事务	应该	是

[əd'mɪnɪstəd] [ə'mʌŋ] [juː 'es] - ['weðə(r)] ,

administered	among	us	-	whether	,
管理	之中	我们	-	无论	,

而是因为我真的想知道你认为我们之间应该如何管理事务——是否，

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,

when	you	come	to	the	administration	of	them	,
什么时候	你	来	到	这	行政	的	他们	,

当你管理它们时，

[juː; jʊ] [hæv; həv] ['eni] ['ʌðə(r)] [eɪm] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪtəznz] ?

you	have	any	other	aim	but	the	improvement	of	the	citizens	?
你	有	任何	其他	目的	但	这	改进	的	这	公民	?

除了改善公民的生活以外，你还有其他目标吗?

[hæv; həv] [wiː; wi] [nɒt] [ɔːl'redi] [əd'mɪtɪd] ['meni] [taɪmz] ['əʊvə(r)] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

Have	we	not	already	admitted	many	times	over	that	such	is	the	duty	of	a
有	我们	不是	已经	承认	许多	时代	超过	那	这样的	是	这	责任	的	一个

['pʌblɪk] [mæn] ?

public	man	?
民众	男人	?

我们不是已经多次承认过，这就是公众人物的职责吗?

[neɪ] ,

Nay	,
不	,

不，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [sed] [səʊ] ;

we	have	surely	said	so	;
我们	有	一定	说	所以	;

我们确实这么说过；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [aɪ] [mʌst; məst] ['ɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .

for	if	you	will	not	answer	for	yourself	I	must	answer	for	you	.
为了	如果	你	将要	不是	回答	为了	你自己	我	必须	回答	为了	你	.

如果你不愿意为自己负责，那我就必须为你负责。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] [gʊd] [mæn] [ɔːt] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]

But	if	this	is	what	the	good	man	ought	to	effect	for	the	benefit	of	his
但	如果	这	是	什么	这	好的	男人	应该	到	影响	为了	这	益处	的	他的

[əʊn] [steɪt] ,

own	state	,
自己的	状态	,

但如果这就是好人为了自己国家的利益应该做的事情，

[ə'laʊ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huːm] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [naʊ]

allow	me	to	recall	to	you	the	names	of	those	whom	you	were	just	now
允许	我	到	记起	到	你	这	姓名	的	那些	谁	你	是	只是	现在

['menʃnɪŋ] ,

mentioning	,
提及	,

请允许我再次向你们回顾一下你们刚才提到的那些人的名字，

['perikli:z] ,
Pericles **,**
伯里克利 ,

伯里克利，

[ænd; ənd]['saimən] ,
and **Cimon** **,**
和 西蒙 ,

还有西蒙，

[ænd; ənd][mil'taiədi:z] ,
and **Miltiades** **,**
和 米尔提亚德斯 ,

还有米提亚德，

[ænd; ənd] [θə'mistəkli:z] ,
and **Themistocles** **,**
和 地米斯托克利 ,

还有地米斯托克利，

[ænd; ənd][ɑ:sk] ['weðə(r)] [ju:; jʊ] [stɪl] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [gʊd] ['sɪtəznz] .
and **ask** **whether** **you** **still** **think** **that** **they** **were** **good** **citizens** **.**
和 问 无论 你 仍然 思考 那 他们 是 好的 公民 .

并询问您是否仍然认为他们是好公民。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai][du:; də] .
I **do** **.**
我 做 .

我愿意。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [gʊd] ,
But **if** **they** **were** **good** **,**
但 如果 他们 是 好的 ,

但如果他们表现良好，

[ðen] ['klɪəli] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['sɪtəznz] ['betə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv]
then **clearly** **each** **of** **them** **must** **have** **made** **the** **citizens** **better** **instead** **of**
然后 清楚地 每个 的 他们 必须 有 制成 这 公民 更好的 反而 的
[wɜ:s] ?
worse **?**
更糟 ?

那么显然他们每个人都一定让公民变得更好而不是变得更糟了？

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .
Yes **.** **Soc** **.**
是的 . 社会 .

是的。社会。

[ænd; ənd] ,
And **,**
和 ,

和，

['ðeəfɔː(r)] ,
therefore **,**
所以 ,

所以，

[wen] ['perikliːz] [fɜːst] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [spiːk] [ɪn] [ðə; ði] [ə'sembli] ,
when **Pericles** **first** **began** **to** **speak** **in** **the** **assembly** **,**
什么时候 伯里克利 第一的 开始 到 说话 在 这 集会 ,

当伯里克利第一次在集会上发言时，

[ðə; ði] [ə'θiːniənz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [səʊ] [gʊd] [æz; əz] [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [lɑːst] ?
the **Athenians** **were** **not** **so** **good** **as** **when** **he** **spoke** **last** **?**
这 雅典人 是 不是 所以 好的 作为 什么时候 他 辐 最后的 ?

雅典人不如他上次讲话时那么好吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

['veri] ['laɪkli] .
Very **likely** **.**
非常 可能 .

很有可能。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[neɪ] ,
Nay **,**
不 ,

不，

[maɪ] [frend] ,
my **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

" ['laɪkli] " [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [wɜːd] ;
" **likely** **"** **is** **not** **the** **word** **;**
" 可能 " 是 不是 这 单词 ;

“可能”这个词不太恰当；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɪtɪz(ə)n] ,
for **if** **he** **was** **a** **good** **citizen** **,**
为了 如果 他 曾是 一个 好的 公民 ,

如果他是个好公民，

[ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] .
the **inference** **is** **certain** **.**
这 推理 是 肯定 .

推论是肯定的。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd] [wɒt] ['dɪfrəns] [dʌz] [ðæt] [meɪk] ?
And **what** **difference** **does** **that** **make** **?**
和 什么 不同之处 做 那 制作 ?

这有什么区别呢?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[nʌn] ;
None **;**
没有任何 ;

没有任何;

['əʊnli][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ðɪ] [ə'θiːniənz] [ɑː(r); ə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]
only **I** **should** **like** **further** **to** **know** **whether** **the** **Athenians** **are** **supposed** **to**
仅有的 我 应该 喜欢 更远 到 知道 无论 这 雅典人 是 据称 到
[hæv; həv] [biːn] [meɪd] ['betə(r)][baɪ] ['perikliːz] ,
have **been** **made** **better** **by** **Pericles** **,**
有 到过 制成 更好的 经过 伯里克利 ,

我只是想知道，雅典人是否因为伯里克利而变得更好，

[ɔː(r)] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[ɒn][ðə; ðɪ] ['kɒntrəri] ,
on **the** **contrary** **,**
在 这 相反 ,

相反，

[tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kə'rʌptɪd] [baɪ][hɪm] ;
to **have** **been** **corrupted** **by** **him** **;**
到 有 到过 腐败的 经过 他 ;

被他腐蚀了;

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][hɪə(r)] [ðæt] [hiː; hɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][fɜːst] [huː] [geɪv] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [peɪ] ,
for **I** **hear** **that** **he** **was** **the** **first** **who** **gave** **the** **people** **pay** **,**
为了 我 听到 那 他 曾是 这 第一的 WHO 给予 这 人们 支付 ,

因为我听说他是第一个给人民发工资的人，

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm]['aɪd(ə)l][ænd; ənd] ['kaʊədli] ,
and **made** **them** **idle** **and** **cowardly** **,**
和 制成 他们 闲置的 和 胆小 ,

使他们变得懒惰和懦弱，

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ] [lʌv] [ɒv; əv] [tɔːk] [ænd; ənd] ['mʌni] .
and **encouraged** **them** **in** **the** **love** **of** **talk** **and** **money** **.**
和 鼓励 他们 在 这 爱 的 讲话 和 钱 .

并鼓励他们热爱谈话和金钱。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[juː; jʊ] [hɜːd] [ðæt] ,
You **heard** **that** **,**
你 听到 那 ,

你听到了，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[frɒm; frəm][ðə; ði] - [set] [huː] [bruːz] [ðeə(r)] [ɪəz] .
from the laconising set who bruise their ears .
从 这 - 放 WHO 挫伤 他们的 耳朵 .

来自那些伤害自己耳朵的说教者。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wɒt] [aiˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [naʊ] [ɪz][nɒt][mɪə(r)] ['hɪəseɪ] ,
But what I am going to tell you now is not mere hearsay ,
但 什么 我 是 去 到 告诉 你 现在 是 不是 仅仅 传闻 ,

但我现在要告诉你的并不是道听途说，

[bʌt; bət] [wel] [nəʊn] [bəuθ][tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] :
but well known both to you and me :
但 出色地 已知 两个都 到 你 和 我 :

但你我都清楚：

[ðæt] [æt; ət][fɜːst] ,
that at first ,
那 在 第一的 ,

一开始，

['perikliːz] [wɒz; wəz] ['glɔːriəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] [ˌʌnim'piːtʃt] [baɪ]['eni] ['vɜːdɪkt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Pericles was glorious and his character unimpeached by any verdict of the
伯里克利 曾是 辉煌 和 他的 特点 未被弹劾 经过 任何 判决 的 这
[ə'θiːniənz] - [ðɪs] [wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][səʊ] [gʊd] - [jet]
Athenians - this was during the time when they were not so good - yet
雅典人 - 这 曾是 期间 这 时间 什么时候 他们 是 不是 所以 好的 - 然而
['ɑːftəwədz] ,
afterwards ,
然后 ,

伯里克利是光荣的，他的品格没有受到雅典人任何判决的质疑——这是在他们不那么善良的时代——然而后来，

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [gʊd] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l][baɪ][hɪm] ,
when they had been made good and gentle by him ,
什么时候 他们 有 到过 制成 好的 和 温和的 经过 他 ,

当他们因他而变得善良温柔时，

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [ðeɪ] [kən'vɪktɪd] [hɪm][ɒv; əv] [θeft] ,
at the very end of his life they convicted him of theft ,
在 这 非常 结尾 的 他的 生活 他们 已定罪 他 的 盗窃 ,

在他生命的最后阶段，他们判他犯有盗窃罪，

[ænd; ənd]['ɔːlməʊst][pʊt] [hɪm][tuː; tə] [deθ] ,
and almost put him to death ,
和 几乎 放 他 到 死亡 ,

差点把他害死，

['klɪəli] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['nəʊʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mælɪfæktə(r)] .
clearly under the notion that he was a malefactor .
清楚地 在下面 这 概念 那 他 曾是 一个 作恶者 .

显然他是一个罪犯。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət] [haʊ] [dʌz] [ðæt] [pruːv] ['perikliːz] - ['bædnəs] ?
but **how** **does** **that** **prove** **Pericles** **'** **badness** **?**
但 如何 做 那 证明 伯里克利 - 坏 ?

但这怎么能证明伯里克利的邪恶呢?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv] ['æsɪz] [ɔː(r)] ['hɔːsɪz] [ɔː(r)]
surely **you** **would** **say** **that** **he** **was** **a** **bad** **manager** **of** **asses** **or** **horses** **or**
一定 你 会 说 那 他 曾是 一个 坏的 经理 的 亚斯 或者 马匹 或者
['ɒks(ə)n] ,
oxen **,**
牛 ,

你肯定会说他不善于管理驴、马或牛，

[huː] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] [ə'rɪdʒənəli] ['naɪðə(r)] ['kɪkɪŋ] [nɔː(r)] ['bʌtɪŋ] [nɔː(r)] ['baɪtɪŋ] [hɪm] ,
who **had** **received** **them** **originally** **neither** **kicking** **nor** **butting** **nor** **biting** **him** **,**
WHO 有 已收到 他们 起初 两者都不 踢 也不 对冲 也不 咬 他 ,

他最初并没有用脚踢他，也没有用头撞他，也没有用咬他，

[ænd; ənd] [ɪm'plɑːntɪd] [ɪn][ðem; ðəm][ɔːl] [ðiːz] ['sævɪdʒ] [trɪks] ?
and **implanted** **in** **them** **all** **these** **savage** **tricks** **?**
和 植入式 在 他们 全部 这些 野蛮的 技巧 ?

并向他们灌输这些野蛮的伎俩?

[wʊd] [hiː; hi] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ][bæd]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv] ['eni] ['ænɪmlz] [huː] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm]['dʒent(ə)l] ,
Would **he** **not** **be** **a** **bad** **manager** **of** **any** **animals** **who** **received** **them** **gentle** **,**
会 他 不是 是 一个 坏的 经理 的 任何 动物 WHO 已收到 他们 温和的 ,

温柔地对待动物的人，难道不是一个糟糕的管理者吗?

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm]['fɪəsə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wen] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] ?
and **made** **them** **fiercer** **than** **they** **were** **when** **he** **received** **them** **?**
和 制成 他们 更凶猛 比 他们 是 什么时候 他 已收到 他们 ?

并使它们比他收到时更加凶猛?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] ?
What **do** **you** **say** **?**
什么 做 你 说 ?

你怎么说?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ai] [wɪl] [duː; də][juː; jʊ][ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['seɪɪŋ] " [jes] . " [səʊʃ] .

I	will	do	you	the	favour	of	saying	"	yes	.	"	Soc	.
我	将要	做	你	这	偏爱	的	说	"	是的	.	"	社会	.

我会帮你的忙，说“是”。Soc。

[ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][duː; də][ˌem 'iː][ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['seɪɪŋ] ['weðə(r)] [mæn][ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l]

And	will	you	also	do	me	the	favour	of	saying	whether	man	is	an	animal
和	将要	你	还	做	我	这	偏爱	的	说	无论	男人	是	一个	动物

?

?
?

您能否帮我问一下人是否是一种动物?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] [hiː; hi][ɪz] .

Certainly	he	is	.
当然	他	是	.

当然是了。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] ['perikliːz] [ə; eɪ] ['ʃepəd] [ɒv; əv][men] ?

And	was	not	Pericles	a	shepherd	of	men	?
和	曾是	不是	伯里克利	一个	牧羊人	的	男人	?

难道伯里克利不是一位人类的牧羊人吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ʃepəd] ,

And	if	he	was	a	good	political	shepherd	,
和	如果	他	曾是	一个	好的	政治的	牧羊人	,

如果他是一位优秀的政治领袖，

[ɔːt] [nɒt][ðə; ði] ['ænɪmlz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] ,

ought	not	the	animals	who	were	his	subjects	,
应该	不是	这	动物	WHO	是	他的	主题	,

作为他的臣民的动物难道不应该

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [naʊ] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] ,

as	we	were	just	now	acknowledging	,
作为	我们	是	只是	现在	承认	,

正如我们刚才承认的，

[tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)][dʒʌst] ,

to	have	become	more	just	,
到	有	变得	更多的	只是	,

变得更加公正，

[ænd; ənd] [nɒt] [mɔː(r)] [ˌʌnˈdʒʌst] ?

and	not	more	unjust	?
和	不是	更多的	不公正	?

不是更加不公正吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[kwaɪt] [truː] . [səʊʃ] .

Quite	true	.	Soc	.
相当	真的	.	社会	.

确实如此。社会。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dʒʌst] [men] ['dʒent(ə)l] ,

And	are	not	just	men	gentle	,
和	是	不是	只是	男人	温和的	,

难道男人不都是温柔的吗?

[æz; əz] ['həʊmə(r)] [sez] ?

as	Homer	says	?
作为	荷马	说道	?

正如荷马所说?

- [ɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [maɪnd] ?

-	or	are	you	of	another	mind	?
-	或者	是	你	的	其他	头脑	?

——或者你另有想法?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[aɪ] [ə'griː] .

I	agree	.
我	同意	.

我同意。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] ['riːəli] [dɪd] [meɪk] [ðem; ðəm] [mɔː(r)] ['sævɪdʒ] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] ,

And	yet	he	really	did	make	them	more	savage	than	he	received	them	,
和	然而	他	真的	做过	制作	他们	更多的	野蛮的	比	他	已收到	他们	,

然而他确实让他们变得比他收到的更加野蛮,

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['sævidʒnis] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] [tə'wɔːdz] [hɪm'self] ;

and	their	savageness	was	shown	towards	himself	;
和	他们的	野蛮	曾是	所示	向	他自己	;

而他们的野蛮行径也向他自己显露出来;

[wɪtʃ] [hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] ['veri] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [dɪ'zaɪərɪŋ] .

which	he	must	have	been	very	far	from	desiring	.
哪个	他	必须	有	到过	非常	远的	从	渴望	.

这肯定不是他所期望的。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [əˈgriː] [wɪð] [juː; jʊ] ?

Do	**you**	**want**	**me**	**to**	**agree**	**with**	**you**	**?**
做	你	想	我	到	同意	和	你	?

你想让我同意你的观点吗?

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的,

[ɪf] [aɪ] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [spiːk] [ðə; ðɪ] [truːθ] .

if	**I**	**seem**	**to**	**you**	**to**	**speak**	**the**	**truth**	**.**
如果	我	似乎	到	你	到	说话	这	真相	.

如果你们觉得我说的是实话。

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[ˈgrɑːntɪd] [ðen] .

Granted	**then**	**.**
的确	然后	.

那么就批准吧。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [ˈsævɪdʒ] ,

And	**if**	**they**	**were**	**more**	**savage**	**,**
和	如果	他们	是	更多的	野蛮的	,

如果他们更加野蛮,

[mʌst; məst] [ðeɪ] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)][ˌʌnˈdʒʌst][ænd; ənd][ɪnˈfɪəriə(r)] ?

must	**they**	**not**	**have**	**been**	**more**	**unjust**	**and**	**inferior**	**?**
必须	他们	不是	有	到过	更多的	不公正	和	下	?

他们难道不应该更加不公正和低劣吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[ˈgrɑːntɪd] [əˈgen] .

Granted	**again**	**.**
的确	再次	.

再次授權。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [əˈpɒn] [ðɪs] [vjuː] ,

Then	**upon**	**this**	**view**	**,**
然后	之上	这	看法	,

那么基于这个观点,

['perikli:z] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['steɪtsmən] ?
Pericles **was** **not** **a** **good** **statesman** **?**
伯里克利 曾是 不是 一个 好的 政治家 ?

伯里克利不是一个好的政治家吗?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðæt] [ɪz] ,
That **is** **,**
那 是 ,

那是,

[ə'pɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [vju:] . [səʊʃ] .
upon **your** **view** **.** **Soc** **.**
之上 你的 看法 . 社会 .

根据你的观点。社会

[neɪ] ,
Nay **,**
不 ,

不,

[ðə; ði] [vju:] [ɪz] [jɔ:z] ,
the **view** **is** **yours** **,**
这 看法 是 你的 ,

风景属于你,

['ɑ:ftə(r)] [wɒt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [əd'mɪtɪd] .
after **what** **you** **have** **admitted** **.**
后 什么 你 有 承认 .

在你承认之后。

[teɪk] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['saimən] [ə'gen] .
Take **the** **case** **of** **Cimon** **again** **.**
拿 这 案件 的 西蒙 再次 .

再以西蒙为例。

[dɪd] [nɒt] [ðə; ði] ['veri] [p'ɜ:sənz] [hu:m] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['sɜ:vɪŋ] ['ɒstrəsaɪz] [hɪm] ,
Did **not** **the** **very** **persons** **whom** **he** **was** **serving** **ostracize** **him** **,**
做过 不是 这 非常 人 谁 他 曾是 服务 放逐 他 ,

难道他所侍奉的人没有排斥他吗?

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [nɒt] [hɪə(r)] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [j'iəz] ?
in **order** **that** **they** **might** **not** **hear** **his** **voice** **for** **ten** **years** **?**
在 命令 那 他们 可能 不是 听到 他的 嗓音 为了 十 年 ?

以便他们十年内听不到他的声音?

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [dʒʌst] [ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə] [θə'mistəkli:z] ,
and **they** **did** **just** **the** **same** **to** **Themistocles** **,**
和 他们 做过 只是 这 相同的 到 地米斯托克利 ,

他们也对地米斯托克利做了同样的事情,

['ædɪŋ] [ðə; ði] ['penəlti] [ɒv; əv] ['eksaɪl] ;
adding **the** **penalty** **of** **exile** **;**
添加 这 惩罚 的 流亡 ;

增加流放的惩罚;

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['vəʊtɪd] [ðæt] [mil'taiədi:z] ,
and **they** **voted** **that** **Miltiades** **,**
和 他们 投票 那 米尔提亚德斯 ,

他们投票决定让米尔提亚德

[ðə; ði]['hɪərəʊ][ɒv; əv] ['mærəθən] ,
the **hero** **of** **Marathon** **,**
这 英雄 的 马拉松 ,

马拉松的英雄，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt][ɒv; əv] [deθ] ,
should **be** **thrown** **into** **the** **pit** **of** **death** **,**
应该 是 抛掷 进入 这 坑 的 死亡 ,

应该被扔进死亡的坑里，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði][ˌpraɪ'teɪnɪs] .
and **he** **was** **only** **saved** **by** **the** **Prytanis** **.**
和 他 曾是 仅有的 已保存 经过 这 普里塔尼斯 .

只有普里塔尼斯 (Prytanis) 拯救了他。

[ænd; ənd] [jet] ,
And **yet** **,**
和 然而 ,

然而，

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['riːəli] [gʊd] [men] ,
if **they** **had** **been** **really** **good** **men** **,**
如果 他们 有 到过 真的 好的 男人 ,

如果他们真的是好人，

[æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,
as **you** **say** **,**
作为 你 说 ,

正如你所说，

[ðiːz] [θɪŋz] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
these **things** **would** **never** **have** **happened** **to** **them** **.**
这些 事物 会 绝不 有 发生 到 他们 .

这些事情根本不会发生在他们身上。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ðəʊz] [huː] [æt; ət][fɜːst] [kiːp] [ðeə(r)] [pleɪs] ,
For **the** **good** **charioteers** **are** **not** **those** **who** **at** **first** **keep** **their** **place** **,**
为了 这 好的 战车御者 是 不是 那些 WHO 在 第一的 保持 他们的 地方 ,

因为优秀的驭手并不是那些一开始就坚守岗位的人，

[ænd; ənd] [ðen] ,
and **then** **,**
和 然后 ,

进而，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv]['brəʊkən] - [ɪn][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] ,
when **they** **have** **broken** **-** **in** **their** **horses** **,**
什么时候 他们 有 破碎的 - 在 他们的 马匹 ,

当他们驯服了马匹后，

[ænd; ənd] [ðəm'selvz] [bɪ'kʌm] ['betə(r)] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ,
and **themselves** **become** **better** **charioteers** **,**
和 他们自己 变得 更好的 战车御者 ,

成为更好的战车驾驶员，

[ɑː(r); ə(r)] [θrəʊn] [aʊt] - [ðæt][ɪz][nɒt][ðə; ði] [weɪ] ['aɪðə(r)][ɪn] [ʃeriːoʊtɪrɪŋ] [ɔː(r)][ɪn]['eni] [prə'feʃn] -
are **thrown** **out** **-** **that** **is** **not** **the** **way** **either** **in** **charioteering** **or** **in** **any** **profession** **-**
是 抛掷 出去 - 那 是 不是 这 方式 任何一个 在 战车驾驶 或者 在 任何 职业 -
[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What **do** **you** **think** **?**
什么 做 你 思考 ?

被扔出去——无论是在战车驾驶还是在任何职业中，这都不是办法——你怎么看?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [nɒt] .
I **should** **think** **not** **.**
我 应该 思考 不是 .

我认为不是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

[bʌt; bət] [ɪf] [səʊ] ,
but **if** **so** **,**
但 如果 所以 ,

但如果是这样，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [æz; əz] [ai] [hæv; həv] [sed] [ɔːl'redi] ,
the **truth** **is** **as** **I** **have** **said** **already** **,**
这 真相 是 作为 我 有 说 已经 ,

事实是，正如我已经说过的，

[ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ə'θiːniən] [steɪt] [nəʊ] [wʌn] [hæz; həz] ['evə(r)] [ʃəʊn] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd]
that **in** **the** **Athenian** **State** **no** **one** **has** **ever** **shown** **himself** **to** **be** **a** **good**
那 在 这 雅典 状态 不 一 有 曾经 所示 他自己 到 是 一个 好的
['steɪtsmən] - [juː; jʊ] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [truː] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt] ['steɪtsmən] ,
statesman **-** **you** **admitted** **that** **this** **was** **true** **of** **our** **present** **statesmen** **,**
政治家 - 你 承认 那 这 曾是 真的 的 我们的 展示 政治家 ,

在雅典城邦中，从来没有人表现出自己是一个好政治家——你承认我们现在的政治家确实如此，

[bʌt; bət] [nɒt] [truː] [ɒv; əv] ['fɔːmə(r)] [wʌnz] ,
but **not** **true** **of** **former** **ones** **,**
但 不是 真的 的 以前的 一个 ,

但前者却不是这样，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ;
and **you** **preferred** **them** **to** **the** **others** **;**
和 你 首选 他们 到 这 其他的 ;

你偏爱它们，胜过其他的；

[jet] [ðeɪ] [hæv; həv] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [nəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt] [wʌnz] ;
yet **they** **have** **turned** **out** **to** **be** **no** **better** **than** **our** **present** **ones** **;**
然而 他们 有 转向 出去 到 是 不 更好的 比 我们的 展示 一个 ;

但结果却并不比我们现在的更好；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ,
and **therefore** **,**
和 所以 ,

因此，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌretə'rɪʃn] ,
if **they** **were** **rhetoricians** **,**
如果 他们 是 修辞学家 ,

如果他们是修辞学家，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [juːz] [ðə; ði] [truː] [ɑːt] [ɒv; əv] ['retərɪk] [ɔː(r)] [ɒv; əv] ['flætəri] ,
they **did** **not** **use** **the** **true** **art** **of** **rhetoric** **or** **of** **flattery** **,**
他们 做过 不是 使用 这 真的 艺术 的 修辞 或者 的 奉承 ,

他们没有使用真正的修辞艺术或奉承之术，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] ['fɔːlən] [aʊt] [ɒv; əv] ['feɪvə(r)] .
or **they** **would** **not** **have** **fallen** **out** **of** **favour** **.**
或者 他们 会 不是 有 倒下 出去 的 偏爱 .

否则他们就不会失宠。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[bʌt; bət] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ,
But **surely** **,**
但 一定 ,

但可以肯定的是，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates **,**
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[nəʊ] ['lɪvɪŋ] [mæn] ['evə(r)] [keɪm] [nɪə(r)] ['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pə'fɔːmənsɪz] .
no **living** **man** **ever** **came** **near** **any** **one** **of** **them** **in** **his** **performances** **.**
不 活的 男人 曾经 来了 靠近 任何 一 的 他们 在 他的 表演 .

没有任何一位活着的人在表演上能与她们中的任何一个人相比。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[əʊ] ,
O **,**
哦 ,

哦，

[maɪ] [dɪə(r)] [frend] ,
my **dear** **friend** **,**
我的 亲爱的 朋友 ,

我亲爱的朋友，

[aɪ] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [ðem; ðəm] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['sɜːvɪŋ] - [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ;
I **say** **nothing** **against** **them** **regarded** **as** **the** **serving** **-** **men** **of** **the** **State** **;**
我 说 没有什么 反对 他们 认为 作为 这 服务 - 男人 的 这 状态 ;

我对他们将来作为国家的公仆这一点没有发表任何反对意见；

[ænd; ənd] [aɪ] [duː; də] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)nlɪ] [mɔː(r)] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː]
and **I** **do** **think** **that** **they** **were** **certainly** **more** **serviceable** **than** **those** **who**
和 我 做 思考 那 他们 是 当然 更多的 可用 比 那些 WHO
[ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [naʊ] ,
are **living** **now** **,**
是 活的 现在 ,

我确实认为他们肯定比现在活着的人更有用，

[ænd; ənd] ['betə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] [ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ;
and **better** **able** **to** **gratify** **the** **wishes** **of** **the** **State** **;**
和 更好的 有能力的 到 满足 这 愿望 的 这 状态 ;

并能更好地满足国家的愿望；

[bʌt; bət][æz; əz][tuː; tə] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ðəʊz] [dɪˈzaɪr] [ænd; ənd][nɒt] [əˈlaʊɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][hæv; həv]

but	as	to	transforming	those	desires	and	not	allowing	them	to	have
但	作为	到	转变	那些	欲望	和	不是	允许	他们	到	有

[ðeə(r)] [weɪ] ,

their	way	,
他们的	方式	,

但至于改变这些欲望，不让它们得逞，

[ænd; ənd]['juːzɪŋ][ðə; ði] [pˈaʊəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ,

and	using	the	powers	which	they	had	,
和	使用	这	权力	哪个	他们	有	,

并利用他们所拥有的权力，

['weðə(r)] [ɒv; əv] [pəˈsweɪʒ(ə)n] [ɔː(r)][ɒv; əv] [fɔːs] ,

whether	of	persuasion	or	of	force	,
无论	的	劝说	或者	的	力量	,

无论是说服还是强迫，

[ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['feləʊ] ['sɪtəznz] ,

in	the	improvement	of	their	fellow	citizens	,
在	这	改进	的	他们的	同伴	公民	,

改善同胞的生活，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['truːli] [gʊd] ['sɪtɪz(ə)n] ,

which	is	the	prime	object	of	the	truly	good	citizen	,
哪个	是	这	主要的	目的	的	这	真的	好的	公民	,

这是真正好公民的首要目标，

[aɪ][duː; də] [nɒt] [siː] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] [rɪˈspekts] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [wɪt] [suːˈpɪəriə(r)][tuː; tə]['aʊə(r)]

I	do	not	see	that	in	these	respects	they	were	a	whit	superior	to	our
我	做	不是	看	那	在	这些	尊重	他们	是	一个	白色	优越的	到	我们的

['prez(ə)nt] ['steɪtsmən] ,

present	statesmen	,
展示	政治家	,

我不认为他们在这方面比我们现在的政治家有任何优越之处，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][duː; də] [ədˈmɪt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)]['klevə(r)][æt; ət] [prəˈvaɪdɪŋ] [ʃɪps] [ænd; ənd] [wɔːlz]

although	I	do	admit	that	they	were	more	clever	at	providing	ships	and	walls
虽然	我	做	承认	那	他们	是	更多的	聪明的	在	提供	船舶	和	墙壁

[ænd; ənd] [dɒks] ,

and	docks	,
和	码头	,

尽管我承认他们在提供船只、城墙和码头方面更聪明，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] .

and	all	that	.
和	全部	那	.

等等。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələs] [weɪ] ,

You	and	I	have	a	ridiculous	way	,
你	和	我	有	一个	荒谬的	方式	,

你和我有一个荒谬的方式，

[fɔː(r); fə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] [taɪm] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] ,

for	during	the	whole	time	that	we	are	arguing	,
为了	期间	这	所有的	时间	那	我们	是	争论	,

在我们争论的整个过程中，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['gəʊɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] ,

we	are	always	going	round	and	round	to	the	same	point	,
我们	是	总是	去	圆形的	和	圆形的	到	这	相同的	观点	,

我们总是绕着同一个点转，

[ænd; ənd] ['kɒnstəntli] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
and **constantly** **misunderstanding** **one** **another** **.**
和 不断地 误解 一 其他 .

并且经常互相误解。

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt] [mɪ'steɪkən] ,
If **I** **am** **not** **mistaken** **,**
如果 我 是 不是 错误 ,

如果我没记错的话，

[juː; jʊ][hæv; həv] [əd'mɪtɪd] [ænd; ənd] [ək'nɒlɪdʒd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] ,
you **have** **admitted** **and** **acknowledged** **more** **than** **once** **,**
你 有 承认 和 已确认 更多的 比 一次 ,

你已经不止一次承认过，

[ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ɑːpə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði]['bɒdi] ,
that **there** **are** **two** **kinds** **of** **operations** **which** **have** **to** **do** **with** **the** **body** **,**
那 那里 是 二 种类 的 运营 哪个 有 到 做 和 这 身体 ,

有两种与身体有关的运作，

[ænd; ənd] [tuː] [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [səʊl] :
and **two** **which** **have** **to** **do** **with** **the** **soul** **:**
和 二 哪个 有 到 做 和 这 灵魂 :

其中两个与灵魂有关：

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪz] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl] ,
one **of** **the** **two** **is** **ministerial** **,**
一 的 这 二 是 部长 ,

其中一人是部长级官员，

[ænd; ənd] [ɪf] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] [prə'vaɪdz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
and **if** **our** **bodies** **are** **hungry** **provides** **food** **for** **them** **,**
和 如果 我们的 身体 是 饥饿的 提供 食物 为了 他们 ,

如果我们的身体饿了，就会给它们提供食物，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['θɜːsti] [gɪvz] [ðem; ðəm] [drɪŋk] ,
and **if** **they** **are** **thirsty** **gives** **them** **drink** **,**
和 如果 他们 是 渴 给予 他们 喝 ,

如果他们渴了，就给他们水喝，

[ɔː(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][kəʊld] [sə'plaɪz] [ðem; ðəm] [wɪð] ['gɑːmənts] ,
or **if** **they** **are** **cold** **supplies** **them** **with** **garments** **,**
或者 如果 他们 是 寒冷的 补给品 他们 和 服装 ,

如果他们觉得冷，就给他们衣服，

['blæŋkɪts] ,
blankets **,**
毯子 ,

毯子，

['ʃuːz] ,
shoes **,**
鞋 ,

鞋，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [kreɪv] .
and **all** **that** **they** **crave** **.**
和 全部 那 他们 渴望 .

以及他们所渴望的一切。

[aɪ][juːz][ðə; ði] [seɪm] ['ɪmɪdʒɪz] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn'tenʃənəli] ,
I **use** **the** **same** **images** **as** **before** **intentionally** **,**
我 使用 这 相同的 图片 作为 前 故意 ,

我故意使用和以前相同的图像，

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [ˌʌndə'stænd] [ˌem 'iː][ðə; ði]['betə(r)] .

in	**order**	**that**	**you**	**may**	**understand**	**me**	**the**	**better**	**.**
在	命令	那	你	可能	理解	我	这	更好的	.

以便您能更好地理解我。

[ðə; ði] [pə'veɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz] [meɪ] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm]['aɪðə(r)] ['həʊlseɪl] [ɔː(r)]['riːteɪl] ,

The	**purveyor**	**of**	**the**	**articles**	**may**	**provide**	**them**	**either**	**wholesale**	**or**	**retail**	**,**
这	供应商	的	这	文章	可能	提供	他们	任何一个	批发的	或者	零售	,

商品供应商可以批发或零售的方式提供这些商品，

[ɔː(r)][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['meɪkə(r)][ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

or	**he**	**may**	**be**	**the**	**maker**	**of**	**any**	**of**	**them**	**,**
或者	他	可能	是	这	制造商	的	任何	的	他们	,

或者他可能是其中任何一个的制造者，

- [ðə; ði]['beɪkə(r)] ,

-	**the**	**baker**	**,**
-	这	面包师	,

-面包师，

[ɔː(r)][ðə; ði] [kʊk] ,

or	**the**	**cook**	**,**
或者	这	厨师	,

或者厨师，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['wiːvə(r)] ,

or	**the**	**weaver**	**,**
或者	这	织工	,

或织工，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['ʃuːmeɪkə(r)] ,

or	**the**	**shoemaker**	**,**
或者	这	鞋匠	,

或鞋匠，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['kʌrɪə(r)] ;

or	**the**	**currier**	**;**
或者	这	快递员	;

或咖喱匠；

[ænd; ənd][ɪn][səʊ] ['duːɪŋ] ,

and	**in**	**so**	**doing**	**,**
和	在	所以	正在做	,

这样做，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第12/13页

['biːɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] ,
being such as he is ,
存在 这样的 作为 他 是 ,

就他这样，

[hiː; hi][ɪz]['nætʃ(ə)rəli][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][baɪ][hɪm'self][ænd; ənd] ['evri] [wʌn][tuː; tə]['mɪnɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ]
he is naturally supposed by himself and every one to minister to the
他 是 自然 据称 经过 他自己 和 每一个 一 到 部长 到 这
['bɒdi] .
body .
身体 .

他自己和每个人都自然而然地认为他应该照顾身体。

[fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ɑːt] - [æn; ən][ɑːt][ɒv; əv][dʒɪm'næstɪk]
For none of them know that there is another art - an art of gymnastic
为了 没有任何 的 他们 知道 那 那里 是 其他 艺术 - 一个 艺术 的 体操
[ænd; ənd]['medsn; 'medɪsn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ] [truː] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bɒdi] ,
and medicine which is the true minister of the body ,
和 药品 哪个 是 这 真的 部长 的 这 身体 ,

因为他们中没有人知道还有另一种艺术——体操和医学的艺术，才是身体的真正守护者，

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ][rest] ,
and ought to be the mistress of all the rest ,
和 应该 到 是 这 情妇 的 全部 这 休息 ,

并应成为其余一切的主人，

[ænd; ənd][tuː; tə][juːz][ðeə(r)] [rɪ'zʌlts] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ænd; ənd]
and to use their results according to the knowledge which she has and
和 到 使用 他们的 结果 根据 到 这 知识 哪个 她 有 和
[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] ,
they have not ,
他们 有 不是 ,

并根据她拥有而他们没有的知识来使用他们的成果，

[ɒv; əv][ðə; ðɪ]['riːəl] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [miːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɒn][ðə; ðɪ]['bɒdi] .
of the real good or bad effects of meats and drinks on the body .
的 这 真实的 好的 或者 坏的 效果 的 肉类 和 饮料 在 这 身体 .

肉类和饮料对身体的真正好处或坏处。

[ɔːl]['ʌðə(r)] [aːts] [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ðɪ]['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːvaɪl] [ænd; ənd] ['miːniəl]
All other arts which have to do with the body are servile and menial
全部 其他 艺术 哪个 有 到 做 和 这 身体 是 奴性的 和 卑微的
[ænd; ənd] [ɪ'lɪbərəl] ;
and illiberal ;
和 非自由主义 ;

所有其他与身体有关的艺术都是卑贱的、卑微的和不宽容的；

[ænd; ənd][dʒɪm'næstɪk][ænd; ənd]['medsn; 'medɪsn][ɑː(r); ə(r)] ,
and gymnastic and medicine are ,
和 体操 和 药品 是 ,

体操和医学是，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ,
as they ought to be ,
作为 他们 应该 到 是 ,

理应如此，

[ðeə(r)] ['mistrisiz] .
their **mistresses** **.**
他们的 情妇们 .

他们的情妇。

[nəʊ] ,
Now **,**
现在 ,

现在，

[wen] [ai] [seɪ] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] ['iːkwəli] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,
when **I** **say** **that** **all** **this** **is** **equally** **true** **of** **the** **soul** **,**
什么时候 我 说 那 全部 这 是 同样地 真的 的 这 灵魂 ,

当我说这一切对于灵魂同样适用时，

[juː; jʊ] [siːm] [æt; ət][fɜːst][tuː; tə] [nəʊ] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [ə'sent] [tuː; tə][maɪ] [wɜːdz] ,
you **seem** **at** **first** **to** **know** **and** **understand** **and** **assent** **to** **my** **words** **,**
你 似乎 在 第一的 到 知道 和 理解 和 同意 到 我的 字 ,

你似乎一开始就知道、理解并同意我的话，

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['ɑːftəwədz] [juː; jʊ] [kʌm] [rɪ'piːtɪŋ] ,
and **then** **a** **little** **while** **afterwards** **you** **come** **repeating** **,**
和 然后 一个 小的 尽管 然后 你 来 重复 ,

过了一会儿，你又重复说，

[hæz; həz][nɒt][ðə; ði] [steɪt] [hæd; həd] [gʊd] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ['sɪtəznz] ?
Has **not** **the** **State** **had** **good** **and** **noble** **citizens** **?**
有 不是 这 状态 有 好的 和 高贵 公民 ?

难道这个国家就没有善良高尚的公民吗?

[ænd; ənd] [wen] [ai][ɑːsk][juː; jʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
and **when** **I** **ask** **you** **who** **they** **are** **,**
和 什么时候 我 问 你 WHO 他们 是 ,

当我问你他们是谁时，

[juː; jʊ][rɪ'plaɪ] ,
you **reply** **,**
你 回复 ,

你回复说，

['siːmɪŋli] [kwaɪt] [ɪn] ['ɜːnɪst] [æz; əz] [ɪf] [ai][hæd; həd] [ɑːskt] ,
seemingly **quite** **in** **earnest** **as** **if** **I** **had** **asked** **,**
似乎 相当 在 认真 作为 如果 我 有 问 ,

看起来非常认真，就好像我问过一样，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ɔː(r)][hæv; həv] [biːn] [gʊd]
Who **are** **or** **have** **been** **good**
WHO 是 或者 有 到过 好的

谁是或曾经是好人

['treɪnəz] ?
trainers **?**
教练 ?

训练师?

- [ænd; ənd][juː; jʊ][hæd; həd] [rɪ'plaɪd] ,
- **and** **you** **had** **replied** **,**
- 和 你 有 回复 ,

——你回答说，

- ,
Thearion **,**
- ,

塞里昂，

[ðə; ði]['beɪkə(r)] ,
the **baker** **,**
这 面包师 ,

面包师，

- ,
Mithoecus **,**
- ,

米托埃库斯，

[huː] [rəʊt] [ðə; ði] [siˈsiljən] ['kʊkəri] - [bʊk] ,
who **wrote** **the** **Sicilian** **cookery** **-** **book** **,**
WHO 写道 这 西西里 烹饪 - 书 ,

他写了西西里烹饪书，

- ,
Sarambus **,**
- ,

萨兰布斯，

[ðə; ði]['vɪntnə(r)] :
the **vintner** **:**
这 酿酒师 :

酿酒师：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ,
these **are** **ministers** **of** **the** **body** **,**
这些 是 部长们 的 这 身体 ,

这些都是身体的执事，

[fɜːst] - [reɪt] [ɪn][ðeə(r)] [ɑːt] ;
first **-** **rate** **in** **their** **art** **;**
第一的 - 速度 在 他们的 艺术 ;

艺术水平一流；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [meɪks] ['ædmərəb(ə)l] [ləʊvz] ,
for **the** **first** **makes** **admirable** **loaves** **,**
为了 这 第一的 制作 令人钦佩的 面包 ,

因为前者能做出美味的面包，

[ðə; ði] ['sekənd] ['eksələnt] ['dɪʃɪz] ,
the **second** **excellent** **dishes** **,**
这 第二 出色的 菜肴 ,

第二道菜很棒，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] ['kæpɪt(ə)l] [waɪn] - [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðiːz] [əˈpɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɪgˈzækt] ['pærəlel]
and **the** **third** **capital** **wine** **-** **to** **me** **these** **appear** **to** **be** **the** **exact** **parallel**
和 这 第三 首都 葡萄酒 - 到 我 这些 出现 到 是 这 精确的 平行线
[ɒv; əv][ðə; ði] ['steɪtsmən] [huːm] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] .
of **the** **statesmen** **whom** **you** **mention** **.**
的 这 政治家 谁 你 提到 .

以及第三种重要的葡萄酒——在我看来，这些似乎与你提到的政治家完全一致。

[naʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] [pliːzd] [ɪf] [ai] [sed] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
Now **you** **would** **not** **be** **altogether** **pleased** **if** **I** **said** **to** **you** **,**
现在 你 会 不是 是 共 高兴 如果 我 说 到 你 ,

现在，如果我对你说，你肯定不会高兴，

[maɪ] [frend] ,
My **friend** **,**
我的 朋友 ,

我的朋友，

[juː; jʊ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɪm'næstɪks] ;
you know nothing of gymnastics ;
你 知道 没有什么 的 体操 ;

你对体操一无所知；

[ðəʊz] [ɒv; əv] [huːm] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [ðə; ðɪ] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd]
those of whom you are speaking to me are only the ministers and
那些 的 谁 你 是 请讲 到 我 是 仅有的 这 部长们 和
[pə'veiə] [ɒv; əv] ['lʌkʃəri] ,
purveyors of luxury ,
供应商 的 奢华 ,

你跟我谈论的那些人只是奢侈品的提供者和供应者，

[huː] [hæv; həv] [nəʊ] [gʊd] [ɔː(r)] ['nəʊb(ə)l] ['nəʊʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɑːt] ,
who have no good or noble notions of their art ,
WHO 有 不 好的 或者 高贵 概念 的 他们的 艺术 ,

他们对自己的艺术没有良好或高尚的观念，

[ænd; ənd] [meɪ] ['veri] ['laɪkli] [biː; bi] ['fɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['fætnɪŋ] [menz] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] [ðeə(r)]
and may very likely be filling and fattening men's bodies and gaining their
和 可能 非常 可能 是 填充 和 增肥 男士 身体 和 获得 他们的
[ə'pruːv(ə)l] ,
approval ,
赞同 ,

并且很可能充实和养育男人的身体并获得他们的认可，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [luːz] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [fleʃ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [lɒŋ] [rʌn] ,
although the result is that they lose their original flesh in the long run ,
虽然 这 结果 是 那 他们 失去 他们的 原来的 肉 在 这 长的 跑步 ,

虽然从长远来看，它们会失去原来的肉体，

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['θɪnə(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ;
and become thinner than they were before ;
和 变得 更薄 比 他们 是 前 ;

变得比以前更瘦；

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] ,
and yet they ,
和 然而 他们 ,

然而他们，

[ɪn] [ðeə(r)] [sɪm'plɪsəti] ,
in their simplicity ,
在 他们的 简单 ,

在他们的简单中，

[wɪl] [nɒt] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [ðeə(r)] [dɪ'ziːzɪz] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [fleʃ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˌentə'teɪnəz] ;
will not attribute their diseases and loss of flesh to their entertainers ;
将要 不是 属性 他们的 疾病 和 损失 的 肉 到 他们的 艺人 ;

不会将自己的疾病和肌肉萎缩归咎于表演者；

[bʌt; bət] [wen] [ɪn] ['ɑːftə(r)] [jˈiəz] [ðə; ðɪ] [ʌn'helθi] ['sɜːfɪt] [brɪŋz] [ðə; ðɪ] [ə'tendənt] ['penəlti] [ɒv; əv]
but when in after years the unhealthy surfeit brings the attendant penalty of
但 什么时候 在 后 年 这 不良 过量 带来 这 服务员 惩罚 的
[dɪ'ziːz] ,
disease ,
疾病 ,

但到了晚年，不健康的过量饮食带来了疾病的惩罚，

[hiː; hi] [huː] ['hæpənz] [tuː; tə] [biː; bi] [nɪə(r)] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [taɪm] ,
he who happens to be near them at the time ,
他 WHO 发生 到 是 靠近 他们 在 这 时间 ,

当时恰巧在他们附近的人，

[ænd; ənd] ['ɒfəz] [ðem; ðəm] [əd'vaɪs] ,
and **offers** **them** **advice** **,**
和 优惠 他们 建议 ,

并为他们提供建议，

[ɪz] [ə'kju:zd] [ænd; ənd] [bleɪmd] [baɪ] [ðem; ðəm] ,
is **accused** **and** **blamed** **by** **them** **,**
是 被告 和 被指责 经过 他们 ,

受到他们的指责和责备，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wʊd] [du:; də] [hɪm] [sʌm; səm] [hɑ:m] ;
and **if** **they** **could** **they** **would** **do** **him** **some** **harm** **;**
和 如果 他们 可以 他们 会 做 他 一些 伤害 ;

如果可以的话，他们会伤害他；

[waɪl] [ðeɪ] [prə'si:d] [tu:; tə] ['ju:lədʒaɪz] [ðə; ði] [men] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] ['ri:əl] ['ɔ:θəz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
while **they** **proceed** **to** **eulogize** **the** **men** **who** **have** **been** **the** **real** **authors** **of** **the**
尽管 他们 继续 到 讴歌 这 男人 WHO 有 到过 这 真实的 作者 的 这
['mɪstʃɪf] .
mischief **.**
恶作剧 .

同时他们也开始赞扬那些制造这场灾难的真正凶手。

[ænd; ənd] [ðæt] ,
And **that** **,**
和 那 ,

而且，

['kælə,kli:z] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪz] [dʒʌst] [wɒt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['du:ɪŋ] .
is **just** **what** **you** **are** **now** **doing** **.**
是 只是 什么 你 是 现在 正在做 .

正是你现在正在做的事情。

[ju:; jʊ] [preɪz] [ðə; ði] [men] [hu:] [fi:st] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] ['sætɪsfaɪd] [ðeə(r)] [dɪ'zaɪr] ,
You **praise** **the** **men** **who** **feasted** **the** **citizens** **and** **satisfied** **their** **desires** **,**
你 称赞 这 男人 WHO 盛宴 这 公民 和 使满意 他们的 欲望 ,

你赞美那些为公民提供盛宴并满足他们欲望的人，

[ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [greɪt] ,
and **people** **say** **that** **they** **have** **made** **the** **city** **great** **,**
和 人们 说 那 他们 有 制成 这 城市 伟大的 ,

人们说他们让这座城市变得伟大，

[nɒt] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['swəʊlən] [ænd; ənd] ['ʌlsə,reɪtɪd] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi]
not **seeing** **that** **the** **swollen** **And** **ulcerated** **condition** **of** **the** **State** **is** **to** **be**
不是 看到 那 这 肿 和 溃疡 状况 的 这 状态 是 到 是
[ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə] [ði:z] ['eldə(r)] ['steɪtsmən] ;
attributed **to** **these** **elder** **statesmen** **;**
归因于 到 这些 长老 政治家 ;

没有看到国家肿胀和溃烂的状况应该归咎于这些资深政治家；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [fʊl] [ɒv; əv] ['hɑ:bə(r)] [ænd; ənd] [dɒks] [ænd; ənd] [wɔ:lz]
for **they** **have** **filled** **the** **city** **full** **of** **harbours** **and** **docks** **and** **walls**
为了 他们 有 已填 这 城市 满的 的 港口 和 码头 和 墙壁
[ænd; ənd] ['revənju:z] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðæt] ,
and **revenues** **and** **all** **that** **,**
和 收入 和 全部 那 ,

因为他们在城市里建满了港口、码头、城墙、税收等等，

[ænd; ənd][hæv; həv] [left] [nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['tempərəns] .

and	have	left	no	room	for	justice	and	temperance	.
和	有	左边	不	房间	为了	正义	和	节制	.

并没有给正义和节制留下任何余地。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['kraɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][dɪs'ɔːdə(r)] ['kɒmz] ,

And	when	the	crisis	of	the	disorder	comes	,
和	什么时候	这	危机	的	这	紊乱	来	,

当混乱的危机来临时，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [bleɪm] [ðə; ði] [əd'vaɪzər] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊə(r)] ,

the	people	will	blame	the	advisers	of	the	hour	,
这	人们	将要	责备	这	顾问	的	这	小时	,

人们会责怪当时的顾问，

[ænd; ənd] [ə'plɔːd] [θə'mistəkliːz] [ænd; ənd]['saimən][ænd; ənd] ['perikliːz] ,

and	applaud	Themistocles	and	Cimon	and	Pericles	,
和	鼓掌	地米斯托克利	和	西蒙	和	伯里克利	,

并赞扬地米斯托克利、西蒙和伯里克利，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['riːəl] ['ɔːθəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kə'læmitiz] ;

who	are	the	real	authors	of	their	calamities	;
WHO	是	这	真实的	作者	的	他们的	灾难	;

谁才是他们灾难的真正肇事者?

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['keəf(ə)l] [ðeɪ] [meɪ] [ə'seɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [frend] [ˌælsə'baɪəˌdiːz] ,

and	if	you	are	not	careful	they	may	assail	you	and	my	friend	Alcibiades	,
和	如果	你	是	不是	小心	他们	可能	攻击	你	和	我的	朋友	阿尔西比亚德斯	,

如果你不小心，他们可能会攻击你和我的朋友阿尔西比亚德斯，

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['luːzɪŋ] [nɒt] ['əʊnli][ðeə(r)] [njuː] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)nz] ,

when	they	are	losing	not	only	their	new	acquisitions	,
什么时候	他们	是	输	不是	仅有的	他们的	新的	收购	,

当他们失去的不仅仅是新获得的财富，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zeʃənz] ;

but	also	their	original	possessions	;
但	还	他们的	原来的	财产	;

还有他们原来的财产；

[nɒt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɒv; əv] [ðiːz] [mis'fɔːtʃənz] [ɒv; əv] [ðeəz] ,

not	that	you	are	the	authors	of	these	misfortunes	of	theirs	,
不是	那	你	是	这	作者	的	这些	不幸	的	他们的	,

这并不是说你们是他们这些不幸的始作俑者，

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [pə'hæps] [biː; bi] [ək'sesəriz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

although	you	may	perhaps	be	accessories	to	them	.
虽然	你	可能	也许	是	配件	到	他们	.

尽管你们也许只是他们的帮凶。

[ə; eɪ] [greɪt] [piːs] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['biːɪŋ] [meɪd] ,

A	great	piece	of	work	is	always	being	made	,
一个	伟大的	片	的	工作	是	总是	存在	制成	,

伟大的作品总是在不断诞生，

[æz; əz][ai] [siː] [ænd; ənd][ˌeɪ 'em][təʊld] ,

as	I	see	and	am	told	,
作为	我	看	和	是	讲述	,

正如我所见和所闻，

[naʊ] [æz; əz][ɒv; əv][əʊld] ;

now	as	of	old	;
现在	作为	的	老的	;

现在和过去一样；

[ə'baʊt] ['aʊə(r)] ['steɪtsmən] .

about	our	statesmen	.
关于	我们的	政治家	.

关于我们的政治家。

[wen] [ðə; ði] [steɪt] [triːts] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] ['mælifæktə] ,

When	the	State	treats	any	of	them	as	malefactors	,
什么时候	这	状态	款待	任何	的	他们	作为	作恶者	,

当国家将他们中的任何一个人视为罪犯时，

[ai] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['ʌprɔː(r)] [ænd; ənd][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]

I	observe	that	there	is	a	great	uproar	and	indignation	at	the	supposed
我	观察	那	那里	是	一个	伟大的	骚动	和	愤慨	在	这	据称

[rɒŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;

wrong	which	is	done	to	them	;
错误的	哪个	是	完毕	到	他们	;

我注意到，人们对他们所遭受的所谓错误行为感到愤怒和愤慨；

" ['ɑːftə(r)][ɔːl][ðeə(r)] ['meni] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,

"	after	all	their	many	services	to	the	State	,
"	后	全部	他们的	许多	服务	到	这	状态	,

“他们为国家做出了许多贡献，

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌʌn'dʒʌstli] ['perɪʃ] " - [səʊ][ðə; ði] [teɪl] [rʌnz] .

that	they	should	unjustly	perish	"	-	so	the	tale	runs	.
那	他们	应该	不公正的	沦	"	-	所以	这	故事	跑步	.

他们应该遭受不公正的对待”——故事就是这样讲述的。

[bʌt; bət][ðə; ði][kraɪ][ɪz][ɔːl][ə; eɪ][laɪ] ;

But	the	cry	is	all	a	lie	;
但	这	哭	是	全部	一个	说谎	;

但哭喊全是谎言；

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['steɪtsmən] ['evə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][ˌʌn'dʒʌstli] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [wɪtʃ]

for	no	statesman	ever	could	be	unjustly	put	to	death	by	the	city	of	which
为了	不	政治家	曾经	可以	是	不公正的	放	到	死亡	经过	这	城市	的	哪个

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] .

he	is	the	head	.
他	是	这	头	.

因为没有一位政治家会被他所领导的城市不公正地处死。

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'fest] ['steɪtsmən] [ɪz] ,

The	case	of	the	professed	statesman	is	,
这	案件	的	这	声称	政治家	是	,

这位自称政治家的情况是，

[ai] [bɪ'liːv] ,

I	believe	,
我	相信	,

我相信，

['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'fest] ['sɒfɪst] ;

very	much	like	that	of	the	professed	sophist	;
非常	很多	喜欢	那	的	这	声称	诡辩家	;

非常像自称诡辩家的人；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɒfɪsts] ,

for	the	sophists	,
为了	这	诡辩家	,

对于诡辩家来说，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [men] ,
although **they** **are** **wise** **men** **,**
虽然 他们 是 明智的 男人 ,

虽然他们都是聪明人，

[ɑː(r); ə(r)] [ˌnevəðə'les] ['gɪlti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [streɪndʒ] [piːs] [ɒv; əv] ['fɒli] ;
are **nevertheless** **guilty** **of** **a** **strange** **piece** **of** **folly** **;**
是 尽管如此 有罪的 的 一个 奇怪的 片 的 蠢事 ;

然而却犯了一件奇怪的愚蠢行为；

[prəu'fes] [tuː; tə][biː; bi] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] ,
professing **to** **be** **teachers** **of** **virtue** **,**
声称 到 是 教师 的 美德 ,

自称是道德导师，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [ə'kjuːz] [ðeə(r)] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv] [rɔŋ, rɔːŋ] [ðem; ðəm] ,
they **will** **often** **accuse** **their** **disciples** **of** **wronging** **them** **,**
他们 将要 经常 控 他们的 门徒 的 错误 他们 ,

他们常常指责门徒冤枉他们，

[ænd; ənd] [di'frɔːd] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)] [peɪ] ,
and **defrauding** **them** **of** **their** **pay** **,**
和 欺诈 他们 的 他们的 支付 ,

并骗取他们的工资，

[ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] [nəʊ] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['sɜːvɪsɪz] .
and **showing** **no** **gratitude** **for** **their** **services** **.**
和 显示 不 感激 为了 他们的 服务 .

并且对他们的服务毫无感激之情。

[jet] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)] [əb'sɜːd] [ðæn; ðən] [ðæt] [men] [huː] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [dʒʌst][ænd; ənd]
Yet **what** **can** **be** **more** **absurd** **than** **that** **men** **who** **have** **become** **just** **and**
然而 什么 能 是 更多的 荒诞 比 那 男人 WHO 有 变得 只是 和
[gʊd] ,
good **,**
好的 ,

然而，还有什么比这更荒谬的呢：那些已经变得公正善良的人，

[ænd; ənd] [huːz] [ɪn'dʒʌstɪs] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,
and **whose** **injustice** **has** **been** **taken** **away** **from** **them** **,**
和 谁 不公正 有 到过 已采取 离开 从 他们 ,

他们的不义已被除去，

[ænd; ənd] [huː] [hæv; həv][hæd; həd]['dʒʌstɪs] [ɪm'plɑːntɪd] [ɪn][ðem; ðəm][baɪ][ðeə(r)] ['tiːtʃə(r)z] ,
and **who** **have** **had** **justice** **implanted** **in** **them** **by** **their** **teachers** **,**
和 WHO 有 有 正义 植入式 在 他们 经过 他们的 教师 ,

他们的老师已经把正义灌输给他们，

[ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ˌʌn'dʒʌstlɪ] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [ɪn][ðem; ðəm] ?
should **act** **unjustly** **by** **reason** **of** **the** **injustice** **which** **is** **not** **in** **them** **?**
应该 行为 不公正的 经过 原因 的 这 不公正 哪个 是 不是 在 他们 ?

难道应该因为他们身上不存在的不公正而做出不公正的行为吗?

[kæn; kən] ['eniθɪŋ] [biː; bi][mɔː(r)] [ɪ'ræʃən(ə)l] ,
Can **anything** **be** **more** **irrational** **,**
能 任何事物 是 更多的 非理性 ,

还有什么比这更不合理吗?

[maɪ] [frendz] ,
my **friends** **,**
我的 朋友们 ,

我的朋友们，

[ðæn; ðən] [ðɪs] ?
than **this** **?**
比 这 ?

比这?

[juː; jʊ] ,
You **,**
你 ,

你，

['kælə¸kliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[kəm'pel] [¸em 'iː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mɒb] - ['ɒrətə(r)] ,
compel **me** **to** **be** **a** **mob** **-** **orator** **,**
迫使 我 到 是 一个 暴民 - 演说者 ,

强迫我成为一名暴民演说家，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
because **you** **will** **not** **answer** **.**
因为 你 将要 不是 回答 .

因为你不会回答。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][mæn] [huː] ['kænɒt] [spiːk] [ən'les] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [wʌn] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)]
And **you** **are** **the** **man** **who** **cannot** **speak** **unless** **there** **is** **some** **one** **to** **answer**
和 你 是 这 男人 WHO 不能 说话 除非 那里 是 一些 一 到 回答
?
?
?

你是那种除非有人回答，否则就无法说话的人吗?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ai] [sə'pəʊz] [ðæt] [ai] [kæn; kən] ;
I **suppose** **that** **I** **can** **;**
我 认为 那 我 能 ;

我想我可以；

[dʒʌst] [naʊ] ,
just **now** **,**
只是 现在 ,

现在，

[æt; ət] ['eni] [reɪt] ,
at **any** **rate** **,**
在 任何 速度 ,

好歹，

[ðə; ði] ['spiːtʃɪz] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em] ['meɪkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə]
the **speeches** **which** **I** **am** **making** **are** **long** **enough** **because** **you** **refuse** **to**
这 演讲 哪个 我 是 制作 是 长的 足够的 因为 你 拒绝 到
['ɑːnsə(r)][ˌem 'iː] .
answer **me** **.**
回答 我 .

由于你们拒绝回答我，所以我的发言已经够长了。

[bʌt; bət][ai][ə'dʒʊə(r)][juː; jʊ][baɪ][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['frendʃɪp] ,
But **I** **adjure** **you** **by** **the** **god** **of** **friendship** **,**
但 我 恳求 你 经过 这 上帝 的 友谊 ,

但我以友谊之神之名恳求你，

[maɪ] [gʊd] [sɜː(r)] ,
my **good** **sir** **,**
我的 好的 先生 ,

我的好先生，

[duː; də] [tel] [ˌem 'iː] ['weðə(r)] [ðeə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt]
do **tell** **me** **whether** **there** **does** **not** **appear** **to** **you** **to** **be** **a** **great**
做 告诉 我 无论 那里 做 不是 出现 到 你 到 是 一个 伟大的
[ˌɪnkən'sɪstənsi] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][mæn] [gʊd] ,
inconsistency **in** **saying** **that** **you** **have** **made** **a** **man** **good** **,**
不一致 在 说 那 你 有 制成 一个 男人 好的 ,

请告诉我，当你说你使一个人变得善良时，你是否觉得有很大的矛盾?

[ænd; ənd] [ðen] ['bleɪmɪŋ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [bæd] ?
and **then** **blaming** **him** **for** **being** **bad** **?**
和 然后 指责 他 为了 存在 坏的 ?

然后责怪他不好?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [səʊ][tuː; tə][ˌem 'iː] .
it **appears** **so** **to** **me** **.**
它 出现 所以 到 我 .

在我看来是这样。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[duː; də][juː; jʊ]['nevə(r)][hɪə(r)]['aʊə(r)] [prə'fesər] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪnkən'sɪstənt]
Do **you** **never** **hear** **our** **professors** **of** **education** **speaking** **in** **this** **inconsistent**
做 你 绝不 听到 我们的 教授们 的 教育 请讲 在 这 不一致
['mænə(r)] ?
manner **?**
方式 ?

您是否从未听过我们的教育教授以这种不一致的方式讲话?

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes **,**
是的 ,

是的，

[bʌt; bət] [waɪ] [tɔːk] [ɒv; əv] [men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ?
but **why** **talk** **of** **men** **who** **are** **good** **for** **nothing** **?**
但 为什么 讲话 的 男人 WHO 是 好的 为了 没有什么 ?

但为什么要谈论那些一无是处的人呢?

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [seɪ] ,
I **would** **rather** **say** **,**
我 会 相当 说 ,

我更愿意说，

[waɪ] [tɔːk] [ɒv; əv] [men] [huː] [prə'fes] [tuː; tə] [biː; bi] ['ruːlə(r)z] ,
why **talk** **of** **men** **who** **profess** **to** **be** **rulers** **,**
为什么 讲话 的 男人 WHO 宣称 到 是 统治者 ,

为什么要谈论那些自称是统治者的人，

[ænd; ənd] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
and **declare** **that** **they** **are** **devoted** **to** **the** **improvement** **of** **the** **city** **,**
和 宣布 那 他们 是 奉献 到 这 改进 的 这 城市 ,

并宣称他们致力于改善这座城市，

[ænd; ənd] [ˌnevəðə'les] [ə'pɒn] [ə'keɪʒ(ə)n] [dɪ'kleɪm] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʌtə(r)] ['vaɪlnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] :
and **nevertheless** **upon** **occasion** **declaim** **against** **the** **utter** **vileness** **of** **the** **city** **:**
和 尽管如此 之上 场合 宣誓 反对 这 说出 卑鄙 的 这 城市 :

但有时，他也会谴责这座城市的卑鄙无耻：

- [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ?
- **do** **you** **think** **that** **there** **is** **any** **difference** **between** **one** **and** **the** **other** **?**
- 做 你 思考 那 那里 是 任何 不同之处 之间 一 和 这 其他 ?

-您认为这两者之间有什么区别吗?

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
My **good** **friend** **,**
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

[ðə; ði] ['sɒfɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌretə'rɪʃn] ,
the **sophist** **and** **the** **rhetorician** **,**
这 诡辩家 和 这 修辞学家 ,

诡辩家和修辞学家，

[æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] ['pəuləs] ,
as **I** **was** **saying** **to** **Polus** **,**
作为 我 曾是 说 到 波鲁斯 ,

正如我对波卢斯说的，

[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ,
are **the** **same** **,**
是 这 相同的 ,

都是一样的，

[ɔː(r)] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] ;
or **nearly** **the** **same** **;**
或者 几乎 这 相同的 ;

或几乎相同；

[bʌt; bət][juː; jʊ] ['ɪgnərəntli] ['fænsi] [ðæt] ['retərɪk] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [θɪŋ] ,

but	you	ignorantly	fancy	that	rhetoric	is	a	perfect	thing	,
但	你	无知地	想要	那	修辞	是	一个	完美的	事物	,

但你却无知地以为修辞是完美的东西，

['sɒfɪstri] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spaɪzd] ;

sophistry	a	thing	to	be	despised	;
诡辩	一个	事物	到	是	被鄙视的	;

诡辩是一件值得鄙视的事情；

[ˌweər'æz] [ðə; ðɪ] [truːθ] [ɪz] ,

whereas	the	truth	is	,
然而	这	真相	是	,

而事实是，

[ðæt] ['sɒfɪstri] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [suː'pɪəriə(r)][tuː; tə] ['retərɪk] [æz; əz] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ɪz][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['præktɪs]

that	sophistry	is	as	much	superior	to	rhetoric	as	legislation	is	to	the	practice
那	诡辩	是	作为	很多	优越的	到	修辞	作为	立法	是	到	这	实践

[ɒv; əv] [lɔː] ,

of	law	,
的	法律	,

诡辩比修辞优越得多，就像立法比法律实践优越得多一样，

[ɔː(r)][dʒɪm'næstɪk][tuː; tə]['medsn; 'medɪsn] .

or	gymnastic	to	medicine	.
或者	体操	到	药品	.

或从体操到医学。

[ðə; ðɪ] ['ɔːrətəz] [ænd; ənd] ['sɒfɪsts] ,

The	orators	and	sophists	,
这	演说家	和	诡辩家	,

演说家和诡辩家，

[æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

as	I	am	inclined	to	think	,
作为	我	是	倾斜	到	思考	,

我倾向于认为，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ]['əʊnlɪ] [klɑːs] [huː] ['kænɒt] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪstʃɪf] [ɪn'sjuːɪŋ] [tuː; tə] [ðəm'selvz]

are	the	only	class	who	cannot	complain	of	the	mischief	ensuing	to	themselves
是	这	仅有的	班级	WHO	不能	抱怨	的	这	恶作剧	随后	到	他们自己

[frɒm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [tiːtʃ] ['ʌðə(r)z] ,

from	that	which	they	teach	others	,
从	那	哪个	他们	教	其他的	,

是唯一不会抱怨自己因为教给别人的东西而受到伤害的群体，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [breθ] [ə'kjuːzɪŋ] [ðəm'selvz] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [dʌn] [nəʊ] [gʊd] [tuː; tə] [ðəʊz]

without	in	the	same	breath	accusing	themselves	of	having	done	no	good	to	those
没有	在	这	相同的	气息	指控	他们自己	的	拥有	完毕	不	好的	到	那些

[huːm] [ðeɪ] [prə'fes] [tuː; tə] ['benɪfɪt] .

whom	they	profess	to	benefit	.
谁	他们	宣称	到	益处	.

他们同时又不会指责自己没有为那些他们声称要帮助的人做任何好事。

[ɪz] [nɒt] [ðɪs] [ə; eɪ][fækt] ?

Is	not	this	a	fact	?
是	不是	这	一个	事实	?

这难道不是事实吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['sɜːt(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
Certainly **it** **is** **.**
当然 它 是 .

当然是。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [men] ['betə(r)] ,
If **they** **were** **right** **in** **saying** **that** **they** **make** **men** **better** **,**
如果 他们 是 正确的 在 说 那 他们 制作 男人 更好的 ,

如果他们说的对，他们使人变得更好，

[ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [klɑːs] [huː] [kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [liːv] [ðeə(r)][rɪˌmjuːnə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə]
then **they** **are** **the** **only** **class** **who** **can** **afford** **to** **leave** **their** **remuneration** **to**
然后 他们 是 这 仅有的 班级 WHO 能 买得起 到 离开 他们的 报酬 到
[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .
those **who** **have** **been** **benefited** **by** **them** **.**
那些 WHO 有 到过 受益 经过 他们 .

那么他们就是唯一有能力将自己的报酬留给那些从中受益的人的阶层。

[ˌweər'æz] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [biːn] ['benɪfɪtɪd] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [wei] ,
Whereas **if** **a** **man** **has** **been** **benefited** **in** **any** **other** **way** **,**
然而 如果 一个 男人 有 到过 受益 在 任何 其他 方式 ,

而如果一个人在其他方面得到了好处，

[ɪf] ,
if **,**
如果 ,

如果，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
for **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [tɔːt] [tuː; tə] [rʌn] [baɪ][ə; eɪ]['treɪnə(r)] ,
he **has** **been** **taught** **to** **run** **by** **a** **trainer** **,**
他 有 到过 教授 到 跑步 经过 一个 教练 ,

一位教练教他跑步，

[hiː; hi] [maɪt] ['pɒsəbli] [dɪ'frɔːd] [hɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [peɪ] ,
he **might** **possibly** **defraud** **him** **of** **his** **pay** **,**
他 可能 可能 骗取 他 的 他的 支付 ,

他可能会骗取他的工资，

[ɪf] [ðə; ði]['treɪnə(r)] [left] [ðə; ði]['mætə(r)][tuː; tə] [hɪm] ,
if **the** **trainer** **left** **the** **matter** **to** **him** **,**
如果 这 教练 左边 这 事情 到 他 ,

如果教练把事情交给他处理，

[ænd; ənd] [meɪd] [nəʊ] [ə'griːmənt] [wɪð] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] ['mʌni] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
and **made** **no** **agreement** **with** **him** **that** **he** **should** **receive** **money** **as** **soon** **as**
和 制成 不 协议 和 他 那 他 应该 收到 钱 作为 很快 作为
[hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm][ðə; ði]['ʌtməʊst] [spiːd] ;
he **had** **given** **him** **the** **utmost** **speed** **;**
他 有 给定 他 这 极致 速度 ;

并且没有与他达成协议，即只要他给予他最快的速度，他就应该收到钱；

[fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] ['eni] [dɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [spiːd] [duː; də] [men] [ækt] [ˌʌnˈdʒʌstli] ,

for	not	because	of	any	deficiency	of	speed	do	men	act	unjustly	,
为了	不是	因为	的	任何	不足	的	速度	做	男人	行为	不公正的	,

因为人类不会因为速度不够而做出不公正的行为，

[bʌt; bət] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] .

but	by	reason	of	injustice	.
但	经过	原因	的	不公正	.

而是由于不公正。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['veri] [truː] .

Very	true	.
非常	真的	.

非常正确。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

[ænd; ənd] [hiː; hi] [huː] [rɪˈmuːvz] [ɪnˈdʒʌstɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn] [nəʊ] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['triːtɪd]

And	he	who	removes	injustice	can	be	in	no	danger	of	being	treated
和	他	WHO	移除	不公正	能	是	在	不	危险	的	存在	治疗

[ˌʌnˈdʒʌstli] :

unjustly	:
不公正的	:

消除不公正的人不会受到不公正的对待：

[hiː; hi] [əˈləʊn] [kæn; kən] ['seɪfli] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˌɒnəˈreəriəm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['pjuːp(ə)lz] ,

he	alone	can	safely	leave	the	honorarium	to	his	pupils	,
他	独自的	能	安全	离开	这	酬金	到	他的	学生	,

只有他才能安全地把酬金留给他的学生，

[ɪf] [hiː; hi] [biː; bi] ['riːəli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [gʊd] - [ˌeɪ 'em] [aɪ] [nɒt] [raɪt] ?

if	he	be	really	able	to	make	them	good	-	am	I	not	right	?
如果	他	是	真的	有能力的	到	制作	他们	好的	-	是	我	不是	正确的	?

如果他真的能够让他们变好——我说得对吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[jes] . [səʊʃ] .

Yes	.	Soc	.
是的	.	社会	.

是的。社会。

[ðen] [wiː; wi] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪsˈɒnə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [mæn] [rɪˈsiːvɪŋ] [peɪ]

Then	we	have	found	the	reason	why	there	is	no	dishonour	in	a	man	receiving	pay
然后	我们	有	成立	这	原因	为什么	那里	是	不	羞辱	在	一个	男人	接收	支付

[huː] [ɪz] [kɔːld] [ɪn] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [əˈbaʊt] ['bɪldɪŋ] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [ɑːt] ?

who	is	called	in	to	advise	about	building	or	any	other	art	?
WHO	是	称为	在	到	建议	关于	建筑	或者	任何	其他	艺术	?

那么，我们是不是找到了一个原因，为什么一个受雇为建筑或任何其他艺术提供建议的人接受报酬时不会感到羞耻呢?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
we **have** **found** **the** **reason** .
我们 有 成立 这 原因 .

我们找到了原因。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] ,
But **when** **the** **point** **is** ,
但 什么时候 这 观点 是 ,

但当重点是，

[haʊ] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [bɪ'kʌm] [best] [hɪm'self] ,
how **a** **man** **may** **become** **best** **himself** ,
如何 一个 男人 可能 变得 最好的 他自己 ,

一个人如何才能成为最好的自己，

[ænd; ənd] [best] ['gʌv(ə)n] [hɪz; ɪz]['fæməli] [ænd; ənd] [steɪt] ,
and **best** **govern** **his** **family** **and** **state** ,
和 最好的 治理 他的 家庭 和 状态 ,

更好地治理他的家庭和国家，

[ðen] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [gɪv] [nəʊ] [əd'vaɪs] ['grætɪs; 'greɪtɪs; 'grɑːtɪs][ɪz] [held] [tuː; tə][biː; bi]
then **to** **say** **that** **you** **will** **give** **no** **advice** **gratis** **is** **held** **to** **be**
然后 到 说 那 你 将要 给 不 建议 免费 是 握住 到 是
[dɪs'ɒnərəbl] ?
dishonourable **?**
不光彩的 ?

那么说你不会免费提供任何建议是否被认为是不光彩的?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[truː] .
True .
真的 .

真的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd] [waɪ] ?
And **why** **?**
和 为什么 ?

为什么?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['əʊnli] [sʌtʃ] ['benɪfɪts] [kɔ:l] [fɔ:θ] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [rɪ'kwaɪt] [ðem; ðəm] ,

Because	**only**	**such**	**benefits**	**call**	**forth**	**a**	**desire**	**to**	**requite**	**them**	**,**
因为	仅有的	这样的	好处	称呼	前进	一个	欲望	到	报答	他们	,

因为只有这样的恩惠才会让人产生报答的欲望，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['evɪdəns] [ðæt][ə; eɪ] ['benɪfɪt] [hæz; həz] [bi:n] [kən'fə:d] [wen] [ðə; ði]['benɪfæktə(r)]

and	**there**	**is**	**evidence**	**that**	**a**	**benefit**	**has**	**been**	**conferred**	**when**	**the**	**benefactor**
和	那里	是	证据	那	一个	益处	有	到过	授予	什么时候	这	恩人

[rɪ'si:vz] [ə; eɪ] [rɪ'tɜ:n] ;

receives	**a**	**return**	**;**
接收	一个	返回	;

并且当施惠者获得回报时，即有证据表明已经产生了利益；

['ʌðəwaɪz] [nɒt] .

otherwise	**not**	**.**
否则	不是	.

否则则不然。

[ɪz] [ðɪs] [tru:] ?

Is	**this**	**true**	**?**
是	这	真的	?

这是真的吗?

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

卡尔。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

It	**is**	**.**
它	是	.

这是。

[səʊʃ] .

Soc	**.**
社会	.

社会

[ðen] [tu:; tə] [wɪtʃ] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'i:] ?

Then	**to**	**which**	**service**	**of**	**the**	**State**	**do**	**you**	**invite**	**me**	**?**
然后	到	哪个	服务	的	这	状态	做	你	邀请	我	?

那么，您邀请我为国家提供哪项服务呢?

[dɪ'tɜ:mɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] .

determine	**for**	**me**	**.**
决定	为了	我	.

帮我确定一下。

[ˌeɪ 'em][aɪ][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [hu:] [wɪl] [straɪv] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)l] [tu:; tə]

Am	**I**	**to**	**be**	**the**	**physician**	**of**	**the**	**State**	**who**	**will**	**strive**	**and**	**struggle**	**to**
是	我	到	是	这	医生	的	这	状态	WHO	将要	努力	和	斗争	到

[meɪk] [ðə; ði] [ə'θi:niənz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;

make	**the**	**Athenians**	**as**	**good**	**as**	**possible**	**;**
制作	这	雅典人	作为	好的	作为	可能的	;

我是否应该成为国家的医生，努力奋斗，让雅典人尽可能地好?

[ɔ:(r)][ˌeɪ 'em][aɪ][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ænd; ənd]['flætərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ?

or	**am**	**I**	**to**	**be**	**the**	**servant**	**and**	**flatterer**	**of**	**the**	**State**	**?**
或者	是	我	到	是	这	仆人	和	奉承者	的	这	状态	?

或者我应该成为国家的仆人和奉承者?

[spiːk] [aʊt] ,
Speak **out** **,**
说话 出去 ,

大声说出来，

[maɪ] [gʊd] [frend] ,
my **good** **friend** **,**
我的 好的 朋友 ,

我的好朋友，

['friːli] [ænd; ənd] ['feəli] [æz; əz][juː; jʊ][dɪd][æt; ət][fɜːst][ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][duː; də] [ə'gen] ,
freely **and** **fairly** **as** **you** **did** **at** **first** **and** **ought** **to** **do** **again** **,**
自由 和 相当 作为 你 做过 在 第一的 和 应该 到 做 再次 ,

自由而公正地对待你们最初所做的，并且应该再次这样做，

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)][ɪn'taɪə(r)][maɪnd] .
and **tell** **me** **your** **entire** **mind** **.**
和 告诉 我 你的 全部的 头脑 .

并告诉我你的全部想法。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ai] [seɪ] [ðen] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
I **say** **then** **that** **you** **should** **be** **the** **servant** **of** **the** **State** **.**
我 说 然后 那 你 应该 是 这 仆人 的 这 状态 .

我说你应该成为国家的仆人。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会

[ðə; ði]['flætərə(r)] ?
The **flatterer** **?**
这 奉承者 ?

奉承者?

[wel] ,
well **,**
出色地 ,

出色地，

[sɜː(r)] ,
sir **,**
先生 ,

先生，

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
that **is** **a** **noble** **invitation** **.**
那 是 一个 高贵 邀请 .

这是一次崇高的邀请。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

卡尔。

[ðə; ði] ['mɪsɪən] ,
The **Mysian** **,**
这 密西亚 ,

密西亚人，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ɔː(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [pliːz] .
or what you please .
或者 什么 你 请 .

或者任何你喜欢的。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] ,
For if you refuse ,
为了 如果 你 拒绝 ,

如果你拒绝，

[ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [wɪl] [biː; bi] - [səʊʃ] .
the consequences will be - Soc .
这 结果 将要 是 - 社会 .

后果将是——社会。

[duː; də] [nɒt] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [əʊld] ['stɔːri] - [ðæt] [hiː; hi] [huː] [laɪks] [wɪl] [kɪl] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [get] [maɪ] ['mʌni]
Do not repeat the old story - that he who likes will kill me and get my money
做 不是 重复 这 老的 故事 - 那 他 WHO 点赞 将要 杀 我 和 得到 我的 钱
;
;
;

不要重复那个老故事——谁喜欢谁就会杀了我并拿走我的钱；

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ai] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [əʊld] ['ɑːnsə(r)] ,
for then I shall have to repeat the old answer ,
为了 然后 我 将 有 到 重复 这 老的 回答 ,

因为那样我就得重复之前的回答了，

[ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [bæd] [mæn] [ænd; ənd] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] [gʊd] ,
that he will be a bad man and will kill the good ,
那 他 将要 是 一个 坏的 男人 和 将要 杀 这 好的 ,

他会成为一个坏人，杀死好人，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [ɒv; əv] [nəʊ] [juːz] [tuː; tə] [hɪm] ,
and that the money will be of no use to him ,
和 那 这 钱 将要 是 的 不 使用 到 他 ,

这笔钱对他来说毫无用处，

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] ['rɒŋli] [juːz] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['rɒŋli] [tʊk] ,
but that he will wrongly use that which he wrongly took ,
但 那 他 将要 错 使用 那 哪个 他 错 采取 ,

但他将会错误地使用他错误地获取的东西，

[ænd; ənd] [ɪf] ['rɒŋli] ,
and if wrongly ,
和 如果 错 ,

如果错了，

['beɪsli] ,
basely ,
卑鄙地 ,

卑鄙地，

[ænd; ənd] [ɪf] ['beɪsli] ,
and if basely ,
和 如果 卑鄙地 ,

如果卑鄙，

['hɜːtfəli] .
hurtfully .
伤人地 .

痛苦地。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[haʊ] ['kɒnfɪdənt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
How confident you are ,
如何 自信的 你 是 ,

你有多自信，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [hɑːm] !
that you will never come to harm !
那 你 将要 绝不 来 到 伤害 !

你永远不会受到伤害!

[juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] ,
you seem to think that you are living in another country ,
你 似乎 到 思考 那 你 是 活的 在 其他 国家 ,

你似乎以为自己生活在另一个国家，

[ænd; ənd][kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ,
and can never be brought into a court of justice ,
和 能 绝不 是 带来 进入 一个 法庭 的 正义 ,

并且永远不会被送上法庭，

[æz; əz][juː; jʊ] ['veri] ['laɪkli] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] [baɪ][sʌm; səm] ['mɪzrəbl] [ænd; ənd] [miːn] ['pɜːs(ə)n] .
as you very likely may be brought by some miserable and mean person .
作为 你 非常 可能 可能 是 带来 经过 一些 悲惨的 和 意思是 人 .

因为你很可能被一些悲惨而卑鄙的人带走了。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ðen] [aɪ][mʌst; məst] [ɪn'diːd] [biː; bi][ə; eɪ] [fuːl] ,
Then I must indeed be a fool ,
然后 我 必须 的确 是 一个 傻子 ,

那我肯定是个傻瓜，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪf] [aɪ][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ə'θiːniən] [steɪt] ['eni] [mæn] [meɪ] ['sʌfə(r)] ['eniθɪŋ] .
if I do not know that in the Athenian State any man may suffer anything .
如果 我 做 不是 知道 那 在 这 雅典 状态 任何 男人 可能 遭受 任何事物 .

如果我不知道在雅典城邦任何人都可能遭受任何苦难。

[ænd; ənd] [ɪf] [aiˌeɪ 'em] [brɔ:t] [tu:; tə]['traɪəl][ænd; ənd][ɪn'kɜ:(r)][ðə; ði]['deindʒəz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [spi:k]

And	if	I	am	brought	to	trial	and	incur	the	dangers	of	which	you	speak
和	如果	我	是	带来	到	审判	和	招致	这	危险	的	哪个	你	说话

,

,

,

如果我被送上法庭，并面临你所说的危险，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['vɪlən] [hu:] [brɪŋz] [ˌem 'i:][tu:; tə]['traɪəl] - [ɒv; əv] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʃʊə(r)] ,

he	will	be	a	villain	who	brings	me	to	trial	-	of	that	I	am	very	sure	,
他	将要	是	一个	恶棍	WHO	带来	我	到	审判	-	的	那	我	是	非常	当然	,

带我去受审的人一定是恶棍——这一点我非常肯定，

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [gʊd] [mæn] [wʊd] [ə'kju:z] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] .

for	no	good	man	would	accuse	the	innocent	.
为了	不	好的	男人	会	控	这	清白的	.

因为没有一个好人会指责无辜的人。

[nɔ:(r)][ʃæl; ʃəl][ai][bi:; bi] [sə'praɪzd] [ɪf] [aiˌeɪ 'em] [pʊt] [tu:; tə] [deθ] .

Nor	shall	I	be	surprised	if	I	am	put	to	death	.
也不	将	我	是	惊讶	如果	我	是	放	到	死亡	.

如果我被处死，我也不会感到惊讶。

[ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [ju:; jʊ] [waɪ] [ai] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðɪs] ?

Shall	I	tell	you	why	I	anticipate	this	?
将	我	告诉	你	为什么	我	预料	这	?

我可以告诉你我为什么会预期这一点吗?

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

[baɪ][ɔ:l] [mi:nz] . [səʊʃ] .

By	all	means	.	Soc	.
经过	全部	方法	.	社会	.

当然可以。社会。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['əʊnli][ɔ:(r)]['ɔ:lməʊst][ðə; ði]['əʊnli] [ə'θi:niən] ['lɪvɪŋ] [hu:] ['præktɪs] [ðə; ði]

I	think	that	I	am	the	only	or	almost	the	only	Athenian	living	who	practises	the
我	思考	那	我	是	这	仅有的	或者	几乎	这	仅有的	雅典	活的	WHO	实践	这

[tru:] [ɑ:t][ɒv; əv]['pɒlətɪks] ;

true	art	of	politics	;
真的	艺术	的	政治	;

我认为我是唯一一个或几乎是唯一一个在世的真正运用政治艺术的雅典人；

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['əʊnli][ˌpɒlə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] [taɪm] .

I	am	the	only	politician	of	my	time	.
我	是	这	仅有的	政治家	的	我的	时间	.

我是我这个时代唯一的政治家。

[naʊ] ,

Now	,
现在	,

现在，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wen] [ai] [spi:k] [maɪ] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ʌtə] [wɪð] ['eni] [vju:] [ɒv; əv] ['geɪnɪŋ] ['feɪvə(r)]

seeing	that	when	I	speak	my	words	are	not	uttered	with	any	view	of	gaining	favour
看到	那	什么时候	我	说话	我的	字	是	不是	说出	和	任何	看法	的	获得	偏爱

,

,

,

我说话不是为了博取好感，

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [lʊk] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] [best] [ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] [məʊst] ['plez(ə)nt] ,

and	that	I	look	to	what	is	best	and	not	to	what	is	most	pleasant	,
和	那	我	看	到	什么	是	最好的	和	不是	到	什么	是	最多	令人愉快的	,

我追求最好的，而不是最令人愉快的，

['hævɪŋ] [nəʊ] [maɪnd] [tuː; tə] [juːz] [ðəʊz] [aːts] [ænd; ənd] ['greɪsɪz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ˌrekə'mend] ,

having	no	mind	to	use	those	arts	and	graces	which	you	recommend	,
拥有	不	头脑	到	使用	那些	艺术	和	恩典	哪个	你	推荐	,

不想使用你推荐的那些技巧和优雅，

[ai] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [kɔːt] .

I	shall	have	nothing	to	say	in	the	justice	court	.
我	将	有	没有什么	到	说	在	这	正义	法庭	.

我在法庭上没有什么可说的。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [mait] ['ɑːgjuː] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

And	you	might	argue	with	me	,
和	你	可能	争论	和	我	,

你可能会跟我争论，

[æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] ['pəuləs] :

as	I	was	arguing	with	Polus	:
作为	我	曾是	争论	和	波鲁斯	:

当我与波卢斯争论时：

- [ai] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [traɪd] [dʒʌst] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [traɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz]

-	I	shall	be	tried	just	as	a	physician	would	be	tried	in	a	court	of	little	boys
-	我	将	是	尝试	只是	作为	一个	医生	会	是	尝试	在	一个	法庭	的	小的	男孩们

[æt; ət] [ðə; ði] [ɪn'daɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʊk] .

at	the	indictment	of	the	cook	.
在	这	起诉书	的	这	厨师	.

——我将受到审判，就像一名医生在起诉一名厨师时在小男孩的法庭上接受审判一样。

[wɒt] [wʊd] [hiː; hi] [rɪ'plaɪ] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] ['sɜːkəmstənsɪz] ,

What	Would	he	reply	under	such	circumstances	,
什么	会	他	回复	在下面	这样的	情况	,

在这种情况下他会如何回答?

[ɪf] [sʌm; səm] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ə'kjuːz] [hɪm] ,

if	some	one	were	to	accuse	him	,
如果	一些	一	是	到	控	他	,

如果有人指责他，

['seɪɪŋ] ,

saying	,
说	,

说，

" [əʊ] [maɪ] [bɔɪz] ,

"	O	my	boys	,
"	哦	我的	男孩们	,

“哦，我的孩子们，

['meni] ['iːv(ə)l] [θɪŋz] [hæz; həz] [ðɪs] [mæn] [dʌn] [tuː; tə] [juː; jʊ] :

many	evil	things	has	this	man	done	to	you	:
许多	邪恶的	事物	有	这	男人	完毕	到	你	:

这个人对你做了许多恶事：

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ,

he	is	the	death	of	you	,
他	是	这	死亡	的	你	,

他是你的死敌，

[ɪ'speʃəli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] ,

especially	of	the	younger	ones	among	you	,
尤其	的	这	年轻	一个	之中	你	,

特别是你们中间的年轻人，

['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] [ænd; ənd] ['stɑːvɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfəkeɪtɪŋ] [juː; jʊ] ,

cutting	and	burning	and	starving	and	suffocating	you	,
切割	和	燃烧	和	饥饿	和	令人窒息的	你	,

切割、燃烧、饥饿和窒息你，

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] ;

until	you	know	not	what	to	do	;
直到	你	知道	不是	什么	到	做	;

直到你不知道该做什么；

[hiː; hi] [gɪvz] [juː; jʊ][ðə; ði] [b'ɪtərəst] ['pəʊʃənz] ,

he	gives	you	the	bitterest	potions	,
他	给予	你	这	最苦涩的	魔药	,

他给你最苦的药水，

[ænd; ənd] [kəm'pelz] [juː; jʊ][tuː; tə]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd] [θɜːst] .

and	compels	you	to	hunger	and	thirst	.
和	强制	你	到	饥饿	和	口渴	.

并迫使你饥饿和口渴。

[haʊ] [ʌn'laɪk] [ðə; ði] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [miːts] [ænd; ənd] [swiːts] [ɒn] [wɪtʃ] [aɪ] [fiːst] [juː; jʊ] !

How	unlike	the	variety	of	meats	and	sweets	on	which	I	feasted	you	!
如何	与此不同	这	种类	的	肉类	和	糖果	在	哪个	我	盛宴	你	!

这和我给你吃的各种肉和糖果多么不同啊！

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][rɪ'plaɪ] [wen] [hiː; hi]

"	What	do	you	suppose	that	the	physician	would	be	able	to	reply	when	he
"	什么	做	你	认为	那	这	医生	会	是	有能力的	到	回复	什么时候	他

[faʊnd] [hɪm'self] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] ?

found	himself	in	such	a	predicament	?
成立	他自己	在	这样的	一个	困境	?

“您认为当医生发现自己处于这样的困境时，他会如何回答呢?

[ɪf] [hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [truːθ] [hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [seɪ] ,

If	he	told	the	truth	he	could	only	say	,
如果	他	讲述	这	真相	他	可以	仅有的	说	,

如果他说实话，他只能说，

" [ɔːl] [ðiːz] ['iːv(ə)l] [θɪŋz] ,

"	All	these	evil	things	,
"	全部	这些	邪恶的	事物	,

“所有这些邪恶的事情，

[maɪ] [bɔɪz] ,

my	boys	,
我的	男孩们	,

我的孩子们，

[aɪ][dɪd][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [helθ] ,

I	did	for	your	health	,
我	做过	为了	你的	健康	,

我为你的健康做了

" [ænd; ənd] [ðen] [wʊd] [ðeə(r)] [nɒt] [dʒʌst][biː; bi][ə; eɪ] ['klæmə(r)] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ]['dʒʊəri] [laɪk] [ðæt] ?

"	and	then	would	there	not	just	be	a	clamour	among	a	jury	like	that	?
"	和	然后	会	那里	不是	只是	是	一个	叫嚣	之中	一个	陪审团	喜欢	那	?

“那么陪审团中难道不会爆发出这样的喧闹声吗?

[haʊ] [ðeɪ] [wʊd] [kraɪ] [aʊt] !
How they would cry out !
如何 他们 会 哭 出去 !

他们会如何哭喊啊!

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ai][deə(r)] [seɪ] .
I dare say .
我 敢 说 .

我敢说。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[wʊd] [hiː; hi] [nɒt] [biː; bi] ['ʌtəli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] ?
Would he not be utterly at a loss for a reply ?
会 他 不是 是 完全地 在 一个 损失 为了 一个 回复 ?

他是不是完全不知道该如何回答?

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [wʊd] .
He certainly would .
他 当然 会 .

他肯定会的。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[ænd; ənd][ai] [tuː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
And I too shall be treated in the same way ,
和 我 也 将 是 治疗 在 这 相同的 方式 ,

我也会受到同样的对待,

[æz; əz][ai] [wel] [nəʊ] ,
as I well know ,
作为 我 出色地 知道 ,

我很清楚,

[ɪf] [ai][ˌeɪ 'em] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɔːt] .
if I am brought before the court .
如果 我 是 带来 前 这 法庭 .

如果我被带到法庭。

[fɔː(r); fə(r)][ai][ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'hɜːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] ['pleʒəz] [wɪtʃ] [ai]
For I shall not be able to rehearse to the people the pleasures which I
为了 我 将 不是 是 有能力的 到 排练 到 这 人们 这 快乐 哪个 我
[hæv; həv] [prə'kjʊəd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
have procured for them ,
有 采购 为了 他们 ,

因为我无法向人们详述我为他们带来的快乐,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ,

and	which	,
和	哪个	,

并且，

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] ['envi] ['aɪðə(r)][ðə; ði][prə'kjʊərə(r)][ɔː(r)][ɛn'dʒɔɪərz][ɒv; əv][ðem; ðəm]

although	I	am	not	disposed	to	envy	either	the	procurers	or	enjoyers	of	them
虽然	我	是	不是	处置	到	嫉妒	任何一个	这	采购员	或者	享受者	的	他们

,

,

,

虽然我并不羡慕那些获取或享用这些的人，

[ɑː(r); ə(r)] [diːmd] [baɪ][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['benɪfɪts] [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] .

are	deemed	by	them	to	be	benefits	and	advantages	.
是	被认为	经过	他们	到	是	好处	和	优势	.

被他们视为利益和优势。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [wʌn] [sez] [ðæt] [ai] [kə'rʌpt] [jʌŋ] [men] ,

And	if	any	one	says	that	I	corrupt	young	men	,
和	如果	任何	一	说道	那	我	腐败	年轻的	男人	,

如果有人说我败坏年轻人，

[ænd; ənd] [pə'pleks] [ðeə(r)][maɪndz] ,

and	perplex	their	minds	,
和	困扰	他们的	思想	,

扰乱他们的心思，

[ɔː(r)] [ðæt] [ai] [spiːk] ['iːv(ə)l][ɒv; əv][əʊld] [men] ,

or	that	I	speak	evil	of	old	men	,
或者	那	我	说话	邪恶的	的	老的	男人	,

或说老年人的坏话，

[ænd; ənd] [juːz] ['bɪtə(r)] [wɜːdz] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] ,

and	use	bitter	words	towards	them	,
和	使用	苦的	字	向	他们	,

用恶毒的言语攻击他们，

['weðə(r)] [ɪn] ['praɪvət] [ɔː(r)] ['pʌblɪk] ,

whether	in	private	or	public	,
无论	在	私人的	或者	民众	,

无论是在私下还是公开场合，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][rɪ'plaɪ] ,

it	is	useless	for	me	to	reply	,
它	是	无用	为了	我	到	回复	,

我回答也没用，

[æz; əz][ai] ['truːli] [mait] :

as	I	truly	might	:
作为	我	真的	可能	:

我确实可能：

- " [ɔːl] [ðɪs] [ai][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] ,

-	"	All	this	I	do	for	the	sake	of	justice	,
-	"	全部	这	我	做	为了	这	清酒	的	正义	,

-“我所做的一切都是为了正义，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['ɪntrəst] ,

and	with	a	view	to	your	interest	,
和	和	一个	看法	到	你的	兴趣	,

为了您的利益，

[maɪ]['dʒʌdʒɪz] ,
my judges ,
我的 法官 ,

我的法官们，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['nʌθɪŋ] [els] .
and to nothing else .
和 到 没有什么 别的 .

别无其他。

" [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['seɪɪŋ] [wɒt] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
" And therefore there is no saying what may happen to me .
" 和 所以 那里 是 不 说 什么 可能 发生 到 我 .

“因此，没人知道我会发生什么事。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

卡尔。

[ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ,
And do you think ,
和 做 你 思考 ,

你认为，

['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

苏格拉底，

[ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ðʌs] [dɪ'fensləs] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
that a man who is thus defenceless is in a good position ?
那 一个 男人 WHO 是 因此 毫无防备 是 在 一个 好的 位置 ?

一个如此无助的人会处于有利地位吗?

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪf] [hiː; hi][hæv; həv] [ðæt] [dɪ'fens] ,
if he have that defence ,
如果 他 有 那 防御 ,

如果他有这样的辩护，

[wɪtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [ək'nɒlɪdʒd] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] - [ɪf] [hiː; hi][biː; bi][hɪz; ɪz] [əʊn]
which as you have often acknowledged he should have - if he be his own
哪个 作为 你 有 经常 已确认 他 应该 有 - 如果 他 是 他的 自己的
[dɪ'fens] ,
defence ,
防御 ,

正如你经常承认的那样——如果他能为自己辩护，

[ænd; ənd][hæv; həv]['nevə(r)] [sed] [ɔː(r)] [dʌn] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] ,
and **have** **never** **said** **or** **done** **anything** **wrong** **,**
和 有 绝不 说 或者 完毕 任何事物 错误的 ,

从未说过或做过任何错事，

['aɪðə(r)][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][gɒdz][ɔː(r)][men] ;
either **in** **respect** **of** **gods** **or** **men** **;**
任何一个 在 尊重 的 神 或者 男人 ;

无论是对神还是对人；

[ænd; ənd] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'piːtɪdli] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ][juː 'es][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] [sɔːt] [ɒv; əv]
and **this** **has** **been** **repeatedly** **acknowledged** **by** **us** **to** **be** **the** **best** **sort** **of**
和 这 有 到过 反复 已确认 经过 我们 到 是 这 最好的 种类 的
[dɪ'fens] .
defence **.**
防御 .

我们一再承认这是最好的防御手段。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [kən'vɪkt] [ˌem 'iː][ɒv; əv] [ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'fend] [maɪ'self][ɔː(r)] ['ʌðə(r)z] ['ɑːftə(r)]
And **if** **anyone** **could** **convict** **me** **of** **inability** **to** **defend** **myself** **or** **others** **after**
和 如果 任何人 可以 定罪 我 的 无力 到 保卫 我 或者 其他的 后
[ðɪs] [sɔːt] ,
this **sort** **,**
这 种类 ,

如果有人能以这样的方式判定我没有能力为自己或他人辩护，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [blʌʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪm] ,
I **should** **blush** **for** **shame** **,**
我 应该 脸红 为了 耻辱 ,

我应该感到羞愧，

['weðə(r)] [aɪ][wɒz; wəz] [kən'vɪktɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['meni] ,
whether **I** **was** **convicted** **before** **many** **,**
无论 我 曾是 已定罪 前 许多 ,

我是否在许多人面前被定罪，

[ɔː(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ,
or **before** **a** **few** **,**
或者 前 一个 很少 ,

或者在少数人之前，

[ɔː(r)][baɪ][maɪ'self] [ə'ləʊn] ;
or **by** **myself** **alone** **;**
或者 经过 我 独自的 ;

或者独自一人；

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [daɪd] [frɒm; frəm] [wɒnt] [ɒv; əv] [ə'bɪləti] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ,
and **if** **I** **died** **from** **want** **of** **ability** **to** **do** **so** **,**
和 如果 我 死亡 从 想 的 能力 到 做 所以 ,

如果我因无力做到这一点而死去，

[ðæt] [wʊd] [ɪn'diːd] [griːv] [ˌem 'iː] .
that **would** **indeed** **grieve** **me** **.**
那 会 的确 悲伤 我 .

那确实会让我伤心。

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [daɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][hæv; həv][nəʊ] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['flætəri] [ɔː(r)] ['retərɪk] ,
But **if** **I** **died** **because** **I** **have** **no** **powers** **of** **flattery** **or** **rhetoric** **,**
但 如果 我 死亡 因为 我 有 不 权力 的 奉承 或者 修辞 ,

但如果我因为没有奉承或雄辩的能力而死去，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʃʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [faɪnd][ˌem 'iː] [rɪ'paɪnɪŋ] [æt; ət] [deθ] .

I	am	very	sure	that	you	would	not	find	me	repining	at	death	.
我	是	非常	当然	那	你	会	不是	寻找	我	重新装订	在	死亡	.

我确信你不会发现我因死亡而抱怨。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][mæn] [huː] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ʌtə(r)] [fuːl] [ænd; ənd] ['kaʊəd] [ɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] [ɪt'self] ,

For	no	man	who	is	not	an	utter	fool	and	coward	is	afraid	of	death	itself	,
为了	不	男人	WHO	是	不是	一个	说出	傻子	和	懦夫	是	害怕的	的	死亡	本身	,

因为任何一个不是十足的傻瓜和懦夫的人都不会害怕死亡本身，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][ə'freɪd][ɒv; əv] ['duːɪŋ] [rɒŋ] .

but	he	is	afraid	of	doing	wrong	.
但	他	是	害怕的	的	正在做	错误的	.

但他害怕做错事。

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðiː] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] ['hævɪŋ] [wʌnz] [səʊl] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][ðə; ðiː][lɑːst]

For	to	go	to	the	world	below	having	one's	soul	full	of	injustice	is	the	last
为了	到	去	到	这	世界	以下	拥有	一个人的	灵魂	满的	的	不公正	是	这	最后的

[ænd; ənd] [wɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] ['iːvəlz] .

and	worst	of	all	evils	.
和	最差	的	全部	罪恶	.

因为带着满腔的不义之心去往下界是所有邪恶中最后也是最糟糕的。

[ænd; ənd][ɪn] [pruːf] [ɒv; əv] [wɒt] [aɪ] [seɪ] ,

And	in	proof	of	what	I	say	,
和	在	证明	的	什么	我	说	,

为了证明我所说的，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][əb'dʒekʃ(ə)n] ,

if	you	have	no	objection	,
如果	你	有	不	异议	,

如果你不反对的话，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['stɔːri] .

I	should	like	to	tell	you	a	story	.
我	应该	喜欢	到	告诉	你	一个	故事	.

我想给你讲一个故事。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

卡尔。

['veri] [wel] ,

Very	well	,
非常	出色地	,

很好，

[prə'siːd] ;

proceed	;
继续	;

继续;

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [dʌn] .

and	then	we	shall	have	done	.
和	然后	我们	将	有	完毕	.

然后我们就完成了。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会

['lɪs(ə)n] ,
Listen **,**
听 ,

听，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[æz; əz] ['stɔːri] - ['telə] [seɪ] ,
as **story** **-** **tellers** **say** **,**
作为 故事 - 柜员 说 ,

正如讲故事的人所说，

[tuː; tə][ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [teɪl] ,
to **a** **very** **pretty** **tale** **,**
到 一个 非常 漂亮的 故事 ,

一个非常美丽的故事，

[wɪtʃ] [ai][deə(r)] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [æz; əz][ə; eɪ]['feɪb(ə)l]['əʊnli] ,
which **I** **dare** **say** **that** **you** **may** **be** **disposed** **to** **regard** **as** **a** **fable** **only** **,**
哪个 我 敢 说 那 你 可能 是 处置 到 看待 作为 一个 寓言 仅有的 ,

我敢说，你也许会认为这只是一个寓言，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] ,
but **which** **,**
但 哪个 ,

但其中，

[æz; əz][ai] [bɪ'liːv] ,
as **I** **believe** **,**
作为 我 相信 ,

我相信，

[ɪz][ə; eɪ] [truː] [teɪl] ,
is **a** **true** **tale** **,**
是 一个 真的 故事 ,

是一个真实的故事，

[fɔː(r); fə(r)][ai] [miːn] [tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] .
for **I** **mean** **to** **speak** **the** **truth** **.**
为了 我 意思是 到 说话 这 真相 .

因为我想说实话。

['həʊmə(r)] [telz] [ˌjuː 'es] ,
Homer **tells** **us** **,**
荷马 讲述 我们 ,

荷马告诉我们，

[haʊ] [zjuːs] [ænd; ənd][pɔ'saidən][ænd; ənd]['pluːtəʊ][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['empaɪə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪn'herɪtɪd]
how **Zeus** **and** **Poseidon** **and** **Pluto** **divided** **the** **empire** **which** **they** **inherited**
如何 宙斯 和 波塞冬 和 冥王星 分割 这 帝国 哪个 他们 遗传
[frɒm; frəm][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] .
from **their** **father** **.**
从 他们的 父亲 .

宙斯、波塞冬和冥王星如何分割他们从父亲那里继承的帝国。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['kroʊnɑːs][ðeə(r)] [ɪg'zɪstɪd] [ə; eɪ] [lɔː] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['destəni] [ɒv; əv][mæn] ,
Now **in** **the** **days** **of** **Cronos** **there** **existed** **a** **law** **respecting** **the** **destiny** **of** **man** **,**
现在 在 这 天 的 克洛诺斯 那里 存在 一个 法律 尊重 这 命运 的 男人 ,

在克洛诺斯时代，存在着一条关于人类命运的法律，

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ,
which has always been ,
哪个 有 总是 到过 ,

一直以来都是，

[ænd; ənd] [stɪl] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['hev(ə)n] - [ðæt] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf]
and still continues to be in Heaven - that he who has lived all his life
和 仍然 继续 到 是 在 天堂 - 那 他 WHO 有 居住地 全部 他的 生活
[ɪn]['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['həʊlinəs][ʃæl; ʃəl][gəʊ] ,
in justice and holiness shall go ,
在 正义 和 圣洁 将 去 ,

并且仍然在天堂——一生生活在正义和圣洁中的人将会去，

[wen] [hiː; hi][ɪz] [ded] ,
when he is dead ,
什么时候 他 是 死的 ,

当他死后，

[tuː; tə][ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] ,
to the Islands of the Blessed ,
到 这 岛屿 的 这 蒙福 ,

前往幸福岛，

[ænd; ənd] [dwel] [ðeə(r)][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['hæpinəs] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv]['iːv(ə)l] ;
and dwell there in perfect happiness out of the reach of evil ;
和 住 那里 在 完美的 幸福 出去 的 这 抵达 的 邪恶的 ;

在那里过着幸福的生活，远离邪恶；

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ˌʌn'dʒʌstli][ænd; ənd] ['ɪmpɪəsli] [ʃæl; ʃəl][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]
but that he who has lived unjustly and impiously shall go to the
但 那 他 WHO 有 居住地 不公正的 和 肆无忌惮地 将 去 到 这
[haʊs] [ɒv; əv] ['vendʒəns] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] ,
house of vengeance and punishment ,
房子 的 复仇 和 惩罚 ,

但那些生活不公正、不虔诚的人将受到报复和惩罚，

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] ['tɑːtərəs] .
which is called Tartarus .
哪个 是 称为 塔尔塔罗斯 .

那里被称为塔尔塔罗斯。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]['kroʊnɑːs] ,
And in the time of Cronos ,
和 在 这 时间 的 克洛诺斯 ,

在克洛诺斯时代，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [kwaɪt] ['leɪtli] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [zjuːs] ,
and even quite lately in the reign of Zeus ,
和 甚至 相当 最近 在 这 在位 的 宙斯 ,

甚至在宙斯统治时期，

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['veri] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ] ;
the judgment was given on the very day on which the men were to die ;
这 判断 曾是 给定 在 这 非常 天 在 哪个 这 男人 是 到 死 ;

判决是在这些人即将死去的当天作出的；

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv] ,
the judges were alive ,
这 法官 是 活 ,

法官们还活着，

[ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)][əˈlaɪv] ;

and	the	men	were	alive	;
和	这	男人	是	活	;

那些人还活着；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [wɒz; wəz][ðæt][ðə; ði]['dʒʌdʒmənts][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [wel] ['gɪv(ə)n] .

and	the	consequence	was	that	the	judgments	were	not	well	given	.
和	这	结果	曾是	那	这	判决	是	不是	出色地	给定	.

其结果是，判决并不准确。

[ðen] ['pluːtəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] [keɪm] [tuː; tə]

Then	Pluto	and	the	authorities	from	the	Islands	of	the	Blessed	came	to
然后	冥王星	和	这	当局	从	这	岛屿	的	这	蒙福	来了	到

[zjuːs] ,

Zeus	,
宙斯	,

然后，普鲁托和来自幸福岛的官员来到宙斯面前，

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [səʊlz] [faʊnd] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒŋ] ['pleɪsɪz] .

and	said	that	the	souls	found	their	way	to	the	wrong	places	.
和	说	那	这	灵魂	成立	他们的	方式	到	这	错误的	地方	.

并说灵魂找到了通往错误地方的路。

[zjuːs] [sed] :

Zeus	said	:
宙斯	说	:

宙斯说道：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl][pʊt][ə; eɪ][stɒp][tuː; tə] [ðɪs] ;

"	I	shall	put	a	stop	to	this	;
"	我	将	放	一个	停止	到	这	;

“我要阻止这一切；

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənts][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wel] ['gɪv(ə)n] ,

the	judgments	are	not	well	given	,
这	判决	是	不是	出色地	给定	,

判断不够准确，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [p'ɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌdʒd] [hæv; həv][ðeə(r)] [kləʊðz] [ɒn] ,

because	the	persons	who	are	judged	have	their	clothes	on	,
因为	这	人	WHO	是	评判	有	他们的	衣服	在	,

因为受审判的人都穿着衣服，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][əˈlaɪv] ;

for	they	are	alive	;
为了	他们	是	活	;

因为他们还活着；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [huː] ,

and	there	are	many	who	,
和	那里	是	许多	WHO	,

还有许多人，

['hævɪŋ] ['iːv(ə)l] [səʊlz] ,

having	evil	souls	,
拥有	邪恶的	灵魂	,

拥有邪恶的灵魂，

[ɑː(r); ə(r)] [əˈpɛrəld] [ɪn][feə(r)] ['bɒdɪz] ,

are	apparelled	in	fair	bodies	,
是	穿着	在	公平的	身体	,

穿着美丽的衣服，

[ɔː(r)] [ɪn'keɪst] [ɪn] [welθ] [ɔː(r)][ræŋk] ,
or **encased** **in** **wealth** **or** **rank** **,**
或者 包裹 在 财富 或者 秩 ,

或被财富或地位所包围，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[wen] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] [ə'raɪvz] ,
when **the** **day** **of** **judgment** **arrives** **,**
什么时候 这 天 的 判断 到达 ,

当审判日到来时，

['njuːmərəs] ['wɪtnəsiz] [kʌm] ['fɔːwəd] [ænd; ənd]['testɪfaɪ][ɒn][ðeə(r)] [bɪ'hɑːf] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd]
numerous **witnesses** **come** **forward** **and** **testify** **on** **their** **behalf** **that** **they** **have** **lived**
很多的 证人 来 向前 和 作证 在 他们的 代表 那 他们 有 居住地
['raɪtʃəsli] .
righteously **.**
义正直地 .

无数的证人站出来为他们作证，证明他们过着正义的生活。

[ðə; ðɪ]['dʒʌdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [ɔːd] [baɪ][ðem; ðəm] ,
The **judges** **are** **awed** **by** **them** **,**
这 法官 是 敬畏 经过 他们 ,

评委们对他们肃然起敬，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [tuː] [hæv; həv][ðeə(r)] [kləʊðz] [ɒn] [wen] [dʒʌdʒɪŋ] ;
and **they** **themselves** **too** **have** **their** **clothes** **on** **when** **judging** **;**
和 他们 他们自己 也 有 他们的 衣服 在 什么时候 评判 ;

审判的时候，他们自己也穿着衣服；

[ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [həʊl] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'pəʊzd] [æz; əz][ə; eɪ] [wel] [bɪ'fɔː(r)]
their **eyes** **and** **ears** **and** **their** **whole** **bodies** **are** **interposed** **as** **a** **well** **before**
他们的 眼睛 和 耳朵 和 他们的 所有的 身体 是 插入 作为 一个 出色地 前
[ðeə(r)] [əʊn] [səʊlz] .
their **own** **souls** **.**
他们的 自己的 灵魂 .

他们的眼睛、耳朵和整个身体都像一口井一样挡在他们自己的灵魂前面。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['hɪndrəns] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;
All **this** **is** **a** **hindrance** **to** **them** **;**
全部 这 是 一个 障碍 到 他们 ;

这一切对他们来说都是一种阻碍；

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dʒʌdʒɪz][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dʒʌdʒd] - [wɒt]
there **are** **the** **clothes** **of** **the** **judges** **and** **the** **clothes** **of** **the** **judged** **-** **What**
那里 是 这 衣服 的 这 法官 和 这 衣服 的 这 评判 - 什么
[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ?
is **to** **be** **done** **?**
是 到 是 完毕 ?

有法官的衣服，也有被审判者的衣服——该怎么办？

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] :
I **will** **tell** **you** **:**
我 将要 告诉 你 :

我会告诉你：

- [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [pleɪs] ,
- **In** **the** **first** **place** **,**
- 在 这 第一的 地方 ,

-首先，

[ai] [wɪl] [dɪ'praɪv] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː'nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,

I	will	deprive	men	of	the	foreknowledge	of	death	,
我	将要	剥夺	男人	的	这	预知	的	死亡	,

我将使人类不再预知死亡，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pə'zes] [æt; ət] ['prez(ə)nt] :

which	they	possess	at	present	:
哪个	他们	具有	在	展示	:

他们目前拥有：

[ðɪs] ['paʊə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [prə'miθɪəs] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [maɪ] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [teɪk]

this	power	which	they	have	Prometheus	has	already	received	my	orders	to	take
这	力量	哪个	他们	有	普罗米修斯	有	已经	已收到	我的	订单	到	拿

[frɒm; frəm] [ðem; ðəm] :

from	them	:
从	他们	:

普罗米修斯已经接到我的命令，要从他们手中夺走他们所拥有的这种力量：

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,

in	the	second	place	,
在	这	第二	地方	,

其次，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] [strɪpt] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌdʒd] ,

they	shall	be	entirely	stripped	before	they	are	judged	,
他们	将	是	完全	脱衣舞	前	他们	是	评判	,

在受审之前，他们将被脱光衣服，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ded] ;

for	they	shall	be	judged	when	they	are	dead	;
为了	他们	将	是	评判	什么时候	他们	是	死的	;

因为他们死后要受审判；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['neɪkɪd] ,

and	the	judge	too	shall	be	naked	,
和	这	法官	也	将	是	裸	,

审判官也将赤身裸体，

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

that	is	to	say	,
那	是	到	说	,

也就是说，

[ded] - [hiː; hi] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪkɪd] [səʊl] [ʃæl; ʃəl] [pɪəs] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['neɪkɪd] [səʊlz] ;

dead	-	he	with	his	naked	soul	shall	pierce	into	the	other	naked	souls	;
死的	-	他	和	他的	裸	灵魂	将	刺穿	进入	这	其他	裸	灵魂	;

死了——他将用他赤裸的灵魂刺入其他赤裸的灵魂；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [biː; bi] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðeə(r)] ['kɪndrəd] ,

and	they	shall	die	suddenly	and	be	deprived	of	all	their	kindred	,
和	他们	将	死	突然	和	是	被剥夺的	的	全部	他们的	亲属	,

他们将突然死去，失去所有亲人，

[ænd; ənd] [liːv] [ðeə(r)] [breɪv] [ə'taɪə(r)] [struːn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] - ['kɒndʌktid] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] ,

and	leave	their	brave	attire	strewn	upon	the	earth	-	conducted	in	this	manner	,
和	离开	他们的	勇敢的	服装	散落的	之上	这	地球	-	实施	在	这	方式	,

并把他们英勇的服装散落在地上——以这种方式进行，

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [wɪl] [biː; bi] [dʒʌst] .

the	judgment	will	be	just	.
这	判断	将要	是	只是	.

审判将是公正的。

[ai] [njuː] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ˈeni] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,

I	knew	all	about	the	matter	before	any	of	you	,
我	知道	全部	关于	这	事情	前	任何	的	你	,

我比你们任何人都先知道这件事，

[ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [ai][hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [sʌnz] [ˈdʒʌdʒɪz] ;

and	therefore	I	have	made	my	sons	judges	;
和	所以	我	有	制成	我的	儿子们	法官	;

因此我立我的儿子为审判官。

[tuː] [frɒm; frəm][ˈeɪʒə; ˈeɪʃə] ,

two	from	Asia	,
二	从	亚洲	,

两个来自亚洲，

[ˈmaɪnɒs][ænd; ənd] [ˌrædəˈmænθəs] ,

Minos	and	Rhadamanthus	,
米诺斯	和	拉达曼图斯	,

米诺斯和拉达曼托斯，

[ænd; ənd][wʌn][frɒm; frəm] [ˈjʊərəp] ,

and	one	from	Europe	,
和	一	从	欧洲	,

还有一个来自欧洲，

[ˈiːəkəs] .

Aeacus	.
埃阿库斯	.

埃阿科斯。

[ænd; ənd] [ðiːz] ,

And	these	,
和	这些	,

还有这些，

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ded] ,

when	they	are	dead	,
什么时候	他们	是	死的	,

当他们死去时，

[ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ˈdʒʌdʒmənt][ɪn][ðə; ði] [ˈmedəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɑːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] ,

shall	give	judgment	in	the	meadow	at	the	parting	of	the	ways	,
将	给	判断	在	这	草地	在	这	离别	的	这	方式	,

将在岔路口的草地上做出判决，

[wens] [ðə; ði] [tuː] [rəʊdz] [liːd] ,

whence	the	two	roads	lead	,
何处	这	二	道路	带领	,

两条路通向哪里，

[wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈaɪləndz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈblesɪd; blest] ,

one	to	the	Islands	of	the	Blessed	,
一	到	这	岛屿	的	这	蒙福	,

一个去幸福岛，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][tuː; tə] [ˈtɑːtərəs] .

and	the	other	to	Tartarus	.
和	这	其他	到	塔尔塔罗斯	.

另一个去了塔尔塔罗斯。

[ˌrædəˈmænθəs] [ʃæl; ʃəl] [dʒʌdʒ] [ðəʊz] [huː] [kʌm] [frɒm; frəm][ˈeɪʒə; ˈeɪʃə] ,

Rhadamanthus	shall	judge	those	who	come	from	Asia	,
拉达曼图斯	将	法官	那些	WHO	来	从	亚洲	,

拉达曼托斯将审判来自亚洲的人，

[ænd; ənd] ['iːəkəs] [ðəʊz] [huː] [kʌm] [frɒm; frəm] ['jʊərəp] .

and	Aeacus	those	who	come	from	Europe	.
和	埃阿库斯	那些	WHO	来	从	欧洲	.

以及来自欧洲的埃阿科斯 (Aeacus)。

[ænd; ənd][tuː; tə]['maɪnɒs][aɪ][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ðə; ðɪ]['praɪməsi] ,

And	to	Minos	I	shall	give	the	primacy	,
和	到	米诺斯	我	将	给	这	首要性	,

我将把首位赐给米诺斯，

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][həʊld][ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] [ə'piːl] ,

and	he	shall	hold	a	court	of	appeal	,
和	他	将	抓住	一个	法庭	的	上诉	,

并可提起上诉，

[ɪn] [keɪs] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['eni] [daʊt] :

in	case	either	of	the	two	others	are	in	any	doubt	:
在	案件	任何一个	的	这	二	其他的	是	在	任何	怀疑	:

如果另外两人有任何疑问：

- [ðen] [ðə; ðɪ]['dʒʌdʒmənt] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ðɪ][lɑːst] ['dʒɜːni] [ɒv; əv][men] [wɪl] [biː; bi][æz; əz][dʒʌst][æz; əz]

-	then	the	judgment	respecting	the	last	journey	of	men	will	be	as	just	as
-	然后	这	判断	尊重	这	最后的	旅行	的	男人	将要	是	作为	只是	作为

['pɒsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

——那么对人类最后旅程的审判将尽可能公正。

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [teɪl] ,

"	From	this	tale	,
"	从	这	故事	,

“从这个故事来看，

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ænd; ənd] [bɪ'liːv] ,

which	I	have	heard	and	believe	,
哪个	我	有	听到	和	相信	,

我听过并且相信，

[aɪ] [drɔː] [ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] ['infərənsiz] :

I	draw	the	following	inferences	:
我	画	这	下列的	推断	:

我得出以下推论：

- [deθ] ,

-	Death	,
-	死亡	,

-死亡，

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em] [raɪt] ,

if	I	am	right	,
如果	我	是	正确的	,

如果我是对的，

[ɪz][ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [pleɪs] [ðə; ðɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [frɒm; frəm][wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] [tuː] [θɪŋz] ,

is	in	the	first	place	the	separation	from	one	another	of	two	things	,
是	在	这	第一的	地方	这	分离	从	一	其他	的	二	事物	,

首先是两个事物彼此分离，

[səʊl] [ænd; ənd] ['bɒdi] ;

soul	and	body	;
灵魂	和	身体	;

灵魂和身体;

['nʌθɪŋ] [els] .

nothing	else	.
没有什么	别的	.

仅此而已。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [ðeɪ] [rɪ'teɪn] [ðeə(r)] ['sevrəl] [n'eɪtʃəz] ,

And	after	they	are	separated	they	retain	their	several	natures	,
和	后	他们	是	分开	他们	保持	他们的	一些	自然	,

分离之后，它们仍保留各自的特性，

[æz; əz][ɪn][laɪf] ;

as	in	life	;
作为	在	生活	;

就像生活中一样;

[ðə; ði] ['bɒdi] [kiːps] [ðə; ði] [seɪm] ['hæbɪt] ,

the	body	keeps	the	same	habit	,
这	身体	保持	这	相同的	习惯	,

身体保持同样的习惯，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['triːtmənt] [ɔː(r)]['æksɪdənt][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktli] ['vɪzəb(ə)l][ɪn][ˌaɪ 'tiː] :

and	the	results	of	treatment	or	accident	are	distinctly	visible	in	it	:
和	这	结果	的	治疗	或者	事故	是	明显地	可见的	在	它	:

治疗或事故的结果清晰可见:

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[hiː; hi] [huː] [baɪ]['neɪtʃə(r)][ɔː(r)] ['treɪnɪŋ] [ɔː(r)][bəuθ] ,

he	who	by	nature	or	training	or	both	,
他	WHO	经过	自然	或者	训练	或者	两个都	,

无论是天性还是训练，或者两者兼而有之，

[wɒz; wəz][ə; eɪ][tɔːl][mæn] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,

was	a	tall	man	while	he	was	alive	,
曾是	一个	高的	男人	尽管	他	曾是	活	,

他在世时身材高大，

[wɪl] [rɪ'meɪn] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ,

will	remain	as	he	was	,
将要	保持	作为	他	曾是	,

仍将保持原样，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][ɪz] [ded] ;

after	he	is	dead	;
后	他	是	死的	;

他死后;

[ænd; ənd][ðə; ði][fæt][mæn] [wɪl] [rɪ'meɪn] [fæt] ;

and	the	fat	man	will	remain	fat	;
和	这	胖的	男人	将要	保持	胖的	;

胖子仍会肥胖;

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ;

and	so	on	;
和	所以	在	;

等等;

[ænd; ənd][ðə; ði] [ded] [mæn] ,

and	the	dead	man	,
和	这	死的	男人	,

和死者，

[huː] [ɪn][laɪf][hæd; həd][ə; eɪ]['fænsi][tuː; tə][hæv; həv] ['fləʊɪŋ] [heə(r)] ,

who	in	life	had	a	fancy	to	have	flowing	hair	,
WHO	在	生活	有	一个	想要	到	有	流动	头发	,

生前渴望拥有飘逸的秀发，

[wɪl] [hæv; həv] ['fləʊɪŋ] [heə(r)] .

will	have	flowing	hair	.
将要	有	流动	头发	.

会有飘逸的头发。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] [mɑːkt] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði] [prɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði]

And	if	he	was	marked	with	the	whip	and	had	the	prints	of	the
和	如果	他	曾是	标记	和	这	鞭	和	有	这	印刷	的	这

[skɜːdʒ] ,

scourge	,
祸害	,

如果他身上有鞭痕和鞭痕，

[ɔː(r)][ɒv; əv] [wuːndz] [ɪn][hɪm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,

or	of	wounds	in	him	when	he	was	alive	,
或者	的	伤口	在	他	什么时候	他	曾是	活	,

或他活着时所受的伤，

[juː; jʊ] [mait] [siː] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] [ded] ['bɒdi] ;

you	might	see	the	same	in	the	dead	body	;
你	可能	看	这	相同的	在	这	死的	身体	;

你可能会在尸体上看到同样的东西；

[ænd; ənd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən][ɔː(r)] [ˌmɪs'ʃeɪpən] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,

and	if	his	limbs	were	broken	or	misshapen	when	he	was	alive	,
和	如果	他的	四肢	是	破碎的	或者	畸形	什么时候	他	曾是	活	,

如果他在世时四肢骨折或畸形，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪərəns] [wʊd] [biː; bi]['vɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ded] .

the	same	appearance	would	be	visible	in	the	dead	.
这	相同的	外貌	会	是	可见的	在	这	死的	.

死者也会出现同样的外观。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] ,

And	in	a	word	,
和	在	一个	单词	,

一句话，

[wɒt'evə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ['djʊərɪŋ] [laɪf] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] ['ɑːftə(r)]

whatever	was	the	habit	of	the	body	during	life	would	be	distinguishable	after
任何	曾是	这	习惯	的	这	身体	期间	生活	会	是	可区分的	后

[deθ] ,

death	,
死亡	,

身体在生前的任何习惯在死后都是可以辨别的，

['aɪðə(r)] ['pɜːfɪktli] ,

either	perfectly	,
任何一个	完美	,

要么完美，

[ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒə(r)] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [taɪm] .

or	in	a	great	measure	and	for	a	certain	time	.
或者	在	一个	伟大的	措施	和	为了	一个	肯定	时间	.

或者在很大程度上和在一定时间内。

[ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['iːkwəli] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,

And	I	should	imagine	that	this	is	equally	true	of	the	soul	,
和	我	应该	想象	那	这	是	同样地	真的	的	这	灵魂	,

我想这对灵魂来说也同样适用，

['kæləˌkliːz] ;

Callicles	;
胼胝体	;

卡利克勒斯；

[wen] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [strɪpt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ,

when	a	man	is	stripped	of	the	body	,
什么时候	一个	男人	是	脱衣舞	的	这	身体	,

当一个人的身体被剥去时，

[ɔːl][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ɔː(r)] [ə'kwaɪəd] [ə'fekʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [ɑː(r); ə(r)][leɪd]['əʊpən][tuː; tə] [vjuː] .

all	the	natural	or	acquired	affections	of	the	soul	are	laid	open	to	view	.
全部	这	自然的	或者	获得	情感	的	这	灵魂	是	铺设	打开	到	看法	.

灵魂的所有自然或后天情感都一览无余。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,

And	when	they	come	to	the	judge	,
和	什么时候	他们	来	到	这	法官	,

当他们来到法官面前时，

[æz; əz] [ðəʊz] [frɒm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə] [kʌm] [tuː; tə] [ˌrædə'mænθəs] ,

as	those	from	Asia	come	to	Rhadamanthus	,
作为	那些	从	亚洲	来	到	拉达曼图斯	,

就像来自亚洲的人来到拉达曼托斯，

[hiː; hi] ['pleɪsɪz] [ðem; ðəm][nɪə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [in'spekt] [ðem; ðəm] [kwaɪt] [ɪm'pɑːʃəli] ,

he	places	them	near	him	and	inspects	them	quite	impartially	,
他	地方	他们	靠近	他	和	检查	他们	相当	秉公	,

他把它们放在自己身边，非常公正地检查它们，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [huːz] [ðə; ði] [səʊl] [ɪz] :

not	knowing	whose	the	soul	is	:
不是	会心	谁	这	灵魂	是	:

不知道灵魂是谁的：

[pə'hæps] [hiː; hi] [meɪ] [leɪ] [hændz][ɒn][ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ,

perhaps	he	may	lay	hands	on	the	soul	of	the	great	king	,
也许	他	可能	躺	双手	在	这	灵魂	的	这	伟大的	国王	,

也许他可以把手放在伟大国王的灵魂上，

[ɔː(r)][ɒv; əv][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [kɪŋ] [ɔː(r)]['pəʊt(ə)nteɪt] ,

or	of	some	other	king	or	potentate	,
或者	的	一些	其他	国王	或者	强势	,

或其他国王或君主，

[huː] [hæz; həz][nəʊ] ['saʊndnəs] [ɪn][hɪm] ,

who	has	no	soundness	in	him	,
WHO	有	不	健全性	在	他	,

他心里没有健全，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪz] [mɑːkt] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] ,

but	his	soul	is	marked	with	the	whip	,
但	他的	灵魂	是	标记	和	这	鞭	,

但他的灵魂却被鞭子打上了烙印，

[ænd; ənd][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪnts] [ænd; ənd][skɑːrz][ɒv; əv] [ˈpəːdʒəri] [ænd; ənd] [kraɪmz] [wɪð] [wɪtʃ]

and	is	full	of	the	prints	and	scars	of	perjuries	and	crimes	with	which
和	是	满的	的	这	印刷	和	疤痕	的	伪证	和	犯罪	和	哪个

[iːtʃ] [ˈækʃ(ə)n][hæz; həz] [steɪnd] [hɪm] ,

each	action	has	stained	him	,
每个	行动	有	染色	他	,

他的身上满是伪证和犯罪的痕迹和伤痕，每一次行动都玷污了他，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ɔːl] [ˈkrʊkɪd] [wɪð] [ˈfɔːlshʊd] [ænd; ənd] [ɪmˈpɒstʃə(r)] ,

and	he	is	all	crooked	with	falsehood	and	imposture	,
和	他	是	全部	歪	和	谬误	和	骗局	,

他满口谎言和欺骗，

[ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ] [ˈstreɪtnəs] ,

and	has	no	straightness	,
和	有	不	笔直	,

不直，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæz; həz][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪˈðaʊt] [truːθ] .

because	he	has	lived	without	truth	.
因为	他	有	居住地	没有	真相	.

因为他的一生都没有真理。

[hɪm] [ˌrædəˈmænθəs] [biˈhəuld] ,

Him	Rhadamanthus	beholds	,
他	拉达曼图斯	凝视	,

拉达曼迪斯注视着他，

[fʊl] [ɒv; əv][ɔːl] [dɪˈfɔːməti] [ænd; ənd] [ˌdɪsprəˈpɔːʃn] ,

full	of	all	deformity	and	disproportion	,
满的	的	全部	畸形	和	不成比例	,

充满各种畸形和不成比例，

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][ˈlaɪs(ə)ns][ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] [ænd; ənd] [ˈɪnsələns] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒntɪnəns] ,

which	is	caused	by	licence	and	luxury	and	insolence	and	incontinence	,
哪个	是	导致	经过	执照	和	奢华	和	傲慢	和	失禁	,

这是由于放纵、奢侈、傲慢和放荡造成的，

[ænd; ənd] [dɪˈspætʃ] [hɪm] [ˌɪgnəˈmɪniəsli] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈprɪz(ə)n] ,

and	despatches	him	ignominiously	to	his	prison	,
和	电报	他	耻辱地	到	他的	监狱	,

并把他丢进监狱，

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi] [ˌʌndəˈgəu] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪˈzɜːvs] .

and	there	he	undergoes	the	punishment	which	he	deserves	.
和	那里	他	经历	这	惩罚	哪个	他	值得	.

在那里他受到了应得的惩罚。

[nəʊ] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz] [ˈtuːfəʊld] :

Now	the	proper	office	of	punishment	is	twofold	:
现在	这	恰当的	办公室	的	惩罚	是	双重	:

现在适当的惩罚职责是双重的：

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [ˈraɪtli] [ˈpʌnɪʃt] [ɔːt] [ˈaɪðə(r)][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈbetə(r)][ænd; ənd][ˈprɒfɪt][baɪ][ˌaɪ ˈtiː] ,

he	who	is	rightly	punished	ought	either	to	become	better	and	profit	by	it	,
他	WHO	是	没错	受到惩罚	应该	任何一个	到	变得	更好的	和	利润	经过	它	,

受到应有惩罚的人要么变得更好，并从中受益，

[ɔː(r)][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfeloʊz] ,

or	he	ought	to	be	made	an	example	to	his	fellows	,
或者	他	应该	到	是	制成	一个	例子	到	他的	伙伴们	,

或者他应该成为同胞的榜样，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [ˈsʌfə] ,
that **they** **may** **see** **what** **he** **suffers** **,**
那 他们 可能 看 什么 他 遭受 ,

让他们看到他所遭受的苦难，

[ænd; ənd][fɪə(r)][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ˈbetə(r)] .
and **fear** **and** **become** **better** **.**
和 害怕 和 变得 更好的 .

和恐惧并变得更好。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpruːvd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ][gɒdz][ænd; ənd][men] ,
Those **who** **are** **improved** **when** **they** **are** **punished** **by** **gods** **and** **men** **,**
那些 WHO 是 改进 什么时候 他们 是 受到惩罚 经过 神 和 男人 ,

那些受到神和人的惩罚而得到改善的人，

[ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huːz] [sɪnz][ɑː(r); ə(r)][ˈkjʊərəbl] ;
are **those** **whose** **sins** **are** **curable** **;**
是 那些 谁 罪孽 是 可治愈的 ;

是那些罪孽可以治愈的人；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpruːvd] ,
and **they** **are** **improved** **,**
和 他们 是 改进 ,

并且它们得到了改善，

[æz; əz][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [səʊ][ˈɔːlsəʊ][ɪn] [əˈnʌðə(r)] ,
as **in** **this** **world** **so** **also** **in** **another** **,**
作为 在 这 世界 所以 还 在 其他 ,

在这个世界怎样，在那个世界也怎样，

[baɪ][peɪn][ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ] ;
by **pain** **and** **suffering** **;**
经过 疼痛 和 痛苦 ;

遭受痛苦和折磨；

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈlɪvəd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈiːv(ə)l] .
for **there** **is** **no** **other** **way** **in** **which** **they** **can** **be** **delivered** **from** **their** **evil** **.**
为了 那里 是 不 其他 方式 在 哪个 他们 能 是 发表 从 他们的 邪恶的 .

因为没有其他方法可以帮助他们摆脱邪恶。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ˈgɪlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːst] [kraɪmz] ,
But **they** **who** **have** **been** **guilty** **of** **the** **worst** **crimes** **,**
但 他们 WHO 有 到过 有罪的 的 这 最差 犯罪 ,

但那些犯下最严重罪行的人，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ɪnˈkjʊərəbl][baɪ][ˈriːz(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [kraɪmz] ,
and **are** **incurable** **by** **reason** **of** **their** **crimes** **,**
和 是 不治之症 经过 原因 的 他们的 犯罪 ,

并且因其罪行而无法治愈，

[ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪgˈzæmpl] ;
are **made** **examples** **;**
是 制成 示例 ;

是例子；

[fɔː(r); fə(r)] ,
for **,**
为了 ,

为了，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈkjʊərəbl] ,
as **they** **are** **incurable** **,**
作为 他们 是 不治之症 ,

因为它们无法治愈，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [pɑːst] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] [rɪ'siːv] ['eni] ['benɪfɪt] .

the	time	has	passed	at	which	they	can	receive	any	benefit	.
这	时间	有	通过了	在	哪个	他们	能	收到	任何	益处	.

他们可以获得任何福利的时间已经过去了。

[ðeɪ] [get] [nəʊ] [gʊd] [ðəm'selvz] ,

They	get	no	good	themselves	,
他们	得到	不	好的	他们自己	,

他们自己也得不到好处，

[bʌt; bət] ['ʌðə(r)z] [get] [gʊd] [wen] [ðeɪ] [bɪ'həʊld] [ðem; ðəm] [ɪn'djʊərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] [ðə; ði] [məʊst]

but	others	get	good	when	they	behold	them	enduring	for	ever	the	most
但	其他的	得到	好的	什么时候	他们	看哪	他们	持久	为了	曾经	这	最多

['terəb(ə)l] [ænd; ənd] ['peɪnf(ə)l] [ænd; ənd] ['fɪəf(ə)l] ['sʌfərɪŋz] [æz; əz] [ðə; ði] ['penəlti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sɪnz] - [ðeə(r)]

terrible	and	painful	and	fearful	sufferings	as	the	penalty	of	their	sins	-	there
糟糕的	和	痛苦	和	可怕	苦难	作为	这	惩罚	的	他们的	罪孽	-	那里

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,

they	are	,
他们	是	,

但当其他人看到他们永远忍受最可怕、最痛苦、最可怕的苦难作为他们罪孽的惩罚时，他们就会感到高兴——他们就是这样，

['hæŋɪŋ] [ʌp] [æz; əz] [ɪg'zæmpl] ,

hanging	up	as	examples	,
绞刑	向上	作为	示例	,

挂起来作为例子，

[ɪn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] - [haʊs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] ,

in	the	prison	-	house	of	the	world	below	,
在	这	监狱	-	房子	的	这	世界	以下	,

在地底世界的牢笼里，

[ə; eɪ] ['spektək(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ɔːl] [ʌn'raɪtʃəs] [men] [huː] [kʌm] ['ðɪðə(r)] .

a	spectacle	and	a	warning	to	all	unrighteous	men	who	come	thither	.
一个	奇观	和	一个	警告	到	全部	不义的	男人	WHO	来	那里	.

对所有来到这里的不义之人而言，这都是一场奇观和一次警告。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

And	among	them	,
和	之中	他们	,

其中，

[æz; əz] [aɪ] ['kɒnfɪdəntli] [ə'fɜːm] ,

as	I	confidently	affirm	,
作为	我	自信地	确认	,

我确信，

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ˌɑːrkɪ'leɪəs] ,

will	be	found	Archelaus	,
将要	是	成立	阿尔克劳斯	,

将会发现阿基劳斯，

[ɪf] ['pəuləs] ['truːli] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] [hɪm] ,

if	Polus	truly	reports	of	him	,
如果	波鲁斯	真的	报告	的	他	,

如果波鲁斯确实报道过他的情况，

[ænd; ənd] ['eni] ['ʌðə(r)] ['taɪrənt] [huː] [ɪz] [laɪk] [hɪm] .

and	any	other	tyrant	who	is	like	him	.
和	任何	其他	暴君	WHO	是	喜欢	他	.

以及任何与他一样的暴君。

[ɒv; əv] [ðiːz] ['fɪəf(ə)l] [ɪg'zæmpl] ,

Of	**these**	**fearful**	**examples**	**,**
的	这些	可怕	示例	,

在这些可怕的例子中，

[məʊst] ,

most	**,**
最多	,

最多，

[æz; əz][ai] [bɪ'liːv] ,

as	**I**	**believe**	**,**
作为	我	相信	,

我相信，

[ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv]['tairənt][ænd; ənd] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['pəʊt(ə)nteɪt] [ænd; ənd]

are	**taken**	**from**	**the**	**class**	**of**	**tyrants**	**and**	**kings**	**and**	**potentates**	**and**
是	已采取	从	这	班级	的	暴君	和	国王	和	统治者	和

['pʌblɪk] [men] ,

public	**men**	**,**
民众	男人	,

都是来自暴君、国王、权贵和公众人物阶层，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ænd; ənd][məʊst][ɪm'paɪəs; 'ɪmpiəs] [kraɪmz] ,

for	**they**	**are**	**the**	**authors**	**of**	**the**	**greatest**	**and**	**most**	**impious**	**crimes**	**,**
为了	他们	是	这	作者	的	这	最	和	最多	不敬	犯罪	,

因为他们是犯下最严重、最邪恶罪行的始作俑者，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)] .

because	**they**	**have**	**the**	**power**	**.**
因为	他们	有	这	力量	.

因为他们有权力。

[ænd; ənd]['həʊmə(r)] ['wɪtnəsiz] [tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] ;

And	**Homer**	**witnesses**	**to**	**the**	**truth**	**of**	**this**	**;**
和	荷马	证人	到	这	真相	的	这	;

荷马证实了这一点；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['pəʊt(ə)nteɪt] [huːm] [hiː; hi][hæz; həz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz]

for	**they**	**are**	**always**	**kings**	**and**	**potentates**	**whom**	**he**	**has**	**described**	**as**
为了	他们	是	总是	国王	和	统治者	谁	他	有	描述	作为

['sʌfərɪŋ] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] :

suffering	**everlasting**	**punishment**	**in**	**the**	**world**	**below**	**:**
痛苦	永恒	惩罚	在	这	世界	以下	:

因为他们总是国王和君主，他描述说他们在下界遭受永恒的惩罚：

[sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['tæntələs] [ænd; ənd] ['sɪsəfəs] [ænd; ənd] ['tɪtiəs] .

such	**were**	**Tantalus**	**and**	**Sisyphus**	**and**	**Tityus**	**.**
这样的	是	坦塔罗斯	和	西西弗斯	和	提提尤斯	.

比如坦塔罗斯、西西弗斯和提堤俄斯。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn]['evə(r)] [dɪ'skraɪbd] [θɜːr'saɪtiz] ,

But	**no**	**one**	**ever**	**described**	**Thersites**	**,**
但	不	一	曾经	描述	巨兽	,

但没有人描述过忒耳西忒斯，

[ɔː(r)] ['eni] ['praɪvət] ['pɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlən] ,

or	**any**	**private**	**person**	**who**	**was**	**a**	**villain**	**,**
或者	任何	私人的	人	WHO	曾是	一个	恶棍	,

或任何私人恶棍，

[æz; əz] ['sʌfərɪŋ] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] ,
as **suffering** **everlasting** **punishment** **,**
作为 痛苦 永恒 惩罚 ,

遭受永远的惩罚，

[ɔː(r)][æz; əz] [ɪn'kjʊərəbl] .
or **as** **incurable** **.**
或者 作为 不治之症 .

或被视为无法治愈。

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [wɜːst] [kraɪmz] ,
For **to** **commit** **the** **worst** **crimes** **,**
为了 到 犯罪 这 最差 犯罪 ,

为了犯下最严重的罪行，

[æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [θɪŋk] ,
as **I** **am** **inclined** **to** **think** **,**
作为 我 是 倾斜 到 思考 ,

我倾向于认为，

[wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] ,
was **not** **in** **his** **power** **,**
曾是 不是 在 他的 力量 ,

不在他的权力范围内，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['hæpɪə] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði]['paʊə(r)] .
and **he** **was** **happier** **than** **those** **who** **had** **the** **power** **.**
和 他 曾是 更快乐 比 那些 WHO 有 这 力量 .

他比那些拥有权力的人更幸福。

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles **,**
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ðə; ði] ['veri] [bæd] [men] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv]['paʊə(r)] .
the **very** **bad** **men** **come** **from** **the** **class** **of** **those** **who** **have** **power** **.**
这 非常 坏的 男人 来 从 这 班级 的 那些 WHO 有 力量 .

最坏的人都来自有权有势的阶层。

[ænd; ənd] [jet] [ɪn] [ðæt] ['veri] [klɑːs] [ðeə(r)] [meɪ] [ə'raɪz] [gʊd] [men] ,
And **yet** **in** **that** **very** **class** **there** **may** **arise** **good** **men** **,**
和 然而 在 那 非常 班级 那里 可能 出现 好的 男人 ,

然而，在那个阶层中，也可能出现好人，

[ænd; ənd] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv][ɔːl][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
and **worthy** **of** **all** **admiration** **they** **are** **,**
和 值得 的 全部 钦佩 他们 是 ,

他们值得所有人钦佩，

[fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [greɪt] ['paʊə(r)][tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] ,
for **where** **there** **is** **great** **power** **to** **do** **wrong** **,**
为了 在哪里 那里 是 伟大的 力量 到 做 错误的 ,

因为哪里有做错事的强大力量，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][tuː; tə][daɪ]['dʒʌstlɪ][ɪz][ə; eɪ] [hɑːd] [θɪŋ] ,
to **live** **and** **to** **die** **justly** **is** **a** **hard** **thing** **,**
到 居住 和 到 死 公正地 是 一个 难的 事物 ,

公正地生存和死亡是一件困难的事，

[ænd; ənd] ['greɪtli] [tuː; tə][biː; bi] [preɪzd] ,

and	greatly	to	be	praised	,
和	非常	到	是	赞扬	,

值得大大称赞，

[ænd; ənd] [fjuː] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [huː] [ə'teɪn] [tuː; tə] [ðɪs] .

and	few	there	are	who	attain	to	this	.
和	很少	那里	是	WHO	达到	到	这	.

但很少有人能达到这个目标。

[sʌtʃ] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] [men] ,

Such	good	and	true	men	,
这样的	好的	和	真的	男人	,

如此善良真诚的人，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] ,

there	have	been	,
那里	有	到过	,

曾经有过，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [ə'gen] ,

and	will	be	again	,
和	将要	是	再次	,

并且还会再次

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《高尔吉亚》(Gorgias)
第13/13页

[æt; ət] ['æθənz] [ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)] [steɪts] ,
at **Athens** **and** **in** **other** **states** **,**
在 雅典 和 在 其他 各州 ,

在雅典和其他城邦，

[huː] [hæv; həv] [fʊl'fɪld] [ðeə(r)] [trʌst] ['raɪtʃəsli] ;
who **have** **fulfilled** **their** **trust** **righteously** **;**
WHO 有 已完成 他们的 相信 义正直地 ;

他们公义地履行了自己的职责；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][wʌn] [huː] [ɪz][kwaɪt] ['feɪməs] [ɔːl]['əʊvə(r)] ['heləs] ,
and **there** **is** **one** **who** **is** **quite** **famous** **all** **over** **Hellas** **,**
和 那里 是 一 WHO 是 相当 著名的 全部 超过 希腊 ,

其中有一个人在整个希腊都很有名，

[ɑrɪstaɪdz] ,
Aristeides **,**
阿里斯泰德斯 ,

阿里斯泰德斯，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [lai'siməkəs] .
the **son** **of** **Lysimachus** **.**
这 儿子 的 吕西马科斯 .

利西马科斯的儿子。

[bʌt; bət] ,
But **,**
但 ,

但，

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
in **general** **,**
在 一般的 ,

一般来说，

[greɪt] [men] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][bæd] ,
great **men** **are** **also** **bad** **,**
伟大的 男人 是 还 坏的 ,

伟人也有坏人，

[maɪ] [frend] .
my **friend** **.**
我的 朋友 .

我的朋友。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,
As **I** **was** **saying** **,**
作为 我 曾是 说 ,

正如我所说的，

[ˌrædə'mænθəs] ,
Rhadamanthus **,**
拉达曼图斯 ,

拉达曼蒂斯，

[wen] [hiː; hi] [gets] [ə; eɪ] [səʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæd] [kaɪnd] ,

when	he	gets	a	soul	of	the	bad	kind	,
什么时候	他	获得	一个	灵魂	的	这	坏的	种类	,

当他得到一个邪恶的灵魂时，

[nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] ,

knows	nothing	about	him	,
知道	没有什么	关于	他	,

对他一无所知，

['naɪðə(r)] [huː] [hiː; hi] [ɪz] ,

neither	who	he	is	,
两者都不	WHO	他	是	,

也不知道他是谁，

[nɔː(r)] [huː] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] ;

nor	who	his	parents	are	;
也不	WHO	他的	父母	是	;

也不知道他的父母是谁；

[hiː; hi] [nəʊz] ['əʊnli] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [gɒt] [həʊld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vɪlən] ;

he	knows	only	that	he	has	got	hold	of	a	villain	;
他	知道	仅有的	那	他	有	得到	抓住	的	一个	恶棍	;

他只知道自己抓住了一个恶棍；

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,

and	seeing	this	,
和	看到	这	,

看到这个，

[hiː; hi] [stæmps] [hɪm] [æz; əz] ['kjʊərəbl] [ɔː(r)] [ɪn'kjʊərəbl] ,

he	stamps	him	as	curable	or	incurable	,
他	邮票	他	作为	可治愈的	或者	不治之症	,

他判定病人可治愈或不可治愈，

[ænd; ənd] [sendz] [hɪm] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['tɑːtərəs] ,

and	sends	him	away	to	Tartarus	,
和	发送	他	离开	到	塔尔塔罗斯	,

把他送往地狱，

['wɪðə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] [ænd; ənd] [rɪ'siːvz] [hɪz; ɪz] ['prɒpə(r)] ['rekəmpens] .

whither	he	goes	and	receives	his	proper	recompense	.
往哪里去	他	去	和	接收	他的	恰当的	补偿	.

他去哪里并得到应有的报酬。

[ɔː(r)] ,

Or	,
或者	,

或者，

[ə'gen] ,

again	,
再次	,

再次，

[hiː; hi] [lʊks] [wɪð] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [dʒʌst] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn]

he	looks	with	admiration	on	the	soul	of	some	just	one	who	has	lived	in
他	看起来	和	钦佩	在	这	灵魂	的	一些	只是	一	WHO	有	居住地	在

['həʊlinəs] [ænd; ənd] [truːθ] ;

holiness	and	truth	;
圣洁	和	真相	;

他钦佩那些生活在圣洁和真理中的正义之人的灵魂；

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['praɪvət] [mæn][ɔː(r)][nɒt] ;

he	may	have	been	a	private	man	or	not	;
他	可能	有	到过	一个	私人的	男人	或者	不是	;

他可能是一个注重隐私的人，也可能不是一个。

[ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,

and	I	should	say	,
和	我	应该	说	,

我应该说，

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ðæt] [hiː; hi][ɪz][məʊst] ['laɪkli] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)] [huː] [hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz] [əʊn]

that	he	is	most	likely	to	have	been	a	philosopher	who	has	done	his	own
那	他	是	最多	可能	到	有	到过	一个	哲学家	WHO	有	完毕	他的	自己的

[wɜːk] ,

work	,
工作	,

他很可能是一位有自己研究成果的哲学家，

[ænd; ənd][nɒt] ['trʌbld] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði][' duː ɪŋz][ɒv; əv]['ʌðə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ;

and	not	troubled	himself	with	the	doings	of	other	in	his	lifetime	;
和	不是	麻烦	他自己	和	这	行为	的	其他	在	他的	寿命	;

一生不为他人所为烦恼;

[hɪm] [ˌrædə'mænθəs] [sendz] [tuː; tə][ðə; ði] ['aɪlənds] [ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] .

him	Rhadamanthus	sends	to	the	Islands	of	the	Blessed	.
他	拉达曼图斯	发送	到	这	岛屿	的	这	蒙福	.

拉达曼迪斯将他送往幸福岛。

['iːəkəs] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] ;

Aeacus	does	the	same	;
埃阿库斯	做	这	相同的	;

Aeacus 也这么做;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv] ['septə(r)] ,

and	they	both	have	sceptres	,
和	他们	两个都	有	权杖	,

他们都有权杖，

[ænd; ənd] [dʒʌdʒ] ;

and	judge	;
和	法官	;

并判断;

[bʌt; bət]['maɪnɒs] [ə'ləʊn] [hæz; həz][ə; eɪ]['gəʊldən] ['septə(r)] [ænd; ənd][ɪz] ['siːtɪd] ['lʊkɪŋ] [ɒn] ,

but	Minos	alone	has	a	golden	sceptre	and	is	seated	looking	on	,
但	米诺斯	独自的	有	一个	金的	权杖	和	是	坐着	寻找	在	,

但只有米诺斯手持金权杖，坐在那里观看，

[æz; əz] [ə'dɪsjuːs] [ɪn]['həʊmə(r)] [di'klɛə] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm] :

as	Odysseus	in	Homer	declares	that	he	saw	him	:
作为	奥德修斯	在	荷马	声明	那	他	锯	他	:

正如荷马史诗中的奥德修斯宣称他见过他:

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['septə(r)] [ɒv; əv][gəʊld] ,

Holding	a	sceptre	of	gold	,
保持	一个	权杖	的	金子	,

手握黄金权杖，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [lɔːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ded] .

and	giving	laws	to	the	dead	.
和	给予	法律	到	这	死的	.

并为死者制定法律。

[naʊ] [aɪ] ,

Now	I	,
现在	我	,

现在我，

['kælə,kliːz] ,

Callicles	,
胼胝体	,

卡利克勒斯，

[ˌeɪ 'em] [pə'sweɪdɪd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [truːθ] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ,

am	persuaded	of	the	truth	of	these	things	,
是	被说服	的	这	真相	的	这些	事物	,

我确信这些事情是真实的，

[ænd; ənd][aɪ][kən'sɪdə(r)] [haʊ] [aɪ][ʃæl; ʃəl]['prez(ə)nt][maɪ] [səʊl] [həʊl] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'faɪld] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ]

and	I	consider	how	I	shall	present	my	soul	whole	and	undefiled	before	the
和	我	考虑	如何	我	将	展示	我的	灵魂	所有的	和	未受污染的	前	这

[dʒʌdʒ] [ɪn] [ðæt] [deɪ] .

judge	in	that	day	.
法官	在	那	天	.

我考虑着在那一天，我该如何将我的灵魂完整无缺地呈现在法官面前。

[ri'nauns] [ðə; ðɪ] ['ɒnəz] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [wɜːld] [eɪmz] ,

Renouncing	the	honours	at	which	the	world	aims	,
放弃	这	荣誉	在	哪个	这	世界	目标	,

放弃世界所追求的荣誉，

[aɪ][dɪ'zaɪə(r)]['əʊnli][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ðɪ] [truːθ] ,

I	desire	only	to	know	the	truth	,
我	欲望	仅有的	到	知道	这	真相	,

我只想知道真相，

[ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] ,

and	to	live	as	well	as	I	can	,
和	到	居住	作为	出色地	作为	我	能	,

尽我所能地生活，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[wen] [aɪ][daɪ] ,

when	I	die	,
什么时候	我	死	,

当我死去的时候，

[tuː; tə][daɪ][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] .

to	die	as	well	as	I	can	.
到	死	作为	出色地	作为	我	能	.

尽我所能去死。

[ænd; ənd] ,

And	,
和	,

和，

[tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst][ɒv; əv][maɪ]['paʊə(r)] ,

to	the	utmost	of	my	power	,
到	这	极致	的	我的	力量	,

尽我所能，

[ai] [ɪg'zɔːt] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [men] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [seɪm] .

I	exhort	all	other	men	to	do	the	same	.
我	劝勉	全部	其他	男人	到	做	这	相同的	.

我劝告所有其他人也这样做。

[ænd; ənd] ,

And	,
和	,

和，

[ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˌegzɔː'teɪʃn] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ,

in	return	for	your	exhortation	of	me	,
在	返回	为了	你的	讲道	的	我	,

为了报答你们对我的劝勉，

[ai] [ɪg'zɔːt] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['kɒmbæt] ,

I	exhort	you	also	to	take	part	in	the	great	combat	,
我	劝勉	你	还	到	拿	部分	在	这	伟大的	战斗	,

我劝你们也参加这场伟大的战斗，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['kɒmbæt][ɒv; əv][laɪf] ,

which	is	the	combat	of	life	,
哪个	是	这	战斗	的	生活	,

这是生命的战斗，

[ænd; ənd]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] ['evri] ['ʌðə(r)] ['ɜːθli] ['kɒnflɪkt] .

and	greater	than	every	other	earthly	conflict	.
和	更大的	比	每一个	其他	尘世的	冲突	.

比地球上任何其他冲突都要严重。

[ænd; ənd][aɪ] [rɪ'tɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ,

And	I	retort	your	reproach	of	me	,
和	我	反驳	你的	责备	的	我	,

我反驳你对我的责备，

[ænd; ənd] [seɪ] ,

and	say	,
和	说	,

并说，

[ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [help] [jɔː'self] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['traɪəl][ænd; ənd]

that	you	will	not	be	able	to	help	yourself	when	the	day	of	trial	and
那	你	将要	不是	是	有能力的	到	帮助	你自己	什么时候	这	天	的	审判	和

['dʒʌdʒmənt] ,

judgment	,
判断	,

当审判的日子来到，你将无力自救，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] ,

of	which	I	was	speaking	,
的	哪个	我	曾是	请讲	,

我刚才谈到的，

['kɒmz] [ə'pɒn][juː; jʊ] ;

comes	upon	you	;
来	之上	你	;

降临到你身上；

[juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,

you	will	go	before	the	judge	,
你	将要	去	前	这	法官	,

你将去见法官，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][iːˈdʒainə] ,

the	son	of	Aegina	,
这	儿子	的	埃伊纳岛	,

埃吉娜的儿子，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[wen] [hiː; hi][hæz; həz][gɒt][juː; jʊ][ɪn][hɪz; ɪz][grɪp][ænd; ənd][ɪz] ['kæriɪŋ] [juː; jʊ] [ɒf] ,

when	he	has	got	you	in	his	grip	and	is	carrying	you	off	,
什么时候	他	有	得到	你	在	他的	紧握	和	是	携带	你	离开	,

当他抓住你并把你带走时，

[juː; jʊ] [wɪl] [geɪp] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [hed] [wɪl] [swɪm] [raʊnd] ,

you	will	gape	and	your	head	will	swim	round	,
你	将要	张开	和	你的	头	将要	游泳	圆形的	,

你会目瞪口呆，头晕目眩，

[dʒʌst][æz; əz] [maɪn] [wʊd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːts] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] ,

just	as	mine	would	in	the	courts	of	this	world	,
只是	作为	矿	会	在	这	法院	的	这	世界	,

就像我在这个世界的法庭上一样，

[ænd; ənd] ['veri] ['laɪkli] [sʌm; səm][wʌn] [wɪl] ['ʃeɪmfəli] [bɒks][juː; jʊ][ɒn][ðə; ði] [ɪəz] ,

and	very	likely	some	one	will	shamefully	box	you	on	the	ears	,
和	非常	可能	一些	一	将要	可耻地	盒子	你	在	这	耳朵	,

很可能有人会羞辱地打你耳光，

[ænd; ənd] [pʊt] [əˈpɒn] [juː; jʊ] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] .

and	put	upon	you	any	sort	of	insult	.
和	放	之上	你	任何	种类	的	侮辱	.

并对你施加任何形式的侮辱。

[pəˈhæps] [ðɪs] [meɪ] [əˈpɪə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi]['əʊnli][æn; ən][əʊld] [waɪfs] [teɪl] ,

Perhaps	this	may	appear	to	you	to	be	only	an	old	wife's	tale	,
也许	这	可能	出现	到	你	到	是	仅有的	一个	老的	妻子的	故事	,

也许你觉得这只是一个老妇人的故事，

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [kənˈtem] .

which	you	will	contemn	.
哪个	你	将要	蔑视	.

你会鄙视它。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [mait] [biː; bi] ['riːz(ə)n] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kənˈtem] [sʌtʃ] [teɪlz; ˈteɪliːz] ,

And	there	might	be	reason	in	your	contemning	such	tales	,
和	那里	可能	是	原因	在	你的	藐视	这样的	故事	,

你也许有理由鄙视这些故事，

[ɪf] [baɪ] ['sɜːtʃɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd] [aʊt] ['eniθɪŋ] ['betə(r)][ɔː(r)]['truːə(r)] :

if	by	searching	we	could	find	out	anything	better	or	truer	:
如果	经过	搜索	我们	可以	寻找	出去	任何事物	更好的	或者	更真实	:

如果通过搜索我们可以找到更好或更真实的东西：

[bʌt; bət] [naʊ] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd]['pəuləs][ænd; ənd]['gɔːdʒiəs] ,

but	now	you	see	that	you	and	Polus	and	Gorgias	,
但	现在	你	看	那	你	和	波鲁斯	和	高尔吉亚	,

但现在你看到你和波卢斯、高尔吉亚，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] ['waɪzɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [deɪ] ,

who	**are**	**the**	**three**	**wisest**	**of**	**the**	**Greeks**	**of**	**our**	**day**	**,**
WHO	是	这	三	最明智的	的	这	希腊人	的	我们的	天	,

他们是当今希腊最聪明的三位人物，

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ['eni] [laɪf] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] ['prɒfɪt] [ɪn]

are	**not**	**able**	**to**	**show**	**that**	**we**	**ought**	**to**	**live**	**any**	**life**	**which**	**does**	**not**	**profit**	**in**
是	不是	有能力的	到	展示	那	我们	应该	到	居住	任何	生活	哪个	做	不是	利润	在

[ə'nʌðə(r)] [wɜːld] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ðɪs] .

another	**world**	**as**	**well**	**as**	**in**	**this**	**.**
其他	世界	作为	出色地	作为	在	这	.

无法证明我们应该过一种在另一个世界和在这个世界都无益的生活。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [sed] ,

And	**of**	**all**	**that**	**has**	**been**	**said**	**,**
和	的	全部	那	有	到过	说	,

综上所述，

['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'ʃeɪkən] [bʌt; bət][ðə; ði] ['seɪɪŋ] ,

nothing	**remains**	**unshaken**	**but**	**the**	**saying**	**,**
没有什么	遗迹	坚定不移	但	这	说	,

没有什么是不动摇的，但这句话，

[ðæt] [tuː; tə][duː; də] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz][mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

that	**to**	**do**	**injustice**	**is**	**more**	**to**	**be**	**avoided**	**than**	**to**	**suffer**	**injustice**	**,**
那	到	做	不公正	是	更多的	到	是	避免	比	到	遭受	不公正	,

避免做不公正的事比遭受不公正的事更值得，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ri'ælәti] [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['fɒləʊd]

and	**that**	**the**	**reality**	**and**	**not**	**the**	**appearance**	**of**	**virtue**	**is**	**to**	**be**	**followed**
和	那	这	现实	和	不是	这	外貌	的	美德	是	到	是	随后

[ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] ,

above	**all**	**things**	**,**
多于	全部	事物	,

最重要的是要追求美德的本质，而不是外表。

[æz; əz] [wel] [ɪn] ['pʌblɪk] [æz; əz][ɪn] ['praɪvət] [laɪf] ;

as	**well**	**in**	**public**	**as**	**in**	**private**	**life**	**;**
作为	出色地	在	民众	作为	在	私人的	生活	;

无论是在公共生活还是私人生活中；

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] ['eni] [wʌn][hæz; həz] [biːn] [rɒŋ] [ɪn] ['eniθɪŋ] ,

and	**that**	**when**	**any**	**one**	**has**	**been**	**wrong**	**in**	**anything**	**,**
和	那	什么时候	任何	一	有	到过	错误的	在	任何事物	,

当任何人在某件事上犯错时，

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [tʃæs'taiz] ,

he	**is**	**to**	**be**	**chastised**	**,**
他	是	到	是	受责罚	,

他要受到惩罚，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][nekst] [best] [θɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] ['biːɪŋ] [dʒʌst][ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [dʒʌst] ,

and	**that**	**the**	**next**	**best**	**thing**	**to**	**a**	**man**	**being**	**just**	**is**	**that**	**he**	**should**	**become**	**just**	**,**
和	那	这	下一个	最好的	事物	到	一个	男人	存在	只是	是	那	他	应该	变得	只是	,

一个人除了公正之外，最好的事情就是他应该变得公正，

[ænd; ənd][biː; bi] [tʃæs'taiz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] ;

and	**be**	**chastised**	**and**	**punished**	**;**
和	是	受责罚	和	受到惩罚	;

并受到责罚和惩罚；

['ɔːlsəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] [ɔːl] ['flætəri] [ɒv; əv] [hɪm'self] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,

also	**that**	**he**	**should**	**avoid**	**all**	**flattery**	**of**	**himself**	**as**	**well**	**as**	**of**	**others**	**,**
还	那	他	应该	避免	全部	奉承	的	他自己	作为	出色地	作为	的	其他的	,

他还应该避免任何对自己和他人的奉承，

[ɒv; əv] [ðə; ði] [fjuː] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] :

of	**the**	**few**	**or**	**of**	**the**	**many**	**:**
的	这	很少	或者	的	这	许多	:

少数人或多数人：

[ænd; ənd] ['retərɪk] [ænd; ənd] ['eni] ['ʌðə(r)] [ɑːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [baɪ] [hɪm] ,

and	**rhetoric**	**and**	**any**	**other**	**art**	**should**	**be**	**used**	**by**	**him**	**,**
和	修辞	和	任何	其他	艺术	应该	是	用过的	经过	他	,

他应该运用修辞和其他任何艺术，

[ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['ɔːlweɪz] ,

and	**all**	**his**	**actions**	**should**	**be**	**done**	**always**	**,**
和	全部	他的	行动	应该	是	完毕	总是	,

他的所有行动都应该始终

[wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .

with	**a**	**view**	**to**	**justice**	**.**
和	一个	看法	到	正义	.

以伸张正义。

['fɒləʊ] [ˌem 'iː] [ðen] ,

Follow	**me**	**then**	**,**
跟随	我	然后	,

那就跟我来吧，

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [liːd] [juː; jʊ] [weə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['hæpi] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [deθ] ,

and	**I**	**will**	**lead**	**you**	**where**	**you**	**will**	**be**	**happy**	**in**	**life**	**and**	**after**	**death**	**,**
和	我	将要	带领	你	在哪里	你	将要	是	快乐的	在	生活	和	后	死亡	,

我会引导你去往今生和死后幸福的地方，

[æz; əz] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [ʃəʊz] .

as	**the**	**argument**	**shows**	**.**
作为	这	争论	演出	.

正如论证所示。

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [maɪnd] [ɪf] [sʌm; səm] [wʌn] [dɪ'spaɪzɪz] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [fuːl] ,

And	**never**	**mind**	**if**	**some**	**one**	**despises**	**you**	**as**	**a**	**fool**	**,**
和	绝不	头脑	如果	一些	一	鄙视	你	作为	一个	傻子	,

别介意有人鄙视你是个傻瓜，

[ænd; ənd] [ɪn'sʌlts] [juː; jʊ] ,

and	**insults**	**you**	**,**
和	侮辱	你	,

并侮辱你，

[ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [maɪnd] ;

if	**he**	**has**	**a**	**mind**	**;**
如果	他	有	一个	头脑	;

如果他有思想；

[let] [hɪm] [straɪk] [juː; jʊ] ,

let	**him**	**strike**	**you**	**,**
让	他	罢工	你	,

让他攻击你，

[baɪ] [zjuːs] ,

by	**Zeus**	**,**
经过	宙斯	,

宙斯，

[ænd; ənd][du:; də][ju:; jʊ][bi:; bi][ɒv; əv] [gʊd] [tʃɪə(r)] ,

and	do	you	be	of	good	cheer	,
和	做	你	是	的	好的	欢呼	,

你会高兴起来吗?

[ænd; ənd][du:; də][nɒt][maɪnd][ðə; ði] [ɪn'sʌltɪŋ] [bləʊ] ,

and	do	not	mind	the	insulting	blow	,
和	做	不是	头脑	这	侮辱	吹	,

并且不介意侮辱性的打击,

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [tu:; tə] ['eni] [hɑ:m] [ɪn][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['vɜ:tʃu:] ,

for	you	will	never	come	to	any	harm	in	the	practise	of	virtue	,
为了	你	将要	绝不	来	到	任何	伤害	在	这	实践	的	美德	,

因为你在实践美德时永远不会受到任何伤害,

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['ri:əli] [gʊd] [ænd; ənd] [tru:] [mæn] .

if	you	are	a	really	good	and	true	man	.
如果	你	是	一个	真的	好的	和	真的	男人	.

如果你真的是一个善良真诚的男人。

[wen] [wi:; wi][hæv; həv] ['præktɪst] ['vɜ:tʃu:] [tə'geðə(r)] ,

When	we	have	practised	virtue	together	,
什么时候	我们	有	已实践	美德	一起	,

当我们共同践行美德时,

[wi:; wi] [wɪl] [ə'plaɪ] [ɑ:'selvz] [tu:; tə]['pɒlətɪks] ,

we	will	apply	ourselves	to	politics	,
我们	将要	申请	我们自己	到	政治	,

我们将投身政治,

[ɪf] [ðæt] [si:m] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

if	that	seems	desirable	,
如果	那	似乎	理想	,

如果这看起来可取的话,

[ɔ:(r)][wi:; wi] [wɪl] [əd'vaɪz] [ə'baʊt] [wɒt'evə(r)] [els] [meɪ] [si:m] [gʊd] [tu:; tə][ju: 'es] ,

or	we	will	advise	about	whatever	else	may	seem	good	to	us	,
或者	我们	将要	建议	关于	任何	别的	可能	似乎	好的	到	我们	,

或者我们会就我们认为合适的其他事项提出建议,

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['betə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ðen] .

for	we	shall	be	better	able	to	judge	then	.
为了	我们	将	是	更好的	有能力的	到	法官	然后	.

因为那时我们将能够做出更好的判断。

[ɪn]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [kən'dɪʃn] [wi:; wi] [ɔ:t] [nɒt][tu:; tə] [gɪv] [ɑ:'selvz] [eəz] ,

In	our	present	condition	we	ought	not	to	give	ourselves	airs	,
在	我们的	展示	状况	我们	应该	不是	到	给	我们自己	播出	,

在我们目前的状况下,我们不应该摆架子,

[fɔ:(r); fə(r)]['i:v(ə)n][ɒn][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt]['sʌbdʒɪkts][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lweɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['aʊə(r)][maɪndz] ;

for	even	on	the	most	important	subjects	we	are	always	changing	our	minds	;
为了	甚至	在	这	最多	重要的	主题	我们	是	总是	变化	我们的	思想	;

因为即使在最重要的问题上,我们也总是在改变主意;

[səʊ] ['ʌtəli] ['stju:pɪd][ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] !

so	utterly	stupid	are	we	!
所以	完全地	愚蠢的	是	我们	!

我们真是太愚蠢了!

[let] [ju: 'es] ,

Let	us	,
让	我们	,

让我们,

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

[teɪk] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [æz; əz]['aʊə(r)] [gaɪd] ,
take the argument as our guide ,
拿 这 争论 作为 我们的 指导 ,

以论点为指导，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [rɪ'viːld] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [best] [wei] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪz] [tuː; tə] ['præktɪs] ['dʒʌstɪs]
which has revealed to us that the best way of life is to practise justice
哪个 有 揭晓 到 我们 那 这 最好的 方式 的 生活 是 到 实践 正义
[ænd; ənd] ['evri] ['vɜːtʃuː] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
and every virtue in life and death .
和 每一个 美德 在 生活 和 死亡 .

这向我们揭示了最好的生活方式就是在生死中践行正义和一切美德。

[ðɪs] [wei] [let] [ˌjuː 'es] [gəʊ] ;
This way let us go ;
这 方式 让 我们 去 ;

我们走这边吧；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [ɪg'zɔːt] [ɔːl] [men] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ,
and in this exhort all men to follow ,
和 在 这 劝勉 全部 男人 到 跟随 ,

并劝勉所有人效仿，

[nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [trʌst] [ænd; ənd] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɪg'zɔːt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['fɒləʊ]
not in the way to which you trust and in which you exhort me to follow
不是 在 这 方式 到 哪个 你 相信 和 在 哪个 你 劝勉 我 到 跟随
[juː; jʊ] ;
you ;
你 ;

不是按你所信任和你劝我跟随你的道路行；

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wei] ,
for that way ,
为了 那 方式 ,

这样，

['kæləˌkliːz] ,
Callicles ,
胼胝体 ,

卡利克勒斯，

[ɪz] ['nʌθɪŋ] [wɜːθ] .
is nothing worth .
是 没有什么 值得 .

毫无价值。

- [ðə; ði] [end] - .
- THE END - .
- 这 结尾 - .

—结束—。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神